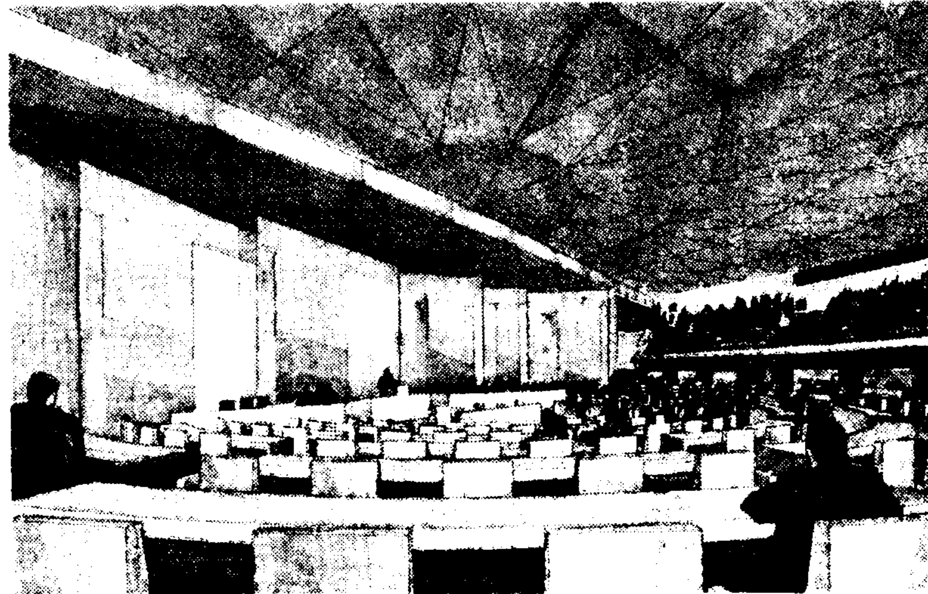
imburgs agblad
Hartzeer
Zaterdag 12 november 1988. 70e jaargang 268.
Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,40




● Franke Sloothaak, kanshebber tijdens Jumping Maastricht.




● Interieur van de nieuwe Tweede Kamer.



## *Opnieuw twijfels over voortzetten contract met producent KEP*

# Uitstel pas schokt Kamer

Van onze parlementsredactie

DEN HAAG – Premier Lubbers vindt dat de 'principiële afweging' aan de orde is of de Staat nog moet doorgaan met paspoortproducent KEP, nu de invoering van de fraudebestendige pas opnieuw zal worden uitgesteld. Eenvijfde van de paspoorten van de Schiedamse drukkerij blijkt op het blote oog al niet aan de kwaliteitseisen voldoen. De produktie is daardoor dusdanig vertraagd, dat de geplande invoeringsdatum van 1 januari niet gehaald kan worden.

Het is al de vierde vertraging sinds het begin van het paspoortdrama. KEP is razend over de brief. De Tweede Kamer heeft geschokt gereageerd.

**Bezorgd**

CDA en VVD zijn diep teleurgesteld en bezorgd dat het paspoortproject nog steeds niet naar wens verloopt. Maar de regeringspartijen willen met een definitief oordeel over de nieuwste episode in het paspoortdrama wachten op het eindrapport van Van den Broek, dat over twee weken verschijnt.

De bewindsman moet dan duidelijk maken hoe hij verder wil gaan met het paspoortproject waarbij ook de positie van KEP ter discussie staat. De PvdA wil meteen daarna een debat met de minister, omdat de oppositie meent dat ondanks de 'sussende formules' van het kabinet „nog steeds geen perspectief bestaat op de invoering een goed en fraudebestendig paspoort".

Premier Lubbers zei gisteravond na afloop van de ministerraad dat „de contractsvoorwaarden bepalend zijn". „Het gaat niet om een politieke beslissing", aldus Lubbers, maar om de juridische vraag of KEP 'wanprestatie' heeft gepleegd. „Op een gegeven moment is de tijd op. Dan moet je zeggen: zoek het maar uit."

**Positie**

Alle fracties breken zich het hoofd over de opstelling die ze moeten kiezen. Nadat Van Eekelen en Van der Linden aftraden wegens hun aandeel in de paspoortrel, wierp Van den Broek immers zijn hele politieke prestige in de strijd om het contract met KEP te laten voortbestaan.

KEP-interim-manager Van Dijk zegt dat invoering van het paspoort op 1 januari nog steeds mogelijk is. „Het verbaast me niets dat er nog fouten inzitten. Dat komt voornamelijk door wijzigingen die Buitenlandse Zaken nog de afgelopen drie weken heeft opgelegd".

## Premier Duitse deelstaat weg

KOBLENZ – De minister-president van de Westduitse deelstaat Rheinland-Pfalz, Bernhard Vogel, heeft gisteren aangekondigd op 2 december af te treden. Dit nadat hij het gisteren tijdens het partijcongres in de deelstaat tegen de minister van Milieu, Hans-Otto Wilhelm, af moest leggen bij de verkiezingen om het voorzitterschap van de CDU.


● *Maastricht krijgt normaal al dagelijks Belgen over de vloer. Op vrije dagen in het buurland neemt het bezoek 'traditioneel' grote vormen aan. Gisteren – Wapenstilstandsdag – vloog het voor het middaguur al de pan uit. Het centrum raakte geheel verstopt. De politie zag zich genoodzaakt, op de zoveelste 'Belsjendaag', motorisch verkeer uit het hart van de stad te weren. De uitbaters van de terassen aan het Vrijthof deden daar niet moeilijk over. Het was er zo druk als op een mooie zomerse dag.*

Foto:WIDDERSHOVEN

## Personeel DSM door gaslek eerder thuis

GELEEN – Omdat er vermoedelijk een lek zit in de aardgastoevoer naar het centraal laboratorium bij DSM in Geleen, mochten gisteren ongeveer honderd daar werkende personeelsleden twee uur eerder naar huis.

Om drie uur roken enkele laboranten een aardgaslucht. De te hulp geroepen technische dienst besloot daarop de aardgastoevoer stil te leggen.

Het gebouw werd gelucht en de laboranten kregen de gelegenheid hun apparaten af te zetten waarna ze aan een vervroegd weekend konden beginnen.

Vandaag wordt geprobeerd het gaslek op te sporen.

## *Tussen Academisch Ziekenhuis en ziekenfonds*

# Conflict over hartoperaties

**MAASTRICHT – In het Academisch Ziekenhuis in Maastricht mogen dit jaar niet meer dan 580 open hartoperaties worden verricht. Het Ziekenfonds Zuid-Limburg houdt daar aan vast op grond van een volgens het ziekenhuis ondeugdelijk rapport van ziekenfondsen en verzekeraars, dat gebaseerd zou zijn op oude cijfers. Ook bij het ministerie van WVC zouden tegen dat rapport bezwaren bestaan.**

Volgens het Academisch Ziekenhuis heeft het van WVC harde toezeggingen voor het uitvoeren van 760 operaties. Het verschil tussen beide aantallen is in geld uitgedrukt rond de vier miljoen gulden. Het ziet er naar uit dat het ziekenhuis bij ongewijzigd beleid die vier miljoen gulden minstens voorlopig moet voorschieten.

Intussen zijn er al buitenlandse patienten geweigerd en in Zwitserland geopereerd. 'Eigen' patiënten staan op de wachtlijst, maar de hartchirurgie werkt gewoon door.

Directie en medische staf van het ziekenhuis willen zich over deze kwestie nog niet officieel uitlaten, omdat gewacht wordt op de resultaten van de activiteit van de bewindvoerder de heer Marselis, die namens de Vereniging van Nederlandse Ziekenfondsen probeert het door conflicten verscheurde ziekenfonds weer op poten te krijgen.

Zegslieden die inzicht hebben in de situatie waarschuwen dat wanneer eventueel een nieuwe wind zou gaan waaien bij het ZZL daarmee nog niet gezegd is dat het ziekenhuis zonder meer 760 operaties uitbetaald zal krijgen.

Maar men verwacht wel dat wanneer zou worden aangetoond dat de Maastrichtse activiteit op dit gebied niet leidt tot leegloop in bijvoorbeeld de harchirurgische centra in Eindhoven, Breda, Utrecht of Zwolle, er met het ziekenfonds te praten moet zijn.

„Het ZZL," zo zegt men, „Moet er op uit zijn dat ook het Maastrichts academisch ziekenhuis zo efficient mogelijk werkt. Maar het behoeft geen betoog dat het ZZL er niet op uit is dat mensen overlijden die op de wachtlijst staan en dringend geopereerd moeten worden, alleen omdat het ZZL en het academisch ziekenhuis vroeger en nu diverse appeltjes met elkaar te schillen hebben en daar feitelijk niet uit komen."

## Het weer

**ZACHT EN SOMBER**
**Vandaag wordt het een vrij zachte, maar sombere dag. Het wordt zwaar bewolkt en er kan af en toe wat regen of motregen vallen. De middagtemperatuur loopt op tot zo'n 15 graden. De wind is zwak uit het zuidwesten. Vannacht kan er plaatselijk mist voorkomen en de minimumtemperatuur is circa 11 graden.**
**Ook zondagmorgen houden we een zelfde weertype als vandaag en pas in de middag kunnen we wat zonneschijn verwachten. De middagtemperatuur wordt dan circa 12 graden.**
**Voor actuele informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-91122346.**

**VANDAAG:**
**zon op: 07.54 onder: 16.53**
**maan op: 11.41 onder: 18.06**
**MORGEN:**
**zon op: 07.56 onder: 16.51**
**maan op: 12.35 onder: 19.14**

## Kort seizoen carnavalisten

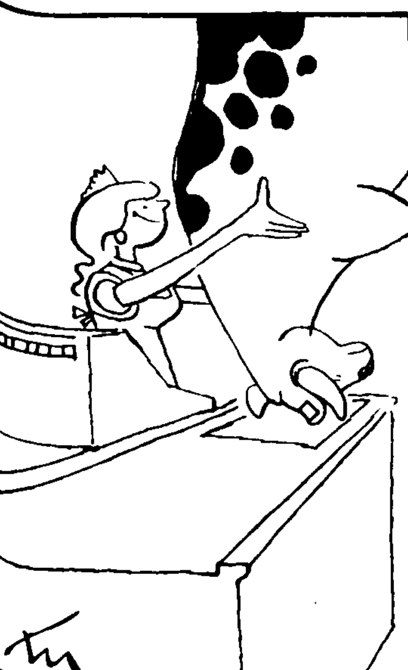
HEERLEN – Op tientallen plaatsen in Limburg is gisteren, de 11e van de 11e, het nieuwe carnavalsseizoen ingeluid. Een bijzonder seizoen omdat het een van de kortste van deze eeuw wordt. Carnaval 1989 valt volgend jaar op 5, 6 en 7 februari; Pasen op 26 maart.

Voor veel verenigingen is dit korte seizoen aanleiding om in november al de nieuwe carnavalsprins te proclameren. Voor de rasechte carnavalsartiesten wordt het een mager seizoen omdat het aantal optredens op zittingen beperkt is.

Een deel van Maastricht vierde gisteren de 11e van de 11e en de opening van het nieuwe seizoen niet in eigen stad, maar in Amsterdam.

● Zie verder pagina 13

Koeien krijgen streepjescode in de oren



**muziek**
**film**
**beeldende kunst**
**theater**
**literatuur**

**met de kleine en de grote**

redactie jos frusch, tel.: 045-739277

## Exposities

### Keramiek in Signature

**MAASTRICHT - Galerie Signature in de Kapoenstraat in Maastricht toont tot en met 27 november werk van Natasja Rieter en Marijke Raaymakers. Deze expositie is geopend van woensdag tot en met vrijdag van 13.00 tot 18.00 uur, zaterdag en zondag van 13.00 tot 17.00 uur.**

Natascha Rieter toont porseleinen objecten, deels vervaardigd van porselein-klei. Haar reliëfs en kleine objecten zijn met de hand gevormd, omhuld met wit glazuur en gedecoreerd met goud en paarlemoer. Verder laat zij de neriage-techniek zien, een eeuwenoude, bewerkelijke Japanse techniek. Marijke Raaijmakers toont in Maastrichts etsen, die van latere datum zijn dan haar textiel. Het zijn vooral directe reacties op gebeurtenissen in huis, zinnen uit gedichten, filmbeelden en reisimpressies.

### Wil Leenders in galerie Voorburght

**LIMBRICHT - Wil Leenders uit Weert exposeert tot en met 15 december in galerie Voorburght in Kasteel Limbricht. Deze expositie met realistische schilderwerken is met uitzondering van maandag dagelijks te bezichtigen.**

Wil Leenders (58) werkt met temperaverf als eerste lagen vanuit een abstrakte compositie naar 't figuratieve toe. Slechts met dunne glacies en kleine toetsen gebruikt hij naar het einde toe hars-olieverf. Misschien met aanwijsbare invloeden, maar zonder grote theorieën aan te hangen, werkt hij realistisch en helder.

### Jan Spoek in Vaalsbroek

**VAALS - De in onze contreien vrijwel onbekende kunstenaar Jan Spoek uit Den Haag toont tot en met 4 december acryldoeken, aquarellen en enkele plastieken in kasteel Vaalsbroek. De expositie is te bezichtigen op zaterdag en zondag van 14.00 tot 17.00 uur.**

Het werk van Jan Spoek getuigt van grote gevoeligheid en ingetogenheid: mens, dier of interieur zijn teruggebracht tot een combinatie van strakke, sobere vlakken. Kleurgebruik, het negeren van perspectief en het vervagen van contouren spelen daarbij een belangrijke rol. Zijn objecten van gewapend beton in combinatie met afvalmateriaal komen op een intuïtieve, gevoelsmatige manier tot stand.

### Keramiek uit de Euregio

**MAASTRICHT - Onder de titel 'Keramiek uit de Euregio' wordt bij Artifort in de St. Annalaan 23 te Maastricht een expositie gehouden met keramisch werk van kunstenaars uit de beide Limburgen, de provincie Luik en de regio Aken. Tot en met 4 december is de expositie te bezichtigen van maandag tot en met vrijdag van 9.00 tot 17.30 uur, zaterdag van 10.00 tot 16.00 uur.**

Het pottenbakkershandwerk vormt ook in het gebied tussen Maas en Rijn een oeroude traditie, die haar oorsprong tot ver voor de Romeinse tijd heeft. De tentoonstelling laat zien hoe de oeroude principes van vormgeving en de veelsoortige technieken in de moderne vorm nog doorwerken. Uit elk gebied nemen vijf kunstenaars aan deze expositie deel. Uit Nederlands Limburg zijn dat Frans Duckers, Marie-José Gerads, Juliette Kessener, Hein Severijns en Margreet Wessels-Wessels.

### Verder in...

In expositieruimte Venster in de Steenweg 86 te Sittard presenteert **Ron Speetjens** tot en met 3 december schilderijen, sculpturen en (foto-)grafiek. De expositie is geopend op donderdag, vrijdag en zaterdag van 12.00 tot 17.00 uur. In galerie Anny van den Besselaar in de Tafelstraat te Maastricht zijn tot en met 4 december olieverfschilderijen te zien van Harrie Bartels. De tentoonstelling is geopend van donderdag tot en met zondag van 11.00 tot 17.00 uur.

● *De kunstenaar Jan Spoek* Foto: TRUUS VAN GOG

## *'Dominikanenkerk model van goddelijk plan'*

# Metafysisch voertuig voor Euregionale

**MAASTRICHT – In de Dominikanenkerk in Maastricht loopt momenteel de derde expositie in de reeks Euregionale tentoonstellingen van beeldende kunst. Zij werd geopend door de voorzitter van de werkgroep Kunst en Cultuur van de Euregio, dr Peter Schmidt en door Jan Kenis, stafmedewerker van het Provinciaal Museum van Hasselt, dat vorig jaar de tweede tentoonstelling realiseerde. De eerste was een initiatief van dr. Wolfgang Becker van de Neue Galerie in Aken. Zij was verdeeld over verschillende lokaties en besteedde aandacht aan het werk van een dertigtal kunstenaars uit de vier deelgebieden van de Euregio.**



● *Een bezoeker bij 'bij de worsteling van Guy Bleus met de internationale postale systemen'.*

Foto: WIDERSHOVEN

Wie van dit alles niet door persooonlijk toegezonden berichten of krantenverslagen op de hoogte is gebracht, kan zich licht afvragen wat een manifestatie in de Dominikanenkerk, waarvan de deuren openstaan, aangekondigd met het woord Plan op een affiche hem te bieden heeft. Voor slechts één gulden kan hij daar achter komen. Hij hoeft daarvoor nauwelijks verder door te dringen dan tot de plaats van de strategisch opgestelde tafel, waar de gulden moet worden afgedragen. Hij is dan al een wand met bouwtekeningen gepasseerd en een handzame maquette van het Klinikum in Aken en ziet in een oogopslag een presentatie van schema's en materialen, die uit een natuurhistorisch museum schijnen betrokken. En daarnaast de koele constructies op basis van vijfhoeken, waarmee Gerard Caris al sedert een reeks van jaren zijn naam heeft gevestigd. Een grijs bureau waarop een Belgisch vlaggetje prijkt, archiefkasten en enig hulpmateriaal schijnen tot de administratie van de organiserende instantie te behoren. Een misvatting, het gaat hier om een kunstwerk, waarvan Guy Bleus uit het Begische Wellen de schepper is, met Caris de enige kunstenaar onder de vier deelnemers. Robert Garcet, die zijn wetenschap en filosofie over het ontstaan en toekomst van het mensdom uitdraagt aan de hand van zijn projekt Eben-Ezer – een velen bekend bouwwerk in Eben-Emael – heeft een andere roeping en de scheppers van het Klinikum zijn technici en bouwkundigen.

Als Guy Bleus op het tijdstip van bezoek aanwezig is, zal hij met enthousiasme de aard van zijn kunstenaarschap toelichten en de betekenis daarin van het postkantoor van Wellen of – zoals de tekstschrijvers van het Bonnefantenmuseum willen: 'Van de internationale postale systemen'. Hij zal kaarten lichten uit zijn smetteloze alfabetische bestand om aan de hand van de daarop vermelde codes ontvangen kunstwerken, soms ter grootte van een pakje sigaretten, soms van een bloknootvel, uit een van zijn smetteloze archiefdozen te lichten. Hij zal ijver uitstralen en motivatie. Hij bevindt zich achter zijn grijs bureau op een ontmoetingsplaats van kunstenaars van verschillende culturen en sociale klassen. Van meer betekenis dan hun verschillen zijn hun gemeenschappelijke drijfveren. Ze verschaffen hen troost in teleurstelling en over kunstbeleid: hun deelgenootschap van een 'planetaire' kunstbeweging helpt hen – naar de ervaring van Bleus – isolatie en alienatie te overstijgen zonder verlies van eigen identiteit. Bleus zal gewag maken van van de kick die hij ervaart bij het samenwerken met duizenden kunstenaars: een nieuwe ervaring in de evolutie van de kunst.

Zonder te beschikken over een zaaltekst kan men zich in de wereld van Garcet verwonderen over de vastheid van zijn geloof, dat afgeleid schijnt van de Openbaringen van Johannes op Patmos: de relatie van Eben-Ezer met Patmos kan men aflezen uit op een wereldkaart aangebrachte meetkundige figuren. Maar vooral ook over de poëtische waarde van zijn visionaire teksten en over de beeldende vaardigheid van een man, die – steenhouwer sinds zijn vervlogen jeugd – geen kunstenaar wil worden genoemd. Op gelijke wijze kan men bij de structuren en modellen van Caris vertoevend zich verdiepen in de soms verrassende uitkomsten van zijn stereometrische experimenten, ook zonder te weten wat de vijfhoek in de natuur en de kristallografie bijzonder maakt.

Maar om het verband van dit alles verklaard te zien en de gemeenschappelijke noemer genoemd te horen van wat er onder de naam Plan is samengebracht, komt men met zijn gulden niet toe. Er moet dieper in de beurs worden getast. Voor de verwerving van een drietalige gids in het formaat van een pocket. 'De participanten aan Plan', verklaren daarin de organisatoren, 'zijn verbonden door een attitude ten aanzien van – overigens zeer onderscheiden – doelstellingen. Van de weg naar deze doelstellingen wijken zij geenszins af'. Jan Kenis, een meedenker in de organisatie, wijst in een bijdrage op het verschijnsel dat individuen soms in onze onmiddelijke omgeving erin slagen om 'naast het gangbare, dat de massa's in haar greep houdt een hoogst individueel programma te realiseren. Naast de doxa, het gangbare, stellen ze de paradox, het buitengangbare'. Onder die gemeenschappelijke noemer hebben de architecten van het Klinikum dan het geluk van de maatschappelijke acceptatie van hun plan. Het ligt veelkleurig en kolossaal in het landschap met ontelbare lichten verlicht als een ruimteschip. In zijn rationeel en democratisch instituut als de regering van Nordrhein-Westfalen had er een ongehoorde som voor over.

### Wetenswaardig

Men moet de pocket thuis uitlezen, maar eerst het meest wetenswaardige over de deelnemers vernemen: over Caris, dat hij technicus is van huis uit, booringenieur bij een oliemaatschappij, bouwer aan de Telstar Hoorn Antenne in Maine, en Master of Arts aan de University van Berkeley in Californie. Hij is zelfstandig kunstenaar sinds 1967.

'Mijn jeugd heb ik doorgebracht in de mijnstreek van de Borinage. Vanaf 1934 heb ik nooit meer een uur vrijgenomen'. De levensgeschiedenis van Garcet – door hemzelf opgetekend – leest men niet zonder ontroering. Het moet een hard bestaan geweest zijn, waarin hij stug aan zijn plan doorwerkte en aan de vervulling van zijn missie. Het maakt de ontmoeting memorabeler voor wie hem te zien krijgt: een man, niet groot van gestalte, met een heldere ietwat geammuseerde blik, die zich – 76 jaar oud – voortbeweegt met nauwelijks hulp van een rijkelijk gebeeldhouwde stok.

Men moet ook lezen dat er nog een deelnemer is in het projekt en dat dient dan tevens ter verklaring van het feit dat de tentoonstelling daar is en nergens anders: de Dominikanenkerk. Zij is het model, naar de samenstellers geloven, van een goddelijk plan. 'We kunnen de esthetische spanning van dit gebouw ondergaan en dit gebouw hanteren als een metafysisch voertuig van deze expositie. Dit verdient enige toelichting.' Inderdaad, volgt ook zonder mankeren. De ontdekking van een muurschildering, waarin Thomas van Aquino figureert zou tot de opname van deze ongewone plannenmaker in de opsomming van deelnemers hebben geleid als Aquino niet buiten de grenzen van de Euregio moest worden vermoed. En zeker moet men het voorwoord lezen, dat de totstandkoming van dit tentoonstellingsconcept verklaart. De directeur van het museum houdt niet van groepstentoonstellingen. Wat vreemd is want wat was 'Parade' anders.

**Een ding is zeker, verstandig en lofflijk: het nieuwe concept legt het accent niet meer op de bevordering van culturele contacten binnen de Euregio, maar op de presentatie van de Euregio naar buiten aan de hand van een aantal onverwisselbare culturele fenomenen. 'Zoals altijd bracht echter de kunst zelf uiteindelijk het benodigde soelaas'. Het concept – geheel in de geest van de conceptuelen – vertegenwoordigt tenslotte een stuk museaal denkwerk, dat buiten de regio stellig belangstelling mag trekken. De ontwikkeling van de Euregionales met deelnemersaantallen verminderend van dertig tot tien en vijf leidt wellicht tot het concept voor de vierde Euregionale: helemaal geen kunstenaars meer, maar een fikse pocket. Mits het museum dat voor de organisatie zal worden aangewezen beschikt over het vermogen en de vindingrijkheid, die naar andermaal blijkt – bij het Bonnefantenmuseum wordt aangetroffen.**

**Pieter Defesche**

## Bonnefanten toont het postmoderne

**MAASTRICHT – 'Het postmoderne aan kinderen verklaard' heet de tentoonstelling die van 19 november tot 3 februari in het Bonnefantenmuseum in Maastricht wordt gehouden. Het is echter veeleer een marktplaats van standpunten waar de bezoeker een eigen pad kiest. Gepresenteerd worden werken van architecten, kunstenaars en vormgevers, een circuit van minitel-toestellen en een collectie voorwerpen uit de museumcollectie.**

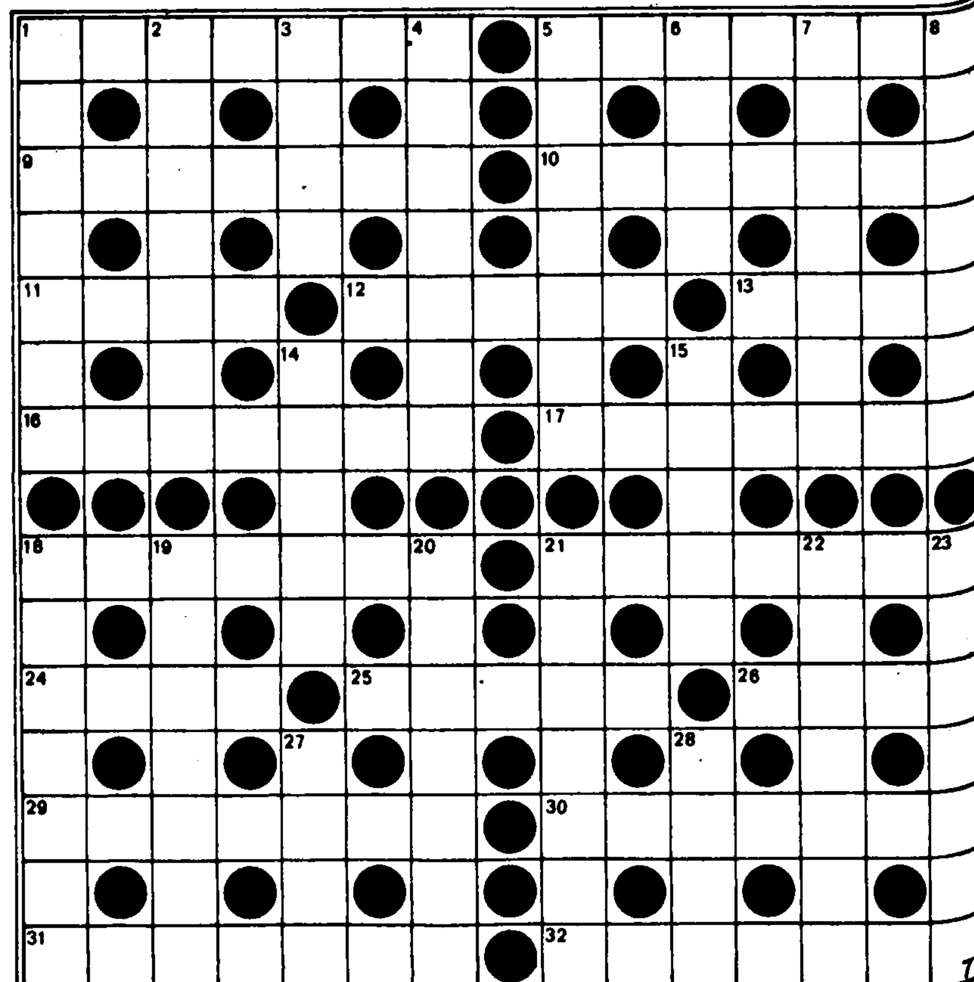
Exposanten zijn: Jiri Georg Dokoupil uit Keulen, Peter Eisemann en Robert Longo uit New York, Hans Hollein en Rob Krier (Wenen), Helmut Jahn en Stanley Tigerman (Chicago), Stephen Johnson (Los Angeles), Lance Kelleher (Londen), Jef Koons (New York en Keulen), Robert Mucha (Dusseldorf), Daniela Puppa en Matheo Thun ui Milaan en Jeffrey Shaw en Dirk Groeneveld (Amsterdam).

De titel refereert aan een bundel van J.-F. Loytard die het woord postmodern analyseerde. Er worden werken getoond die betrekking hebben op thema's uit de bundel. Het minitel-netwerk is de eerste openbare presentatie van het systeem in Nederland en België.

**Oplossing van gisteren**

- t - b - - - e
- a d e l a a r
- n e d e r i g
o d e - n a r e
- a n - t - - r
- r - l e n e n
s t e e - e l i
- s o k - o s s

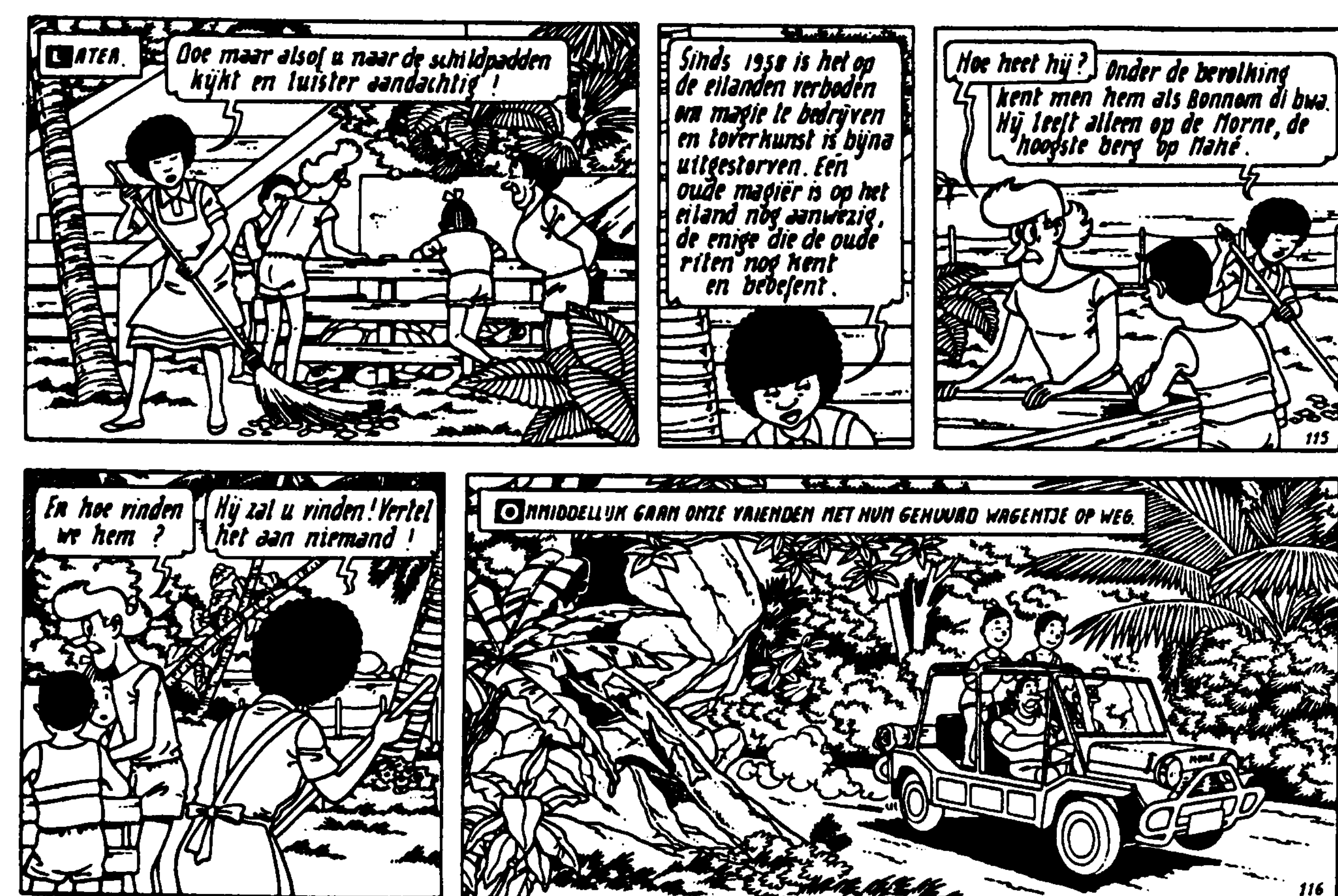
## CRYPTOGRAM



**Horizontaal**
1. Is het mogelijk voor het meisje hier de maaltijd te gebruiken? 5. Eet vader het knolgewas van Adam en Eva? 9. Ik heb het idee om voor het Nederlandse water 't boompje te planten. 10. De begeerte hebben u innig te omhelzen. 11. Wordt op iedere reis buitenlands gesproken? 12. Neem het schrijfgerei om de geliefde van Zeus iets vruchtbaars te sturen. 13. Keer 's snel terug in het bos. 16. Wat stelt die griet me teleur, met haar gezeur. 17. Helpt die prul u het Nieuwe Testament te lezen? 18. Omdat ik een kenner ben, daarom eist hij dat ik zijn door hem vervaardigde meubels beoordeel. 21. Als de arts op het veld werken moet, zul je hem eerst uit het water moeten halen. 24. Metaal voor 't kleurengamma. 25. Zal 'k de bladeren maar in de diepte gooien? 26. 't vissersplaatsje is ook voor buitenlanders bestemd. 29. Aan de keerzijde van de medaille heeft ie een hekel. 30. Vlak voor 'm staat het deel van een boom uit de tropen. 31. Een aantal sierlijk gevormde slingerplanten. 32. Staat 't dier voor het kippenhok met tranen in zijn ogen?

**Verticaal**
1. Doe hem in de houten verpakking om de één na hetzelfde exemplaar te krijgen. 2. Als de nachtelijke verlichting rond de boerderij terugloopt, verhindert het de vooruitgang. 3. Laat 'm één keer voor de middag in de tempel voorgaan. 4. Is liegen 'n karaktertrek van een bepaald persoon? 5. Als schilder loop ik wel eens ivoor te zoeken om mijn werk te kunnen doen. 6. Kijkt u tijdens het rijden naar buiten? 7. Heb je die pinda nu langs de zee opgegeten? 8. De opening is er anders om de rook binnen te krijgen. 14. Mijn rug is helemaal verbrijzeld. 15. Beveel de eerwaarde heer in de grondsoort plaats te nemen. 18. Brengt de Europeaan 'r een groet als ze op het podium staat? 19. Een werkplaats voor schepen wordt nooit twee keer gebruikt. 20. Ik heb even een bezigheid voor je, waarbij veel gecijferd moet worden. 21. Over het fruit in de dop praat geen mens meer. 22. De winkelier komt terug om 'r 't bestelde af te leveren. 23. Dichterbij komen om het keurmerk te bestuderen. 27. Geeft het rust als een boom van een noot voorzien wordt? In het water wel. 28. Daarom bleek 'k niet in Duitsland te zijn.

## de komieke coco




(c) Standaard Uitgeverij n.v. Antwerpen vertegenwoordigd door Wavery Productions b.v. 's Gravenhage

## panda en de meester-verknoper




## recept

h. meijer

### Gesmoorde kabeljauw

**Benodigdheden voor 4 personen: 1 kg kabeljauw staartstuk, 2 tl fijne mosterd, zou, peper uit de molen, 20 g boter, ¼ l visbouillon, sap van ½ citroen, 30 g paneermeel, 60 g boter en takjes peterselie.**

Ontdoe het staartstuk van de schubben, spoel het af en dep droog.
Bestrijk beide kanten met mosterd. Snijd staartstuk aan beide kanten een paar maal in. Strooi er peper en zout over.
Verhit in vuurvaste schaal boter en braad vis op laag vuur 5 minuten aan. Giet er de visbouillon en het citroensap over.
Dek de schaal af met aluminiumfolie en zet ze in een op 180°C. – stand 3/4 – voorverwarmde oven en laat in 20-25 minuten gaar worden. Verwijder na de helft van de bereidingstijd de folie.

TIP: Hierbij passen een aantal sauzen: gesmolten boter, sauce hollandaise, mosterdsaus of een witte wijnsaus met kruiden. Bind het smoorvocht met eierdooier en room en ook deze saus voldoet uitstekend.

**Uitgeversmaatschappij**
*Limburgs Dagblad b.v.*

**Directie:**
J. Drost
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

**Hoofdkantoor:**
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Bank: ABN Bank Heerlen rek.no. 57 75 35 935
Giro: 10 35 100
Tel. abonnementen: 045-739881
advertenties: 045-739886

**Rayonkantoren:**
Brunssum 045-2563..
Geleen 04494-468..
Hoensbroek 045-2185..
Heerlen-Centrum 045-7177..
Kerkrade 045-452932/4555..
Maastricht 043-2544..
Schaesberg 045-3117..
Roermond 04750-184..
Sittard 04490-155..
Valkenburg 04406-150..

**Telex:**
redactie 561..
overige afdelingen 560..

**Abonnementsprijzen:**
bij vooruitbetaling te voldoen
per kwartaal ƒ 71,..
per maand ƒ 23,..

*Na verbijsterende herdenkingsrede 'Reichskristallnacht'*

# Voorzitter Duitse parlement treedt af



● *Philip Jenninger*

Van onze correspondent

BONN – De Westduitse parlementsvoorzitter Philipp Jenninger is gisterochtend afgetreden vanwege zijn onaanvaardbare uitspraken in een rede bij de officiële herdenkingsbijeenkomst van de 'Reichskristallnacht' in de Bondsdag. Verwacht wordt dat de huidige voorzitter van de CDU-fractie, Alfred Dregger, spoedig tot zijn opvolger zal worden gekozen.

„Mijn rede is door niet veel toehoorders begrepen op de manier zoals ik hem bedoeld had. Dat spijt mij zeer en het doet mij verdriet indien ik de gevoelens van anderen gekwetst hebt," zei Jenninger in zijn verklaring.

Hij besloot af te treden omdat hij wilde voorkomen dat door zijn optreden deze functie besmeurd wordt. De voorzitter van het Duitse parlement is – volgens de grondwet – de eerst aangewezene om de president van de republiek op te volgen indien hem iets overkomt.

## Hitler

Jenniger vroeg onder andere retorisch het volgende: „Maakte Hitler niet waar, wat keizer Wilhelm de Tweede had beloofd, namelijk de Duitsers naar heerlijke tijden te voeren? Was hij niet werkelijk de door de voorzienigheid uitverkorene, een Führer, die een volk slechts eens in de duizend jaar wordt gegeven"?

Hij sprak ook over het eeuwenoude anti-semitisme: „En wat de joden betreft, hadden zij zich in het verleden niet een rol toegeëigend die hen niet toekwam? Hadden ze het misschien wel verdiend in de hoek te worden geschopt?"

Weliswaar volgde op de citaten eebn veroordeling van het nazisme, maar dat maakte geen indruk meer.

Nog diezelfde avond kwamen de politieke leiders van de SPD, FDP CSU en CDU bijeen. De lijn was duidelijk: Jenniger moest snel weg, maar liefst eervol.

Dat gebeurde dus gistermorgen, toen de voorzitter van de Bondsdag de eer aan zichzelf hield, nadat hem door partijgenoten het ontoelaatbare van zijn rede was duidelijk gemaakt.

## Aanblijven

Kenmerkend is dat alle politieke partijen Jenninger hun respect betuigden voor zijn beslissing, want voor iedereen staat vast dat de CDU-politicus een integer mens is zonder zelfs maar een spoortje anti-semitisme. Dat wordt ook geïllustreerd door het feit dat niet alleen zijn eigen partijvrienden, maar ook sociaal-democraten, kanselier Helmut Kohl en president Richard von Weizsacker Jenninger hebben gevraagd lid te blijven van het parlement.



● *De arbeidsonrust in Brazilië heeft zich gisteren verder uitgebreid na het bloedige optreden van het leger tegen stakers in de staalfabriek Volta Redonda in de deelstaat Rio de Janeiro, waarbij donderdag drie mensen om het leven kwamen. Gisteren legden tienduizenden arbeiders in de olie-industrie het werk neer om hun looneisen kracht bij te zetten. Op de foto arbeiders uit een staalfabriek met geïmproviseerde wapens, die zich voorbereidden op een aanval van leger en politie. Die aanval kostte woensdag al vijf andere arbeiders het leven.*

## Vervalsers girokaarten aangehouden

ROTTERDAM – De Postale Recherche heeft een bende 'girofraudeurs' opgerold. Zij vervalsten voor miljoenen guldens aan betaalkaarten. Justitie vermoedt dat de bende bijna drie jaar heeft geopereerd. Door steeds van valse pasjes en identiteitspapieren te wisselen en steeds andere valse namen op de Eurocheques en betaalkaarten te gebruiken, maakten de oplichters het de justitie bijna onmogelijk hen op te sporen.

Tot nu toe zijn negen mensen aangehouden: inwoners van Rotterdam en Amsterdam, vrouwen en mannen van wie enkelen met een buitenlands paspoort. Meer arrestaties worden niet uitgesloten.

De cheques werden in heel Europa verzilverd, behalve in Nederland. Er is apparatuur in beslag genomen waarmee valse bankengiropasjes werden gemaakt. De bende handelde verder ook in gestolen paspoorten en rijbewijzen.

*Volgend jaar besluit over opvangen tekorten Deetman*

## Tegenvallers bij begrotingstekort

Van onze parlementsredactie

DEN HAAG – De ministers Deetman (Onderwijs) en Nijpels (VROM) hoeven dit jaar niet opnieuw tezamen 500 miljoen gulden te bezuinigen. Deze overschrijding van hun begrotingen wordt via de schatkist gedekt. In feite wordt zo het financieringstekort van de rijksoverheid vergroot. Dit komt nu niet uit op 6,7 maar op 6,8 procent van het nationaal inkomen.

Het kabinet heeft hier gisteren toe besloten. Deetman en Nijpels betoogden in het kabinetsberaad geen kans te zien de 500 miljoen gulden nog op hun begrotingen te vinden. Ook bij de overige ministers waren daar geen mogelijkheden meer toe.

### Doorwerking

De ministersploeg nam nog geen besluit over de doorwerking van de tegenvaller op de begroting van Onderwijs in 1989 en verdere jaren. Die doorwerking beloopt 250 miljoen gulden per jaar. Het kabinet wil over de dekking daarvan besluiten in het kader van de Voorjaarsnota: een stuk dat in maart naar de Kamer gaat en het verloop van de begroting 1989 aangeeft.

Na afloop van het kabinetsberaad noemde premier Lubbers vooral het blijvende probleem bij Onderwijs 'zwaar'. Hij voorspelde dat het kabinet het daar nog moeilijk mee zal krijgen bij de besluiten rond de Voorjaarsnota.

### Bodemsanering

Minister Braks van het kabinet mag veertig miljoen gulden extra uitgeven ter bestrijding van de verzuring in de landbouw. Minister Nijpels (Milieu) krijgt zestig miljoen gulden extra voor bodemsanering, afvalbeleid en stimulering van nieuwe milieutechnologie.

De twee bewindslieden lagen al enige tijd met elkaar overhoop over de verdeling van een bedrag van 100 miljoen. De Tweede Kamerfracties van CDA en VVD trokken dat extra geld voor milieubeleid uit tijdens de algemene beschouwingen over het regeringsbeleid.



*Premier Lubbers na kabinetsberaad:*

## Marechaussee moet politie meer bijstaan

Van onze parlementsredactie

DEN HAAG – Premier Lubbers wil in de toekomst de marechaussee inzetten om de werkdruk van de politie te verlichten. Een 'extra argument' voor een dergelijke oplossing ziet de premier in het wegvallen van de grenzen met West-Duitsland, België en Luxemburg in 1990 en de totstandkoming van de interne EG-markt in 1992.

De komende jaren zullen de werkzaamheden van de marechaussee afnemen, aldus Lubbers gisteren na afloop van het wekelijkse kabinetsberaad. Controle aan de binnengrenzen is dan niet langer nodig, zodat ook de douane kan worden ingeschakeld om de politie vanaf 1990 te ontlasten, zo meent de minister-president.

De politiebonden zien niets in de gedachtengang van het kabinet. Ger Koffeman, voorzitter van de grootste vakbond ACP, noemt de suggestie van Lubbers 'een hele slechte aanpak'. „Als je weet wat de taken van de politie zijn, en dat weten we, moet je daaraan financiële voorwaarden verbinden. Het kabinet is nu kennelijk bezig om de taken aan te passen aan de budgettaire mogelijkheden. We zien daar niets in".

Gisteren is opnieuw informeel overleg gevoerd tussen de politieministers Van Dijk en Korthals Altes en de vakbonden. Over de inhoud daarvan wilde Lubbers slechts kwijt 'dat de kaarten nog niet zijn geschud'. Hij liet in het midden of het kabinet bereid is alsnog extra geld voor de politie beschikbaar te stellen. De premier liet doorschemeren desnoods de geschillencommissie-Albeda in te zullen schakelen als de onderhandelingen mislukken.

Ook de bonden wilden niet uit het overleg klappen. Koffeman: „Er is in ieder geval geen enkele aanleiding om de landelijke actiedag van maandag op te schorten".

Het ziet er overigens niet naar uit dat het kabinet het dreigement zal uitvoeren om het leger in te zetten, wanneer de politie-acties uit de hand lopen. Lubbers: „Daar is in de ministerraad niet over gesproken".

## Volgend jaar normen kabinet over straling

DEN HAAG – Het kabinet zal pas in de loop van volgend jaar aangeven welke normen voor radio-actieve straling moeten worden gehanteerd. Minister Nijpels (VROM) heeft dit de Kamer in een brief gemeld.

De bewindsman reageert met het schrijven op commotie die is ontstaan rond een nog niet afgerond TNO-rapport over straling. Daaruit zou blijken dat de effecten van straling op de gezondheid van de mens vijf maal zo erg zijn dan tot nu toe werd aangenomen.

Naar aanleiding van het uitlekken van het TNO-rapport vroeg het PvdA-kamerlid Verspaget om het stuk. Lansink (CDA) wilde het rapport met het standpunt van de regering over de stralings-problematiek.

Nijpels zegt nu dat het TNO-rapport alleen in concept klaar is. Er wordt nog overlegd met VROM. Naar verwachting zal dit in december worden afgerond. Dan krijgt de Kamer ook het TNO-stuk. Een regeringsstandpunt zit daar niet bij. Dat zal worden verwerkt in het besluit over de normen die voor straling gehanteerd moeten worden.

Nijpels zegt dat TNO het rapport heeft gemaakt als uitvloeisel van wensen van de Kamer zelf. Begin 1987 werden twee moties aangenomen waarin werd gevraagd om een nota normstelling straling. Behalve TNO zijn nog zeven instituten bezig met onderzoek ten behoeve van de normstelling.

## 'Geen pensioen nabestaanden'

DEN HAAG – Dr W. Drees die de financiering van de AOW voor de regering heeft onderzocht, ziet niets in de door de overheid of via pensioenfondsen collectief geregelde partner- of weduwnaarspensioenen. Ook de nu bestaande weduwenpensioenen moeten verdwijnen.

Dergelijke pensioenen zijn in strijd met de gelijke behandeling, doordat bij voorbeeld ongehuwden moeten opdraaien voor andermans keuze. Mensen die trouwen of op andere wijze een samenlevingsverband willen opzetten, moeten de zorg van het wegvallen van de ander maar afdekken via privé-verzekeringen.



PUNT UIT

### Boek

● Uitgeverij Centerboek te Weesp heeft exclusief voor Nederland de rechten weten te verkrijgen voor de autobiografie van de nieuwe president van de Verenigde Staten, George Bush. Het boek met als titel 'Vooruit kijken' is vorig jaar door Bush geschreven en moet op 20 januari in een eerste oplage van tienduizend exemplaren als paperback in een groot formaat in de boekwinkels liggen.

### Twijfels

● *Een 44-jarige Amsterdammer is twee jaar geleden wellicht ten onrechte veroordeeld wegens moord. De man zit een gevangenisstraf uit van twaalf jaar wegens vergiftiging van zijn echtgenote. Uit nieuw medisch onderzoek zou blijken, dat de vrouw niet is vermoord maar een natuurlijk dood is gestorven. Bij de Hoge Raad is een revisie-verzoek ingediend om de zaak opnieuw behandeld te krijgen.*

### Benefiet

● **Prinses Juliana en prins Bernhard hebben twee schilderijen beschikbaar gesteld voor een benefiet-veiling ten behoeve van het Wereldnatuurfonds. Het veilinghuis Sotheby's heeft dit gisteren meegedeeld. Het zijn De Heilige Familie van Bartolome Esteban Murillo met een geschatte waarde van tussen de 200.000 en 300.000 gulden en De Verkrachting Van Europa, toegeschreven aan Elisabetta Sirani met een waarde van ongeveer 25.000 gulden.**

### Vervoer

● Minister Deetman (Onderwijs) heeft gisteravond het contract getekend met de openbaar vervoerbedrijven waardoor alle studenten vanaf 1 september 1989 gratis met trein, metro, tram en bus kunnen reizen. Omdat ze geen reiskosten meer kwijt zijn, krijgen thuiswonende studenten per maand 42 gulden minder en uitwonenden 62 gulden. De reiskostenvergoeding voor thuiswonende studenten wordt helemaal afgeschaft.

### Verhinderd

● *In Praag heeft de politie gisteren een internationaal mensenrechtensymposium 'Tsjechoslowakije 88' verhinderd door direct na de opening in het restaurant van een groot hotel de hoofdorganisator en bekende dissident van Charta 77 Vaclav Havel op te pakken.*

### Overleg

● **De Sovjetunie en het Afghaanse verzet gaan binnenkort met elkaar praten over het probleem van de Sovjetrussische krijgsgevangenen. Het overleg zal worden gevoerd in de Pakistaanse hoofdstad Islamabad. Dit is donderdag vernomen van Burbanuddin Rabbani, hoofd van de Alliantie van Afghaanse verzetsgroepen. Van de Sovjet-missie bij de VN kon donderdagavond geen bevestiging worden verkregen.**

### Tsjernobyl

● Van de dertien mensen die na de ramp in de kerncentrale in Sovjetrussische stad Tsjernobyl een beenmergtransplantatie ondergingen, zijn er nog maar twee in leven. De Russische arts Goeskova zei dat „Tsjernobyl ons heeft geleerd dat beenmergtransplantaties bij slachtoffers van nucleaire straling niet dezelfde effecten hebben als bij andere patiënten".

### Visum

● *Nederland heeft Zuidafrikaanse parlementsleden een visum geweigerd. Het ging om een groep van zeven parlementariërs, die deze week (van 10 tot 13 november) in Den Haag besprekingen hadden willen voeren met leden van de Tweede Kamercommissie voor Buitenlandse Zaken en daarna een privé-bezoek aan Nederland wilden brengen. Waarom is onduidelijk.*

### Weduwe

● **Een afbeelding van de Kitty Courbois in de geschriften van de NSB-weduwe Rost van Tonningen is een ontoelaatbare inbreuk op de persoonlijke levenssfeer van de actrice. Dat vonniste de Arnhemse rechtbankpresident gisteren in het kort geding dat de actrice had aangespannen tegen de 'Zwarte Weduwe'. Rost van Tonningen moet Kitty Courbois een schadevergoeding van 2.500 gulden betalen.**

*De Korte: gunstig voor werking arbeidsmarkt*

# Lastendruk moet omlaag

Van onze parlementsredactie

DEN HAAG – Het beslag dat belastingen en sociale premies leggen op elke verdiende gulden moet tot onder de vijftig procent dalen. Minister De Korte (Economische Zaken) heeft dit de Kamer gisteren laten weten. In de Miljoenennota 1989 staat dat de belastingen en sociale premies 52 procent van elke verdiende gulden opslokken. Dit jaar is dat nog 53,7 procent.

Volgens De Korte geeft het lagere aandeel belastingen en premies werknemers extra financiële prikkels om sneller van baan te veranderen. Zo moet de werking van de arbeidsmarkt verbeterd worden.

Door een verlaging van belastingen en premies kan ook de collectieve lastendruk afnemen. Dit werkt gunstig uit op de concurrentiepositie van ons land, aldus De Korte. De minister bepleit voorts het snel opkrikken van de economische groei van circa twee procent in de afgelopen jaren naar drie procent per jaar.

De minister bericht dat de export, energie niet meegerekend, dit jaar naar verwachting met 10,5 procent zal toenemen. Dat is een kleine drie procent meer dan de groei waarop gerekend was. Het verlies aan buitenlandse markten dat in 1987 optrad wordt zo dit jaar weer goed gemaakt.

Over de relatie tussen milieubeleid en economische groei zegt De Korte dat maatregelen ter bestijding van milieuvervuiling stevig doorwerken in de concurrentiepositie van het bedrijfsleven. Omdat ons land een open economie kent, mogen wij op milieugebied niet te veel een eigen koers gaan varen, aldus De Korte.

Er bestaan overigens bij de belastingdienst problemen met de gegevens van 360.000 belastingplichtigen. Dat is vier procent van het totale aantal. De problemen worden veroorzaakt omdat degene die belasting moet inhouden, meestal de werkgever, verkeerde informatie verstrekt aan de belastingdienst. Bovendien hebben niet alle belastingplichtigen er baat bij de juiste gegevens aan te leveren.

# op Japanse
# lans groter

r, slechts wei- de 22,21 mil- n september. verminderde ljard tot 15,06 r. In vergelij- ktober vorig vel de import t 13,2 procent groter.

Een lichtpuntje in de Japanse handel is wel de vermindering van het overschot in het goederenverkeer met de Verenigde Staten. Het is de tiende achtereenvolgende maal dat het overschot aan Japanse kant kleiner is geworden. Er werd een surplus geboekt van 4,8 miljard dollar tegenover vijf miljard dollar in oktober vorig jaar. De invoer uit de VS groeide met 27,7 procent en de export naar de VS met 7,9 procent.

De handel met de landen van de Europese Gemeenschap leverde Japan daarentegen weer meer op. In vergelijking met oktober vorig jaar nam de export toe met 16,3 procent tot 3,8 miljard dollar. De import groeide met 18,6 procent tot 1,8 miljard dollar.

# Ballast Nedam bouwt op Sint Maarten

AMSTELVEEN – Ballast Nedam Caribbean heeft een contract getekend met Coastline Properties voor de bouw van 172 appartementen op Sint Maarten. De bouwkosten bedragen ruim 16 miljoen dollar. De totale investering voor het project, inclusief grond, tuinaanleg en inrichting is 28 miljoen dollar.



## eil van midden jaren zeventig
# rs boeken weer
# het buitenland



● *Grote drukte op de beurs van Tokio gisterochtend. De koersen stegen zo sterk dat de beursbarometer, de Nikkei-index van de 225 fondsen, op een record is uitkwam. De index steeg met 323,15 punten ofwel 1,15 procent tot 28.489,57 punten. Het voorgaande record, 28.475,68 punten, dateert van 4 augustus. De aandelenhandel op de beurs van Tokio ademde gisteren een sfeer van groot optimisme, veroorzaakt door de stijging van de yen ten opzichte van de dollar en het vooruitzicht dat de rente voorlopig niet omhoog hoeft.*

# Akkoord over weekendwerk Philips Weert

WEERT – De Industriebond FNV en Philips hebben gisternacht overeenstemming bereikt over het werken in de weekeinden in de lampenfabriek in Weert. De Industriebond FNV gaat het onderhandelingsresultaat nu voorleggen aan de leden. De bereikte overeenstemming moet worden gezien als een compromis, aldus een zegsman van de bond. „Er komt in de weekenden een gecombineerde twee-ploegendienst. Daardoor wordt de produktietijd uitgebreid. Iedere werknemer werkt maximaal zeven zaterdagen en per jaar nooit meer dan vijf uur op zondag. Als compensatie krijgen de werknemers daarvoor acht extra verletdagen". Philips heeft beloofd de werknemers niet te zullen oproepen voor nog meer extra diensten. „Als er meer moet worden gewerkt gebeurt dat op basis van vrijwilligheid", aldus de Industriebond FNV. Philips produceert in Weert in de winter altijd meer dan in de zomermaanden. Daarom wilde Philips het werken in de weekenden enigszins uitbreiden om aan die extra vraag naar lampen te kunnen voldoen. De onderneming wilde dat ook vastleggen in roosters. De CAO staat dat nadrukkelijk toe, aldus Philips in een eerdere verklaring. De Industriebond FNV verzette zich daar aanvankelijk tegen. Bij Philips in Weert werken 800 mensen.

# Actiedreiging bij Homburg

CUIJK – Bij het vleesverwerkende bedrijf Homburg (totaal 500 werknemers) in Cuijk dreigen vanaf 21 november stakingen als de directie de vakbonden geen duidelijkheid verschaft over de toekomst van het bedrijf. Op 18 november zitten de bonden met de directie aan tafel. Als de directie dan geen duidelijke visie geeft op de toekomst van het bedrijf en evenmin op een aantal andere punten toezeggingen doet, komen er acties, aldus de Voedingsbond FNV.

„De werknemers bij Homburg zijn de onzekerheid beu. Ze willen op korte termijn weten waar ze aan toe zijn. Als de gevraagde duidelijkheid er niet komt wordt het kermis bij Homburg. Dan wordt het staken", zo zei een woordvoerder van de bond.

# Beurs & Valuta

## Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op 11-11-1988 om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:

GOUD: onbewerkt ƒ 26.300-ƒ 26.800, vorige ƒ 26.700-ƒ 27.200, bewerkt verkoop ƒ 28.400, vorige ƒ 28.800 laten.

ZILVER: onbewerkt ƒ 370-ƒ 440, vorige ƒ 380-ƒ 450; bewerkt verkoop ƒ 480 laten, vorige ƒ 490 laten.

## Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

| | | |
|---|---|---|
| Amer.dollar | 1,91 | 2,03 |
| Brits pond | 3,42 | 3,67 |
| Belg. frank (100) | 5,19 | 5,49 |
| Duitse mark (100) | 110,50 | 114,50 |
| It. lire (10.000) | 14,25 | 15,65 |
| Port. esc. (100) | 1,29 | 1,47 |
| Can. dollar | 1,54 | 1,66 |
| Franse fr. (100) | 31,70 | 34,20 |
| Zwits. fr. (100) | 131,50 | 136,00 |
| Zweedse kr. (100) | 30,75 | 33,25 |
| Noorse kr. (100) | 28,50 | 31,00 |
| Deense kr. (100) | 27,75 | 30,25 |
| Oost.schill (100) | 15,65 | 16,35 |
| Spaanse pes (100) | 1,62 | 1,77 |
| Griekse dr. (100) | 1,23 | 1,43 |
| Finse mark (100) | 45,75 | 48,75 |
| Joeg. dinar (100) | 0,01 | 0,06 |
| Iers pond | 2,86 | 3,11 |
| Jap. yen (10.000) | 156,50 | 161,50 |

## Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

| | |
|---|---|
| Amer. dollar | 1,96225-96475 |
| Brits pond | 3,5530-5580 |
| Duitse mark | 112,785-835 |
| Franse franc | 32,960-3,010 |
| Belg. franc | 5,3785-3835 |
| Zwits. franc | 134,150-200 |
| Japanse yen | 159,68-159,78 |
| Ital. lire | 15,095-145 |
| Zweedse kroon | 32,365-415 |
| Deense kroon | 29,160-210 |
| Noorse kroon | 29,965-30,015 |
| Canad. dollar | 1,60525-60775 |
| Oost. schill | 16,0390-0490 |
| Iers pond | 3,0070-0170 |
| Spaanse pes | 1,7030-7130 |
| Gr. drachme | 1,3200-4200 |
| Austr.dollar | 1,6725-6825 |
| Hongk.dollar | 25,05-25,30 |
| Nieuwz.dollar | 1,2615-2715 |
| Antill.gulden | 1,0850-1150 |
| Surin. gulden | 1,0850-1250 |
| Saudische rial | 52,20-52,45 |
| Ecu gulden | 2,3330-3380 |

## INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP-CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

| | | |
|---|---|---|
| algemeen | 275,9 | 272,8 |
| alg.-lokaal | 266,4 | 262,5 |
| internationals | 286,1 | 283,8 |
| industrie | 239,9 | 235,8 |
| scheep/luchtv. | 217,1 | 215,3 |
| banken | 337,6 | 335,1 |
| verzekering | 569,7 | 565,0 |
| handel | 456,4 | 450,8 |
| cbs obl.index | 118,1 | 117,7 |
| rend. staatsl. | 5,93 | 5,98 |
| waarvan 3-5 jr | 5,76 | 5,79 |
| waarvan 5-8 jr | 5,97 | 6,01 |
| waarv.5 langst | 6,21 | 6,27 |
| rend. bng-len. | 6,44 | 6,44 |
| rend. banklen. | 5,93 | 5,95 |

● De uitgeverij VNU leent op de Europese kapitaalmarkt ƒ 100 miljoen in de vorm van 6 procent Euroguldennotes 1988 per 1993 tegen de koers van 101,125 procent. Dat heeft Bank Mees & Hope, die het emissiesyndicaat leidt, gisteren bekendgemaakt. De inschrijving staat open tot 17 november drie uur 's middags. Storting dient te geschieden op 15 december.

# nsterdam
# slotkoersen/optiebeurs

| | | |
|---|---|---|
| 9 | 101,75 | 101,75 |
| 4 | 107,90 | 107,90 |
| -1 | 107,90 | 107,90 |
| -2 | 114,65 | 114,55 |
| -1 | 103,50 | 103,50 |
| -2 | 104,40 | 104,35 |
| -3 | 104,80 | 104,75 |
| i | 110,80 | 110,70 |
| 2 | 103,30 | 103,30 |
| 3 | 103,20 | 103,20 |
| 9 | 101,00 | 101,00 |
| 3 | 106,35 | 106,35 |
| 4 | 108,10 | 108,00 |
| 5 | 109,20 | 109,05 |
| | 105,60 | 105,50 |
| | 108,25 | 108,15 |
| 7 | 104,40 | 104,40 |
| 2 | 103,35 | 103,35 |
| 3 | 104,50 | 104,35 |
| 0 | 108,65 | 108,65 |
| 3 | 102,90 | 102,90 |
| )-1 | 101,55 | 101,50 |
| )-2 | 101,90 | 101,90 |
| 0 | 107,25 | 107,25 |
| 5 | 106,15 | 106,10 |
| 95 | 106,55 | 106,45 |
| 3 | 105,20 | 105,00 |
| | 102,10 | 102,10 |
| | 101,80 | 101,80 |
| | 102,20 | 102,20 |
| 96 | 104,85 | 104,70 |
| | 105,10 | 105,00 |
| 98 | 102,65 | 102,65 |
| 35-95 | 103,80 | 103,70 |
| 96 | 103,80 | 103,70 |
| 98 | 103,05 | 103,80 |
| 3-1 | 101,90 | 101,90 |
| 3-2 | 101,80 | 101,80 |
| 94 | 102,00 | 102,40 |
| 96 | 101,95 | 101,85 |
| 94 | 102,65 | 102,55 |
| 96 | 101,95 | 101,80 |
| 98 | 101,55 | 101,35 |
| | 100,90 | 100,70 |
| 91 | 101,20 | 101,20 |
| 92 | 101,60 | 101,60 |
| 2/6 | 101,60 | 101,50 |
| 96 | 100,45 | 100,30 |
| 95 | 101,10 | 101,00 |
| p95 | 101,15 | 100,95 |
| /95 | 100,95 | 100,70 |
| /95 | 100,95 | 100,70 |
| 4 | 101,50 | 101,45 |
| 3 | 100,65 | 100,50 |
| | 100,60 | 100,60 |
| | 100,25 | 100,25 |
| | 100,40 | 100,30 |
| | 99,65 | 99,45 |
| | 99,00 | 98,85 |
| 0-1 | 99,90 | 99,80 |
| 0-2 | 100,40 | 100,40 |
| 9-1 | 99,90 | 99,90 |
| 9-2 | 99,80 | 99,80 |
| | 98,50 | 98,50 |
| 89 | 99,80 | 99,80 |
| 90 | 99,00 | 99,00 |
| 93 | 98,80 | 98,80 |
| 90 | 99,00 | 99,00 |
| 91 | 98,90 | 98,90 |
| 93-1 | 97,20 | 97,00 |
| 93-2 | 97,70 | 97,70 |
| | 98,00 | 97,80 |
| 93 | 97,60 | 97,60 |
| 8-98 | 95,90 | 95,90 |
| 90 | 98,70 | 98,70 |
| 94 | 95,50 | 95,50 |
| 95 | 95,20 | 95,20 |

### erbare obligaties

| | | |
|---|---|---|
| 95 | 106,00 | 105,90 |
| -92 | 101,50 | 101,00 |

| | | |
|---|---|---|
| 8¼ A.I.R.85 | 107,00b | 108,00b |
| 6½ Bobel 86a | 91,00 | 90,90 |
| 6¾Br/Mol85 | 1,15 | 1,15 |
| 6¼Bührm.73 | 220,00 | 220,00 |
| 6¼ Cham 86 | 87,50 | 87,50 |
| 5 Enraf-N.86 | 93,50 | 93,50 |
| 6 Hoogov. 85 | 113,00 | 112,70 |
| 8½Holec85 | 93,00 | 92,50 |
| 5Hoop Co 87 | 85,00 | 85,50 |
| 8¾ KNSM 75 | 121,00 | 121,00 |
| 9 Meneba 74 | 101,00 | 100,50 |
| 7¾ Nutr.72 | 333,00 | 333,00 |
| 7¾Nutr.72 uit. | – | – |
| 6½ Nijv.85 | 124,00 | 122,00 |
| 6½ Rol.67 | 98,10 | 99,00 |
| 14 SHV 81 | 148,00 | 148,00 |
| 8¾ Stevin76 | 103,50 | 103,50 |
| 8½ Volker78 | 103,10 | 103,10 |

### Binnenl. aandelen

| | | |
|---|---|---|
| Aalberts Ind | 27,00 | 27,00 |
| ACF-Holding | 53,00e | 52,50 |
| Ahrend Gr. c | 149,00 | 148,30 |
| Alg.Bank.Ned | 42,50 | 42,10 |
| Asd Opt. Tr. | 23,70 | 23,60 |
| Asd Rubber | 7,80 | 7,60 |
| Ant. Verff. | 340,00 | – |
| Atag Hold c | 60,50 | 60,50 |
| Aut.Ind.R'dam | 55,20 | 55,20 |
| BAM-Holding | 212,00 | 207,00 |
| Batenburg | 63,50 | 63,80 |
| Beers | 104,50 | 104,50 |
| Begemann | 52,70 | 52,70 |
| Belindo | 421,00 | 423,00 |
| Berkel's P. | 3,80 | 3,75 |
| Blyd.-Will. | 22,00 | 21,50 |
| Boer De, Kon. | 245,00 | 240,00 |
| de Boer Winkelbedr. | 54,20 | 54,00 |
| Boskalis W. | 9,30 | 9,35 |
| Boskalis pr | 7,40 | 7,40 |
| Braat Bouw | 899,00 | 899,00 |
| Burgman-H. | 3010,00 | 3000,00a |
| Calvé-Delft c | 775,00 | 762,00 |
| Calvé pref.c | 4300,00 | 4300,00a |
| Center Parcs | 55,40 | 54,30 |
| Centr.Suiker | 60,00 | 60,00 |
| Chamotte Unie | 10,10 | 10,00 |
| Cindu-Key | 95,00 | 94,00 |
| Claimindo | 404,50 | 404,50 |
| Cred.LBN | 64,00 | 63,80 |
| Crown v.G.c | 62,20 | 62,00 |
| Desseaux | 183,00 | 179,50 |
| Dordtsche pr. | 204,00 | 202,00 |
| Dorp-Groep | 38,60 | 38,50 |
| Econosto | 167,00 | 165,00 |
| EMBA | 107,00 | 107,00 |
| Enraf-N.c. | 38,80 | 38,00 |
| Eriks hold. | 275,50 | 268,00 |
| Frans Maas c. | 48,30 | 48,30 |
| Furness | 60,00 | 59,00 |
| Gamma Holding | 60,00 | 58,10 |
| Gamma pref | 5,90 | 5,80 |
| Getronics | 25,90 | 25,20 |
| Geveke | 33,70 | 32,10 |
| Giessen-de N. | 75,00 | 74,00 |
| Goudsmit Ed. | 142,00 | 142,00 |
| Grasso's Kon. | 72,50 | 72,00 |
| Grolsch | 106,50 | 106,00 |
| GTI-Holding | 126,50 | 126,50 |
| Hagemeyer | 69,00 | 69,00 |
| H.B.G. | 160,50 | 161,00 |
| HCS Techn | 10,50 | 10,40 |
| Hein Hold | 121,50 | 119,50 |
| Hoek's Mach. | 147,00 | 147,00 |
| Holdoh Hout | 460,00a | 454,00 |
| Holec | 14,50 | 14,00 |
| H.A.L. Tr. b | 704,00 | 707,00 |
| Holl.Am.Line | 705,00 | 710,00 |
| Heineken Hld | 121,50 | 119,50 |
| Holl.Sea S. | 1,38 | 1,40 |
| Holl. Kloos | 283,50 | 283,00 |

| | | |
|---|---|---|
| Hoop en Co | 10,30 | 10,20 |
| Hunter D.pr. | 2,00 | – |
| ICA Holding | 17,50 | 17,50 |
| IGB Holding | 31,30 | 31,30 |
| IHC Caland | 17,20 | 17,00 |
| Industr. My | 147,50 | 147,00 |
| Ing.Bur.Kondor | 562,00 | 555,00 |
| Kas-Ass. | 31,00 | 30,50 |
| Kempen & Beg. | 198,00 | – |
| Kempen Holding | 15,10 | 15,30 |
| Klene's Suik. | 1220,00 | 1220,00 |
| KBB | 69,00 | 67,70 |
| KBB (cert.) | 68,00 | 67,50 |
| Kon.Sphinx | 58,20 | 58,40 |
| Koppelpoort H. | 243,00 | 241,50 |
| Krasnapolsky | 150,50 | 150,50 |
| Landré & Gl. | 38,30 | 38,80 |
| Macintosh | 39,90 | 39,90 |
| Maxwell Petr. | 553,00 | 550,00 |
| Medicopharma | 59,50 | 59,30 |
| Melia Int. | 6,00 | 6,00 |
| MHV Amsterdam | 17,30 | 17,50 |
| Moeara Enim | 980,00 | 970,00 |
| M.Enim OB-cert | 12600,00 | 12500,00 |
| Moolen en Co | 30,20 | 30,20 |
| Mulder Bosk. | 39,80 | 39,80 |
| Multihouse | 10,00 | 9,90 |
| Mynbouwk. W. | 410,00 | 410,00 |
| Naeff | 225,00 | – |
| NAGRON | 42,00 | 42,30 |
| NIB | 458,00 | 460,00 |
| NBM Bouw | 11,60 | 11,50 |
| NEDAP | 242,00 | 240,00 |
| NKF Hold.cert. | 192,00 | 190,00 |
| Ned.Part.Mij | 28,30 | 28,10 |
| Ned.Springst. | 7450,00 | 7200,00a |
| Norit | 508,00 | 505,00 |
| Nutricia | 219,00 | 219,00 |
| Orco Bank c. | 77,60 | 77,00 |
| OTRA | 375,00 | 367,50 |
| Palthe | 142,00 | 142,50 |
| Polynorm | 82,00 | 81,10 |
| Porcel. Fles | 112,00 | 112,00 |
| Ravast | 55,10 | 55,20 |
| Reesink | 53,50 | 53,50 |
| Riva | 43,50 | 43,00 |
| Riva (cert.) | 44,00 | 43,00 |
| Samas Groep | 53,80 | 53,00 |
| Sanders Beh. | 75,00 | 74,00 |
| Sarakreek | 32,20 | 32,20 |
| Schuitema | 1078,00 | 1078,00 |
| Schuttersv. | 98,00 | 98,00 |
| Smit Intern. | 21,00 | 21,70 |
| St.Bankiers c. | 23,90 | 24,00 |
| Telegraaf De | 353,00 | 349,00 |
| Text.Twenthe | 206,00 | 206,00 |
| Tulip Comp. | 64,90 | 64,60 |
| Tw.Kabel Hold | 104,40 | 103,70 |
| Tw. en Gudde | 95,00 | 95,00 |
| Ubbink | 74,00 | 73,00 |
| Union Fiets. | 16,60 | 16,70 |
| Ver.Glasfabr. | 202,00 | 200,00 |
| Verto | 64,20 | 62,50 |
| Volker Stev. | 38,50 | 37,50 |
| Volmac Softw. | 83,70 | 82,70 |
| Vredestein | 17,80 | 17,60 |
| VRG Gem.Bez. | 158,00 | 157,50 |
| Wegener Tyl | 142,00 | 141,00 |
| West Invest | 18,40 | 18,40 |
| Wolters Kluwer | 151,50 | 150,00 |
| Wyers | 54,00 | 54,00 |

### Beleggingsinstellingen

| | | |
|---|---|---|
| ABN Aand.f. | 65,10 | 64,30 |
| ABN Beleg.f. | 52,60 | 51,60 |
| Aldollar BF $ | 20,50 | 20,40 |
| Alg.Fondsenb. | 210,00 | 209,00 |
| Alliance Fd | 11,80 | 11,50 |
| Amba | 41,30 | 41,10 |
| America Fund | 246,00 | 243,00 |
| Amro A.in F. | 89,10 | 89,10 |
| Amro Neth.F. | 65,00 | 63,50 |
| Amro Eur.F. | 62,40 | 61,10 |
| Amvabel | 95,50 | 95,50 |
| Bemco Austr. | 63,00 | 63,00 |
| Bever Belegg. | 26,50 | 26,10 |
| BOGAMIJ | 115,00 | 114,00 |
| Delta Lloyd | 36,60 | 37,50 |
| DP Am. Gr.F. | 21,20 | 21,40 |
| Dp Energy.Res. | 33,00 | 33,00 |
| Eng-Holl.B.T.1 | 1120,00 | 1120,00 |
| EMF rentefonds | 68,50 | 68,40 |
| Eurinvest(1) | 105,00 | 105,00 |
| Eur.Ass. Tr. | 5,00 | 5,00 |
| EurGrFund | 49,20 | 49,20 |
| Hend.Eur.Gr.F. | 149,50 | 149,00 |
| Henderson Spirit | 63,20 | 63,30 |
| Holland Fund | 59,30 | 59,00 |
| Holl.Obl.Fonds | 129,70 | 129,50 |
| Holl.Pac.F. | 94,60 | 94,60 |
| Interbonds | 587,00 | 587,00 |
| Intereff.500 | 28,00 | 28,20 |
| Intereff.Warr. | 195,00 | 199,00 |
| Japan Fund | 35,00 | 36,00 |
| MK Int.Vent. | 64,80 | 64,50 |
| Nat.Res.Fund | 1250,00 | 1248,00 |
| NMB Dutch Fund | 32,00 | 31,50 |
| NMB Oblig.F. | 36,50 | 36,40 |
| NMB Rente F. | 101,10 | 101,10 |
| NMB Vast Goed | 36,00 | 36,00 |
| Obam. Belegg. | 180,50 | 179,60 |
| OAMF | 14,70 | 14,70 |
| Orcur.Ned.p. | 47,80 | 47,30 |
| Prosp.I.H.I. | 10,50 | 10,50 |
| Rentalent Bel. | 1356,20 | 1356,40 |
| Rentotaal NV | 31,00 | 31,00 |
| Rolinco cum.p | 99,00b | 99,50b |
| Sci/Tech | 16,90 | 16,70 |
| Technology F. | 17,30 | 17,30a |
| Tokyo Pac. H. | 224,50 | 226,50 |
| Trans Eur.F. | 63,40 | 62,50 |
| Transpac.F. | 485,00 | 481,00 |
| Uni-Invest | 119,50 | 119,00 |
| Unico Inv.F. | 85,00 | 85,00 |
| Unifonds | 25,80 | 25,50 |
| Vast Ned | 119,60 | 119,60 |
| Venture F.N. | 38,70 | 38,50 |
| VIB NV | 84,10 | 84,00 |
| WBO Int. | 74,90 | 74,90 |
| Wereldhave NV | 202,00 | 202,00 |

### Orig. n.amerik. aandelen

| | | |
|---|---|---|
| Allied Signal Ind | 33,00 | 33,00 |
| Amer. Brands | 53,50 | 54,00 |
| Amer. Expres | 27,10 | 26,60 |
| Am.Tel.& Tel. | 28,10 | 28,50 |
| Ameritech | 95,00 | 94,60 |
| Amprovest Cap. | 127,00 | 127,00 |
| Amprovest Inc. | 230,00 | 230,00 |
| ASARCO Inc. | 26,60 | 26,00 |
| Atl. Richf. | 77,60 | 77,70 |
| BAT Industr. | 4,40 | 4,40 |
| Bell Atlantic | 71,30 | 71,70 |
| BellCanEnterpr | 37,30 | 37,30 |
| Bell Res.Adlr | 1,30 | 1,30 |
| Bell South | 40,10 | 39,70 |
| BET Public | 2,28 | 2,28 |
| Bethl. Steel | 20,70 | 21,30 |
| Boeing Comp. | 62,80 | 63,00 |
| Chevron Corp. | 45,50 | – |
| Chrysler | 25,50 | 25,50 |
| Citicorp. | 24,50 | 24,60 |
| Colgate-Palm. | 46,00 | 45,00 |
| Comm. Edison | 32,00 | 32,00 |
| Comp.Gen.El. | 401,00 | 390,00 |
| Control Data | 19,50 | 19,50 |
| Dai-Ichi Yen | 3120,00 | 3220,00 |
| Dow Chemical | 85,50 | 85,20 |
| Du Pont | 82,30 | 82,25 |
| Eastman Kodak | 45,50 | 45,60 |
| Elders IXL | 3,62 | – |
| Euroact.Zw.fr. | 226,00 | 227,00 |
| Exxon Corp. | 43,90 | 44,10 |
| First PacInt | 1,30 | – |
| Fluor Corp. | 18,60 | 19,00 |
| Ford Motor | 50,80 | 50,80 |
| Gen. Electric | 44,10 | 45,20 |
| Gen. Motors | 82,00 | 82,00 |
| Gillette | 35,50 | 35,00 |
| Goodyear | 50,00 | 49,50 |
| Grace & Co. | 29,25 | – |
| Honeywell | 61,80 | 61,60 |
| Int.Bus.Mach. | 119,80 | 119,40 |
| Intern.Flavor | 46,40 | 46,00 |
| Intern. Paper | 46,00 | 45,90 |
| ITT Corp. | 51,00 | 50,60 |
| Litton Ind. | 71,20 | 70,70 |
| Lockheed | 40,80 | 40,70 |
| Minnesota Mining | 60,50 | 60,50 |
| Mobil Oil | 43,75 | 43,90 |
| News Corp Aus$ | 11,50 | 11,00b |
| Nynex | 67,00 | 67,20 |
| Occ.Petr.Corp | 26,20 | 26,20 |
| Pac. Telesis | 30,50 | 30,20 |
| P.& O. ⑧ | 6,00 | 6,00 |
| Pepsico | 40,50 | 40,20 |
| Philip Morris C. | 93,00 | 92,10 |
| Phill. Petr. | 19,00 | 19,20 |
| Polaroid | 36,60 | 36,60 |
| Privatb Dkr | 235,00 | – |
| Quaker Oats | 52,25 | 52,25 |
| RJR Nabisco | 87,25 | 88,30 |
| St.Gobin Ffr | 550,00 | – |
| Saralee | 47,00 | 45,30 |
| Schlumberger | 33,20 | 33,00 |
| Sears Roebuck | 42,70 | 42,00 |
| Southw. Bell | 39,80 | 40,30 |
| Suzuki (yen) | 700,00 | 690,00 |
| Tandy Corp. | 42,00 | 42,00 |
| Texaco | 46,25 | 46,75 |
| Texas Instr. | 37,40 | 36,70 |
| T.I.P Eur. | 1,71 | 1,71 |
| Toshiba Corp. | 981,00 | 988,00 |
| Union Carbide | 26,70 | 26,60 |
| Union Pacific | 62,00 | 61,00 |
| Unisys | 26,40 | 25,65 |
| USX Corp | 27,50 | 27,50 |
| US West | 57,60 | 58,00 |
| Warner Lamb. | 73,00 | 73,60 |
| Westinghouse | 51,20 | 50,70 |
| Woolworth | 52,30 | 52,10 |
| Xerox Corp. | 57,80 | 57,00 |

### Certificaten buitenland

| | | |
|---|---|---|
| AMAX Inc. | 47,00 | 46,00 |
| Am. Home Prod. | 163,00 | 161,00b |
| ATT Nedam | 56,50 | 55,50 |
| ASARCO Inc. | 33,00 | – |
| Atl. Richf. | 153,00 | 151,00 |
| Boeing Corp. | 123,00 | 124,00 |
| Can. Pacific | 29,50 | 29,50 |
| Chevron Corp. | 93,50 | – |
| Chrysler | 49,90 | 46,50 |
| Citicorp. | 46,50 | 46,00 |
| Colgate-Palm. | 90,00 | 90,00 |
| Control Data | 34,00 | 34,00 |
| Dow Chemical | 167,00 | 166,00 |
| Eastman Kodak | 90,50 | 86,00 |
| Exxon Corp. | 88,00 | 86,00 |
| Fluor Corp. | 42,50 | 39,00 |
| Gen. Electric | 88,00 | 86,00d |
| Gen. Motors | 161,20 | 160,00 |
| Gillette | 71,00 | 71,00 |
| Goodyear | 100,00 | 98,00 |
| Inco | 55,00 | 53,00 |
| I.B.M. | 233,00 | 229,00 |
| Int. Flavors | 93,00 | – |
| ITT Corp. | 100,00 | 97,00 |
| Kraft Inc | 190,00 | 186,00 |
| Kroger | 40,00 | 40,00 |
| Lockheed | 81,00 | – |
| Merck & Co. | 113,00 | 111,00 |
| Minn. Min. | 120,00 | 118,00 |
| Pepsi Co. | 77,00 | 76,00 |
| Philip Morris C. | 182,00 | 180,00 |
| Phill. Petr. | 37,00 | 37,00 |
| Polaroid | 68,10 | 69,00 |
| Procter & G. | 165,00 | – |
| Quaker Oats | 105,00 | 105,00 |
| Schlumberger | 63,00 | 63,00 |
| Sears Roebuck | 84,00b | 77,00 |
| Shell Canada | 60,50 | 59,00 |
| Tandy Corp. | 81,00 | 81,00d |
| Texas Instr. | 75,50 | 75,00 |
| Union Pacific | 122,00 | 112,00 |
| Unisys Corp | 54,00 | 52,00 |
| USX Corp | 56,00 | 55,50 |
| Varity Corp | 4,00 | – |
| Westinghouse | 99,50 | 99,50 |
| Woolworth | 101,50 | 99,00 |
| Xerox Corp. | 105,00 | 107,00 |

### Warrants

| | | |
|---|---|---|
| Akzo | 37,20 | 36,60 |
| AMRO warr. | 5,50 | 5,20 |
| Asia Pac Gr F. | 3,95 | 4,05 |
| Bogamij | 9,30 | 8,50 |
| Falcons Sec. | 12,60 | 12,15 |
| Honda motor co. | 1760,00 | 1755,00 |
| K.L.M. 85-92 | 115,00 | 114,20 |
| Philips 85-89 | 40,00 | 39,00 |
| St.Bankiers a | 3,50 | 3,00 |
| St.Bankiers b | 4,80 | 4,50 |

### Euro-obligaties & conv.

| | | |
|---|---|---|
| 10¼ Aegon 85 | 102,70 | 102,70 |
| Aegon warr | 14,80 | 14,80 |
| 10½ ABN 87 | 99,75 | 99,25 |
| 13Amev 85 | 99,25 | 99,25 |
| 13Amev 85 | 99,25 | 99,50 |
| 10 Amev85 | 104,00 | 103,50 |
| 11 Amev 86 | 99,00 | 99,70 |
| 14¼Amro87 | 99,85 | 99,85 |
| 13 Amro-Bank82 | 103,80 | 103,50 |
| 10½ Amro 86 | 98,70 | 98,30 |
| 10 Amro 87 | 98,30 | 98,50 |
| 5¾ Amro 86 | 101,10 | 101,10 |
| Amro Bank wr | 26,00 | 26,50 |
| Amro zw 86 | 70,85 | 70,50 |
| 9 BMH ecu 85-92 | 102,25 | 102,25 |
| 7 BMH 87 | 97,90 | 97,90 |
| 11 CC Rabo83 | 104,50 | 104,50 |
| 9 CCRabo 85 | 106,50 | 106,50 |
| 7 CCRabo 84 | 108,30 | 108,30 |
| 10⅛EEG-ecu 84 | 101,50 | 101,25 |
| 9¾EIB-ecu 85 | 106,25 | 106,25 |
| 12½ HlAirl.F | 96,00 | 96,00 |
| 12 NIB(B) 85-90 | 104,50 | 104,50 |
| 11¼ NGU 83 | 104,70 | 104,70 |
| 10 NGU 83 | 102,00 | 102,00 |
| 2¼ NMB 86 | 87,00 | 87,00 |
| NMB warrants | 31,50 | 31,00 |
| 8¾ Phil. 86 | 97,50 | 97,50 |
| 6¾ Phil.83 | 96,00 | 96,00 |
| 14¼Un.Becumy 86 | 99,00 | 99,00 |
| 12¼ Unil. | 98,00 | 98,00 |
| 4¾ Akzo 69 | 214,00 | 214,00 |
| 5½ Amro 69 | 392,00 | – |
| 5¾ Gist 69 | 450,00 | 450,00 |

### Parallelmarkt

| | | |
|---|---|---|
| Alanheri | 15,60 | 15,50 |
| Berghuizer | 47,70 | 47,60 |
| Besouw Van c. | 37,00 | 36,00 |
| CB Oblig.F.1 | 102,10 | 102,10 |
| CB Oblig.F.2 | 102,10 | 102,10 |
| CB Oblig.F.3 | 103,50 | 103,50 |
| De Drie Electr. | 23,00 | 23,00 |
| Dentex Groep | 27,60 | 23,00a |
| Dico Intern. | 77,00 | 77,10 |
| DOCdata | 33,20 | 33,00 |
| Geld.Pap.c. | 70,30 | 69,00 |
| Gouda Vuurv c | 57,10 | 56,00 |
| Groenendijk | 25,80 | 25,60 |
| Hes Beheer | 201,00 | 200,00 |
| Homburg cert | 4,00 | 3,90 |
| Infotheek Gr | 18,40 | 18,40 |
| Interview Eur. | 7,80 | 7,50 |
| Inv. Mij Ned. | 39,80 | 39,00 |
| KLM Kleding | 25,20 | 25,20 |
| Kuehne+Heitz | 25,50 | 25,50 |
| LCI Comp.Gr. | 31,00f | 31,10 |
| Melle | 285,00 | 285,00 |
| Nedschroef | 65,50 | 65,50 |
| Neways Elec. | 8,60 | 8,70 |
| Pie Med. | 12,00 | 11,20 |
| Simac Tech. | 15,10 | 15,30 |
| Text Lite | 7,00 | 7,00 |
| Verkade Kon. | 286,00 | 297,00 |
| Weweler | 76,00 | 74,00 |

### OPTIEBEURS

| | | | serie | omzet | v.k. | s.k. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| akzo | c | jan | 140,00 | 515 | 13,50 | 11,80 |
| akzo | c | jan | 150,00 | 749 | 6,80 | 5,50 |
| akzo | c | jan | 160,00 | 761 | 3,00 | 2,40 |
| akzo | p | jan | 150,00 | 712 | 5,20 | 6,30 |
| akzo | p | jan | 160,00 | 234 | 12,00 | 13,00 |
| amev | c | jan | 60,00 | 328 | 0,80 | 0,70 |
| buhr | c | jan | 55,00 | 254 | 2,10 | 1,80 |
| d/Fl | c | dec | 195,00 | 266 | 4,20 | 3,20 |
| d/Fl | p | dec | 195,00 | 384 | 1,90 | 2,70b |
| eoE | c | nov | 230,00 | 274 | 11,50a | 6,90 |
| eoE | c | nov | 240,00 | 536 | 3,50 | 1,40 |
| eoE | c | nov | 245,00 | 223 | 1,10 | 0,40 |
| eoE | c | dec | 240,00 | 214 | 7,00 | 4,90 |
| eoE | c | dec | 250,00 | 243 | 3,00 | 1,60 |
| eoE | p | nov | 235,00 | 1105 | 1,00a | 2,20 |
| eoE | p | nov | 240,00 | 642 | 2,20 | 4,90 |
| eoE | p | nov | 245,00 | 428 | 5,00 | 8,20 |
| eoE | p | dec | 225,00 | 231 | 1,80 | 2,50 |
| eoE | p | dec | 235,00 | 422 | 4,50 | 5,40 |
| eoE | p | dec | 240,00 | 916 | 6,00 | 8,00 |
| eoE | p | jan | 230,00 | 436 | 3,90 | 5,40 |
| giSt | c | jan | 40,00 | 258 | 2,80 | 2,40 |
| giSt | p | jan | 40,00 | 393 | 2,40 | 2,70 |
| hoog | c | jan | 65,00 | 258 | 3,50 | 3,00b |
| hoog | c | jan | 70,00 | 488 | 1,90 | 1,60 |
| hoog | p | jan | 60,00 | 434 | 2,70 | 3,30 |
| hoog | p | jan | 65,00 | 308 | 4,60 | 5,80 |
| klm | c | jan | 35,00 | 210 | 5,20 | 4,50 |
| klm | c | jan | 40,00 | 491 | 1,80 | 1,50 |
| klm | p | jan | 40,00 | 330 | 2,20 | 2,60 |
| knP | c | jan | 45,00 | 209 | 1,20 | 0,80 |
| knP | c | apr | 42,50 | 219 | 3,30 | 2,60 |
| nlx | c | nov | 105,00 | 493 | 1,30 | 1,20 |
| nly | c | nov | 100,00 | 2380 | 2,00 | 2,00 |
| phil | p | jan | 30,00 | 303 | 0,80 | 0,90 |
| phil | p | apr | 30,00 | 683 | 1,90 | 2,10 |
| olie | c | jan | 220,00 | 230 | 10,20 | 7,80b |
| olie | c | jan | 230,00 | 1445 | 4,80 | 3,60 |
| olie | c | jan | 240,00 | 385 | 2,00 | 1,60 |
| olie | c | o91 | 210,00 | 268 | 37,20 | 35,50 |
| olie | p | jan | 220,00 | 434 | 3,00 | 4,50 |
| olie | p | jan | 230,00 | 223 | 7,70 | 9,80 |
| olie | p | jan | 240,00 | 310 | 15,00 | 19,00 |
| olie | p | apr | 240,00 | 320 | 16,20 | 19,00 |
| unil | c | jan | 120,00 | 572 | 3,60 | 2,80b |
| unil | c | jan | 130,00 | 361 | 1,20 | 1,00 |
| unil | c | apr | 120,00 | 268 | 6,40 | 5,70a |
| unil | p | jan | 110,00 | 421 | 1,70 | 2,30 |
| unil | p | jan | 120,00 | 496 | 6,20 | 7,50b |

| | |
|---|---|
| a=laten | g=bieden+ex-div. |
| b=bieden | h=laten+ex-div. |
| c=ex-claim | k=gedaan+h |
| d=ex-dividend | l=gedaan+g |
| e=gedaan+bieden | vk=slotkoers vorige dag |
| f=gedaan+laten | sk=slotkoers gisteren |

# Brinkman timmert aan zorgzame samenleving

Van onze correspondent

**LEIDEN – Scherpe selectie moet bewerkstelligen dat uitkeringsregelingen als de WAO alleen ten goede komen aan de mensen voor wie ze ook werkelijk zijn bedoeld; de individuele omstandigheden moeten bepalend zijn. Ten tweede: de burger moet meer naar draagkracht bijdragen aan collectieve voorzieningen. Het zijn immers de beter gesitueerden die nu meer dan evenredig profiteren van bijvoorbeeld het (hoger) onderwijs, musea of openbare bibliotheken.**

Met het trekken van deze twee lijnen gaf minister mr drs L. Brinkman (Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur) afgelopen week tijdens een gastcollege aan de Leidse universiteit aan hoe hij in de jaren negentig wil timmeren aan de 'zorgzame samenleving' die hem al geruime tijd voor ogen staat.

Enerzijds subsidies, aftrekposten schrappen en eigen bijdragen verhogen, anderzijds de hulpverlening meer richten op de mensen die er van afhankelijk zijn: alleen op die manier blijft volgens de minister een hoog niveau van collectieve voorzieningen betaalbaar. En tegelijkertijd wordt nieuwe inhoud gegeven aan de eigen, individuele verantwoordelijkheid van de burger.

Brinkman voelt zich in zijn opvattingen gesterkt door tal van maatschappelijke ontwikkelingen. Zo wees hij, met cijfers in de hand, op het gegeven dat de (rijkere) burger steeds meer geld uitgeeft aan luxe-zaken als vakanties, compact-discs, auto's en alcohol. Gelijktijdig toont een omvangrijk grijs en zwart circuit aan dat diezelfde burger geen boodschap heeft aan de solidariteit die de overheid van hem verlangt.

De overheid heeft de taak dat bij te sturen en nieuwe solidariteit af te dwingen, zo concludeerde de christen-democraat, maar moet tegelijkertijd meer afstand nemen. Wel zorgen voor een sociaal-fiscaal nummer dat de individuele beoordeling vergemakkelijkt; niet zelf beoordelen of een werknemer arbeidsongeschikt moet worden verklaard.

*Coornhert Liga keurt strafbaar stellen beramen misdaad af:*

# 'Bikkelharde jongens blijven buiten schot'

Van onze correspondent

**DEN HAAG – Het is niet uitgesloten dat het bezit van een schroevedraaier, een plattegrond, een pruik of een nylonkous weldra kan leiden tot een gevangenisstraf. Het zijn algemene gebruiksvoorwerpen die echter ook vaak gebruikt worden bij het plegen van een misdaad. Als de politie getipt is dat iemand een overval wil plegen, kan het in huis hebben van dit materiaal dienen als bewijs bij de veroordeling.**



● *Joyce Hes: „Er zijn hier niet van zulke mafia-achtige toestanden."*

**Minister Korthals Altes (Justitie) wil het beramen van zware misdaden, zoals roof, moord of gijzeling, strafbaar stellen. Een door hem ingestelde commissie onder leiding van prof. Van Veen, oud-hoogleraar strafrecht, heeft hem nu in dat plan gesterkt.**

**Van Veen en de andere wijze mannen uit de commissie geloven dat een wet van deze strekking het de politie eenvoudiger maakt om bij een op handen zijnde misdaad in te grijpen. De eerste reacties uit de Tweede Kamer zijn tamelijk positief.**

**De Coornhert Liga, een vereniging van juristen die de ontwikkelingen in het strafrecht kritisch volgt, is echter verbijsterd. „Dit is ongelooflijk linke soep", zegt voorzitter Joyce Hes, „het is een zeer verstrekkend voorstel. In feite kan je vanwege het hebben van een foute gedachte worden vastgezet en bestraft".**

**Het belangrijkste bezwaar van Hes is dat aan kandidaat-criminelen de mogelijkheid ontnomen wordt om hun plannen terug te trekken. „Als iemand in een café roept van: ik zou wel eens dit of dat, kan dat al een reden zijn om hem op te pakken. Zo wordt het hele Nederlandse volk verdacht, want iedereen heeft wel van dat soort eigenaardigheden. Ik vind principieel dat er een begin van uitvoering van de misdaad moet zijn".**

## Voorkomen

**Die eerste stap lijkt te zijn gezet als de politie in de schuur van een 'verdachte' bijvoorbeeld een natuurgetrouwe copie van een geldauto aantreft.** Hes: „In zulke gevallen kan de politie nu ook al ingrijpen. Het plan kan, zoals dat heet, worden stuk geslagen. De politie neemt contact op met die mensen en zegt: Wij weten wat jullie van plan zijn. Dat voorkomt erger. Alleen heeft zulk ingrijpen op dit moment geen strafrechtelijke gevolgen".

De voorzitter van de Coornhert Liga ergert zich er aan dat de commissie-Van Veen dit 'stuk-slaan' van plannen niet waardeert. „Het gaat toch om het verijdelen van misdaden?! De commissie concentreert zich op het pakken van mensen. Dat kan de bedoeling toch niet zijn?!"

Ze wijst er verder op dat illegaal vuurwapenbezit nu ook al kan worden bestraft. Ook de onschuldige Turkse man die in Dordrecht zijn portefeuille was verloren, kon nu al dagenlang worden verhoord als verdachte in de zaak van de babyroof. Negen mensen die er, naar snel bleek, ten onrechte van verdacht werden lid te zijn van de militante actiegroep Rara, konden zo worden opgepakt. Hes: „Wat willen ze nu nog meer? Er kan al vreselijk veel".

## Heijn

Joyce Hes constateert dat de politiek zich momenteel heel erg bezig houdt met criminaliteitsbestrijding. „Bij elk incident is alles in rep en roer. Maar waar gaat het om? Korthals Altes lanceerde het plan om het beramen van misdaden strafbaar te stellen, toen Gerrit Jan Heijn werd ontvoerd. De ontvoerder bleek een gefrustreerde werkloze ingenieur te zijn. Ze hadden hem nooit eerder kunnen pakken als het voorstel van Korthals kracht van wet had gehad".

Vaak gaat het bij misdaden om 'zielige' mensen, zegt ze. Als nieuw voorbeeld voert Hes de psychisch gestoorde vrouw op, die graag een kind wilde en daarom in Dordrecht baby Renee ontvoerde. „De politiek en de media schetsen afschuwelijke beelden van de harde criminaliteit. Ze spreken van benden en maken de bevolking doodsbang. Er zijn benden, maar dat het hele gedoe rond die georganiseerde misdaad is erg opgeklopt. Ze hebben vrijwel geen enkel cijfer. Er zijn hier niet zulke mafia-achtige toestanden".

De bewoners van de gevangenissen zeggen haar wat dat betreft voldoende. „De gestraften zijn vooral drugsverslaafden, psychisch gestoorden, jongeren die buiten de boot zijn gevallen en zo dadelijk ook, als fraude van de sociale voorzieningen in het strafrecht komt, de bijstandsmoeders bij wie een extra tandenborstel wordt gevonden. Het zijn vooral de zwakken in de samenleving die daar zitten. Zielige gevallen met problemen. De bikkelharde jongens blijven grotendeels buiten schot".

## Nuchter

Joyce Hes vindt dat het kabinet-Lubbers het humanitaire leefklimaat in ons land ernstig vervuilt. „Nederlanders zijn een gematigd en nuchter volk. Afstandelijk en humanitair. Dat hoort bij onze culturele identiteit. Er zijn maar weinig mensen die de vrouw van de Dordtse babyroof in de gevangenis willen hebben. Men vindt dat ze naar de hulpverlening moet. Het sociaal planbureau signaleert dat die houding ondanks alle verhalen over zware criminaliteit niet verandert".

De Liga-voorzitter gelooft dat de meeste Nederlanders nauwelijks iets van de zware criminaliteit merken. „Ze hebben last van inbraken en fietsendiefstallen. Dat is heel vervelend. Maar moet je daarvoor zo'n verstrekkende maatregel nemen die Korthals Altes en Van Veen nu voorstellen?"

# Inspraak bij benoeming burgemeester noodzaak

Van onze parlementaire redactie

**DEN HAAG – Niet de vraag óf burgemeester B. Smallenbroek aan de kant wordt gezet, maar de manier waarop dat gebeurt, maakt de rel in het Friese Smallingerland politiek interessant. Dat er een eind moet komen aan de onwerkbare verhoudingen in de gemeenteraad staat vast. Maar minister Van Dijk moet tegelijk zoveel mogelijk de schijn vermijden dat hij is gezwicht voor de druk van de plaatselijke politieke partijen.**

Een uitweg uit dat dilemma kan gevonden worden wanneer Smallenbroek vrijwillig meewerkt aan een oplossing. Daarvan lijkt tot nu toe geen sprake te zijn. Smallenbroek voelt zich onheus behandeld door de gemeenteraad. „Ik heb nooit gestreefd naar populariteit en naar het uitspreken van vertrouwen", hield hij de gemeenteraad maandagavond voor. Maar nu zijn populariteit in het Noorden door het nulpunt is heengezakt en het vertrouwen zoek is, is hij getergd. Hij wil terug vechten, en zo iemand is in staat de aftocht van de eervolle promotie te weigeren omdat dat als vluchtweg kan worden beschouwd.

Toch lijkt een andere baan de aangewezen weg om Bert Smallenbroek en Smallingerland van elkaar te verlossen. De Friese Commissaris der Koningin Hans Wiegel heeft deze verandering van werkplek al gesuggereerd in zijn advies aan minister Van Dijk. Een andere burgemeesterspost lijkt niet voor de hand te liggen, maar ergens in het grote overheidsapparaat moet toch een plek voor Smallenbroek te vinden zijn die even goed verdient.

## Alternatieven

De alternatieven voor deze oplossing zijn óf handhaving, óf schorsing/ontslag van de burgemeester. Beide opties zijn even onaantrekkelijk. Wanneer Smallenbroek blijft zitten, moet hij nog jaren voortmodderen met een gemeenteraad die unaniem het vertrouwen in hem heeft opgezegd. De beschuldigingen die door de raad zijn geuit, zijn van een dergelijk kaliber dat ze niet makkelijk worden vergeten: drankproblemen, geen vertrouwen bij het bedrijfsleven, geen vertrouwen bij de ambtenaren. Dat is minder 'miezerig, futiel' dan de nachtelijke escapade van Smallenbroek en Faber.

Laat Van Dijk de omstreden burgervader zitten, dan bruuskeert hij de gemeenteraad van Smallingerland. Maar wanneer hij Smallenbroek schorst of zelfs ontslaat, loopt hij het risico binnen een paar weken een stortvloed van klagende gemeenten over zich heen te krijgen. Er zijn meer eerste burgers die de verlokkingen van Zwolle niet kunnen weerstaan, niet functioneren, of gewoon ruzie hebben met de wethouders.

Zolang dat niet uitdraait op wat de wet zo kies omschrijft als „wangedrag of merkelijke achteloosheid", is een dergelijke bestuurlijke impasse in de gemeente geen reden om een burgemeester aan de kant te zetten. Het zijn niet de gemeenteraden of de plaatselijke bevolking die de burgervader kiezen; het is de Kroon (de minister) die benoemt. Ook arbeids-rechtelijk heeft van Dijk zwaardere argumenten nodig om Smallenbroek kwijt te raken.

## Tweede Kamer

De grote politieke partijen in de Tweede Kamer hebben zich tot nu toe angstvallig op de vlakte gehouden over de affaire-Smallingerland. Vooral CDA en VVD vermijden nauwkeurig elke uitlating die de speelruimte van Van Dijk zou kunnen beperken. PvdA-woorvoerder Niessen heeft de rel alleen nog maar aangegrepen om te wijzen op het falen van het systeem van herbenoeming. Burgemeesters zouden minder automatisch voor een nieuwe termijn in aanmerking moeten komen; de ervaringen van de gemeenteraad zouden mee gewogen moeten worden.

Alleen D66 heeft in de affaire een aanleiding gevonden het oude stokpaardje van de gekozen burgemeester weer van stal te halen. Dat is op zijn minst curieus. Een burgemeester die rechtsstreeks door de plaatselijke bevolking wordt gekozen, kan zich immers tegenover een kwaadwillende gemeenteraad beroepen op een ruim mandaat van het electoraat. Een burgemeester die door de gemeenteraad is gekozen, is weinig meer dan een super-weth[ouder]. Bovendien bewijzen rec[ente] Haagse ervaringen (Deetm[an], Van Eekelen, Braks etc.) dat [po]litiek vertrouwen niet alleen [af]hankelijk is van het al of [niet] goed functioneren. Partij-poli[tie]ke motieven en andere over[wegin]gen kunnen een slecht fu[nc]tionerende politicus in het z[adel] houden.

## Jammer

Het zou jammer zijn wanne[er de] affaire-Smallingerland sle[chts] leidt tot een nieuwe ronde in [de] loopgravenstrijd rond de ge[ko]zen burgemeester. Die st[rijd] moet als gestreden worden [be]schouwd: CDA en VVD vo[elen] er gewoon niets voor. De voo[rde]len van een gekozen burgem[ees]ter zijn een directe versterk[ing] van de locale democratie, te[rwijl] gemeenten niet langer wor[den] opgezadeld met Haagse kand[ida]ten. De nadelen zijn een polit[ise]ring van het gemeentelijk [be]stuur, en plaatselijke politi[ek] inteelt. Of dat ook in de klei[ne] dorpen gewenst is, kan wor[den] betwijfeld. Bovendien lijkt in de grote steden de periode [van] gepolitiseerd bestuur gro[te]deels voorbij.

De laatste jaren is op verschil[lende] manieren geprobeerd de [ge]meenteraden meer inspraak [te] geven zonder dat dat leidt tot [een] aantasting van het benoemi[ngs]recht van de minister. Zeker [met] de instelling van vertrouw[ens]commissies bij de voordr[acht] van een nieuwe burgeme[ester] zijn vorderingen gemaakt. [De] grootste irritaties ontstaan [te]genwoordig bij benoemin[gen], vooral wanneer het kabinet [van] eensluidende voordrachten [af]wijkt omdat zo nodig een 'ei[gen] kandidaat moet worden [be]noemd (Brokx).

## Inspraak

Den Haag zou zich op dat p[unt] wat meer zelfbeperkingen moeten leggen. Krijgen deze vertrouwenscommissies ook een stem in de herbenoem[ing] van de burgervader, dan w[ordt] er nog meer recht gedaan aan plaatselijke inspraak. Bedr[ijfs]ongevallen zijn daarmee nog [niet] uitgesloten: toen Smallenbr[oek] een jaar geleden moest wo[rden] herbenoemd, sputterde de [ge]meenteraad van Smallinger[land] nauwelijks tegen. Ieder[een] hoopte dat de sollicitaties [van] Smallenbroek snel succes [zou]den hebben.



*In rapport Volksgezondheid en Milieuhygiën[e]*

# Fors terugbrengen veestapel bepleit

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – De veestapel van ons land moet met 20 procent worden teruggebracht in verband met een herstel van het milieu op termijn. Die reductie kost twee miljard en gaat ten koste van 40.000 banen. Zo wordt geadviseerd in een rapport dat het Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieuhygiëne zal uitbrengen aan minister Nijpels (Milieu). Dit advies is gebaseerd op berekeningen van het Landbouw Economisch Instituut.

Het RIVM is bezig met het maken van het rapport „Zorgen voor Morgen'. Dit zal de basis worden van het nationaal milieubeleidsplan, dat Nijpels volgend jaar wil presenteren. Dat plan moet maatregelen bevatten die vooral zijn gericht tegen de verzuring. Het RIVM denkt dat er niet aan te ontkomen zal vallen dat met name de veehouderij een veer moet laten. Een terugdringing van 20 procent is in feite nog onvoldoende.

Het LEI ontkent inmiddels dat dergelijke reductiemaatregelen nodig zouden zijn. Het instituut heeft juist geconcludeerd dat nog niet op korte termijn mestverwerkingsfabrieken nodig zijn om het mestoverschot kwijt te raken. Als de mestvoorschriften worden aangescherpt, kan alle mest in eigen land worden afgezet. Daartoe moet dan veel meer mest dan tot dusver naar de akkerbouwbedrijven.

Het LEI berekende dat het in 1991 mogelijk moet zijn 16 miljoen ton mest van bedrijven met overschotten af te zetten bij bedrijven die tekort hebben. In 1991 gaat de tweede fase van de mestwetgeving in. Bij onveranderd beleid ontstaat dan volgens het instituut een mestoverschot van 19 miljoen ton. Maar in de varkenshouderij worden verbeteringen doorgevoerd, zodat het overschot drie miljoen ton lager uitkomt. De rest kan worden afgezet, zodat er geen landelijk overschot zal zijn.

## Problemen

Het LEI ontkent niet dat er aan die „herverdeling" van mest problemen verbinden zijn. Het gaat om een dure operatie, die de boeren geen voordeel oplevert. Dat kan wel b[ete]kenen dat de veestapel „vanzelf" krimpt. Uit deze situaties nu h[eeft] het RUVM voor de langere ter[mijn] zijn conclusies getrokken ove[r de op]lossing van het probleem in he[t ka]der van een nationaal milieube[leidsplan].

Met het rapport „Zorgen voor [Mor]gen" is het RIVM bezig alle mi[lieu]problemen in kaart te bren[gen]. Daarbij blijkt opnieuw dat [de] leefomgeving zwaar is bescha[digd] en dat herstel veel geld en veel [tijd] zal kosten. Verder wordt ook st[eeds] duidelijker dat niet kan worden [vol]staan met alleen een nationale [aan]pak van verzuring, verdroging, [ver]spreiding van milieugevaar[lijke] stoffen en overbemesting.

Niettemin wil Nijpels beginnen [met] het maken van strengere voorsc[hrif]ten voor de uitworp van centrale[s en] industrieën en voortgaan met [het] stimuleren van schonere auto's. [Hij] is er verder van overtuigd da[t de] agrarische sector een forse bijd[rage] tot milieuherstel zal moeten l[eve]ren. Daarbij zal hij het echter m[oei]lijk krijgen met zijn collega Bra[ks].

## Schrikeffect

Woordvoerder Stokkers van [de] Christelijke Boeren- en Tuin[ders]bond (CBTB) toont zich gesc[hrokken] over de gegevens uit het geh[eime] rapport. Hij zegt zich niet aan de [in]druk te kunnen onttrekken, dat [het] Rijksinstituut voor Volksgez[ond]heid en Milieuhygiëne met deze [cij]fers probeert vergaande maatr[ege]len tegen de landbouw in het [toe]komstige Milieubeleidsplan va[n mi]nister Nijpels te masseren. „H[et is] een beproefde methode: kom [met] een schrikeffect en maak de be[trok]kenen zo rijp voor iets minde[r in]grijpende maatregelen waa[r ze] wanneer ze direct in die vorm w[aren] aangekondigd, hevige prote[sten] hadden uitgelokt", zegt Stokk[ers]. De CBTB bepleit echter een n[atio]nele aanpak die alle milieuve[rvui]lende sectoren omvat. Stok[kers]: „Dus ook de chemische indu[strie] zal moeten inleveren en ook he[t ver]keer. Deze voorstellen lijken n[u] veel op het afkopen door de n[ationale] overheid van schuldgevo[elens]. Maar wij als land- en tuinbouw[ers voe]len er niets voor om opnieuw [als] Kop van Jut te worden gebruik[t]."

*Afif Safieh: 'Arafat komt met vredesinitiatief'*

# PLO aan zet in zieltogend vredesoverleg

Van onze correspondent

DEN HAAG – De Palestijnse bevrijdingsorganisatie (PLO) staat aan de vooravond van wat een historische bijeenkomst kan worden. Vandaag begint in Algiers de 19de buitengewone zitting van het hoogste politieke orgaan van de PLO; het parlement in ballingschap.

De elf maanden oude opstand in de door Israël bezette gebieden heeft de Palestijnse kwestie een haast ondenkbare internationale sympathie verschaft. Op de PLO-leiding rust nu de dure plicht deze goodwill om te zetten in politieke winst.
Temeer daar de PLO zelf zegt zich sterker te voelen dan ooit, waarbij ze zich beroept op de massale PLO-aanhang in bezet gebied en de steun van alle Arabische broeders, op Syrië na. Bovendien heeft de Jordaanse koning Hoessein op 31 juli de verantwoordelijkheid voor de toekomst van de bezettte Westelijke Jordaanoever overgedragen aan de PLO, „als de enige wettelijke vertegenwoordiger van het Palestijnse volk". De PLO is nu aan zet en kan zich eigenlijk geen misstap permitteren.

Volgens Afif Safieh (37), de PLO-vertegenwoordiger in ons land zijn de verwachtingen terecht hooggespannen. „Want de PLO is van zins een politiek programma voor de komende jaren te presenteren dat in het Westen als zeer positief en constructief zal worden ervaren. Voorts maken we van de gelegenheid gebruik een Palestijns vredesinitiatief te lanceren".

## Geboorte

In Algiers zal Safieh tevens getuige zijn van de geboorte van de onafhankelijke Palestijnse staat, zoals hij het zelf op plechtige toon uitdrukt. De proclamatie van een onafhankelijk Palestina in de bezette gebieden is niet louter van symbolische, maar vooral van grote politieke waarde, meent Safieh. Hij ziet het als de voorlopige kroon op het werkstuk dat in het Arabisch de Intifadah, de Palestijnse opstand heet.
Safieh: „De opstand is een proces dat ons heel geleidelijk aan naar volledige soevereiniteit voert. Reeds nu zijn verschillende domeinen in de bezette gebieden geheel in Palestijnse handen. Wat wij doen is deze strijd in politieke termen vertalen. Zo bezien is de proclamatie een noodzakelijke fase op weg naar volledige soevereiniteit. En om deze overgang in goede banen te leiden, zullen wij de Verenigde Naties vragen de supervisie op zich te nemen".

Voor de wettige basis van de nieuwe staat – met als hoofdstad Jeruzalem – zal de PLO verwijzen naar de VN-resolutie 181 uit 1947, waarin Palestina werd verdeeld in een Joodse en een Palestijnse staat. Dat juist voor deze resolutie (waaraan ook Israël haar wettig bestaansrecht ontleent) werd gekozen, kan worden opgevat als een impliciete erkenning van de joodse staat. Zonder dergelijke concessies is een doorbraak in het zieltogende vredesproces in het Midden-Oosten voorlopig niet denkbaar.
„Concessies zijn niet te verwachten, over concessies wordt niet gesproken", roept Safieh geïrriteerd uit. Waarna hij op dicteersnelheid vervolgt: „Maar het is wel de eerste keer dat we ons bereid verklaren om samen te leven met alle bestaande staten, inclusief Israël".

## Curiositeit

Van verwerping van het beruchte PLO-handvest dat oproept tot omverwerping van Israël, zal in Algiers geen sprake zijn. Safieh vindt dat de discussie over het gewraakte document (dat door sommige PLO-leiders al wel is afgedaan als historische curiositeit) maar eens afgelopen moet zijn.
„Israël is nu 40 jaar oud. En de PLO is meer dan 20 jaar oud. Kortom, we zijn allebei volwassen en moeten in staat zijn een zakelijke overeenkomst te sluiten die tot vrede leidt."
Volgens Safieh gebruikt de Israëlische premier Shamir het PLO-handvest slechts als voorwendsel om niet met de PLO te hoeven onderhandelen. Safieh: „Shamir wil niet onderhandelen. Nu niet en ook niet als wij het PLO-handvest zouden verloochenen. Daarvoor is zijn landhonger gewoonweg te groot".
Dat het omstreden document ook voor de VS een obstakel vormt om zaken te doen met de PLO, brengt Safieh slechts tot een schouderophalen. „De Amerikaanse diplomatie oefent zich in de kunst van het zo lang mogelijk uitstellen van het onvermijdelijke. En U begrijpt, het onvermijdelijke is dat er toch ééns met ons onderhandeld dient te worden".
Op de vraag hoe de PLO denkt het onvermijdelijk dichterbij te brengen bitst Safieh: „Ten eerste: ik heb U al gezegd dat we bereid zijn te praten over een vreedzaam naast elkaar leven van twee staten. Maar dan moeten we natuurlijk wel eerst als staat bestáán. Ten tweede: de PLO is maar één partij in het diplomatieke proces. En gezien de uitslag van de Israëlische verkiezingen vind ik dat U uw vragen maar bij de andere partij moet deponeren".

## Resolutie 242

Tot slot lijkt er ook geen beweging te komen in de opvatting van de PLO over de VN-resolutie 242, waarin onder meer wordt opgeroepen tot erkenning van de staat Israël. Safieh laat er geen misverstand over bestaan dat het Palestijnse parlement in ballingschap ook dit keer zal terugvallen op de gebruikelijke strategie: goedkeuring van resolutie 242 in combinatie met alle VN-resoluties, waarin de nationale rechten van het Palestijnse volk worden erkend.
Blijkbaar heeft PLO-leider Yasser Arafat besloten de rijen gesloten te houden. Hij wil de meningsverschillen tussen de gematigde en de extremistische facties binnen de PLO niet op de spits te drijven door een verregaande handreiking te doen ter wille van het vredesproces. Ook al om zijn eigen positie niet in gevaar te brengen. „Arafat heeft inderdaad zelden in zo'n comfortabele positie verkeerd als nu", glimlacht Safieh tevreden. „Maar dat wil nog niet zeggen dat hij niet met een nieuw of verassend voorstel op de proppen kan komen."

● *Afif Safieh: „Er dient toch éêns met ons onderhandeld te worden."*



● *...„George, en nu eraf!"...*

# 'NAVO-parlement' bijeen in Hamburg

BRUSSEL – In de Westduitse stad Hamburg begint morgen de vijf dagen durende herfstzitting van de Noord Atlantische Assemblée, de interparlementaire organisatie van de NAVO-lidstaten. Op de agenda staan omstreden thema's als de modernisering van de nucleaire korte afstandsraketten in Europa en de lastenverdeling ('burden sharing') tussen de Verenigde Staten en Europa.

Eén van de gastsprekers op het congres is de NAVO-opperbevelhebber voor Europa, generaal John Galvin die van mening is dat modernisering van de kernwapens voor de korte afstand noodzakelijk is voor het bondgenootschap. De NAVO heeft zich in principe daarvoor uitgesproken, maar terwijl de VS en Groot-Brittannië daarover in het komende jaar besluiten willen nemen, stellen de Duitse Bondsrepubliek en België zich nog afwachtend op.
Andere sprekers op de vergadering zijn de secretaris-generaal van de NAVO, Manfred Wörner, de voormalige Westduitse bondskanselier Helmut Schmidt en de Hongaarse staatssecretaris van buitenlandse zaken, Gyula Horn.

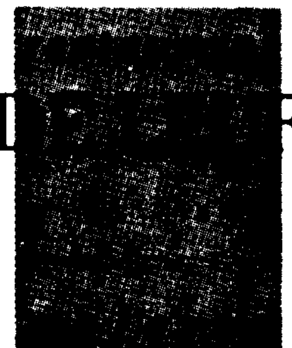
Vertegenwoordigers van de Vredesbeweging hebben aangekondigd in Hamburg een 'schaduwconferentie' te houden en te zullen demonstreren tegen de bijeenkomst van de NAVO-organisatie. Omdat volgens hen daaraan enige duizenden mensen zullen deelnemen, heeft de Westduitse politie 4.000 agenten ingezet om de orde in de stad te bewaren.

De Assemblée, ook wel het 'NAVO-parlement' genoemd, is een organisatie zonder bevoegdheden, maar geniet veel aanzien. Zij is opgericht in 1955 en bestaat uit 188 parlementsleden van alle NAVO-lidstaten, variërend van christen-democraten tot socialisten en communisten, die de politiek van de westelijke alliantie zelfs scherp kritiseren. Ministers van de regeringen van de NAVO-landen mogen geen lid zijn.

De afgevaardigden naar de Assemblée komen twee keer per jaar bijeen en bespreken dan voornamelijk de uitwisseling van informatie tussen de nationale parlementen en de NAVO, maar zij hebben geen middelen om hun aanbevelingen en besluiten tot uitvoering te brengen. Het 'NAVO-parlement' heeft zich in de afgelopen jaren herhaaldelijk uitgesproken over onder meer de verbetering van de Oost-Westbetrekkingen en voor een betere samenwerking op het gebied van wapenbeheersing.

In 1980 werd een speciale commissie in het leven geroepen die zich bezighoudt met het vraagstuk van de kernwapens in Europa en met toekomstige wapenbeheersingsonderhandelingen tussen Oost en West.







*Beschuldigende vingers richting Michael Dukakis*

# Geruzie bij Democraten over verlies barst los

Van onze correspondent

WASHINGTON – De Democraten zijn deze week begonnen aan een proces waaraan ze zo zoetjesaan wel gewend zijn geraakt. Na de presidentsverkiezing van dinsdag is de discussie volop losgebarsten over de vraag: „Waarom hebben we alweer verloren?" Alweer, inderdaad. Van de zes laatste presidentsverkiezingen zijn er maar liefst vijf gewonnen door de Republikeinen. De enige uitzondering was de verkiezing van 1976, toen Jimmy Carter het van Gerald Ford won, en dan nog maar net.

Deze verkiezing had de omslag moeten brengen. De kiezers waren bezorgd geworden over het begrotingstekort en het tekort op de handelsbalans, beide het gevolg van Reagans economische politiek. De Iran-affaire had verder het image van onaantastbaarheid van Reagan (en dus van de Republikeinse partij) weggenomen.
Bovendien kozen de Republikeinen al in een vroeg stadium van het lange verkiezingsproces voor Bush. Dat was, in de ogen van veel Democraten, een zwakke kandidaat die makkelijk verslagen moest kunnen worden.
En er waren nog wat historische redenen waarom de Democraten de verkiezing van '88 met vertrouwen tegemoet zagen. Sinds 1836 was een zittende vice-president niet tot president gekozen, en sinds 40 jaar had één partij nooit drie keer achter elkaar het Witte Huis gewonnen.
Sinds dinsdagavond weten we, dat het anders is gelopen, en dat Bush niet alleen won, maar bovendien met duidelijke cijfers: 40 van de 50 staten waren voor hem, 426 van de 538 kiesmannen. De overwinning was niet zo maar een ongelukje.

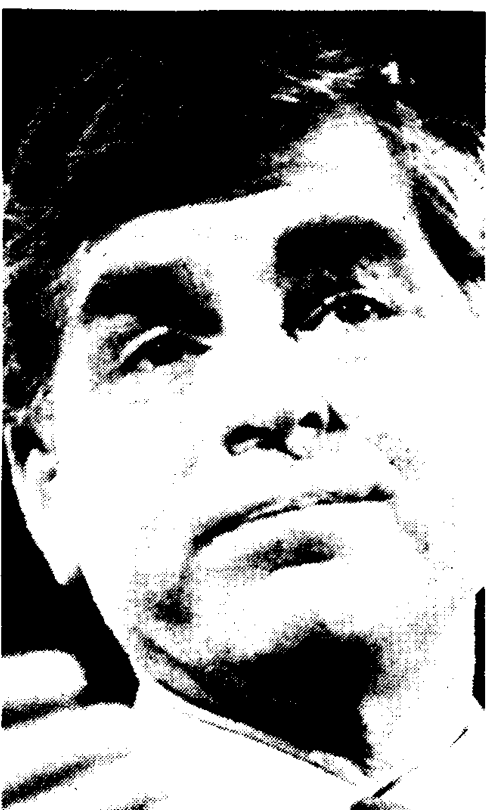
## Niet goed

En dus vragen de Democraten zich nu luider dan ooit af: hoe konden we deze verkiezing nu al weer verliezen? Veel beschuldigende vingers priemen in de richting van Michael Dukakis.
Die van Richard Lodge bijvoorbeeld, voorzitter van de Democratische partij in Tennessee. „We hadden een arrogante kandidaat, een amateuristische campagne en een agressieve tegenstander".
Of die van Robert Slagle, voorzitter van de Democraten in Texas. „We hadden deze race niet hoeven te verliezen. Maar Dukakis was niet in staat met enige emotie te reageren op de aanvallen van de Republikeinen over zijn patriottisme en waarden. Dat brak ons de nek".
Andere leidende Democraten spelen minder op de man. Afgevaardigde Richard Gephardt bijvoorbeeld, in de lente zelf een van de kandidaten voor de Democratische nominatie, ziet de nadelen wel waar Dukakis tegenop te boksen had. „Bush kon campagne voeren op de boodschap dat acht jaar Reagan vrede en voorspoed heeft gebracht. Oppervlakkig gezien is dat ook zo, en dat was moeilijk voor ons te bevechten. Maar dat neemt niet weg dat we ook onze campagne niet goed gevoerd hebben, en niet goed de media gebruikt hebben", aldus Gephardt.

## Dieper

Veel leiders in de Democratische partij schrijven de problemen niet zozeer aan Dukakis en zijn campagne toe, maar zien dieper liggende oorzaken voor het feit, dat het Witte Huis steeds opnieuw voor de Democraten gesloten blijft.

Een van de grootste problemen, zo wordt vastgesteld, is dat de Republikeinen zo sterk in het zuiden zijn. Bush won, net als Reagan voor hem, in letterlijk alle zuidelijke staten.



Dat gaf hem al gelijk een grote voorsprong op Dukakis.
Waarom is dat zo? De zuidelijke kiezers denken in meerderheid conservatiever dan de rest van het land, en de Republikeinse partij is nu eenmaal de partij voor het behoudende deel van Amerika.
In de toekomst belooft het zuidelijke probleem voor de Democraten groter te worden. In het zuiden groeit de bevolking het snelst. Dat betekent dat bij de herverdeling van de kiesmannen, iets dat voor de verkiezingen van 1992 moet gebeuren, de electorale positie van de zuidelijke staten nog sterker zal worden.
Dus wat moeten de Democraten doen? Een voor de hand liggend antwoord is zelf naar rechts opschuiven. Maar dat gaat slecht vallen bij de progressieve Democraten in het noordoosten van het land, en bijvoorbeeld ook bij de volgelingen van de linkse Jesse Jackson.
Een andere mogelijkheid is, dat de Democraten volgende keer met een zuidelijke kandidaat aan de race naar het Witte Huis gaan meedoen. Vanuit een historisch perspectief gezien, zou dat niet zo gek zijn. Twee van de drie laatste Democratische presidenten (Carter en Johnson) kwamen uit het zuiden. Kennedy was een uitzondering, maar hij was dan ook een klasse apart...

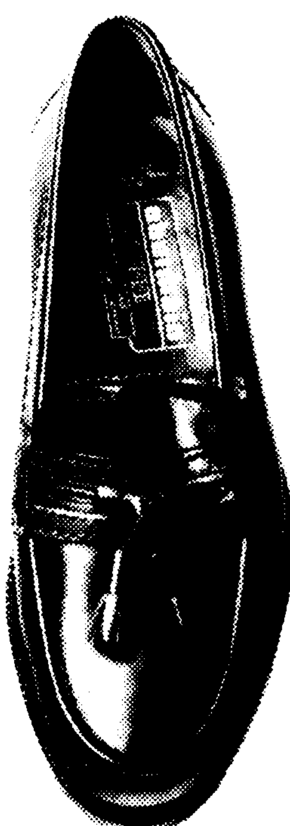
## Manier

Maar de manier waarop de Democraten hun kandidaat uitkiezen, werkt tegen hen. De eerste voorverkiezingen immers worden in het midden-westen (Iowa) en noordoosten (New Hampshire) van het land gehouden.
Overwinningen daar leveren de publiciteit op die je als Democratische presidentskandidaat nodig hebt om te kunnen doorstoten. Kort en goed: je moet in Iowa of New Hampshire winnen, wil je een kans op de nominatie hebben, en als zuidelijke, niet uit die regio's afkomstige kandidaat zit je daarbij in het nadeel.
En dus gaan er binnen de Democratische partij nu ook stemmen op om dan maar de hele manier waarop voorverkiezingen worden gehouden, te veranderen. Het idee is, minder op voorverkiezingen alleen te bouwen, en meer te zeggen te geven aan de partijtop in de verschillende staten. Die partijtop is pragmatischer dan de kiezers die aan voorverkiezingen meedoen, en zou zeker achter een gematigde kandidaat met aantrekkingskracht voor ook de zuidelijke kiezers gaan staan.
Ook dat is een idee dat makkelijker op papier is gezet dan gerealiseerd. De afgelopen jaren hebben de Democraten juist meer en meer de resultaten van hun voorverkiezingen de doorslag laten geven bij de nominatie van hun presidentskandidaat. Jesse Jackson is een van degenen die daarvoor hard gevochten heeft. Nog bij de laatste conventie, die van Atlanta, kreeg hij nieuwe partijregels erdoor gedrukt die de resultaten van de voorverkiezingen nog meer allesbepalend maken.

## Niet veel

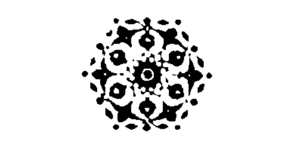
Kortom, er is niet zo erg veel dat de Democraten kunnen doen om de ingebouwde achterstand die ze bij presidentsverkiezingen hebben, weer goed te maken.
Daar komt dan nog bij dat Jackson nu al weer heeft laten doorschemeren in 1992 andermaal van de partij te zullen zijn. Hij zal, met het prestige dat hij de afgelopen jaren heeft opgebouwd, een factor van groot belang zijn. Maar hij is ook, als linkse en zwarte man, onverkiesbaar.
Maar wie dan wel? Gouverneur Cuomo en senator Bradley zouden ook dit jaar sterke kandidaten zijn geweest, maar zij wilden niet. Willen ze wel over vier jaar? Of hebben ze domweg geen zin in het lange, slopende verkiezingsproces?
Senator Nunn en senator Gore komen uit het zuiden en zouden ook prima kunnen zijn. Maar redden zij het bij de voorverkiezingen in Iowa en New Hampshire tegen kandidaten uit die regio's? En zelfs als dat lukt, zouden zij dan, als conservatieven, kunnen rekenen op de steun van Jacksons miljoenenleger?
De problemen voor de Democraten blijven. De hangende schouders en ogenschijnlijk kille persoonlijkheid van Michael Dukakis hebben daar niets mee te maken.











# Overschot op Japanse handelsbalans groter

TOKIO – Het overschot op de handelsbalans van Japan is de afgelopen maand weer toegenomen, zo is in Tokyo bekendgemaakt. Ook in september groeide het overschot en de toeneming maakt het er voor de industrielanden alleen maar moeilijker op om de onevenwichtigheden in de wereldhandel recht te trekken. Deskundigen hebben al gezegd dat het handelsoverschot op de korte termijn niet veel kleiner zal worden, omdat de Japanse exporteurs inmiddels hebben geleerd hoe ze moeten reageren op koersschommelingen van de yen.

De handelsbalans over oktober liet een overschot zien van 7,2 miljard dollar, 1,2 miljard dollar meer dan in september. De bedragen zijn gecorrigeerd voor seizoensinvloeden. De export had een waarde van 22,25 miljard dollar, slechts weinig meer dan de 22,21 miljard dollar van september. De import verminderde van 16,13 miljard tot 15,06 miljard dollar. In vergelijking met oktober vorig jaar was zowel de import als de export 13,2 procent groter.

Een lichtpuntje in de Japanse handel is wel de vermindering van het overschot in het goederenverkeer met de Verenigde Staten. Het is de tiende achtereenvolgende maal dat het overschot aan Japanse kant kleiner is geworden. Er werd een surplus geboekt van 4,8 miljard dollar tegenover vijf miljard dollar in oktober vorig jaar. De invoer uit de VS groeide met 27,7 procent en de export naar de VS met 7,9 procent.

De handel met de landen van de Europese Gemeenschap leverde Japan daarentegen weer meer op. In vergelijking met oktober vorig jaar nam de export toe met 16,3 procent tot 3,8 miljard dollar. De import groeide met 18,6 procent tot 1,8 miljard dollar.

# Ballast Nedam bouwt op Sint Maarten

AMSTELVEEN – Ballast Nedam Caribbean heeft een contract getekend met Coastline Properties voor de bouw van 172 appartementen op Sint Maarten. De bouwkosten bedragen ruim 16 miljoen dollar. De totale investering voor het project, inclusief grond, tuinaanleg en inrichting is 28 miljoen dollar.



## Omzet terug op peil van midden jaren zeventig

# Aannemers boeken weer groei in het buitenland

DEN HAAG – De Nederlandse bouwaannemers die in het buitenland werken, zullen dit jaar een stijgende omzet boeken. Na de terugval, van vier miljard gulden in 1985 tot 2,5 miljard vorig jaar, zal de in het buitenland geboekte omzet naar verwachting dit jaar op 3,1 miljard uitkomen. Dat is 38 procent van de totale omzet van de bedrijven die op de buitenlandse markt opereren.

Dat heeft de Vereniging van Nederlandse Aannemers met Belangen in het Buitenland in Den Haag gisteren bekendgemaakt.

De verkegen orders stabiliseren zich, waarbij zich een verschuiving voordoet van het verre buitenland naar de Europese markt. In Australië en Nieuw-Zeeland en Azië verwachten de aannemers geen omzetstijging, elders wel. Europa (exclusief Nederland) en het Midden-Oosten springen er daarbij uit.

De omzet is weer terug op het peil van midden jaren zeventig. De piek in de tweede helft van de jaren zeventig in het Midden-Oosten blijkt een eenmalige zaak te zijn geweest.

De Nederlandse aannemers staan er volgens de vereniging beslist niet slecht voor in vergelijking met buitenlandse aannemers, als men kijkt naar de verhouding tussen buitenlandse behaalde omzet tegenover de binnenlandse bouwmarkt.

## Internationaal

De Nederlandse aannemers die in het buitenland opereren, halen daarnaast tien procent van de omzet op de Nederlandse bouwmarkt binnen. De Engelse internationale aannemersbedrijven zetten maar zeven procent van de eigen markt om, de Westduitse en Italiaanse bedrijven drie en de Japans twee procent.

De vereniging ziet voor dit jaar nog geen opleving van de baggermarkt.

● *Grote drukte op de beurs van Tokio gisterochtend. De koersen stegen zo sterk dat de beursbarometer, de Nikkei-index van de 225 fondsen, op een record is uitkwam. De index steeg met 323,15 punten ofwel 1,15 procent tot 28.489,57 punten. Het vorige record, 28.475,68 punten, dateert van 4 augustus. De aandelenhandel op de beurs van Tokio ademde gisteren een sfeer van groot optimisme, veroorzaakt door de stijging van de yen ten opzichte van de dollar en het vooruitzicht dat de rente voorlopig niet omhoog hoeft.*



# Akkoord over weekendwerk Philips Weert

WEERT – De Industriebond FNV en Philips hebben gisternacht overeenstemming bereikt over het werken in de weekeinden in de lampenfabriek in Weert. De Industriebond FNV gaat het onderhandelingsresultaat nu voorleggen aan de leden.

De bereikte overeenstemming moet worden gezien als een compromis, aldus een zegsman van de bond. „Er komt in de weekenden een gecombineerde twee-ploegendienst. Daardoor wordt de produktietijd uitgebreid. Iedere werknemer werkt maximaal zeven zaterdagen en per jaar nooit meer dan vijf uur op zondag. Als compensatie krijgen de werknemers daarvoor acht extra verlofdagen". Philips heeft beloofd de werknemers niet te zullen oproepen voor nog meer extra diensten. „Als er meer moet worden gewerkt gebeurt dat op basis van vrijwilligheid', aldus de Industriebond FNV.

Philips produceert in Weert in de winter altijd meer dan in de zomermaanden. Daarom wilde Philips het werken in de weekenden enigszins uitbreiden om aan die extra vraag naar lampen te kunnen voldoen. De onderneming wilde dat ook vastleggen in roosters. De CAO staat dat nadrukkelijk toe, aldus Philips in een eerdere verklaring. De Industriebond FNV verzette zich daar aanvankelijk tegen. Bij Philips in Weert werken 800 mensen.

# Actiedreiging bij Homburg

CUIJK – Bij het vleesverwerkende bedrijf Homburg (totaal 500 werknemers) in Cuijk dreigen vanaf 21 november stakingen als de directie de vakbonden geen duidelijkheid verschaft over de toekomst van het bedrijf. Op 18 november zitten de bonden met de directie aan tafel. Als de directie dan geen duidelijke visie geeft op de toekomst van het bedrijf en evenmin op een aantal andere punten toezeggingen doet, komen er acties, aldus de Voedingsbond FNV.

„De werknemers bij Homburg zijn de onzekerheid beu. Ze willen op korte termijn weten waar ze aan toe zijn. Als de gevraagde duidelijkheid er niet komt wordt het kermis bij Homburg. Dan wordt het staken", zo zei een woordvoerder van de bond.

# Beurs & Valuta

## Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op 11-11-1988 om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:

GOUD: onbewerkt ƒ 26.300-ƒ 26.800, vorige ƒ 26.700-ƒ 27.200, bewerkt verkoop ƒ 28.400, vorige ƒ 28.800 laten.

ZILVER: onbewerkt ƒ 370-ƒ 440, vorige ƒ 380-ƒ 450; bewerkt verkoop ƒ 480 laten, vorige ƒ 490 laten.

## Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

| | | |
|---|---|---|
| Amer.dollar | 1,91 | 2,03 |
| Brits pond | 3,42 | 3,67 |
| Belg. frank (100) | 5,19 | 5,49 |
| Duitse mark (100) | 110,50 | 114,50 |
| It. lire (10.000) | 14,25 | 15,65 |
| Port. esc. (100) | 1,29 | 1,47 |
| Can. dollar | 1,54 | 1,66 |
| Franse fr. (100) | 31,70 | 34,20 |
| Zwits. fr. (100) | 131,50 | 136,00 |
| Zweedse kr. (100) | 30,75 | 33,25 |
| Noorse kr. (100) | 28,50 | 31,00 |
| Deense kr. (100) | 27,75 | 30,25 |
| Oost.schill (100) | 15,65 | 16,35 |
| Spaanse pes (100) | 1,62 | 1,77 |
| Griekse dr. (100) | 1,23 | 1,43 |
| Finse mark (100) | 45,75 | 48,75 |
| Joeg. dinar (100) | 0,01 | 0,06 |
| Iers pond | 2,86 | 3,11 |
| Jap. yen (10.000) | 156,50 | 161,50 |

## Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

| | |
|---|---|
| Amer. dollar | 1,96225-96475 |
| Brits pond | 3,5530-5580 |
| Duitse mark | 112,785-835 |
| Franse franc | 32,960-3,010 |
| Belg. franc | 5,3785-3835 |
| Zwits. franc | 134,150-200 |
| Japanse yen | 159,68-159,78 |
| Ital. lire | 15,095-145 |
| Zweedse kroon | 32,365-415 |
| Deense kroon | 29,160-210 |
| Noorse kroon | 29,965-30,015 |
| Canad. dollar | 1,60525-60775 |
| Oost. schill | 16,0390-0490 |
| Iers pond | 3,0070-0170 |
| Spaanse pes | 1,7030-7130 |
| Gr. drachme | 1,3200-4200 |
| Austr.dollar | 1,6725-6825 |
| Hongk.dollar | 25,05-25,30 |
| Nieuwz.dollar | 1,2615-2715 |
| Antill.gulden | 1,0850-1150 |
| Surin. gulden | 1,0850-1250 |
| Saudische rial | 52,20-52,45 |
| Ecu gulden | 2,3330-3380 |

## INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP-CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

| | | |
|---|---|---|
| algemeen | 275,9 | 272,8 |
| alg.-lokaal | 266,4 | 262,5 |
| internationals | 286,1 | 283,8 |
| industrie | 239,9 | 235,8 |
| scheep/luchtv. | 217,1 | 215,3 |
| banken | 337,6 | 335,1 |
| verzekering | 569,7 | 565,0 |
| handel | 456,4 | 450,8 |
| cbs obl.index | 118,1 | 117,7 |
| rend. staatsl. | 5,93 | 5,98 |
| waarvan 3-5 jr | 5,76 | 5,79 |
| waarvan 5-8 jr | 5,97 | 6,01 |
| waarv.5 langst | 6,21 | 6,27 |
| rend. bng-len. | 6,44 | 6,44 |
| rend. banklen. | 5,93 | 5,95 |

● De uitgeverij VNU leent op de Europese kapitaalmarkt ƒ 100 miljoen in de vorm van 6 procent Euroguldennotes 1988 per 1993 tegen de koers van 101,125 procent. Dat heeft Bank Mees & Hope, die het emissiesyndicaat leidt, gisteren bekendgemaakt. De inschrijving staat open tot 17 november drie uur 's middags. Storting dient te geschieden op 15 december.

# BEURSOVERZICHT

## Verlamd

AMSTERDAM – De sterke daling van de dollarkoers had gisteren een verlammend effect op de Amsterdamse effectenbeurs. Vooral de dollargevoelige internationale aandelen liepen schade op, maar ook bij de overige hoofdfondsen stonden tegenover het vrij forse aanbod onvoldoende kopers. De algemene stemmingsindex sloot 1,6 punt lager op 97,3.

De obligatiemarkt had eveneens de wind tegen, wat overeenkwam met het beeld van de obligatiemarkt in Frankfurt. Een Amsterdamse handelaar schreef de daling, die 0,1 tot 0,2 punt bedroeg voor de meeste staatsleningen, toe aan grote verkoopgolven van de beroepshandel, die vooral uit Londen afkomstig waren.

Het belangrijkste fonds van de beurs, Koninklijke Olie, is als geen ander gevoelig voor fluctuaties van de dollar. De olie-aandelen, die donderdag nog tegen de markt in konden stijgen op de gunstige kwartaalcijfers, duikelden f 3,10 omlaag naar f 221,50. Akzo verliet de markt f 2,40 lager op f 147,80 en Unilever raakte f 2,30 kwijt op f 115,30. Ook Hoogovens kreeg het zwaar te verduren met een verlies van f 2,20 op f 61,50.

Fokker was één van de weinige fondsen die de dag zonder kleerscheuren doorkwamen. Het vliegtuigaandeel zag zelfs kans f 0,40 te stijgen tot f 28,90. Nedlloyd werd f 4,50 lager verhandeld en Océ van der Grinten moest f 5 terug naar f 262. De drankaandelen Bols en Heineken konden het evenmin bolwerken. De eerste zakte f 2 tot f 134, het bieraandeel werd f 2,20 goedkoper op f 140,50. Ahold zakte f 1 tot f 85.

# beurs van amsterdam

### Hoofdfondsen

| Hoofdfondsen | v.k. | s.k. |
|---|---|---|
| AEGON | 86,00 | 84,40 |
| Ahold | 86,00 | 85,00 |
| Akzo | 150,20 | 147,80 |
| A.B.N. | 41,90 | 41,40 |
| Alrenta | 160,90 | 160,80 |
| Amev | 54,20 | 53,30 |
| Amro-Bank | 76,40 | 75,60 |
| Ass. R'dam | 139,50 | 139,00 |
| Bols | 136,00 | 134,00 |
| Borsumij W. | 107,90 | 107,00 |
| Bührm.Tet. | 54,20 | 53,60 |
| C.S.M.cert. | 60,60 | 60,10 |
| Dordtsche P. | 208,70 | 206,00 |
| Elsevier | 59,70 | 58,70 |
| Fokker cert. | 28,50 | 28,90 |
| Gist-Broc. c. | 40,30 | 39,10 |
| Heineken | 142,70 | 140,50 |
| Hoogovens | 63,70 | 61,50 |
| Hunter Dougl. | 75,50 | 73,70 |
| Int.Müller | 64,00 | 63,00 |
| KLM | 39,20 | 38,40 |
| Kon.Ned.Pap. | 42,70 | 41,50 |
| Kon. Olie | 224,60 | 221,50 |
| Nat. Nederl. | 63,40 | 62,90 |
| N.M.B. | 180,30 | 178,30 |
| Nedlloyd Gr. | 216,50 | 212,00 |
| Nijv. Cate | 71,80 | 70,80 |
| Océ-v.d.Gr. | 267,00 | 262,00 |
| Pakhoed Hold. | 88,00 | 87,10 |
| Philips | 31,90e | 31,60e |
| Robeco | 94,20 | 93,70 |
| Rodamco | 152,80 | 152,70 |
| Rolinco | 88,40 | 88,00 |
| Rorento | 59,90 | 59,90 |
| Stork VMF | 23,80 | 22,90 |
| Unilever | 117,60 | 115,30 |
| Ver.Bezit VNU | 90,00 | 87,50 |
| VOC | 30,50 | 29,70 |
| Wessanen | 78,50 | 77,60 |
| Wolt Kluwer | 152,00 | 150,00 |

### Binnenl. obligaties (staatsleningen)

| | | |
|---|---|---|
| 12¾ NL 86-96 | 133,10 | 133,00 |
| 12¾ NL 81-91 | 110,50 | 112,00 |
| 12½ NL 81-91 | 112,20 | 112,15 |
| 12 NL 81-91 | 108,60 | 108,60 |
| 11¾ NL 81-91 | 110,35 | 110,35 |
| 11½ NL 80-90 | 105,50 | 105,50 |
| 11½ NL 81-91 | 108,45 | 108,45 |
| 11½ NL 81-92 | 109,20 | 109,20 |
| 11½ NL 82-92 | 109,65 | 109,65 |
| 11¼ NL 81-96 | 116,10 | 116,10 |
| 11¼ NL 82-92 | 109,85 | 109,85 |
| 11 NL 82-92 | 111,00 | 111,00 |
| 10¾ NL 80-95 | 109,65 | 109,60 |
| 10¾ NL 81-91 | 106,40 | 106,40 |
| 10½ NL 80-00 | 123,80 | 123,70 |
| 10½ NL 82-92 | 108,85 | 108,80 |
| 10½ NL 82-89 | 104,10 | 104,00 |
| 10¼ NL 80-90 | 106,30 | 106,30 |
| 10¼ NL 86-96 | 120,55 | 120,45 |
| 10¼ NL 82-92 | 109,10 | 109,10 |
| 10¼ NL 87-97 | 122,30 | 122,20 |
| 10 NL 80-90 | 105,15 | 105,15 |
| 10 NL 82-92 | 109,55 | 109,55 |
| 10 NL 82-89-1 | 102,35 | 102,35 |
| 10 NL 82-89-2 | 104,20 | 104,20 |
| 9½ NL 80-95 | 106,20 | 106,20 |
| 9½ NL 83-90 | 104,50 | 104,50 |
| 9½ NL 86-93 | 110,75 | 110,65 |
| 9¼ NL 79-89 | 102,15 | 102,15 |
| 9 NL 79-94 | 104,60 | 104,60 |
| 9 NL 83-93 | 108,80 | 108,70 |
| 8¾ NL 79-94 | 103,60 | 103,60 |
| 8¾ NL 79-89 | 103,15 | 103,15 |
| 8¾ NL 84-94 | 109,80 | 109,70 |
| 8½ NL 78-93 | 103,00 | – |
| 8½ NL 78-89 | 100,60 | 100,60 |
| 8½ NL 79-89 | 101,75 | 101,75 |
| 8½ NL 83-94 | 107,90 | 107,90 |
| 8½ NL84-94-1 | 107,90 | 107,90 |
| 8½ NL84-94-2 | 114,65 | 114,55 |
| 8½ NL84-91-1 | 103,50 | 103,50 |
| 8½ NL84-91-2 | 104,40 | 104,35 |
| 8½ NL84-91-3 | 104,80 | 104,75 |
| 8½ NL87-95 | 110,80 | 110,70 |
| 8¼ NL 77-92 | 103,30 | 103,30 |
| 8¼ NL 77-93 | 103,20 | 103,20 |
| 8¼ NL 79-89 | 101,00 | 101,00 |
| 8¼ NL 83-93 | 106,35 | 106,35 |
| 8¼ NL 84-94 | 108,10 | 108,00 |
| 8¼ NL 85-95 | 109,20 | 109,05 |
| 8 NL 83-93 | 105,60 | 105,50 |
| 8 NL 85-95 | 108,25 | 108,15 |
| 7¾ NL 77-97 | 104,40 | 104,40 |
| 7¾ NL 77-92 | 103,35 | 103,35 |
| 7¾ NL 82-93 | 104,50 | 104,35 |
| 7¾ NL 85-00 | 108,65 | 108,65 |
| 7½ NL 78-93 | 102,90 | 102,90 |
| 7½ NL83-90-1 | 101,55 | 101,50 |
| 7½ NL83-90-2 | 101,90 | 101,90 |
| 7½ NL 84-00 | 107,25 | 107,25 |
| 7½ NL 85-95 | 106,15 | 106,10 |
| 7½ NL 85-2 95 | 106,55 | 106,45 |
| 7½ NL 86-93 | 105,20 | 105,00 |
| 7 NL 66-91 | 102,10 | 102,10 |
| 7 NL 66-92 | 101,80 | 101,80 |
| 7 NL 69-94 | 102,20 | 102,20 |
| 7 NL 85-92/96 | 104,85 | 104,70 |
| 7 NL 87p93 | 105,10 | 105,00 |
| 6¾ NL 78-98 | 102,65 | 102,65 |
| 6¾ NL1-2 85-95 | 103,80 | 103,70 |
| 6¾ NL 86-96 | 103,80 | 103,70 |
| 6¾ NL 88-98 | 103,05 | 103,80 |
| 6½ NL68-93-1 | 101,90 | 101,90 |
| 6½ NL68-93-2 | 101,80 | 101,80 |
| 6½ NL 68-94 | 102,00 | 102,40 |
| 6½ NL 86-96 | 101,95 | 101,85 |
| 6½ NL 87-94 | 102,65 | 102,55 |
| 6½ NL 88-96 | 101,95 | 101,80 |
| 6½ NL 88-98 | 101,55 | 101,35 |
| 6 NL 87 | 100,90 | 100,70 |
| 6¼ NL 66-91 | 101,20 | 101,20 |
| 6¼ NL 67-92 | 101,60 | 101,60 |
| 6¼NL86-92/6 | 101,60 | 101,50 |
| 6¼ NL 86/96 | 100,45 | 100,30 |
| 6¼ NL86p95 | 101,10 | 101,00 |
| 6¼ NL87-3p95 | 101,15 | 100,95 |
| 61/4NL87-1/95 | 100,95 | 100,70 |
| 61/4NL87-2/95 | 100,95 | 100,70 |
| 6¼NL88-94 | 101,50 | 101,45 |
| 6¼NL88-98 | 100,65 | 100,50 |
| 6 NL 67-92 | 100,60 | 100,60 |
| 6 NL 87-94 | 100,25 | 100,25 |
| 6 NL 88-94 | 100,40 | 100,30 |
| 6 NL 88-95 | 99,65 | 99,45 |
| 6 NL88-96 | 99,00 | 98,85 |
| 5¾ NL65-90-1 | 99,90 | 99,80 |
| 5¾ NL65-90-2 | 100,40 | 100,40 |
| 5¼ NL64-89-1 | 99,90 | 99,90 |
| 5¼ NL64-89-2 | 99,80 | 99,80 |
| 5 NL 64-94 | 98,50 | 98,50 |
| 4½ NL 59-89 | 99,80 | 99,80 |
| 4½ NL 60-90 | 99,00 | 99,00 |
| 4½ NL 63-93 | 98,80 | 98,80 |
| 4¼ NL 60-90 | 99,00 | 99,00 |
| 4¼ NL 61-91 | 98,90 | 98,90 |
| 4¼ NL63-93-1 | 97,20 | 97,00 |
| 4¼ NL63-93-2 | 97,70 | 97,70 |
| 4 NL 62-92 | 98,00 | 97,80 |
| 3¾ NL 53-93 | 97,60 | 97,60 |
| 3¼ NL B48-98 | 95,90 | 95,90 |
| 3¼ NL 50-90 | 98,70 | 98,70 |
| 3¼ NL 54-94 | 95,50 | 95,50 |
| 3¼ NL 55-95 | 95,20 | 95,20 |

### Converteerbare obligaties

| | | |
|---|---|---|
| 5 ABN 85-95 | 106,00 | 105,90 |
| 8 Asd.R.84-92 | 101,50 | 101,00 |
| 8¼ A.I.R.85 | 107,00b | 108,00b |
| 6½ Bobel 86a | 91,00 | 90,90 |
| 6¾Br/Mol85 | 1,15 | 1,15 |
| 6¼Bührm.73 | 220,00 | 220,00 |
| 6¼ Cham 86 | 87,50 | 87,50 |
| 5 Enraf-N.86 | 93,50 | 93,50 |
| 6 Hoogov. 85 | 113,00 | 112,70 |
| 8½Holec85 | 93,00 | 92,50 |
| 5Hoop Co 87 | 85,00 | 85,50 |
| 8¾ KNSM 75 | 121,00 | 121,00 |
| 9 Meneba 74 | 101,00 | 100,50 |
| 7¾ Nutr.72 | 333,00 | 333,00 |
| 7¾Nutr.72 uit. | – | – |
| 6½ Nijv.85 | 124,00 | 122,00 |
| 6½ Rol.67 | 98,10 | 99,00 |
| 14 SHV 81 | 148,00 | 148,00 |
| 8¾ Stevin76 | 103,50 | 103,50 |
| 8½ Volker78 | 103,10 | 103,10 |

### Binnenl. aandelen

| | | |
|---|---|---|
| Aalberts Ind | 27,00 | 27,00 |
| ACF-Holding | 53,00e | 52,50 |
| Ahrend Gr. c | 149,00 | 148,30 |
| Alg.Bank.Ned | 42,50 | 42,10 |
| Asd Opt. Tr. | 23,70 | 23,60 |
| Asd Rubber | 7,80 | 7,60 |
| Ant. Verff. | 340,00 | – |
| Atag Hold c | 60,50 | 60,50 |
| Aut.Ind.R'dam | 55,20 | 55,20 |
| BAM-Holding | 212,00 | 207,00 |
| Batenburg | 63,50 | 63,80 |
| Beers | 104,50 | 104,50 |
| Begemann | 52,70 | 52,70 |
| Belindo | 421,00 | 423,00 |
| Berkel's P. | 3,80 | 3,75 |
| Blyd.-Will. | 22,00 | 21,50 |
| Boer De, Kon. | 245,00 | 240,00 |
| de Boer Winkelbedr. | 54,20 | 54,00 |
| Boskalis W. | 9,30 | 9,35 |
| Boskalis pr | 7,40 | 7,40 |
| Braat Bouw | 899,00 | 899,00 |
| Burgman-H. | 3010,00 | 3000,00a |
| Calvé-Delft c | 775,00 | 762,00 |
| Calvé pref.c | 4300,00 | 4300,00a |
| Center Parcs | 55,40 | 54,30 |
| Centr.Suiker | 60,00 | 60,00 |
| Chamotte Unie | 10,10 | 10,00 |
| Cindu-Key | 95,00 | 94,00 |
| Claimindo | 404,50 | 404,50 |
| Cred.LBN | 64,00 | 63,80 |
| Crown v.G.c | 62,20 | 62,00 |
| Desseaux | 183,00 | 179,50 |
| Dordtsche pr. | 204,00 | 202,00 |
| Dorp-Groep | 38,60 | 38,50 |
| Econosto | 167,00 | 165,00 |
| EMBA | 107,00 | 107,00 |
| Enraf-N.c. | 38,80 | 38,00 |
| Eriks hold. | 275,50 | 268,00 |
| Frans Maas c. | 48,30 | 48,30 |
| Furness | 60,00 | 59,00 |
| Gamma Holding | 60,00 | 58,10 |
| Gamma pref | 5,90 | 5,80 |
| Getronics | 25,90 | 25,20 |
| Geveke | 33,70 | 32,10 |
| Giessen-de N. | 75,00 | 74,00 |
| Goudsmit Ed. | 142,00 | 142,00 |
| Grasso's Kon. | 72,50 | 72,00 |
| Grolsch | 106,50 | 106,00 |
| GTI-Holding | 126,50 | 126,50 |
| Hagemeyer | 69,00 | 69,00 |
| H.B.G. | 160,50 | 161,00 |
| HCS Techn | 10,50 | 10,40 |
| Hein Hold | 121,50 | 119,50 |
| Hoek's Mach. | 147,00 | 147,00 |
| Holdoh Hout | 460,00a | 454,00 |
| Holec | 14,50 | 14,00 |
| H.A.L. Tr. b | 704,00 | 707,00 |
| Holl.Am.Line | 705,00 | 710,00 |
| Heineken Hld | 121,50 | 119,50 |
| Holl.Sea S. | 1,38 | 1,40 |
| Holl. Kloos | 283,50 | 283,00 |
| Hoop en Co | 10,30 | 10,20 |
| Hunter D.pr. | 2,00 | – |
| ICA Holding | 17,50 | 17,50 |
| IGB Holding | 31,30 | 31,30 |
| IHC Caland | 17,20 | 17,00 |
| Industr. My | 147,50 | 147,00 |
| Ing.Bur.Kondor | 562,00 | 555,00 |
| Kas-Ass. | 31,00 | 30,50 |
| Kempen & Beg. | 198,00 | – |
| Kempen Holding | 15,10 | 15,30 |
| Klene's Suik. | 1220,00 | 1220,00 |
| KBB | 69,00 | 67,70 |
| KBB (cert.) | 68,00 | 67,50 |
| Kon.Sphinx | 58,20 | 58,40 |
| Koppelpoort H. | 243,00 | 241,50 |
| Krasnapolsky | 150,50 | 150,50 |
| Landré & Gl. | 38,30 | 38,80 |
| Macintosh | 39,90 | 39,90 |
| Maxwell Petr. | 553,00 | 550,00 |
| Medicopharma | 59,50 | 59,30 |
| Melia Int. | 6,00 | 6,00 |
| MHV Amsterdam | 17,30 | 17,50 |
| Moeara Enim | 980,00 | 970,00 |
| M.Enim OB-cert | 12600,00 | 12500,00 |
| Moolen en Co | 30,20 | 30,20 |
| Mulder Bosk. | 39,80 | 39,80 |
| Multihouse | 10,00 | 9,90 |
| Mynbouwk. W. | 410,00 | 410,00 |
| Naeff | 225,00 | – |
| NAGRON | 42,00 | 42,30 |
| NIB | 458,00 | 460,00 |
| NBM Bouw | 11,60 | 11,50 |
| NEDAP | 242,00 | 240,00 |
| NKF Hold.cert. | 192,00 | 190,00 |
| Ned.Part.Mij | 28,30 | 28,10 |
| Ned.Springst. | 7450,00 | 7200,00a |
| Norit | 508,00 | 505,00 |
| Nutricia | 219,00 | 219,00 |
| Orco Bank c. | 77,60 | 77,00 |
| OTRA | 375,00 | 367,50 |
| Palthe | 142,00 | 142,50 |
| Polynorm | 82,00 | 81,10 |
| Porcel. Fles | 112,00 | 112,00 |
| Ravast | 55,10 | 55,20 |
| Reesink | 53,50 | 53,50 |
| Riva | 43,50 | 43,00 |
| Riva (cert.) | 44,00 | 43,00 |
| Samas Groep | 53,80 | 53,00 |
| Sanders Beh. | 75,00 | 74,00 |
| Sarakreek | 32,20 | 32,20 |
| Schuitema | 1078,00 | 1078,00 |
| Schuttersv. | 98,00 | 98,00 |
| Smit Intern. | 21,00 | 21,70 |
| St.Bankiers c. | 23,90 | 24,00 |
| Telegraaf De | 353,00 | 349,00 |
| Text.Twenthe | 206,00 | 206,00 |
| Tulip Comp. | 64,90 | 64,60 |
| Tw.Kabel Hold | 104,40 | 103,70 |
| Tw. en Gudde | 95,00 | 95,00 |
| Ubbink | 74,00 | 73,00 |
| Union Fiets. | 16,60 | 16,70 |
| Ver.Glasfabr. | 202,00 | 200,00 |
| Verto | 64,20 | 62,50 |
| Volker Stev. | 38,50 | 37,50 |
| Volmac Softw. | 83,70 | 82,70 |
| Vredestein | 17,80 | 17,60 |
| VRG Gem.Bez. | 158,00 | 157,50 |
| Wegener Tyl | 142,00 | 141,00 |
| West Invest | 18,40 | 18,40 |
| Wolters Kluwer | 151,50 | 150,00 |
| Wyers | 54,00 | 54,00 |

### Beleggingsinstellingen

| | | |
|---|---|---|
| ABN Aand.f. | 65,10 | 64,30 |
| ABN Beleg.f. | 52,60 | 51,60 |
| Aldollar BF $ | 20,50 | 20,40 |
| Alg.Fondsenb. | 210,00 | 209,00 |
| Alliance Fd | 11,80 | 11,50 |
| Amba | 41,30 | 41,10 |
| America Fund | 246,00 | 243,00 |
| Amro A.in F. | 89,10 | 89,10 |
| Amro Neth.F. | 65,00 | 63,50 |
| Amro Eur.F. | 62,40 | 61,10 |
| Amvabel | 95,50 | 95,50 |
| Bemco Austr. | 63,00 | 63,00 |
| Bever Belegg. | 26,50 | 26,10 |
| BOGAMIJ | 115,00 | 114,00 |
| Delta Lloyd | 36,60 | 37,50 |
| DP Am. Gr.F. | 21,20 | 21,40 |
| Dp Energy.Res. | 33,00 | 33,00 |
| Eng-Holl.B.T.1 | 1120,00 | 1120,00 |
| EMF rentefonds | 68,50 | 68,40 |
| Eurinvest(1) | 105,00 | 105,00 |
| Eur.Ass. Tr. | 5,00 | 5,00 |
| EurGrFund | 49,20 | 49,20 |
| Hend.Eur.Gr.F. | 149,50 | 149,00 |
| Henderson Spirit | 63,20 | 63,30 |
| Holland Fund | 59,30 | 59,00 |
| Holl.Obl.Fonds | 129,70 | 129,50 |
| Holl.Pac.F. | 94,60 | 94,60 |
| Interbonds | 587,00 | 587,00 |
| Intereff.500 | 28,00 | 28,20 |
| Intereff.Warr. | 195,00 | 199,00 |
| Japan Fund | 35,00 | 36,00 |
| MK Int.Vent. | 64,80 | 64,50 |
| Nat.Res.Fund | 1250,00 | 1248,00 |
| NMB Dutch Fund | 32,00 | 31,50 |
| NMB Oblig.F. | 36,50 | 36,40 |
| NMB Rente F. | 101,10 | 101,10 |
| NMB Vast Goed | 36,00 | 36,00 |
| Obam, Belegg. | 180,50 | 179,60 |
| OAMF | 14,70 | 14,70 |
| Orcur.Ned.p. | 47,80 | 47,30 |
| Prosp.I.H.I. | 10,50 | 10,50 |
| Rentalent Bel. | 1356,20 | 1356,40 |
| Rentotaal NV | 31,00 | 31,00 |
| Rolinco cum.p | 99,00b | 99,50b |
| Sci/Tech | 16,90 | 16,70 |
| Technology F. | 17,30 | 17,30a |
| Tokyo Pac. H. | 224,50 | 226,50 |
| Trans Eur.F. | 63,40 | 62,50 |
| Transpac.F. | 485,00 | 481,00 |
| Uni-Invest | 119,50 | 119,00 |
| Unico Inv.F. | 85,00 | 85,00 |
| Unifonds | 25,80 | 25,50 |
| Vast Ned | 119,60 | 119,60 |
| Venture F.N. | 38,70 | 38,50 |
| VIB NV | 84,10 | 84,00 |
| WBO Int. | 74,90 | 74,90 |
| Wereldhave NV | 202,00 | 202,00 |

### Orig. n.amerik. aandelen

| | | |
|---|---|---|
| Allied Signal Ind | 33,00 | 33,00 |
| Amer. Brands | 53,50 | 54,00 |
| Amer. Expres | 27,10 | 26,60 |
| Am.Tel.& Tel. | 28,10 | 28,50 |
| Ameritech | 95,00 | 94,60 |
| Amprovest Cap. | 127,00 | 127,00 |
| Amprovest Inc. | 230,00 | 230,00 |
| ASARCO Inc. | 26,60 | 26,00 |
| Atl. Richf. | 77,60 | 77,70 |
| BAT Industr. | 4,40 | 4,40 |
| Bell Atlantic | 71,30 | 71,70 |
| BellCanEnterpr | 37,30 | 37,30 |
| Bell Res.Adlr | 1,30 | 1,30 |
| Bell South | 40,10 | 39,70 |
| BET Public | 2,28 | 2,28 |
| Bethl. Steel | 20,70 | 21,30 |
| Boeing Comp. | 62,80 | 63,00 |
| Chevron Corp. | 45,50 | – |
| Chrysler | 25,50 | 25,50 |
| Citicorp. | 24,50 | 24,60 |
| Colgate-Palm. | 46,00 | 45,00 |
| Comm. Edison | 32,00 | 32,00 |
| Comp.Gen.El. | 401,00 | 390,00 |
| Control Data | 19,50 | 19,50 |
| Dai-Ichi Yen | 3120,00 | 3220,00 |
| Dow Chemical | 85,50 | 85,20 |
| Du Pont | 82,30 | 82,25 |
| Eastman Kodak | 45,50 | 45,60 |
| Elders IXL | 3,62 | – |
| Euroact.Zw.fr. | 226,00 | 227,00 |
| Exxon Corp. | 43,90 | 44,10 |
| First PacInt | 1,30 | – |
| Fluor Corp. | 18,60 | 19,00 |
| Ford Motor | 50,80 | 50,80 |
| Gen. Electric | 44,10 | 45,20 |
| Gen. Motors | 82,00 | 82,00 |
| Gillette | 35,50 | 35,00 |
| Goodyear | 50,00 | 49,50 |
| Grace & Co. | 29,25 | – |
| Honeywell | 61,80 | 61,60 |
| Int.Bus.Mach. | 119,80 | 119,40 |
| Intern.Flavor | 46,40 | 46,00 |
| Intern. Paper | 46,00 | 45,90 |
| ITT Corp. | 51,00 | 50,60 |
| Litton Ind. | 71,20 | 70,70 |
| Lockheed | 40,80 | 40,70 |
| Minnesota Mining | 60,50 | 60,50 |
| Mobil Oil | 43,75 | 43,90 |
| News Corp Aus$ | 11,50 | 11,00b |
| Nynex | 67,00 | 67,20 |
| Occ.Petr.Corp | 26,20 | 26,20 |
| Pac. Telesis | 30,50 | 30,20 |
| P.& O. ⑥ | 6,00 | 6,00 |
| Pepsico | 40,50 | 40,20 |
| Philip Morris C. | 93,00 | 92,10 |
| Phill. Petr. | 19,00 | 19,20 |
| Polaroid | 36,60 | 36,60 |
| Privatb Dkr | 235,00 | – |
| Quaker Oats | 52,25 | 52,25 |
| RJR Nabisco | 87,25 | 88,30 |
| St.Gobin Ffr | 550,00 | – |
| Saralee | 47,00 | 45,30 |
| Schlumberger | 33,20 | 33,00 |
| Sears Roebuck | 42,70 | 42,00 |
| Southw. Bell | 39,80 | 40,30 |
| Suzuki (yen) | 700,00 | 690,00 |
| Tandy Corp. | 42,00 | 42,00 |
| Texaco | 46,25 | 46,75 |
| Texas Instr. | 37,40 | 36,70 |
| T.I.P Eur. | 1,71 | 1,71 |
| Toshiba Corp. | 981,00 | 988,00 |
| Union Carbide | 26,70 | 26,60 |
| Union Pacific | 62,00 | 61,00 |
| Unisys | 26,40 | 25,65 |
| USX Corp | 27,50 | 27,50 |
| US West | 57,60 | 58,00 |
| Warner Lamb. | 73,00 | 73,60 |
| Westinghouse | 51,20 | 50,70 |
| Woolworth | 52,30 | 52,10 |
| Xerox Corp. | 57,80 | 57,00 |

# slotkoersen/optiebeurs

### Certificaten buitenland

| | | |
|---|---|---|
| AMAX Inc. | 47,00 | 46,00 |
| Am. Home Prod. | 163,00 | 161,00b |
| ATT Nedam | 56,50 | 55,50 |
| ASARCO Inc. | 33,00 | – |
| Atl. Richf. | 153,00 | 151,00 |
| Boeing Corp. | 123,00 | 124,00 |
| Can. Pacific | 29,50 | 29,50 |
| Chevron Corp. | 93,50 | – |
| Chrysler | 49,90 | 46,50 |
| Citicorp. | 46,50 | 46,00 |
| Colgate-Palm. | 90,00 | 90,00 |
| Control Data | 34,00 | 34,00 |
| Dow Chemical | 167,00 | 166,00 |
| Eastman Kodak | 90,50 | 86,00 |
| Exxon Corp. | 88,00 | 86,00 |
| Fluor Corp. | 42,50 | 39,00 |
| Gen. Electric | 88,00 | 86,00d |
| Gen. Motors | 161,20 | 160,00 |
| Gillette | 71,00 | 71,00 |
| Goodyear | 100,00 | 98,00 |
| Inco | 55,00 | 53,00 |
| I.B.M. | 233,00 | 229,00 |
| Int. Flavors | 93,00 | – |
| ITT Corp. | 100,00 | 97,00 |
| Kraft Inc | 190,00 | 186,00 |
| Kroger | 40,00 | 40,00 |
| Lockheed | 81,00 | – |
| Merck & Co. | 113,00 | 111,00 |
| Minn. Min. | 120,00 | 118,00 |
| Pepsi Co. | 77,00 | 76,00 |
| Philip Morris C. | 182,00 | 180,00 |
| Phill. Petr. | 37,00 | 37,00 |
| Polaroid | 68,10 | 69,00 |
| Procter & G. | 165,00 | – |
| Quaker Oats | 105,00 | 105,00 |
| Schlumberger | 63,00 | 63,00 |
| Sears Roebuck | 84,00b | 77,00 |
| Shell Canada | 60,50 | 59,00 |
| Tandy Corp. | 81,00 | 81,00d |
| Texas Instr. | 75,50 | 75,00 |
| Union Pacific | 122,00 | 112,00 |
| Unisys Corp | 54,00 | 52,00 |
| USX Corp | 56,00 | 55,50 |
| Varity Corp | 4,00 | – |
| Westinghouse | 99,50 | 99,50 |
| Woolworth | 101,50 | 99,00 |
| Xerox Corp. | 105,00 | 107,00 |

### Warrants

| | | |
|---|---|---|
| Akzo | 37,20 | 36,60 |
| AMRO warr. | 5,50 | 5,20 |
| Asia Pac Gr F. | 3,95 | 4,05 |
| Bogamij | 9,30 | 8,50 |
| Falcons Sec. | 12,60 | 12,15 |
| Honda motor co. | 1760,00 | 1755,00 |
| K.L.M. 85-92 | 115,00 | 114,20 |
| Philips 85-89 | 40,00 | 39,00 |
| St.Bankiers a | 3,50 | 3,00 |
| St.Bankiers b | 4,80 | 4,50 |

### Euro-obligaties & conv.

| | | |
|---|---|---|
| 10¼ Aegon 85 | 102,70 | 102,70 |
| Aegon warr | 14,80 | 14,80 |
| 10½ ABN 87 | 99,75 | 99,25 |
| 13Amev 85 | 99,25 | 99,25 |
| 13Amev 85 | 99,25 | 99,50 |
| 10 Amev85 | 104,00 | 103,50 |
| 11 Amev 86 | 99,00 | 99,70 |
| 14¼Amro87 | 99,85 | 99,85 |
| 13 Amro-Bank82 | 103,80 | 103,50 |
| 10½ Amro 86 | 98,70 | 98,30 |
| 10 Amro 87 | 98,30 | 98,50 |
| 5¾ Amro 86 | 101,10 | 101,10 |
| Amro Bank wr | 26,00 | 26,50 |
| Amro zw 86 | 70,85 | 70,50 |
| 9 BMH ecu 85-92 | 102,25 | 102,25 |
| 7 BMH 87 | 97,90 | 97,90 |
| 11 CC Rabo83 | 104,50 | 104,50 |
| 9 CCRabo 85 | 106,50 | 106,50 |
| 7 CCRabo 84 | 108,30 | 108,30 |
| 10⅛EEG-ecu 84 | 101,50 | 101,25 |
| 9¾EIB-ecu 85 | 106,25 | 106,25 |
| 12½ HlAirl.F | 96,00 | 96,00 |
| 12 NIB(B) 85-90 | 104,50 | 104,50 |
| 11¼ NGU 83 | 104,70 | 104,70 |
| 10 NGU 83 | 102,00 | 102,00 |
| 2¼ NMB 86 | 87,00 | 87,00 |
| NMB warrants | 31,50 | 31,00 |
| 8¾ Phil. 86 | 97,50 | 97,50 |
| 6¾ Phil.83 | 96,00 | 96,00 |
| 14¼Un.Becumy 86 | 99,00 | 99,00 |
| 12¼ Unil. | 98,00 | 98,00 |
| 4¾ Akzo 69 | 214,00 | 214,00 |
| 5½ Amro 69 | 392,00 | – |
| 5¾ Gist 69 | 450,00 | 450,00 |

### Parallelmarkt

| | | |
|---|---|---|
| Alanheri | 15,60 | 15,50 |
| Berghuizer | 47,70 | 47,60 |
| Besouw Van c. | 37,00 | 36,00 |
| CB Oblig.F.1 | 102,10 | 102,10 |
| CB Oblig.F.2 | 102,10 | 102,10 |
| CB Oblig.F.3 | 103,50 | 103,50 |
| De Drie Electr. | 23,00 | 23,00 |
| Dentex Groep | 27,60 | 23,00a |
| Dico Intern. | 77,00 | 77,10 |
| DOCdata | 33,20 | 33,00 |
| Geld.Pap.c. | 70,30 | 69,00 |
| Gouda Vuurv c | 57,10 | 56,00 |
| Groenendijk | 25,80 | 25,60 |
| Hes Beheer | 201,00 | 200,00 |
| Homburg cert | 4,00 | 3,90 |
| Infotheek Gr | 18,40 | 18,40 |
| Interview Eur. | 7,80 | 7,50 |
| Inv. Mij Ned. | 39,80 | 39,00 |
| KLM Kleding | 25,20 | 25,20 |
| Kuehne+Heitz | 25,50 | 25,50 |
| LCI Comp.Gr. | 31,00f | 31,10 |
| Melle | 285,00 | 285,00 |
| Nedschroef | 65,50 | 65,50 |
| Neways Elec. | 8,60 | 8,70 |
| Pie Med. | 12,00 | 11,20 |
| Simac Tech. | 15,10 | 15,30 |
| Text Lite | 7,00 | 7,00 |
| Verkade Kon. | 286,00 | 297,00 |
| Weweler | 76,00 | 74,00 |

### OPTIEBEURS

| | | | serie | omzet | v.k. | s.k. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| akzo | c | jan | 140,00 | 515 | 13,50 | 11,80 |
| akzo | c | jan | 150,00 | 749 | 6,80 | 5,50 |
| akzo | c | jan | 160,00 | 761 | 3,00 | 2,40 |
| akzo | p | jan | 150,00 | 712 | 5,20 | 6,30 |
| akzo | p | jan | 160,00 | 234 | 12,00 | 13,00 |
| amev | c | jan | 60,00 | 328 | 0,80 | 0,70 |
| buhr | c | jan | 55,00 | 254 | 2,10 | 1,80 |
| d/Fl | c | dec | 195,00 | 266 | 4,20 | 3,20 |
| d/Fl | p | dec | 195,00 | 384 | 1,90 | 2,70b |
| eoE | c | nov | 230,00 | 274 | 11,50a | 6,90 |
| eoE | c | nov | 240,00 | 536 | 3,50 | 1,40 |
| eoE | c | nov | 245,00 | 223 | 1,10 | 0,40 |
| eoE | c | dec | 240,00 | 214 | 7,00 | 4,90 |
| eoE | c | dec | 250,00 | 243 | 3,00 | 1,60 |
| eoE | p | nov | 235,00 | 1105 | 1,00a | 2,20 |
| eoE | p | nov | 240,00 | 642 | 2,20 | 4,90 |
| eoE | p | nov | 245,00 | 428 | 5,00 | 8,20 |
| eoE | p | dec | 225,00 | 231 | 1,80 | 2,50 |
| eoE | p | dec | 235,00 | 422 | 4,50 | 5,40 |
| eoE | p | dec | 240,00 | 916 | 6,00 | 8,00 |
| eoE | p | jan | 230,00 | 436 | 3,90 | 5,40 |
| giSt | c | jan | 40,00 | 258 | 2,80 | 2,40 |
| giSt | p | jan | 40,00 | 393 | 2,40 | 2,70 |
| hoog | c | jan | 65,00 | 258 | 3,50 | 3,00b |
| hoog | c | jan | 70,00 | 488 | 1,90 | 1,60 |
| hoog | p | jan | 60,00 | 434 | 2,70 | 3,30 |
| hoog | p | jan | 65,00 | 308 | 4,60 | 5,80 |
| klm | c | jan | 35,00 | 210 | 5,20 | 4,50 |
| klm | c | jan | 40,00 | 491 | 1,80 | 1,50 |
| klm | p | jan | 40,00 | 330 | 2,20 | 2,60 |
| knP | c | jan | 45,00 | 209 | 1,20 | 0,80 |
| knP | c | apr | 42,50 | 219 | 3,30 | 2,60 |
| nlx | c | nov | 105,00 | 493 | 1,30 | 1,20 |
| nly | c | nov | 100,00 | 2380 | 2,00 | 2,00 |
| phil | p | jan | 30,00 | 303 | 0,80 | 0,90 |
| phil | p | apr | 30,00 | 683 | 1,90 | 2,10 |
| olie | c | jan | 220,00 | 230 | 10,20 | 7,80b |
| olie | c | jan | 230,00 | 1445 | 4,80 | 3,60 |
| olie | c | jan | 240,00 | 385 | 2,00 | 1,60 |
| olie | c | o91 | 210,00 | 268 | 37,20 | 35,50 |
| olie | p | jan | 220,00 | 434 | 3,00 | 4,50 |
| olie | p | jan | 230,00 | 223 | 7,70 | 9,80 |
| olie | p | jan | 240,00 | 310 | 15,00 | 19,00 |
| olie | p | apr | 240,00 | 320 | 16,20 | 19,00 |
| unil | c | jan | 120,00 | 572 | 3,60 | 2,80b |
| unil | c | jan | 130,00 | 361 | 1,20 | 1,00 |
| unil | c | apr | 120,00 | 268 | 6,40 | 5,70a |
| unil | p | jan | 110,00 | 421 | 1,70 | 2,30 |
| unil | p | jan | 120,00 | 496 | 6,20 | 7,50b |

| | |
|---|---|
| a=laten | g=bieden+ex-div. |
| b=bieden | h=laten+ex-div. |
| c=ex-claim | k=gedaan+h |
| d=ex-dividend | l=gedaan+g |
| e=gedaan+bieden | vk=slotkoers vorige dag |
| f=gedaan+laten | sk=slotkoers gisteren |

## Te koop aangeboden

HOUT, board, triplex, meubelpl., wandpl., schrootjes in div. soorten, lak, lijm, beits, gips, kalk, cement, stucadoormortel, tempex en glaswol, ijzerwaren, verfwaren, tuinartikelen, plastic golfpl. en vlakke pl., plastic dakgoot, regenpijp en 1001 andere doe-het-zelf-art. Boumans, Brunssum. Alles voor de doe-het-zelver. Dr. Kuyperstr. 8a, Haansberg.

ANTWOORDAPPARAAT Compur, nieuw en gebruikt. Tel. 09-4924091035.

KEUKENS, keukenapparatuur. Laag in prijs, met garantie. R/J Handelsonderneming, Stationstraat 294, Nuth. Tel. 045-242602.

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandbediening, computergestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor in uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. Tel. 043-641044.

SCHUURTJES, tuinhuisjes, kippe- en hondehokken, vele afm., reeds vanaf ƒ 195,–; Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, Kerkrade-Vink, tel. 045-460252.

AANHANGWAGENS Jo Knops, Rijksweg Zd. 195, Sittard, tel. 04490-12718.

Barbas, Efel, Thermocet, Godin ALLESBRANDERS. Alle modellen voorradig. Superlage prijzen. Jac. Köhlen, Rijksweg N. 104, bij ziekenhuis Sittard, 04490-13228-14862.

HAAGCONIFEREN nodig of andere tuinplanten. Informeer eerst bij ons. Kwekerij Kursten, Ruysstr. 89, Helden. Tel. 04760-72812.

BETONSCHUTTINGEN in steenmotief, geplaatst of geleverd. Creugers Beton, Economiestraat 46, Hoensbroek, tel. 045-213877 (bij Herschi).

Te koop SLAGERIJBENODIGDHEDEN, o.a. cutter hakblokken, lintzagen, gehaktmolens, weegschalen, shoarmagrill, 4-pans frituurpan, 40 winkelwagentjes. Tel. 04244-2222.

Mazu groothandel in SLAGERIJBENODIGDHEDEN. Tel. 04244-2222.

Wie exclusieve dames- en BRUIDSSTOFFEN zoekt, zal stoffenzaak Tummers vinden. Kerkstraat 302, Promenade, Brunssum.

Goede KLEUREN-TV's met garantie, Philips grootbeeld v.a. ƒ 145,-, zeer grote sort. tv's. Occasioncentrum Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760.

Gebruikte KLEURENTELEVISIES te koop vanaf ƒ 100,–; nieuwe kleurentelevisies vanaf ƒ 398,–. R.T.V. Van Voorst, Ganzeweide 48, Heerlerheide. Tel. 045-213879.

KLEURENTELEVISIES Philips, Blaupunkt, ITT, vanaf ƒ 95,–. Radio/tv Frank B.V., Bokstr. 33, Heerlerheide. Tel. 045-213432.

AANSLUITMATERIAAL voor kachels, kit, lijm, koord, glas voor deuren. Spuitbussen in vele kleuren, tape, hennep enz. Jac. Köhlen, Rijksweg N. 104, bij ziekenhuis Sittard. 04490-13228-14862.

## Design Kantoormeubelen

mlUit het faillissement van Millman Products kochten wij de gehele meubelvoorraad met top-design meubelen waaronder de befaamde

### Laguna Collection

ontworpen door

### Jan de Bouvrie

zoals o.a. dressoirs, tafels, kasten, zeer luxe bureaus, banken, salonkasten, bijzettafels, conferentietafels, stoelen etc. Emly Handelsond., Handelstr. 34B, Sittard, tel. 04490-23738 of 04498-54510.
Ook verkoop aan particulieren.

## Kantoormeubelen

Zeer grote partij kantoormeubelen, showroom, nieuw en gebruikt. Alleen topmerken o.a. Ahrend, Artifort en van Blerk etc. met meer dan 50% korting. Emly Handelsonderneming, Handelsstraat 34B, Sittard. Tel. 04490-23738, b.g.g. 04498-54510.

## Te koop ± 3000 Videofilms-betamaxsysteem

V.a. ƒ 5,95 per stuk. Ook voor particulieren. Alle genres: aktie, horror, porno, sexcomedies, tekenfilms, karate, oorlog enz. enz. Bij 5 stuks 5% korting. Bij 10 stuks 10% korting. Videotheek The Champ, Ganzeweide 155, Heerlerdheide van 13.00-20.00 uur.

Div. INRUIL-T.V.'S met garantie. Electronic service Jo Kreutz, Kerkplein 39, Schaesberg, 045-313815.

HH Handelaren VUURWERK en vuurwerkpakketten met uniek teruggeefsysteem. L. Rohan 045-318693.

Franse ambachtelijke keukens; origineel Cuisine Martin in vele uitvoeringen, 5 jaar garantie. En voordeliger dan u denkt bij:

### Vossen Keukens

Eikenderweg 77, Heerlen.

Nog enkele SHOWKEUKENS, 3 m lengte, in eiken en kunststof. Nu extra voordelig. Vossen-Keukens, Eikenderweg 77, Heerlen. (Bij DSM).

FACE-LIFTING van uw oude keuken: nieuw werkblad, spoelbak, app., etc. Uw specialist: Vossen-Keukens, Eikenderweg 77, Heerlen (bij DSM). Tel. 045-717555.

KEUKENINBOUWAPPARATUUR: unieke show van inbouwapp.: kookplaten van gas tot halogeen. Ovens, conv. en turbo-magnetrons. Koelkasten, spoelunits, kranen, etc. Topmerken aan scherpe prijzen! De keukenspecialist: Vossen-Keukens, Eikenderweg 77, Heerlen (bij DSM). Tel. 045-717555.

T.K. Pentax CAMERA (spiegel-reflex) met 50 mm. standaard objectief, 28 mm groothoek, 200 mm telezoom lens, flitser en div. fitsers pr. ƒ 500,–, tel. 045-461508.

Te k. KERSTBOMEN met kluit en pot, ook picea omorka en picea pungens glauca in pot. Tel. 04490-76376.

Open HAARD hout harthout o.a. zwaar kersenhout ook bundels van 2m voor ƒ 70,-. 04459-1675.

T.k. SONY Handycam Video Camera Compleet + Sony 8 Vedeo Recorder + afst. bed. Samen vr.pr. ƒ 1.600,-.

BRANDHOUT, eike- en beukehout, op maat gezaagd, af te halen voor ƒ 55,- p.m³. Van Thoor, Holstraat 33, Margraten, tel. 04458-1818.

Goede gebr. KLEURENTELEVISIES, met of zonder afst.bed. of teletekst, prijzen va. ƒ 150,-; video VHS en Beta, va. ƒ 300,-. H. Scholl, Markt 1, Hoensbroek, 045-219222.

GASHAARDEN, oliehaarden, kolenhaarden, grote voorraad. Flinke korting. Jac. Köhlen, Rijksweg N. 104, bij ziekenhuis Sittard, 04490-13228-14862.

T.k. ½ bontjas witte nerts nieuw maat 40/42 pr. n.o.t.k. tel. na 18.00 uur 04406-14311.

Te k. ORGEL met stoel + dubbel toetsenbord nw.pr. ƒ 2200,– Nu ƒ 850,– tel. 045-251908.

Te k. AANHANGEGEN i.nw.st. Laadverm. 600 kg. en 800 kg. tel. 045-251304.

Te k. Zündapp ƒ 400,– en een kanarie met kooi Uterweg 26 Heerlen tel. 210120.

T.K. VERKOOPAANHANGWAGENS, 4 mtr. x 2 mtr., dubbelasser, merk Dewit, tel. na 21.00 uur 04490-19534.

Te k. POTKACHEL allesbrander, ƒ 75,– tel. 04742-1501.

Te k. blauwe CONIFEREN 1 meter pr. ƒ 7,50, v.d. Ven, Mercuruisstr. 15 Treebeek, tel. 045-214161.

Prachtige eiken leer BANKSTEL kuipmodel z.g.a.nw. ƒ 1650,– 045-226186.

Te k. KTV grootbeeld Tiptoets, pacht beeld! vr.pr. ƒ 150,– 045-728326.

Te k. ant. not. BUFFETKAST, klein wortelnot. kastje not. tafeltje, 5 pitslamp, 2 schilderijen ant. trapnaaimachine fototoestel tel. 045-419826.

Weg. omst. te k. i.z.g.st. SALONTAFEL Travertin 1.50×0.75+2/3 zits leatherlook bank kl. grijs pr. ƒ450,– Maarzijde 56 Kerkrade.

## Fotocopieerapparaten

Nieuw en gebruikt, vanaf ƒ 350,–
R. Spoor Kantoormachines, 045-443961, Bocholtz

## Let op! Let op!

Te koop uit faillissement grote partij

## kantoormeubilair

Kluiskasten, 50 afsluitbare kluizen ƒ 425,–; buro's 3 en 6 laden vanaf ƒ 150,–; burostoelen vanaf ƒ 60,–; dossierkasten schuifdeuren div. afm. vanaf ƒ 200,–; dossierkasten 2-drs., 4 legbanden vanaf ƒ 150,–; laden bloks hangmappen 2-4-6-laden vanaf ƒ 150,–; nieuwe burostoelen met arml. vanaf ƒ 295,–; tekentafelstoelen ƒ 50,–; div. soorten tafels, div. afm. vanaf ƒ 40,–; directietafels 100x200 vanaf ƒ 125,–; typemachines Triumph Gabrielle vanaf ƒ 100,–; vitrinekasten met verlichting 200x100x50 ƒ 150,–; stalen stelling met 5 legborden permet. ƒ 60,–; ladenkast met 50 laden ƒ 150,–; gereedschap of onderdelen wagens ƒ 150,–; scheidingswanden op voet 170x175 ƒ 65,– per stuk; verder transportwagens op zwenkwielen, materiaalkasten.
Teveel om op te noemen.
Openingstijden:
donderdag 10 tot 18 uur; vrijdag 10 tot 19 uur; zaterdag 10 tot 16 uur; maandag 10 tot 18 uur;
dinsdag en woensdag gesloten.

### Rockmart, Kissel 46ᴬ, Heerlen

1 drs. VITRINEKAST; ant. slaapkamer en eik. kleerkast. Tel. 045-726389.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ J. Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld. Tel. 045-443771.

1e soort GRASZODEN, ƒ 3,50 m². Gratis thuis bezorgd. Afgehaald ƒ 3,25 p.m². Ook gehele aanleg van uw tuin en straatwerk. Bel vrijblijvend: 045-323178.

Weg. omst. 4 paar SKI'S en 1 paar schoenen, samen ƒ 375,-. Tel. 045-324419.

Voor groot gezin of horeca STRIJK-MANGELMACHINE, ƒ 295,-. Tel. 045-324419.

Exclusieve DAMESKLEDING, second-hand, nauwelijks gedragen. Topmerken, o.a. Iceberg, Escada, Krizia, enz. enz. Inl. 045-454231.

Draadloze TELEFOONS ƒ 145,-. Tel. 045-421594.

Te k. FLIPPERKAST en gokkast, fruitautomaat. Tev. alu. rolluik, kleur teak afm. 182x260 lang. Te bevr. Putstr. 103 Born.

Te k. Queen Anne BANKSTEL, zeer mooi, pr. ƒ 400,–. Zat. na 12 uur 045-325910.

Te k. akkord. Höhner Morino VI N, met solobassen, nw.pr. ƒ 18.000,-, prijs ƒ 6.500,-; te k. SAX alt Selmer, type Super Action, prijs ƒ 2.500,-. Inl. 04405-1684.

Te k. STEREO Amplifier (Philips) F4132, z.g.a.n., voor ƒ 175,-; pedicuremotor zonder afzuig, 1 jr. oud, nw.pr. ƒ 915,-, voor ƒ 650,-. Tel. 045-453572.

Te k. ANTRACIETKOLEN, ƒ 17,50 per zak van 37½ kg. Tel. 045-723736.

Te k. ANTRACIETKOLEN, ƒ 17,- per zak; gratis bezorgen. Tel. 045-720729.

Te k. compl. eiken SLAAPKAMER ± 1900, massief, puntgaaf bewerkt m. commode m. spiegel, kleerkast, 2 nachtkastjes, 2 bedden 90x190. Compl. ƒ 1850,–. Vaals 04454-2286.

WINTERAARDAPPELEN: kleibintjes ƒ 0,30 p.kg, thuisbezorgd; afgehaald met 100 kg, va. ƒ 0,25 p.kg; fritesaardappelen, 100 kg ƒ 35,-; uien 5 kg ƒ 2,50; wortels 5 kg ƒ 2,50. Veendrick, ingang kasteel Amstenrade.

Te k. ant. TWEEZITSBANK oudrose, hanglamp, hoekkastje, kleingoed. Tel. 045-721352.

Zwaar eiken bankstel, rundl. bekl. 795,-; klassiek rundled. bankstel zwaar 1995,-; eiken eethoek met zware kolomtafel 695,-; bijz. mooie jachtkast 595,-. Verder: op duizenden m² schitterende, moderne meubels, het zeer aparte kunstmeubel uit het Verre Oosten en als eenmanszaak zijn wij spotgoedk. Ook ruilen wij u oude meubels in aan hoogste waarde. O.K. HAL, Agnes Printhagenstr. 22-24, Geleen-Centrum (vlakbij Alb. Heijn).

### Parketteur

zoekt werk. Ik leg alle soorten parketvloer en tegen concurrerende prijzen. Ook opknappen van bestaande vloeren. Houkes Parket, Voerendaal, tel. 045-750305; Sittard, tel. 04490-25157.

KERSTGROEP 15-26 cm. v.a. ƒ 100,-, tel. 045-250583.

FRITURE ter overname aangeboden te Sittard. Pr.n.o.t.k. Tel. 04490-24043.

VLOERBEDEKKING, gordijnen en karpetten. Grote voorraad en voordelige prijzen. Vele coupons met hoge korting. Woninginr. Grooten, Kloosterstr. 22, Simpelveld. Tel. 045-441346.

Te k. antieke OPASTOEL 100% in orde, ƒ 450,–. Tel. 04498-52842.

Te k. electr. ORGEL Eminent 300 Unique. Pr. ƒ 550,–. Tel. 04490-14706.

Te k. SERRE 450x230 of in onderdelen; viskoffer + inh.; 3 tek + 2 inst. hengels. 04490-18799.

Te k. KINDERFIETS 7-14 jaar; kinderfiets 3-6 jaar + driewielertjes + step + div. hanglampen + bandrecorder + radioversterker. Geldakkerstr. 7 Mustergeleen. 04490-17641.

Te k. PONYKAR, 4-wielig v. Welsh pony. Pr. ƒ 500,–. Tel. 045-270284.

Te k. Peugeot BROMMER '84, ƒ 350,–; electr. strijkmach. ƒ 250,-. J. Haydnstr. 46 Brunssum.

Te k. 4 antieke OPDEKDEUREN 92x215,5; Jute voor carnaval ƒ 6,– p.m. 4 m br. Dorpstr. 179 Bingelrade.

Te k. ALLESBRANDER. Tel. 045-416607.

Te k. weg. verh. leren BANKSTEL; barok eethoek; noten wandmeubel l. 3m, h. 2.16, br. 45; antieke Franse allesbrander; 2 pers. tapijten. Tel. 045-724886.

Te k. DANSMARIEKESPAKJE compl. m. laarzen, wit/rose, met veel glitter mt. 34-36. Tel. 045-724886.

Te k. OLIEKACHEL, 400 liter olie, ƒ 75,-. Tel. 045-229133.

DRAAIBANK op kracht 1500 mm, tuss.center, ƒ 1350,-. Nico Neis, Spaubeek, 04493-4300.

Prima WINTERAARDAPPELEN, kleibintjes met frites. Vaesrade 62, 045-242539.

Te k. OVERALLS, mt. 56/54, ƒ 25,- p.st.; werkpak, mt. 56, ƒ 30,-; werkjassen, mt. 51, 52, 53, ƒ 35,- p.st.; zwartepietpakken, ƒ 25,- p.st. Tel. 045-215771.

Te k. electr. FRITEUSE, ƒ 50,-; 1 badkamergeiser, Vaillant, ƒ 50,-; 1 massief eiken kroonlamp (voor café of restaurant), 6 lampen, ƒ 200,-. Tel. 045-416268.

HOUTHANDEL Impreg., voor al uw hogedruk geïmpregneerd tuinhout, huisjes, eiken bielzen enz. Door eigen produktie lage prijzen. Bezorgen mog. In de Cramer 104 Hrln. Tel. 751687.

## Draf- en Renbaan
Schaesberg/Landgraaf

## rommel- en snuffelmarkt

zondag 13 november van 10.00-17.00 uur.
Toegangsprijs: volwassenen ƒ 2,–; kinderen tot 12 jaar en 65+'ers ƒ 1,–.

Huur nu uw skies voor kerst of carnaval
Sport- en skiservice
**Max Marshal**
Schelsberg 41, Heerlen, tel. 045-721715.

### Wand- en vloertegels
**Arnold Oprey**
Heerlen, Heerlerbaan 275
Maastricht, Beatrixhaven

### Schrijfmachines

IBM en Olivetti elektrische schrijfmachines, Olivetti-kogelkopmachines met correctie, vanaf ƒ 295,– excl. btw. Emly Handelsonderneming. Tel. 04498-54510.

T.k. VIDEO 8 camera-recorder Sony m. tuner + toebehoren. Plateau aanhanger 2 as 5m. lang 4 ant. eiken mechelse stoelen en tafel. 6 ant. eik. stoelen nw. bekl. pr.n.o.t.k. tel.04457-2210.

## Massale magazijnverkoop

Koelen - vriezen - wassen - HiFi-stereo kleuren-t.v. - video's etc.

### Witte Hal Sittard

waar nieuwe, lichtbeschadigde of overjarige apparaten uit de Horn-winkels worden verzameld en verkocht tot liefst

## 60% korting

Elke dag nieuwe aanvoer. Elke dag superlage aanbiedingen.
Hier enkele voorbeelden uit onze duizenden koopjes:

**Goldstar videorecorder VHS 1221**
Geen ƒ 998,– of ƒ 798,–
**maar ƒ 598,–**

Maar ook: 2 Panasonic videorecorders VHS 8 uur, NV 730, per stuk geen ƒ 2498,– of ƒ 1898,– maar ƒ 998,–.
Maar ook: 5 Philips videorecorders VR 6843, per stuk geen ƒ 2298,– of ƒ 1498,– maar ƒ 998,–.
Maar ook: 6 Yoko portable TV's + radio, per stuk geen ƒ 348,– of ƒ 248,– maar ƒ 98,–.

En nog veel meer!

### Witte Hal Geerweg 9
(achter station)
### Sittard
Tel. 04490-18162

UITKNIPPEN! Te k. super antraciet kolen no. 3 en 4 tel. 045-319784.

Te k. zeer mooie HOUTKACHEL. 2 jr. oud. ƒ 350,–; Tel. 045-325680.

Te k. VIDEORECORDER Blaupunkt VHS met tas, lamp en 3 accu's, ƒ 1295,–; Na 18.00 u. 045-215993.

Te k. droog BRANDHOUT per m3 ƒ 35,–; Geen schaaldelen. Tel. 045-214026.

Let op: laatste partij COLTRUIEN ƒ 13,- een koop ƒ 11,50 p.st. Laatste gevr. spijkerjassen kort en half lang ƒ 80,-; spijkerstrechbroeken black en bleu ƒ 50,-; laatste spijkerbroeken normaal half wijd ƒ 37,50 en ƒ 45,-. Alles werkkleding. Hoek Hogeweg-Lindeweg 77A Voerendaal.

Te k. zeer mooie AQUARIUM met alle toebeh. mt. 2.50 x 0.50 x 0.50. Pr. ƒ 750,-. Tel. 045-323120.

Te k. KTV Hifi Philips grootbeeld + teletekst, afstandsbed., 30 voork.zenders, ƒ 450,–; Tel. 04406-13189, na 17 u.

Te k. dubbelbeds BREIMACHINE m. Brother m. ponskaarten m. toebeh. Vr.pr. ƒ 1800,–. 045-220274.

Te k. Akai MIDISET, pick-up, dig. FM-MG tuner, cass. deck, versterker 2x 45 W met BNS. T.e.a.b. Tel. 04498-53051 of na 18.00 uur 04746-3226.

Te k. GASFORNUIS met bakoven, vr.pr. ƒ 75,–. Korenbloemstr. 8a, Sittard.

OPENHAARDHOUT te k. Tel. 04493-1685.

Weg. plaatsgebrek STUDIOZONNEBANK + hemel te k., 24 snelbruinlampen + gezichtsbruiner. 04490-53909 na 17 uur. ± 2 jr.

Te k. JUKEBOX, ± 20 jaar, iets aparts! Tel. 045-224224.

TE K. VOORZETOPENHAARD (Deens model), hangend, verhuisbaar. Tel. 045-719794.

Te k. GEBAKSTEL, 2 kommen, 6 diepe, 6 platte en 6 ontbijtborden, 6 kop en schotel, nieuw, Wedgwood Midwinter. Tel. 045-717451.

Te k. eiken SALONTAFEL, ƒ 350,-; konijnenhok, ƒ 60,-. Tel. 045-416684.

Te k. wit KINDERBEDJE ƒ40,–, wandelwag. ƒ60,–, 2 winterbanden 14×165 z.g.a.n. ƒ100,–, Bandrecorder m. banden ƒ50,– Tel.045-325101.

Te k. ijzeren H-BALK 14×14cm.4.50m. lang ƒ150,– Nieuw LPG-inst. compl. ƒ100,– Kleikoelewg. 63, N'hagen.

Leren ROKKEN, broeken, dames- en herenjacks, jeans, polo's, onbedrukte joggingpakken, etc. Alleen v. handel tegen bodemprijzen Lemotex-Kerkrade Tel.045-462000.

Te k. Leren STOEL nw. pr. ƒ1700,–.Tel.045-454046.

AANHANGER merk Saris met oplooprem en pap. Laadverm. 1250 kg. Afm. 2.50 x 1.30 m. Vr.pr. ƒ 950,-. Tel. 04492-4534.

Te koop eiken EETHOEK. Tel. 045-226815.

Te k. weg. verhuizing eiken OMAKASTEN, div.radiatoren en 2 compl. wastafels. Tel. 045-227120.

DIEPVRIESKASTEN en -kisten, was- en droogautomaten, kooktoestellen, ktv's, video-, audio- en stereo-app., tegen de helft van de prijs. Vriesko, Sittarderweg 136, Heerlen. Tel. 045-727342. 's Maandags gesloten.

Te k. noten wantdmeubel l. 240 h.1.85 i.z.g.s. ƒ 375,– Chopinstr. 7 Brunnsum tel. 259503.

Eetkamer TAFEL + 6 stoelen, kast met hoge borden opzet, donker. Samen ƒ 750,–. na 18 uur. 045-453118.

### Gratis

gebracht en geplaatst nieuwe en gebruikte gas-, kolen-, olie-, hout- antieke kachels. Honderden guldens voordeel. De Kachelsmid, 'n begrip. Walem 21, Klimmen. Tel. 04459-1638.

DENNEN te k., ca. 2500 Picea omorica, 1.00 tot 1.75 m. Tel. 045-253182.

T.K. JUGENDSTIL winkel-inventaris 1903 (uniek) vr.pr. ƒ 49.000,–. tel. 04454-3734.

REVOX A 77bandrecorder m. echo ƒ 795,–, tevens B en O 3400 tunerverst. ƒ 795,–, als nieuw 045-417990.

Het allernieuwste van:

## Denon JVC Yamaha Revox

Wij leveren alle Top-Hifi-apparatuur tegen de laagste prijs Electronic service

## Jo Kreutz

Kerkplein 39
Landgraaf (Schaesberg)
Tel. 045-313815
Donderdag koopavond tot 21.00 uur
's Maandags gesloten

COMPL.DISK ƒ 295,–; nieuwe topklasse verst. 2×120 W ƒ 550,–; tun.verst. 2×40 W ƒ 325,–; hi-fi midiset 2× 20 W, dubb. cass.deck ƒ 325,–; Mitsubishi kleuren-TV, stereo, 63 cm, teletekst, van ƒ 1995,– nu ƒ 1698,–. Inruil mogel. gebr. cass.deck ƒ 145,– ƒ 175,–, platenspeler ƒ 95,–. F. Meyer, Verzetstr. 15, Hrl. Tel. 045-417651.

Trottoirtegels, teelaarde, BALKEN, afbr.hout etc. Bouwbergstraat 100, Brunssum. Tel. 045-251964.

Te k. eiken KAST, eiken eethoek, eiken salontafel, 1-eiken slpk. 045-422394.

Te koop aangeb. grote partij mooie OORBELLEN ƒ 0,50 per paar, echt zilveren weerknopjes ƒ 1,– p.p. Ook in kl. partijen te k. kettingen, armbanden en zilveren kinderringen. Tel. 045-213440.

### Scherpe prijzen

voor al uw balkhout, plaat- en dakmater., lichtkoepels, golfplaten etc. Vloerplank. 20 mm va. ƒ 1,10 p.m. ex. BTW. Tevens bezorgen. Houthandel Rinkens, Eygelshovenerweg 60, Ubach over Worms. Tel. 045-319846.

STOOKHOUT eiken en beukenhout af te halen voor ƒ 65,– per 1½ m3, 15 m3 voor ƒ 550,– aan huis bezorgd. van Thoor, Holstr. 33, Margraten, tel. 04458-1818.

FITNESSAPPARATUUR: hometrainers, roeiapparaten, compl. fitnessstations, chroom halterstangen vanaf ƒ 52,-, halterschijven va. ƒ 2,40 per kg; alles uit voorraad leverbaar. Smash, afd. fitness, Theaterpassage Kerkrade, tel. 045-459230.

Vloer- en WANDTEGELS, vanaf ƒ 14,95 p.m², incl. BTW. Tegelhandel Janssen, De Hut 7, Gulpen, tel. 04450-1970.

Te k. IJSKAST 100,–; gasforn. 100,–; wasaut. 200,–; Tel. 045-725595.

## Zonnehemels

Diverse modellen en prijzen, met snelbruinlampen, compleet met in hoogte verstelbaar statief.
Gratis montage en bezorging.
**Ook reeds vanaf ƒ 7,50 per week**
bij Van Erp, Putstraat 34, Sittard;
Hoofdstraat 12, Kerkrade, tel. 045-456999.

Oh, kom er eens kijken wat je bij de Horsel vindt,
**kassa's, weegschalen, fax,**
schrijfmachines, rekenmachines in alle prijsklassen en in tientallen uitvoeringen.
Horsel, de unieke Cash en Carry met 7 dagen per week eigen service.
Showroom t/o Makro Nuth in pand Roltex
Tel. 045-243833 - 10 lijnen
Openingstijden: ma. - vrij. 8.30 - 17.30 uur, do. tot 21.00 uur.

Vandaag
**hobby/huisvlijtmarkt**
in Makado-Beek

T.k. 2 PODIUMBOXEN ƒ300,–. Tel.045-316824 na 19.00.

Te k. pracht oude BIJBEL voor de liefhebber tel.045-313868.

## Stalmeier Music

Hoofdstraat 32 - Hoensbroek - Tel. 045-214253
**Voordelige aanbiedingen**
en occasions op allerlei gebied.
Orgels, accordeons, gitaren, slagwerken, blaasinstrumenten, orkestapparatuur, enz.
Eigen service- en reparatiedienst.

### Eiken-meubelgroothandel a.h. reüniegebouw Geleen

30% goedkoper dan elders

Wilhelminastr. 3ᵃ. Open di.-vr. 9-17 u.; zat. 10-17 u. Tel. 04490-47446

OPGELET! 2e hands bankstellen (eiken-leer), slaapkamers, eethoeken barok, Amerik. keuken enz. Kouvenderstr. 208 Hoensbroek.

TIENERKAMER en omaslaapkamer, keukenkast. Dr. Cl. Meulemansstraat 37, Heerlen.

### Zoekt u een complete keuken?

Wat dacht u hiervan:
**geen 30 tot 40 maar 50 tot 60% korting!**
(en soms zelfs meer!)

Spiksplinternieuwe keukens die tijdelijk in onze showrooms hebben gestaan. Kom nu kijken.

**Horn Keukenmagazijn**
Loperweg 8, Echt
Tel. 04754-6188

Te k. z.g.a.n. Brother EM 811 electronische SCHRIJFMACHINE, voorzien van alle technische snufjes, nw.pr. ƒ 3200,-, 14 mnd. oud, vr.pr. ƒ 1450,-. Tel. 045-464189, tussen 20.00 en 21.00 uur.

Te k. wegens verhuizing, nog nooit gebruikte, zwaar bew. barok BANKSTEL met salontafel, voor de helft van de nieuwprijs; rekening aanwezig; tevens wortelnoten vitrinekast. Tel. 04747-2549.

Te k. 2-3-zits leder BANKSTEL, kleur cre... vr.pr. ƒ 600,-. Tel. 0... 726337.

Te k. Russisch KNOPP... BILJART ƒ 250,-, ijze... opklapbed ƒ 50,-. 0... 317240.

Te k. BANKSTEL, sal... taf., eik. salonkast, ste... kast, tv-kastje, mimiset, ... cretaire, grenen keuk... m. 2 stoel., ijskast en vr... kast. 045-314875.

Weg. verhuiz. zwaar e... EETHOEK m. 6 stoel., ... nw. ƒ 1350,-, pracht. e... bankstel 3-1-1 ƒ 875,-, zw... eik. salontaf. ƒ 375,-. 0... 323830.

Te k. AANHANGWAG... m. torsivering en oplo... rem. 04492-2808.

Te k. ged. INBOEDEL, ... gr. en kl. bankstel, sl... bank, eethoek, perzische ... pijten, radiocomb... schaakcomp., schemerla... pen etc. Tel. 045-411398.

Te k. INBOUWOVEN ... bruin m. Etna 323, prof. ... grill. Nieuw! Vr.pr. ƒ 450... Assenstr. 9, Heerlen.

## Dieren

DOBERMANNPUPS te... ouders HD-vrij, m. stam... en kamp.afstam. Rijks... dipl. kennel Von Leucht... stern, tel. 045-310948.

Te k. 6-jarige Ramiro M... RIE, kl. donk. bruin; 4-j... ge Kibrahim ruin, kl. br... paarden m. goede gang... en goede springmanier... 045-258020 na 17.00 uur.

Te k. nest Mechelse HE... DERS, vader is nat. kam... KNPV '87, Roy v.d. Hr... pink. Te bevr. 04742-169...

Perzische langh. COLOU... POINTKATJES m. stam... tel. 04450-2416.

## 25.000 GULDEN BELONING

voor aanwijzigingen die leiden tot aanhouding van verdachten, die op kermiszondag 9 oktober jl. tussen 14.00 en 23.00 uur in ons bedrijf en onze bedrijfswoning hebben ingebroken.
Alle inlichtingen worden 100% discreet behandeld. Ze kunnen uitsluitend worden doorgegeven aan de politie te Heerlen afdeling recherche, telefoon 045-712511.

**Directie Damoiseaux BV**
Beitel 108
Heerlen

## Randstad heeft volop werk

### Administratief medewerkster

Voor een instelling in Heerlen. U heeft een opleiding op HAVO-niveau, gevolgd door PDB. Uw taken zullen bestaan uit financieel administratief werk, receptiewerk en het uittypen van medische correspondentie. U bent bij voorkeur niet ouder dan 22 jaar.
**Informatie bij Franci van Bladel, tel. 045-74 00 40.**

### Schoonmaker

U kunt direct beginnen bij een bedrijf in Nuth waar u reinigingswerkzaamheden verricht met een hogedrukspuit. U begint elke dag om 15.00 uur en u werkt 15,25 uur p/w. De opdracht gaat lange tijd duren. Eigen vervoer is noodzakelijk.
**Informatie bij Katinka Hundscheid, tel. 045-71 31 00.**

Natuurlijk zijn mannen èn vrouwen welkom.

Heerlen, Akerstraat 26.

randstad uitzendbureau

## PRAKTISCHE ELEKTROTECHNICI KIEZEN VOOR EEN BAAN MET PERSPECTIEF

Habilectro in Beek is specialist in beveiligingstechniek en de bijbehorende telecommunicatie. Een vakkundig team zorgt voor ontwerp, verkoop en aanleg van uiteenlopende systemen ter bewaking en beveiliging van mensen en gebouwen. De vraag naar professionele inbreng op dit terrein neemt sterk toe. Ons bedrijf groeit dan ook snel. Groei die ruimte biedt aan een aantal elektrotechnici die graag werken in een branche met loopbaanperspectieven.

### *Technicus telecommunicatiesystemen*

VEV-diploma technicus telecommunicatie of studerende hiervoor strekt tot aanbeveling.
Habilectro is regiodealer voor Siemens telefooninstallaties.
U wordt belast met de installatie van deze PTT-goedgekeurde telecommunicatiesystemen en telefaxapparatuur.
Serviceverlening voor deze systemen behoort natuurlijk ook tot uw taak.
Naast een rijbewijs BE moet u ook een „bewijs van goed gedrag" kunnen overleggen.
Uw leeftijd: niet ouder dan 30 jaar.

### Informatie en sollicitatie

Voor meer informatie kunt u bellen met de heer W. Teuns, tel. 04490-78888. Uw schriftelijke sollicitatie richt u te zijner attentie aan Habilectro, Maastrichterlaan 32, 6191 AD Beek.

**habilectro**
Beveiliging/Bewaking/Telecommunicatie
**GOED BEVEILIGEN IS VAKWERK**

## DE PROFS VOOR 'N INDIVIDUEEL INTERIEUR

hülsta
bmp

**Eigen stijl in je zitkamer**

Als een duidelijk herkenbare en eenwichtige stijl je aanspreekt dan kies je zonder meer voor de "classic-art-dc" collectie van hülsta. Je brengt je smaak al ferm tot uitdrukking met een enkel exclusief stuk. Daarvan spreekt onze showroom boekdelen!

Topmerken vind je niet overal. Hülsta vind je in Limburg zelfs alleen bij Van Sloun Interieur (de grootste Hülsta-dealer van Nederland). Levering met prijsgarantie! Van Sloun is uitgegroeid tot een van de grootste en meest toonaangevende meubelzaken voor het individueel interieur. Vertegenwoordigt o.a. Brühl & Sippold, Rolf Benz, Begana, Laauser, Lübke, Young. Schitterende kollekties die borg staan voor absolute kwaliteit, vorm en funktionaliteit. Kom u zelf overtuigen in onze showrooms.

**van sloun interieur**
INTERIEUR WAARBORG
**HERKENT U AAN DE KWALITEIT**
**GELEEN,** Annastraat 19, tel. 04490-52865
**ROERMOND,** Minderbroederssingel 33/Zwartbroekstr. 20, tel. 04750-10110
**SITTARD,** Industriestraat 23, tel. 04490-13663
**VALKENBURG,** Reinaldstraat 1, tel. 04406-12705

## Aangeb. betrekkingen

## Fietsen/bromfietsen

Diverse SRC-specials, nu voor zeer speciale prijzen: YAMAHA DT 50 MX, van ƒ 3074,- voor ƒ 2899,-; Yamaha FS 1/DX, van ƒ 2199,- voor ƒ 1999,-; Honda MB-5, wit-blauw, van ƒ 3490,- voor ƒ 3190,-; Vespa Ciao, va. ƒ 1249,-; Honda Vision, wit, van ƒ 2790,- voor ƒ 2490,-; Puch Maxi - Pearly, rood, van ƒ 2075,- voor ƒ 1895,-. Bromfietsspecialist Math Salden, Limbricht.

Alle nieuwe kleuren van Vespa bij GUCO Sunplein, Landgraaf.

Nieuw! Honda Vision Met-in, bij GUCO Sunplein, Landgraaf.

Overjarige Batavus FIETSEN met ƒ 100,- korting, Guco, Sunplein, Landgraaf.

WINTERHANDSCHOENEN vanaf ƒ 15,–; Reush winterhandschoen van ƒ 99,– voor ƒ 45,95. Bromfietsspecialist Math Salden Limbricht.

Te koop: HONDA MTX rood-wit z.g.a.n. en verzekering. Inl. 045-218568.

Te k. PUCH Maxi, Vespa, Zündapp KS 50, tevens voor elke bromfiets gebruikte onderdelen. Maasstraat 3, Beersdal-Heerlen, tel. 045-725309.

Te k. YAMAHA DT bj. '85, pr. ƒ 1500,-, Luchesiusstr. 18, Kerkrade.

Te k. ZUNDAPP KS 50 bj. '84 i.g.st. tel. 04490-79639.

Te k. VESPA + helm ƒ 150,– tel. 045-256290.

PUCH Maxi te k.m. spaakwielen ƒ450,– Puch Maxi m. sterwielen vr.pr. ƒ675,– tel. 045-224289.

## Diversen

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Borsboom en Moers, Streeperstr. 29, Schaesberg. 045-315921.

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Hoonhout. Akerstraat Nrd. 328, Hoensbroek. Tel. 045-228211.

Voor het ZAGEN van eiken of dennen balken en alle voorkomend industriehout. Pakken brandhout ƒ 20,- per pak afgehaald. Houtindustrie Pelzer B.V., Rijksweg 36, 6286 AG Wittem, tel. 04451-1218/04450-2168.

Uw DIEPVRIES-, koelkast-, stereo inst., tv, ook bedr.install. of wasautomaat defekt!!! Garantie op de reparatie. Geen voorrijkosten en korting op onderd. Bel direkt. 045-726206.

Tijdens de kermis in Koningsbosch zaterd. en zondag dansen. Tevens iedere zond. vanaf 15.00 uur matinee met onze DJ Lou. Café dancing EDELWEISS, Waldfeuchterbaan 28, Maria Hoop.

Diepvries- en KOELKAST-REPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 04490-45230, 24 uur service.

SINT en Piet op bezoek. 045-719451. Ook verhuur van kleding.

Praktijk voor verantwoorde HYPNOSE o.l.v. gedipl. hypnotherapeut(e). Bel vrijbl. 04406-16253.

ZONNEBANK te huur vanaf 14 dagen, incl. bezorgen, inl. 09-3211866463.

PARAGNOST Helderziende voor al uw problemen 045-722645.

Voor alle koelkast- en diepvriesreparaties VROKO. Tel. 045-441566 of 461658.

SINT en Piet bij u thuis ƒ 42,50. Tel. 12-21 u. 045-217223.

Tafel u slank en fit op onze TONINGTABLES 10 keer van ƒ 160,- voor ƒ 100,–; Gratis proefbehandeling. Bel nu 045-229708. Corneliuslaan 8 Heerlerheide.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten. Z.-Limburg tv-service. Tel. 045-314122.



## Motoren

Te k. SUZUKI GS 550, schijfremmen v. en a., stuurkuip type '79 ƒ 1800,-. Inl. 04750-23127 b.g.g. 19334.

Te k. SUZUKI GS 850, bwj. '80, Cardan, nw. banden en uitlaat, i.z.g.st. Winterprijs ƒ 2650,–. 045-463285.

T.k. HONDA CB 750, KZ en Yamaha 1100 Cardan, i.z.g.st., beide van '79, t.e.a.b. Moet weg. Tel. 045-425996.

Te k. scooter VESPA ged. gerestaureerd, tel. 045-717237.

Te k. SUZUKI Savage 650, bj. '88, ƒ 8000,-. Tel. 045-216139.

Te k. SUZUKI GSX 400F '84, 18000 km, i.z.g.st. vr.pr. ƒ 3950,-, tel. 045-315434.

Te k. CROSSER Honda 500 CR, bwj. '84, i.z.g.st. Tel. 045-210253.

Te k. SUZUKI Cross 80 CC, bwj. '86. Tel. 045-726389.

Te k. SUZUKI GS 1000 G, bwj. '82. Tel. 045-272243.

Te k. HONDA XL 500 off the road, bj. '82. Tel. 045-456364.

T.k. crossmotor SUZUKI 250 CC bjr. '85 ƒ 2250,- en Vespa Ciao ƒ 500,-. Tuddernderweg 144, Sittard, 04490-15752.

Te k. HONDA CB 750 F Bold'or rood 1981 i.z.g.st. vp.ƒ4200,– 045-424042.

## RTV/muziek

Te k. electr. orgel EMINENT 2000 Grand Theatre, i.z.g.st. Tel. 045-221148. (pr. n.o.t.k.).

Te k. PIANO accordeon 120 bas 4 kor. Tel. 045-416607.

Te k. elec. ORGEL, merk 126 B, z.g.a.nw. Nieuwwijkstr. 8, Schinveld, tel. 045-251115.

PIANO'S en vleugels in alle prijsklassen. Stemm., rep., verh., transp. H.J. Schetters, Ford Willemweg 28, Maastricht. 043-217700.

Te k. VIOOL, merk Hopf, prijs n.o.t.k. Tel. 043-620754.

## Vakantie/recreatie

BOERDERIJVAKANTIE Schwarzwald gehele Overnachting/ontbijt DM 16,–. 09-497671279 045-323496.

Franse alpen 4-pes. A t.o. skilift, mooi wande bied, kerst vrij. Tel. 711386.

# Limburgs Dagblad BINGO

Elke week ruim ƒ 10.000,- aan prijzen!




# Prijswinnaars spelronde 6

| | | | |
|---|---|---|---|
| Mevr. T. van Mierlo | Snijderslaan 5 | Landgraaf | ƒ 5000,– |
| Mevr. A. Kleinen | Bleijerheiderstraat 39 | Kerkrade | ƒ 1000,– |
| Mevr. A. Hartmans | Beutenweg 9 | Landgraaf | ƒ 500,– |
| Mevr. M. Kusters | Vijlenberg 153 | Vijlen | ƒ 250,– |
| Dhr. J. Mijnes | Lichtenbergstraat 3 | Kerkrade | ƒ 100,– |
| Dhr. W. Sieben | Douvenweienstraat 55 | Heerlen | ƒ 100,– |
| Mevr. Dohmen | Veldstraat 8 | Jabeek | ƒ 100,– |
| Mevr. M. Zoontjens | Montfortstraat 44 | Hoensbroek | ƒ 100,– |
| Mevr. C. v.d. Meer | Jul. v. Stolbergstr. 3 | Landgraaf | ƒ 100,– |
| Mevr. E. Helwegen | Corneliusplein 29 | Heerlen | ƒ 100,– |
| Mej. S. Cornelissen | Past. Jacobsstraat 4 | Schinveld | ƒ 100,– |
| Mevr. R. Aarts | Ceciliagracht 32 | Kerkrade | ƒ 100,– |
| Dhr. W. v.d. Heuvel | Maastrichterstraat 86 | Brunssum | ƒ 100,– |
| Mevr. N. Huntjens | Kennedyplantsoen 51 | Landgraaf | ƒ 100,– |
| Dhr. J. Michiels | Houtstraat 32 | Grevenbicht | ƒ 100,– |
| Mevr. E. Brands | Vijverstraat 23 a | Brunssum | ƒ 75,– |
| Mevr. E. Smeets | Kerkstraat 45 a | Ubachsberg | ƒ 75,– |
| Dhr. B. Rook | Koningstraat 74 | Brunssum | ƒ 75,– |
| Mevr. J. Dickmeis | Niersprinkstraat 70 | Kerkrade | ƒ 75,– |
| Mevr. A. Dieteren | Annastraat 18 | Kerkrade | ƒ 75,– |
| Mevr. J. Janssen | Op de Toren 136 | Nuth | ƒ 75,– |
| Mevr. P. Heusschen | Kloosterstraat 11 | Hoensbroek | ƒ 75,– |
| Mevr. B. Budé | Pierrestraat 10 | Eygelshoven | ƒ 75,– |
| Dhr. W. Mulderij | Eikstraat 72 | Heerlen | ƒ 75,– |
| Mevr. M. Gubbels | Tenelenweg 96 | Voerendaal | ƒ 75,– |
| Dhr. J. Phewessen | Hoofdstraat 1 | Mechelen | ƒ 75,– |
| Mevr. A. Brentjens | Gijzenstraat 32 | Landgraaf | ƒ 50,– |
| Dhr. L. Schriek | Mr. Haexstraat 12 | Landgraaf | ƒ 50,– |
| Dhr. J. Graser | Nederlandlaan 23 | Heerlen | ƒ 50,– |
| Mevr. V. van den Berg | v. Rappardstraat 9 | Heerlen | ƒ 50,– |
| Mevr. H. Boymans | Prickenleenstraat 7 | Landgraaf | ƒ 50,– |
| Dhr. H. Janssen | Margrietstraat 15 | Puth | ƒ 50,– |
| Dhr. J. Didden | Molenhof 15 | Amstenrade | ƒ 50,– |
| Mevr. A. Hendricks | Geert Grotestraat 5 | Brunssum | ƒ 50,– |
| Dhr. L. Leunissen | Bovenderstraat 9 | Merkelbeek | ƒ 50,– |
| Mevr. J. Zoet | Jan Steenstraat 1 | Heerlen | ƒ 50,– |
| Dhr. P. Leipoldt | Heisterbergstraat 17 | Hoensbroek | ƒ 50,– |
| Dhr. J. Gosselaar | Smaragdstraat 16 | Heerlen | ƒ 50,– |
| Mevr. L. Werink | Dr. Poelsstraat 10 | Landgraaf | ƒ 50,– |
| Mevr. A. Ritzen | Lodewijkstraat 38 | Hoensbroek | ƒ 50,– |
| Mevr. T. Lemmens | Ankersweg 51 | Holtum | ƒ 50,– |
| Mevr. G. Lennardz | Kleingraverstraat 211 | Kerkrade | ƒ 50,– |
| Mevr. A. Diwisch | Delftstraat 16 | Heerlen | ƒ 50,– |
| Mevr. J. Keulers | Dr. M.L. Kinglaan 145 | Hoensbroek | ƒ 50,– |
| Mevr. A. van Wierst | Navolaan 98 | Heerlen | ƒ 25,– |
| Mevr. A. Schmitz | Sougnesstraat 30 | Simpelveld | ƒ 25,– |
| Mevr. I. Bakker | Pieter Breugelstraat 17 | Heerlen | ƒ 25,– |
| Mevr. A. Ramakers | Deken Deutzlaan 210 | Kerkrade | ƒ 25,– |
| Mevr. F. Ramakers | Jac. Schreursstraat 12 | Kerkrade | ƒ 25,– |
| Mevr. E. de Vries | Vijverstraat 2 | Brunssum | ƒ 25,– |
| Mevr. J. Agnicola | Etzenraderstraat 10 | Jabeek | ƒ 25,– |
| Mevr. A. Leenen | Bernhardstraat 12 | Bocholtz | ƒ 25,– |
| Mevr. T. Horsch | Houtbaan 77 | Landgraaf | ƒ 25,– |
| Mevr. W. Willems | Dr. M.L. Kinglaan 56 | Hoensbroek | ƒ 25,– |
| Mevr. J. Schaefer | Mgr. Mannenstraat 15 | Merkelbeek | ƒ 25,– |
| Mevr. Bruienberg | Caumerweg 69 | Heerlen | ƒ 25,– |
| Mevr. M. Peters | Barbarastraat 7 | Munstergeleen | ƒ 25,– |
| Mevr. M. Schormans | Ringoven 5 | Landgraaf | ƒ 25,– |
| Dhr. P. Meisen | J. v. Stevensweertstr. 9 | Sittard | ƒ 25,– |
| Dhr. A. Nijssen | Apostelstraat 9 | Kerkrade | ƒ 25,– |
| Mevr. T. Druncks | Heinsbergerweg 14 | Roermond | ƒ 25,– |
| Mevr. M. Crutsen | Hunstraat 33 | Ubachsberg | ƒ 25,– |
| Mevr. R. Hendriks | Muntstraat 7 | Valkenburg | ƒ 25,– |
| Mevr. T. Janssen | Heiluststraat 58 | Kerkrade | ƒ 25,– |

Goedkeuring staatssecretaris van justitie onder nummer L.O. 880 133 164 d.d. 6-8-1988

*'Komt de man met de hoed, dan is het altijd goed'*

# Bingovreugde in Landgraaf

LANDGRAAF – „Ik begin het nu pas goed te beseffen", zei Tresie van Mierlo donderdagmiddag nadat ze op haar stoel geploft was. De inwoonster uit de gemeente Landgraaf kreeg even tevoren de hoofdprijs van de zesde bingoronde uitgereikt. De andere zes huisgenoten hadden het grootste plezier. Vooral Jo, haar broer, die met zijn echtgenote Tiny al geruime tijd op het grote moment zat te wachten, voerde het hoogste woord. Het leek erop of hij de prijs in de wacht gesleept had. Niets was echter minder waar. Het was wel degelijk Tresie die donderdagmiddag de zegekrans om haar schouders kreeg. Bij wijze van spreken dan.

De buren van de familie Van Mierlo hadden al snel in de gaten dat er grote gebeurtenissen 'op de rol' stonden. Zij zagen, staande in de voordeuropening, mister Bingo met kordate pas naar nummer 5 aan de Snijderstraat afstevenen. Onder een werkelijk oorverdovend lawaai mocht hij zijn entree maken. „Als de man met de hoed komt, dan is het altijd goed", wist Tresie boven de jubelkreten uit te komen. En goed was het zeker in huize Van Mierlo. Haar 'achterban' die zich in de keuken verzameld had werd bijna uitzinnig van vreugde bij het aanschouwen van de vijfduizend gulden. „Wat han ich dich gezag", juichte haar zuster Tiny, Tresie om de nek vallend. Jo moet wel een bijzonder voorgevoel gehad hebben: hij had zijn camera al gereed gehouden om het familiefeestje voor het album vast te leggen.

„Wanneer praten we over de verdeling", vervolgde de lolbroek tot hilariteit van de hele club. Tresie had de verlanglijsten van haar zonen Dennis en Harry al gezien. Echtgenoot Eef werd pardoes vergeten in de feestvreugde. Maar dat komt wel goed bij de Van Mierlo's. Tresie maakte wel even van de gelegenheid gebruik om 'haar' toneelvereniging Kiekes Wead op de voorgrond te schuiven. Zij vindt dat er te weinig aandacht aan besteed wordt. „We hebben pas de première van ons nieuwe stuk 'De druüg-woesj' gehad", zei zij als bestuurslid en actrice. Zij speelt de rol van Napoleon in de drie-akter. „Mijn naam schrijf je met een i", bracht haar schoondochter Marion in het midden nadat ze Tresie geholpen had met het verhaal van het stuk. Zij was door al de opwindig de draad kwijt.


● *Duizend gulden voor mevrouw Kleinen in Kerkrade*

## Duizend gulden

„Geweldig, prachtig. Dit is werkelijk ongelofelijk. De eerste keer in mijn leven!" Woorden schoten Annie Kleinen aan de Bleijerheidestraat te Kerkrade tekort. Zij ontving de tweede prijs, duizend gulden. „Ik gok toch zó graag. Maandag heb ik nog gekiend. En een tientje gewonnen." Die tien gulden viel natuurlijk in het niet bij haar prijs in het bingospel. Het geld komt als geroepen. Annie wil namelijk naar Frankrijk. Parijs heeft zij nog nooit aanschouwd. Maar eerst komt haar kleindochter Blanche aan de beurt die onder de hoede van haar moeder het schouwspel met verbazing gadesloeg. Annie: „Ik heb haar beloofd dat – wanneer ik meer dan 250 gulden zou winnen – er een pop voor haar komt".

Bij het horen van het woord pop legde Blanche haar verlegenheid af. „Eentje die kan praten", voegde zij er guitig aan toe.


● *Mister Bingo overhandigt het lieve sommetje van 5000 gulden aan mevrouw Van Mierlo in Landgraaf*

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg

Zaterdag 12 november 1988 ● Pagina 11

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDAKTEUR: RON BROWN. CHEF-EDITIEREDAKTIE: HANS TOONEN. HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. SERVICEKANTOOR: 6411 NM HEERLEN, GEERSTRAAT 5, TEL. 045-717719. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.

# Te gekke kunst of gekkenkunst

Van onze verslaggeefster

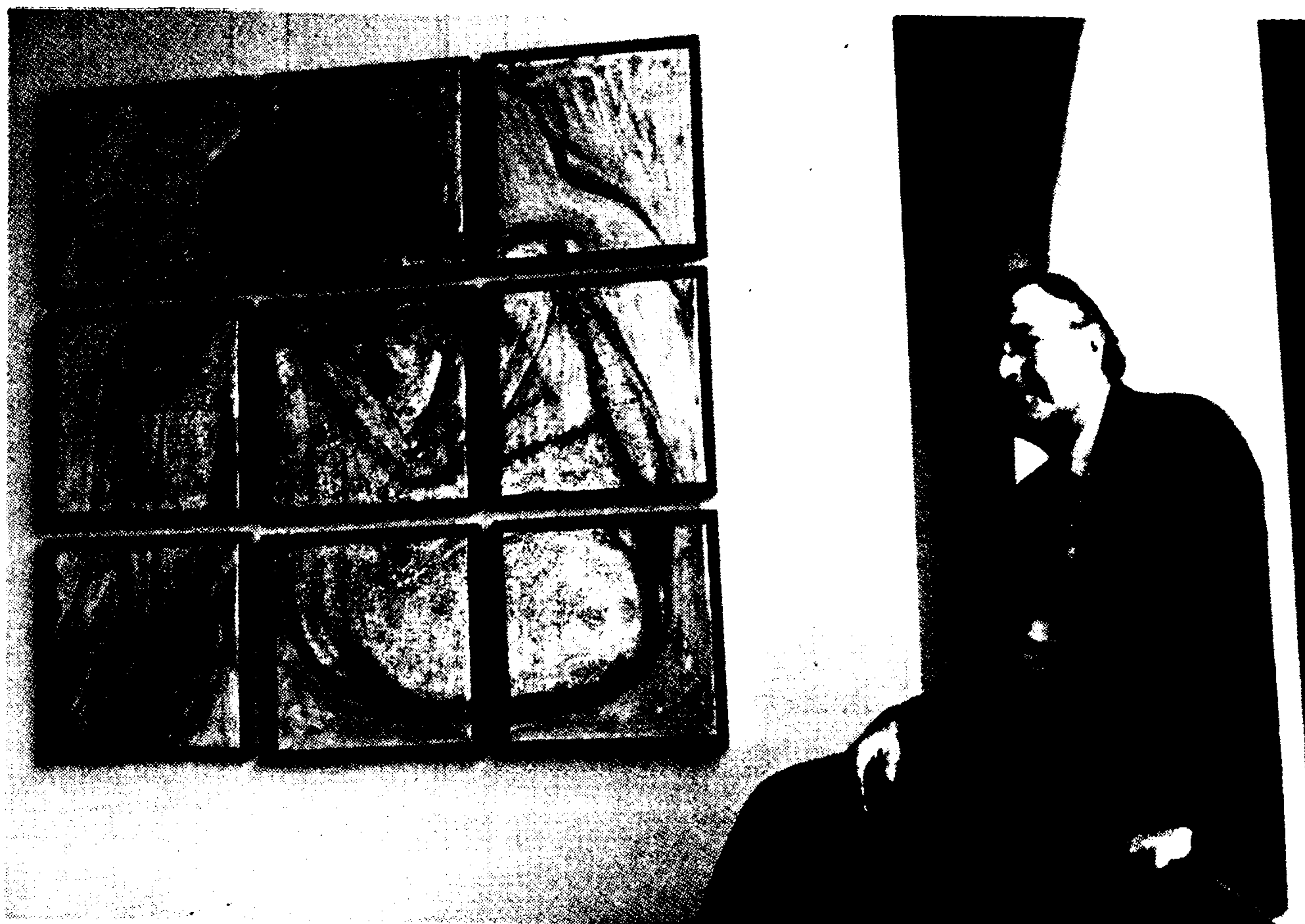
HEERLEN – Met een penseel in de olieverf en dan op het doek laten zien wat er in je omgaat, zonder de primaire bedoeling om daarmee andermans oog te strelen. Kan dat? En als het dan mooi wordt, mag dat dan kunst heten..?

In psychiatrische instellingen worden patiënten al van oudsher met penseel, boetseerklei en brokken hout aan het werk gezet: bezigheidstherapie. Psychoten en neuroten kunnen namelijk als ze creatief bezig zijn, expressie geven aan de gevoelens die er anders, zonder die therapie, niet uit komen.
Met gevoelens is ook het 'Vrouwelijk Naakt' (zie foto) van Hans Arkeveld doorspekt. Het negendelig schilderij, dat zowel warmte als rust uitstraalt en niet voorbij gaat aan de schoonheid van het vrouwelijke lichaam, heeft de kunstenaar namelijk in de gelegenheid gesteld om te ontvluchten aan zijn eenzaamheid. Daarnaast vond Arkeveld in de mogelijkheden van verf en linnen een middel om zichzelf te wapenen tegen zijn innerlijk onrust. Kunst of therapie? Voer voor critici...

In de stadsschouwburg, het gemeentehuis en de openbare bibliotheek van Heerlen zijn deze interessante werken tot en met 2 december te zien. De kunst van gekken of te gekke kunst?

Volgens kunstcriticus A. Tilroe zijn de getoonde werken allesbehalve interessant. „Kunst moet vernieuwend zijn. De fundamentele karakteristiek van moderne kunst is twijfel aan de dagelijkse werkelijkheid. Kunst wil de werkelijk ontregelen, terwijl psychiatrie juist streeft naar aanpassing aan de werkelijkheid." Volgens Tilroe moet men, wil men kunst begrijpen, duidelijk onderscheid kunnen maken tussen kunst en niet-kunst.

Voor dr P. de Groot, zenuwarts en secretaris voor het bestuur van de stichting Kunst en Psychiatrie, moet je kunst persoonlijk ervaren, wil je er een oordeel over vellen. Hij ziet een duidelijke samenhang tussen de psyche en het werk van de kunstenaar en weet dat, weliswaar met geleende woorden, duidelijk te maken: „Wie psychologische vragen stelt voordat hij zich in het kunstwerk verdiept heeft, zal het nooit begrijpen. Wie zich in het kunstwerk verdiept heeft, zal uiteindelijk psychologische vragen moeten gaan stellen."



● *Vrouwelijk Naakt van Hans Arkeveld. Rechts Dr. P de Groot, initiatiefnemer van de expositie.*
Foto: DRIES LINSSEN

## Solidair

● *„Oh, ik ben dit gewend. 't Is mijn werk", roept Corry Postma (28) ongevraagd. Corry zat gisteren van twaalf tot vier op de trappen voor het Heerlense politiebureau. Als 'beroepsdemonstrante' kan zij namelijk de actie van de agenten tegen salaris- en personeelskortingen voor de volle honderd procent onderschrijven.*

## Solidair (2)

● *Twee vuilniszakken, compleet met foto-afdruk van beide politieministers, twee op afstand bestuurbare politieautootjes en een ligstoel waren haar actiemiddelen.*
*„Ik ben wel eens vaker op het bureau geweest en toen heb ik gemerkt dat de agenten écht de dupe worden van het bezuinigingsbeleid. Ik werd gewoon niet meer geholpen." Maandag zal Corry in Herkenbosch te aanschouwen zijn. Daar ondersteunt ze die dag de landelijk gecoördineerde actie.*

## Vijfje

● *Groot nieuws: het Nederlandse muntstuk van vijf gulden wordt binnenkort uit de circulatie genomen. De maatregel komt uit de koker van het zogenaamde Benelux-overleg, dat onlangs gehouden werd in Brussel. Daar hebben topambtenaren uit België, Nederland en Luxemburg namelijk gediscussieerd over het nut van het Nederlandse vijfje. Uiteindelijk werd besloten het munstuk uit de handel te nemen.*
*Belangrijkste reden: de Belgen kunnen de chocolade er niet uit krijgen...*

## Video

● *Zo'n dertig leden van het Jongerenwerk 't Eikske in Schaesberg in de gemeente Landgraaf zijn bezig met een video-marathon. Gisteravond om acht uur zijn ze gestart in het wijkcentrum en dat is het vroegere badlokaal van de mijn Wilhelmina.*
*Wat gaan ze doen? Achtenveertig uur achter elkaar naar videofilms kijken. Er is een videotheek in de buurt die het allemaal sponsort. Er zal wel een of ander record gevestigd worden, maar niet bepaald een record om over naar huis te schrijven. Wat is nou nuttelozer dan 48 uur achter de tv kruipen om naar films te kijken. Is dat een prestatie? Nee beslist niet. Er is toch wel wat belangrijkers te doen in deze tijd, dan 48 uur tv kijken. Eén uur met je kop in de werkelijke wereld (al ga je maar een wandeling maken) is meer waard dan tien uur surogaat van het kastje.*

## Werner

● *De bekende Limburgse geoloog Werner Felder uit Vijlen komt maandagavond naar Beek om daar het een en het ander te vertellen over de drinkwatervoorziening en alles wat hiermee samenhangt. Felder is vakgeoloog en verbonden aan de Rijksgeologische dienst te Heerlen. De drinkwaterwinning in Limburg is momenteel in groot gevaar door de verontreiniging van het grondwater, dus de lezing van Felder, die komt op uitnodiging van de Heemkundevereniging, is extra aktueel. Aanvang om 20 uur in het heemkundemuseum.*

● *Rinus van Leunen, die de Blauw Sjuut een artistiek kleurtje heeft gegeven, geniet van de vlaai.*
Foto: DRIES LINSSEN

*Onduidelijkheid bij korps over deelname aan landelijke actie*

# Politie Kerkrade in dubio

Van onze verslaggever

KERKRADE – Het is nog maar zeer de vraag of de Kerkraadse afdeling van de Algemene Christelijke Politiebond (ACP) maandag deelneemt aan de landelijk gecoördineerde actiedag tegen het voorgenomen politiebeleid. De acties zouden te 'soft' van aard zijn. Kerkraadse agenten pleitten voor hardere acties. Maar daardoor zou het publieksvriendelijk karakter in het geding komen.

De politiekorpsen van Heerlen, Landgraaf en Brunssum hebben daarentegen de handen wel ineen geslagen. Afgelopen woensdag gaven zij reeds een schot voor de boeg door premier Lubbers en minister Van Dijk de gehele dag voor de voet te lopen.
Hoewel Kerkrade niet deelnam aan de 'wilde' actie van afgelopen woensdag, beweerde de heer Linders, secretaris van de ACP in Kerkrade, gistermiddag dat er toch weer stemmen opgaan om zich aanstaande maandag aan te sluiten bij de actie. Die dag wordt 's morgens om acht uur de actiebereidheid gepeild en twee uur later zou men zich dan eventueel alsnog aansluiten bij de actie. „Louter uit solidariteit."

De officiële reden om in eerste instantie niet deel te nemen aan de actie luidt volgens Linders: „We zien het eigenlijk niet zitten om onze Kerkraadse medeburgers, van wie er velen werkloos zijn, te vertellen dat we het zo slecht hebben. Ze zullen zeggen: 'jullie hebben tenminste nog een baan.' Dat was de enige reden om eerst nee te zeggen tegen de 'softe' protestdemonstraties. We pleitten voor hardere acties."

Collega-agenten uit de drie andere korpsen van gemeentepolitie in de Oostelijke Mijnstreek hebben weinig goede woorden over voor de opstelling van de Kerkraadse politie. Verder zeggen zij ook weinig van hun opstelling te begrijpen: „Tijdens een onlangs gehouden actievergadering maakten de collega's uit Kerkrade duidelijk dat ze hardere actie wilden. Toen hen gevraagd werd wat ze daarmee bedoelden en welke actiemiddelen zij voorstonden, wisten ze niets meer te zeggen. Ze zwegen als het graf", reageerde een teleurgestelde Landgraafse agent eerder deze week.
De veelgehoorde opmerking van collega-agenten buiten Kerkrade, als zou de korpsleiding deelname aan acties verbieden en de agenten hun gezicht willen redden door voor hardere – niet geoorloofde – acties te pleiten, wordt door het Kerkraadse ACP-bestuurslid van de hand gewezen. „Integendeel."

### Politieschool

Inmiddels is bekend geworden dat leerlingen van de Heerlense politieschool ook maandag aan de landelijk gecoördineerde acties deelnemen. Volgens docent Punt vervallen maandagmiddag alle lessen en worden de ruim vijftig dan aanwezige leerlingen in de gelegenheid gesteld de protestactie te ondersteunen.

## Illegale verkoop van kaarten

BRUNSSUM – Een Heerlenaar en een inwoner van Brunssum zijn gisteren in Brunssum-Noord door de politie aangehouden omdat zij Kerstkaarten verkochten en een deel van de opbrengst voor zichzelf hielden. In bezit van een legitimatie zeiden zij dat de opbrengst geheel bestemd was voor de Stichting Leven en Welzijn in Nijmegen. Zowel de inkomsten als kaarten en kalenders zijn door de politie in beslag genomen. Beide heren hebben een proces-verbaal gekregen.

## Steunfraude

BRUNSSUM – De sociale recherche in Brunssum heeft een 48-jarige man uit die plaats aangehouden die in de periode van mei '87 tot april '88 als verkoper werkte en tegelijkertijd een RWW-uitkering genoot.
De man pleegde steunfraude voor een bedrag van ƒ29.000.

*Mans terug uit Rusland*

## Charkov mogelijk naar WMC

CHARKOV – De missie van burgemeester Jan Mans van Kerkrade is geslaagd. Vier dagen lang vertoefde Mans in het kader van de Europacupwedstrijd Metallist Charkov-Roda JC in de hoogste politieke kringen van Charkov en wisselde ervaringen op allerlei gebied uit met de burgemeester van Charkov.

Tot een echte stedenband zal het vermoedelijk niet komen. „Economisch gezien kunnen we weinig doen. De Russen willen het liefst machines kopen, die kaas en boter kunnen produceren. Daarin kunnen we hen niet tegemoet komen. Neen, we zoeken het eerder in een culturele uitwisseling. Er zal nog over gedacht worden hoe en wat. Ik denk daarbij op de eerste plaats aan het sturen van een uitnodiging voor het Wereld Muziek Concours, dat volgend jaar plaatsvindt.

Charkov blijkt namelijk over een goed muziekgezelschap te beschikken. We denken ook aan een sportieve uitwisseling, maar daar zijn enorme kosten mee gemoeid en dan rijst de vraag: wie zal dat betalen?"

Aan het tot stand komen van een jumelage wordt eigenlijk niet gedacht. „Charkov heeft drie zustersteden. Dat is al ruim voldoende".

## Scholieren op bon in Vijverpark

BRUNSSUM – De Brunssumse politie heeft gistermorgen veertien scholieren van het Romboutscollege bekeurd omdat zij met de fiets door het Vijverpark in Brunssum reden. De leerlingen moeten twee tientjes betalen omdat fietsen door het Vijverpark verboden is.
Dit voorjaar nog kreeg wethouder Van Dijk een petitie van een werkgroep bestaande uit leraren van de school, de gemeentepolitie en Veilig Verkeer Nederland waarin onder andere werd voorgesteld een fietsroute aan te leggen door het Vijverpark.
Die fietsroute zou een alternatief kunnen zijn voor drukke wegen als het Lindeplein en de Heuvelstraat.
De moeder van een der leerlingen was gisteren woedend op de politie. Zij vroeg zich af waarom haar 12-jarige zoon niet eerst verteld werd dat fietsen door het Vijverpark verboden is. Leraar Van Oeffelt van het Romboutscollege kan die woede wel begrijpen.

Normaal gespoken krijgen alle leerlingen verkeersvoorlichting. Daarin wordt verteld dat fietsen door het Vijverpark verboden is. Maar de brugklassers zijn dit jaar nog niet aan bod gekomen.

## *Vlaai voor kunstenaar*

HEERLEN - De beeldende kunstenaar Rinus van Leunen (43) werd gistermiddag verrast door een delegatie van de Heerlense vasteloavendsvereniging De Winkbülle.

Prins Pedro I en Opperwinkbuul Frits Pelt vormden met twee andere leden het gezelschap dat de noest aan de Blauw Sjuut werkende kunstenaar opzocht bij het garagebedrijf Loven BV te Hoensbroek. Rinus legde de laatste hand aan het schilderwerk van de Sjuut. Reden voor het carnavalsgezelschap om hem een rijstevlaai aan te bieden.

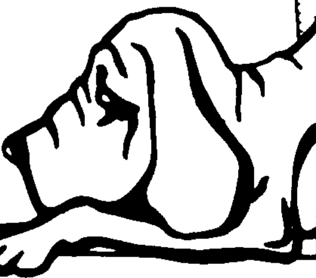
De Heerlense Blauw Sjuut kreeg dit jaar een geheel nieuw jasje. Een carrosseriebedrijf te Susteren vervaardigde de polyester opbouw. Rinus, van origine glazenier en monumentale ontwerper, kreeg de opdracht om de Sjuut een artistiek tintje mee te geven. Hij gebruikte hiervoor vereenvoudigde ontwerpen van Middeleeuwse schilder Jeronimus Bosch.

De Blauw Sjuut wordt volgende week zaterdag door mevrouw Van Zeil op het Wilhelminaplein in Heerlen ten doop gehouden.

## Inbreker betrapt

KERKRADE – De politie van Kerkrade heeft gistermiddag een inbreker in de kraag gegrepen, toen hij probeerde te vluchten uit een woning aan de Pastoor Spiertzstraat in Terwinselen, gemeente Kerkrade.
De man probeerde weg te komen via de tuin en liep de politie in de armen.
Tijdens het verhoor bekende de man een andere inbraak. Maandag wordt de verdachte voorgeleid aan de officier van justitie in Maastricht.





Geboren op 11-11-1988
**een wolk van een baby**

**Bas**

Zoon van:
Peggy en Jan Beckers
Tijdelijk adres:
Vroedvrouwenschool
Zandweg 180
Heerlen, kamer 298

---

*Goeiemorgen, opa en opa.*

Gefeliciteerd met uw
**gouden bruiloft.**

Jullie kleinkinderen
Paul, Nicole, Nöel, Danielle, Roy.

---

*In plaats van kaarten*

Op woensdag 16 november 1988 hopen onze ouders

**Hubertina Vaessen-Vrusch**
en
**Nicola Vaessen**

hun 50-jarig huwelijk te vieren.
Om 10.30 uur is er een eucharistieviering in de kerk van de Huls te Simpelveld.
Van 11.30 tot 13.30 uur is er gelegenheid tot feliciteren in hotel [illegible] Huls.

[illegible]
[illegible] weg 64

---

†

Tot ons groot verdriet is, omringd door ons allen, in de leeftijd van 84 jaar van ons heengegaan, na een liefdevolle verzorging in de B-kliniek afdeling 2, mijn dierbare man, onze goede vader, schoonvader en lieve opa

# Hub Engelen

drager van de gouden medaille in de Orde van Oranje-Nassau
echtgenoot van

## Annie Gerards

Heerlen: A. Engelen-Gerards
Schinnen: Jo Engelen
Joke Engelen-v. Eys
Heerlen: Elise Reynders-Engelen
John Reynders
Desirée - Johnny
Heerlen: Minny Bier-Engelen
Wolfgang Bier
Minou - Ralph
Landgraaf: Lou Engelen
Betty Engelen-Franssen
Heerlen: Dorée Vaessen-Engelen
Jacques Vaessen
Natasja - Jackie

10 november 1988
Bekkerweg 78, 6411 BW Heerlen

Liever geen bezoek aan huis.
De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op dinsdag 15 november as. om 14.00 uur in de St.-Martinuskerk te Welten-Heerlen.
Mede tot intentie van pa zal de avondmis worden opgedragen op maandag as. om 18.45 uur in voornoemde kerk, voorafgegaan door het rozenkransgebed.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 13.40 uur.
Pa is opgebaard in de rouwkamer van het Uitvaartcentrum v/h Crombach, Oliemolenstraat 50, Heerlen, ingang St.-Antoniusweg.
Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, dagelijks van 19.30-20.00 uur.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Dankbaar voor de liefde en zorg waarmede hij ons gedurende zijn leven heeft omringd, geven wij u kennis, dat geheel onverwacht van ons is heengegaan

# Pierre van den Hoff

echtgenoot van

## Jeannie Lindelauff

Hij overleed op 76-jarige leeftijd.

Geleen: Jeannie van den Hoff-Lindelauff
Kinderen en kleinkinderen

6165 XM Geleen, 10 november 1988
van Ostadestraat 52

De begrafenis zal, zoals gewenst door de overledene, in stilte plaatsvinden op maandag 14 november as. op het parochiekerkhof van St.-Augustinus te Lutterade-Geleen.

---

†

Pa is dood. We hebben met dank afscheid genomen van een sterke en godsdienstige man

## Antonius Theodorus Deckers

echtgenoot van

### Helena Maria Sijben

Hij overleed rustig op 83-jarige leeftijd.

Voerendaal: Jo † en Trees
Sabine en Myriam
Amsterdam: Piet en Elisabeth
Rufus en Maartje
Heerlen: Fia en Reb
Voerendaal: Jacques en Marie-Louise
Branco, Dyon en Nadine

11 november 1988
Corr.adres: Pijnsweg 17, 6419 CH Heerlen

De uitvaartdienst zal plaatsvinden op dinsdag 15 november om 11.00 uur in de parochiekerk Heilige Martinus te Welten. Daarna wordt pa bij de kerk begraven.
Vóór de mis is er vanaf 10.30 uur gelegenheid tot schriftelijke condoléance in de kerk.
14 november is er om 18.45 uur een avondwake in dezelfde kerk.
Pa is opgebaard in de rouwkamer van de Verpleegklinieken Heerlen. Bezoekuren daar zijn iedere dag van 14.00 tot 16.00 uur.

---

†

wij hebben op vrijdagmorgen 11 november 1988 afscheid genomen van

## maria johanna elisabeth bonnemayer

echtgenote van

### jacques j.a. heetman

alice is na een langdurige ziekte, zeer liefdevol verpleegd op afdeling c2 van de verpleegkliniek kloosterrie, voorzien van de sacramenten der zieken op [illegible]jarige leeftijd overleden.

maastricht: jacques j.a. heetman
leidschendam: gerard heetman
odilia heetman-loeffen
caspar, wouter, ingeborg
gelderswoude: han heetman
tini heetman-van noort
martine
familie bonnemayer
familie heetman

6226 cn maastricht, 11 november 1988
europalaan 65

eucharistieviering in de parochiekerk van st. antonius van padua te scharn-maastricht op dinsdag 15 november as. om 12.00 uur, waarna bijzetting in het familiegraf op de r.k. begraafplaats aan de tongerseweg te maastricht.
bijeenkomst in de kerk om 11.30 uur, waar gelegenheid is tot condoleren.
avondmis maandag as. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

---

†

[illegible] te delen en betrokken was bij het wel en wee van de velen die hem dierbaar waren, is, toch nog vrij onverwacht, voorzien van het h. oliesel, in de leeftijd van 88 jaar overleden; de heer

# Jacques Willems

Namens de familie:
H.J.G.M. Kusters
ex. test.

Maastricht, 10 november 1988
Corr.adres: Geuweg 32, 6134 AH Sittard

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op woensdag 16 november om 11.00 uur in de kerk van de H. Familie te Wyckerveld-Maastricht, gevolgd door de bijzetting in het familiegraf op de r.-k. begraafplaats Oostermaas.
Overtuigd van uw medeleven, is er geen condoleren.
Rozenkransgebed, aansluitend avondmis, op dinsdag as. om 18.45 uur in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum van Dela, Symphoniesingel 40, Maastricht; bezoek zondag van 17.00 tot 18.00 uur en maandag en dinsdag van 18.00 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

*Je handen hebben voor ons gewerkt.*
*Je hart heeft voor ons geklopt.*
*Je ogen hebben ons tot het laatst gezocht.*
*Rust nu maar uit.*

Dankbaar voor al het goede dat hij ons schonk en de zorgen die hij aan ons heeft besteed, hebben wij afscheid genomen van mijn lieve man, onze pap, schoonvader, opa en overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

# Jacobus Jerimias Mous

De overledene was begiftigd met de pauselijke onderscheiding Pro Ecclesia et Pontifice
weduwnaar van

## Margarete Erfeling

echtgenoot van

## Johanna Trinettha Roijen

Voorzien van de h. sacramenten overleed hij [illegible] van 78 jaar.

Heerlen: [illegible]
Heerlen: [illegible] Schütz-Mous
Kerkrade: [illegible] Knops en Sjaak Mijts
Heerlen: [illegible] Stabel
Landgraaf: [illegible] John Michorius
Heerlen: [illegible]
Eindhoven: [illegible]

Familie Roijen

Heerlen, bejaardenhuis Tobias, 11 november 1988
Corr.adres: Dr. Schaepmanstraat 27, 6418 VC Heerlen

De plechtige eucharistieviering [illegible] dinsdag 15 november om 10.30 uur in de parochiekerk [illegible] in Heerlen-Molenberg, waarna [illegible] gemene begraafplaats Akerstraat [illegible]
Samenkomst in de kerk.
Overtuigd zijnde van uw medeleven [illegible]
Avondwake, maandag om 18.00 uur in de [illegible] in Heerlen, Tacitusstraat 2.
De dierbare overledene is opgebaard in het Uitvaartcentrum Dela in Heerlen, Grasbroekerweg 20.
Gelegenheid tot afscheidnemen [illegible] 15.00 uur, maandag van 18.30 tot 19.30 uur.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig te beschouwen.

---

**Enige en algemene kennisgeving**

†

Verdrietig, maar vooral dankbaar voor het vele moois dat hij in mijn leven bracht, geef ik u kennis, dat heden onverwacht is heengegaan, in de leeftijd van 72 jaar, mijn dierbare levensgezel en goede vriend

# Pietje Niessen

De overledene was onderscheiden met het Verzetsherdenkingskruis en meerdere andere.

Hoensbroek: José

6432 HZ Hoensbroek, 11 november 1988
Lotbroekerweg 19

De uitvaartdienst en crematieplechtigheid zullen plaatsvinden op dinsdag 15 november om 14.00 uur in het crematorium Nedermaas in Geleen, Vouershof 1.
Samenkomst aldaar om 13.30 uur, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Pietje is opgebaard in het Uitvaartcentrum Dela in Heerlen, Grasbroekerweg 20. Gelegenheid tot afscheidnemen, heden zaterdag en zondag van 14.00 tot 15.00 uur, maandag van 18.30 tot 19.30 uur.

---



---



---

†

Dankbaar voor alles wat hij voor ons gedaan heeft is tot onze droefheid geheel onverwachts na een leven van zorg en aandacht voor allen die hem dierbaar waren van ons heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

## Math Nijbelen

echtgenoot van

## Gerda Goedermans

Hij overleed op de leeftijd van 56 jaar.

Sittard: Gerda Nijbelen-Goedermans
Sittard: Harrie Nijbelen
Sandra Nijbelen-Hereman
Kim, Stephan
Sittard: Willie Nijbelen
Familie Nijbelen
Familie Goedermans

6134 VT Sittard, 10 november 1988
Eggelstraat 24

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op dinsdag 15 november om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Gemma (Sanderbout) te Sittard, waarna om 11.45 uur crematie in het crematorium Nedermaas, Vouershof 1 te Geleen.
Samenkomst in de kerk.
Avondmis, maandag om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Math is opgebaard in het uitvaartcentrum Dela, Vouershof 1 te Geleen. Gelegenheid tot afscheidnemen heden zaterdag en zondag van 14.00 tot 15.00 uur.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

---

**OVERLEDEN**

† Hubert Segers, oud 86 jaar, echtgenoot van wijlen Lisa Stallenberg. Corr.adres: Oranjeplein 91B, 6224 KS Maastricht. Op wens van de overledene heeft de uitvaartdienst in besloten familiekring plaatsgevonden.

† Agnes Genders, oud 84 jaar, echtgenote van Jan Haesen, Médoclaan 122B, 6213 EC Maastricht. Eucharistieviering in de parochiekerk van de St-Martinus te Wyck-Maastricht op maandag 14 november om 11.00 uur. Er is geen condoleren.

---

In dankbaarheid voor het vele goede dat hij voor ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen van mijn lieve man, vader, schoonvader en opa, onze dierbare broer, schoonbroer, oom en neef

# Wil Nolten

echtgenoot van

## Agnes Blömer

Hij overleed op de leeftijd van 66 jaar.

Geleen: Agnes Nolten-Blömer
Geleen: Klaus en Marlou
Loek
Familie Nolten
Familie Blömer

6165 AM Geleen, 11 november 1988
Jonasstraat 15

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op dinsdag 15 november om 13.30 uur in de H. Verrijzeniskerk, Potterstraat te Geleen, waarna crematie om 14.45 uur in het crematorium Nedermaas, Geleen.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Avondmis, maandag om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Wil is opgebaard in het uitvaartcentrum Dela, Vouershof 1, Geleen. Bezoek zondag van 14.00 tot 15.00 uur, maandag van 18.00 tot 19.00 uur.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

---



---



---

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het plotseling overlijden van ons gewaardeerd lid en medeoprichter de heer

## Math Nijbelen

Sinds 33 jaar was hij een voorbeeldig en trouw lid.
Wij wensen zijn vrouw, kinderen en kleinkinderen veel sterkte.
[illegible]

---

Dankbaar voor alles wat zij voor ons gedaan en betekend heeft, geven wij u met droefheid kennis, dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, in de leeftijd van 89 jaar, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder en oma

## Bertha Kniest

weduwe van

## Peter Schuhmacher

Erith (Engl.): Familie
T. Payne-Schuhmacher
Venray: Familie
B. Schuhmacher-Kratzen

Nuth, 10 november 1988
Valkenburgerweg 67
Corr.adres: Past. Strijkerstraat 9, 5800 BG Venray

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op maandag 14 november om 11.00 uur in de St-Bavokerk te Nuth.
Samenkomst in de kerk.
In de ochtendmis van zondag 13 november om 9.45 uur zal moeder herdacht worden in de kapel van het bejaardenhuis Op den Tegen in Nuth.

---

*Jij was iemand om nooit te vergeten.*
*Groot is de leegte die je achterliet.*
*Alleen de herinnering blijft over.*
*Met pijn in ons hart zullen we verder leven*
*en altijd denken aan wat jij voor ons betekende.*

Na het overlijden van mijn onvergetelijke man, onze papa, zoon, schoonzoon, broer, zwager en oom

## Jos Boon

willen wij u zeggen dat wij erg dankbaar zijn voor de overweldigende belangstelling en uw medeleven bij dit grote verlies.
Allen die daarvan blijk gaven, door woorden, troostrijke brieven, bloemen, heilige missen, aanwezigheid of op andere wijze, bedanken wij van harte.
Wij nodigen u uit voor de zeswekendienst op zondag 20 november as. om 10.30 uur in de St.-Agathakerk te Eys.

Joke Boon-Voetman
Mascha, Jorg
Mathy en Judith
Peter
Familie Boon
Familie Voetman

Het is ons niet mogelijk iedereen persoonlijk te bedanken. Wij hebben gemeend onze dank op deze wijze te mogen verwoorden.

---



---

**Brand**
BIER

Op zaterdag 19 november 1988 vieren wij de zilveren jubilea van

– Jose Kockelkoren-Steyns
– Hub Mohnen

Van 13.00 tot 14.00 uur is er gelegenheid tot feliciteren in het „Weiderhoes", v. Wachtendonckplein 26 te Wijlre.

Koninklijke Brand Bierbrouwerij BV

Wijlre, november 1988

De directie

# GS verwachten 'verbeterde' tekst van Vierde Nota RO

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – GS rekenen er op dat het kabinet in zijn nadere uitwerking van de Vierde Nota Ruimtelijke Ordening enkele tekstuele wijzigingen zal aanbrengen welke tegemoetkomen aan Limburgse verlangens. Gedeputeerde H. Riem stelde Provinciale Staten daarvan gisteren tijdens de begrotingsbehandeling op de hoogte. De regeringsbeslissing waarop hij doelde wordt 17 december bekend gemaakt.

Waarschijnlijk wordt dan tot uitdrukking gebracht de bereidheid van het rijk om in internationaal verband condities te scheppen voor een nadere en meer effectieve uitwerking van de bestemming die in ruimtelijke zin is toegedacht aan het gebied Maastricht-Heerlen-Aken-Luik. Rijk en provincie zullen gezamenlijk verantwoordelijk zijn voor de uitwerking als zodanig.

## Overleg

In overleg met de Vlaamse deelregering moet worden nagegaan of ook de regio Hasselt bij de nadere uitwerking kan worden betrokken, meende Riem.

Tekstcorrectie zei hij ook te verwachten ten aanzien van de positie van Venlo. Met name zullen de handhaving en verdere ontwikkeling van het goederendistributiecentrum Venlo-Tegelen waarschijnlijk méér accenten krijgen. Gedeputeerde Riem zei zijn verwachtingen te ontlenen aan recent contact dat GS hebben gehad met de Rijksplanologische Dienst en het ministerie van VROM.



*Deputé Pleumeekers:*

# 'Milieu gaat soms boven werkgelegenheid'

MAASTRICHT – De zorg voor een schoon milieu heeft de afgelopen dagen de de boventoon gevoerd in de begrotingsdebatten van Provinciale Staten.

Daartoe uitgenodigd, herinnerde gedeputeerde (en voormalig CDA-lijsttrekker) J. Pleumeekers er gistermiddag aan dat het voor deze Statenperiode gesloten basisakkoord gelijkwaardig steunt op werkgelegenheid en milieubeleid, maar „dat in sommige situaties milieu mag prevaleren".



# Huisdealer in Zeswegen aangehouden

HEERLEN – In de Heerlense wijk Zeswegen heeft de politie gistermiddag een man en een vrouw aangehouden die in het bezit waren van 50 gram heroïne en 50 gram cocaïne.

Tevens werden weegattributen en tweehonderd scherpe patronen in het huis aangetroffen. De politie greep in naar aanleiding van klachten uit de buurt.

De waarde van de inbeslaggenomen verdovende middelen bedroeg volgens een woordvoerder van politie 10.000 gulden.

*'Goede doel heiligt de middelen'*

# Maastrichtenaren vierden carnaval in De Kersentuin

Vervolg van pagina 1

AMSTERDAM – Niet zoals het hoort in eigen stad, die er zich vaak op beroemt de bakermat van carnaval te zijn, maar in Amsterdam vierde gisteren een groot aantal Maastrichtenaren de opening van het nieuwe carnavalsseizoen. Niet in een gewoon gezellig café met een 'Zaate Hermenie', maar in het sterrenrestaurant De Kersentuin en met het Maastrichts Salonorkest op de achtergrond.

De (gezochte) aanleiding van deze verhuizing van Maastricht naar Amsterdam was de 'onthulling' van een aantal carnavalspanelen van de Maastrichtse schilder Chrit Rousseau, die vorig jaar tijdens carnaval de Vogelstruys in Maastricht hebben gesierd.
Joop Braakhekke van 'De Kersentuin' en wijnkenner Pieter Taselaar waren op dit idee gekomen dat, ondanks forse tegenwind uit Maastrichtse carnavalskringen, toch doorging. Mede onder druk van commerciële belangen werd het een gecombineerde, geforceerde Amsterdams-Maastrichtse opening van het nieuwe carnavalsjaar.

## Standbeeld

„We willen in Maastricht een beeldengroep op het Vrijthof oprichten, voorstellende een 'Zaate Hermenie'. Daar is veel geld voor nodig. In Amsterdam had een sponsor er 10.000 gulden voor over wanneer we hier acte de présence zouden geven. Het goede doel heiligt de middelen", zei een van de initiatiefnemers van het Rousseau-comité.

Maar de meeste Maastrichtenaren bleven ook op de 11e van de 11e in hun eigen stad en zorgden gisteravond voor een gezellig carnavalsvoorproefje.



Van onze verslaggever

*Kameraadschap tijdens begrotingsvergadering*

# PvdA 'huldigt' CDA in Staten

MAASTRICHT – Typerend voor de gistermiddag afgesloten begrotingsdriedaagse in Provinciale Staten was de vriendschappelijke toon waarop de woordvoerders van de verschillende fracties elkaar bejegenden. Nauwelijks een onvertogen of berispend woord aan het adres van de ander, laat staan schimpscheuten of insinuaties.

Het toppunt van kameraadschap leverde gistermorgen debuterend fractievoorzitter van de PvdA Jan Tindemans toen hij aan het slot van zijn replieken op de totaal verraste CDA-fractiechef Sjoof Drummen toestapte en hem namens de socialistische fractie een exemplaar aanbood van de door dr Frans Messing geschreven 'Geschiedenis van de mijnsluiting'.

Hij verpakte deze prijsuitreiking, zoals hij het zelf noemde, in een korte politieke beschouwing. Daarin stelde hij vast dat de laatste jaren zowel in het provinciaal bestuur als een aantal Limburgse steden de verhouding tussen CDA en PvdA wezenlijk is veranderd.

Vooral wat betreft beeldvorming van zichzelf en de ander. Volgends Tindemans heeft mythevorming over de 'tegenpartij' in het herstructureringsproces van Limburg een frustrerende rol gespeeld.

Dr Messing heeft naar zijn overtuiging met een van die mythes afgerekend voor zover het de rol en motieven van de PvdA en haar voorman Den Uyl betrof. Mede om die reden bood hij zijn collega Drummen het boek van Messing aan ter lezing.

*Pleidooi voor uitvoering van politieplannen*

# Burgemeesters stemmen in met verschuivingen

**ROERMOND – Dertien burgemeesters van Limburgse gemeenten met een eigen politiekorps hebben minister van Dijk van Binnenlandse Zaken gevraagd om een snel, duidelijk en evenwichtig standpunt over de door de Projectgroep Kwantificering Politiewerk (PKP) voorgestelde massale verschuiving van politiepersoneel. Het gaat om verplaatsing van in totaal 2600 mannen en vrouwen. De burgemeesters hopen dat het parlement ook snel met het voorstel zal instemmen.**

Uit naam van de dertien heeft burgemeester mr J. Daniels van Roermond de minister laten weten er vertrouwen in te hebben dat de juiste belangen zullen worden afgewogen en dat de wezenlijke elementen van het onderzoek en het rapport van de PKP in de besluitvorming terug te vinden zullen zijn.
Met de massale verplaatsing wordt naar het oordeel van de burgemeesters recht gedaan aan de al eerder bepleite aandacht ook bij de sterktebeoaling ook de werkdruk in het oog te houden.

De burgemeesters geven toe dat die verschuiving van personeel een ingrijpende zaak zal worden. Ze zijn er niettemin mee in hun schik dat de cijfers hebben uitgewezen dat twaalf van de dertien gemeentelijke politiekorpsen in de voorstellen op een aanzienlijke uitbreiding mogen rekenen.

## Werkdruk

„Dit toont aan hoe het met de werkdruk en in het bijzonder met het aspect criminaliteitsbestrijding in de grotere Limburgse gemeente is gesteld", hebben de burgemeesters van Roermond, Venray, Venlo, Tegelen, Weert, Geleen, Sittard, Stein, Maastricht, Heerlen, Brunssum, Kerkrade en Landgraaf aan minister van Dijk – en tegelijk ook aan aan het provinciebestuur in Maastricht laten weten.




● *De eerste 'passagiersdienst' tussen Heerlen en Aken vertrok gisteren vanaf spoor 1 op het station van Heerlen. In de trein zaten onder andere Europarlementariërs Pam Cornelissen en Nel van Dijk en drs H.J. Bemelmans en ir H.K. Vijverberg van de Milieufederatie Limburg.*

Foto: DRIES LINSSEN

*Protest tegen fascisme*

# Kraakbeweging ook naar Ysselsteyn

Van onze verslaggever

HEERLEN/VENRAY – Naast leden en sympathisanten van de Heerlense werkgroep tegen fascisme en racisme zullen ook de kraakbeweging en de linkse organisatie Algemeen Nederlands Jeugdverbond uit Amsterdam zondag aanwezig zijn op het Duitse oorlogskerkhof in Ysselsteyn. Beide organisaties willen voorkomen dat extreem-rechtse groeperingen de herdenkingsdag zullen aangrijpen om er een fascistische manifestatie van te maken.

De ANVJ denkt met ongeveer honderd anti-fascisten vanuit Amsterdam naar Ysselsteyn te gaan. Overigens is bij deze organisatie bekend dat ook vanuit Nijmegen, Eindhoven en tal van andere plaatsen vele anti-fascisten een reis naar Ysselsteyn ondernemen.

De rechtsradicalen hebben al hun sympathisanten opgeroepen om deel te nemen aan de zogenoemde Volkstrauertag.

De politie houdt in ieder geval ernstig rekening met een botsing tussen links en rechts.

# EP-fractie wil debat over tol

HEERLEN/VAALS – De christendemocratische fractie in het Europees Parlement (EP) wil een spoeddebat over de voorgestelde tolheffing voor vrachtverkeer in West-Duitsland. In een resolutie eist de christendemocratische fractie van de Europese Commissie en de Ministerraad dat er contact wordt opgenomen met de Bondsrepubliek om de tolheffingsmaatregel terug te fluiten.

Een van de aanvragers van het spoeddebat is Pam Cornelissen. Volgens de Europarlementariër mogen in afwachting van de harmonisering en liberalisering in het internationale goederenvervoer over de weg geen maatregelen worden genomen die deze doelstellingen doorkruisen. Met het oog op de interne markt na 1992 is het noch passend noch doelmatig dergelijke nationale maatregelen te nemen, zo staat in de resolutie te lezen.

Naast Cornelissen behoren ook de Westduitse CDU-er Manfred Ebel, de Belgische delegatieleidster Rika de Backer en Bouke Beumer tot de indieners van de resolutie. Cornelissen verwacht dat het spoeddebat nog volgende week zal plaatsvinden.

# Ontbreken treinverbinding Aken is Europees litteken

Van onze verslaggeefster

HEERLEN/VAALS – Het is beroerd gesteld met het openbaar vervoer tussen Limburg en de omliggende regio's in België en West-Duitsland. Met het oog op de bereikbaarheid, de Europese eenwording en vooral het milieu is het van groot belang dat de treinverbindingen tussen Heerlen en Aken en tussen Maastricht en Hasselt worden verbeterd. Dat vinden de Vereniging Milieudefensie en de Milieufederatie Limburg. Europarlementariër Pam Cornelissen noemt het ontbreken van een goede treinverbinding tussen Limburg en Aken zelfs een 'Europees litteken'. „Als Heerlen en Aken in een land hadden gelegen, was er al lang een verbinding geweest".

Milieudefensie en de Milieufederatie Limburg hebben gisteren, samen met een handjevol politici en vakbondsleden, een tocht gemaakt door Zuid-Limburg om te wijzen op enkele tekorten in het openbaar vervoernet in de Euregio. De 'pijntoer' ging in Limburg van start met een tocht per dieseltrein over het goederenspoor tussen Heerlen en Aken.

Voor reizigers naar Aken is pijnlijk weinig openbaar vervoer beschikbaar. Een keer in de twee uur vertrekt een sterk verouderde, nauwelijke verwarmde trein van Maastricht naar Aken. Een keer in het uur rijdt een bus van Heerlen naar Aken. De bus doet ruim vijftig minuten over een afstand van 15 kilometer. Met de auto is het vijftien minuten. De aansluiting van de genoemde verbindingen op de intercity-treinen naar Heerlen en Maastricht is bovendien bijzonder slecht.

Ir H.K. Vijverberg, directeur van de Milieufederatie Limburg rekent voor dat de reistijd met de trein van Roermond naar Aken heen en terug vijf uur in beslag neemt. Met de auto duurt het twee uur, inclusief eventueel oponthoud door files. Het is geenszins verwonderlijk dat de pendelaars tussen Limburg en de agglomeratie Aken, de schattingen lopen uiteen van 5.000 tot 15.000, massaal kiezen voor de auto. Het wegennet is zeer goed ontwikkeld.

De grote vraag is of de inwoners van de regio's Heerlen en Aken straks in de trein zullen stappen als er een treinverbinding is tussen deze twee agglomeraties. Noch gemeente noch provincie heeft ooit onderzoek gedaan naar de behoefte aan een treinverbinding tussen Heerlen en Aken.

Alleen bij de Nederlandse Spoorwegen is marktonderzoek verricht. Volgens een FNV-lid, werkzaam bij de NS, zou daaruit blijken dat er wel vervoersaanbod is. Volgens hem luidt de conclusie van het NS-rapport dat er „iets zou moeten gebeuren tussen Heerlen en Aken, maar de vraag is of dat een treinverbinding moet worden".

De Akense gemeenteraadsfractie van de Groenen heeft berekend dat de jaarlijkse kosten van de lijn Heerlen-Aken 3,5 miljoen gulden bedragen. Met 38 volbetalende passagiers per rit zou de lijn al rendabel te maken zijn, aldus een onderzoek van de Groenen.

Pam Cornelissen waarschuwt echter voor te groot optimisme over de daadwerkelijke bereidheid van mensen om de trein te nemen. „Ik draag de treinverbinding een warm hart toe. Maar het is niet voor niets dat er nu nog geen treinverbinding is. De verkeersintensiteit is nu eenmaal laag in grensgebieden".
De milieu-instanties zien dat niet zo somber in. Als de verbinding er eindelijk is, zullen de mensen ook wel komen. Bovendien is het om milieurredenen noodzakelijk het autoverkeer terug te dringen en het openbaar vervoer te stimuleren.

†

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor datgene wat hij met zijn liefdevolle zorg, zijn innemende goedheid en voorbeeldige levenswandel voor ons heeft betekend, geven wij kennis, dat God tot Zich heeft geroepen, mijn dierbare levensgezel, onze lieve en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Mai Debie

weduwnaar van

Bertha Mulders

levensgezel van

Betty Meyers

Hij overleed op 67-jarige leeftijd, in het De Weverziekenhuis te Heerlen, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Nieuwenhagen: **Betty Meyers**
Nieuwenhagen: **Bertie Heynen-Debie**
**Ger Heynen**
**Corina en Maurice**
Nieuwenhagen: **Gerlies Mulders-Debie**
**Hans Mulders**
**Mandy en Darwin**
**Familie Debie**
**Familie Mulders**

Landgraaf, 10 november 1988
Irenestraat 60
Corr.adres: Burg. Loysonstraat 59,
6373 PB Landgraaf

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op dinsdag 15 november as. om 11.00 uur in de parochiekerk van Maria Hulp der Christenen te Nieuwenhagen, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op het r.k. kerkhof aldaar.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
Avondmis, maandag 14 november om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel van Lindeman Uitvaartcentra, Beuteweg 32 te Nieuwenhagen, dagelijks van 18.00 tot 18.15 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Met droefheid namen wij kennis van het overlijden van de heer

Huub Bogman

De heer Bogman was vele jaren lid van het bestuur van de koninklijke harmonie St.-Caecilia Beek. Op grond van zijn verdiensten voor de vereniging, werd hem in 1972 het predikaat erebestuurslid toegekend.
In dankbare herinnering zullen we hem blijven gedenken.

**Bestuur, directie, leden en damessupporters van de koninklijke harmonie St.-Caecilia, Beek**

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve echtgenoot, onze vader, grootvader en schoonvader

Geert Douma

betuigen wij u onze oprechte dank.

**Mevrouw M. Douma-Gerrits**
**kinderen en kleinkinderen**

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op 17 december as. om 19.00 uur in de St.-Janskerk te Hoensbroek.

Na een lang leven van toewijding aan God en de mensen, waarin de overgave aan Zijn wil centraal stond, is op 10 november 1988 van ons heengegaan en teruggekeerd naar zijn Verlosser

pater Willy Henri Joseph Marie Hennekens

redemptorist

Hij werd op 23 januari 1900 te Beek (L) geboren.
Hij deed zijn religieuze professie op 30 september 1920 en hij werd op 8 oktober 1925 priester gewijd.
Wij nemen afscheid van hem op maandag 14 november as. tijdens de eucharistieviering op 11.00 uur in de Nebo-kerk te Nijmegen, waarna wij hem op het kloosterkerkhof ter ruste leggen.

**Namens familie en medebroeders**
**P. Dera CssR**

11 november 1988
Klooster Nebo
Sionsweg 2
6525 EB Nijmegen

**Enige en algemene kennisgeving**

†

*Zoals zij leefde is zij gestorven, in alle eenvoud.*

In dankbare herinnering delen wij u mede, dat na een geduldig gedragen lijden toch nog onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, in de leeftijd van 68 jaar

Suzanne Hayez

weduwe van

Sjoert Vos

**De familie**

Heerlen, Verpleegkliniek, 11 november 1988
Corr.adres: Keerweg 66, 6418 AE Heerlen

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op dinsdag 15 november om 12.00 uur in de aula van het uitvaartcentrum Dela in Heerlen, Grasbroekerweg 20, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats Imstenrade-Heerlen.
Samenkomst in het uitvaartcentrum om 11.45 uur.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
De dierbare overledene is opgebaard in voornoemd uitvaartcentrum. Gelegenheid tot afscheidnemen zondag van 14.00 tot 15.00 uur, maandag van 18.30 tot 19.30 uur.

**OVERLEDEN**

† **Annie Claessen,** oud 87 jaar, weduwe van Victor Roumans. Corr.adres: Quirinaalhof 4K, 6215 PJ Maastricht. De uitvaartdienst heeft in familiekring plaatsgevonden.



*Heerlense 'avonturiers' nog onvoldoende voorbereid*

# Poging om Mont Blanctop met honden te bedwingen mislukt

**door wim dragstra**

EIGERGLETSJER – Eenmaal thuis op 2320 meter hoogte aan de voet van de Eigergletsjer in het Jungfraumassief in Zwitserland keek de uit Heerlen afkomstige René Minartz (29 jaar) afgelopen week terug op een fiks avontuur. De week daarvoor ondernam hij met een aantal Nederlanders, die in het voorjaar van 1990 naar de Noordpool willen gaan, een poging de top van de Mont Blanc (4807) te bereiken. „Met sleehonden naar de top van de Mont Blanc is mogelijk. Maar je moet het niet in de herfst doen, dan zijn de normale routes niet begaanbaar. We gingen nu via de moeilijkste route naar boven, in vreselijk slecht weer. Dat moest mislukken."



● *René Minartz met de hondenslee op het Jungfraujoch, hoog in de Zwitserse Alpen.*

Het werd een hele Heerlense bedoening daar op de flank van de Mont Blanc op de grens van Zwitserland en Italië. Niet alleen is René Minartz, die sinds april van dit jaar in Zwitserland woont en de hondenkolonie op de Eigergletsjer onder zijn beheer heeft, een Heerlenaar, ook de beide alpinisten Gerben Peters en John Vincken, die op het idee kwamen om een expeditie naar de noordpool te ondernemen, komen uit Heerlen.

Aanvankelijk stond de tocht voor het komend jaar op het programma, maar hij is uitgesteld tot 1990. „Die jongens waren er erg op gebrand nu de Mont Blanc op te gaan. Ze wilden per se ervaring opdoen. Maar het is nu een heel slechte tijd om zoiets te ondernemen. Je moet het niet 'even' doen, alsof het iets voor een zaterdagmiddag is, zo'n tocht moet heel goed voorbereid worden," aldus Minartz.

## Oefentocht

Hij werd door Gerben Peters benaderd voor de oefentocht omdat hij de beschikking heeft over poolhonden en ervaring heeft met tochten met sleehonden. In januari vorig jaar nam René Minartz deel aan de Alpirod, een race over 412 kilometer (er was 700 km gepland maar er lag niet overal sneeuw) door de Alpen.

De tocht naar de noordpool willen de expeditieleden ook met sleehonden ondernemen (die men daarvoor in Canada wil aantrekken). Vandaar dat ze nu gebruik wilden maken van de honden en de ervaring van René Minartz.

Hij woont met zijn vrouw Henny in Zwitserland, waar ze zorgen voor hun eigen Siberische husky's (11 in getal), hun huishond en 19 Groenland-honden van de Jungfraubahn, het treintje dat Lauterbrunnen en Grindelwald met het Jungraujoch verbindt.

Die honden worden daar als een toeristische attractie gehouden omdat ooit poolhonden gebruikt werden bij de aanleg van deze spectaculaire tandradbaan. Zijn woonplaats is niet zo heel ver van de Mont Blanc, dat kwam allemaal mooi uit.

## Mislukt

Maar de Mont Blanc-tocht vorige week voerde niet tot de top. „We moesten via de Aiguille du Midi naar boven en dat bleek onder deze omstandigheden onmogelijk. Veel ijs, weinig sneeuw.

Op een gegeven moment heb ik dan ook gezegd dat ik niet meer verder meeging. Het was echt onverantwoord. Gerben Peters en John Vincken zijn toen nog samen verder gegaan maar hebben de top ook niet gehaald. We hebben wel allemaal een prima ervaring opgegaan. Ik heb bijvoorbeeld zelf gemerkt dat de vijf husky's die ik bij me had, prima reageren onder deze omstandigheden. De honden merken als het menens is en luisteren nog beter en lijken nog meer hun best te doen dan anders. Tochten als deze zijn echt mogelijk, maar dan in een andere periode van het jaar, als de gletsjerspleten dicht zijn, dan is het minder gevaarlijk."

## Expeditie

Dat René Minartz de oefentocht op de Mont Blanc heeft meegemaakt wil nog niet zeggen dat hij ook deel zal uitmaken van de noordpoolexpeditie.

„Ze hebben wel voorzichtig gepolst of ik eventueel interesse zou hebben, maar tot definitieve afspraken is het nog niet gekomen. Zo'n expeditie vraagt veel tijd en ik heb natuurlijk ook de zorg over de honden hier aan de voet van de Eigergletsjer, want dat is mijn werk."

„Aan de andere kant is het natuurlijk een enorme promotie voor de sleehonden en de Jungfrau-baan waarvoor wij hier werken. Er zijn dus voorzichtige contacten daarover, maar nog geen afspraken, en als dat al gebeurt dan moeten nog heel wat moeilijkheden overwonnen worden," zegt de Hundewart van de Eiger, maar de expeditie trekt hem wel.

In ieder geval komen René en Henny Minartz begin december naar Nederland. De TROS maakt dan tv-opnamen voor een programma waarin de noordpoolexpeditie wordt gepresenteerd. De husky's van Minartz en hijzelf spelen ook een rol in dat programma.

## Mont Blanc

„Maar die Mont Blanc heb ik op mijn lijstje staan. Daar wil ik beslist nog een keer meer de hondenslee naar boven. Maar dan wil ik die toch goed voorbereiden. Ook andere tochten staan op mijn programma. Ik wil ook proberen met de slee de Aletschgletsjer op te rijden tot aan het Jungfraujoch. Ook dat moet mogelijk zijn, maar dan moet ik eerst wat meer alpine-ervaring opdoen."

Aangezien Minartz midden in de Alpen woont is dat geen probleem voor hem. „'t Is alleen jammer dat we hier niet goed lange afstanden kunnen oefenen, wat dat betreft missen we de Brunssummerheide wel, waar we met de oefenwagen prima uit de voeten danwel poten konden," meent Minartz.

*'Als hij over vlees sprak, hoorde je de biefstuk sissen'*

# Kunde en kennis van Jan Engels geroemd

**door jan van lieshout**

BAEXEM – De feestredenaars roemden unaniem zijn kunde en kennis, maar bovenal zijn dienstbaarheid. Dank zij Jan Engels werd er in de Limburgse vlees- en schapenhouderij goed geboerd. De specialist rund- en kalfsvleesproduktie en schapenhouderij nam aan het eind van de studiedag van de mede door hem opgerichte Limburgse Vereniging van Vleesveehouders (LVV) te Baexem afscheid. Op 16 november gaat hij in de VUT.

Voor de opvolging benaderde het LVV-bestuur in Den Haag het hoofdbestuur van het Landbouwschap en de directeur veehouderij en zuivel. Het leek zoeken naar een schaap met vijf poten. Maar uiteindelijk werd ing. Frank Kessels uit Weert tot opvolger van ing. Jan Engels benoemd.

Ofschoon Jan Engels nooit zo aan de openbare werk heeft getimmerd, – „bescheidenheid siert de mens", werd hem van kindsaf ingeprent – maakte op keuringen en bij demonstraties een even kundig als duidelijk articulerend opperspreekstalmeester front. „Als hij over vlees sprak, hoorde je de kogelbiefstuk door de boter sissen."

Ook hij hield van een goed stuk vlees, maar heeft er in tegenstelling tot andere lekkerbekken geen biefstuk onder de kin aan overgehouden. Zijn vrouw heeft reeds 'regime' afgekondigd. Inbreuk op haar consignes heeft ze niet te duchten.

Jan kan afzien. In de soberheid van weleer vond de Peellander zijn overvloed.

De wieg van Jan Engels stond aan de Limburgse zoom van de Peel. Hij werd op 6 juni 1927 als jongste van zeven kinderen in Helden geboren. In navolging van zijn vader wilde Jan boer worden. Hij ging naar de lagere landbouwschool in Helden die tijdens de oorlog werd gesloten, nadat de Nederlandse bisschoppen hadden afgekondigd dat katholieken geen lid konden blijven van een standsorganisatie die onder NSB-leiding was geplaatst. Bijgevolg stroomde de LLTB leeg en gingen de scholen, die zich onder haar vleugelen koesterden, toe.

## Consulent

Na de oorlog maakte Jan Engels de lagere landbouwschool af, ging hij in Roermond naar de landbouwwinterschool en bezocht hij de avond-HBS. Overdag werkte hij op het land. Vanwege een gescheurde rugwervel opteerde hij voor een witteboordenbaan in de groene sector. Zuivelconsulent ir Arie van Wijk vroeg hem na diens opleiding aan de Hogere Landbouwschool te Roermond als zijn assistent. Jan Engels moest de boeren veevoeder leren bereiden. „Het moest niet alleen voedzaam, maar ook spaarzaam zijn", kanttekent Jan Engels. „Vijftig procent van de kosten zit nu eenmaal in het voer".



● *Jan Engels zal 'van de zijlijn' de verdere ontwikkelingen in veehouderij blijven volgen.*
Foto:WIDDERSHOVEN

## Specialist

Toen in 1969 de provinciale diensten van het ministerie van landbouw in de provincie werden gereorganiseerd, werd Jan Engels behalve specialist rundveehouderij ook specialist schapenhouderij. Daarom stak hij zijn licht in Engeland op, waar de schapenhouderij een hoge vlucht had genomen. Onder meer leerde hij er dr John Juyle Walker kennen, een adellijke Schotse chirurg, die na de oorlog schapen ging houden. Hij fokte bevleesde Suffolk-schapen. De schapenhouderij in Limburg voer wel bij de Britse contacten van Jan Engels. Met rode oortjes vergaapten de schapenhouders zich aan de dia's die hij op zijn studiereizen maakte.

In 1974 vond een tweede reorganisatie van de ministeriële diensten in de provincie plaats. De rundveehouderij was geweldig uitgebreid. Bijgevolg kwam er steeds meer melk. Om de plas in te dammen werd door middel van een premiestelsel geprobeerd de boeren te bewegen hun melkkoeien op te ruimen en in combinatie met akkerbouw vleesstieren te gaan houden. Door de snelle opkomst van de rundvleesproductie was er ook in Limburg behoefte aan een specialist op dat gebied. De keuze viel op Jan Engels.

## Peetvader

Omdat ervaring nog altijd de beste leermeester is, richtte hij studieclubs van roodvleesproducenten op. Ook was hij de peetvader van een studieclub voor kalvermesters en schapenhouders benevens mede-oprichter van de Vereniging van Buitenlandse Stamboekschapen. Voorts stond Jan Engels aan de wieg van de Limburgse Vereniging van Vleesveehouders, waarin alle studieclubs opgingen.

In mei werden in Limburg 80.000 stuks vleesvee en vleeskalveren geteld; voorts: 27.000 schapen – een verdrievoudiging ten opzichte van 1962.

„Van de zijlijn" zal Jan Engels de verdere ontwikkelingen blijven volgen. De vleesvee- en schapenhouders hebben ongetwijfeld nog nuttige wenken van de emeritus te verwachten.

# Duits bedrijf kocht personeel kerncentrales om

BONN – De Westduitse onderneming Transnuklear heeft zich volgens het openbaar ministerie in Bonn schuldig gemaakt aan 'oplichterij op grote schaal'. Dit heeft de Westduitse minister van Milieuzaken, Klaus Töpfer, gisteren gezegd tegenover de milieucommissie van de Bondsdag, zo maakte zijn ministerie bekend.

Transnuklear, een dochterbedrijf van het in Hanau (Hessen) gevestigde Nukem-concern, raakte begin dit jaar in opspraak door illegale atoomafvaltransporten. Volgens Töpfer heeft Transnuklear personeel van Westduitse kerncentrales [illegible] marktaandeel te vergroten. Hij noemde geen bedragen, maar het zou gaan om ruim 17,5 miljoen gulden.

Töpfer kon niet zeggen of Transnuklear ook steekpenningen heeft betaald aan het Belgische bedrijf Smet-Jet, dat op het terrein van de Belgische kerncentrale in Mol vlakbij Antwerpen werkzaamheden voor het Westduitse bedrijf deed. In de betrokken zaak gaat het erom dat Transnuklear ervan wordt verdacht meer dan 2.400 vaten atoomafval illegaal vanuit België naar de Bondsrepubliek te hebben vervoerd. Van die vaten ware er 321 met Belgisch afval gevuld.

*Patrouille op weg naar ander ongeval*

## Vrouw aangereden door politieauto

LANDGRAAF – Een inwoonster uit Landgraaf is gisteravond rond half acht door een politieauto geschept. De aanrijding gebeurde Op de Heugden in Landgraaf.
De politiepatrouille was even tevoren opgeroepen met spoed naar een ander ongeval te gaan. Op het moment dat de politiewagen Op de Heugden reed stak de al oudere vrouw de weg over. Zij moest gewond naar het ziekenhuis worden overgebracht. Een politiewoordvoerder noemde de toestand van de vrouw gisteravond 'redelijk'.
Verdere gegevens over de identiteit van het slachtoffer kon hij nog niet verstrekken.

officiële mededelingen

**GEMEENTE BRUNSSUM**

**OFFICIËLE MEDEDELING**
**Openbare vergaderingen vaste raadscommissies**

De vaste raadscommissies voor advies en bijstand vergaderen in het openbaar in het bestuurscentrum te Brunssum op de volgende tijdstippen.

**Dinsdag 15 november.**
**18.30 uur, volkshuisvesting, ruimtelijke ordening en openbare werken:**
- energiebesparende maatregelen jeugdhuis Sheltur;
- aanleg verbindingspad Koolhofstraat/Kruisbergstraat;
- vervanging 60 m hoofdriolering Treebeekstraat;
- voorbereidingsbesluit Schuttersveld-Schuttekampweg;
- voorbereidingsbesluit Dorpsstraat-Hofpoel B.

**19.00 uur, welzijn en onderwijs:**
- aanpassing en vernieuwing meubilair t.b.v. de basisscholen Fatima en St.-Joseph.

**Donderdag 17 november.**
**18.30 uur, financiën en bedrijven:**
- energiebesparende maatregelen jeugdhuis Sheltur;
- aankoop perceel met opstallen Groeneweg 6;
- medewerking bouwrijp maken gronden aan de Treebeekstraat;
- diverse geldleningen;
- voldoen financiële verplichtingen met betrekking tot verstrekte gemeentegaranties.

*'Dienstregeling leidt tot racen tegen de klok'*

# VSL-chauffeurs klagen over te hoge werkdruk

Van onze verslaggever

**HEERLEN – Chauffeurs van het Verenigd Streekvervoer Limburg (VSL) zeggen zich door een te krappe dienstregeling genoodzaakt te voelen steeds meer risico's te nemen. Dat leidt volgens enkele chauffeurs soms tot gevaarlijke situaties. Vanwege die stresssituaties is het ziekteverzuim groot, aldus de chauffeurs. De directie van VSL ontkent echter dat de chauffeurs meer risico's moeten nemen. De klagende chauffeurs zouden een minderheid vormen. „En het ziekteverzuim daalt zelfs", aldus C.J. Eussen, hoofd Personeel en Organisatie van VSL.**

Toch hebben enkele chauffeurs genoeg redenen om hun ongenoegens openbaar te maken. „Omdat we de strikte opdracht hebben om ons aan de dienstregeling te houden, moeten we soms racen tegen de klok", beweren de chauffeurs. De situatie van de Zuidlimburgse buschauffeurs is ook bekend bij mr Harry den Besten, bestuurder van de Vervoersbond CNV: „Ik betwijfel of de commissie die het dienstrooster bij VSL heeft opgesteld, wel kennis van zaken heeft gehad."

## Ongeluk

De nerveuze conditie waarin sommige chauffeurs verkeren, was - volgens enkele chauffeurs – een tijd geleden nog aanleiding tot een botsing tussen twee bussen vlakbij het busstation Hoppenhof in het centrum van Heerlen. Daarbij raakten tenminste een passagier en een chauffeur licht gewond en de bus werd flink beschadigd; een schadepost van honderdduizend gulden. Bij de VSL-directie wordt echter betwijfeld of het ongeluk te wijten is aan stress. „Het was slechts een incident, we hebben niet meer ongelukken dan normaal."

Uit het busboekje van het VSL zijn volgens chauffeurs voldoende voorbeelden te lichten waaruit de hoge werkdruk blijkt. Bussen die in Nieuwenhagen bijvoorbeeld in de avonduren op een bepaald tijdstip bij de halte Heigank moeten zijn, worden geacht precies één minuut later alweer drie haltes verder te stoppen bij Nieuwenhagen-kerk.

Begrijpelijkerwijs raken chauffeurs bij dergelijke roosters vaak achter op schema. Een achterstand die elders in het schema moet worden ingehaald.
Dat leidt tot agressief rijgedrag en onverantwoord hoge snelheden. Bovendien gaan sommige chauffeurs hun situatie snauwerig afreageren op de passagiers.

## Krapper

Volgens Vervoersbond CNV-bestuurder Den Besten is na de invoering van de nu geldende dienstregeling het rooster al vele keren aangepast.

„In feite werd het ritschema steeds krapper. In de procedure die bij de aanpassing nodig is hebben de buschauffeurs bij het VSL geen kans op inspraak gekregen. De rijksverkeersinspectie gaf de chauffeurs via het VSL de kans om binnen veertien dagen op de voorgestelde wijzigingen van het rooster te reageren. Maar de chauffeurs kregen van VSL pas een brief daarover toen de twee weken al verstreken waren."

Op die manier is volgens Den Besten in de loop der jaren een krap dienstrooster ontstaan. Chauffeurs die achter liggen op het schema, bijvoorbeeld omdat ze moeten wachten op passagiers van een andere buslijn, laten regelmatig de voorgeschreven (volgens Den Besten bovendien onbetaalde) pauzes schieten om weer op schema te kunnen rijden. Daarmee handelen ze noodgedwongen in strijd met het rijtijdenbesluit, aldus de vakbondsbestuurder.

Hoofd vervoersdienst bij het VSL W. Sijstermans erkent dat er soms problemen kunnen ontstaan. „Door de grilligheid in het aanbod van passagiers, files en omleidingen werken chauffeurs vaak onder grote tijdsdruk. Dat is een permanent punt van zorg. Maar het is nu eenmaal zo dat de passagiers snel vervoerd willen worden. We moeten concurreren met andere vormen van openbaar vervoer."

„De chauffeurs hebben zich echter te houden aan de normale verkeersregels. Als ze niet op schema zitten kunnen ze dat inhalen in pauzes die daar speciaal voor zijn bedoeld. De haalbaarheid van de dienstregeling wordt overigens constant in de gaten gehouden met diverse moderne technieken. En de chauffeurs kunnen daar invloed op uitoefenen via de ondernemingsraad, de vervoerscommissie van het VSL en het intern werkoverleg."




● *Sommige buschauffeurs gaan zich – uit onvrede met hun situatie – snauwerig afreageren op de passagiers.*

*(Archieffoto)*

Volgens dhr Engelen, secretaris van de ondernemingsraad van het VSL en kaderlid van de FNV, zijn ook de beweringen over het ziekteverzuim van de chauffeurs behoorlijk overdreven. Het ziekteverzuim is volgens Engelen de laatste tijd zelfs dalende. Engelen: „Je hebt wel eens omleidingen en extra drukke koopavonden waardoor de chauffeurs nerveus worden, maar verder valt het mee. Als de situatie echt zo ernstig was, zou dat al lang in de ondernemingsraad zijn besproken."

## Plan

Deze week is door de ondernemingsraad bij het VSL een beleidsplan met betrekking tot het terugdringen van het hoge ziekteverzuim goedgekeurd. Opsteller van het plan, C.J. Eussen is van mening dat veel ziektes kunnen worden voorkomen als er meer aandacht aan de chauffeur als 'mens' wordt besteed.

Chauffeurs die vaak ziek zijn, worden uitgenodigd voor een gesprek. De directie wil dan graag horen of de ziekte veroorzaakt worden door problemen met het dienstrooster of met de VSL-directie.

# Celstraf geëist voor ontucht met jongens

MAASTRICHT – Twaalf maanden celstraf waarvan acht maanden en 22 dagen voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar. Deze straf eiste officier van justitie mr Laumen tegen een inwoner van Heerlen. Deze verdachte moest gisteren voor de rechtbank van Maastricht verschijnen omdat hij zich in de periode van juni '87 tot maart van dit jaar schuldig had gemaakt aan het plegen van ontuchtige handelingen met drie minderjarigen.

Verdachte: „Ik heb nooit dwang bij de jongens gebruikt. Ze zijn vrijwillig naar me toe gekomen. Eerst één jongen en later nam die de anderen mee". De verdachte gaf ze geld en sigaretten voor hun diensten. De verdachte ontkende anaal contact met de jongens te heben gehad, wat hem wel ten laste was gelegd.

De zaak kwam aan het rollen toen de directeur van de school waar de jongens opzitten, een van de ouders belde omdat hij vermoedde dat de jongens door iemand misbruikt werden. De jongeren hadden op papier gezet wat verdachte met hen gedaan had.

Officier van justitie mr Laumen: „Ik vind dit een zeer kwalijke zaak omdat de kinderen makkelijk door verdachte te beïnvloeden waren. Dit gedrag van verdachte moet gestopt worden. Er hangt hem bij herhaling een zware straf boven het hoofd. Dit als stok achter de deur".

De verdachte vroeg aan het begin van de ziting of deze kon plaatsvinden achter gesloten deuren. Dit wilden de officier van justitie en de rechtbank niet. „Uit publikatie van dit soort zaken, kunnen mensen die zich hier schuldig aan maken, lering trekken", aldus mr Laumen.

Over twee weken doet de rechbank uitspraak in deze zaak.

● *Wethouder Neus kijkt hoe de koplampen van zijn auto worden afgesteld.*

Foto: WIDDERSHOVEN

*'Ervaren weggebruikers hebben oogkleppen op'*

# Rijtest zorgt voor domper en besparing

**door peter bruijns**

**MAASTRICHT – Met een bleek en bezweet gezicht stapte de rij-instructeur gisteren opgelucht uit de auto. Bij een rijvaardigheidstest had hij een uur lang naast de Maastrichtse wethouder Piet Neus in de auto moeten zitten. Scheurend over gelijkwaardige kruispunten en met één hand aan het stuur wilde de stadsbestuurder bewijzen dat hij met zijn 32 jaar rij-ervaring over voldoende routine beschikt om veilig het Maastrichtse te doorkruisen.**

Wethouder Neus opende met die rijvaardigheidstest gisteren een twee dagen durende actie van Veilig Verkeer Nederland in Maastricht. Bij garage Peter Bancken kon eenieder zijn ogen laten testen en zijn auto aan een rem- en een verlichtingscontrole onderwerpen.

Bovendien was er de mogelijkheid om voor 25 gulden een rijvaardigheidstest af te leggen. Op die manier hoopt VVN een steentje bij te kunnen dragen aan de verkeersveiligheid in de stad.
Ook uw verslaggever maakte een rit. Ontgoocheld leerde hij enkele manieren om voor duizenden guldens aan autokosten te besparen.

## Moed

Voor die rijvaardigheidstest was overigens opvallend weinig belangstelling. Gisteren hadden slechts vier autorijders de euvele moed om een rij-instructeur commentaar te laten geven op hun nog ongeschonden rijvaardigheidsimago.

Chauffeurs die al tientallen jaren redelijk ongedeerd aan het verkeer deelnemen, hebben er blijkbaar geen behoefte aan om commentaar te krijgen op hun rijstijl. Rij-instructeur Leon Roumans: „De mensen zijn gewoon bang om zich opnieuw te laten testen."

Ook uw verslaggever was niet erg enthousiast over het idee van zijn chef om hem ook maar eens te laten testen. Hij rijdt immers al sinds jaar en dag moeiteloos door het hele land, waarbij hij prat gaat op zijn vermogen om ook bij slechte weersomstandigheden hoge snelheden te handhaven. Een rijvaardigheidstest leek hem dus volkomen overbodig. Deze opvatting klonk rij-instructeur Roumans bekend in de oren. „Alle ervaren chauffeurs zijn zo eigenwijs."

Uw verslaggever wachtte dan ook een flinke domper na de zijns inziens perfect verlopen rijtest. Groot was echter zijn teleurstelling toen instructeur Roumans begon af te geven op de manier waarop hij kruispunten pleegt te naderen.

Op advies van zijn vader gooit hij namelijk altijd al ruim voor het naderen van een kruispunt de versnelling in 'de vrij'. „Dan slijt de motor niet zo hard en je bespaart ook nog benzine", had zijn vader hem in alle wijsheid toevertrouwd.

„Héél gevaarlijk", bracht de rij-instructeur daar tegenin. „De motor heeft namelijk remkracht. In plaats daarvan gebruik je zuiver de remmen van de auto. Dat is niet alleen gevaarlijk want de motor kan afslaan, je zult ook veel te vaak de remblokjes moeten vernieuwen."

Alsof zijn zelfvertrouwen daarmee nog niet genoeg aangetast was, had Roumans ook nog kritiek op zijn manier van schakelen. „Veel te ruw. Je geeft steeds een klap tegen die pook, daardoor slijten de tandwieletjes enorm. Dat kost je binnen twee jaar een nieuwe versnellingsbak." Gebroken, maar enkele tips rijker, verliet de verslaggever de auto.
Toch deed hij het volgens de rij-instructeur nog beter dan de doorsnee weggebruiker.

## Oogkleppen

Volgens Roumans lijkt het wel of veel ervaren chauffeurs oogkleppen op hebben. Ze kijken zelden of er iets uit de zijwegen komt, laat staan dat ze later kunnen navertellen hoeveel kruispunten ze gepasseerd zijn. Met name voor de Belgische chauffeurs heeft hij geen goed woord over. „Dat is een ware plaag."

Voor een rijvaardigheidstest in Maastricht had Veilig Verkeer Nederland gisteren overigens een uitstekende dag gekozen. Het was een vrije dag voor de Belgen. Grensbewoners trokken daarom massaal de Limburgse hoofdstad in. Het verkeer in Maastricht werd er bepaald niet veiliger op. Voor L.M. Helwig, voorzitter van de VVN-Maastricht was het een goede gelegenheid om de eerste Belg die langskwam een gratis lidmaatschap van zijn organisatie aan te bieden.

*Advies voor Oostelijke Mijnstreek nog geheim*

# Besluit EG-subsidie pas over drie weken

Van onze verslaggever

HEERLEN/BRUSSEL – Het advies dat een werkgroep van de Europese Gemeenschap heeft gegeven over een subsidie voor de economische ontwikkeling in de Oostelijke Mijnstreek blijft geheim totdat de Europese Commissie een standpunt heeft ingenomen. Streekgewestvoorzitter Piet van Zeil hoopt over drie weken te vernemen of de aangevraagde subsidie van ruim ƒ 16 miljoen gehonoreerd wordt. De bijdrage zou moeten komen uit het Europese Fonds voor Regionale Ontwikkeling (EFRO).

In het programma dat het streekgewest heeft opgestuurd naar Brussel, is een aantal 'actiepunten' opgenomen dat tot de economische opleving van de regio moet leiden. Het streekgewest hoopt van de EG onder andere subsidie te krijgen voor de uitbreiding van de Brunssumse golfbaan, Villa Rustica in Voerendaal, de aanleg van de wegen Zwart 1 en Zwart 5-zuid, de aanpak van een aantal Heerlense industrieterreinen, het bungalowpark in Strijthagen in Landgraaf, de aanpak van het knooppunt Nuth en het stedelijk knooppunt in Heerlen.

Om alle projecten uit te voeren is een bedrag nodig van ruim ƒ 86 miljoen. Naast de EFRO-subsidies moeten ook de lagere en hogere overheden en het bedrijfsleven een steen bijdragen.

# Lezingen over Humanisme

HEERLEN – Het Humanistisch Verbond organiseert op drie opeenvolgende zondagen, 13, 20 en 27 november, een aantal lezingen over het Humanisme.

Deze lezingen, steeds vanaf 14.00 uur, zijn voor iedereen toegankelijk en vinden plaats in hotel De Prins (Rijksweg-zuid 25) te Sittard.

Het programma ziet er als volgt uit: 13 november geeft de heer Marius Hofmuis, verbondsraadslid voor de Vrije Gedachte, zijn visie op het atheïstisch humanisme; 20 november geeft drs. Jan de Leede, hoofd verenigingszaken van het HV, zijn mening over het religieus humanisme en 27 november gaat drs. Clarie Passchier, hoofdbestuurslid van het VH, in op het thema 'is het HV een emancipatiebeweging?'.





**Auto's**

AUTO LANDGRAAF biedt aan de volgende topoccasions met 12 mnd. garantie en tegen zeer scherpe prijzen, kom kijken en vergelijken. Toyota Celica 2.0 GT Inj. blauwmet. '86; Opel Omega 1.8 LS roodmet. '87; Opel Kadett 1.3 GL groen-met. '87; Fiat Uno 75 IE rood '87; Ford Sierra XR4-I wit '84; Ford Sierra 1.6 Laser wit '85; Renault 25 GTS blauwmet. '85; Mazda 626 LX 2.0 grijsmet. '86; Mazda 323 GT zilvermet. '85; Toyota Carina D grijsmet. '86; Chevrolet Corvette zilver '78; Citroen CX Reflex 2.0 wit '82; Ford Escort 1.3 Bravo blauwmet. '83; Mazda 929 Legato wit '82; Mercedes 240 D wijnrood '84; Mitsubishi Cordia GSR zwartmet. '86; Nissan Bluebird 2.0 LX zilvermet. '86; Opel Monza 3.0 E blauwmet. '83; Opel Rekord 2.0 goudmet. '83; Renault 21 TS wit '83; Renault 21 TS wit '86; Volvo 340 Sedan '85; Volvo 240 GL aut. grijsmet. '84; Volvo 240 GLE aut. blauwmet. '83; Volvo 240 GL '83; Jeep 4*4: Aro 243 diesel Hardtop '85; Inruilers: Mits. Gal. Stat. '80 f 3250,-; Audi 80 GLS '80 f 3950,-; Chevrolet Citation '80 f 4900,-; Opel Senator 2.8 aut. '79 f 6750,-; Renault Fuego GTS '81 f 6950,-; Ford Taunus 1.6 L '79 f 1250,-; Ford Escort 1.3 GL '79 f 1550,-; Peugeot 604 SL '76 f 1250,-; Mini 1100 '80 f 2900,-; VW Polo '78 f 800,-; Opel Rekord 2.0 S nw. motor '80 f 2950,-; Honda Prelude aut. '80 f 3750,-; Peugeot 305 GL '78 f 800,-; * Erkend Bovagbedrijf* * Eigen werkplaats* * Dagelijks geopend van 9.00-18.00* * Snelle financiering* * Alle keuringen toegestaan* * Inruil mogelijk* * Keuze uit 12 of 3 mnd. garantie* * VVN keuringsstation* * Eigen servicedienst* * Garantie boven 10.000,-* Kom vrijblijvend kijken en vergelijken bij Auto Landgraaf, het adres voor de betere auto. Auto Landgraaf Heerlerbaan 74-76 Heerlen. Tel. 045-424268/424231.

# 1000%

zijn onze auto's
en 100% is genoeg!!!

| | |
|---|---|
| Suzuki Swift 1.0 GA | '86 |
| Kadett HB 1.3 LS | 2x '87 |
| Kadett HB 1.2 LS | '86 |
| Kadett 13 N | '81 |
| Commodore 2.5 S aut. | '81 |
| Ascona 16 S met gas | '82 |
| Audi 90 Quattro 155 pk | '85 |
| Audi 80 Quattro 136 pk | '85 |
| Audi 100 cc 85 KW | '85 |
| Toyota Supra Targa | '86 |
| Toyota Carina II 1.6 DX | '85 |
| Toyota Corolla 1.3 DX A | '83 |
| Alfa Guilietta 1.6 | '81 |
| BMW 316 1.8 | '80 |
| BMW 318 | '78 |
| Citroen Axel 11 | '86 |
| Daihatsu Charade XG | '83 |
| Fiat Panda 45 S | '86 |
| Ford Fiesta 1000 | '83 |
| Ford Escort 1100 Laser | '83 |
| Honda Civic 1.3 Luxe | '84 |
| Lada 1200 Combi | '83 |
| Renault 11 GTL | '84 |
| Renault 5 Alpine Turbo | '83 |
| Subaru Mini Jumbo SDL | '87 |
| VW Polo C 33 KW | '86 |
| VW Golf C diesel | '83 |
| VW Passat C diesel | '84 |
| VW Passat GL diesel | '81 |
| VW Passat combi 1.6 D | '79 |

Div. inruilkoopjes, inruil en fin. mogelijk.
Bovag-garantie: 3, 6, 12 mnd.
Donderdag koopavond.

## Auto- en APK-centrum
## Keulartz b.v.

Locht 42, B3, Kerkrade, tel. 045-419905.

# 1 jaar Garantie

op al onze Leeuwekeur occasions:

f 6000,- tot f 10.000,-:
Peugeot 305 schuifd., LPG, Citroen Visa 1.1 rood; Ford Escort blauwmet.; VW Jetta als nieuw.

f 10.000,- tot f 15.000,-:
Peugeot 305 zeer mooi; Volvo 340 D blauwmet.; Talbot Horizon GL 1.5; Peugeot 205 Accent, rood; Peugeot 205 GR 1.3 5-bak

f 15.000,- tot f 20.000,-:
Opel Corsa 4-drs. 7000 km; Opel Kadett '86 zilvermet.; Peugeot 205 GR zeer luxe; Ford Escort '87, 21.000 km; Peugeot 309 2 + 4 drs.; Citroen Visa 4-drs. rood.

Boven f 20.000,-:
Peugeot 405 GL 1.6 Demo; Peugeot 205 GTI 115 pk, zwart, als nieuw.

## Tijdelijk aanbod tot 30 november 1988

Renteloze financiering van 12 mnd. of 36 mnd. tegen 7,6%, info afd. verkoop.

# Peugeot Collaris

Schelsberg 45 Heerlen, tel. 045-720202. Uw Peugeot-dealer met de beste service.

Te koop

## Volkswagen Golf GL

Turbo diesel, bwj. 1986, schuifdak + vele extra's. Vr.pr. f 24.900,-; Tel. 045-717318.

Autobedrijf MORO biedt aan: Rijksweg Nrd. 172, Geleen, tel. 04490-42109. Ford Scorpio 2.0 GL donkerblauwmet., duurste uitv., mod. '86; Pontiac Firebird Formula 400, iets aparts, mod. '80; Daimler Double Six serie III van der Plas '80; Porsche 928 S i.nw.st., Lincoln Continental Markt VI coupé geen 2e zo mooi, Fiat 124 Sportspider 1600 USA, Ford Mustang 5.0 Luxe mod. '81; Mercedes 230E in pracht st., veel extra's mod. '81; Mercedes 190E 5-bak ABS, enz. '84; VW Golf C diesel, speciale uitv., mod. '85; Mercedes 200 T Stationcar '83; Mercedes 280 SE alle extra's '81; BMW 730 mod. '80 als nieuw; BMW 728i autom. '82; BMW 520i '82; BMW 518 L '83; BMW 323i '80; BMW 525 '81; BMW 320-6 zeer mooi '79-'82; Matra Rancho X (jeep) mod. '82; Mitsubishi Galant 1800 GLX Turbo diesel mod. '86; Roover 2300 S '83; Ford Escort 1.6 Combi diesel '84; Ford Sierra 1.6 GL 5-drs. '84; Ford Escort 5-drs. rood '82; Honda Accord Sed. autom. LPG, duurste uitv. '82; Toyota Carina diesel '83; Mazda 626 GLX HB dec. '83; Opel Corsa 1.2 S TR LPG '84; Alfa Giulietta 2 L boordcomputer '84; Alfa Giulietta 1.6 '82; Hyundai Stellar 1.6 GSL '84; Suzuki SJ 410 Q Jeep met zomer- + WINTRDAK '85; Suzuki alto mod. '84; Lancia Prisma eind '83, alle extra's. Inruil, inkoop, garantie, financ. mogelijk.

CITROEN BX 19TRD rood '88; Citroen Break diesel rood '83; Citroen BX Break diesel grijsmet. '86; Citroen BX Break diesel blauwmet. '86; Citroen BX 19 TRD wit '86; Citroen BX 16 TRS wit '86; Citroen BX 16 TRS wit '84; Citroen BX 16 TRS rood '83; Citroen 14E beige '85; Citroen 19 TRS bruinmet. '87; Citroen Visa 11 RE rood '86; Citroen Visa RE beige '83; Citroen GSA 1300 groenmet. '83; Ford Taunus grijsmet. '80; Renault 5 GTL autom. grijsmet. '86; Volkswagen Derby rood '82; Citroen AX 11E rood '87; Nissan 86; Volkswagen Derby rood '82; Citroen AX 11E rood '87; Nissan Patrol Turbo diesel '86. Bovag May Cruitzen, Hunsstr. 33 Ubachsberg, 045-752121.

Te k.

## BMW 735i

automaat 1982, alle extra's, 118.000 km, blauwmet., APK. Auto verkeert in nieuwst. Vr.pr. f 11.250,-. Tel. 045-723142 b.g.g. 04747-3256, Kissel 46A Heerlen.

VW Golf type deluxe '81 z.mooi APK f 3950,-. Tel 045-454087.

T.k. wegens vertrek naar buitenland MERCEDES 190 D met vele accessoires. Auto verkeert in nieuwstaat km 84000. bwj. 4-4-1986 vr.pr. f 35.400,- exclusief BTW Te bevr. tijdens kantooruren. 043-630800.

Te k. VOLVO 365 GLT bj. 17-11-86 km.st.28.000 i.st.v.nw. te bevr. Gerardstraat 6 Landgraaf tel. 045-318731.

OPEL Kadett C2 model coupe bj.'77 vr.pr. f 2000,-. Stanleystraat 30 Heerlerheide.

Kamei AUDI Coupe '84, Renault 5 GT Turbo intercooled, nw.model'86 f 15.500,- inruil mog. 043-430772.

Koopje FIAT Ritmo 60L bwj.'86 blauwmet. i.z.g.st. Pr.f 7250,-. Moet weg tel. 045-319328.

VW Passat GL '82 5750,-; Renault 4 GTL '84 4750,-; Citroen GSA'81 1750,-; Renault 18 combi '80 2500,-; Mazda 323 aut. '79 1750,-; Volvo 340 aut. '80 3500,-; Opel Commodore '80 4500,-; Honda Accord '79 1500,-. Oirsbekerweg 27, Oirsbeek, 04492-3582.

T.k. OPEL Kadett 16i GT '87 f 12000,- onder nieuwpr. Stephanusstr.7 Wijnandsrade.

BMW 318-i '83, kl. m.grijs, schuifd., aut. etc. f 14.750,-. 04492-3234.

CITROËN BX 14 RE '84, kl. rood, 5-bak, i.z.g.st. f 8750,-. 04492-3234.

RENAULT 20 LS bj. '80 i.g.st. Vr.pr. f 2200,-. Tel. 045-225461.

OPEL ASCONA 19 N bj. '78, i.z.g.st., 2-drs. met apk en trekh. (2e eig.). Vr.pr. f 2250,-. 04492-4534.

Ford GRANADA 2.0 '82, 1e eig., kl. champagne, i. perf. st., f 6750,-. 04492-1981.

Van Volvo-medew. VOLVO 360 GLT inj. 2 ltr., bwj. 10-'87, kleur rood. Km. ± 15.000, 5-drs. Tel. 045-228340.

Te k. MANTA autom. bwj. '77, apk. Vraagpr. f 1600,-. Tel. 045-211301.

Voor liefhebber OPEL Kadett 1200 spec. '74 sunroof, LM-vlg. kuipstoelen, sportstuur, trekh. APK '89 f 1000,- 045-317101.

FORD Granade 1,7 bj. '76 met trekh. + radio apk '89, chassis 100% vr.pr. f 950,-, Lichterbergstr. 11 Kerkrade.

T.k. OPEL Kadett '81, zwart, i.pr.st., m.v. acc. apk. 6-88, Baakstr. 30, Simpelveld.

T.K. ESCORT stationcar 1.6 GL, met grijs, bj. 10-82, 89.000 km., 5 versn., recaro stoelen, 1e eig., vr.pr. f 8.850,-, tel. 045-423371 na 6 uur.

Te k. mooie SAAB 900 GLS sedan 4 drs. kl. bruin, schuifd. APK tot no'89 trekh.bwj.'81, auto verk. in perf. st. inr. kleine auto mog. vr.pr. f 7950,- Tel. 045-313218.

## Volvo - 700 serie

bij

## Auto Kallen

Allen in onderhoud geweest bij Auto Kallen. Volvo 740 GLE turbo diesel automaat (directie-auto), slechts 14.000 km, 1e eig., 03-'88, nw.pr. ± f 70.000,-, nu voor ???; Volvo 760 turbo-intercooler, met alle denkbare accessoires, ± 54.000 km, 10-'85, nw.pr. boven de f 100.000,-, nu voor ???; Volvo 740 GL automaat, met overdrive, slechts 38.000 km, 1e eig., 1986, nw. pr. ± f 57.500,-, nu voor ???; Volvo 740 GL 5-speed, met slechts 34.000 km, 07-'86, nw. pr. ± f 53.000,-, nu voor ???, 1e eigenaar; Volvo 740 GLE injection, met overdrive en schuifdak, luxe uitvoering, 1e eig., 05-'85, nw. prijs ± f 67.500,-, nu voor ???. Deze auto's verkeren absoluut in nieuwstaat. Auto Kallen. Rijksweg Zuid 320 in Geleen. Tel. 04490-42719.

RENAULT 4 F6, gesl. bestel, bj. '83. Vr.pr. f 3250,-. Tel. 045-210264.

VW KEVER bj. '72, APK tot 11-'89, in perf. st. f 2500,-. Tel. 045-423750.

BMW 315 t. '83, veel extra's, APK, lichtblauw, bijzonder mooi f 8500,-. St.-Martinusstr. 31, Kerkrade-West.

T.k. VOLKSWAGEN Golf GTI, bj. '84, nw. model, keus uit 2 ATS-velgen, get. glas, sunr. enz. Gene 2e zo mooi. Stoelen vrij, APK okt. '89. Motor en carr. 100%. Tel. 04490-36180.

T.k. HONDA bjr. '81, i.g.st. 60.000. Tel. 04498-51718.

Te k. OPEL Rekord 2.0 S bj. 1976 f 975,-. Napoleonbaan 100, Geleen.

T.k. Opel KADETT '75, APK febr. '89, i.z.g.st. f 1200,-. Tel. 04490-72026.

T.k. Opel KADETT 1.3 S bj. '86, km.st. 22.000, met div. extra's f 17.500,-. Tel. 04490-35585.

HONDA Civic CRX 1.5 i bwj. '84, rood, veel access. Tel. 045-272682/250687.

SAAB 900 GLS sedan '82 kl. met.blauw, stuurbekr., aut. a.nw. f 8750,-. 045-454217.

T.k. SUBARU Mini Jumbo de Luxe, bjr. '83. Pr. f 3500,-. 04490-20596.

Nw. model Opel CORSA 12S luxueus, bjrt. '83, nw.st. Tel. 04490-24937.

Ford ESCORT Laser 5 versn. '84, 1e eigen., nwe. auto. 04490-14427.

VOLVO 343 laat '82, APK 10-'89, vlekkeloze auto z. mooi f 5.800,-. 04490-35369.

T.k. RENAULT 15 TS vr.pr. f 750,- i.g.st. APK 10-'89 na 12.00 uur. 04406-12289.

TOYOTA Corolla *.3 DX liftback bj. '82 APK 10-11-89 z. mooi en sportief f 5.200,-. 04406-14080.

ROEVER 2300 S '82 blauw metallic, nieuwstaat, LPG, f 8.250,-. 04492-3234.

Opel REKORD 2.0 S '84. 1e eig. kl. brons LPG i.st.v.nw. f 11.750,-. 04492-3234.

Opel MONZA aut. '80 kl. grijs 60.000km i.z.g.st. f 2.750,-. 04492-3234.

T.k. FORD Escort bestel. gr. kenteken bj. '82 pr. f 3.000,-. 043-624952.

MAZDA 323 Hatchback 3 drs. bj. '82 pas 63.000 km. 1e lak f 5.650,- tel. 043-617067.

Te k. RENAULT 9 GTL 3-'83, 5-bak, extra's z.g.a.n. Tel. 043-647123.

T.k. NISSAN Sunny 1.5 GL coup'e bj. '83 APK-gekt. tot 10-'89 f 7.500,-. Tel. 04490-41358.

T.k. OPEL Ascona 181 bj. '84 4 drs.zwart lpg pr.n.o.t.k. inr. mog. Riddergaard 9 Maastricht.

T.k. FORD Taunus '78 APK pr. f 750,- tel. 045-710134.

Te k. 4 sportwielen m. banden 175-76-13 f 350,-, Vw Opel 4 stalvelgen f 50,-, Reinstr. 16 Langeberg-Brunssum.

Te k. FORD Granada 2.3 L m. trekhaak, schuifd., lpg en radio bj. '80. Tel. 045-412658.

T.k. VW Golf 1.6 LS aut. bj. '81 compl. kamei uitgeb., zilv. metal., vele extra's, apk tot 89, geh. gerest. apart auto. f 7.000,-. Tulpstr. 21 Kerkrade-West 045-422364.

## Jurgen Autoverhuur

045-463333

11.000 **KNALDEMPERS** en -pijpen voor alle auto's en vrachtwagens. Direkt uit voorraad leverbaar. Kerp, In de Cramer 31, Heerlen. 045-716951.

## Uw VW-Audi-dealer
## Ploemen-Schols b.v., Meerssen

Golf Sprinter '80; Golf C'85; Golf CL '85; Golf C 1.3 5-drs. '87; Golf diesel '80-'84-'86; Jetta '80-'81-'82, 1.5 '83; Jetta CL '84-'85; Jetta diesel '82-'85; Jetta GL Turbo diesel 4-drs. '85; Passat 3.3 '82; Passat diesel '83; Audi 80 CL '82; Audi 80 autom. '81; Audi 80 GT '86; Audi 80 diesel '83; Alfa 33 1.5 '84; BMW 316 '78; BMW 316 '85; Citroën 2CV6 '85; Fiat 127 '84; Fiat Uno 45 '86; Fiat Ritmo 60L '82; Ford Escort '79; Ford Escort 1.3 L '82; Ford Escort 1.6 L '82; Ford Escort 1.6 L '83; Ford Escort 1.6 L '84; Ford Escort Laser 1.1 '85; Ford Orion 1.6 GL '86; Mitsubishi Tredia '83; Mitsubishi Saporo autom. '81; Honda Civic 1.5 '87; Honda Prelude EX '85; Nissan Cherry 1.3 '83; Nissan Blue Bird '85; Opel Corsa 1.2 S '86; Opel Kadett 1.3 S '86; Opel Kadett 1.6 S GT '85; Peugeot 305 S '81; Peugeot 305 GL '80; Talbot Horizon autom. '81; Volvo 343 DL autom. '79; Volvo 340 DL '87; Volvo 340 GL '86. Alle nieuwe modellen uit voorraad leverbaar. Ambyerweg 2, Rothem-Meerssen, tel. 043-644888.

SEAT-dealer A.C.H., Jeugrubbenweg 20 (bij Randweg) te Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te k. aan: Seat Ibiza 1.2GL'87; Ibiza del Sol 1.2GL'87; Seat Malaga 1.2L'85; Malaga 1.5GLX'88; Seat Ronda 1.2GLX'86; Seat Marbella GL'87; Subaru Mini'87; Subaru 1800GL'85; Subaru 1300'84; Subaru 1800GLWD'88; Mazda 323'81en'78; Seat Ibiza bestel Van'86; Peugeot 305GL'79; R5TL'85en'81; Peugeot 104'79; VW Golf '80; Honda Civic'80; Honda Accord'77; Suzuki 210GL'83en'82; Opel Kadett'77; Horizon GL'78; Mini 1000'78; Fiat Ritmo diesel'80; Allegro 1300'78; Poski Fiat'77; Sunbeam 1000'79; Daihatsu Charmant 1300'83; Ford Taunus'78; Solara 1.6GLS'81. Inr. en fin. mog. Donderdags koopavond.

Opel KADETT te k. bwj. '84, kl. bronsmet., 3-drs., km.st. ± 57.000. Vr.pr. f 11.000,-; 045-227192.

Te k. FIAT Ritmo bwj. 11-80, APK, in prima st. Vr.pr. f 2250,-. Tel. 045-414174.

Liefhebber? KEVER te koop, bwj. 1972, apk apr. '89, tel. 045-252644.

Autohandel E. CUSTERS, Verlengde Lindelaan 23, nabij markt Oirsbeek, tel. 04492-5261, biedt te koop aan: VW Golf Turbo Diesel, '83, f 14.000,-; BMW 735 i, f 5.900,-; Fiat 127, '81, f 3.500,-; Opel Ascona 1.6 S, t. '84, f 8900,-; Renault 18, t. '82, lpg, f 3900,-; Opel Ascona Diesel, '83, f 7900,-; Fiat Uno 55 S, t. '86, f 10.500,-; Volvo 343 DL, '81, f 2750,-; Opel Rekord Diesel Autom., t. '81, f 3250,-; Ford Taunus 1.6, lpg, t. '81, f 2250,-; Ford Fiesta, t. '78, va. f 1500,-; Talbot Simca 1307, '78, f 1400,-; Opel Rekord 2.0 S, '81, f 2900,-; Opel Kadett 1.2 S '81, f 3750,-; Renault Station, t. '80, f 2900,-; Opel Kadett 1.2 S '81, f 3750,-; BMW 320, t. '78, f 2900,-; Peugeot 104, t. '77, f 1100,-; Opel Manta, t. '78, f 2750,-; Opel Ascona '78, f 1300,-; Opel Ascona 1.2, t. '79, f 2900,-; Opel Rekord Diesel Autom., t. '81, f 3250,-; Ford Taunus 1.6, lpg, t. '81, f 2250,-; Ford Capri, t. '77, f 1400,-; VW Passat LS, t. '81, f 3750,-; Renault 4 TL, t. '84, f 4750,-; Citroën Visa, t. '80, f 2700,-; 2x Crysler Talbot, vanaf f 1250,-; Datsun FII, 3x, vanaf f 1400,-; BMW 1602, t. '76, f 2200,-; Manta-A GTE i.st.v.nw. '75, f 7500,-; Renault 4 vanaf, t. '80, f 3400,-; div. goedkope inruilers. Alle auto's met recente APK. Inruil, financiering mog. Geopend van 10.00 tot 19.00 uur; zat. tot 17.00 uur.

Te koop LADA 1200 S bj. 1981 Kl.rood,LPG trekhaak vr.pr. f 950,-. Tel. 045-415181 (10.00-17.00 uur).

T.k. FORD TAUNUS 4 drs. bwj '78 APK tot 6-'89 met lichte schade f 650,-. Tel 045-326523.

Te k. UITBOUWSET voor VW Golf; autoc.d.-speler, die tevens gebr. binnen geb. worden, tel. 045-225171.

T.k. VW Golf GTI mrt. '86 donkergrijsmetallic 57.000 km. sportvelgen radio/cass. f 25000,-. 045-253923.

Te k. SUZUKI GX bwj. '86 45.000 km. tel. 045-419826.

T.k FIAT Ritmo 65 L, bj. '80 apk. tot 6-1-90, vr.pr. f 1.250,-. Veldhofstr. 184, Eygelshoven.

Te k. sportieve Ford ESCORT bwj. '83 km.st. 53000, zilver met., Sneeuwstr. 20 Nieuwenhagen.

Ford ESCORT 1600 sport bwj. '79 APK 10'89 f 2250,-. Tel. 045-319328.

T.k.a. OPEL Ascona 16S 1982 nieuw model 4 drs. Tel. 045-326129.

VOLVO 66 GL autom. '77 APK 4-7-'89 puntgaaf vr.pr. f 1750,-. 04492-3234.

# Fiat Sittycar Sittard
## Eindejaarsopruiming

| | |
|---|---|
| Fiat 127 super 3 d. 1982 | f 3.900,- |
| Fiat 127 special 3 d. 1983 | f 5.900,- |
| Div. Panda 34 v.a. 1984, v.a. | f 5.900,- |
| Div. Panda 750 v.a. 1986, v.a. | f 7.900,- |
| Div. Panda 45 v.a. 1984, v.a. | f 7.900,- |
| Div. Panda 1000 CL v.a. 1986, v.a. | f 9.900,- |
| Div. Uno 45 v.a. 1984, v.a. | f 8.900,- |
| Uno 60 S 3-drs. 1986 | f 13.900,- |
| Uno diesel super 1985 | f 11.900,- |
| Div. Fiat Ritmo's v.a. 1982, v.a. f 4.900,- | |
| Fiat Croma CHT met of zonder lpg, okt. 1987 | f 27.900,- |
| Citroën GSA 1982 | f 3.750,- |
| Citroen Visa 1.1 RE 1984 | f 7.500,- |
| Lancia Beta 1983 | f 5.750,- |
| Renault 5 TSE okt. 1985 | f 8.900,- |
| Renault 9 GTL 1984 | f 9.900,- |
| Renault 11 GT diesel 1983 | f 9.500,- |
| Suzuki Alto rood 1984 | f 6.750,- |
| Talbot Horizon 1.5 GL 1982 | f 3.900,- |
| Talbot Samba 1.1 1985 | f 9.900,- |
| Volvo 360 GL okt. 1986 | f 17.500,- |

Alle auto's incl. APK keuring.
Boven f 5500,- 3 mnd. 100% garantie.
Inruil, financiering mogelijk.

## Fiat Sittycar Sittard

Pres. Kennedysingel 12
Tel. 04490-17544

Te k. onder garantie en service: Ford Escort 1600 nt. cabriolet '84; Kadett GSI, div. extra's, '86; Opel Kadett 1.6 D LS, '85; Opel Kadett 1.6 Diesel, '84; VW Golf 1300, '84; Mitsubishi Saporo, '79; Mitsubishi Galant, '81; Citroën Visa, '86; Mitsubishi Sapporo, '78; Fiat Ritmo, '82; Datsun Cherry, '84; Opel Ascona 4-drs. 16 S '83; Ford Mustang '80; Peugeot 504 Stationwagon, '79, apk 6-'89. Inruil, financ. gar. Autohandel P. FRANKEN, Ganzeweide 59, Heerlen. Tel. 045-216475 of 727711.

Te koop div. gebruikte ONDERDELEN van recente personenauto's. Ook motoren. 045-216475 of 727711.

Te k. gevr. sloop- en SCHADE-AUTO'S, afg. vrijwaringsbewijs. Gratis afhalen. Tel. 045-216475 of 727711.

Te k. gevr. sloop- en SCHADE-AUTO'S, afg. vrijwaringsbewijs. Gratis afhalen. Tel. 045-216475 of 727711.

MB. 300 D '84, cv, get. gl. Solar d. deal. onderz. toegest. le eig. Tel. 045-242192.

# - Top -
# Occasions
# Auto A-Z

Door verkoop van diverse merken nieuwe auto's, voor u ingeruild o.a.

| | |
|---|---|
| Honda Civic 1.4GL | 1988 |
| Toyota Camry Station | 1988 |
| VW Golf GT4 | 1988 |
| BMW 316I | 1988 |
| Opel Omega 1.8I | 1987 |
| BMW 316 div. extra's | 1987 |
| Fiat Ritmo Carrera | 1987 |
| Suzuki Swift 1.3GLX | 1987 |
| Audi 90E nw. mod. | 1987 |
| Ford Escort 1.6CL | 1987 |
| Porsche 924S | 1987 |
| Daihatsu Charade diesel | 1987 |
| Saab 900GL 3-drs. | 1987 |
| Austin Mini | 1986 |
| Mercedes 190E | 1986 |
| Mercedes 200D | 1986 |
| VW Golf 1.8GL | 1986 |
| BMW 320I | 1986 |

Inruil en finc. mogelijk.

## Auto A-Z

Heerlenseweg 200 Leenhof-Landgraaf tel. 045-728484.

MERCEDES coupé, 280 CE, apk, bwj.'78, i.st.v.nw., f 12.500,-. Verschillenbosweg 7, Vrieheide-Heerlen, tel. 221915.

Te k. FIAT Ritmo diesel 3 drs. i.z.g.st. bj. '82, pr. f 4750,-. 04490-10999.

Te k. VW GOLF zeer mooi APK 10-11'89, bj. '78, vr.pr. f 1400,-, 04754-6345.

Austin METRO 1300 automatic 09-'85 30500 km; Austin Metro 1300 GT 03-'87 15000 km; Austin Metro Surf 07-'85 40000 km; Suzuki Alto 1.2 '80 V.1981 57000 km met veel acc.; Suzuki jeep SJ 413 QJX met veel acc. 1987 Toyota landcruiser 3.4 Turbo diesel 13000 km 08-'87; Fiat Uno 45 08-'86 39000 km als nieuw; Rover 501 3500 1981; Rover SDI 2600 S dec. 1984; Mazda 323 automaat 1979; Toyota Corolla automaat 1981; Mini 1979; Opel Ascona 1600 S 5-drs 1984; Austin Montego 2 ltr. Turbo 1986; Rover 216 SE automaat 1986; Rover 216 SE 5 bak 1985; Austin Rover Dealer Have Industriestraat 31 Sittard. Tel. 04490-15195. Bovag-bedrijf.

Te k. FIAT 127 bj. '78 APK 11-'89. i.z.g.st. vr.pr. f 800,-. 04490-10058.

Te k. TOYOTA Starlet bj. '78 APK (z. mooi) f 1250,-. 04490-10646.

Te k. FIAT 128 APK 11-'89, bj. '78 (puntgaaf) f 850,-. 04490-10646.

BEDRIJFSWAGENS: Mercedes 207 D '82 dub. cab.; Mercedes 208 '82 bestel; Mercedes 407 TN '83 open en gesloten; Mercedes 407 '83 open; Mercedes 508 '85 bestel; Mercedes 508 '80 '82 open; Mercedes 813 '77 '85 open/gesloten; Mercedes 814 '85 open; Mercedes 1217 '84 meubel; Mercedes 1417 '77; VW LT 35 '81 met laadlift; Ford Escort van '84. Feyts auto's Vaesrade 61-63 Nuth, tel. 045-243317.

Te k. ALFA Guillietta 1.6 bj. '79 met APK en alum. velg., t.e'a.b. tl. 04493-2301.

Te k. MAZDA 929 coupé bj. '84, 37 pr. 11.250,-, inr. mog. 04493-4586.

Te koop

## Buick Centurion

bwj. '83, nieuw model, diesel

## 4,3 L

alles electr. en automatisch, lichte schade, pr. f 12.000,-. Tel. 045-714598.

## Een greep uit onze voorraad!

Panda 34 wit '86 f 8900,-
Panda 750 Carrara '87 f 10.500,-
Panda 1000 CL '86 wit f 10.900,-
Uno 60 S 5-drs. grijs met. '86 f 13.900,-
Ritmo 60 L 3-drs. wit '87 f 12.700,-
Regata 85 S blauw met. '85 f 12.700,-
VW Polo Shopper grijs met. '86 f 12.400,-
VW Golf C blauw '86 f 16.500,-
6 maanden volledige garantie

## Bastiaans Fiat-dealer

Spoorsingel 50, Heerlen, tel. 045-724140

Te k. Ford SIERRA, bj. '85, 68.000 km, 1e eig., veel acc. Tess. Tel. 045-219205.

Te k. zeldzaam mooie MERCEDES, type 280 S, bj. '81 met veel extra's, vr.pr. f 22.500,-. Tel. 045-723076.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-723076, b.g.g. 727742.

Te k. OPEL KADETT, '87, 1.3 LS autom., blauwmetallic, met veel extra's, km.st. 39.000, vr.pr. f 18.900,-. Tel. 045-225120.

TRIUMPH Spitfire, '81, kl. rood, prijs f 9500,-. Tel. 045-228430.

DATSUN Cherry 1300, bj. '82, LPG, APK tot 5 '89, f 4250,-; inruil mog. Tel. 045-216218.

Te k. FIAT Uno 60 S bj. okt. '86. Industriestraat 8 De Koumen 124, Hoensbroek.

Te k. MERCEDES 280 CE rood, apk. '81, met organ. taxatierapport en vele extra's o.a. elektr. schuifd., centr. vergrendeling, nw. 16 inch sportvelgen met banden, chroomranden enz. enz. Auto verkeert in abs. nieuwst. Trichterweg 125, Brunssum (Treebeek).

Voor al uw AUTO-ONDERDELEN bent u aan het juiste adres bij Stuba-autosloperij Rapie. Tevens schade- en gebruikte automobielen. Inen verkoop. Locht 70, Kerkrade-West. Tel. 045-423423. Vraagt naar Leo Heinen.

Auto's hallo, OPGELET. Wij betalen f 300,- tot f 20.000,- voor uw auto, ook defect. Tel. 045-411572.

Te koop Ford SIERRA station-car, 1986, zeer mooie auto, vele extra's, prijs f 20.000,-. Tel. 045-419732.

Opel CORSA 13 SR bj. '84, 1e eig. 58000km. 5 versn. Tel. 045-321183.

MERCEDES 190D bj. okt'84 autom. met alle extra's sportvelgen, Golf 1600 bj.'84 met achterspoiler. Tel. 045-720826 of 045-721355.

Opel MONZA 3e automaat APK t/m 10'89 Pullmann radio enz. f 6750,- Inr. mogl. 045-319328.

Te k. Opel MANTA Berlinetta uitvoering, kl. rood, bwj. '79, f 3500,-. Te bevr. Emmastr. 33 Schinveld.

Te k. Opel KADETT Hatchback 3-drs., bwj. '2-1-'86, inr. mog. Kadett v.a. '80. i.st.v.nw., vr.pr. f 37.000. Tel. 255145. Lambertusstr. 16 Brunssum.

Te k. PEUGEOT 505 diesel bwj. '84, f 9750,-; Mercedes 250 bwj. '81, f 9750,-; Alfa Junior 2000 f 5500,-. Tel. 04750-22697.

Te koop wegens inkrimping bedrijf: Opel KADETT hatchback 12 S, 5-drs. bwj. sept. '84 zeer mooi 64.000 km f 8750,-. Hyundai Pony '81 f 950,-; Fiat Panda 450 koopje; Hyundai Pony '81 f 950,-; Fiat Panda 34 APK f 1250,-; Funcar (Talbot-station) zeer excl. '80 f 2000,-. VW Passat '80 f 1250,-; VW Buggy '72 f 1750,-; VW Kever '73 f 1750,-; Toyota Celica met div. extra's '75 f 1750,-. Alle auto's zijn APK gekeurd en verkeren in goede staat. Voor inl. 04750-10792 of 04704-4411.

Te k. Ford ESCORT XR 3 I RS turbo '87 iets aparts; Porsche 911 cabriolet 1983 iets aparts; Porsche 911 coupe 1979 rood als nieuw; Porsche 928 autom. 1981 geheel s. uitgevoerd; Mercedes 280 SL rood vele extra's; Mercedes 190E 2.3 16 klepper 1985 30.000 km gel.; BMW 316 1984 met gas sportwielen enz. n. type; BMW 320 6-cyl sportwielen enz. 1980; Ford Escort 1600 Laser 4-drs. 1985 zwart; Opel Kadett caravan 16D 1986; Opel Kadett 16 D 1985; Mitsubishi Pajero pick-up 1985. Inruil en financ mog. 3 mnd. of 10.000 km garantie. Europaweg 304 Zuid-Landgraaf. Tel. 045-324498.

Te k. Honda CIVIC bwj. '79, apk tot eind '89. Inruil mog. Tel. 045-219253.

Te k. OPEL 900 GLI '82, le eig., kl. blauw, i.z.g.st. f 8900,-. 04492-3234.

Autobedrijf RUYL B.V. biedt aan: BMW 324 D, 4-drs., 5-bak, 1986; BMW 318 i, sportv., verlaagd 1985; BMW 316, 4-drs., 1986; BMW 315, sportv., 1983; BMW 525 i ABS, schuifdak, sportv., 1985; BMW 525 i, autom., schuifdak, 1982; BMW 518 i, 5-bak, schuifdak, 1985; Volvo 740 GL diesel, schuifdak, 1985; Volvo 360 GLT Injection, 1986; Toyota Celica Supra 2.8 i, uitgeb., sportv., 1985; Nissan Patrol Hardtop, diesel, uitgeb., sportv., 1986; VW Kever 1303 Cabriolet, 1977; VW Golf C, sportv., 1987; Audi 100 CC 2.2 inj., 1985; Suzuki Swift, 5-drs., 1.3 CL, 1987; Renault 25 TS, 1985, 1986; Ford Escort XR 3 i ABS, 1987; Ford Escort 1.6 L, 5-drs., 1982; Ford Escort 1.3 Bravo, 5-drs., 1983; Ford Sierra 1.6 Laser, 5-drs., 1986; Ford Sierra 1.6 Laser, 3-drs., sportv., 1985; Ford Taunus 2.0 Bravo, 1981; Ford Taunus 1.6 L, 1980; Ford Fiesta 1.1 S, 1982; Opel Manta GSi, 1984; Opel Kadett 1.3 S, 1983; Opel Kadett 1.2 S, stationcar, 1981; Opel Ascona 1.6 S, 4-drs., 1982; Opel Corsa 2.0 S, 1983; Peugeot 205 GT, 5-drs., 1984; Alfa Giulietta 1.6 i, 1985; Honda Accord 2.0 EX, schuifdak, 1986; Honda Accord 2.0 LX, 1986; Honda Prelude 1.8, 1985; Honda Prelude, sportv., 1980; Honda Civic, 3-drs., 1981; Fiat Regata 85 S, 1984; Toyota Corolla 1.3 DX, 1983; Toyota Corolla 1.8 DX diesel, 1985; Toyota Corolla 1.6 GL Liftback, 1984; Toyota Celica 2.0 ST Liftback, 1981; Toyota Corolla Sportwagon, 2x, 1978; Renault 9 GTL, 1983; VW Passat C diesel, 1982; VW Passat GL diesel, 1982; VW Jetta diesel, 1982; VW Jetta GL, 1980; Mazda 323 1.3 LX, 3-drs., 1987; Mazda 626 2.0 GT, 12-1984; Mazda 626 2.0 LX, 4-drs. diesel, 1984; Nissan Cherry 1.5 GL, 1984; Nissan Sunny 1.3 DX, 1986; Nissan Sunny 1.4 GL, 1980; Mitsubishi Galant 2.0 GLX, 1986; Mitsubishi Galant 2.0 GL, 1981; Mitsubishi Colt Turbo, 1983; Mitsubishi Colt 1.3 GL, 1986; Daihatsu Charade TS, 1984; Lada 1200, 1977. Oldtimers: Peugeot 201, 4-drs., geheel gerestaureerd, 1929. Autobedrijf Ruyl B.V., Stationsstraat 85, Elsloo, tel. 04490-71766.

Gebrs. DOMINIKOWSKI biedt aan: Opel Rekord 2.0 S autom., LPG, zilvermet., '85; Ascona 1.6 diesel 4-drs., blauwmet., '86; Kadett 1.3 LS, 3-drs., antraciet, '87; Kadett 1.3 GS, 3-drs. wit, div. extra's, '86; Manta GTE, als nieuw, zilvermet., '81; Ford Escort 1.3 Ghia, groenmet., 5-drs., '82; Escort 1.6 L, 5-drs., '81; Escort 1.3 L 3-drs., groenmet., '82; Sierra 1.6 GL, 5-drs., blauwmet., 3-drs., antraciet, '84; Golf CL, 3-drs., antraciet, '84; Polo GT coupé 1.3, rood, sportv., enz. '86; Datsun Cherry 1.2, 3-drs., blauwmet., '83; Datsun Sunny, 2-drs. groenmet. '81; Nissan Bluebird autom., LPG, grijsmet., '81; Mini 1000, i.st.v.nw., blauw, '81; Renault 5 GTL, 5-drs., fin., gar. mog. Dorpsstraat 66, Oirsbeek. Auto's te zien, Autohandel Ubachs, Worms-Landgraaf, tel. 045-326016.

Te k. HONDA Prelude '86 wit, div. acc. in perfecte staat. 045-458765.

Te k. DATSUN Sunny de luxe, bj. '78 APK 10-'89, pr. f 1300,-, tel. 045-464428.

Te k. AUDI 80 LS bj. '79 APK april f 2000,-, tel. 045-323763.

Te k. Ford ESCORT 1100 nw. model, bwj. '81, i.z.g.st. met div. extra's, f 6250,-. 04493-25198.

G.G. Auto's en Autoshop biedt aan: Opel Ascona 16S 4-drs. 1984; Opel Kadett Stationcar 16 D 1985; Opel Kadett 12S f 5900,-; Opel Ascona, Rekord 1979; Ford Escort 16 diesel 1985; Ford Escort 1.3 bwj. 1983; Ford Escort Laser 1984 en 1981 f 6900,-; Honda Accord Sedan als nieuw 1984; Honda Civic automaat 1983 f 4950,-; Honda Civic autom. 1981 f 5900,-; Mazda 323 zeer mooi 1983; Citroen BX 16 TRS 1983; Citroën Visa GXA 1982; Citroën Visa 1982; Citroën GSA 1983; Fiat Ritmo 60 GL 1983; Fiat Panda 45 1982; Fiat 131 Mirafiori 1978; Toyota Celica Liftback f 4900,-; Toyota Carina vanaf f 5500,-; Inruil mogelijk. Ook voor uw autowinkel terecht. Tot ziens. G.G. Auto's Heerlerbaan 9, Heerlen.

Te k. weg. omst.h. Opel KADETT 1.3 S GTE uitv., bwj.'86, kl. grijs met orig. schuifkanteldak, 5 bak, vraagpr. f 2000,- onder dagwaarden. Tel. 045-235170.

## Bedrijfswagens

H. MB 207 D verlengd + verhoogd m. ramen rondom
ZM. MB 207 D bestel, 330x168 155 cm, blauw
H. MB 207 D bestel 282x168x155 cm, wit
H. MB 207 D bestel 282x168x155 cm, oranje
H. MB 307 D bestel 282x168x155 cm, wit
H. MB 307 D dubbel cab. v.v. 282 cm l.laadbak
H. MB 309 D 330 cm nieuwe open laadbak
H. MB 407 D chass.-cab. gesch. v. 4 mtr. laadbak
H. MB 407 D v.v. 4 mtr. meubelbak
H. MB 409 D dubb.cabine, gesch. v. 4 mtr. l.bak
H. MB L 407 D c.cab. gesch. v. 4 mtr. l.bak
H. MB L 508 D bestel 400x186x175 cm
H. Iveco 130/13 open met vaste huif
M. Toyota Hi-Aced, aannemers combi, 5000 km
H. VW LT 28 Benz, v.v. open laadbak
H. Daf FA 2105 DHR, open l.bak + laadkraan
H. Fiat Fiorino Diesel bestel, blauw

## Personen-/taxibusjes

M. Citroën BX Break, nieuwstaat
H. MB 207 D taxibus Demo
G. MB 207 D taxibus 3 stuks
G. MB 207 D taxibus 6 stuks
H. MB 206 D taxibus motor opknapper
G. Daihatsu minibus
M. Ford Transit taxibus

## Truckcentrum Smeets
## M.B. Zuid-Limburg B.V.

Heerlen: Wijngaardsweg 55; 045-224800.
Geleen: Rijksweg-Nrd. 125, 04490-46333.
Maastricht: Akersteenweg 10, 043-613200

## Volvo 264 GL autom.

i.z.g.st., directieauto, bwj. '80, zilvermet., leren bekl., 109.000 km, schuifd., trekh., stereoradiocass., el. spiegels, centr. ock- + 4 winterbanden, schadevrij, f 8500,-; Tel. 045-413130.

## Jurgen Automobielen

Alle nieuwe types Mercedes uit voorraad leverbaar.

Mercedes gebruikt:
300SL '87 blauwzw.
2500 '86 roodmet.
250D '85 rookzilv.
240D '84 groenmet.
200L '84 groen
200 '84 zilvermet.
200 aut. '87 blauw
190D '85 groen
190D '86 rookzilv.
190E '85 antraciet
190E aut. '86 blauw
190E '87 blauwmet.
190E aut. '87 perlmuth
190 '87 do.blauw
280S '79 groenmet.
300D '79 zilvermet.
300D aut. '77 zilvermet.

Nissan gebruikt:
Nissan 300 ZX Turbo 08-87 antr.
Micra SDX 3-drs. '86 zilvermet.
Micra SDX 3-drs. '86 wit
Cherry 1.4 GL 3-drs. 10-81 zilvermet.
Cherry 1.5 GL aut. '83 zilvermet.
Cherry 1.3 GL 5-drs. '84 blauwgr.
Cherry X-type '85 blauw
Stanza 1.8 GL '83 wit
Sunny 1.7 D LX 4-drs. '87 wit
Sunny 1.7 D SLX 3-drs. '87 wit
Bluebird 1.6 GL '83 wit
Bluebird 2.0 SLXI 4-drs. '86 zilvermet.
Prairier 1.8 SGI '86 grijsbl.
Laurel 2.8 SLXD '87 wit
Laurel 2.8 SGI aut. D '87 brons
Sylvia 1.8 Turbo 04-86 wit
Nissan 300 ZX aut. '85 beige

Andere merken:
Audi 80 Quattro '87 blauwmet.
Audi 100 CC Avant '84 blauwmet.
Audi Quattro 2.2 Coupé '87 do.groen
Austin Metro 1.3 aut. '86 li.grn.
BMW 524 TD aut. '86 blauwmet.
Ford Sierra 2.0 L 3-drs. '87 zwart
Ford Sierra 1.6 CL 4-drs. '87 blauw
Lada Samara '87 beige
Mazda 323 1.3 LX 3-drs. '87 do.grijs
Mazda 626 2.0 GLX 4-drs. '87 blauwmet.
VW Golf 1.8I Memphis '87 rood

Langheckweg 36-40
Kerkrade
Industr.terr. Dentgenbach
Tel. 045-452570.

Opel CORSA 12 S '84 kl. rood, in nw.st. f 9.750,-. 04492-3234.

Te k. Opel QUADFLIEG: BMW 4-drs. veel acc. ... groenmet. '86; Mercedes 190 D, schuifdak '93 ... km, kl. wit. '85; Opel Kadett 1.2 S, kl. blauw, '85; Toyota Celica 1600 ST coupé antr. cietmetalic '86; Ford Escort 1.3 CL, sportuitv., kl. zwart '86; Honda Jazz, 14.000 km, kl. rood, '85; Ford Orion GL, m. zomerpakket, kl. ver. '83; Ford Granada 2.3 LPG, kl. bruin '82; VW Golf Diesel, 80.000 km, '84, beige; BMW 318 i, 43.000 km, groenmet., '84; VW Golf Diesel, 4-drs, kl. blauw '83; Honda Accord, 3 ... autom., '83, kl. blauw; Honda Accord, ... subishi Lancer 1.2GLX, blauwmet., 4-drs., '8..; Fuego GTL, '82, kl. blauw; ... met.; Skoda 120 LS Combi kl. wit, '84; Manta GT ... '84, kl. wit; VW Golf ... Autom., kl. bruin, '82; ... Sierra 2.0 CL, 3-drs., ... kl. beigemet.; Volvo ... 4-drs., '85, wit; VW ... Shopper, rood, '86; Honda Civic 1.5 Shuttle, groenmet. ...; Opel Kadett ... bruin, '85; Opel Kadett ... LS Diesel, rood, '84, ... tioncars: VW Passat ... riant Diesel, '86, kl. ... Audi 100 CC Avant Combi autom., '83, kl. blauw; Toyota Tercel 4 Wheel Drive ... ve, kl. blauw, '85; Seat ... GLX, blauw, '87; Fiat ... mo 75 CL, wit, '80. In... les: Audi 200 5E Autom. ... blauwmet., '80, ...; Hoensbroek ... f 5750,-; Opel Manta Hatchback, '79, kl. orange; Opel Kadett 1.2 S, kl. beige, ... 81, bouwjaar 1979 f 3850,-; ... ruil en financ. mogelijk. ... Ons nieuwe bedrijf bestaat ... uit ± 500 m² showroom ... ± 250 m² werkplaats. Autobedrijf Ton Quadvlieg, ... weg 112, industrieterrein ... Nissensbosch, Landgraaf ... Tel. 045-321810.

f 1000,- voordeel. Door ... tra scherpe inkoop bieden ... wij enkele gloednieuwe ŠKODA'S aan va. f ... Skoda-Servicebedrijf ... straat 80 Geleen. Tel. 04490-... garage Central ... leen, Rijksweg-C. 97.

BMW 316 bj. '78 APK 6-'89, vr.pr. f 3000,-, tel. 04490-...

Te k. Ford FIESTA 1.1 L bj. spec. uitv. i.z.g.st. f 47.. Hoofdstr. 36, Amstenrade. 04492-2601.

MUSTANG 5.0 L, aut., co., v. extra's, '79, vr.pr. f 4500,-. 04490-22932.

B KADETT '72 + Kadett onderdelen '78. Dorpstraat 179 Bingelrade.

AUTOBEDRIJF M... genhout biedt te koop ... VW Golf GL 26.000 km ... le eigenaar rood '87; ... Kadett hatchback 13 S, ... 52.000 km '84; Opel Kadett 1200 S groen metallic '83; Opel Rekord 20 S bruin ... Opel Ascona 1600 S le eigen. '83 bruin met.; BMW 525 ... (zeer mooi) '79; Opel ... 1500 f 1500,-. Inruil, garantie, ... finc. Wilhelminastr. ... Hoensbroek.

Weg. omst. te k. Ford ... CORT 1600 Bravo, ... 5-'86, f 13.650,-. 045-25...

Fiat PANDA 45, '82 ... nieuw, bijz. mooi, ... 04492-1934.

TOYOTA landcruiser ... 2.4 diesel bj. '86 f 26... 04490-11087.

# Vencken specials

## BMW 316, '87

km.st. 47.000, extra's: getint glas, metallickleur, aluminium velgen, mistlampen, achterklepspoiler, rechterbuitenspiegel.

## Ford Sierra 2.0 GL, '86

met stuurbekrachtiging, 42.000 km, radiovoorbereiding, verstralers, grijsmetallic.

## Saab 900 GLS, '84

blauwmetallic, radio, 5-deurs.

## VW Polo coupé 1300 cc, '85

zilvermetallic, 41.000 km

## VW Jetta C, '87

1300 cc, 17.000 km, 2-deurs, CL-bekleding

## VW Golf 1600 diesel, '86

62.000 km, Venckenprijs: f 16.900,-
± 100 inruilauto's van diverse merken en uitvoering

## Verkoopcentrum Vencken

Peter Schunckstraat, Heerlen, tel. 045-412641
Geopend ma. t/m vr. van 9.00 tot 18.00 uur
Zaterdag van 10.00 tot 17.00 uur,
donderdag koopavond tot 21.00 uur

# Auto Limburg

biedt aan:

| | |
|---|---|
| Peugeot 205 GTI, zwart, get. glas, sportv. | '85 |
| Peugeot 505 Select, antracietmet., get. glas | '85 |
| Ford Scorpio 2.8i Ghia autom., alle extra's | '86 |
| Ford Scorpio 2.0 CL, grijsmet., get. glas | '86 |
| Ford Sierra 2.0 Laser, wit, nieuwste model | dec. '86 |
| Ford Sierra 1.6 combi, met LPG | '83 |
| Ford Escort 1.3 Laser, wit, 3-drs., als nieuw | '85 |
| Opel Senator 3.0i CD, met alle extra's | '84 |
| Opel Rekord 2.0 S Traveller, antracietmet. | '84 |
| Opel Ascona 1.6 S Hatchback, nw. model | dec. '85 |
| BMW 316 1.8, donkerblauw, 2-drs. | '85 |
| Mazda 626 20 GLX Hatchback, duurste uitv. | '86 |
| Mazda 626 20 GLX Hatchback, stuurbekr. | nov. '85 |
| Mazda 626 20 GLX Sedan, blauwmet. | '84 |
| Mazda 323 15 GLX Hatchback, antracietmet. | '86 |
| Mazda 323 13 Sedan, blauwmet., get. glas | '83 |
| Alfa 33 1.5, zilvermet., get. glas, 5-bak, als nieuw | '85 |
| Citroën BX 14 E, donkerblauw, 5-bak, als nieuw | '85 |
| Citroën BX 16 TRS, grijsmet., duurste uitv. | '85 |
| Citroën Axel 12 TRS, wit, duurste uitv. | '85 |
| Nissan Bluebird 20 LX, nieuwste model, stuurbekr. | '86 |
| Nissan Stanza 16 GL Hatchback, groenmet. | '85 |
| Mitsubishi Galant 16 GL, beige, getint glas | '82 |
| Fiat Regatta 100 S, groenmet., get. glas, 5-bak | '84 |
| Renault 30 TX, goudmet., get. glas, 5-bak | '84 |
| Saab 900 GLS Sedan, 4-drs., grijsmet., 5-bak | '83 |
| Volkswagen Polo 11, donkerblauw, 3-drs., als nieuw | '85 |

## Diesels

| | |
|---|---|
| Volvo 240 GL D, donkerblauwmet., get. glas, 5-bak | nov. '85 |
| Volkswagen Jetta C D, 5-bak | nov. '85 |
| Citroën BX 19 TRD, schuifdak, duurste uitv. | nov. '86 |
| Citroën BX 19 RD Break, nieuwste model | nov. '86 |
| Ford Sierra 2.3 D Laser, wit, stuurbekr., nw.st. | dec. '86 |
| Ford Escort 1.6 D L, blauwmet., 5-drs., 5-bak | '85 |
| Mitsubishi Galant 18 GL D, 5-bak | '84 |
| Mitsubishi Galant 18 GL DL turbo-d, grijsmet. | '85 |
| Mitsubishi Lancer 18 D, wit, get. glas, 5-bak | '85 |
| Toyota Carina 18 D, antracietmet., 5-bak | '84 |
| Opel Kadett 16 D HB, grijsmet. | '85 |

## Inruilers

| | |
|---|---|
| Citroën GSA, beige, 5-drs. | '82 |
| Citroën GSA Combi Pallas, donkergroenmet., 5-bak | '82 |
| BMW 318, rood, 2-drs. | '78 |
| Toyota Corolla GT DOHC, aparte auto, zeer snel | '80 |
| Opel Ascona 19 N, 4-drs., geel | '79 |
| Talbot 1308 S, antracietmet., 5-drs., als nieuw | '78 |
| Fiat Mirafiori, blauw, 4-drs. | '80 |

Uw vertrouwd adres:

## Auto Limburg

Mauritsweg 126, Stein (naast Superconfex)
Tel. 04490-38474/38413

## bioscopen

**● HEERLEN**
**Royal:** Die Hard, dag. 15 18.15 en 21 uur. **Rivoli:** Coming to America, dag. 15.30 18 en 20.30 uur. Bambi, za zo wo 14 uur. **Maxim:** Red Heat, do t/m zo 15.30 18.30 en 20.30 uur. Powaqqatsi, ma t/m wo 15.30 18.30 en 20.30 uur. **H5:** U2: Rattle and hum, dag. 14.30 18.45 en 20.45 uur, zo ook 16.30 uur. D.O.A., dag. 14.15 19.15 en 21.15 uur, zo ook 16.15 uur. Good morning Vietnam, dag. 14 19 en 21 uur, zo ook 16 uur. The unbearable lightness of being, dag. 20.30 uur. Big Business, dag. 14 en 18.30 uur, zo ook 16 uur. Masquerade, dag. 19 en 21 uur, zo ook 16 uur, do vrij ma di ook 14 uur. Jungle book, za zo wo 14 uur. **De Spiegel:** Amadeus, vrij t/m ma 21 uur. **Kinderfilmhuis de Spoel:** Gebroeders Leeuwenhart, za 15 uur.

**● SCHAESBERG**
**Autokino:** Thunder run, vrij t/m zo 20 uur. Nico, vrij t/m zo 22.15 uur, zo ook 18 uur.

**● MAASTRICHT**
**Mabi:** Coming to America, dag. 14.30 en 20.30 uur, za zo ook 18 uur. D.O.A., dag. 14.30 en 21 uur, za zo ook 18.30 uur. Bambi, za zo en wo 14.30 uur. Die Hard, dag. 14.30 en 21 uur, za zo ook 18 uur. Red Heat, do vrij ma di 14.30 en 21 uur, za zo 18.30 en 21 uur, wo 21 uur. **Cinema-Palace:** Big Business, dag. 19 en 21.15 uur, za zo ook 16.30 uur, zo ook 14.15 uur. Good morning Vietnam, dag. 19 en 21.15 uur, za zo ook 16.15 uur, zo ook 14 uur. De ondraaglijke lichtheid van het bestaan, dag. 20.15 uur, zo ook 16.30 uur. Junglebook, za 16.30 uur, zo 14.30 uur. **Palace 2:** Pornoprogramma, dag. doorl. v.a. 13.30 uur, za zo v.a. 14 uur. **Ciné-K:** A world apart, do vrij za 20 en 22.15 uur, zo t/m wo 19 en 21.15 uur. **Lumière:** Hollywood Shuffle, dag. 20 uur. Historia Official, do t/m zo 21 uur. The Servant, do vrij 22 uur. The Last Tycoon, za t/m ma 22 uur. Luci del Varieta, ma t/m wo 21 uur. Accident, wo 22 uur. **Kinderfilmhuis Zoem:** Wilde Zwanen, zo 14 uur.

**● GELEEN**
**Roxy:** Die Hard, do t/m di 20.30 uur, zo ook 15 uur. **Studio Anders:** Deadly Pursuit, do t/m di 20.30 uur. Jungle book, zo 15 uur.

**● SITTARD**
**Forum:** De ondraaglijke lichtheid van het bestaan, do t/m di 20.30 uur, zo ook 15 uur. Red Heat, do t/m di 20.30 uur, zo ook 15 uur.

**● ECHT**
**Royal-MicroRoyal:** Salsa, do t/m di 20.30 uur, zo ook 18 uur. Red Heat, do t/m di 20.30 uur, zo ook 18 uur.

**● ROERMOND**
**Royal:** Coming to America, dag. 20.30 uur, zo ook 14.30 en 16.30 uur. **Royaline:** Salsa, do en ma t/m wo 20.30 uur, vrij t/m zo 19.30 en 21.30 uur, zo ook 14.30 en 16.30 uur. **Filmhuis:** Bird Now, zo 20.30 uur.

**● VENLO**
**OOC Zienema:** Amadeus, wo 20.30 uur.

*Jan Heijnen uit Amstenrade in de weer als dwarsligger*

# De massieve politiek van een meubelmaker

Hij kent de politiek van haver tot gort. Weet alles van wetten, regels, bepalingen en verordeningen. Bezit connecties waar menig burgemeester jaloers van zou worden. Heeft een neus voor bestuurlijke blunders. En is als geen ander bedreven in het aan de kaak stellen daarvan.

Naam: Jan Heijnen. Geboren, getogen en gesetteld in Amstenrade. Voor zijn boterham: vakbekwame meubelmaker, houthakker, timmerman. En voor zijn gemoedsrust: dwarsligger in hart en nieren.

**door richard willems**

AMSTENRADE – De Kemkensweg 4 in Amstenrade. Een grote bruine poort uit eerlijk hout. Klop klop: je hoort de splinters leven... Een man als een eik, gevangen in een overall, doet open. „Aha," roept hij royaal naar buiten. „Komdrin."

Hij gaat voor door het familiebedrijf, dat in 1770 door zijn overgrootvader uit de grond werd gestampt. Banjert door het verse zaagsel en omzeilt handig de massieve balken, die in de weg liggen. Passeert een antieke radio, die kreunend het gejengel uit Hilversum voortbrengt. Rukt in het voorbijgaan aan de hendel van een brullend apparaat. Schuift een stuk gereedschap achteloos aan de kant, wijst op een oude strooppers en mompelt uiteindelijk iets over zijn overgrootvader. We zijn op weg naar zijn kantoor. Een verhaal op zich.

Eenmaal in zijn heiligdom, komt hij los. Daar waar de beitels en de zagen verdwenen zijn en ruimte hebben gemaakt voor papier en schrijfmachine, verandert de ietwat ingetogen meubelmaker in een gedreven politicus, die praat met de snelheid van een volgeladen Uzi.

### Awacs

„Kijk," haalt hij een vel uit een dikke stapel paperassen, „dit is mijn laatste bezwaarschrift tegen de gang van zaken in de Schinveldse bossen, waar onlangs enkele honderden bomen gekapt werden om de veiligheid van startende en landende Awacs-vliegtuigen te vergroten. Het college van B en W van Onderbanken heeft voor die kapactie tot op heden nog geen kapvergunning, geen kapmelding en geen aanlegvergunning ingevolge de Wet op de Ruimtelijke Ordening kunnen overleggen.

Bij de Raad van State en het ministerie van Landbouw en Visserij heb ik tegen deze bestuurlijke nalatigheden dan ook bezwaar aangetekend. Want dit falend beleid van het Onderbankse college kan niet langer getolereerd worden. Maar zoals zo vaak, wanneer burgers bezwaren aantekenen tegen het beleid van lokale of bovenregionale overheden, blijft antwoord heel lang achterwege. Ik zit dus nog te wachten op een reactie."



● *Jan Heijnen in zijn kantoor te Amstenrade: „Dwarsliggen is niet alleen noodzakelijk, maar nog leuk ook."*
Foto: CHRISTA HALBESMA

Vervolgens komt een waslijst van bezwaren op tafel, waaruit blijkt dat het de meubelmaker vooral te doen is om het behoud van natuurlijke en historische waarden. Maar ook komt uit de lange opsomming naar voren, dat hij een gloeiende hekel heeft aan het gemanipuleer van gevestigde politici.

### Speelruimte

„Ik dien het ene bezwaar na het andere in omdat ik er gewoon niet tegen kan dat sommige politici, om het maar sterk uit drukken, de boel besodemieteren. Zelf heb ik ook in de politiek gezeten, als raadslid van de gemeente Amstenrade, dus vertel mij wat over gemanipuleer, bedotterij. Tijdens de laatste gemeenteraadsverkiezingen in 1986 haalde ik echter niet genoeg stemmen om te kunnen blijven. Op zich een teleurstelling. Maar al gauw kwam ik tot de ontdekking dat je als gewone burger veel meer speelruimte hebt om wantoestanden bij overheden aan de kaak te stellen."

„Binnen een raad bijvoorbeeld, heb je je altijd te houden aan de regels van het coalitie- of oppositiespel, of zit je vast aan het fractiebeleid. Het is als zittend raadslid dus veel moeilijker om iets tegen het aanvaarde of geplande beleid te doen. Dien je bijvoorbeeld bezwaar in tegen een beslissing van de raad, krijg je meteen je fractiegenoten of je coalitiepartners over je heen."

Maar ook als vrije burger binnen een democratie is het niet makkelijk om voortdurend de querulant uit te hangen. „Je moet vooral weten waar je mee bezig bent," zegt de meubelmaker. „Jezelf niet op fouten laten betrappen, je huiswerk goed doen en op de hoogte blijven van alle politieke noviteiten en veranderingen. Wanneer je een keer door de mand valt, uit onwetendhied of gemakzucht, verlies je namelijk je geloofwaardigheid. Dan nemen ze je minder serieus en zullen ze toch proberen om je voor het lapje te houden."

### Sport

Jan Heijnen ligt echter niet alleen dwars uit een aangeboren antipathie voor politieke nepperij. „Ik heb in mijn leven al heel wat bezwaren aangetekend. Veel zaken verloor ik. Maar enkele belangrijke procedures wist ik te winnen. Wat ik zeggen wil is dit: ik voel me niet alleen verplicht om de overheden te controleren op het naleven van wetten, het nakomen van afspraken, maar zie het ook als een hobby, een sport, een spelltje. De een voetbalt en probeert te winnen. Ik teken bezwaar aan en probeer te overwinnen. Gewoon leuk. En van wezenlijk belang. Want de mens heeft iets nodig om bezig te blijven."




# Cecilia uit Ubachsberg in het nieuw

UBACHSBERG - De fanfare Sint Cecilia uit Ubachsberg viert op zondag 20 november een aantal heugelijke feiten. Behalve de installatie van een nieuwe beschermheer, de huldiging van een aantal zilveren jubilarissen neemt het korps ook de nieuwe kostuums in gebruik. Het feestprogramma begint om 10 uur met een mis in de Bernarduskerk.

De financiële middelen voor de aanschaf van de kostuums werden geleverd door de bevolking en middenstand, activiteiten van het ere-comité en het bedrijfsleven uit de regio. De vier zilveren jubilarissen zijn de heren W.Beckers, P. Beckers, Neven en Steins. De heer Wim Kempers, directeur van een plaatselijk bedrijf in meet- en controlegereedschappen, zal het beschermheerschap voor het korps op zich te nemen.

# Twee jaar geëist tegen Heerlenaar

Van onze verslaggever

ROERMOND – Twee jaar onvoorwaardelijke gevangenisstraf vorderde gisteren officier van justitie mr H.Droesen tegen een 32-jarige Heerlenaar wegens het dealen in harddrugs. Op 12 november van het vorig jaar zou hij in Venlo één partij van negenhonderdvijftig gram cocaïne voor een bedrag van 125.000 gulden hebben verkocht aan een Venlonaar die het witte poeder doorverkocht naar Mönchengladbach. De Heerlenaar bleef voor de Roermondse meervoudige kamer ten stelligste ontkennen dat hij ook maar iets met handel in harddrugs te maken zou hebben.

De verdachte zou tevens in november en december van het vorig jaar vanuit een flat aan het Vrieheidepark in Heerlen heroïne en cocaïne hebben verkocht. Volgens de officier bleek dat uit een getuigenverklaring van een drugsverslaafde die na posten door de politie nabij de flat werd onderschept met tien gram harddrugs. De Heerlenaar zei gisteren dat hij alleen voor eigen gebruik af en toe een snuifje nam.

Hij gaf toe dat hij op de bewuste dag wel bij de Venlonaar was geweest. „Ik kwam bij hem omdat ik de Golf GTI van zijn zus wil kopen. Ik heb daar een proefrit mee gemaakt.
Raadsman Van Geenen vroeg voor de beide ten laste gelegde feiten vrijspraak, omdat de bewijsvoering volgens hem aan alle kanten rammelde.
De Roermondse meervoudige rechtbank onder leiding van mr E. Bakermans doet op 25 november uitspraak in deze zaak.

# Voerendaals bureau neemt 50 vakantiewoningen over

Van onze correspondent

VOERENDAAL – Het Voerendaalse bemiddelingsburo Lataster neemt vijftig vakantiewoningen in het Duitse Hoog-Sauerland over van het Noordhollandse Beck's Bemiddelingsbedrijf Koog a/d Zaan.

Met de overname van het administratieve gedeelte van het bedrijf is een startinvestering van ƒ35.000 gemoeid.
De vijftig vakantiewoningen liggen in het Duitse Hoog Sauerland binnen een straal van vijftig kilometer.

De eigenares van Bemiddelingsburo Lataster: „We gaan werken op een a-commerciële basis. Klanten krijgen geen dikke boekwerken met brochures, maar vragenlijsten. Aan de hand daarvan bekijken we welke wensen ingevuld kunnen worden en stemmen daarop de woning af. Voor veel mensen die weinig tijd hebben, bespaart dit systeem ellenlang zoekwerk." Overigens wil dit bemiddelingsburo zijn vakantie-gedeelte verder uitbreiden. Zo worden er besprekingen gevoerd over activiteiten in Zwitserland en Zuid-Frankrijk. Ook het uitbreiden met vliegreizen kan binnen dit kader worden verwacht. In ieder geval spitst het bureau zich toe op kleinere projecten, waar de reisbureaus niet in geïnteresseerd zijn.

Vanwege de uitbreiding van het Voerendaalse bedrijf zullen extra werknemers aangetrokken worden. Dit aantal is nu nog niet te overzien, maar die ontwikkeling noemt eigenares Emmy Ter Horst onvermijdelijk en daarom zijn al besprekingen gestart.

Bemiddelingsburo Lataster is gevestigd in de Voerendaalse Oude Schoolstraat 8A ☎ 045-751957.

**OOSTELIJKE MIJNSTREEK** ☎ **REDACTIE: 739282**

## JOURNAAL

### Simpelveld

● De Simpelveldse ouderen houden morgen van 10.30 tot 19 uur een handwerktentoonstelling in het MFC I g'n Bende aan de Dr. Ottenstraat. Er worden werkstukken te koop aangeboden.

### Heerlen

● De vereniging De Verzamelaar houdt vandaag van 13.30 tot 16.30 uur een ruilbeurs in 't Volkshuis, Dennestraat 2 te Passart.

● Bij gelegenheid van het 20-jarig bestaan van de Zonnebloem Bekkerveld en het 15-jarig bestaan van de Welfare wordt morgen van 11 tot 17 uur een grote verkooptentoonstellig van handwerkartikelen gehouden. De ingang van de expositieruimte ligt aan de achterkant van het voormalig Zuidlimburgs Avondcollege tegenover de St. Annakerk. De Zonnebloemvlag wijst de weg.

### Hoensbroek

● Het damescomité van de fanfare St. Gabriël houdt vanavond om 18 uur een Wiener-Treff in café Het groene Dal in Weustenrade. Entree.

### Klimmen

● Ten behoeve van de Klimmense missionaris pater Jan Bos houdt het missiecomité morgen van 10 tot 18 uur een verkoopexpostitie van Afrikaanse kunst en half-edelstenen in het gemeenschapshuis aan de Houtstraat 25.

### Amstenrade

● De afdeling Zonnebloem houdt morgen van 11 tot 17 uur haar tweejaarlijkse tentoonstelling met verkoop van handwerken in het Gemeenschaphuis aan de Hagendorenweg 10 te Amstenrade.

### Kerkrade

De Computerclub Limburg komt zondag van 11 tot 16 uur bijeen in café Rolduc, Zonstraat 33.

● Het IVN maakt morgen een middagwandeling in het Geuldal. Vertrokken wordt om 14 uur aan het NS-station Schin op Geul. Niet-leden kunnen ook mee.

### Wijnandsrade

● De PDV Olijftak houdt zondag een algemene postduivententoonstelling in lokaal Curfs bij de kerk. Inzetten kan van 10 tot 12 uur in acht klassen.

### Schaesberg

● De beheersraad buurthuis De Molt heeft voor dinsdag 13 december een reisje naar de Kerstmarkt in Essen georganiseerd. Deelname kost f 17.50. Men dient zich zo snel mogelijk aan te melden bij mevrouw van Ool, ☎ 321259 of mevrouw Falize, ☎ 321492.

● In het kader van de Christelijke Kerken Onderwijszondag vindt morgen om 10.30 uur in de aula van het Eijkhagen college een eucharistieviering plaats met als thema 'Leren, je leven lang'.

### Voerendaal

● Alleen voor de verkiezing van leden in het college van hoofdingelanden van het waterschap Roer en Overmaas komt de raad van Voerendaal volgende week woensdagavond om zeven uur in het openbaar bijeen.

### Brunssum

● In het Unitasgebouw wordt vandaag van 10 tot 16 uur een rommelmarkt gehouden.

## Galaconcert St. Jozef

KERKRADE - Onder het motto: 'Heel Limburg zingt' geeft het mannenkoor St. Jozef Kaalheide vandaag een galaconcert in de kerk van Kaalheide. Het is een van de concerten, die uitgevoerd worden ter gelegenheid van het 40-jarig bestaansfeest van het Koninklijk Nederlands Zangersverbond, afdeling Limburg.

Aan het concert werken mee: Hubert Delamboye (tenor), Louise Deal (sopraan), Jo Budie (bas) en Augustine Baur (pianiste). Er worden diverse werken van onder andere Verdi, Händel en Chopin uitgevoerd.
De entreekaarten voor dit concert zijn verkrijgbaar bij de heer Huynen, Kirchelstraat 4 Kerkrade. Ze kosten 10 gulden. Aanvang 20.30 uur.

## Spreekbeurt voor bewoners Lauraterrein

KERKRADE – De auteur van het 'Giftig Dagboek', Ben van Veen, houdt maandagavond in het Eygelshovense café A Genne Komm een spreekbeurt voor de bewoners van de met Pak's vervuilde wijk Nieuwe Hopel. 'Giftig Dagboek' behandelt de Lekkerkerk-West-affaire van 1979 tot en met 1980. Hij was degene die de affaire destijds op gang bracht. De bijeenkomst begint maandagavond om acht uur en is toegankelijk voor iedereen.



## Koninklijk goud voor J. Baltus

De heer **J. Baltus** uit Schinveld ontving gisteren uit handen van burgemeester Ritser de ere-medaille in goud, verbonden aan de orde van Oranje Nassau. De plechtigheid vond plaats in het Plem-hoofdkantoor te Maastricht.

Aanleiding voor de onderscheiding vormde zijn 40-jarig dienstjubileum bij de Provinciale Limburgse Electriciteits Maatschappij. De heer Baltus begon zijn loopbaan op 25 oktober 1948 als losse hulpkracht. Na zijn aanstelling als hulpmonteur, werd hij na diverse andere functies, rayonchef bij de afdeling Distributie. Hierbij is hij belast met het onderhoud en aanleg van de openbare verlichting, van het midden-en laagspanningsnet, het 10Kv-net en de transformatorhuisjes in de gemeente Landgraaf. De heer Baltus staat bekend als een medewerker met een grote vakbekwaanheid, vakkennis en accuratesse. Ook om zijn collegialiteit wordt hij gewaardeerd.

## Gouden paar

Vandaag (zaterdag) vieren **Karl en Bila Conraads-Reinders** het gouden huwelijksfeest. Het gouden paar woonde tot voor kort aan de Irmstraat 34 in Simpelveld. Thans genieten zijn van een onbezorgde oude dag in het Dr. Ackenshuis, W. Beekmanstraat 2 te Gulpen.
In de kapel van het Dr. Ackenshuis wordt om 14.30 uur de mis tot dankzegging opgedragen en van 17 tot 18 uur vindt de receptie plaats in de ontvangstruimte.
Karl Conraads (82) werd in Gulpen geboren. Als jongeman ventte hij in Eys de produkten van het boerenbedrijf van zijn ouders. Vervolgens werkte hij 38 jaren ondergronds bij de mijn Wilhelmina. Hij was een verwoed duivenmelker. In het bejaardenhuis besteedt hij zijn vrijetijd met het maken van mozaïkschilderijen en smyrnakleden. Bovendien is Karl de klusjesman van het tehuis.
Bila Reinders zag 69 jaar geleden het levenslicht in Kerkrade. Uit haar huwelijk met Karl werden 8 kinderen geboren. Naast de zorg voor man en kroost had Bila een complete veestapel onder haar hoede. Beiden zijn dol op feesten. Geen carnaval hebben zij overgeslagen. Vandaag vieren zij hun gouden trouwdag temidden van hun kinderen, 16 kleinkinderen en drie achterkleinkinderen. Bovendien hopen zij een heleboel oude bekenden te begroeten.




● *Het gouden paar Conraads-Reinders.*

## Afscheid

**Jan van der Bolt** heeft met ingang van 1 november afscheid genomen als directeur van de katholieke basisschool Onze Lieve Vrouwe in de Landgraafse wijk Lauradorp. Hij maakt gebruik van de in het onderwijs bekende D.O.P.-regeling. Van der Bolt was liefst 37 jaar actief in het onderwijs. Aanvankelijk als onderwijzer op andere scholen en sinds 1961 als hoofd van de O.L. Vrouweschool. Bij zijn benoeming als hoofd was hij een buitenbeentje. In dat jaar namelijk waren al zijn collega's en alle leerlingen van zijn school van het vrouwelijk geslacht. In de loop der jaren werden ook mannelijke onderwijzers benoemd en in 1971 werd O.L.V. gemengd. Onder leiding van Van der Bolt zijn er tal van onderwijszaken veranderd, onder meer een drietal ingrijpende verbouwingen van het schoolgebouw. Vrijdag 18 november neemt de school en de wijkgemeenschap in Lauradorp officieel en feestelijk afscheid van de O.L.V.- directeur, die wordt opgevolgd door 'Lauradorper' Jac de Lang.

*Tuur Houtvast (43) komt van het dak af*

# Soep aan de voordeur

SITTARD/GELEEN – Dakdekker Tuur Houtvast (43) verruilt maandag de vertrouwde dakpannen voor soepketels. Vanaf die dag trekt hij langs Limburgs dreven met honderden liters soep in zeven smaken. „Een gat in de markt. Voor huisvrouwen, alleenstaanden en andere fijnproevers een uitkomst", zo denkt Houtvast roerend in zijn pruttelende 55 liter zware soepterrines. Voorlopig zoekt de bedenker van 'soepterrine' zijn klanten in bewonersconcentraties in Sittard, Geleen, Stein, Brunssum en Heerlen. In grote steden als Amsterdam en Rotterdam en op grote campings is een wekelijks bezoek van de 'soepman' even gewoon als de regelmatige gang van de melkman. In Limburg ontdekte Houtvast komt het 'fenomeen' nog niet voor. De liters voedzaam 'vocht' worden bereid in een Sittardse keuken en vervolgens in warmwaterhouders rondgezeuld door Limburg. Inmiddels heeft Houtvast ook contracten afgesloten met enkele bedrijfskantines voor de dagelijkse levering.

## Auto's

Te k. gevr. auto's vanaf 1978. Garage SCHAEPKENS. Tel. 04405-2896.

**Auto Valkenburg**
Renault 11 GTX ............'84
Skoda 120 GLS............'83
Renault R5 TL...............'85
Talbot Horizon ..............'82
Citroën BX 16 RS..........'84
Renault R21 TS ............'86
**Auto Valkenburg**
Wilhelminalaan 19-21, Valkenburg, tel. 04406-12514.

Ink./verk. gebruikte AUTOBANDEN, met gar. Passartweg 39, Heerlen. Tel. 045-222675.

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S van f 100,– tot f 5000,–. 04490-43481.

BEDRIJFSAUTO'S groot en klein, steeds 40 st. bestellers, bussen, minibusses, grote en kleine bestelers, diesels, verlaagd en verhoogd, open en gesloten, dubbele en enkele cabines, open laadbakken, diverse luxe auto's in alle prijsklassen. Donny Klassen B.V., Meerssenerweg 219, Maastricht. Tel. 043-635222 of 043-634915.

Wij geven het meeste voor uw AUTO. U belt, wij komen direct. Tel. 045-422610, ook 's avonds.

Te k. gevr. LOOP-, en sloopauto's. Ook 's avonds. Tel. 045-413662.

Gevr. schade- SLOOPAUTO'S. Tel. 045-411480.

ROADSTAR vr. loop- sloop- schade-auto's, ook wrakken ook na 18 uur, tel. 752997 of 226346.

Te k. VERKOOP-AANHANGWAGEN 2 x 4 mtr., geh. ingericht voor shoarma, dubbel-asser, bj. '83, geïsoleerd. Tel. na 20.00 uur 04490-19534.

Te k. gevr. luxe BESTEL en combi's, bus en jeeps. Direct contant geld. Tel. 045-456963.

VOLVO 360 GLT, 5-drs., wit, 55.000 km, okt. '85. Tel. 04756-3158.

OPEL Corsa 1.2 S GL, '86, donkergrijsmet., radio/cass. Tel. 04490-20115.

OPEL Kadett 1.2 LS bwj. '87, 27.000 km f 17.500,–; Tel. 04456-232.

Te k. TOYOTA Corolla Liftback eind '81, pr. n.o.t.k. Tel. 045-752837 na 18 uur.

Gebr. AUTO-ONDERDELEN van o.a. BMW, Ford, Opel, VW, enz. Robby's Auto-onderdelen, Akerstr. Nrd. 350. Tel. 045-224123.

Te k. FORD Sierra 2.0 Ghia, bj. '85, 40.000 km, in nieuwst. Tel.045-752215.

Te k. Morris MARINA, automatic, bwj.'77, apk 31-7-'89, zeer goed. Tel. 045-223196.

Te k. VW. GOLF C, grijsmet., bwj. 10-84, 69.000 km, f 12.500,–. 045-463254.

Te k. MAZDA 323 sport wit, maart 1987, veel extra's km.st. 11500, tel. 04490-13666.

OPEL Omega 2.0 I CD autom. en airco. bj. '87, inr. mogel. 04754-5019.

OPEL Kadett 1300 GT met extra's, bj. '87, pr. f 19750,-, 04754-5019.

Ford ESCORT 1600 combi diesel, bj. '84 f 10750,-, 04490-11087.

T.k. PORSCHE 924 S automaat. Auto verkeert in nieuwstaat, bjr. 1986, 70.000 km. Vr.pr. f 42.500,- incl. BTW. Te bevr. tijdens kantooruren 043-630800.

# Uitlaat kapot?

dan snel naar snelservice Auto Sport, Schelsberg 175, Heerlen, 045-725507. Dealer van originele Romax uitlaten en alle topmerken schokbrekers. Ook 's zaterdags geopend van 10.00 tot 17.00 uur.

## APK-keuringsstation

**KERP,** 100% remmenspecialist voor alle voertuigen. In de Cramer 31, Heerlen, tel. 716951.

BMW 524 TD, '85; BMW 320i, '85; BMW 316 autom., 4-drs., '85; BMW 316, '86; Mercedes 240 TD Van combi, '85; VW Polo, '86; VW Golf 1600, '83; Opel Kadett GS, '86; Ford Escort Cl 1300, '87; Fiat Uno 55, '84; VW Derby, '79; Suzuki Alto, '83; Ford Escort 1.4, '87. Autobedrijf REUBSAET, Op de Vey 47-49, Geleen. Inr., gar., fin. Tel. 04490-44944. uw adres voor APK-keuring; alle autoreparaties.

Te k. GOLF GTI bj. '83 i.z.g.st., tel. 045-453428 na 18 uur.

SUZUKI Alto GL 8-'83, bijna nw. auto 37.000 km, elke keur. toegest. f 5750,-, 045-458319.

Te k. MAZDA pick-up 1800 LB, open wagen met huif, lpg, grijs kent., bj. '79 APK, vr.pr. f 1750,-, tel. 045-461266.

Te k. OPEL Ascona 16 S bj. '82, nw. model in z.g.st. APK 05-'89 m. trekh. kl. blauwmet. Tel. 045-271235.

TOYOTA Starlet 1.3 DX, bj. nov. 1983, APK, wegens sterfgeval, f 5750,-. Tel. 045-740915.

FIESTA 11 L Bravo, '82, zeldzaam mooi. Hamerstraat 37-39, Heerlen (bij ABP).

Te k. GOLF diesel, 5-drs., getint glas, 5 versn., groenmet., vr.pr. f 9750,-, bj. '83. Tel. 045-259654.

WELLING OPEL biedt aan: Kadett, 4-drs., 13 S GL, '87, f 21.950,-; Kadett, 3-drs., 1.3 Club, '87, f 18.750,-; Kadett, 3-drs., 12 S, '86, f 17.450,-; Kadett, 3-drs., 13 S, '86, f 16.950,-; Kadett, 3-drs., 12 S, '85, f 14.950,-; Kadett, 3-drs., '83, f 10.950,-; Kadett, 3-drs., '84, f 11.950,-; Kadett, 5-drs., 13 S, '87, f 20.950,-; Ascona, 4-drs., 1.6 Touring, '84, f 14.950,-; Ascona, 4-drs., 16 S, '82, f 9950,-; Rekord, 4-drs., 2 ltr. S, '83, f 10.950,-; Corsa 1.2 Cup, '87, f 15.950,-; Corsa, 3-drs., 1.2, '84, f 11.450,-; Mitsubishi, 4-drs., Galant GLX, '84, f 11.950,-; Mitsubishi, 4-drs., Tredia, GLX, '83, f 10.450,-; Mazda, 3-drs., 323, '83, f 9450,-; Peugeot 205 XR, '86, f 15.950,-; Ford Escort, 3-drs., 1.3, '84, f 10.950,-; Ascona, 4-drs., 18 S Traveller, nieuw, f 25.950,-; Omega, 5-drs., 2.0i Caravan demo, 8-'88. Geen les- of leaseauto's. Bovag-garantie. Inruil en financiering mogelijk. Welling autobedrijf B.V. Opel-dealer, Haefland 2, Brunssum, tel. 045-257700.

Te k. MINI 1100 Special, zwart, get. glas, bj. '77. Tel. 045-414547.

T.k. weg. omst. Opel KADETT 1.6 I top, sedan platina, LPG + alarm + div. opties, km.st. 18.000, bjr. 4-88. Nw.pr. compl. f 35.000,- t.e.a.b. Tel. 045-426111.

VW DERBY bjr. '80, APK i.z.g.st. Vr.pr. 2750,-. Dr. M.L. Kinglaan 83, Hoensbroek.

## Nissan Cherry

bjr. '84, div. access., i.z.g.st. weg. bedrijfsauto. 04490-73959. Na 18.00 uur.

**BOSAL** - Marktleider in uitlaatsystemen. Ieder merk direct uit voorraad leverbaar, 2 jr. garantie. Kerp, In de Cramer 31, Heerlen. Tel. 045-716951.

TOYOTA Corolla Sportswagon, bwj. '77, APK nov. '89, i.z. red. st. Tel. 045-325864. Pr. f 1200,–.

Te k. OPEL Ascona 16S bwj. '76 i.g.st., APK-aug. '89 f 950,–; 04490-28179.

## Opel Omega

2.0 i GL 7-87, met.grijs, schuifd., lichtmet. velg., 28.000 km. Vr.pr. f 35.000,–;
Tel. 045-417780.

Ford Orion 16 L met lpg '85 f 14.750,–; Opel Kadett Caravan diesel 5-drs. '85 f 13.750; Ford Sierra 1600 4-deurs '85 f 15.500,–; Opel Kadett 13 LS '86 f 15.000,–; Opel Kadet Caravan diesel, 5 drs. '84 f 10.750,–; BMW 316 4-drs. '86 f 23.750,–; Opel Kadett 12 S '80 f 5250,–; Ford Sierra GL 2.0 ltr. 5 versn. '84 f 14.000,–; BMW 320 6 cil., '78, f 3500,–; Opel Rekord Berlina 2 L '83 f 12.000,–; Ford Taunus 1600 Bravo '81, f 5750,–; VW Golf 1300 '80 f 5500,–; Suzuki Carry minibus grijs kent. '83 f 5000,–. Auto's met Bovag-garantie. Inruil en financiering. APK-KEURINGSSTATION. Autobedrijf Stan Weber, Baanstr. 38 Schaesberg. 045-314175.

Te k. Fiat UNO 45 Fire, 5-speed, 1e eig., duurste uitv., bwj. '87. Vr.pr. f 12.950,–. Tel. 04490-53422.

Toyota CELICA 1.6 ST, coupe, bwj. '82, pr. f 7100,–. Tel. 04490-50642.

Heeft u een SLOOPKEVER? Ik kom hem gratis bij u weghalen. 04490-40927.

Te k. van Volvo-medew. VOLVO 340 DL sedan, bwj. jan '88, ± 10.000 km, div. extra's, blauwmet., 5-bak. Tel. 04490-31015.

Te k. GOLF, '79, f 3950,–; MT 5, bwj. '86, incl. verz. en helm, 12.000 km, prijs f 1350,–. 045-214638.

FORD 2.0 GL, '79, gas, APK, prijs f 1000,–. Treebeekstr. 77, Treebeek.

Te k. PEUGEOT 205 Junior 1.1 m. GTI-stootstr., spatlapp. en radio-cass.rec., bwj. jan. '88, pr. f 16.200,–. Tel. 045-253349.

Lashobbyisten: te k. ARGON-CO$_2$-CILINDERS. Erkens, Hovenstr. 50, U. o. W. 045-318521 na 18.00 uur.

Opel REKORD 2.0 E Berlina '79, zeer mooi en goed, APK nov. '89 f 3250,–; Lijsterstr. 6, Heerlen, tel. 045-221779.

Weg. bedr.omst. te k. zeer mooie MAZDA RX-7 i.z.g.st., aircond., radiocass., pas apk gek. Aantr. Prijs. 045-241863.

Te k. BMW 316 bj. '83 met ANWB-rapport. Vr.pr. f 9500,-. Rennemigstr. 55 Heerlen.

DAF 46 zeer goede staat. Vaste prijs f 1100,-. Tel. 045-413840.

Te k. van Volvo-medew. VOLVO 360 GL Inj., 2 ltr., Sedan roodmet. van 11-6-87. Tel. 04498-52601.

Te k. voor liefh. VOLVO 264 GLE. Tel. 045-314336.

Te k. MITSUBISHI Galant model '85 sept. '84 km 58.000, voorwiel aangedreven. Vr.pr. f 13.500,–; Tel. 04490-36404.

Te k. MGB cabrio '79 in nieuwst. USA uitgev. British racing green, o.a. softtop, spaakwielen, alarm. Alleen ser. gegadigd. Prijsindicatie f 20.000,-. Tel. 04451-1589.

Te k. v. dame HONDA Civic 13 S de luxe in nw.st. bwj. '84. Vr.pr. f 8950,–. Tel. 045-212049. Na 16.00 uur.

CITROEN GS bj. '78, apk gek. nov. '89 f 600,-. Tel. 045-322934.

Te k. BMW 320 6 cyl. bwj. '79, sportvelgen + chroom randjes, apk, blok defect. Vr.pr. f 2750,-. 045-210072.

Te k. VOLVO 340 DL 1.4 L, 4 bak. kl. grijs-groen, bwj. '86, km.st. 35.000, div. extra's, f 14.500,–; 04490-10923.

Te k. weg. vertr. naar buitenland SAAB 900 C van 1-87, 38.000 km + Golf GTI van eind '79, sportvelgen, pr. n.o.t.k. Na 18 u. 04490-28976.

Te k. OPEL Kadett 12S Hatchb. bwj. '83 km.st. 67.000, i.z.g.st., grijsmett., elke keur. toegest. Pr. n.o.t.k. Tel. 04406-13160.

## Waarom een occasion leasen?

Nu bij Auto Landgraaf

## 100% financieren!

(rente fiscaal volledig aftrekbaar) zonder aanbetaling.

## Auto Landgraaf

Heerlerbaan 74-76 Heerlen, tel. 045-424268-424231.

Te k. pracht. BMW 520 I bj. '83 m. veel extrta's. Event. inr. mog. 04492-5473.

OPEL Corsa '84 12 SR speciale uitv. Innocenti 90 L '80 Autobianchi A 112 E '78; Alfa 1300 '80 DHZ gar. de Kissel, Kissel 42, Heerlen.

FORD Escort bestel, grijs kenteken, bwj. '81. Tel. 045-319184.

Te k. TOYOTA Carina bwj. '79, i.z.g.st., apk. Tel. 045-310231.

FORD Tunderbird '78, kl.rood-zwart, alles electr. V-8. 045-728532.

FORD Escort 1981 f 7000,-. Pijler 49 Landgraaf.

ALFA ROMEO Sud 1.5 bwj. '82, apk 3-'89. Vr.pr. f 1250,-. Keerberg 90 Voerendaal. Tel. 045-753066.

Te k. FORD Fiesta type bravo, bwj. '83, km.st. 59.000 f 7700,-. Eygelshovenerweg 2 K Landgraaf.

Te k. GOLF diesel, bwjr. '80. Pr. f 3900,-. Te bevr. Molenstr. 74 Brunssum.

DAF 46 bwjr. '76 met schade t.e.a.b. Tel. 045-257371.

Te k. OPEL Kadett C coupé t.e.a.b. Hertogstr. 50 Brunssum.

Te k. SIMCA Horizon LS bwj. '80, nw.st. Vr.pr. f 2350,–; 045-452736.

Te k. FORD Sierra 2 CL sedan bj. mei '87, kl. wit, div. extra's. Tel. 04451-1644.

Te k. FORD Escort XR 3 i '86, rood, nw. bbs-velg. + band. Tel. 045-425519.

VOLVO 345 GL m. schuifd., metal.lak, vr.pr. f 11.250,–, bwj. juni '84. 04498-52067.

KADETT 16 GT, bwj. '85, veel extra's, 48.000 km, ev. inr. mog. f 15.900,–. 04490-13976.

Te k. HONDA Prelude, bwj. 1980, i.z.g.st., APK-gek., zeer mooi, div. extra's, pr.n.o.t.k. 04498-51397.

Te k. DATSUN Cherry 13 GL, gekeurd, bwj. '82, vr.pr. f 4500,–. Korenbloemstr. 8A, Sittard.

Te k. KADETT, bwj. '78, LPG, APK tot 10-'89, vr.pr. f 1450,–. Tel. 04490-13277.

Te k. Opel COMMODORE 2.5 S Berlina, bwj. 30-11-'79, vele extra's, vr.pr. f 4000,–. Inruil mogelijk. Harmoniestr. 55, Hoensbroek, tel. 045-220301.

Te k. Opel CITY/J, bwj. '79. Tel. 045-224224.

Mazda Loven, Palemigerboord 401, Heerlen. Tel. 045-722451. Mazda 323 HB 1.3, bj. '81, '83; Mazda 323 HB 1.5 GT, bj. '83; Mazda 323 HB 1.3 '83; Mazda 323 HB 1.3 GLX, '86; Mazda 323 NB 1.3, bj. '81; Mazda 323 NB 1.3, bj. '86; Mazda 323 NB 1.3, bj. '82; Mazda 323 NB 1.3, bj. '83; Mazda 323 NB 1.3 '84; Mazda 626 HB 2.0 GLX, bj. '84; Mazda 626 HB 2.0 GLX, bj. '86; Mazda 626 HB 1.6 GLX, bj. '84; Mazda 626 HB 2.0 GLX, bj. '87; Mazda 626 HB 2.0 Limited '87; Opel Kadett 1.2 S, bj. '82; Opel Kadett 1.2 S, bj. '83; Opel Kadett 1.2 S, bj. '84; Opel Kadett Caravan '84; Opel Ascona 1.6 S, bj. '84; Opel Manta 1.8 S HB, bj. '83; Ford Sierra 1.6, LPG, bj. '85; Ford Sierra 1.8 Laser, bj. '85; Ford Escort 1.3 3+6, bj. '82; Ford Fiesta 1.1 L, bj. '85; Honda Quintet Autom. 1+7, bj. '82; Mitsubishi Colt 1-GL, bj. '82; Nissan Cherry 1.3 GL, bj. '84. Goedkopere typen: Ford Fiesta 1.1 L, '79 f 3500,–; Honda Accord Aut., '80 f 3250,–; Mazda 323, '78 (2×) vanaf f 2500,–; Renault 5, '80 f 2950,–; Opel Ascona 16S autom. '79.

Te k. GOLF diesel, bwj. '81, kl. grijsmet., sportvelg., v.- + a.spoiler, trekh. Klingbemden 33, Brunssum.

OPEL Rekord Berlina 2.0, gasinst., bwj. '80. Koolweg 20, Brunssum.

Te k. VOLVO 343 DL, met LPG, bj. '79, vr.pr. f 1850,-. Dross. Esserstraat 45, Elsloo.

CITROEN Visa Club, km.st. 57.000, i.z.g.st., bj. '83. Gaffelhof 42, Heerlerbaan-Heerlen, tel. 045-420347.

Te k. INNOCENTI, '80, div. access. Tel. 04498-54293.

Te k. in staat van splinternieuw Ford SIERRA 1.6 L, 3-drs., bj. '84, 1e lak, blauwmet., f 9750,-, met keuringsrapport 9-11-'88. Inl. 043-254462.

BMW 528i, 1981, APK juni '89. Tel. 04408-1410, na 18.00 uur.

Opgelet, wij betalen de hoogste prijs v. uw AUTO, ook sloop. Tel. 045-416239.

Weg. omst. RENAULT Fuego TX, bj. 8-'81, duurste utv., APK, i.z.g.st. koopje! Tel. 045-457545.

VOLVO 340 Special, bj. '86, div. extra's, prijs n.o.t.k. Tel. 045-457624.

BMW 323i, orig. Hartge 2.6 L, bj. '81, donkergrijsmet.; Opel Ascona 1.6 LS autom., 2-drs., wit, '86. Garage THEVISSEN, Kohlbergsgracht 70, Kerkrade, tel. 045-460029.

Te k. OPRIJAUTO Mitsubishi, bj. '79, prijs f 6750,-. Tel. 045-416239.

Te koop zeldzaam moioe VW GOLF GTI, prijs f 9750,-. Leijenaars Autocentrale, Ridder Hoenstraat 151, Hoensbroek.

Te k. Opel KADETT Hatchback 12 S, in nieuwstaat, bj. '83, f 7750,-. Tel. 045-725703.

Te k. Opel KADETT stationcar, 5-drs., met LPG, bj. '84, f 8750,-. Tel. 045-725984.

Te k. zeer mooie Ford ESCORT, 1979, 1300 L, prijs f 2950,-, nw. banden en uitlaat. Tel. 045-460734.

BMW 316, bj. 6-'80, in prachtige staat, schuif/kanteldak, sportvelgen, spoilers en div. extra's, vr.pr. f 7150,-. Tel. 045-311579 - 322804.

FORD Capiri 2,3 S 6 cil. bj. '79, liefhebbersauto f 2500,-, 045-421594.

Te k. MINI Mayfare '84, i.z.g.st. tel. 045-457424.

GOLF GTI bj. '84, oud mod. antr. grijs, div. extra's f 14.900,- na 12 uur, tel. 045-462012.

Te k. VW GOLF GTI bj. '79 zeer mooi te bevr. Dr. Schaepmansstr. 21, Landgraaf, tel. 045-316419.

Te k. DATSUN 120 A F11, coupe, i.z.g.st. met APK. Vr.pr. f 1600,–. 045-312285.

Te k. VOLVO 343 automatic, type '79, in uitmunt. st., f 2250,–. Zat. na 12 uur tel. 045-325910.

Nissan SUNNY 1.3 GL, bwj. '82, APK tot 10-'89, i.z.g.st. Vr.pr. f 4750,–. 045-323151.

BMW 732 i, aug. '84, 1e eig., abs, nw. auto door BMW-dealer onderh. Serv. boekje t.i.z., 2 electr. buitensp., get. glas, alarm, Pullmann bekl., 4 hfdst., 5-bak, stereo, 4 speakers, boordcomp., c.v., electr. ramen en antenne enz. Nwe. orig. uitl. f 22.950,–. Tel. 045-323111.

Te k. Ford ESCORT 1.3 L, bwj. '82, zeer mooi verl. Wolfshoofdpl. 93 Hoensbroek.

TE k. Fiat UNO 60 diesel S, 5-drs., 5 versn., zilver met., '86, weg. omstandigh. f 12.000,–. Tel. 04492-4919. Schoolstr. 6 Oirsbeek.

Te k. FIAT Arganta 2500 D, bwj. '82, i.g.st. Vr.pr. f 2750,–. Tel. 045-219832.

Te koop Opel KADETT 1.3 S, aug. '86, 31.000 km, 5-deurs; Opel Kadett 1.2 S, jan. '87, 21.000 km, 3-deurs. Na 11 uur, Desteijnstraat 12 Voerendaal.

BMW 525 i, '82, 92.000 km., alarm, sp. velg. enz., i.z.g.st. f 11.950,–. Tel. 04493-2903.

MERCEDES Benz 190 D, '84, wit, i.z.g.st. Tel. 04406-41801.

NISSAN Cherry 1300 L, bj. 9-'82, nw. model '83, 2e eig., APK 11-'89, echt in staat van nieuw, f 5950,-. Tel. 04406-14307.

Te k. Fiat PANDA 45 CL, bj. '86, prijs n.o.t.k. Tel. 043-635052 of 043-212961.

VOLVO 345 DLS 2 L, LPG, sunroof, trekhaak, 5-drs., kl. blauw, april '82, i.z.g.st. Tel. 04406-42128.

Te k. AUDI 100 GL 5 E, bwj. '80, APK tot 3-'89. Vr.pr. f 3300,–. ☎ 04454-2092.

Te k. Ford SIERRA 1.6 L, bwj. '83, km.st. 71.000, APK gek., i.z.g.st. Tel. 045-222667 Jongmansweg 22 Heerlen.

Mitsubishi GALANT GLX 2000, station, lpg, onderb., 11-'82, f 4500,–, APK '89. 04454-4019.

Opel, type KADETT 12 Luxe, '82, i.z.g.st., f 4950,-. Herlongstraat 43, Heerlerbaan.

TOYOTA Tercel 1.3, nw. model '83, koopje! Rotterdamstraat 24, Heerlen.

Te k. PEUGEOT 305, bj. eind '79, APK, trekhaak; inruil mog. Kasteellaan 58F, Heerlen.

Te k. apart. m. VOLVO 340 L, nw. model, '84, verk. in nw.st., f 7950,-, gekeurd d.d. 10-11-'88. Inl. 043-217147.

## Saab

900 Turbo 16 S '84
900 Turbo 2d,3d '85 '86
900 i 5d, schuifd.d. blauw '85
900 I 2d lpg '84
900 GL 3d. div. extra's 35.000 km '87
900 4 d lpg okt '85
99 2d,4d '77 '80 '81

## Lancia

Prisma 1.6 i symbol okt. '87
Prisma 1600 sportv. '85
Thema V6 alle extra's perf.st. '86
HPE VX zeer excl. aug. '83

## Fiat

Croma 2.5 TD div. acc. nwst. '87
Renault 18 stat.car '80

## Kompier

off. Saab-Lancia dealer
Akerstr. 150, Heerlen
045-717755

JEEP Nissan Patrol turbo diesel, bwj. '85, 40.000 km, cabriotop, veel extra's, in onberispelijke staat, f 26.000,–. Tel. 045-717081.

Te k. Opel MANTA type Berlinette. Tel. 045-424143.

Te k. mooie Opel KADETT 1.6 SR, 86.000 km, bwj. '11-'82, APK tot 10-'89. Vr.pr. f 9200,–. 04454-2092.

Te k. Opel ASCONA 1.9, bwj. '78, APK gek. '89, f 2500,–, i.g.st. Rozestr. 33 Heerlen. 045-225951.

Opel Omega 2.0 I '88; Kadett 16 S GT '85; Kadett 13 LS '85; Kadett 12 LS '85; Corsa 12 S Luxus '84; Kadett caravan 12 S '84 en '81; Ford Fiësta 1.1 L '83; Rekord 19 N '78; Peugeot 305 GL '82. AUTOMOBIELBEDRIJF J. Denneman, Raadhuisstr. 107, Huslberg.

Ford FIESTA 1.1 L, bwj. '79, APK t/m nov. '89, f 2450,–. Tel. 045-720951.

Te k. PORSCHE 924 Targa, antracietkl. Pr. f 13.500,–. Tel. 045-213218.

Te k. Opel KADETT GT 1.6, kl. rood, km.st. 40.000. Vr.pr. f 18.000,–. Tel. 045-722280.

Te k. RENAULT 18 TS, bwj. 8-'81, APK, trekhaak, i.g.st., verbruik 1 op 12. Vr.pr. f 1450,–. Tel. 04450-1284.

Ford ESCORT 1600 sport bjr. '78, APK 19-12-'89, 81.000 km, zilvermet. Vr.pr. f 2450,-. 045-310406.

ZASTAVA 750 (Fiat 600) gerest. en gerevis. APK okt. '89 f 1200,-. 045-259626.

Te k. Opel KADETT bwj. '76, APK gek. Pr. f 1500,–. Tel. 045-753709.

Te k. VW GOLF GTI, bwj. '83, APK gek., nw. monroe gasd., nw. grill + Kamei voorsp., rood. Tel. 045-213705.

Ford Scorpio 2.0 GL 5 bak 86 f 26.500,-, Ford Sierra 1.8 Laser, 86 f 18.500,-, Ford Sierra 2.3 diesel 5 bak 86 f 18.500,-, Ford Escort 1.6 l 5 bak div. acc 85 f 14.750,-, Renault 25 GTS 5 bak electr. ramen 86 f 23.000,-, Renault 11 TL 14 Broadway 5 drs 86 f 13.750,-Mitsubishi Galant 1.6 GL 86 f 17.500,-, Mitsubishi Galant 1.6 GL 84 f 11.500,- ,Peugeot 505 GL Select 5 bak 85 f 15.500,-, Opel Kadett 1.2.LS 5 drs. div. acc 87 f 18.500,-, Opel Ascona 1.6 Hatchback autom. 85 f 16.500,-, Volvo 740 GL 5 bak 85 f 26.000,-, Mazda 626 LX Coupe 5 bak 85 f 15.000,-, Nissan Stanza 1.8 GL 3 drs. 83 f 9.500,-, Mazda 626 autom. 82 f 6250,-, Opel Kadett diesel 83 f 7.750,-.Inruil, financieren en Bovag garantiebewijs. Autobedrijf P VAN DIJK en Zn. Hompertsweg 33 Landgraaf. (Schaesberg, Kakert) Alle keuringen toegestaan. Tel. 045-311729.

GOLF 1300 CL 86, Opel Kadett 1300 GLS 5 drs 85, Opel Corsa 1300 GL 5 versn. 85, Honda Jazz de L 85, Honda Civic autom. 81, Toyota Corolla 1300 GL 4 drs 86, Toyota Corolla 1300 DEX 3 drs 85, Mazda 323 de L 3 drs 84, Fiat Panda 45 CL 85, Volvo 340 GL autom. 85, garantie financ. APK en inruil Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98 Heerlen, tel. 045-725806 na 18.00 uur 045-312059.

Te koop TOYOTA Starlet, '87, wit, km.stand 6500; Opel Rekord GL 2.0, met LPG, '85, km.stand 60.000; Opel Corsa 13 GT, met veel extra's, zwart, km.stand 30.000, '87. Autohandel Leers, te bevr. Eindstraat 27, Schinveld, tel. 045-255443.

VW GOLF LX in voortreffelijke staat met div. extra's, bj. '83, vr.pr. n.o.t.k., tel. 043-632821.

Te k. VW KEVER, i.z.g.st., 1300 S, bj. 1972, APK, vr.pr. f 1500,-. Dr. Poelsstraat 42, Schaesberg-Kakert.

Te k. OPEL Ascona 16 S, bj. '77, APK tot '89, met LPG, prijs f 1450,-. Tel. 045-323823.

Te k. MERCEDES Benz 190 E, eind '85, verlaagd, get. glas, kl. antraciet, orig. velgen. L.T.M.-weg 57, Heerlen.

Te k. Opel REKORD diesel, '81, f 5200,-; VW pers.bus, '81, gas, f 5400,-; Mazda 818, '77, gas, f 2250,-; Escort 1300, '79, f 3250,-; Honda Civic autom., '77, f 2800,-; Hyundai autom., '80, f 2450,-; Fiat 127, '76, f 1400,-; Datsun 2 L 6 cyl. autom., goede motor, f 600,-; Datsun Cherry FII, f 1800,-, '78; Opel Kadett coupé, '76, f 1550,-. Garage Martens B.V., Kerkstraat 92, Ubach over Worms, tel. 045-314096.

Te k. Honda ACCORD autom., bj. '79, prijs f 950,-. Tel. 04490-47638.

Te koop GOLF diesel, '83, als nieuw; inruil mogelijk. Tel. 04451-1509.

T.k. SAAB 96 bj. '78, LPG. Tel. 04490-25741.

T.k. KADETT D bjr. '80, type 1.3 N, 3-drs. f 4000,-, i.z.g.st. Tel. 04490-13755.

T.k. VOLVO 360 GL 2 ltr inj., sedan, 4-drs. bjr. 11-'87, 13.500 km, l.groenmetal., i.z.g.st. Te bevr. 04754-4212.

BMW 316 '80, APK 11-'89. Bijz. mooie auto, 100% i.o. Elke keur. toegest., i.z.g.st. Tel. 045-455778.

LEIJENAARS Autocentrale, sinds 1960 erkend garage- en automobielbedrijf. Erkend APK-keuringsstation biedt te koop aan: Mercedes 230E met div. opties, eind '85; Ford Sierra 1.8 Laser div. extra's, zwart '85; Ford Sierra 2.0 GL '85; VW Golf GTI zeer mooi '79; Kadett Hatchback 13 N Club '87; Kadett Hatchback 12 LS '85; Kadett Hatchback 12S '84; Kadett 12N '78; Kadett stationcar 12 LS Sedan met LPG '86; Kadett stationcar 12S '80; Kadett Hatchback 1.6 Diesel '82; Ascona 1.6 Diesel '82; Ascona 1.6 Sedan '85; Corsa 12S luxus '83; Escort 1.4 CL '87; Escort 1.3 CL '86; Escort 1.1 Laser sedan '85; Escort 1.1 luxus sedan '85; Escort 1.3 luxus sedan zomerpakket '83; Escort 1.6 luxus '85; Fiesta 11 CL Festival '86; Ford 1.6 L '82; Nissan King Cap 2.4 E '86; Mazda 323 1300 '85; Mitsubishi Colt 1200 EL '83; Toyota 1.6 Liftback coupé '82; Volvo 360 sedan '85; Volvo 340 1.4 Winner automatic '86; Polo Sprinter 1.3 coupé '85; VW Golf 1100 '83. Aanhangwagen afm. 200×120×36. Garanties tot zes mnd. schriftelijk. Gemakkelijke betalingsregeling mogelijk. Inruil mogelijk. LAC, Ridder Hoenstr. 151, Hoensbroek. Infolijn 045-212091.

T.k. GOLF GLS bjr. '81, grijsmet. met Zender-tuning. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-420755. Na 17.00 uur.

Te k. Opel MANTA type D Berlinette. Tel. 045-424143.

Te k. Opel KADETT 1200 LS wit, bj. '86, sport. striping f 13.900,-. Meidoornstr. 19, Geleen.

## Fiat Klankstad

biedt aan tegen aantrekkelijke prijzen:
Panda 34 - 45 ... '81 t/m '87
Uno 45 - 55 ....... '83 t/m '88
Uno Diesel ............. '84, '87
Ritmo .................. '84 t/m '86
Ritmo 70 S, 5-drs. ........... '86
Ritmo 70 CL, 5-drs., aut. ... ..................................... '85
127 Super 900 ................ '82
127 1050 ......................... '86
Regata 85 S 100 S ....... '84
Mini 1000 E ..................... '85
Mitsubishi Gal. Turbo ... '83
Nissan Cherry 1.3 GL ... '86
Renault 4 - 9 TL '81 t/m '85
Opel Corsa TR ................ '84
Jetta ................................ '83
Toyota Corolla Aut. ........ '80
Volvo 345 DLS ................ '82

Diverse goedkope inruilers in voorraad. Bovag-garantie. Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade. Tel. 045-413916.

Te k. VOLVO 343 DL aut., bwj. '80, nw. type, APK gek., vaste pr. f 3750,–. Tel. 045-462672 na 18 uur.

Fiat 133, APK, bwj. '76, klein en zuinig, i.z.g.st., f 1500,–. 045-454115.

Koopje, Opel ASCONA bwj. '84, i.z.g.st. Te bevr. Zonstr. 290, Kerkrade.

VW JETTA CL 1.8 I, 2-drs., bwj.' 1-'87, atlasgrijs met., sportstoelen, 5-bak etc., 37.000 km. Pr. f 20.500,–. tel. 045-416017.

Te k. RENAULT 18 aut., sept. '80, APK gek. 9-'89, 1400 cc motor, f 3000,–. Tel. 045-460367.

Te k. GOLF GTI bwj. '78, pr. f 4950,–. Graverstr. 21, Kerkrade. Tel. 045-413779.

Te k. Ford FIESTA 1100 L, bwj. '78, APK 6-'89. Vr.pr. f 2250,–. Voorterstr. 251 Kerkrade.

Te k. VOLVO 343 2 ltr. met lpg, bwj. '82. Vr.pr. f 4750,–. Tel. 045-229677.

Te k. NISSAN King-Cap bwj. '86, 1e eig. + VW Kever bwj. 15-6-'71. Tel. 045-224614 of 252198.

Te k. 2 MINI'S rood en blauw, bwj. '77, APK tot 11-'89, beiden i.z.g.st. Berkenstr. 11 Brunssum. 045-270471 na 17.00 uur. Zat. hele dag.

Te k. Ford ESCORT 1600 Ghia, bwj. '77, i.g.st., APK 3-'89, 75.000 km, f 1550,–. 045-257360.

VOLVO 340 DL 2 L, lpg, 5-versn., mod. '83, wit, APK 11-'89, nwe. banden en uitl., radio/cass., f 7250,–. Tel. 045-418149.

GOLF 1.8 CL, 5-drs., '86, 1e eig., 46.000 km, div. extra's. 04405-2223.

Te k. HONDA Prelude bwj. '81, APK, i.z.g.st. Vr.pr. f 7900,–. Irmstraat 61 Simpelveld.

CITROEN 2 CV 6 Club, bwj. '81, APK 7-'89, nwe. banden, uitlaat etc. Pr. f 1750,–. 045-411953 na 18.00 uur.

T.k. FORD Fiesta 1.1 nieuwst. '81 f 3250,-. Stanleystr. 45 Heerlen.

T.k. OPEL Senator 3.0 E CD '79. Inr. mog. f 4.500,-. Tel. 045-222384.

DATSUN Cherry 3-drs bj.'80, i.z.g.st. APK 6-89, f 2.250,-Tel. 045-413990/412847.

T.k. i.g.st. LADA 1200 S 80. APK sept. 89, vr.pr. f 1100,-. Tel. 045-243409.

T.k. BMW 316, i.z.g.st. Marconistr.2 Hoensbroek na 19.00 uur.

T.k. FORD Sierra 2.3 D Laser, 5-drs, wit, bj '85 div. extra's, tel. 045-752505.

MAZDA 929 coupé bjr. 12-'78, APK 2-'89, 1e eig. Vaste pr. f 1000,-. Tel. 045-453403.

Frans VANHAUTEN biedt aan: Porsche 911 coupé, '80; Porsche 911 Targa, '78; Porsche 924, met schade, '79; Saab turbo 900 GLI, '85; Saab 900 GLI, zilver, '83; Ford Sierra 1.6 Laser, '86; Volvo 340, 4-drs., 2.0. L, '84; Opel Kadett 1.3 LS, zwart, '85; Audi 80 coupé Quatro model; VW Golf GTI, alle extra's, '86; VW Golf c 1.3 Sport, '84; VW Golf c 1.3, wit, '86; VW Passat 1.6 D, 5-drs., '84; VW Scirocco aut., nw. model, '81; Opel Kadett 1.6 D, 3-drs., '84; Opel Kadett stationcar, '81; Opel Kadett 1.6 S, '79; Volvo 345 GL, 3-drs., '82; Mitsubishi Colt, '83; Ford Escort, 3-drs., '86; Ford Escort, 3-drs., '82; Alfasud 1.5 Sport, '82; Opel Kadett 1.3, LPG, '81; Jaguar XJ 6 serie I, 1969; 2 CV6 Club, blauw, '84; Austin Maestro 1.6 L, '85; Volvo 242, LPG, '79; Honda Civic, 3-drs., '78; BMW 320/6 aut., LPG, '79; Mazda 626 LX, 4-drs., '80. * Hoge inruilprijzen * eigen werkplaats * snelle en discrete financiering * event. 6 mnd. topgarantie * event. leenauto * APK-klaarmaken. Autobedrijf Frans Vanhauten, hoek Kaalheidersteenweg/Dentgenbacherweg, Kerkrade, tel. 045-423288.

Te k. Opel KADETT 13 S Hatchback, bj. '86; Mexicaanse-uitvoering. Fossielenerf 592, Heerlen.

**APK-gekeurde auto's**
## f 2500,–
Peugeot 305 SR '80
Datsun Cherry '80
Suzuki bus '82
## f 3500,–
Opel Kadett '79
Honda Civic '81
BMW 320 '76
## Auto Aarts
Hamstr. 211, Kerkrade
tel. 045-412545

CHEVROLET Malibu aut. coupé, LPG, '80, f 2750,-; Opel Ascona aut., f 2950,-; BMW 520, f 1500,-. Tel. 045-211071.

PONTIAC Grand Le Mans 6 cyl., aut., 1e eig., '81, 45.000 km, f 6750,-. Tel. 045-211071.

Voor liefhebber Alfa ROMEO Spider 1600, gedeeltelijk opgeknapt. Tel. 04490-47208, vrijd. na 18.00 uur, zat. hele dag.

Te k. VOLVO 360, '85, 4-drs. sedan, i.pr.st., f 12.750,-. Tel. 045-220940.

Te k. VOLVO 343 bwj. eind '78. Tel. 045-272451.

Te k. MAZDA 1000, bj. 12-'77, APK 4-'89, vr.pr. f 1000,-. Tel. 045-451715.

Te k. i.nw.st. VOLVO 264 GLE aut., bj. '80, 1e eig. Tel. 045-413662.

Te k. BMW 320 6-cil., bwj. '77, motor '82, kl. zwart, APK 10-'89. 045-423599.

Te k. GOLF D Stayer '83, 4 + E, zeer mooi, div. extra's, APK 8-'89, f 9750,–. Tel. 045-324042.

Te k. Opel KADETT GLS bwj. '84; Mazda 323 autom, bwj. 84. Garage Reijntjens. Pr. Hendriklaan 94-96 Brunssum. Tel. 270441.

Te k. RENAULT 5 GTL, bwj. '80, tel. 045-254884.

Te k. Honda CIVIC bwj. '78, APK 6-'89, i.z.g.st. f 950,–. 045-452008.

Tijdens de najaarsshow afgelopend weekend, miste u vanwege de enorme drukte onze aandacht. Daarom prolongeren wij op 12 en 14 november:

onze

## GROOTSE OCCASION SHOW

**MINSTENS f 1.500,- TERUG BIJ INRUIL**

Keuze uit méér dan 100 auto's met zes maanden volledige garantie, en gegarandeerde km-stand en 15 dagen omruilgarantie! Over de volledige voorwaarden zullen wij U graag informeren.

U bent van harte welkom op:
Zaterdag 12 november van 10.00-18.00 u.
Maandag 14 november van 10.00-19.00 u.

V·A·G Audi VW **auto caubo**
Neerhem 25
Valkenburg a/d Geul
Tel: 04406 - 15041

## bert schreurs assurantiën

Sittard 04490-11093
Pensioenverzekeringen - Koopsompolissen

## SAS Autoshop

Nobelstraat 61 - HEERLEN - Tel. 045-712113
Gratis parkeren voor de zaak. Za. en koopavonden geopend

**PIONEER KE-1030 f 449.-**
- digitale quartz tuner cassette-combinatie
- BSM (Bestel Station Memory)
- 2x 8,5 W.
- nu met gratis anti-diefstalslede

**PIONEER TS-1001**
40 W max.
- 100 mm dubbele konus-luidspreker f **69.-**

## ACTIE

**Knikarmzonnescherm**
5.50 m breed, 2.50 m uitval, doek naar keuze
d.h.z.-prijs f **1020,–** incl. BTW
- markiezen
- aluminium rolschermen
- knikarmrolschermen
- vertikaal vlakhangende zonwering
- stalen rolschermen
- binnenzonweringen
- rolluiken
- losse verkoop van doek
- Luxaflex-produkten

Kom eens langs en vraag vrijblijvend offerte
Kipstraat 30-32, Kerkrade, tel. 045-453416

*VenetianBlinds Kerkrade* sinds 1956
Kipstraat 30-32, Kerkrade, tel. 045-453416

Opel-dealer **Loven**
O.L. Vrouwestraat 89, Kerkrade, tel. 045-453030.
**Auto v.d. week!!!**
**Opel Corsa 1.2 S TR** bj. 1986, km.stand 31160, eerste eigenaar, kleur metallicblauw. Prijs f 13.950,–.

## Alleen bij Woonkultuur is Design "Up"

DESIGN UP

De exclusieve design-meubelen van onze nieuwe afdeling "Design Up" vindt u alleen bij Woonkultuur.
Onze hele eerste verdieping is nu uw zevende hemel, beste kenner ; u zult in de wolken zijn tussen de kreaties van enkele van de meest gereputeerde designers. Onze eigen aard getrouw, hebben we daar een aantal fraaie stukken aan toegevoegd van ontwerpers die hier minder bekend zijn maar die terecht hun plaats opeisen in dit selekte gezelschap.
Onze andere kollekties blijven intussen wat ze zijn : héle mooie kwaliteitsmeubelen tegen een betaalbare prijs. Woonkultuur moet immers Woonkultuur blijven, ook mèt design.

**woonkultuur zutendaal**

Iedere zondag open van 10 tot 18 uur

Dorpsstraat 2-4, 3601 Zutendaal. Centrum Zutendaal aan de stoplichten. Tel. 011/61.11.36 vanuit Nederland: 09-3211611136. Op slechts 13 km van Maastricht, 35 km van Heerlen en 20 km van Geleen. Geopend: dagelijks van 10 tot 19 uur, iedere zaterdag en zondag van 10 tot 18 uur, 's woensdag gesloten.

Sittard, Stein, Genk, Zutendaal, Heerlen, Lanaken, Maastricht, Valkenburg, Bilzen

Autobaan Heerlen-Antwerpen, afslag Zutendaal.

Levering franco aan huis zonder grenskosten.

Li[illegible] Dagblad

Zaterdag 12 november 1988 ● Pagina 19

## Franke Sloothaak: 'Verhuizing naar Duitsland goud waard'

Weerter tafeltennisdames tegen Tsjechische bekerhouder

# Megacles zoekt aansluiting met de Europese top

Van onze medewerker
JO KERSTEN

WEERT – Het damestrio van de tafeltennisvereniging Megacles uit Weert werkt zaterdag 10 december in Weert de kwartfinales van de Europa-Cup I af tegen de Tsjechische bekerhouder Spartak Vlasim. „Wordt die wedstrijd gewonnen, dan gaan we ook door tot de finale", meent Jasna Bernardic, de Joegoslavische topspeelster van Megacles, die in juli vorig jaar kennis maakte met de ambitieuze vereniging.

De opmars van Megacles is opmerkelijk. Na het ongeslagen kampioenschap in de eerste divisie (najaarscompetitie 1987), betrad de Weerter brigade opnieuw het hoogste landelijke platform met Petri Coolen, Ine Geuns-Willems, Patricia de Groot en Mariëtte Willems als speelsters. Voor klassebehoud was versterking noodzakelijk en daarom boorde sponsor Eddy Posno enkele zakenrelaties aan. Via via kwam hij aan het adres van de in Italië acterende Jasna Bernardic, die meteen bereid was tot een gesprek in Weert. Wedstrijdsecretaris Ad Stultiens: „De contacten met Jasna waren snel afgerond en zij kon in de voorjaarscompetitie voor ons aan de slag. Met Petri Coolen, Ine Geuns-Willems en Patricia de Groot werd in de eredivisie ongeslagen het kampioenschap behaald."
Jasna Bernardic verloor in de voorjaarscompetitie twee partijen: beide tegen de Chinese Ying Yang, die voor Avanti uit Hazerswoude speelt. Die heeft nu al laten weten in de toekomst graag voor Megacles te willen uitkomen.



● *De selecties van Megacles: vooraan vlnr: Jasna Bernardic, Emily Noor, Margo Janssen, Bob Potton, Patricia de Groot; achter: Nico de Groot (teamleider dames), Henk Hunnekens, John Cardinaals en trainer Theo Rieken.* Foto: JEROEN KUIT

In Weert heeft men ondertussen genoeg kwaliteit in huis om binnenkort met vlag en wimpel het herfstkampioenschap in de wacht te slepen. „De damestop in ons land is klein. Speelsters, die aan de eisen voldoen komen in de herencompetitie. Het is voor onze tafeltennissters uiteraard niet zo leuk, om iedere competitie met overmacht te winnen", zegt Ad Stultiens. De komst van Ying Yang is derhalve geen 'must' in Weert.
Het Weerter damesteam werd overigens al versterkt door de komst van de Nederlandse jeugdkampioene Emily Noor, die zich dit seizoen als aanwinst heeft bewezen en slechts één partij uit handen heeft gegeven. Margo Janssen (19) is de derde dame in het standaardteam van de Nederlandse topper. Toch speelde zij niet in Duisburg in de eerste Europa-Cup-wedstrijd tegen Kaiserberg. Trainer Theo Rieken uit Nijmegen gaf de voorkeur aan Patricia de Groot, die normaliter in de herencompetitie speelt. Haar inbreng tegen de Duitse kampioen was duidelijk: winst tegen Kamizuru en Nolte, hetgeen Emily Noor eveneens presteerde. Toen het erop aankwam moest de niet fitte Jasna Bernardic bij de stand 4-4 het beslissende duel spelen. Zij klopte – na twee nederlagen tegen Kamizuru en Bolvari – haar tegenstandster in twee sets.

Patricia de Groot en Emily Noor hebben inmiddels al internationale ervaring opgedaan. Patricia de Groot speelde dit jaar interlands tegen Frankrijk, Italië en Turkije en de Europse kampioenschappen in Parijs. Emily Noor nam deel aan de Eropese jeugdkampioenschappen. Beiden nemen deel aan de open Joegoslavische kampioenschappen in Zagreb (17-22 november) en aan de open Franse kampioenschappen van 1-4 december. In februari staan de Tjechische open kampioenschappen op het programma. „Vandaar dat we ook goede hoop hebben op een redelijk resultaat in de Europacup tegen Spartka Vlasim".

Bij de NK op 26 en 27 november in Den Bosch heeft de NTTB terdege rekening gehouden met de Weerter inbreng. Bij de dames staat Patricia de Groot als 2de en Emily Noor als 4de geplaatst. Bij het damesdubbel zijn Noor en De Groot 1ste; bij het mixeddubbel Bob Potton en De Groot 1ste en Noor en Caspar Mol (Shott Wageningen) als 5de ingedeeld.

Momenteel leiden de Weerter heren Bob Potton, Henk Hunnekens en de van Kluis overgekomen John Cardinaals met Patricia de Groot met de alleszeggende score van 68-2 na zeven wedstrijden in de tweede divisie. In theorie kan zaterdag thuis tegen MOVC uit Nijmegen het herfstkampioenschap in de wacht worden gesleept, waarna via een promotieduel de eerste divisie moet worden bereikt.

# Op het goede paard gewed




MAASTRICHT – Vijf keer trok Franke Sloothaak met het jeugdteam van Oranje naar de Europese titelstrijd, maar Olympisch goud in Seoel veroverde hij als lid van de Duitse ploeg. Voor de springruiter uit Mühlen in Niedersachsen was de verandering van nationaliteit, die overigens al een jaar of tien gel[illegible] plaatsvond, bijna iets vanzelfsprekends. [illegible] dienstverband bij Alwin Schockemöhle [illegible] maken", zegt hij. „Bovendien zag ik [illegible] meer sportieve mogelijkheden."

Voor het [illegible] Sloothaak [illegible] „Waarom [illegible] dens [illegible] bing [illegible] wijzigen [illegible] maak [illegible] je. H[illegible] Bondsrepubliek [illegible] nog [illegible] Nederland [illegible] in Friesland [illegible] den bij [illegible] vereniging [illegible] Rottevalle, een dorpje [illegible] de buurt van Joure waar ik [illegible] houdt ben ik een van de eersten die op het [illegible]."

Zijn keuze voor Duitsland wil allerminst zeggen, dat hij daardoor gemakkelijker aan de top is gekomen. „Sport is overal keihard", zegt hij. „Met alleen aanleg kom je er niet. Je moet er ook alles voor over hebben om prestaties te kunnen leveren. De concurrentie is moordend. Daarbij komt, dat men je de mogelijkheden moet bieden om het beoogde doel te bereiken. Waar zou ik zijn zonder goeie sponsors, zonder goeie paarden en zonder trainingsfaciliteiten?"




Tussen het seizoen waarin Franke Sloothaak ('ik ben op 2 februari 1958 in Heerenveen geboren') als jongen van tien zijn eerste wedstrijd bij de ponyruiters reed en het moment waarop hij eind september dit jaar in Seoel de gouden plak kreeg ligt een periode van vallen en opstaan. Toch was bij alle teleurstellingen, die ook een getalenteerd iemand als hij heeft moeten incasseren, een ding gauw duidelijk. Hij had talent. Op twaalfjarige leeftijd werd hij voor het eerst kampioen van Friesland; twee jaar later was hij al opgenomen in de nationale selectie voor het EK in Ierland.

„Henk Nooren en Emile Hendrix behoorden tot mijn teamgenoten. De wedstrijden vonden plaats in Cork. Een hele ervaring voor jongens van veertien tot zestien jaar. Na Cork volgden nog meer buitenlandse trips. Op de Mavo keken je vriendjes opeens anders tegen je aan. Zij moesten tot de zomer wachten voordat ze op vacantie konden. Ik was regelmatig in een of ander Europees land. Later ook in Canada en de Verenigde Staten."

De trainingen en uitzendingen naar internationale toernooien brachten Franke Sloothaak weliswaar verder op de ladder van de hippische hoogbouw, maar zij waren tevens de reden, waarom de jeugdige springruiter niet bepaald met goeie rapportcijfers van school naar huis ging. Gevolg nummer een: hij moest een jaartje overdoen. Gevolg nummer twee: hij nam mede daardoor een beslissing, die zijn huidige carrière heeft bepaald.

„De directeur van de Mavo", aldus Sloothaak, „sprak mij bij de uitreking van het rapport vermanend toe. 'Franke', zei hij, 'je hebt echt wel een gezond stel hersens, maar je gebruikt ze verkeerd. Met alleen paardrijden kom je er niet. Ik dacht: 'Nou, als ik niet dom ben zal ik heus wel mijn bestemming vinden. Alleen hoef ik dat niet via de schoolbanken. Ik kies voor de ruitersport.'

Hij grinnikt als hij terugdenkt aan die zomer halverwege de jaren zestig. Nippend aan een colaatje kijkt hij naar het geschuifel om hem heen. Het is gezellig druk in het MECC.
„Ze hebben het voortreffelijk voor elkaar", klinkt er bewonderend. „Wij, ruiters, moeten er mede voor zorgen, dat het JIM een blijver wordt. Goeie prestaties, spannende wedstrijden, dat spreekt de mensen aan. Wij hebben er net zo veel belang bij als alle andere betrokkenen. Zonder sponsors geen topevenementen, zonder evenementen geen competitie, zonder competitie geen werkgelegenheid voor ons. Het is een cirkel waarin wij vertoeven."




● *Franke Sloothaak: 'Fantastische tijd bij Schockemöhle'.* Foto: WIDDERSHOVEN

Franke Sloothaak duikt nog even in zijn herinneringen. „Ik wil niet beweren", zegt hij, „dat mijn schoolkameraden van weleer het slecht getroffen hebben. De een bereikte meer dan de ander, maar in ieder geval zou ik met niemand van hun willen ruilen. In de paardesport heb ik alles gevonden wat ik wenste: succes, een goed bestaan en een brede kijk op de wereld om je heen. Als je op topniveau sport beoefent reis je van het ene land naar het andere. Je komt met veel mensen in contact. Wie zou daar niet voor willen tekenen? Als er straks een einde komt aan mijn optreden in wedstrijden blijf ik gegarandeerd op een of andere wijze in de hippische sport werkzaam. Op kantoor of in een magazijn zou ik het geen weken uithouden."

Een spreekbeurt en lesavond van Alwin Schockemöhle in Zuidwolde, bijna dertien jaar geleden, bracht Franke Sloothaak in contact met de stal waar hij zijn carrière kon uitbouwen. Het telefoontje van Johan Heins, enkele dagen later, deed de rest.
„Heins vroeg mij of ik zin had om bij Schockemöhle te gaan werken. Ik zei: 'In principe voel ik er iets voor. We zullen eens gaan kijken hoe het er is'. Het was januari toen wij naar Duitsland reden. De eerste, die ik bij Schockemöhle zag was Emile Hendrix. Hij was daar aan het werk. Ik zou, zo bleek, zijn opvolger kunnen worden. Er werd overeengekomen, dat ik drie maanden op proef kwam. De drie maanden werden achteneenhalf jaar. Ik bleef tot december 1983. Een fantastische tijd.

Die beleef ik ook nu nog in de Bondsrepubliek. De huldiging door duizenden streekgenoten in Mühlen, toen ik een paar weken geleden met mijn ploeggenoten uit Zuid-Korea terugkeerde zal ik nooit vergeten. Hartverwarmend. Mühlen zelf heeft amper achthonderd inwoners. Voor de gouden ruiterequipe (Sloothaak, Beerbaum, Hafemeister, Brinkmann, red.) waren bijna vijfduizend mensen uitgelopen. Moet je nagaan. Hafemeister, die in Berlijn woont, werd bij zijn thuiskomst door amper driehonderd supporters begroet. Geef mij maar het platteland. Heerlijke sfeer. Wat moet ik bij dit alles nog meer wensen? Het feit, dat ik vanwege de vele internationale wedstrijden vaak onderweg ben en soms dagen of weken vrouwtje Sabine en onze twee kinderen niet zie, hoort ten enemale bij mijn beroep. Wie daarover klaagt moet geen topsport willen beoefenen, vind ik."

Rex the Robber werd het paard waarmee de ex-Fries furore maakte. Het begon met een derde plaats in Jumping Amsterdam 1978, twee jaar later gevolgd door de overwinning in de Westfalenhalle bij de wereldbekerstrijd in Dortmund.

„Ik schreef", zegt hij, „nog meerdere Grote Prijzen en ereplaatsen op mijn naam. Na Rex the Robber werd Argonaut mijn toppaard. Opnieuw grote prijzenoogst. Honderdvijftigduizend D-mark alsof het niks was. Het was ook in de tijd, dat ik op het Duits kampioenschap beslag legde. Of er iets door me heen ging toen het volkslied klonk?

Jawel, maar het was vooral vanwege het succes, dat ik behaald had. Je wint in eerste instantie voor jezelf. Ik ben allereerst sportman, weet je."

Rex the Robber, Argonaut, Warkant ('waarmee ik in 1985 het wereldbekerconcours van Genève op mijn naam schreef'), nu Walzerkönig en nog zo'n paar kanjers. Over de tientallen andere dieren waarmee een ruiter als Sloothaak jaar in, jaar uit werkt, weet Jan Publiek amper iets. Alleen sprekende resultaten halen de publiciteit.

„Je vormt", aldus de ruiter, „pas een topcombinatie als je een toppaard hebt. Maar zelfs dan blijft het verschil tussen winst en nederlaag nog akelig dicht in elkaars nabijheid. Zo zit de sport nu eenmaal in elkaar. Je moet keihard blijven werken. Tijd om naast je schoenen te lopen heb je niet, want dan ben je meteen uit de picture verdwenen. In alle opzichten. Dat geldt voor Duitsland net zo zeer als voor andere landen."

## Miniware-trio in Oranjegroep

WEERT – Drie spelers van Miniware BSW zijn opgenomen in de groep van vijftien basketballers die zich gaan voorbereiden op de interlands tegen Griekenland en Engeland. Het zijn Van Dinten, Esveldt en Houben. De twee wedstrijden worden gespeeld in het kader van de voorronde voor het Europees kampioenschap.

## Vijgeboom terug in handbalselectie

ZALTBOMMEL – Remco Vijgeboom keert na twee jaar afwezigheid terug in de nationale handbalselectie. De lange middenopbouwer van Sittardia komt in de plaats van schutter Ronald Habraken van Blauw Wit, die afgezegd heeft. Bondscoach Van Linder kreeg deze week ook al de afmelding van zijn topdoelman Jacques Josten. De Limburger wil niet verder onder de coaching van Van Linder.

**Selectie:** Bassa, Janssen, Coenders (Tachos), Hankel, Engelvaart, Van Olphen (Hermes), Schuurs, Vijgeboom (Sittardia), Groener (Emsdetten), Steyvers (Blauw Wit), Van Noesel (Swift Arnhem), Hagreize (Hengelo), Mastenbroek, Robert en Joop Fiege, Berendsen (E en O).

## Van der Schans en Voorn in eerste stelling

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Op de tweede dag van Jumping Indoor Maastricht heeft zowel Albert Voorn als Wout-Jan van der Schans in een internationaal springconcours de hoofdprijs kunnen bemachtigen. Vooral tijdens het tweede deel van de avond trokken de wedstrijden een flinke publieke belangstelling. Vandaag wordt het programma vanaf twaalf uur voortgezet. Zondag wordt, na de Hubertusmis van half twaalf, om een uur gestart met het slotgedeelte van het evenement. De Grote Prijs van de Stad Maastricht, het hoofdnummer, eindigt morgen om vijf uur.

**Uitslagen tweede wedstrijddag:**
**Springconcours tabel A, 1,50 m:** 1. Van der Schans (Ned) Valeur 0 strafpunten, 55,12 seconden; 2. Voorn (Ned) Wembley 0 - 55,83; 3. Heffer (GBt) 0 - 57,32; 4. Gabathuler (Zwits) 0 - 58,55; 5. Cuepper (Lux) 0 - 59,97.
**Springconcours tabel A, 1,40 m:** 1. Voorn (Ned) Optiebeurs Concern 0 strafpunten, 31,33 sec; 2. Raymakers (Ned) Mister ZB 0 - 31,96; 3. Van der Vleuten (Ned) Super Mossel PD 0 - 33,72; 4. Van der Ham (Ned) Optiebeurs Ralme Z, 0 - 37,49; 5. Helena Weinberg-Dickenson (GB) 4 strafpunten, 32,13.
**Springconcours 1,50 meter met barrage:** 1. Olivier Chasseloup (Frankrijk) op Monsieur de la Hurie; 2. Willy van der Ham (Ned) Optiebeurs Alme Z; 3. Ludo Philippaerts (Belgie) Dorothei de Kalvarie.

● Tijdens het omlijstend programma werd Nederlands beste springruiter Rob Ehrens uitgeroepen tot Prins JIM-de-eerste. Ook in het MECC, waar opnieuw voor een sfeervol omlijstend programma was gezorgd, werd op deze wijze uiting gegeven aan het feit, dat het carnavalsseizoen gisteren van start ging.
● Johan Heins krijgt de beschikking over een springpaard, dat eigendom is van de Stichting het Nederlands Olympiade Paard. Het NOP stelt de 7-jarige Olympic Panther ter beschikking van de voormalig Europees kampioen, die onlangs zijn rentree in de internationale springsport maakte. Panther is één van de zeven paarden, die het NOP op jongere leeftijd heeft gekocht. Het dier sprong tot nu toe niet hoger dan 1,50 meter parkoersen. De andere zes paarden blijven op het Nederlands Hippisch Centrum in Deurne, waar ze door de ruiter Dave Maarse worden opgeleid. Panther is een in Nederland gefokt paard.

## Diamantprijs voor Lei Reuten

SCHAESBERG – Behalve drie overwinningen voor Hennie Grift op de draf- en renbaan te Schaesberg was de koersavond ook een succes voor enkele andere pikeurs, onder wie Wim van Buytene die Yakka K in de laatste meters van de zesde koers aanzette tot de eindsprint. Hij verbaasde zowel de kijkers als de medepikeurs door met een enorme eindspurt naar de bloemen te rijden. De Diamant-Prijs (vierde koers) kwam verrassend in het bezit van de eigenaar, trainer en rijder Lei Reuten en wel met Charlotta V. Het duo kwam de laatste 300 meter sterk naar voren. Carin Marco (J. Ruijgrok) en Broadway Baby (H. Grift) behaalden respectievelijk de tweede en derde plaats.

**Saffier-Prijs:** 1. Bianca Petrosia (W. Velis) km.tijd 1.24.8; 2. Caresse Heldia; 3. Clio du Nord. Niet gestart: Barlo Zorgennest. Winn. 4,00; pl. 1,30, 1,20; koppel 2,90; trio 20,80.
**Smaragd-Prijs:** 1. Ceres van Troje (H. Grift) km.tijd 1.22.7; 2. Count Worry; 3. Cay von Hoafer. Winn. 1,90; pl. 1,00, 1,10, 1,30; koppel 2,50; trio 12,70.
**Tijgeroog-Prijs:** 1. Arian Buitenzorg (H. Grift) km.tijd 1.20.6; 2. Yviena Odilia; 3. Wicardo Peter. Niet gestart: Ann Marshall, Ydelheid Fortuna. Winn. 1,70; pl. 1,00, 1,10; koppel 2,40; trio 5,30.
**Diamant-Prijs:** 1. Charlotta V. (L. Reuten) km.tijd 1.22.0; 2. Carin Marco; 3. Broadway Baby. Winn. 5,10; pl. 1,00, 1,00, 1,00; koppel 15,80; trio 53,20.
**Amethist-Prijs:** 1. Zorro V. (H. Grift) km.tijd 1.21.0; 2. Brown Lady; 3. Anjo Renko. Niet gestart: Arak Buitenzorg. Winn. 2,50; pl. 1,40, 1,40; koppel 2,20; trio 12,10.
**Bloedkoraal-Prijs:** 1. Yakka K (W. van Buytene) km.tijd 1.20.3; 2. Always Again; 3. Yshamo Lerona. Niet gestart: Valco van Hulsel. Winn. 14,10; pl. 1,50, 1,10, 1,50; koppel 6,40; trio 136,80; kwartet 359,60.
**Parel-Prijs:** 1. Boy De Bloomerd (J. v.d. Pijl) km.tijd 1.22.3; 2. Zarenco; 3. Zorro Buitenzorg. Niet gestart: Zoe. Winn. 1,80; pl. 1,10, 1,20, 1,20; koppel 4,90; trio 35,50.
**Jade-Prijs:** 1. Abel Tasman (W. Duivenvoorden) km.tijd 1.18.9; 2. Zwaluw R; 3. Yamara of Horn. Winn. 4,40; pl. 1,70, 2,00, 3,00; koppel 10,90; trio 191,70.
**Robijn-Prijs:** 1. Costeau Boszorg (F. van den Berg) km.tijd 1.20.0; 2. Birgitte C; 3. Clark Buitenzorg. Niet gestart: Urres Reder. Winn. 4,00; pl. 1,50, 1,50; koppel 14,30; trio 65,00.
**De totalisatoromzet bedroeg na acht van de negen koersen f 136.338,–**

Van onze medewerker

# Waubach-Limburgia: het respect is wederzijds

HEERLEN – Afgelopen zondag behaalde Venray in de hoofdklasse de eerste periodetitel. Dit kwam door het gelijkspel van de Noordlimburgers tegen Waubach en de nederlaag van Geldrop tegen Vlissingen. Venray-trainer Ruud Wouters: „Ik heb me lang verzet tegen de favorietenrol, maar daar moet ik nu toch in geloven.

Ik besef, dat we de te kloppen ploeg zijn en daarom moeten we morgen tegen Vlissingen snel zien te scoren. Het eerste succes is nu binnen. Dat is een hele geruststelling."

Waubach-trainer Wim Vrösch en Limburgia-coach Math Schaepkens mogen tot nu toe niet klagen. Beide ploegen vertoeven in de middenmoot en de trainers zien vooruitgang in het spel. Dat zal morgen ook moeten blijken, als Waubach en Limburgia tegenover elkaar staan. Vrösch en Schaepkens geven elkaar de nodige pluimpjes.

„Het zijn twee aan elkaar gewaagde ploegen, die het beide van hard werken moeten hebben, al heeft Limburgia toch wat meer ervaring in huis," is de mening van Vrösch. Schaepkens laat zich al evenmin onbetuigd: „Waubach heeft een stabiel team en speelt erg gedisciplineerd." Over één ding zijn beiden het roerend eens. „Het kan in Waubach een leuke en spannende derby worden."

Over het goede functioneren van EHC is trainer John Vrijens kort: „De groep wordt steeds hechter; er is een goed evenwicht en er heerst een goede wedstrijdmentaliteit. Allen hebben we nog niet van een Brabantse ploeg kunnen winnen. Dat moet tegen Desk dan maar gebeuren." Sittard slaagt er steeds weer in om zowel positief als negatief te verrassen, getuige de dreun die Ber Lejeunes ploeg in Oss te verwerken kreeg. „Ik vraag me echt af wat er gebeurd is. Ik heb er geen verklaring voor. Daarom moeten we ons tegen Geldrop maar rehabiliteren."

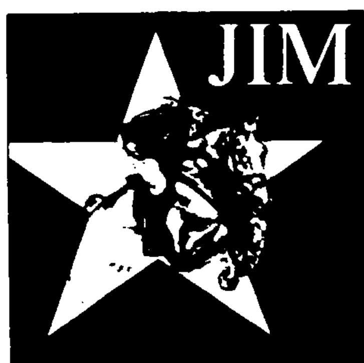
SVN gaat op bezoek bij Longa. Na het verlies tegen EHC is de ploeg van Jan Vleugels in een uiterst moeilijke positie gemanoeuvreerd. Toch is de situatie volgens Vleugels nog niet nijpend: „Je bloedt altijd bij een nederlaag, maar het mag geen doodbloeden worden. Als alle fysiek sterke mensen weer in de basis staan, ben ik er van overtuigd, dat er een heel ander SVN staat; een ploeg die een eenheid vormt."

Andere hoofdklasseduels: Wilhelmina '08-TOP en Halsteren-TSC.

## Renate Fuchs houdt te paard familie-eer hoog

# 'Mijn man was strenge leermeester'

door wiel verheesen




**MAASTRICHT – „Eerst was hij alleen mijn sportidool, maar sinds 1983 zijn wij man en vrouw. Een concours-hippique vormde onze eerste ontmoetingsplaats". Tijdens een rustig moment in Jumping Indoor Maastricht kwam Renate Fuchs tot deze uitspraak. „Overigens", voegde de 29-jarige Zwitserse amazone er meteen aan toe, „ben ik nu zonder mijn man op pad. Thomas neemt deel aan een wedstrijd in Zweden. Maandag komt hij terug. Ik ben zondagavond al weer thuis bij ons zoontje Adrian. Hij is vijftien maanden oud."**




● *Renate Fuchs toost op een goede afloop van Jumping Maastricht.* Foto: WIDDERSHOVEN

Renate Fuchs-Wolf is de dochter van een hotelhouder uit Sankt Moritz. Papa Wolf was altijd al gecharmeerd van de ruitersport en omdat hij niet op een Zwitserse franc meer of minder hoefde te kijken was zijn oogappel Renate al gauw in het bezit van een paard.

„Ik had echt plezier in het springen", zegt zij. „Een paar successen vormden nog een extra stimulans, maar toen ik mijn man leerde kennen was ik op sportief gebied toch altijd nog niets anders dan een regionale grootheid." Eenmaal de verloofde geworden van Thomas Fuchs ging het met Renate in prestatief opzicht stukken beter, niet op de laatste plaats tot grote vreugde ook van papa en mama in Sankt Moritz.

Na regionale bekendheid kwam zij ook op nationaal niveau steeds beter voor de dag. Haar naam kreeg zelfs in heel Zwitserland een bekende klank en dat was op een gegeven moment echt niet meer alleen te danken aan het feit, dat zij de wederhelft van de Zwitserse kampioen Thomas was, wiens anderhalf jaar oudere broer Markus eveneens mondiale ruitersportreputatie geniet. Met andere woorden: Fuchs en paardesport horen in het land van Wilhelm Tell bij elkaar zoals Van Gend bij Loos in Nederland.

„Mijn man was een goeie leermeester, maar vergeet niet, dat hij ook verschrikkelijk streng kon zijn", aldus Renate Fuchs. „Hoe vaak ik in het begin huilend van de training ben weggelopen weet ik niet. Soms hing onze verloving aan het bekende zijden draadje, als je begrijpt wat ik bedoel." Zij maakt het bekende gebaar vlak onder haar kin en zegt: „Het stond mij met de hele hippische sport af en toe tot hier, maar eenmaal weer tot rust gekomen dacht ik er ook al gauw weer anders over. Ik wist, dat Thomas het goed bedoelde."

In tegenstelling tot haar echtgenoot kon zij een paar maanden geleden geen selectie voor de Olympische Spelen afdwingen. Anderzijds timmerde zij als deelneemster aan menig groot toernooi tóch geducht aan de weg.

„Dank zij de sport heb ik al vele landen kunnen bezoeken. Toen de Spelen van Seoel achter de rug waren zijn Thomas en ik naar Mexico gevlogen, waar wij aan wedstrijden hebben deelgenomen. Als ik niet op internationaal niveau kan acteren, is er altijd wel een concours in eigen land waar ik naar een prijs ding. Qua resultaten hoef ik echt niet te klagen, ook mondiaal gezien niet."

Ruitersport op topniveau beoefenen en tevens de huishouding voeren in Effretikon, een dorp in de buurt van Zürich, zou Renate Fuchs overigens niet kunnen als er geen goede oppas voor zoontje Adrian zou zijn. Mama of schoonmama zijn wat dat betreft altijd in de weer. „Telkens als ik naar een buitenlands evenement trek is het altijd zo, dat ik daags na aankomst een telefoontje pleeg met het thuisfront. Heerlijk als ik Adrian dan aan de andere kant van de lijn hoor brabbelen. Trouwens, hoewel in de wedstrijdsport de concurrentie en eerzucht groot is, vind ik ook weer, net zoals hier in Maastricht, hoe wel tijd om met andere vrouwelijke collega's over het huishouden te praten. Vooral met Helena Weinberg-Dickenson, mijn Duitse collega van Britse afkomst, heb ik een goeie band. Zij heeft net als ik een kind van nog geen twee jaar."

Op het einde van het interview, als het Maastrichts Expositie- en Congres Centrum al aardig gevuld is voor het tweede deel van het avondprogramma, zegt Renate Fuchs: „Weet je overigens wat het grote doel van ons is? Wij streven ernaar om als familieploeg, bestaande uit mijn man Thomas en ik, mijn zwager Markus, mijn schoonzus Andrea en haar neef Alois, tot winst te komen in de Landenprijs. Zou het niet fantastisch zijn? Familie Fuchs gezamenlijk op het erepodium."

## Mara Eijkenboom klimt vijftig plaatsen op wereldlijst

Van onze tennismedewerker

TEL AVIV – In het laatste 10.000 dollar-toernooi van het Israëlisch Circuit bereikte Mara Eijkenboom de halve finale. Daarin werd de Maasbrachtse uitgeschakeld. Eijkenboom boekte een eenvoudige zege op de Italiaanse Sanuto met 6–2; 6–2. Daarna had zij het heel wat moeilijker tegen de Zuidafrikaanse Elizana Nortje, die zij met 6–3; 1–6; 6–2 nog net de baas bleef. In de kwarteindstrijd won Eijkenboom met tweemaal 6–2 van de Israëlische Salz. Yjel Segal, een andere Israëlische, versperde Eijkenboom met 6–3; 6–2 de doortocht naar de finale. Door deze resultaten klimt Mara Eijkenboom vijftig plaatsen op de wereldranglijst. Zij staat nu rond de driehonderdste plaats.

Bij de open Rotterdamse kampioenschappen zorgde Caroline Houben uit Beek bijna voor een tweede verrassing. Na als lucky looser in de eerste ronde gekomen te zijn, waar zij winst boekte op Jolanda Schreurs met de duidelijke cijfers 6–1; 6–2, moest zij tegen de derde geplaatste Titia Wilmink uit Den Haag aantreden. Zij kwam met 6–2; 3–1 voor. Vanaf dat moment kwam Wilmink terug in de partij en kon de tweede set nog net naar zich toe trekken om uiteindelijk met 2–6; 7–5; 6–4 in de halve finale te komen.

De voorzitter van het district Limburg van de tennisbond, Olaf van Eijndhoven uit Roermond, is door het bondsbestuur aan de bondsledenvergadering voorgedragen om de opengevallen functie van secretaris, die door de heer J. Hassert bezet was, op te vullen. Dat betekent, dat het district Limburg naar een nieuwe voorzitter moet zoeken.



## Koppel

● *Patricia Meerburg en profwielrenner Jean Habets vormen sinds gisteren een koppel voor het leven. Het tweetal ging van start in de Sint Gertrudiskerk te St. Geertruid. Jean Habets, vijf jaar prof, waarvan de laatste twee jaar uitkomend voor de TVM-ploeg van Cees Priem, weet overigens nog niet hoe het echte koersgebeuren zich zal ontwikkelen. Hij sloot een contract voor het leven, maar heeft nog geen contract voor het nieuwe wielerseizoen.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

# McEnroe 'net' langs Lendl

STUTTGART – John McEnroe plaatste zich voor de halve finales van het tennistoernooi in Stuttgart. De Amerikaan won in zijn laatste partij voor groep 1 in twee sets (7-6, 7-6) van Ivan Lendl. McEnroe bleef daarmee ongeslagen in de groep. McEnroe vond de overwinning op Lendl meer waard dan het bereiken van de halve finales. Hij wilde in het 'duel der giganten' revanche voor de nederlaag in vier sets tijdens de strijd om de Open Franse kampioenschappen van dit jaar. In de onderlinge confrontaties sinds 1980 heeft McEnroe nu weer een voorsprong op de Tsjechoslowaak: 15-14.

Voor 4500 toeschouwers had McEnroe 59 minuten nodig om de eerste set met 7-6 naar zich toe te trekken. De betere opslag en het spel aan het net van gaven de doorslag in het voordeel van de Amerikaan. Lendl kon zijn 29-jarige tegenstander ook in de tweede set lang bijhouden, hoewel hij wist dat de halve finales voor hem buiten bereik waren. De beslissing viel, toen Lendl bij een 1-2 stand in de tiebreak een dubbele fout sloeg. Olympisch kampioen Mecir won in twee sets van de Westduitser Jelen: 6-4, 7-6.

● De Zwitser Hlasek en de Australier Fitzgerald bereikten de halve finales van het toernooi in Londen. De als derde geplaatste Hlasek won met 4-6, 6-3 en 6-2 van de Israëlier Mansdorf, die zesde op de plaatsingslijst stond. De als achtste geplaatste Fitzgerald versloeg de Amerikaan Seguso met 6-3, 3-6 en 6-0.

● Zweden revancheerde zich in Nantes voor de nederlaag van 1-2, die het donderdag tegen Nederland leed in de strijd om het Europees kampioenschap tennis voor landenteams (dames). De Zweedsen versloegen West-Duitsland met 3-0. Vandaag komt Nederland uit tegen West-Duitsland.



● *Luchtsprongetje in Stuttgart: John McEnroe versloeg Ivan Lendl met tweemaal 7-6. In de tweestrijd leidt hij nu weer met 15-14.*

● VALKENBURG – Profbokser John van Elteren zal zaterdag 3 december niet boksen om de Nederlandse titel in het middengewicht. Het duel en het omlijstende programma, gepland in Centrum Concarde te Valkenburg, kunnen door ziekte van de organisator niet doorgaan. De wedstrijden zijn verschoven naar het voorjaar 1989.

● VENLO – In het kader van het honderdjarig bestaansfeest van de Koninklijke Nederlandse Zwembond zal op 16, 17 en 18 november in de Maaspoort te Venlo een internationaal zwemcongres worden gehouden. Met de jongste Olympische gegevens als vertrekpunt zal het zwemmen in het jaar 2000 aan de orde zijn. Wetenschappers en toptrainers uit de hele wereld nemen deel aan het congres.

● MARGRATEN – Sterke marathonlopers uit de Benelux zullen op 27 november meedoen aan de halve marathon van Bavaria in Margraten. Bij de heren starten onder meer Gerard Nijboer, Marti ten Kate, Jean Pierre Paumen, Cor Saelmans, Max van Wersch en Cor Lambregts.

● SITTARD – Vandaag en morgen wordt in manege Klipper (Limbricht) het Indoor-Sittard besloten met een springconcours voor pony-ruiters. Daarnast vindt in Wanrooy het NKB-kampioenschap samengestelde wedstrijd voor pony's in klasse licht en zwaar plaats. Op Roggel staat morgen in het teken van een landelijke concours-hippique.

## Belangrijk weekeinde Smoke Eaters

GELEEN – Smoke Eaters speelt vanavond de uitwedstrijd in Den Bosch tegen Pelikan Eagles. Morgenavond (18.00) uur is de thuiswedstrijd tegen BP Oilers Heerenveen. Rond dat laatste duel heerst de nodige deining in verband met de affaire Vallier-Nelson. Zoals bekend, zou Vallier tijdens de wedstrijd Heerenveen-Smoke Eaters opzettelijk, in opdracht van zijn trainer, een zware overtreding jegens Jef Nelson hebben begaan. Nelson heeft na dat incident aangifte gedaan bij de politie. Nog niet bekend is of tot vervolging zal worden overgegaan. De twee wedstrijden van dit weekeinde zijn voor de Geleense ijshockeyploeg van beslissende aard in verband met de situatie op de ranglijst.

## Van Bracht tegen Ceulemans

ANTWERPEN – Rini van Bracht bereikte de kwartfinales van het toernooi om de wereldbeker driebanden in Antwerpen. De Waalwijker versloeg de Amerikaan Allen Gilbert met 3-0. Ook titelverdediger Raymond Ceulemans plaatste zich voor de volgende ronde. Hij versloeg zijn landgenoot Raymond Steylaerts eveneens met 3-0. Van Bracht ontmoet in de kwartfinale Ceulemans.

## Prost snel

ADELAIDE – Tijdens de eerste training voor de laatste formule 1-race van het jaar, de Grote Prijs van Australië, maakte Alain Prost de beste tijd. Hij bleef op het circuit van Adelaide wereldkampioen en stalgenoot Ayrton Senna, juist voor. Mansell had, als derde, meer dan een seconde achterstand op het McLaren-tweetal.

**Eerste training GP Australië:** 1. Prost (McLaren) 1.18,179; 2. Senna (McLaren) 1.18,332; 3. Mansell (Williams) 1.19,427; 4. Patrese (Williams) 1.19,925; 5. Berger (Ferrari) 1.20,019.

# Interland België direct op tv

HEERLEN – Het tweede net van de BRT-televisie (TV 2) brengt volgende week woensdag van 16.50 tot 18.50 uur een rechtstreekse reportage van de voetbalwedstrijd Tsjechoslowakije-België. Deze kwalificatiewedstrijd voor het WK voetbal 1990 wordt eveneens op Télé 21 (België/Franstalig) uitgezonden. Bondscoach Guy Thijs van België heeft zijn selectie op drie plaatsen moeten wijzigen. Clijsters (knie), Versavel (knie), beiden van KV Mechelen, en Ceulemans (lies) van Club Brugge hebben zich afgemeld.

# Cor Brom al na twee weken weg bij Geel

HASSELT – Cor Brom is na twee weken alweer ontslagen bij Geel. Het bestuur van de Belgische tweede klasser is niet tevreden over de Nederlander, omdat hij de spelers niet voldoende kon motiveren. Geel bleef op de laatste plaats staan. Brom behaalde in die twee weken slechts één gelijkspel. De ex-trainer van onder andere Ajax, Fortuna Sittard en MVV heeft nu zijn baan weer opgenomen als KNVB-jeugdopleider in de provincie Noord-Brabant.

● *Waar een succes in de Europacup al niet goed voor is. Roda JC'er John van Loen en vriendin Connie van der Schot mochten gisteren bij een van de Roda-sponsors een gloednieuwe auto afhalen. Het loopt bij Roda op wieletjes.*

Foto: DRIES LINSSEN

Trainer Westerhof: 'Ook leuk voor Arie Haan'

# FC Groningen loot Stuttgart

GENÈVE – FC Groningen speelt in de derde ronde van het toernooi om de Uefabeker tegen VfB Stuttgart, de club van Arie Haan. De Groningers starten met een thuiswedstrijd. „Mooier kan niet," was de spontane reactie van trainer Westerhof, meteen nadat het lotingresultaat in Genève uit de koker was gerold. „Bayern München misschien. Maar verder? Stuttgart is een tegenstander waar ik zeer blij mee ben. Bovendien denk ik dat Arie Haan het ook leuk zal vinden."

De wedstrijd wordt niet op woensdag 23 november, maar een dag eerder, op dinsdag 22 november gespeeld. Deze beslissing is genomen om de weg vrij te maken voor een rechtstreekse uitzending op de televisie.

Westerhof was slechts voor één ding bang geweest: een tegenstander uit een onherbergzaam gebied. „Er zaten nog een Finse ploeg in en een paar teams uit het Oostblok. Dan hadden we wellicht slechte weersomstandigheden en verre reizen gekregen. Met Stuttgart bestaat dat probleem niet. Verder weet ik genoeg van die ploeg. Daar staat wel weer tegenover dat Arie Haan ongetwijfeld ook alles van ons weet."

Dat FC Groningen voor de derde achtereenvolgende keer begint met een thuiswedstrijd, noemde Westerhof een voordeel. „Dat betekent dat ik over de tactiek niet hoef na te denken. We gaan volop aanvallen. Net als tegen Atletico en Servette. Stuttgart zal wel een tikkie sterker zijn dan Servette, vooral verdedigend."

VfB Stuttgart presenteert zich vrijwel jaarlijks in de kopgroep van de Bundesliga om met nagenoeg even grote regelmaat af te haken in de strijd om de titel. Dit seizoen lijkt de strijd om het kampioenschap in de eerste plaats te gaan tussen Bayern München en Stuttgart, dat één punt achterstand op de lijstaanvoerder heeft. Dinsdag ontmoeten beide ploegen elkaar in het Olympiastadion van München. Door zijn vrijwel vaste plaats in de sub-top speelde Stuttgart geregeld in het Uefa-toernooi, met beperkt succes overigens. In 1974 en 1980 werd de halve eindstrijd bereikt.

## Loting Uefacup

● Resultaten loting derde ronde Uefacup (eerste wedstrijden 23 november; returns 7 december).

Groningen–VfB Stuttgart (22/11)
Dynamo Dresden – AS Roma
Bordeaux – Napoli
Real Sociedad – FC Köln
Hearts of Midlothian – Velez Mostar
Bayern München – Inter Milaan
Victoria Boekarest – Palloseura
Club Luik – Juventus

Thijs Libregts kiest 'links' element

# Pieter Huistra nieuw bij Oranje

HEERLEN – Met de 21-jarige FC Twente-speler Pieter Huistra heeft Thijs Libregts weer een nieuwe 'linkse' voetballer aan zijn selectiegroep voor het Nederlands elftal toegevoegd. Drie weken geleden, voor München, had de bondscoach Rob Witschge al binnen de groep gehaald. Voor de vriendschappelijke wedstrijd van volgende week woensdag in Rome tegen Italië zijn voorlopig slechts vijftien spelers aangewezen. Roda JC'er Wilbert Suvrijn behoort 'als vanouds' tot die groep.



● *Pieter Huistra, nieuw gezicht bij Oranje.*

Het Mechelse duo Erwin Koeman en John Bosman, dat ook op de lijst stond, heeft -zoals bericht- onder protest van Thijs Libregts moeten afzeggen. De coach tracht het 'speelverbod' ongedaan te maken, maar nog niet bekend is hoever hij met zijn pogingen is gevorderd. Tot de groep van vijftien behoren wel de drie 'Milanezen' Gullit, Rijkaard en Van Basten. Over de inzetbaarheid van Gullit, die wegens een blessure ook West-Duitsland – Nederland miste, bestaat twijfel.

In het Olympisch stadion van AS Roma, waar volgende week woensdag reeds om 14.30 uur wordt afgetrapt, ontbreekt bij de Italianen doelman Zenga. De sluitpost van Inter Milan brak in het Uefacupduel tegen Malmö FF zijn neus. Donadoni van AC Milan (hersenschudding in het Europacupduel tegen Rode Ster Belgrado) is eveneens niet van de partij.

**Selectie Italië:** Ancelotti, Baresi, Maldini (AC Milan), De Napoli, Ferrara, Francini, Giuliani (Napoli), Mancini, Vialli (Sampdoria), Baggio (Fiorentina), De Agostini, Tacconi (Juventus), Giannini, Rizzitelli (AS Roma), Bergomi, Berti, Ferri (Inter).

**Selectie Oranje:** Van Breukelen, Hiele, Ronald Koeman, Rutten, Rijkaard, Silooy, Van Tiggelen, Vanenburg, Wouters, Suvrijn, Rob Witschge, Kieft, Huistra, Van Basten, Gullit.

# Dnjepr Russisch voetbalkampioen

MOSKOU – Dnjepr Dnjepopetrovsk, de eerste professionele club in Rusland, is landskampioen geworden. Dank zij de overwinning van 3-1 op Zalgiris Vilnioes pakte Dnjepr de tweede titel in vier jaar. De ploeg uit Krivoj Rog heeft met nog een wedstrijd te gaan 44 punten en is onbereikbaar voor Dinamo Kiev (39) en Torpedo Moskou (38), die nog een duel meer moeten spelen.

Körver terug in Geusselt ● Fortuna zonder Eleveld

# Reker waarschuwt Roda

Van onze sportredactie

KERKRADE – „De competitie is nu weer het belangrijkste, iedereen moet, na Charkov, weer met beide benen op de grond. Het is gebruikelijk dat na een zware Europacupwedstrijd, in de competitie punten worden verloren. Daar zullen we voor waken", aldus Jan Reker van Roda JC. De Kerkraadse ploeg speelt morgenmiddag uit tegen Haarlem. Een topper omdat beide ploegen in de bovenste regionen verkeren. „Zaak is de aandacht niet te laten verslappen. We zullen strijden voor een plaats in de top, met hetzelfde team dat afgelopen woensdag in de basis stond".

Fortunatrainer Hans van Doorneveld heeft verleden week in De Vliert zijn ogen goed de kost gegeven. Ofschoon FC Den Bosch toen kansloos was tegen VVV (1-4), verwacht de Fortuna-coach morgen aanmerkelijk meer tegenstand dan de Venlonaren verleden week ontmoetten. „FC Den Bosch was tegen VVV volledig uitgeblust", aldus Van Doorneveld. „De ploeg had net een trip naar Quatar achter de rug en was zichtbaar nog niet hersteld van de vliegreis en de twee wedstrijden die daar werden gespeeld. Ik ben ervan overtuigd dat wij een andere ploeg tegenover ons krijgen. Temeer daar Van Eck en Brood weer van de partij zijn".

Fortuna Sittard zelf heeft niet de beschikking over Mario Eleveld. De lange voorstopper kreeg in het treffen met RKC weer last van zijn achillespees. Eleveld zal pas weer inzetbaar zijn als die blessure geheel genezen is. „En dat kan nog geruime tijd duren", zei Van Doorneveld. „Als er volgende week geen zichtbare verbetering optreedt, wordt een operatie overwogen. Dan zal ik hem zeker tot aan de winterstop moeten missen".

Met Frans Körver terug op de wisselbank begint MVV vanavond tegen PEC Zwolle aan het vervolg van de reddingsoperatie met als doel handhaving in de eredivisie. „Ik hoop dat mijn aanwezigheid zal bijdragen tot een positief resultaat. Ik ben weliswaar pas voor tien procent arbeidsgeschikt, maar dat weerhoudt me niet ervan om de coaching op me te nemen", zegt de oefenmeester.

Frans Körver is blij dat de door een knie-operatie gedwongen rustperiode voorbij is. „Thuis zitten is niets voor mij. Ook al kan ik nog niet de trainingen verzorgen; ik ben in elk geval blij dat ik me weer met de gang van zaken bij MVV kan bezighouden. Ik zal alles geven voor deze club. Op dit moment is MVV vooral gebaat bij rust. De situatie is lang niet zo hopeloos als menigeen denkt. Een overwinning brengt ons weer helemaal terug in de race".

De Maastrichtenaren hopen vanavond al twee punten aan het schamele totaal van vijf toe te voegen. Frank Verbeek staat na wekenlange afwezigheid weer in de basis, waardoor het spitsprobleem in elk geval is opgelost. „Maar ik mis nu weer Huub Driessen", zegt Körver, die zich nadrukkelijk wil distantiëren van het hoe en waarom rond de sanctie voor de middenvelder. „Ik wil daar niets over zeggen en wil daar geen mening over geven. Feit is echter dat Huub er tegen PEC niet bij zal zijn".

Körver verwacht een spannend duel. „MVV zal tot de tanden toe gewapend aan de klus beginnen", zegt de trainer. „Maar het zal niet makkelijk worden. PEC kan op volle oorlogssterkte aantreden. Dus met Van Ankeren; in mijn ogen de snelste aanvaller van Nederland. Het zal wel een spannende pot worden".

In Venlo ontmoeten elkaar twee ploegen, die vorig seizoen nog in de nacompetitie zaten, maar nu in de onderste regionen vertoeven. VVV is inmiddels aan een herstelperiode begonnen. „Het zal wel moeten", zegt manager Wiel Teeuwen. „Bij winst is het gat tot de middenmoot niet meer zo groot en die aansluiting willen we toch graag voor de winterstop bereiken". In het VVV-team heeft Leo van Veen geen mutaties aangebracht. Alleen de geschorste Jos Rutten (derde gele kaart) ontbreekt noodgedwongen. Zijn plaats wordt ingenomen door Juno Verberne. Tot de wisselspelers behoort naast Rob Rijnink ook nieuweling Harry van den Ham die een contract van acht maanden bij VVV heeft getekend. Gerry Slagboom, die al enkele weken ontbreekt, zal pas na de winterstop aan een comeback kunnen denken. Röntgenfoto's hebben uitgewezen dat hij zijn kuitbeen heeft gebroken.

# Neeskens maakt furore in Zwitserland

BAAR – Johan Neeskens is de 'vader en zoon' van het voetbal in het Zwitserse Baar. De 37-jarige oud-international kan nog steeds de energie opbrengen om bij de derde-divisieclub trainer en speler te zijn. Onder de dubbele leiding van Neeskens heeft Baar de herfstcompetitie in de derde liga op de derde plaats afgesloten. De club heeft na dertien wedstrijden twee punten minder dan ranglijstaanvoerder Ibach.

Vorig seizoen vocht FC Baar nog tegen degradatie. Neeskens trad een jaar geleden tot de selectie toe. Na zijn huwelijk met een Zwitserse wilde Neeskens – na zijn zware jaren bij Ajax, Barcelona en Cosmos – rust in zijn rumoerig verlopen leven. De ooit bij RCH Heemstede begonnen middenvelder trok als trainer drie goede spelers aan, onder wie een doelman. Het eerste doel van Baar was niet te degraderen. Nu wil de club terug naar de tweede liga.

Neeskens is daar in de ogen van clubman Clemens Zürcher de ideale man voor. Het contract van Neeskens loopt aan het eind van het seizoen af. Baar wil kost wat kost de overeenkomst verlengen. „We zijn er zeker van dat het lukt. Neeskens heeft het geweldig naar de zin in Baar", aldus Zürcher. Of Neeskens het werk van trainer en speler blijft combineren, is nog onzeker.





Ingreep redt leven AC Milan-speler

# Dokter breekt kaak Donadoni

● *Onder de ogen van Frank Rijkaard (links) buigt clubarts Nesovic van Rode Ster zich over Roberto Donadoni. De dokter is op dit moment bezig met het openbreken van de kaak van Donadoni.*

BELGRADO – Roberto Donadoni van AC Milan blijkt zijn kaakbreuk in de Europacupwedstrijd tegen Rode Ster pas opgelopen te hebben ná de botsing met Goran Vasilijevic. De breuk namelijk was een rechtstreeks gevolg van de medische ingreep van Rode Sters clubarts Branislav Nesovic. „Het was het enige dat ik doen," vertelde de dokter. „Donadoni's tong was in zijn keel geschoten, hij dreigde te stikken. Ik had geen andere keuze dan zijn kaak met mijn handen te breken en zijn tong te bevrijden."

Donadoni en Vasilijevic kwamen donderdag twee minuten voor rust midden op het veld in botsing bij beider poging een hoge bal te spelen. Vasilijevic stond vrijwel onmiddellijk weer op, Donadoni, die ook een hersenschudding en verrekte nekspieren opliep, bleef bewusteloos op het veld liggen.

„Ik zag meteen dat hij niet meer kon ademhalen" vertelde de Joegoslavische arts. „Verstikking is vaak een nevenverschijnsel bij een ernstige shocktoestand en daarom probeerde ik onmiddellijk zijn tong los te trekken. Dat lukte niet. Er was werkelijk sprake van serieus levensgevaar. Daarom heb ik met brute kracht zijn kaken van elkaar getrokken en pas daarna kon ik zijn tong losmaken."

Donadoni kwam vrijwel op hetzelfde moment weer bij bewustzijn. Hij trilde over zijn hele lichaam, als een aangeschoten dier. „Het was een afschuwelijk gezicht", zei de Joegoslavische international Refik Sabanadzovic, die vorig jaar na een vergelijkbaar incident vier dagen in coma had gelegen. „Ik was zo ontdaan dat ik het liefst hard weg wilde lopen." Aanvankelijk was het de bedoeling dat Donadoni een aantal dagen in het ziekenhuis van Belgrado zou blijven, de medische staf van AC Milan liet de speler echter gisteren weer naar Milaan vervoeren om hem in zijn eigen omgeving te kunnen behandelen.

# Programma bertaald voetbal

## Eredivisie

**Vandaag 19.30 uur:**
PSV-RKC
VVV-Willem II
MVV-PEC Zwolle
**Morgen 14.30 uur:**
Groningen-Twente
Den Bosch-Fortuna Sittard
Utrecht-Sparta
Haarlem-Roda JC
Volendam-Veendam
Feyenoord-Ajax

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| PSV | 13 | 10 | 1 | 2 | 21 | 28-11 |
| Twente | 12 | 5 | 6 | 1 | 16 | 19- 9 |
| Feyenoord | 11 | 6 | 3 | 2 | 15 | 26-17 |
| Volendam | 11 | 7 | 1 | 3 | 15 | 23-14 |
| Roda JC | 12 | 5 | 5 | 2 | 15 | 19-13 |
| Fortuna | 12 | 6 | 3 | 3 | 15 | 19-14 |
| Haarlem | 12 | 6 | 3 | 3 | 15 | 19-15 |
| Ajax | 12 | 6 | 2 | 4 | 14 | 25-17 |
| Groningen | 12 | 5 | 3 | 4 | 13 | 26-18 |
| PEC Zwolle | 12 | 5 | 1 | 6 | 11 | 19-20 |
| Utrecht | 12 | 4 | 2 | 6 | 10 | 14-17 |
| Veendam | 12 | 5 | 0 | 7 | 10 | 14-21 |
| Den Bosch | 12 | 4 | 2 | 6 | 10 | 15-25 |
| Sparta | 12 | 2 | 4 | 6 | 8 | 13-20 |
| RKC | 12 | 3 | 2 | 7 | 8 | 19-28 |
| Willem II | 12 | 2 | 4 | 6 | 8 | 17-27 |
| VVV | 13 | 1 | 5 | 7 | 7 | 13-24 |
| MVV | 12 | 1 | 3 | 8 | 5 | 12-30 |

## Eerste divisie

**AZ-Cambuur 3-1**

**AZ-Cambuur 3-1** – 11. Loggie 1-0 (strafschop), 22. Vonk 2-0, 32. Loggie 3-0, 45. De Haan 3-1. Scheidsrechter: Thomas. Toeschouwers: 4000. Gele kaart: Erkelens (SC Cambuur).

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Vitesse | 13 | 8 | 4 | 1 | 20 | 23- 6 |
| Excelsior | 12 | 8 | 3 | 1 | 19 | 21- 6 |
| NEC | 13 | 7 | 4 | 2 | 18 | 26-10 |
| AZ | 13 | 7 | 3 | 3 | 17 | 29-12 |
| Heerenveen | 12 | 7 | 0 | 5 | 14 | 18-11 |
| Den Haag | 12 | 6 | 1 | 5 | 13 | 27-17 |
| Go Ahead Eagles | 12 | 6 | 1 | 5 | 13 | 19-15 |
| NAC | 11 | 4 | 4 | 3 | 12 | 15-18 |
| DS '79 | 12 | 6 | 0 | 6 | 12 | 20-22 |
| SVV | 12 | 4 | 4 | 4 | 12 | 17-19 |
| Heracles | 12 | 4 | 4 | 4 | 12 | 15-21 |
| Cambuur | 12 | 4 | 3 | 5 | 11 | 21-19 |
| De Graafschap | 13 | 4 | 3 | 6 | 11 | 19-30 |
| RBC | 12 | 4 | 2 | 6 | 10 | 16-24 |
| Eindhoven | 13 | 4 | 2 | 7 | 10 | 19-23 |
| Telstar | 12 | 3 | 3 | 6 | 9 | 19-26 |
| Wageningen | 13 | 2 | 4 | 7 | 8 | 16-26 |
| Helmond Sport | 13 | 1 | 5 | 7 | 7 | 13-23 |
| Emmen | 12 | 3 | 0 | 9 | 6 | 16-41 |

**NEC kampioen eerste periode.**

**Vandaag 19.30 uur:**
Emmen-Excelsior
Heracles-Vitesse
SVV-Telstar
**Morgen 14.30 uur:**
De Graafschap-DS '79
Wageningen-NAC
NEC-Go Ahead Eagles
RBC-Eindhoven
Heerenveen-Den Haag

## Bundesliga

**Vandaag 15.30 uur:**
Bayer Leverkusen-Karlsruher SC
HSV-Waldhof Mannheim
Stuttgarter Kickers-FC St. Pauli
Bayern-FC Köln
Hannover '96-Bayer Uerdingen
Dortmund-FC Nürnberg
Werder Bremen-VfL Bochum
Mönchengladbach-Frankfurt
Kaiserslautern-VfB Stuttgart
**Tweede Bundesliga**
**Morgen 15.00 uur:**
Wattenscheid-Alemannia Aken

## MVV-PEC Zwolle

**Vandaag 19.30 uur**
**Scheidsrechter: Blankenstein**

**MVV** (opstelling): De Haan, Linders, Thal, De Jong, Quaden, Arts, Delahaye, Vanderbroeck, Verbeek, Vincent, François.
**PEC Zwolle** (opstelling): Abma, Leusink, Kamstra, Veldwijk, Duim, Booy, Smook Patrick, Roos, Van Oostrum, Cooke.

## VVV-Willem II

**Vandaag 19.30 uur**
**Scheidsrechter: Houben**

**VVV** (opstelling): Roox, Nijssen, Van Berge-Henegouwen, Verhagen, Eyer, Verberne, Reynierse, Peters, Stewart, Luhukay, Hoekman.
**Willem II** (opstelling): Jansen, Kogeldans, Van Buuren, De Kleine, Mallien, Wolffs, Van der Borgt, Godee, Brocken, Van der Ark, Van Straalen.

## Den Bosch-Fortuna

**Morgen 14.30 uur**
**Scheidsrechter: Egbertzen**

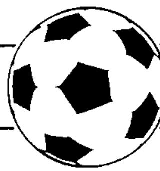
**Den Bosch** (selectie): Van Grinsven, Timisela, Van Eck, Van den Hoorn, Gösgens, Goossens, Burg, Brood, Van der Linden, De Gier, Willems, Van Duren, Grim, Blinker.
**Fortuna Sittard** (selectie): Hesp, Maessen, Liesdek, Frijns, Boessen, Jalink, Duut, Reijners, De Vries, Lens, Clayton, Körver, Mordang, Kleinen, Tol.

## Haarlem-Roda JC

**Morgen 14.30 uur**
**Scheidsrechter: Van Mierlo**

**Haarlem** (opstelling): Metgod, Doesburg, Stafleu, Baas, Linger, Matthaei, Atteveld, Numan, Peeper, Holverda, Van Velzen.
**Roda JC** (opstelling): Nederburgh, Hanssen, Brandts, Fräser, Trost, Suvrijn, Boerebach, Diliberto, Sanchez Torres, Van Loen, Van de Luer.

limburgs dagblad





# 'Baanwielrennen te vergelijken met veldhandbal'

Van onze sportredactie

**BRUSSEL – Het professionele baanwielrennen lijkt op sterven na dood. De WK's zijn al jarenlang wedstrijden zonder deelnemersveld, en nu dreigt ook het winterbaancircus Holiday on Bikes, de zesdaagse dus, te verkommeren. Is het niet de hoogste tijd voor de UCI, de FICP in te grijpen? Waar blijft het plan-Puig, aangekondigd toen de Spanjaard acht jaar geleden UCI-president werd? Moeten de profsponsors niet verplicht worden een paar specifieke baanrenners in dienst te nemen? Waar blijven de (internationale) vrijages met de tv-stations?**

Verbruggen is duidelijk: de baan als profdiscipline heeft zijn tijd gehad. „We verkeren in dezelfde positie als destijds het internationaal handbalverbond. Dat moest ook het veld laten schieten, en kiezen voor de zaal. Dat was toch veel spectaculairder? En dat wilden de mensen. In de wielersport wil het publiek kennelijk geen zaalwielrennen meer, kiezen ze voor de criteriums en de cols. Rooks is heroïek, de baan niet. Wie dat niet ziet, is belanghebbende of blind voor de realiteit, kortom niet objectief".

„Als je ploegen verplicht zou stellen baanrenners op de loonlijst te plaatsen, dan moet je er wel van overtuigd zijn, dat de baansport een toekomst heeft. Maar niets lijkt te helpen. Ikzelf ben van onbesproken gedrag, want ik zat destijds in de KNWU-commissie, die met die anderhalf miljoen over de brug is gekomen. Maar ook tv-registraties gaan het niet redden. Je hebt tegenwoordig zoveel keus op de kabel. De man met een pils voor de buis ziet toch veel liever vier herhalingen van een doelpunt van Gullit, dan drie minuten sur place van twee sprinters?"

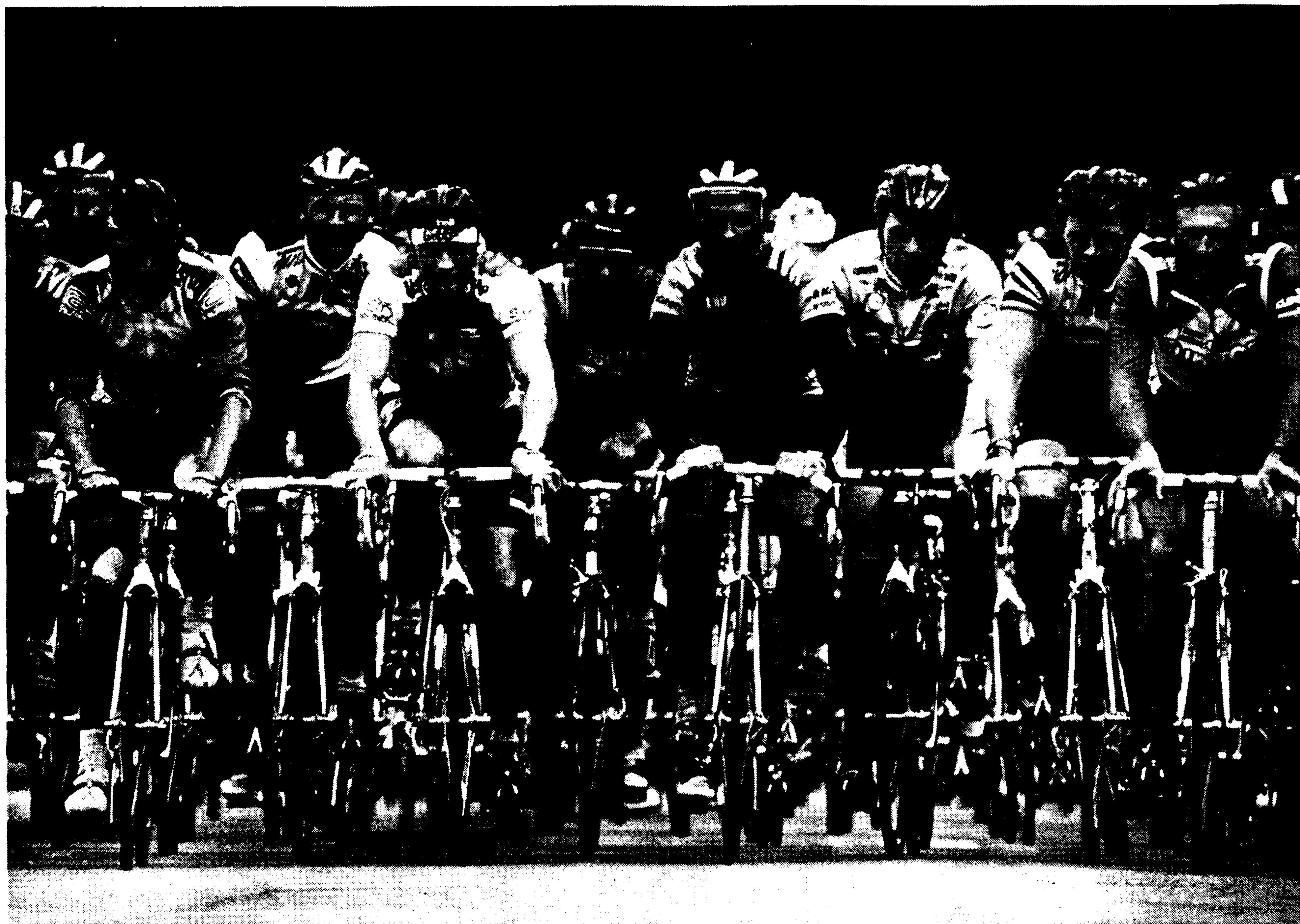
„Alleen de stayerij, die heeft nog wel bekijks. Dat is speed, color and danger, zoals de Amerikanen zeggen. De hekken in, tachtig in het uur. Dat kan zichzelf propageren. Maar ja, ik moet toegeven dat nu juist de stayers en gangmakers niet zijn bezig geweest om zichzelf van de toekomst zeker te stellen".

● Hein Verbruggen: 'Ik denk slechts genuanceerd.....'

# 'Huidige dopingcontroles zijn weggesmeten geld...'

Van onze sportredatie

BRUSSEL – Nederland is niet zo heel erg rijk aan internationaal topsport-kader. Een van de weinigen, die de nationale bond is ontstegen, is Hein Verbruggen, vice-voorzitter van de UCI, de internationale wielrenunie. Maar meer nog: voorzitter van de FICP, de baas van de profsectie in die UCI. Verbruggens voorganger kent al niemand meer, maar iedere bij de profwielersport betrokkene weet inmiddels wel welke beeldenstorm de Brabantse Brusselaar heeft teweeg gebracht. Menig heilig huis heeft hij omver getrokken, menige oude structuur geslecht, heel wat nieuwe ideeën gespuid, en steeds meer beginnen ze de toon te zetten: het FICP-klassement, de wereldbeker, herwaardering van de wedstrijdkalender.



● 'Een wielrenner zit negen maanden per jaar op de fiets, 100 tot 160 wedstrijden lang'.

Tegenstand ondervindt Verbruggen genoeg, maar: hij lijkt aan de winnende hand. Niet in de laatste plaats dankzij het laten meepraten van, en beslissen door ploegleiders (sponsors), renners, organisatoren. De profwielersport is niet langer de liefhebberij van een paar vergrijsde wedstrijdbazen, maar eigendom van iedere, een rol spelende partij.

Op deze pagina een paar vorderingen na het seizoen 1988 in kaart gebracht, met als hoofdmoot: de doping. Meer dan eens werd ook de, toch al niet schone wielersport er in 1988 mee opgezadeld: een stuk of twintig gevallen in totaal, met een bedriegende Tourwinnaar als grootste bijzonderheid. Verbruggen verdriet dat. Maar hij doet niet mee aan de heksenjacht, persisteert bij zijn nogal revolutionair standpunt: leg de verantoordelijkheden elders. Ook al weet hij bij voorbaat dat zijn tegenstanders er hun pijl-en-boog op leeg schieten.

Onlangs in Gent, op een UCI-vergadering ter gelegenheid van de WK, kregen de profs hun eigen dopingreglement, maar nòg gaat het Verbruggen niet ver genoeg. „Schande", roepen de felste dopingjagers over hem af.

„Ik denk slechts genuanceerd", is zijn repliek. Ook in dit gesprek.

*Wat is in jouw ogen het voornaamste winstpunt van het nieuwe doping-reglement voor profwielrenners?*

Verbruggen: „Dat het juridisch aanzienlijk meer onderbouwd en verantwoord is dan we tot nog toe hadden. Het gaat om beroepsmensen, die mag niet je niet over één kam scheren met zogenaamde amateurs. Levenslang schorsen is er bijvoorbeeld niet meer bij, twee jaar wordt al heel moeilijk. En per 1 januari gaat er ook een arbitrage-commissie van start, waarin juristen zitten, die aangevochten straffen op hun juistheid zullen beoordelen".

*En dan ben je tevreden?*

Verbruggen: „Nog lang niet. Er zal iets verbeteren, maar we komen er nooit uit zolang we ons beperken tot wat we nu aan het doen zijn: controle en repressie.

Het is 'bon ton' hard van leer te trekken tegen doping en dopinggebruik. Het is niet anders als wanneer je aan één miljoen Nederlanders zou vragen: wat doen we met de criminaliteit, het drugsprobleem? Dan antwoordt 999.999: Schande, flikker ze maar in de bak, schiet ze maar dood, zet ze maar tegen de muur.

Zo is het ook met doping. Kijk naar wat een controleur als professor Debackere onlangs weer in het Capitool zei: nog veel harder straffen. Maar wat heeft dat dan tot nog toe geholpen? Ja, maar dat komt omdat we nog niet hard genoeg straffen. Dan ben je dus uitgeluld. Accepteer het bestaan, en doe daar wat mee. Maar, het wordt je niet in dank afgenomen, genuanceerd over doping te denken. Dan krijg je het verwijt, dat je de controles wilt afschaffen".

*En dat wil je niet?*

Verbruggen: „Beslist niet. Dan denk ik dat je het kind met het badwater weggooit. Maar de manier waarop we nu al jaren proberen het dopingprobleem op te lossen, is nutteloos, weggesmeten geld, lukt niet. Als je door één pilletje te pakken een miljoen kunt verdienen, daarmee je toekomst en die van je gezin zeker kunt stellen – wie bezwijkt er dan niet aan die verleiding? Het zijn niet de atleten zelf, de wielrenners, de sporters; het zijn de bonden, de organisatoren, het IOC die ze op het spek binden.

Wij jagen de renners toch drie weken lang door het Franse land, 4000 kilometer aaneen, bergop-bergaf? Het IOC staat toch toe, dat er weken-, maandenlang wordt gepraat en geschreven, geld wordt verdiend aan de 100 meter van de eeuw, tussen Johnson en Lewis? Dan moet je ook je kop niet in het zand steken, als er iemand op zekere manier uit een blessure probeert te komen, met zulke bergen geld achter de finish".

*Je kunt het wel verklaren, maar het is reglementair nu eenmaal verboden.*

Verbruggen: „Het is ook afkeurenswaardig, als ik in mijn reglementenboek kijk. Maar menselijk bezien: hij die zonder zonde is, werpe de eerste steen. Zoals Johnson nu dient als opgejaagd wild: belachelijk. Hij heeft een fout gemaakt, hij is betrapt, heeft zijn medaille moeten inleveren, alsof dat al niet erg genoeg is. Dat is het ergste wat hem kon overkomen. Maar niet twee jaar schorsen, hè, die man is beroeps. Wat moet je in de maatschappij al niet uitvreten om twee jaar je vak niet te mogen uitoefenen? Ik vind een doodschop op een voetbalveld persoonlijk veel erger dan het pakken van een pilletje".

*Maar, het is competitie-vervalsend.*

Verbruggen: „Ach wat... Ik las laatst in een interview met Haico van Staveren in de NRC de zin: 'maar als er zes sporters tegen elkaar uitkomen, en ze drogeren zich alle zes, dan hoeft het niet meer te worden verboden, want dan is het niet meer competitievervalsend.' Een pikante, interessante observatie".

„De dopingcontrole anno 1988 is uitgemond in een politiek spel, met het IOC in de hoofdrol. Ik krijg daar een heel vieze smaak van in de mond. Wat moet ik er nou mee als:

- ik de Italiaanse bond een profsprinter twee jaar zie schorsen, terwijl ik weet dat de Italiaanse bond danst naar de pijpen van het Italiaans Olympisch Comité, want daar krijgt de bond geld van; en profsprinters worden op de Olympische Spelen niet toegestaan...;
- ik onlangs professor Donike spreek, die op weg is naar de WK body building, om te controleren. Maar we weten toch allemaal, dat daar nogal behoorlijk met hormomen wordt gewerkt? Tuurlijk, zegt Donike, maar dan ben ik ook eens veertien dagen in Australië...
- ik professor Debackere uit Gent zijn laboratorium maar hoor verdedigen; driftig op zoek naar nieuwe erkenning door het IOC, want dat levert geld op, maar handelend volgens het adagium dat alle wielrenners spuiters en slikkers zijn; moeten wij daar onze renners laten controleren?

Dan vraag ik me af: is dat nou werkelijk de weg die wij mee moeten volgen?".

*Welke weg dàn?*

Verbruggen: „Je moet een sy teem ontwerpen, waarin je sporters individueel begelei controleert. Wij hebben in N derland te maken met 80 b roepsrenners, die moet een do ter toch maandelijks kunnen o vangen? Als hij constateert, d er verboden middelen worde gebruikt, kan hij die renner t verantwoording roepen, wat be jij aan het doen en waarom, m hem erover praten, hem voo lichten, reclasseren als dat nod is. Dan kun je een heel groot de van de mythe die om dopi hangt, wegnemen. Want hoe het: 80 percent gebruikt omd ze denken dat de buurman h ook gebruikt. En er is inmidd al van heel wat stoffen beken dat ze niet helpen. Amfetamine niet, cortisonen niet, en ook v anabolen is nog allerminst a getoond dat je er harder van ga fietsen. Ze-helpen-niet".

*Ze helpen je eerder herstellen, stellen je dus in staat eerd weer harder te gaan fietsen.*

Verbruggen: „Maar juist da van zegt nu juist ieder enigszi liberaal ingesteld iemand: ma is dat dan niet beter voor het chaam? Als je een herstel me catie achterwege zou laten momenten dat die uiterst nut kan zijn, ben je juist dan niet o gezond bezig? Mits er vera woord werkende doktoren het spel blijven natuurlijk. Het iets anders als je maanden v tevoren anabolen gaat stapele met de bedoeling zoveel spie kracht te krijgen, dat je wel be moet gaan presteren".

„Dat vind ik ook het verschil tu sen een atleet en een wielrenn Een atleet loopt vier keer p jaar hard, verdoet zijn tijd ver met trainen, een wielrenner negen maanden achtereen op fiets, 100 tot 160 wedstrijden p seizoen lang".

*Een individueel controle-sy teem, wie gaat dat betalen, wat zijn de sancties, en vind voor dit standpunt een meerd heid binnen de UCI?*

Verbruggen: „Dat geld kan si pel worden gevonden: het ge dat we nu in de controles sto pen ervoor gebruiken. Sancti moeten er blijven; als we op re ners stuiten die willens en w tens in het wilde weg pakke dan moet duidelijk zijn dat op dit soort figuren niet zitten wachten. Dat zijn de rotte ple ken die we er voorgoed uit m ten snijden. Het is als met combine en de koers (ver)kop Combine per ploeg moet je ku nen rijden, anders win je no want zo zit deze sport nu ee maal in elkaar. Maar in een ko groep van vijf zitten, en die dere vier gaan uitkopen dan m je voor mij levenslang word geschorst".

„En wat de UCI er van zal vi den?

De FICP heeft maar vier van tien zetels in de UCI-top. amateursectie loopt vanzelfsp kend in de pas bij het IOC. hebben al heel veel moeite had de nieuwe doping-reg mentering er door te krijge Veel verder gaan, wordt nog tiger. Maar wat hebben wij het IOC te maken? De 'lice unique', amateurs en profs één licentie, lijkt toch al van baan. Dan mogen de profs m niet naar de Olympische Spele laten ze tennissers en atleten toe. Wij hebben ieder jaar o WK en de wedstrijden om de reldbeker. Amateurs, ik vind wel best hoor..".

## De 'baas' over nieuw FICP-Vélo klassement:

# 'Misschien zijn er nu wel 25 vedetten die kunnen winnen'

Van onze sportredactie

BRUSSEL – De Super Prestige Pernod, het individuele regelmatigheids-klassement in het profwielrennen, was dit jaar al verdwenen, deels ook omdat de combinatie alcohol-reclame en sport niet langer werd getoleerd in Frankrijk. Volgend jaar verdwijnt ook de wereldbeker voor ploegen-oude stijl. De Super Prestige werd vervangen door het FICP-Vélo klassement, een ingewikkelde rangschikking naar tennis-voorbeeld. En de wereldbekerstand wordt voortaan opgemaakt aan de hand van meer wedstrijden. Beide worden gesponsord door Perrier, dat contracten voor vijf jaar afsloot tegen een jaarlijkse 'donatie' van 650.000 gulden, oplopend tot één miljoen.

De ideeën van de FICP op dit punt lijken te bevallen. Maar gaat Perrier niet in de wielen rijden van Coca Cola en Sprite – twee grote koers-sponsors in Frankrijk en Italië? En wat valt er op het gebied van de wereldbeker nog meer te verwachten?

Hein Verbruggen, de Nederlandse voorzitter van de profsectie in de internationale wielrenunie: „Perrier is heel bescheiden, stelt geen onvervulbare eisen: een kleine huldiging van de FICP-leider na de officiële ceremonie, naamsvermelding Perrier World Cup in de officiële annonces, en misschien dat we de commissarissen in de wereldbeker wedstrijden in uniforme auto's kunnen stoppen, die dan een kleine reclame voeren. De andere sponsors worden niet weggedrukt".

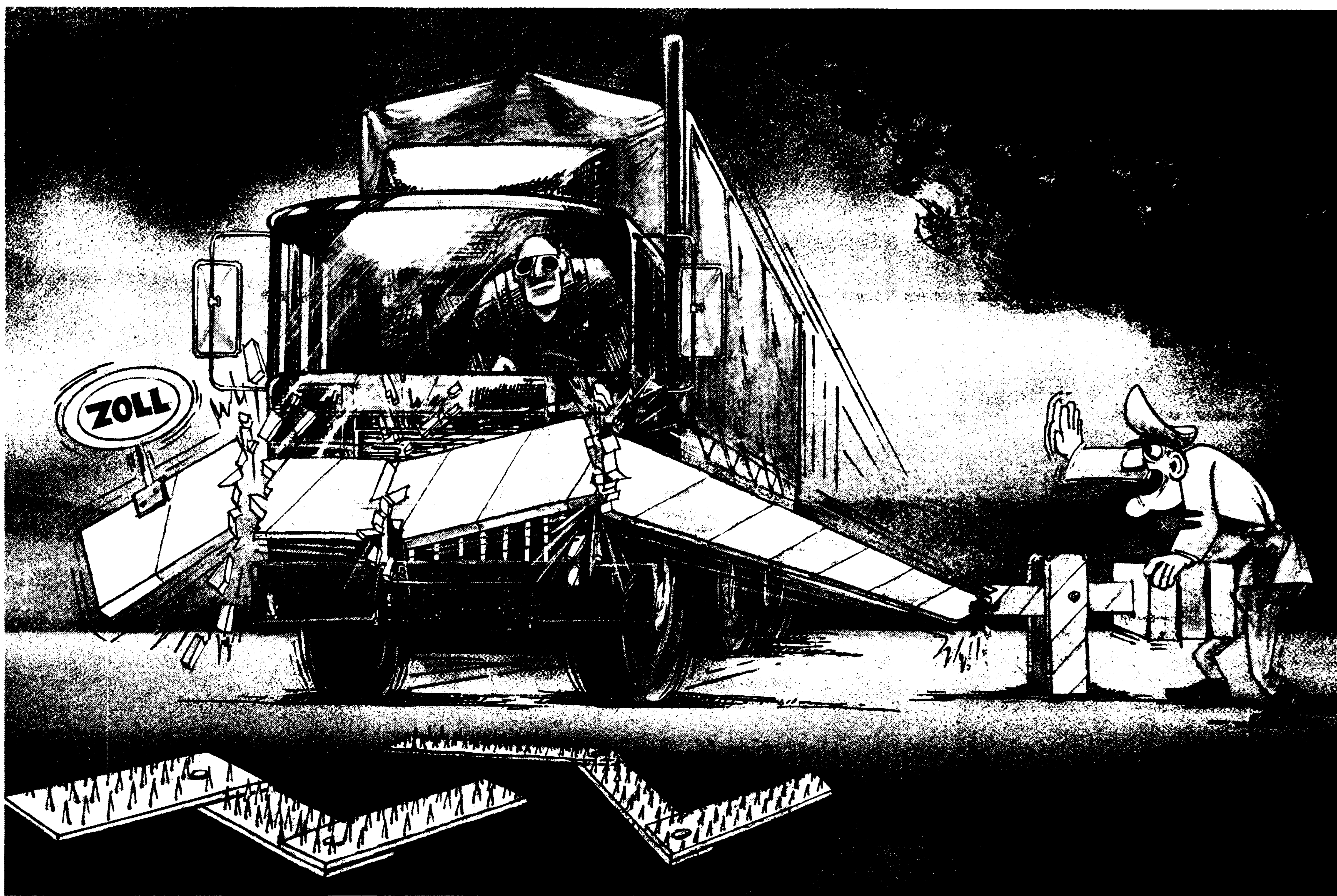
„De wereldbeker-gedachte slaat enorm aan. We hadden dit jaar dertien wedstrijden, het zullen er volgend jaar wel vijftien worden, en we kunnen nog verder uitbreiden. Montréal wil er op, een nieuwe koers in Engeland, een in Oostenrijk, Polen misschien in 1990. We moeten alleen oppassen niet te gaan overvoeren. Het moet iets exclusiefs blijven. Maar als je weet, dat de GP Montréal, die dus dit jaar voor het eerst en met groot succes draaide, van een sponsor zomaar 350.000 Canadese dollar kan bijkrijgen als de wedstrijd het etiket World Cup heeft, dan merk je de impact".

*Het aantal deelnemers aan wereldbeker-klassiekers werd aan banden gelegd: maximaal 200, vooral om redenen van veiligheid. Er kwam kritiek op, ploegen vielen buiten de boot. Gaat dat alsnog veranderen, of moeten de ploegen verkleinen?*

Verbruggen: „Zeg maar nee. Alleen wordt op verzoek van de ploegleiders/sponsors hier en daar wat soepeler gehandeld. Als je de eerste 20 ploegen van de FICP-lijst startgelegenheid wilt garanderen, en je merkt in Milaan-San Remo dat je, als gevolg van de grote Italiaanse interesse, moet uitbreiden, dan mogen er van mij ook 208 starten. We hebben Torriani alleen even willen laten zien waar de macht hoort te liggen, in wielerland. Dezelfde souplesse geldt ten aanzien van de Ronde van Vlaanderen. Er is alleen gesteld: je moet als ploeg wel bij de beste 35 staan, anders hoor je er niet thuis. En ik persoonlijk vind dat je steeds opnieuw een klassement moet opmaken, dat er constant sprake moet zijn van promotie en degradatie. Dat houdt de spanning erin".

„Wat die kleinere ploegen betreft: ik heb nogal onder het mes gelegen. Dit systeem zou leiden tot ontslagen, vermindering van de werkgelegenheid. Ze moesten terug naar ploegen van 12, 13 man. Kijk nu wat gebeurt: overal zie je ploegen van onveranderde sterkte. Ook bij Priem en Raas. Ze moeten wel, want na de Tour start er een nieuwe serie wedstrijden voor de wereldbeker, tot en met het WK. Wie wil meetellen moet dus specialiseren, moet er twee achttallen van niveau op nahouden".

„En dat we door de acht- of zevenmans ploegjes in de klassiekers een paar zwakke winnaars zouden hebben gekregen? Van mij mogen een DeMol en een Dernies topwedstrijden winnen. Merckx zegt: 'Maar dat gaat ten koste van de vedetten?' Wat zijn nou vedetten? Een Nederlander ziet liever Poels een klassieker pakken dan Planckaert. Vroeger had je één vedette, door de nivellering in training en verzorging hebben we nu misschien wel 25 renners van gelijk vedette-niveau gekregen. Dat is toch mooi voor de wedstrijdspanning?".




● *De slagboom gaat uit de weg, maar of alle problemen voor het vrachtvervoer dan uit de wereld zijn...*

# Chauffeurs doorbreken regels uit noodzaak

„Ik doe de laatste tijd alles volgens de regels," zegt een Limburgse truckrijder. Hij staat voor de grenspost met een lading kalvermelkpoeder. Bestemming Galliera in Italië. Afstand 1300 kilometer. Maandagmiddag weg, vrijdagavond thuis met een lading tegels. „Vroeger vond ik het een sport om het maximum van tweehonderd liter dieselolie in de tank flink te overschrijden. Want niets is leuker dan een Duitser beet te nemen.

Ik heb wel eens drieduizend liter in een maand de grens over gesmokkeld. Het gaf mij een kick niet gepakt te worden. Maar aan alle spelletjes komt een einde. Zeker nu mijn baas besloot dat de chauffeurs alle boetes zelf moeten betalen. Keurig de voorschriften naleven is het beste. Tweehonderd liter in de tank en geen druppel meer. Ook geen foefjes met de tachograaf. Gewoon goudeerlijk, de spelregels in acht nemen. Twee uur rijden een kwartier pauze of vier uur achter het stuur en dan de wagen drie kwartier langs de kant. Ik heb ook geen behoefte meer om de douane te misleiden want alle uren worden betaald. Oponthoud door stakende werknemers of scherp controlerende douaniers. Het deert niet. De baas betaalt alle uren. Maar ik heb gemakkelijk praten. Een aantal collega's krijgt geen loon tijdens wachturen. Zij worden per rit betaald. Snelheden en rusttijden worden dan niet in acht genomen. Dat type chauffeurs móet streken uithalen om de kost te verdienen. Ik ben blij voor een gezond bedrijf te mogen werken, want het is slecht voor de concentratie als je weet dat sommige dingen niet kloppen. Met angst achter het stuur kruipen is een slechte zaak. Je wordt nerveus en dat is merkbaar aan je rijstijl. Maar genoeg gekletst. Naar Galliera."

Hij kijkt nog even naar het crucifix boven de voorruit en start de motor. De man hecht veel waarde aan het geloof. „Op weg op Italiaans grondgebied stop ik op zondagmorgen wel eens op het douaneterrein in de buurt van Vipeteno. Daar verzorgt een pater wekelijks een eucharistieviering. Hij fungeert als een soort vertrouwensman voor buitenlandse truckrijders in nood. Bij problemen zoals diefstal of vernielingen is één telefoontje voldoende om van zijn komst verzekerd te zijn."

## Sponsje

Lijnrecht tegenover de uitingen van de Limburgse chauffeur staat het verhaal van een Amsterdamse vrachtrijder. „Ik werk bij een klein bedrijf waar geknokt moet worden voor elke opdracht. De baas móet dikwijls onder de prijs gaan om een buitenlandse rit te krijgen. De klant betaalt weliswaar minder, maar de chauffeur moet dan de trucendoos opentrekken om toch op dezelfde ritwinst uit te komen. Geknoei met de tachograafschijf en de overschrijding van het tweehonderd liter dieselolie-voorschrift zijn mogelijkheden om de boel te belazeren. Op de schijf is de exacte snelheid af te lezen maar door een klein sponsje tussen het mechanisme van de teller te plaatsen verlaag je in één tel de snelheid met zo'n vijftien kilometer. Of de glazen plaat verwijderen en de wijzer tweemaal ronddraaien. Dat geeft hetzelfde effect. Honderd op de teller en vijfentachtig op de schijf. Op die manier kun je meer uren maken. De limiet van tweehonderd liter dieselolie in de tank overschrijd ik regelmatig. Onder het motto 'de steekproef aan de douane gaat aan mijn neus voorbij' zit er wel eens zeshonderd liter in de tank. Bovendien is er tussen de lading altijd plaats voor een reservetankje. Zeker als een partij ijskasten of diepvrieskisten op transport moet. Zó bespaart de baas honderden guldens..."

Vrachtwagenchauffeurs op de internationale route hebben het sinds jaar en dag zwaar te verduren. En het wordt nog erger. De strenge controles aan de grenzen werkt veel vrachtrijders op de zenuwen. Vooral de Duitse douaniers kunnen 'vervelend' doen. Wat zijn de problemen? Een doorn in het oog voor veel transporteurs is de door de Duitsers toegestane tweehonderd liter dieselolie die de grens over mag. Chauffeurs die door West-Duitsland kruisen worden geacht dáár te tanken. Meerprijs per liter 25 tot 30 cent. Tel uit je winst, als je weet dat een vrachtwagen gemiddeld 1 op 3 verbruikt. Het gebruik van de tachoschijf of tachograaf (een toestel dat de duur, de snelheid en het verloop van de ritten registreert) staat al geruime tijd ter discussie. Een aantal chauffeurs houdt zich stipt aan de afspraken over rij- en rusttijden, maar er zijn chauffeurs die per rit worden betaald en dus extra gas moeten geven om zoveel mogelijk opdrachten te krijgen. Met alle risico's van dien. Onrustbarend is de uitslag van een enquête onder vrachtrijders waarbij liefst 28 procent te kennen geeft wel eens overmand te worden door slaap. Om maar te zwijgen over de ritmachtigingen. Elk bedrijf krijgt slechts een bepaalde hoeveelheid 'grensbriefjes' om te voorkomen dat Duitse transportbedrijven hun werk kwijtraken aan buitenlanders. Ritmachtigingen worden aan de grens afgestempeld en aan het einde van de opdracht kunnen ze verscheurd worden, want ze zijn slechts een maal te gebruiken. Een treffen met truckrijders op de parkeerplaats 'Bocholtz' vlak voor de grensovergang.

## Tolheffing

De transporteurs zijn laaiend over het Duitse besluit om met ingang van 1 januari 1990 tol te gaan heffen op alle zware vrachtwagens. Die mening wordt gesterkt door een Vleutense chauffeur die met een wagen vol bananen op weg is naar de markt in Stuttgart. „Eerst wilden de Belgen tol gaan heffen. De Duitsers hadden toen de grootste mond en waren felle tegenstanders. Nu komen uitgerekend de Duitsers met het voorstel. Onbegrijpelijk en onverteerbaar. Grenzenvrij Europa! Laat mij niet lachen. Uren gaan verloren door al die wachttijden bij tolposten in Frankrijk, Spanje, Italië en Oostenrijk."

Oostenrijk spant de kroon wat tolheffing en papierencontrole betreft. Tolprijs: drie gulden per kilometer. „Tirol is een geweldige streek, maar met een vrachtwagen moet je er zoveel mogelijk wegblijven. De baas betaalt zich blauw aan de tol en de chauffeur wordt soms onmenselijk behandeld. Ik heb het wel eens meegemaakt dat er op een lijst één gegeven ontbrak. De dienstdoende douanier pakte alle bescheiden bijelkaar en gooide de hele handel voor mijn neus op de grond. 'Zorg dat alles in orde is en laat je niet eerder zien', foeterde hij. Wat mij betreft mag men rond Tirol een hoge betonnen vesting bouwen en er giervaten over uitstrooien."

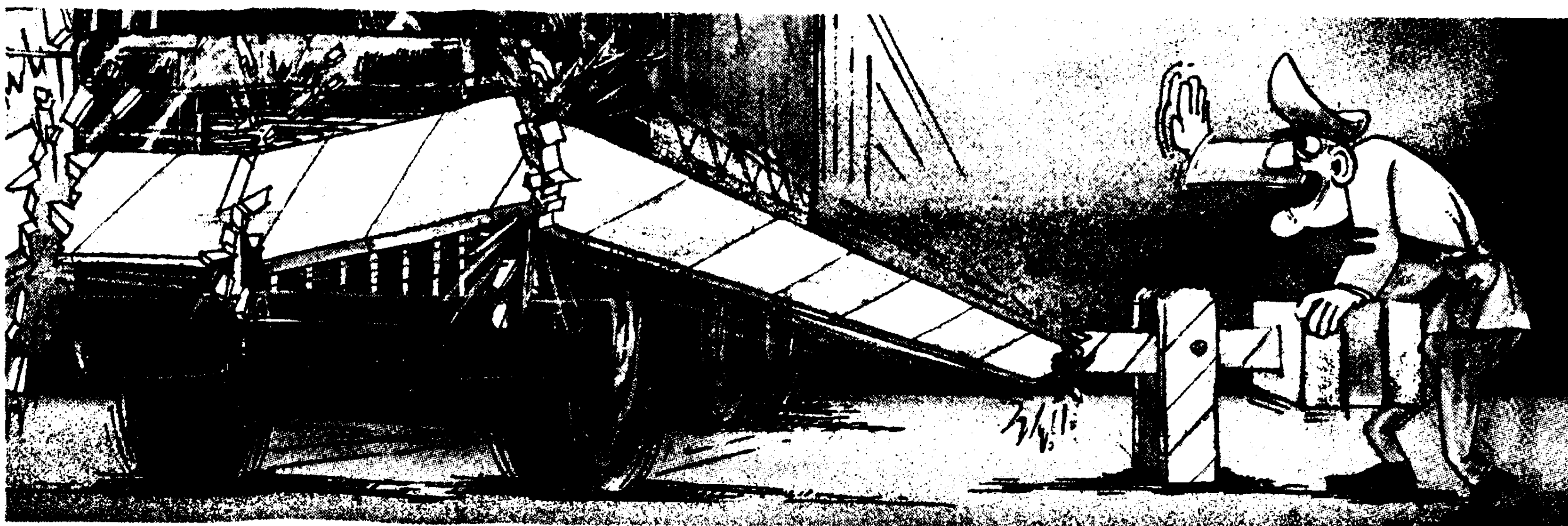
Ritmachtigingen zijn voor kleine bedrijven een groot probleem. Grote transporteurs daarentegen hebben dergelijke formulieren volop in voorraad. De 'kleine' man: „Vóór een buitenlands tripje moet ik steevast hetzelfde praatje van mijn werkgever aanhoren. 'Probeer de machtiging over te houden'. Ik zeg dan doorgaans tegen hem 'voor geld speelt de speelman...'"

## Pannetje

Een Turkse vrachtwagenchauffeur maakt op de parkeerplaats in Bocholtz een korte stop. Hout- en bouwmaterialen ophalen in Keulen en vervolgens in vier dagen naar zijn vaderland. Zijn truck is van alle gemakken voorzien. Een bijna-complete keuken heeft hij binnen handbereik. Soep maken, vlees braden, groente uit blik opwarmen en een blikje frisdrank uit de koelbox. Koffie met koek na. Diner-vooreen in een wip. Roerend in een pannetje goulash zegt het ventje uit Istanboel: „Ik heb het probleem met de brandstof aan den lijve ondervonden. Een douanier stopte een meetlat in de tank en berekende aan de hand van de oppervlaktematen de inhoud. Er zat bijna tweehonderd liter dieselolie te veel in de tank, en dat leverde een boete op van 270 Mark. Zo'n stunt haal ik dus nooit meer uit. Een collega hebben ze drie maal binnen een jaar betrapt. Hij mag vijf jaar lang niet meer in Duitsland komen met de vrachtwagen. Op die manier ben je dief van je eigen beurs."

Conclusie: vrachtwagenchauffeurs die werken voor een goed rederend transportbedrijf gaan met minder problemen op pad dan hun 'vakbroeders' bij kleine vervoerders die moeten vechten voor elke buitenlandse rit. Voor hen geldt in veel gevallen 'sjoemelen moet'. Gelet op de volle trucendoos zijn er volop mogelijkheden om de brandstof-, rijtijden-, slaapuren- en documentenproblemen te omzeilen. 'Grenzenvrij Europa in 1992' is voor veel vrachtwagenchauffeurs nog een mooie droom. Of die uitkomt...

Hans Rooijakkers



# DE LIMBURGSE m/v PERSONEELSGIDS



## Stichting Welzijnszorg voor Geestelijk Gehandicapten in Oostelijk Zuid-Limburg

De stichting Welzijnszorg voor Geestelijk Gehandicapten in Oostelijk Zuid-Limburg beheert [illegible] gezinsvervangende tehuizen, 4 dagverblijven voor ouderen, een [illegible], een Sociaal Pedagogische Dienst (waaronder diverse [illegible] in het Gespecialiseerd Jeugd- en Volwassenenwerk.

GVT Flat 25 te Kerkrade is een gezinsvervangend tehuis voor geestelijk gehandicapte bewoners [illegible], waarvan een aantal met psychiatrisch verleden.

Voor dit G.V.T. zoeken wij een

**GEDIPLOMEERD GROEPSLEID(ST)ER**

**[illegible] dienstverband**

Functie-eisen:
- kandidaten dienen te beschikken over een diploma Z-verpleegkundige, H.B.O.-I.W., B-verpleegkundige of gelijkwaardig, en dienen bovendien enige ervaring te hebben opgedaan in de psychiatrie. (Voor kandidaten met een B-diploma zij vermeld dat aanstelling mogelijk is in overleg met Ontsnappings Clausule Commissie).
- In verband met de samenstelling van het team worden mannelijke kandidaten uitdrukkelijk uitgenodigd te solliciteren.

Het salaris voor deze functie bedraagt, afhankelijk van de ervaring, minimaal ƒ 2.368,68 en maximaal ƒ 3.230,39 per maand, excl. O.R.T. en is, evenals de overige arbeidsvoorwaarden, in overeenstemming met de C.A.O. Dagverblijven en Tehuizen voor Gehandicapten.

Verdere informatie over de functie wordt desgewenst verstrekt door het waarnemend hoofd, dhr. Beuten, tel. 045-416943.

Schriftelijke sollicitaties dienen uiterlijk 22 november in het bezit te zijn van de sollicitatiecommissie, p/a Ruys de Beerenbroucklaan 9, 6417 CC Heerlen.

---

## Grondverzet en transportbedrijf GROOTEN b.v.

vraagt:

**CHAUFFEURS** – internationaal, merk Volvo

**CHAUFFEURS** 6x6-kippers

**MACHINISTEN** voor hydraulische kranen, merk Atlas/Mac

**MACHINISTEN** Cat. bulldozer D6c

**MONTEURS EN HULPMONTEURS**

**ERVAREN PLANNER** voor int. vervoer, event. woning beschikbaar (hoog salaris)

Zonder ervaring onnodig te reflecteren. Soll. richten aan dhr. Pierre Grooten, Grondverzet- en transportbedrijf Grooten b.v., Toupebergstr. 120, 6468 AD Kerkrade. Tel. 045-456962, b.g.g. 09-3211714332 of 09-3211716625.

---

wilhelminastraat 39
6131 KM sittard
tel.: 04490-95656

De Stichting Centraal Ziekenfonds is werkzaam als uitvoeringsorgaan van de Ziekenfondswet en van de AWBZ en heeft een personeelsbestand van circa 235 personen.

Naast de uitvoering van wettelijke regelingen op vorengenoemd terrein stelt zij zich ten doel in dit kader tevens een wezenlijke bijdrage te leveren aan het beleid in de gezondheidszorg.

Ten behoeve van ons direktiesekretariaat zoeken wij een

## SEKRETARIAATSMEDEWERKSTER

**Funktie-inhoud**

Genoemde funktie kan worden omschreven als interessant, afwisselend en vertrouwelijk en houdt o.a. de navolgende werkzaamheden in:
- het verzorgen van afspraken van direktie, direktiesekretaris en hoofden van dienst;
- de postverzorging voor vorengenoemde funktionarissen;
- het verzorgen van het direktie-archief.

**Funktie-eisen**

Naast een hoge mate van hulpvaardigheid en ondersteuning is een groot gevoel voor accuratesse en representativiteit vereist.
Naast de hierboven genoemde, gelden de volgende funktie-eisen:
- opleiding op ten minste middelbaar niveau aangevuld met een direktiesekretaresse opleiding;
- leeftijdsindicatie 20-25 jaar.

Er zijn aan deze interessante funktie naast een goede honorering uitstekende secundaire arbeidsvoorwaarden verbonden.

**Informatie**

Voor nadere informatie betreffende de vakature kan men zich wenden tot mr. H.G. Laeven, direktiesekretaris, tel. 04490-95604, of dhr. H.M.M. Wacheider, personeelsfunktionaris, tel. 04490-95787.

**Sollicitaties** Belangstellenden worden uitgenodigd hun sollicitatiebrief voor 22 november 1988 te richten aan de afdeling Personeelszaken van het Centraal Ziekenfonds, Wilhelminastraat 39, 6131 KM Sittard.

---

*Wij zijn een reeds lang gevestigde groothandel welke gespecialiseerd is in de verkoop van coatings, lakken, afdichtings- en wandbekledingsmaterialen voor professionele, industriële en dhz-toepassing.*

*Wij hebben voor de provincie Limburg de verkoop van een aantal belangrijke fabrikaten waaronder Sigma Coatings, Spies Hecker (Hoechst) en I.C.I.*

*Onze afnemers worden bediend vanuit een viertal vestigingen te weten Maastricht, Heerlen, Roermond en Venlo.*
*Onze afdeling bouwverven houdt zich bezig met de marketing en verkoop van professionele coatings, lakken, produkten voor conservering en reparatie van hout en beton, afdichtingsmaterialen, spuit- en struktuurpleisters, wandbekleding en tenslotte apparatuur en gereedschap voor de schilder, stucadoor en andere applicateurs.*
*In het geheel hebben wij ongeveer 30 medewerkers in dienst.*
*In verband met een ontstane vacature zoeken wij een*

## Commercieel technisch medewerker m/v (buitendienst)

Die onder leiding van de commerciëel manager voornamelijk in de provincie Limburg de volgende taken zal verrichten.
- Het bezoeken en het onderhouden en uitbreiden van de commerciële contacten bij de bestaande afnemers. Ook de contacten met architecten, woningbouwverenigingen en (semi) overheidsinstellingen vormen daarbij een belangrijk facet.
- Het geven van technische adviezen voor zowel nieuwbouw als onderhoudsprojekten en het (laten) opstellen van offertes.
- Het (mede) zorg dragen voor het afsluiten van leveringscontracten en het verkrijgen van opdrachten.

Bij de uitoefening van deze zelfstandige functie kunt u zich verzekerd weten van een doeltreffende ondersteuning.

Voor deze functie denken wij aan kandidaten met een opleiding op middelbaar technisch niveau (in de bouwkundige richting) of aantoonbare vergelijkbare ervaring in de verfbranche.

Voor een energieke en stevige persoonlijkheid tussen de 25 en 35 jaar bieden wij goede ontwikkelingsperspectieven in een gezond bedrijf.

De geschikte kandidaat kan rekenen op een goede honorering met daarnaast een uitstekende pensioenvoorziening alsmede een onkosten- en autovoorziening.

Belangstellenden worden verzocht hun schriftelijke sollicitatie met gegevens over opleiding en werkervaring te richten aan:

**FELIX lommen bv**
Galjoenweg 75, Postbus 3111,
6202 NC Maastricht, t.a.v. de Directie

---

## Buitenkans voor MTS-ers die de telecommunicatienetten van de 21e eeuw willen voorbereiden.

In de wereld van telecommunicatie verandert veel en in hoog tempo. Satellietverbindingen, integratie van spraak en datanetten, digitalisering: het zijn al bijna weer alledaagse begrippen. Maar er staat meer op stapel. Wat precies, dat zou een kijkje achter de schermen van het Telecommunicatiedistrict Maastricht u snel duidelijk maken. Dan ziet u tegelijkertijd dat de 21e eeuw daar al is begonnen.

Ons district verzorgt voor ruim 400.000 klanten alle telecommunicatievoorzieningen. Uitbreiding van mogelijkheden en diensten stelt hoge eisen aan de infrastructuur. Meer en vooral veelsoortiger signalen vragen bijvoorbeeld om hoogwaardige verbindingen. Dus tijdige en adequate uitbreiding van kabelnetten en de toepassing van de allernieuwste technieken, waaronder glasvezel. Hier ligt het werkterrein voor de enthousiaste MTS-ers die we op korte termijn willen aantrekken. En wel voor de hoofdafdeling Kabelnetten, die verantwoordelijk is voor ontwikkeling, aanleg, onderhoud en kwaliteit van een grote verscheidenheid aan kabelnetten.

**Uw werkterrein**

Bij de groep Voorbereiding en Registratie werkt u, na een inwerkperiode, mee aan het voorbereiden van kabelprojecten. U maakt tekeningen, verzorgt technische voorcalculaties, materiaalspecificaties en stelt de werkvolgorde op. U begeleidt de uitvoering van projecten en verwerkt de kabelgegevens in diverse registratiesystemen, die in de toekomst zullen worden geautomatiseerd. U heeft contacten met vrijwel alle afdelingen binnen het district en met gemeenten, woningbouwverenigingen, nutsbedrijven e.d. U verricht uw werkzaamheden vanuit de standplaats Maastricht of Venlo en in de toekomst ook Heerlen.

**Onze wensen**

U heeft een MTS-diploma Elektro/Energietechniek, bij voorkeur met ervaring in de werkvoorbereiding. U bent nauwkeurig en voelt zich aangetrokken tot de nieuwste technologieën. U kunt zich zowel mondeling als schriftelijk goed uitdrukken en vindt het plezierig om in teamverband in een technisch-administratieve functie te werken. Verder bezit u enige ervaring in of ten minste aanleg voor tekenwerk en heeft u het nodige overwicht om bij de uitvoering van laswerkzaamheden toezicht te kunnen houden op aannemerspersoneel.

**Ons aanbod**

U krijgt een interessante en uitdagende functie bij Nederlands grootste telecommunicatiespecialist. Wij bieden u door middel van opleidingen en begeleiding de gelegenheid bij te blijven in uw vak en uw verdere loopbaan bij PTT Telecommunicatie gestalte te geven.

Het aanvangssalaris is afhankelijk van opleiding en ervaring. In deze functie is een uitloop mogelijk tot maximaal f 3130,- bruto per maand. Jaarlijks heeft u recht op 8% vakantietoeslag en ten minste 23 vakantiedagen.

**Bijzonderheden**

PTT Telecommunicatie wil graag meer vrouwen in dienst nemen, vooral in functies waarin zij nu nog ondervertegenwoordigd zijn. Bij gelijke geschiktheid wordt daarom voor deze vacature de voorkeur gegeven aan een vrouw.

**Informatie en sollicitatie**

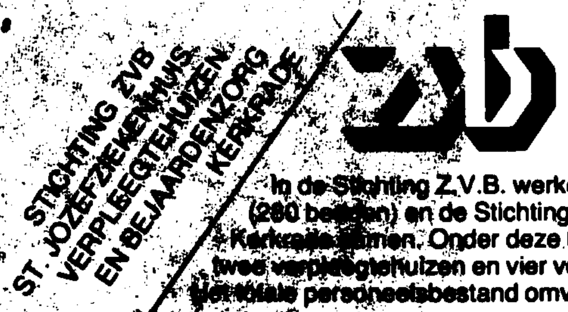
Voor informatie kunt u zich wenden tot de chef Kabelnetten Maastricht, de heer ir. B.P.F. Huenges Wajer, (043) 81 28 20 of tot de chef Kabelnetten Venlo, de heer ing. J.A. Wester, (077) 54 86 51.

Uw schriftelijke sollicitatie, met vermelding van opleiding en ervaring kunt u - binnen 10 dagen en met vermelding van vacaturenummer AKN - ongefrankeerd richten aan:
Telecommunicatiedistrict Maastricht
afdeling Personeelsvoorziening en Loopbaanontwikkeling
Postbus 1933
6201 BX Maastricht

**ptt**

**ptt telecommunicatie**
Maastricht-Venlo

---




In de Stichting Z.V.B. werken de Stichting St.Jozefziekenhuis (280 bedden) en de Stichting Verpleegtehuizen en Bejaardenzorg Kerkrade samen. Onder deze laatstgenoemde Stichting ressorteren twee verpleegtehuizen en vier verzorgingstehuizen.
Het totale personeelsbestand omvat ca 1400 personeelsleden.

In de afdeling Klinische Psychologie van het St. Jozefziekenhuis ontstaat per 01.01.1989 i.v.m. vervanging van zwangerschapsverlof een tijdelijke vakature van 32 uur per week. De kans is groot dat na de tijdelijke vervanging een dienstverband voor onbepaalde tijd ontstaat voor 12 uur per week.

## psychologisch assistent m/v

**Taak/functie:** Het verrichten van psychodiagnostisch onderzoek. De onderzoeken worden verricht ten behoeve van klinische en poliklinische patiënten van het ziekenhuis, als ook klinische en poliklinische patiënten van de afdeling Psychiatrie.

**Selectie-eisen:** Kandidaten dienen aan de volgende selectie-eisen te voldoen:
Opleiding: ● N.I.P.-diploma, Psychologisch assistent.
Persoon: ● Goede contactuele eigenschappen.
● Zelfstandig en nauwgezet kunnen werken.

**Salariëring + arbeidsvoorwaarden:** Salariëring geschiedt in salarisschaal functiegroep 40 minimaal ƒ 2.332,– en maximaal ƒ 3.360,– functionele schaal, bruto per maand bij een full-time dienstverband.
Voor de overige arbeidsvoorwaarden is de C.A.O.-Ziekenhuiswezen van toepassing.

**Inlichtingen;** Nadere inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de heer G.M.J.H. Göltstein, Klinisch Psycholoog, telefoon: 045-450442.

**Solliciteren:** Belangstellenden, die aan de selectie-eisen voldoen, worden verzocht vóór 15 november 1988 schriftelijk te solliciteren bij mevrouw R. Giero, personeelsconsulente van de afdeling personeelszaken van het St. Jozefziekenhuis, Postbus 640, 6460 AP KERKRADE.

**Selectie-procedure:** Bij de selectie-procedure worden betrokken de Klinische Psychologen, de Psychologisch assistente, het hoofd Poliklinische Dienst en de personeelsconsulente.

---

*Theofaan omvat een hoofdcentrum te Grave en vier regionale centra te Breda, Eindhoven, Grave en Sittard.*
*Het hoofdcentrum bestaat onder meer uit een drietal scholen en een internaat.*
*De regionale centra bieden hulpverlening aan blinde en slechtziende kinderen en volwassenen in de thuissituatie.*




**regionaal centrum Sittard**

In de regionale centra is een afdeling kinderzorg (0-±12 jaar), die tot taak heeft zowel zeer jonge kinderen (0-6 jaar) als schoolkinderen (6-12 jaar) en hun ouders te begeleiden m.b.t. psychosociale problemen en ontwikkelingsproblemen.

Het team kinderzorg wordt uitgebreid met een

## THUISBEGELEID(ST)ER voor 24 uur per week

Tot zijn/haar taak behoort o.m. de pedagogische begeleiding en ontwikkelingsstimulering van ca. 20 visueel gehandicapte kinderen, van wie een aantal meervoudig gehandicapt is.
Kernwoorden van deze functie zijn: observatie, het mede opstellen, uitvoeren en evalueren van behandelplannen, rapportage.

**Wij zoeken kandidaten die:**
- beschikken over een relevante opleiding op HBO-niveau (bijv. K en O, HBO-J, P.A.);
- over goede contactuele vaardigheden beschikken en in teamverband willen/kunnen functioneren;
- bij voorkeur ervaring hebben in de omgang met visueel gehandicapte kinderen danwel in een soortgelijke functie;
- minimaal 25 jaar oud zijn;
- in het bezit zijn van een rijbewijs alsmede kunnen beschikken over een auto;
- de bereidheid hebben zich in het werkgebied van het centrum te vestigen.

Salariëring (functiegroep 45: ƒ 2404,– - ƒ 3690,– bij een full-time dienstverband) en overige arbeidsvoorwaarden conform de CAO ziekenhuiswezen.

Inlichtingen kunt u inwinnen bij de heer L. Thomas, coördinator van het centrum, en mevrouw E. Renet, thuisbegeleidster, telefoon 04490-24484.
Uw sollicitatiebrief, voorzien van een curriculum vitae, kunt u vóór 26 november as. richten aan de stichting Theofaan, St.-Elisabethstraat 4, 5361 HK Grave, afdeling P.Z., onder nummer 88-24.

---

**Binnen de Paramedische en Medisch Ondersteunende Dienst ontstaat in de poli Orthopaedie per december een in eerste instantie tijdelijke vacature (i.v.m. zwangerschapsverlof) voor een**

## secretaresse

**De verwachting is dat deze functie een vast karakter krijgt.**

**Functie-inhoud:**
De secretaresse draagt zorg voor een korrekte en adequate verwerking en beheer van patiëntengegevens. Daarnaast wordt verwacht dat zij verslagen uitwerkt en de correspondentie verzorgt.
Tot het takenpakket behoort tevens het zorgdragen voor opvang van patiënten alsmede voorbereidingen treffen voor de spreekuren.

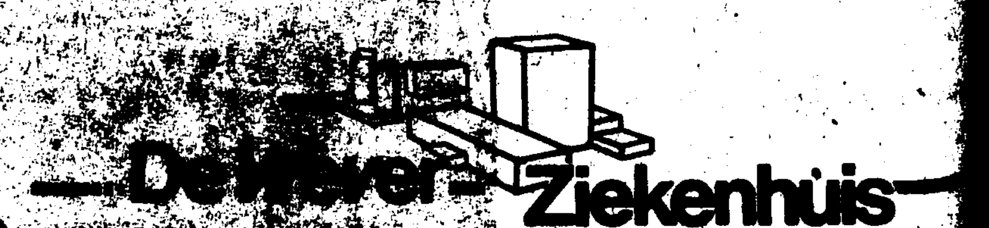
**Functie-eisen:**
- vooropleiding MAVO of HAVO aangevuld met het MEAO-diploma of daarmee vergelijkbare opleiding;
- kennis van de medische terminologie;
- type-diploma (dictafoon-ervaring) en ervaring in het werken met een tekstverwerker;
- kennis van de engelse taal;
- leeftijd 20-25 jaar.

Salariëring vindt voorlopig plaats volgens onze huidige salarisschalen, afhankelijk van leeftijd en ervaring. Zodra de functie volgens het FWG-systeem wordt ingedeeld zal het salaris definitief worden vastgesteld.

Belangstellenden kunnen nadere inlichtingen inwinnen bij Dr. H. de Boer, orthopeed, tel. 6740.

Sollicitanten kunnen tot uiterlijk 19 november schriftelijk solliciteren en hun brief, waarin aangetoond wordt dat aan de eisen wordt voldaan richten aan de Personeelsdienst van het De Wever Ziekenhuis, Postbus 4446, 6401 CX Heerlen.

In de korrespondentie dient u te vermelden EH 115.





„Men heeft ten lange leste rond mij een soort monument opgericht, een enigszins drukkend monument maar wel een dat stand houdt, geruststellend doch incompleet, en vervolgens ben ik een legende geworden: Joris Ivens, de Vliegende Hollander, die met zijn camera de wereld doortrekt teneinde de misdaden van het kapitalisme aan de kaak te stellen en het werk van de onderdrukte mens te bezingen. Die legende ben ik echter niet, ik ben niet de man die het op elk moment van zijn leven juist heeft gezien."



● *Joris Ivens: eerherstel bleef lang uit.*

# Joris Ivens 90 jaar



Deze zelfbespiegeling werd enkele jaren geleden neergelegd in een autobiografie van Joris Ivens, de in Parijs wonende Nederlandse cineast die dezer dagen 90 jaar wordt. Tegelijkertijd zal hij dan een filmcarrière van zestig jaar achter de rug hebben en een bewogen leven dat tot op de dag van vandaag aanleiding is voor heftige discussies tussen zijn (talrijke) bewonderaars en felle tegenstanders.

Joris Ivens werd op 18 november 1898 in een progressief katholiek gezin in Nijmegen geboren. Hij was voorbestemd om zijn vader op te volgen als hoofd van diens fotozaak (CAPI) met een reeks filialen in het land. Het zou er evenwel tot verdriet van zijn vader niet van komen. Al op jonge leeftijd voelde Joris Ivens zich meer aangetrokken tot de camera dan tot een zakenbestaan.

Met een oude camera uit vaders zaak maakte hij op dertienjarige leeftijd in twee of drie weekeinden met medewerking van de gehele familie al zijn eerste zwart/wit (indianen)film, die vijf minuten duurde: *De Wigwam*. Er zouden daarna nog vele volgen, zo'n 65 in totaal.

Als Joris Ivens intussen in Amsterdam woont, waar hij werkt in een filiaal van het bedrijf van zijn vader, volgen de films *De Brug* (1928) en *Branding* (1929), waarvoor schrijver Jef Last de synopsis schreef en waarbij andere kunstenaars als de dichter Manus Franken en de leerling-cineast John Fernhout en de ballerina Co Sieger hem bijstonden. In datzelfde jaar wordt de ook al zeer poëtische film *Regen* geboren. Met deze films begint Ivens naam te maken als pionier van de avantgarde film. Intussen heeft hij met een groepje vrienden/kunstenaars in Amsterdam ook de Filmliga (1927) opgericht met de bedoeling om met het vertonen van artistieke 'zuivere onafhankelijke' films een dam op te werpen tegen de oprukkende 'commerciële film'.

Bij de jonge Ivens beginnen in die tijd al linkse gevoelens te ontwaken. Dat komt onder meer tot uitdrukking in het maken van films voor de vakbeweging *Wij Bouwen* en *NVV-congres* (1929) en voor de Communistische Partij van Nederland *Breken en Bouwen* (1930). Van die partij is Ivens nog een paar maanden lid, maar stapt er weer uit omdat hij zich in zijn bewegingsvrijheid beperkt voelt.

Zijn geloof in communisme en marxisme zal evenwel nog sterker worden na zijn bezoeken aan de Sovjetunie, in de periode 1930-1932. Ivens wordt door dat land aangetrokken door wat daar onder meer op het gebied van film gebeurt. Vooral het werk van Poedovkin en Eisenstein bewondert hij zeer. Tijdens zijn tweede bezoek maakt hij de film *Heldenlied* (1932) over de bouw van hoogovens door de jeugbeweging Komsomol in de woestenij van Magnitogorsk.

Joris Ivens gaat zijn camera meer en meer zien als 'wapen in de klassenstrijd van de arbeiders'. In 1934 gaat hij naar de Borinage om daar het ellendige maar ook strijdbare leven van de mijnwerkers op het celluloid vast te leggen. En daarvan teruggekeerd gaat hij zijn film *Zuiderzee* over de drooglegging daarvan omwerken. Hij ging er een sociale en politieke dimensie aan toevoegen.

De manier waarop Ivens de camera hanteert en naar het leven kijkt, wordt niet door iedereen met juichkreten begroet. Waar is de maker van de poëtische films als *De Brug* en *Regen* gebleven, vragen velen zich af. Ivens neemt dat zelf ook waar. Hij zegt dat de het *Nieuwe Gronden* omgewerkte film *Zuiderzee* de druppel was die de emmer voor velen deed overlopen. „Zij die *Borinage* nog hadden geaccepteerd of zij die hem hadden willen vergeten zoals men een jeugdzonde vergeet, waren niet bereid de nieuwe versie van *Zuiderzee* te verdedigen."

## Banbliksems

„In minder dan twee jaar had ik zowel de belangstelling van een progressieve avantgarde gewekt als de banbliksems over me afgeroepen van een kritiek, die de burgerlijke waarden verdedigde," aldus Ivens.

Hij raakt een beetje op Nederland uitgekeken. Vele vrienden in Amsterdam hadden zich op discrete wijze van hem gedistantieerd. In 1936 verlaat hij ons land om er – op een paar korte bezoeken na de oorlog na – niet meer terug te keren. Via Frankrijk gaat hij met wat geleend geld naar de Verenigde Staten. Maar in 1937 maakt hij al weer de oversteek naar Europa om in Spanje, waar de burgeroorlog woedt, te filmen. Uiteraard niet als neutraal waarnemer maar als sympathisant van de republikeinse regering, die door Franco dreigt te worden verjaagd. Met behulp van Ernest Hemingway als maker en inspreker van het commentaar levert deze reis de film *Spaanse aarde* op.

In de Verenigde Staten, waar de documentaire film dan nog een onderontwikkeld terrein is, heeft Ivens in korte tijd al een reputatie als belangrijk cineast opgebouwd. Er blijkt belangstelling te bestaan voor zijn *Spaanse aarde*. De toenmalige president Roosevelt nodigt hem en Hemingway zelfs uit voor een bezoek aan het Witte Huis, waar Ivens voor de president deze film draait. Roosevelt laat volgens Ivens na het vertonen van de film en een gesprek daarover een instemmend commentaar horen: „Deze film geeft voor de eerste keer duidelijk aan dat 't het Spaanse volk is dat vecht."

## China

In 1939 maakt Ivens zijn eerste maar niet laatste reis naar China op het moment dat Japan probeert het land te veroveren. Hij maakt er de film *De 400 miljoen*. In Canada en de Verenigde Staten laat hij daarna zijn camera draaien voor het maken van films die te maken hebben met de New Deal-politiek van Roosevelt en de Tweede Wereldoorlog die dan in Europa al is losgebarsten.

Tegen het einde van de oorlog kreeg Ivens het aanbod 'film commissioner' van de voorlopige regering van Nederlands-Indië te worden, met het doel de bevrijding van Indonesië te filmen. Hij had daarbij bedongen dat in het contract zou komen te staan dat een en ander op democratische wijze moest geschieden met respect voor de Nederlanders en Indonesiërs, die gelijkwaardig dienden te zijn. Ivens ging van de Verenigde Staten naar Australië in afwachting van zijn overtocht naar Indië. „Nadat Indonesië zichzelf in 1945 bevrijdde, veranderde een en ander. Toen er vervolgens een boot met de gouverneur en met militairen naar Java vertrok, zat ik daar niet op. En ook niet op de volgende. Ik kreeg het gevoel dat zij er mij er niet bij wilde hebben," aldus Ivens.

Op een persconferentie in het Australische Sydney beschuldigde hij vervolgens de Nederlands-Indische regering van contractbreuk. Er was geen sprake meer van democratie, laat staan van respect voor Indonesiërs. Hij gaf zijn opdracht terug en maakte *Indonesia Calling*, een film over de boycot door Australische dokwerkers en Indonesische en andere bemanningen van Nederlandse munitieschepen richting Indië.

Ivens werd beschouwd als een verrader en de Nederlandse overheid keerde hem de rug toe. Het conflict betekende een breuk tussen Ivens en de Nederlandse overheid, die tientallen jaren zou blijven bestaan.

## Paspoort

Toen Ivens in 1947 in Praag zijn paspoort wilde verlengen, werd dit door de Nederlandse ambassade ingehouden. Het zou tien jaar duren voor hij dit reisdocument weer terugkreeg.

Intussen zag Ivens zich gedwongen in Oost-Europa te blijven. Hij werkte onder meer in Praag, Berlijn en Warschau en maakte films over congressen van de jeugd, het communistische georiënteerde Wereld Vakverbond (*Het lied der stromen*) en de Wereldvredesbeweging. Langzamerhand voelde hij zich artistiek op een zijspoor gezet en gedegradeerd te zijn tot een soort congresverslaggever en hoffotograaf. Zelf stelt de cineast nu vast dat de films die hij in die tijd heeft gemaakt het meest zijn weggezakt in de vergetelheid van de geschiedenis.

In 1957 krijgt hij zijn paspoort terug en dan is hij niet meer te houden. Hij trekt weer met zijn camera de wereld door. Eerst geeft hij in Frankrijk vorm aan de film *La Seine a rencontré Paris*, waarin hij zich weer als een bekwaam filmer met poëtische kracht toont. Later zal nog volgen *Pour le Mistral*. En verder gaat het weer, van Italië naar Mali, Cuba, Chili, van Vietnam naar Laos en dan weer verscheidene keren naar China. In dat land maakt hij de twaalf uur durende film *Hoe Yu-Kong de bergen verzette*, die in 1977 door de NOS in afleveringen op de TV werd uitgezonden, en de onlangs gereed gekomen film *Une histoire de vent*.

Door een reeks van gebeurtenissen is Ivens van zijn geloof gevallen. Rond 1964 werd hij geschokt door de ontwikkelingen in de Sovjetunie en sprak hij van 'de perververing van het Sovjet-socialisme'. Voor China bleef hij nog warmte koesteren, maar zijn liefde gaat meer uit naar de mensen van dat land dan naar zijn leiders, tegen wier beleid hij de nodige bedenkingen heeft. Ondanks het wegvallen van illusies en politieke zekerheden gelooft hij nog wel in de rechtvaardigheid van de strijd van verdrukte mensen.

## Roestig

Terugkijkend naar 1963 vindt hij zich dan nog een 'roestige oude fellow-traveller van het Stalinisme'. Hij is ook van oordeel te lang aan zijn utopieën en illusies te hebben vastgehouden. Maar verder heeft hij niet veel spijt over de loop van zijn leven. Toch zijn er mensen die over Ivens een vernietigend oordeel hebben, zoals Michel Korzec en Hans Moll, die hem drie jaar geleden in een artikel in het blad Intermediair 'het prototype van een laffe, linkse half-intellectueel' noemden, verwijzend naar zijn propagandistische activiteiten ten dienste van Stalin en Mao. Anderen hebben zich daar fel tegen gekeerd en Jan Blokker noemde het verhaal van de twee onlangs nog 'even groezelig als onzorgvuldig'.

Hoe het ook zij, internationaal heeft Ivens een grote reputatie als cineast verworven en is zijn werk geroemd en geprezen. De vele prijzen en onderscheidingen die hem te beurt vielen zijn daar getuigenissen van. Hij ontving onder meer het Franse Legioen van Eer, een Spaanse koninklijke onderscheiding, werd Grootofficier in de Orde van Verdiensten van de Republiek Italië, kreeg eredoctoraten (Leipzig en Londen), de Wereldvredesprijs, de Leninprijs, de Dik Scherpenzeelprijs, De Vittorio de Sicaprijs voor zijn gehele oeuvre, de Gouden Palm voor *La Seine a rencontré Paris* van het filmfestival in Cannes, het Gouden Kalf van de Nederlandse Filmdagen die minister Brinkman hem in 1985 in Parijs kwam brengen, en onlangs kreeg hij tijdens het filmfestival van Venetië de Gouden Leeuw voor zijn gehele oeuvre. Er is in Nederland dan ook geen filmer die internationaal zoveel aanzien heeft en zo vaak onderscheiden is als Ivens.

## Eerherstel

Intussen is het ook tussen Ivens en de Nederlandse regering weer allemaal goed gekomen. Excuses en eerherstel vielen hem ten deel uit de mond van minister Brinkman, die hem niet alleen het Gouden Kalf maar ook 100.000 gulden kwam brengen voor het toegankelijk maken van het omvangrijke filmarchief van Ivens in het Nederlands Filmmuseum in Amsterdam. Van de NOS en de organisatie van de Nederlandse Filmdagen kreeg hij zes ton voor zijn laatste film in China.

Jaren geleden was hij al eens vanuit de Nederlandse filmwereld voorgedragen voor het Grootkruis in de Orde van de Nederlandse Leeuw. Die werd hem tot dusver niet toegekend, want Ivens had al eens laten weten dat hij iedere Nederlandse onderscheiding zou weigeren zolang hij nog geen eerherstel had gekregen. Dat laatste is nu geschied. En in oktober heeft werd hij ereburger van zijn geboortestad Nijmegen, en werd een plein naar hem genoemd.

Wim Swart

**Bedrijfsinformatie:**

*Ornatex b.v. is opgericht in 1971 en maakt deel uit van de Oranje Nassau Groep. Zij bewerkt voor Du Pont hoogwaardige synthetische produkten en regelt tevens het wegtransport voor de meeste van haar produkten binnen Europa. Het personeelbestand omvat thans ruim 500 medewerkers. De onderneming verkeert in een expansieve fase.*

# ORNATEX zoekt:

## een HTS-er die een van onze produktie afdelingen gaat leiden.

**Funktie-informatie:**
Als afdelingschef in een van onze produktie afdelingen bent u in dagdienst verantwoordelijk voor de dagelijkse produktievoortgang. U geeft leiding aan 40 tot 100 medewerkers, werkzaam in 3-ploegendienst en onderhoudt intensief kontakt met de 3 wachtchefs. Daarnaast pleegt u veelvuldig overleg met de afdelingen produktieplanning, kwaliteitsbeheersing, procesontwikkeling, engineering en onderhoud.
U rapporteert aan de fabriekschef.

**Funktie-eisen:**
U beschikt over een voltooide HTS-opleiding en kunt aantonen dat u met sukses een aantal jaren in een soortgelijke funktie binnen de (proces) industrie werkzaam bent. U beheerst de Engelse taal in woord en geschrift. Leeftijd 30 tot 40 jaar.

**Informatie:**
Mevr. J. Wouters (Personeelszaken) is bereid telefonisch nadere informatie te verstrekken, tel. 045-468210.

## een HEAO/SPD-er die verantwoordelijk is voor de doorberekening van de transportkosten van Transoval (Road).

**Afdelingsinformatie:**
De financiële verwerking van het totale transportgebeuren vindt plaats binnen onze financiële administratie, hiermee zijn 3 medewerkers belast. In totaal werken 10 medewerkers op de afdeling. Bij uitvoering van de werkzaamheden wordt gebruik gemaakt van moderne computergestuurde systemen.

**Funktie-informatie:**
Binnen de sektor Transoval (Road) wordt de planning en uitbesteding van het gehele wegtransport van de Europese vestigingen van Du Pont de Nemours naar de klanten alsmede het transport tussen de vestigingen onderling verzorgd.
U, als billing administrator, houdt de huidige bestanden/parameters up-to-date, koördineert, plant en draagt zorg voor de korrekte facturering op basis van aktuele transportkosten. Eveneens stelt u tussentijds financiële overzichten samen. U rapporteert aan het Hoofd Financiële Administratie.

**Funktie-eisen:**
Voor uitoefening van deze boeiende funktie dient u in het bezit te zijn van het diploma HEAO-BE of SPD-I.
U dient ervaring te hebben in het werken met geautomatiseerde systemen. Kennis van de Engelse taal in woord en geschrift is vereist.

**Informatie:**
De heer V. Slangen, Hoofd Financiële Administratie, is bereid telefonisch nadere informatie te verstrekken, tel. 045-468242.

## een MTS-er die de wachtchef afdeling Beaming assisteert.

**Afdelingsinformatie:**
De afdeling Beaming houdt zich voornamelijk bezig met het stocken en scheren van elastaangarens op scheermachines en het verpakken van de gereedgekomen produkten. Er wordt gewerkt in 3-ploegendienst.
De ploeggrootte varieert van 30 tot 45 medewerkers.

**Funktie-informatie:**
U kontroleert en koördineert genoemde werkzaamheden op de gestelde kwaliteitseisen en -voorschriften en geeft daarbij functioneel leiding aan zo'n 25 medewerkers.
U rapporteert aan de wachtchef en vervangt hem bij afwezigheid.

**Funktie-eisen:**
Diploma MTS bij voorkeur aangevuld met enige ervaring in een soortgelijke funktie. U bent bereid een funktiegerichte opleiding te volgen.
U bent ondernemend, zelfstandig en bezit doorzettingsvermogen en leidinggevende kwaliteiten. Een redelijke kennis van de Engelse taal is gewenst.

**Informatie:**
De heer J. Scheijen (Personeelszaken) is bereid telefonisch nadere informatie te verstrekken, tel. 045-468210.

**Sollicitatie:**

Uw schriftelijke sollicitatie kunt u voor 24 november a.s. richten aan de afdeling Personeelszaken.
Ons adres: Postbus 1068, 6460 BB Kerkrade.
S.v.p. in de linkerbovenhoek van de envelop het vakaturenummer vermelden:

| | |
|---|---|
| ● HTS-er | AC/LB |
| ● HEAO-er/SPD-er | BA/LB |
| ● assistent wachtchef | AW/LB |

Een psychotechnisch onderzoek kan deel uitmaken van de selektieprocedure.
Een diskrete behandeling wordt gegarandeerd.
Het spreekt vanzelf dat ook vrouwen kunnen reflekteren.

Bewerkingsbedrijf van Hoogwaardige Synthetische Vezels

Ornatex

---

mv

DE LIMBURGSE PERSONEELS GIDS

---

POLMAN INTERNATIONAL

ENSCHEDE

*zoekt voor spoedige indiensttreding*

# VERTEGENWOORDIGER

voor **Zuid-Limburg**

artikelenpakket: **hardhout; zachthout; plaatmateriaal; houtprodukten,**

ter versterking en begeleiding van de vestiging

**Polman te Roermond.**

U beschikt over de kwaliteiten:
- ervaring in de branche;
- grote mate van zelfstandigheid;
- initiatiefrijk en commercieel.

Uw eigenhandig geschreven sollicitatiebrief, met recente pasfoto, zenden aan
POLMAN INTERNATIONAL
postbus 1371
7500 BJ Enschede

---

MDGO maastricht

Middelbaar Dienstverlenings- en Gezondheidszorg Onderwijs
Grote Gracht 76, 6211 SZ Maastricht
telefoon 043-212446

Civiele en consumptief-technische diensten
Agogisch werk - verzorging - verpleging
Uiterlijke verzorging - mode en kleding
Interim algemene schakelopleiding - HAVO/MBO

Het bestuur van de stichting MDGO Maastricht roept voor de onder zijn beheer staande

r.-k. school voor MDGO Maastricht

sollicitanten op ter vervulling van de vacature

**leraar gezondheidskunde (m/v)**

voor 5 formatieëenheden per week

Een tweedegraads onderwijsbevoegdheid is vereist.

Sollicitaties, binnen 8 dagen, gelieve u te richten aan de voorzitter van het bestuur, p/a Grote Gracht 76, 6221 SZ Maastricht.

Inlichtingen kunnen worden verkregen bij de heer P.J.G. Bisschops, adjunct-directeur van de school, tel. 043-212446.

---

EEN ERVAREN
MEUBELVERKOPER-ADVISEUR M V

EEN PART-TIME
MEUBELVERKOPER M V

MEUBELBOULEVARD
RENÉ PANS

Cabergerweg 10, 6217 SC Maastricht

---

Het De Wever Ziekenhuis in Heerlen is een algemeen ziekenhuis met een capaciteit van ca. 800 bedden en ruim 1900 medewerkers.

Binnen de Paramedische en Medisch Ondersteunende Dienst ontstaan in het O.K.-complex enkele vacatures voor

## operatie-assistenten (m/v)

**Informatie afdeling**
Het O.K.-complex van het De Wever Ziekenhuis telt in totaal 14 operatiekamers waarbinnen vrijwel alle specialismen worden uitgeoefend en bestaat uit een A-septisch en een septisch blok. In het A-septisch blok, waarbinnen de vacature ontstaat, zijn ca. 45 medewerkers werkzaam.

**Wie zoeken wij**
Wij zoeken (N.Z.R.)-gediplomeerde operatie-assistenten (diff-chirurgie) die accuraat en secuur kunnen werken. Niet alleen vaktechnische kwaliteiten stellen wij op prijs ook goede kontactuele eigenschappen zijn van groot belang alsmede het willen werken in teamverband.

**Arbeidsvoorwaarden**
De arbeidsvoorwaarden zijn conform C.A.O. Ziekenhuiswezen.
De salariëring bedraagt afhankelijk van ervaring maximaal bruto ƒ 3.690,--.

**Inlichtingen**
Belangstellenden kunnen vanzelfsprekend informatie inwinnen bij Dhr. F. de Esch, Hoofd O.K.-Algemene Chirurgie. Hij is bereikbaar via telefoonnummer 045-767048.

Schriftelijke sollicitaties kunnen tot uiterlijk 25-11-1988 a.s. gericht worden aan de Personeelsdienst van het De Wever Ziekenhuis, Postbus 4446, 6401 CX Heerlen.

In de linkerbovenhoek van uw sollicitatiebrief dient u te vermelden EH 123, 124, 125.

—De Wever-Ziekenhuis—

---

michel MANNEN MODE

Onze onderneming is een toonaangevend dames- en herenmodebedrijf in de regio Zuid-Limburg.
Onze konsumenten vinden in onze winkels, op overzichtelijke wijze gepresenteerd, een uitgekiende kollektie van internationale topmerken voor damesmode en voor herenmode die door het gemotiveerde verkoopteam met alle benodigde aandacht wordt verkocht.
Ten behoeve van de herenmodezaak zoeken wij kontakt met kandidaten voor de funktie

## BEDRIJFSLEIDER/INKOPER

of iemand, die na een inwerkperiode, opgeleid kan worden

Ressorterend onder de direktie bent u o.m. verantwoordelijk voor:
- dagelijkse leiding in de winkel over het verkoopteam
- zorg voor een goede werkverdeling
- een prettige sfeer voor de konsument
- inkoop
- voorraadbeheer

Funktie-eisen:
- ondernemersgeest
- in het bezit van de vereiste vestigingsdiploma's
- enkele jaren ervaring in herenmode, waaronder bij voorkeur inkoopervaring
- aanpassingsvermogen
- goede kontaktuele eigenschap
- leeftijdindikatie 26 - 35 jaar

Indien u geïnteresseerd bent in deze interessante funktie met mogelijkheden voor een eigen bedrijf in de toekomst wordt u vezocht een sollicitatiebrief met beknopte levensbeschrijving in te zenden aan de direktie van

**MICHEL MANNENMODE, BEEKSTRAAT 48-50, 6231 LW MEERSSEN**

---

dicom

Onze opdrachtgever is Dicom Chemie B.V., behorend tot de produktiedivisie van het Vebego Concern. De Dicom divisie heeft vestigingen in Nederland, Duitsland en Frankrijk. Het Nederlandse bedrijf is gevestigd op het industrieterrein De Koumen te Hoensbroek. Deze onderneming produceert en verkoopt vloeibare reinigings- en onderhoudsmiddelen en bodycare produkten. De produkten worden, zowel op de consumenten- als op de grootverbruikersmarkt, afgezet in binnen- en buitenland. Voor onze opdrachtgever zoeken wij een m/v

# Manager Produktie

## die door coördinatie zorg kan dragen voor een efficiënte produktie

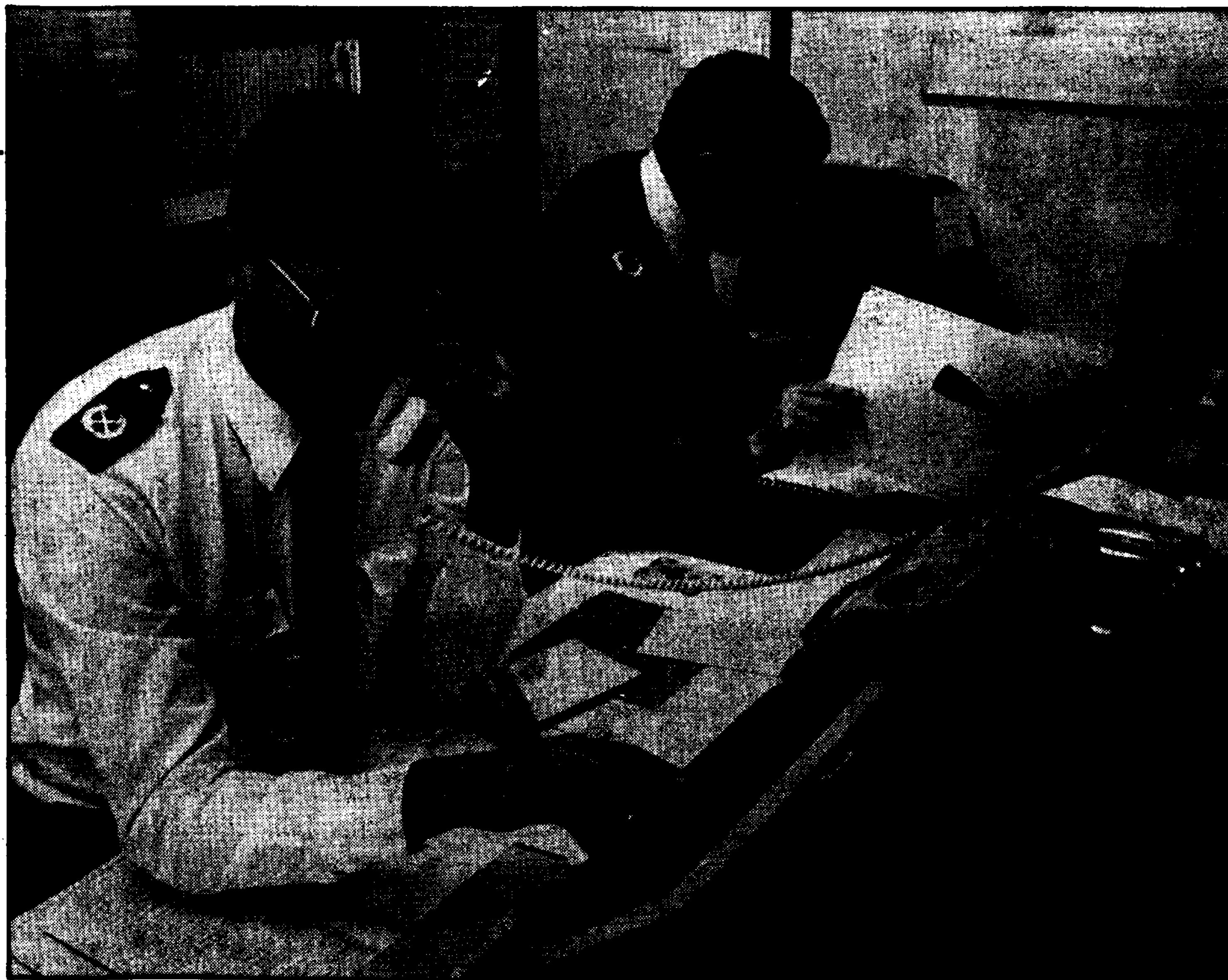
**De functie:**
- U wordt ingewerkt door de Technisch Manager, waaraan u rapporteert.
- Als manager geeft u rechtstreeks leiding aan afdelingschefs van: de aanmaakafdeling, het emballagemagazijn, de technische dienst, de expeditie en de voorwerksters van de afvulafdeling. Hun activiteiten weet u op elkaar af te stemmen.
- U bent verantwoordelijk voor de uitvoering van de produktieplanning in kwantitatieve en kwalitatieve zin.
- U weet de produktiecapaciteit effectief en efficiënt te gebruiken door een juiste inzet van personeel en produktiemiddelen.

**Gevraagd wordt:**
- Een opleiding op HBO-niveau in bedrijfskunde of produktietechniek.
- Bewezen managementcapaciteiten en -ervaring in een produktie-organisatie.
- U weet op velerlei niveaus te communiceren, u bent duidelijk en consequent in het nemen en uitvoeren van besluiten en u heeft een praktische oriëntatie.
- Uw leeftijd ligt tussen de 35 en 45 jaar.
- U woont in de omgeving van Hoensbroek of bent bereid daarheen te verhuizen.

**Geboden wordt:**
Een veelzijdige functie in een flexibele organisatie van een groeiende onderneming. Na verloop van tijd wordt u, bij succesvol functioneren, lid van het managementteam. Het salaris is in overeenstemming met de belangrijkheid van de functie, evenals het secundaire arbeidsvoorwaardenpakket.

Bent u een produktiemanager met groeipotentie? Stuur dan uw sollicitatiebrief met c.v. onder vermelding van ref.nr. 23.7077 aan: Mercuri Urval B.V., Vrijthof 50-51, 6211 LE Maastricht.

Mercuri Urval



● 'Opper van dienst' Nico Willems (links) en collega Giesen.

Foto's: WIDDERSHOVEN

Er wordt geklopt. „Jà!" roept adjudant Bernard de Bruin. In de deur verschijnt de gedrongen gestalte van wachtmeester Bert Moers. „Goeie morge..." De adjudant verbaasd: „Zijn jullie ál terug?" Op het besnorde, ronde gezicht van de wachtmeester speelt een grijns. „Heeft-ie al gebabbeld?" wordt hem gevraagd. Bert Moers knikt. „Onderweg heeft hij al min of meer bekend..."

# Landelijke rust èn overwerk bij politie Eijsden-Margraten

Het loopt tegen half elf. Ruim drie uren zijn ze al in dienst. Rijkspolitiemannen van de Groep Eijsden-Margraten. Functionarissen waar later op de dag 'opper van dienst' Nico Willems van zeggen zal: „Ze doen alles. Ze werken allround. Ze zijn voortdurend met alle soorten werk bezig. Verkeer, recherche, inbraken, bijzondere wetten..." In de cantine drinken ze even een kop koffie. Olijk merkt opperwachtmeester Pierre Giesen op: „Roda pakt de Cup." Zijn voorzet sorteert lauwe reactie, de opmerking scoort niet. Opperwachtmeester Jef Moonen, een wijsvinger richting verslaggever priemend, zegt: „Wij praten liever over wielrennen..." De dag is nog jong. Niemand in het bureau weet wat hem boven het hoofd hangt. Het kan een rustige dienst worden óf (aldus de adjudant) een 'puinhoop' annex drukte en overuren.

Die morgen hebben wachtmeester Bert Moers en Jos Kleis, als ze rond half elf een bakje koffie pakken, al een rit Eijsden-Eindhoven vice versa er op zitten. Ze haalden er een de dag tevoren uit Huize St. Joseph (Cadier en Keer) ontsnapte op. Hij was op de loop gegaan, had een poging tot aanranding gedaan en vervolgens zonder kaartje in de trein richting Randstad plaatsgenomen. Controlerende spoorwegpolitie pikte hem er toevallig uit. Korte tijd later een vragend telefoontje vanuit Eindhoven naar het groepsbureau van de Rijkspolitie in de Poortstraat in Eijsden. „We denken," reageerden ze daar, „Dat hij de man is die we zoeken. We komen hem morgenvroeg halen." (Fel intermezzo van adjudant De Bruin: „Vroeger werd zo iemand gebracht. Nu moeten we hem zélf halen. Bezuiniging!") Hij wás overigens de gezochte. Bert Moers: „Zag het onmiddellijk, persoonsbeschrijving klopte. Keek wel even op toen ik zijn leeftijd hoorde. Dertien jaar! Zag er ouder uit. Zielig geval. Onderweg gaf hij de poging tot aanranding al toe." Bert brengt een kop koffie en een broodje ham naar een klein kamertje. Even later voert collega Kleis er de jongen binnen. Verhoor.

## Bijstand

De Groep Rijkspolitie Eijsden-Margraten opereert in een groot gebied. Vooral de gemeente Margraten telt nogal wat kerkdorpen. Banholt, Mheer, Cadier en Keer, Bemelen, noem maar op. Op papier bestaat de Groep, inclusief administratief personeel, uit – zoals plaatsvervangend groepscommandant De Bruin het uitdrukt – „drieëndertig en een halve man.". Eénendertig geuniformeerden, onder wie vier groepsrechercheurs. Voor een gebied met dik zeventigduizend bewoners. „Niet voldoende dus," stelt De Bruin uit de grond van zijn hart vast. Want: „Je hebt een vast percentage zieken of uitvallers. Ik had er vier. Komen er plotseling twee bij. Eentje zakt door zijn rug. Een ander raakt geblesseerd tijdens een ME-training, is enkele weken uit de



● De opper wit en telefoneert tegelijk. Pierre Giesen tijdens een rustige dienst.

roulatie. Eénendertig man dus. Nou, trek de zieken en de uitvallers er af; vervolgens de mensen die wegens bijzondere gebeurtenissen of verlof er niet zijn, dan houd je maar een minimale bezetting over. Daar moet je het dan maar mee doen. Vierentwintig uren per etmaal lang."

Opperwachtmeester Jef Moonen vult aan: „Vergeet ook niet dat we mensen voor bijstand elders moeten leveren, voor de ME op Schiphol..."

Adjudant De Bruin grijpt naar papieren. „Hier! Een telex. Assistentie voetbalwedstrijd zaterdag 26 november (Fortuna-PSV dus). Hier een andere telex: assistentie aanstaande zondag in Ysselstein. Wij moeten er aan voldoen, maar ik ben ze kwijt. We moeten aan de ME bijstand verlenen, wáár dan ook in Nederland. Volgend jaar zeven keer vier weken lang aan de ME op Schiphol bijvoorbeeld. Praat ik nog niet eens over de bijstand in de zomer aan Valkenburg, over extra bijstand bij grote onderzoeken. Zoals de Makro-brand in Nuth. Heeft me vijf weken lang één man gekost."

Jef Moonen weer: „En wielerronden als de Hel van het Mergelland, de Amstel Goldrace. Door ons gebied passeren bijna alle grote ronden in Limburg. Voeg er evenementen als Carnaval, Burcht-, Kasteel- en Diepstraatfeesten bij. Er gaan vreselijk veel manuren inzitten."

De adjudant: „Op momenten dat je mannen verdwijnen, dient er op alle diensten te worden bijgesprongen. Dan sta je onder druk, dan moet je improviseren, prioriteiten stellen. Dan blijven helaas minder belangrijke zaken liggen."

## Moeilijk

Een van De Bruins mannen woont in Margraten. Loopt er 's avonds een straatje om. Ziet een vreemde auto staan. Noteert het kentekennummer. Routineus. Wandelt verder. Nog geen etmaal later blijkt de eigenaar van de auto 'in de fout' te zijn. Het opgeschreven nummer leidt tot aanhouding. De Bruin zelf: „Ik denk dat het een voordeel is als je in verschillende kerkdorpen politiemensen hebt wonen die er de bevolking, de omstandigheden goed kennen. Hoewel, concentratie van alle mannen in één plaats is beslist niet af te wijzen. Als ik die mannen maar héb!

Ze moeten ook regelmatig sporten, schieten. In alle opzichten in conditie blijven. Maar de dienst draait onder alle omstandigheden door. We werken, voor een bepaald aantal uren in de nacht, samen met andere groepen. Met Valkenburg en Meerssen bijvoorbeeld. Dat is afgesproken, zijn we dus verplicht. Je komt er niet aan voorbij. Je kunt niet zeggen: ik lever vannacht maar niets aan Valkenburg of vannacht maar geen wachtcommandant. Werkelijk, op sommige momenten sta ik met de rug tegen de muur, is het moeilijk om de zaak goed aan het draaien te houden." De Groep Eijsden speelt, met België naast de deur, een bijzondere rol bovendien. „We zijn klein Interpol in het grensgebied," onderstreept Jef Moonen. Regelmatig houdt de Rijkspolitie op wegen naar België buitenlanders aan die in Maastricht, in Heerlen drugs gekocht hebben. Dat doet ook de Rijkswacht aan de andere kant. Waar dan ook, ook dit hoort gewoon bij de dienst.

## Afval

„Als je aan je patrouille begint, weet je nooit wat je te wachten staat. Het varieert, om het zo maar eens te zeggen, van verkeerd parkeren tot zelfmoord," zegt wachtmeester Jo Quaden. Hij zit achter het stuur van een Volvo 340. Naast hem wachtmeester Hans Schwillens. De mobilifoon kraakt. Stem van 'opper van dienst' Nico Willems: „Er is een melding van gestort puin bij het weiland van Roozen. Kijk es effe." Quaden antwoordt: „Oké, we gaan die kant uit." Ter plekke blijkt 'iemand' vuilniszakken, kartonnen dozen en ander afval te hebben neergesmeten. Schwillens merkt op: „Wát 'n rotzooi!" De wachtmeesters stappen uit, onderzoeken het afval. Snijden met messen zakken open. Je kunt nooit weten. Terug in de auto grijpt Quaden de microfoon. „Hier 77-27-3. Over." Het bureau meldt zich. Quaden: „Ze hebben geen kaartje achtergelaten. Waarschuw de gemeente dat ze de zaak opruimen."

We rijden verder. Snelle verkeerscontrole van personenauto's op de Rijksweg Eijsden/Oost-Maarland. Papieren, licht, remmen in orde? Geen gladde banden? Verder maar weer. Een automobiliste wordt geattendeerd op een defect remlicht, de eigenaar van een verkeerd geparkeerde auto opgespoord. „Pas als we hem niet kunnen vinden, volgt een bekeuring. In de mate van het mogelijke blijven we waarschuwend optreden," zegt Schwillens. Quaden: „We kunnen deze klusjes nu opknappen omdat het rustig is. Verbazend rustig zelfs. Komt kennelijk ook eens voor. Maar er zijn diensten dat je niet meer weet waar je aan beginnen moet. Dan is het een gekkenhuis..."

Dat is het deze dag dus niet. In het bureau heeft opper Giesen zijn uniformjas verruild voor een werkjasje. Tussen binnenkomende telefoons door wrijft hij met krachtige hand een kwast over een muur. De opper wit. Hij later: „We zitten in een verbouwing. De Rijksgebouwendienst betaalt weliswaar, maar niet alles. De afbouw is voor ons budget. Die vertoont een bodem, dus doen we het zelf maar. Als we tijd hebben..." Hij grinnikt.

## Actie

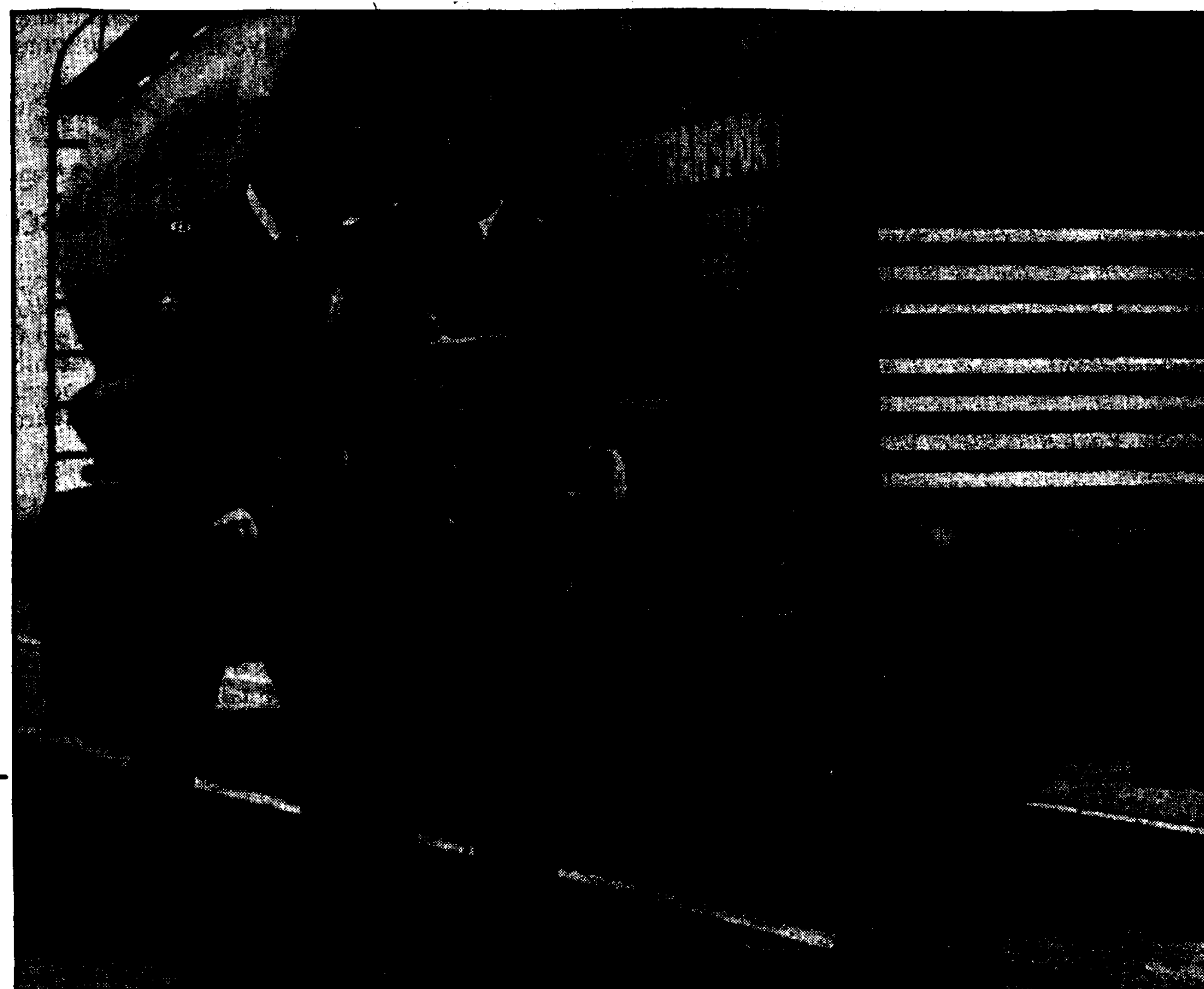
Nu en dan sijpelt die dag ook een vleugje 'actie' door de dienst. Tengevolge van hevige wrevel, zeg maar boosheid, over ministeriële plannen: korting sterkte, gedwongen overplaatsingen, slecht salaris, lage ongemakkentoeslag, onbetaalde overuren. Niettegenstaande de politie onder steeds toenemende druk opereren moet en bijvoorbeeld criminaliteitscijfers alsmaar stijgen. Adjudant De Bruin: „Ik heb in de groep nog niet gehoord: als het zó verder moet, hoeft het voor mij niet meer. We zijn en blijven nog gemotiveerd, er is nog collegialiteit. Maar de irritatie neemt toe, de aversie tegen alsmaar voortgaande beknibbeling. Wij, vooral de ietwat ouderen, staan al zeven, acht jaren op hetzelfde salaris. Van verhogingen wordt namelijk stelselmatig weer wat af gehaald. Op een gegeven moment wordt iedereen het zat. Gehalveerde telefoonvergoedingen, niet betaalde overuren en niet gehonoreerde diensten op vrije dagen. Het speelt niet alleen bij de politieman, het speelt ook verder in zijn gezin. Waar blijft de motivatie dan?"

Wachtmeester Schwillens is een beetje moedeloos. „Natuurlijk hoop ik dat de acties wat uithalen. Maar, we zijn enkele jaren geleden in Den Haag geweest. Er werden toen bepaalde afspraken gemaakt, is niks van terecht gekomen. Je voelt je soms in de steek gelaten." Zijn collega Quaden: „Actie, oké. Maar als er een ernstige aanrijding is, kun je toch niet zeggen: ik wacht tien minuten, want ik ben giftig? Het werk moet gedaan worden, anders wordt de burger de dupe." Hij bijt op zijn lip. Zegt niks meer. Maar ik hoor hem denken: moet ik het dan voor niks doen? Ben ik soms een hobbyist? Goed dat er politie is. Maar de politieman verliest er de lol aan.

De dienst blijft rustig. Gelegenheid om achterstallige papieren rompslomp wèg te werken. Hans Schwillens kruipt achter een typemachine, Nico Willems neemt het zoveelste telefoontje op, Bert Moers stuift de deur uit. Klusje. En Pierre Giesen wit de muren. Bij de gratie van een rustige dag. Die niet zo heel vaak voorkomt...

door

Nino Tomadesso



● Opperwachtmeester Pierre Giesen (links) en wachtmeester Jo Quaden tijdens een snelle verkeerscontrole.

Ander zijds

## Limburgs Plat

Wat kunnen wij, Limburgers, leren van de Friezen? Een heleboel. Zeker wanneer het erom gaat de eigen identiteit, de eigen taal, de streekeigen gebruiken te behouden.

In Friesland denkt men erover om, ambtenaren, die de Friese taal beheersen, voorrang te geven bij sollicitatie. Stel je voor dat dit in Limburg ook goed gebruik zou worden. Alleen ambtenaren die het *Limburgs Plat* meester zijn voortaan achter de loketten. De *Zachte Gee* eerder regel dan uitzondering.

Een telefoniste die heel vriendelijk roept *Goeije Mòrruge, met de gemeente Gùllepe* mag dan niet meer de lachlust van de hanteerders van de *Harde Hollandse Chee* opwekken, maar moet als volwaardige ambtelijke kracht geaccepteerd worden, ook door haar collega van Binnenlandse Zaken.

Trouwens, in het kielzog van het *verlimburgsend* ambtenarenbestand zouden ook de bestuurderen in deze provincie geselecteerd moeten worden op de kennis van hun eigen streektaal.

Want potverdomme, twee kilometer zuidelijk van Eysden maakt men al tien jaar strijd omdat de burgemeester daar niet in staat is om de taal te spreken van de meerderheid van zijn kiezers. Maar hier in Limburg accepteren we al sedert de komst van de mijnen dat, wie behept is met het spraakgebrek dat in de driehoek Amsterdam-Rotterdam-Den Haag voor beschaafd Nederlands doorgaat, daar automatisch gezag en overwicht aan ontleent.

Nee, die Friezen, die hebben het door. Geen import, maar eigen teelt. Limburg kan er wat van leren. Maar dan wel consequent zijn. Geen onderscheid maken tussen bijvoorbeeld Kerkrade, Maastricht of Roermond. Limburgs is Limburgs, dus de ambtenaar uit Maastricht, *neet brèid, meh lààààànk*, moet gewoon in Kerkrade, *jans sjun e jemekkelik*, kunnen werken en de ambtenaar van de Burgerlijke Stand uit Venlo moet is staat worden gesteld de bruidsparen in Vaals in zijn eigen taal toe te spreken. Want Limburgs is Limburgs, nietwaar. Eén taal, één volk.

Er is 'n klein probleem. Dat hebben we met de Friezen gezien en dat kan dus ook met de Limburgers gebeuren. Wanneer een Friese burgemeester een uitstapje maakt buiten zijn eigen Friese taalgebied en in een grote stad de weg vraagt, dan kan het natuurlijk voorkomen dat zijn Friese taal niet begrepen wordt en dat hij daardoor in allerlei pijnlijke verwikkelingen terecht komt.

Dus ook voor Limburgse burgemeesters moet blijven gelden dat zij, naast het zonnige, zangerige taaltje uit het *Bronsgroen Eikenhout* toch ook wat buitenlandse spraakervaring houden. Om de weg te vragen, bijvoorbeeld. Tenzij zij weten waar ze naar toe willen en weten waar Abraham de mosterd en mannen hun *plezeer* kunnen halen.

# m/v DE LIMBURGSE PERSONEELS GIDS

## Heineken:

**Nederlands grootste bierbrouwerij. Maar ook de grote naam achter een aantal bekende merken frisdrank, vruchtesap, wijn en gedistilleerd.**
**Een modern concern, zeker waar het gaat om organisatie, opzet en functioneren.**

## monteur tapinstallaties (m/v)

Aan het serveren van een perfect glas bier gaat het nodige vooraf. Uiteraard de vakkennis van onze horeca-afnemers, maar ook een feilloos werkende installatie, die er voor zorgt dat altijd en onder alle omstandigheden een gegarandeerd vers en goed gekoeld glas wordt getapt.

Ten behoeve van het regelmatige reinigen van de tapinstallaties functioneert binnen Heineken de Horeca Tapservice.

Het installeren en onderhouden geschiedt door de Horeca Technische Dienst. De medewerkers Horeca Tapservice en de monteurs van de Horeca Technische Dienst opereren geheel zelfstandig in een eigen rayon. Coördinatie van de werkzaamheden vindt plaats vanuit een viertal servicecentra in het land.

Het Regionaal Servicecentrum voor Zuid Nederland is gevestigd in Eindhoven. Op dit moment hebben wij binnen de Horeca Technische Dienst twee vakatures, en wel in de rayons Midden Limburg en Maastricht e.o.

**De werkzaamheden:**
De aan te stellen functionaris zal worden belast met het maken van installatieplannen, alsmede het installeren en onderhouden van kelderbier-, fustbier- en frisdrankinstallaties bij afnemers in het betreffende rayon.

**De functie-eisen:**
Van kandidaten verwachten wij een afgeronde opleiding MTS-electro, of MTS-werktuigbouw met applicatie electro-electronica, bij voorkeur met enkele jaren ervaring.
Kandidaten dienen bereid te zijn eens per 6 weken consignatiedienst te lopen. Goede contactuele eigenschappen, alsmede rijbewijs BE zijn vereist.

**Solliciteren:**
Belangstellenden in de leeftijd van 25-30 jaar worden verzocht, binnen 10 dagen hun schriftelijke reacties te richten aan Heineken Nederlands Beheer BV, Personeelszaken Commercie Bier, Burgemeester Smeetsweg 1, 2382 PH Zoeterwoude.

---

Cleton Insulation B.V. is een modern bedrijf, dat al meer dan 80 jaar actief is in uitvoering van isolatieprojecten in binnen- en buitenland.

Uitbreiding van onze activiteiten in onze vestiging te Hoensbroek doet ons uitkijken naar

## ervaren isolatieplaatwerkers

tussen de 25 en 40 jaar.

**BELANGSTELLING?**
Meer informatie krijgt u tijdens kantooruren van mevrouw Y.A. Jacobs, telefoon (01646) 1 34 50.

Uw schriftelijke reactie stuurt u naar Cleton Insulation B.V., Postbus 17, 4630 AA Hoogerheide.

CLETON

CLETON INSULATION BV

---

## R.K. Technische School Kerkrade

Old Hickoryplein 1

In de kader van het toepassen van de zg. DOP-regeling ontstaat aan onze school m.i.v. 1 december 1988 een vakature van:

## 9 lessen BOUWTECHNIEK

Bevoegde gegadigden, die voldoen aan de DOP-eisen, worden verzocht hun sollicitatie voor 19 november 1988 in te dienen bij het bestuur van de Katholieke Stichting Beroepsonderwijs voor Kerkrade en omstreken, Postbus 278, 6460 AG Kerkrade.

---

## Stichting Pedagogisch Sociaal Werk Midden-Limburg

STICHTING TER BEHARTIGING VAN BELANGEN VAN VERSTANDELIJK GEHANDICAPTEN

roept kandidaten op voor de functie van

**HOOFD M/V full-time**

ten behoeve van het dagverblijf voor ouderen "Pappelhof" te Roermond. Het dagverblijf wordt bezocht door 57 volwassen verstandelijk gehandicapten, verdeeld over 5 leefgroepen en een dependance.

**Van kandidaten wordt verwacht dat zij:**
- beschikken over leidinggevende en organisatorische kwaliteiten;
- op de hoogte zijn van en flexibel weten in te spelen op nieuwe ontwikkelingen in de zorg voor verstandelijk gehandicapten, met name wat de dagopvang betreft;
- contacten kunnen onderhouden met de ouders;
- ervaringen hebben in het begeleiden van volwassen verstandelijk gehandicapten;
- zorg kunnen dragen voor het financieel en materieel beheer van de voorziening;
- beschikken over goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid;
- een bijdrage kunnen leveren aan de beleidsvorming binnen de stichting.

**Benoembaar** zijn kandidaten van minimaal 35 jaar die voldoen aan de benoembaarheidseisen volgens de CAO dagverblijven en tehuizen voor gehandicapten. Aanstelling en salariëring geschieden conform de bovengenoemde CAO.

**Inlichtingen** kunnen worden ingewonnen bij dhr. L. Ritzen, directeur van de Stichting Pedagogisch Sociaal Werk Midden-Limburg, telefoon 04750-11500.

Schriftelijke sollicitaties gelieve u binnen 14 dagen te richten aan het bestuur van de Stichting Pedagogisch Sociaal Werk Midden-Limburg, Le Bron de Vexelastraat 85, 6042 AP Roermond.

---

**BETONFABRIEK GELISSEN B.V.**
vraagt

## betontimmerman

Werkplaatservaring, het lezen van tekeningen en het be- en verwerken van wapening zijn vereisten.

Leeftijd 25-30 jaar.

Afspraak na telefonisch overleg.

BETONFABRIEK GELISSEN B.V.
Holleweg 19, 6191 RA Kelmond, gemeente Beek (L.)
telefoon 04490-72662

---

# EPZ

De N.V. Elektriciteits-Produktiemaatschappij Zuid-Nederland EPZ is in 1987 opgericht door de N.V. PNEM en N.V. PLEM, in het kader van het streven van de overheid om te komen tot schaalvergroting bij de produktie van elektrische energie.
Het totaal opgestelde produktievermogen bedraagt circa 3.900 MW, verdeeld over centrales te Geertruidenberg, Maasbracht en Buggenum.
Het hoofdkantoor van EPZ is gevestigd te Eindhoven.
Bij het bedrijf zijn ongeveer 1.500 medewerkers in dienst.

Binnen EPZ-locatie Limburg (ruim 500 medewerkers) ressorteert onder de Bedrijfsdirecteur locatie Limburg de afdeling Projectenbureau. Deze afdeling draagt - in samenwerking met het centrale Projectenbureau (Hoofdkantoor Eindhoven) - zorg voor het projecteren van nieuwe en het modificeren van bestaande installaties.
De afdeling omvat de secties werktuigbouwkunde, elektrotechniek en meet- en regeltechniek-automatiek.

Voor deze afdeling vragen wij een

## Hoofd projectenbureau (Ir.) m/v

Vacaturenummer: PB-AH.

**Functie-informatie:**
- Het in overleg met de afdelingen Bedrijfsvoering en Onderhoud en het Centrale Projectenbureau (doen) ontwerpen en voorbereiden van de realisering van uitbreiding of wijziging van de werktuigkundige, elektrotechnische en de meet- en regel-/automatiekinstallaties in de centrales.
- Het verrichten van studies, onderzoeken en het deelnemen in relevante werkgroepen op het gebied van onder andere:
  * procesanalyse start/stop-bedrijf;
  * technische- en rendementsverbeteringen;
  * warmtekrachtkoppeling;
  * kolenvergassing;
  * verlenging levensduur eenheden;
  * milieu-aspecten.
- Het kennisnemen van de ontwikkelingen op het gebied van de energie-opwekking, in het bijzonder voor wat betreft het bouwen en bedrijven van centrales.
- Het adequaat leiden van de afdeling in (werk)technische, budgettaire en sociale zin.

**Functie-eisen:**
- Academische opleiding werktuigbouw/elektrotechniek, bij voorkeur afstudeerrichting energietechniek of gelijkwaardig niveau.
- Bewezen management-kwaliteiten, alsmede het kunnen werken in multidisciplinair verband.
- Ruime ervaring met de engineering van procestechnische installaties.
- Leeftijd: tot 40 jaar.

**Algemeen:**
Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectie-procedure. Het resultaat hiervan wordt [illegible] door de psycholoog met de sollicitant(e) besproken, waarna eventueel [illegible] worden overgegaan.
De vacante functie kent als [illegible] Buggenum (Maascentrale).
De aan te stellen functionaris [illegible] van circa 45 minuten van de [illegible] dan wel zich te gaan vestigen.
Bij verhuizing kan een tege[illegible] verleend in de verhuis- en he[illegible].
Werknemers vallen onder de CAO van de elektriciteitsbedrijven aangesloten bij de [illegible] dagen bedraagt minimaal [illegible] jaar. Tevens bieden wij een uitstekend pakket a[illegible] waaronder een gunstige premie-spaarregeling, een auto-financieringsregeling en een regeling studiefaciliteiten.
Betrokkene wordt opgenomen in het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds en de Interprovinciale Ziektekostenregeling.
Alvorens tot benoeming wordt [illegible] vertegenwoordiging van de afdeling [illegible] worden gesteld advies uit te [illegible].
De functie is hoger ingedeeld [illegible] EPZ-salarisschema.

Voor nadere informatie met [illegible] kunt u desgewenst telefonisch [illegible] de heer Ir. M.J. Heikamp, be[illegible] Limburg, telefoon 04759-80[illegible] H.J.M. Vreuls, chef personeel[illegible], tel: 04759-8190.

Schriftelijke sollicitaties kunt u [illegible] verschijnen van deze advertentie [illegible] directeur Sociale Zaken van [illegible] p/a Postbus 4001, 6085 AA [illegible], onder vermelding van het vacaturenummer in Uw sollicitatiebrief.

---

# EURONED

Euroned B.V. is een softwarehouse dat branche-gerichte pakketten ontwikkelt. Door een groeiend aantal gebruikers vragen wij met spoed

## een medewerker technische dienst m/v

Hij/zij zal belast worden met de volgende werkzaamheden:
- Installatie AT-systemen
- Reparatie/onderhoud apparatuur
- Instructie nieuwe gebruikers

Voor deze functie gaat onze gedachte uit naar iemand met:
- Minimaal M.T.S. Elektronica
- Automatiseringskennis
- Minstens 2 jaar ervaring in soortgelijke functie
- Rijbewijs

Schriftelijke sollicitaties binnen 10 dagen richten aan

**EURONED B.V.** Heerlerbaan 125
6418 CC Heerlen
t.a.v. dhr. J. Kleijkers

---

**Aangeb. betrekkingen**

**SCHOONMAAKSTER** gevr. van 12.30 tot 14.00 uur en 's avonds van 17.30 [illegible] Regio Roer[illegible]. Tel. 04490-24126.

Te k. Ford TAUNUS 1.6 GL, bj. t. '79, APK 8-'89, zeer mooi, vr.pr. ƒ 1250,-. Tel. 045-713883.

Vrouw 45 biedt zich aan als KINDEROPPAS hele en halve dagen. Br. o. nr. SI 609 LD Sittard, Baandert 16, 6136 ER Sittard.

Allround D.J. gevr. voor nieuwe discotheek br.o.nr. SI 603 LD Sittard Baandert 16, 6136 ER Sittard.

VRACHTWGENCHAUF-FEUR-BEZORGER gevr. voor 1 a 2 dgn. per week. Hennen, Paralellweg 47 Heerlen.

Gevr. nette BUFFETHULP m/v voor jeugdcafe met ervaring v. 's woensdagsavond en vrijd.midd. Kleikoelwg. 63 N'hagen.

Gevr. met spoed part-time RIJINSTRUCTEUR br.o.nr. SB999, LD Fr. Erensln.4 6371 GV Landgraaf.

Gevraagd een ervaren GITARIST en mixer voor begeleidingsband. Tel. 045-226965.

---

**C1000 VOORDEELMARKT Fred Beuker Op de Kamp**

Sinds mei 1988 is ons bedrijf verplaatst naar het druk bezochte nieuwe winkelcentrum Op de Kamp.
Mede doordat ons bedrijf nu tweemaal zo groot is geworden, groeide het klantenbestand ver boven verwachting.
Daarom zoeken wij voor onze afdeling groente en fruit met spoed een

## CHEF GROENTE M/V

Functie-eisen:
- volledig zelfstandig beheer;
- leidinggevende capaciteiten;
- ruime ervaring;
- representatief.

Voorkeur:
- AGF-diploma;
- leeftijd 21-28 jaar.

Wij bieden:
- uitstekend salaris;
- vaste werktijden;
- koopavond + 's zaterdags vrij.

Tevens plaats voor:

**LEERLING-SLAGER,** studerend voor vakdiploma.

Schriftelijke sollicitaties, met recente pasfoto, te richten aan:
C 1000 - Fred Beuker B.V.,
t.a.v. dhr. F. Beuker,
Vivaldipassage 5,
6371 LL Landgraaf,
tel. 045-324061.

---

ROYAL MOSA

Koninklijke Mosa, B.V. is een dochteronderneming van Redland Bouwprodukten B.V., een internationale organisatie waarin een aantal Nederlandse bedrijven participeren die bouwprodukten vervaardigen en verhandelen. Mosa ontwikkelt, produceert en verkoopt keramische produkten zoals wand- en vloertegels alsmede porselein. Deze produkten worden wereldwijd afgezet. In de organisatie werken ca. 1.150 medewerkers verdeeld over de wandtegel-, vloertegel- en porseleinfabriek en de centrale afdelingen. Mosa werkt marktgericht. De produktie is hierop geheel ingericht. De complexiteit van de interne goederenstroombeheersing neemt evenwel toe als gevolg van het zich uitbreidende assortiment. In verband met de groeiende behoefte aan coördinatie van de totale bedrijfsplanning, zoeken wij voor onze opdrachtgever een m/v

## Materials Manager

### die in staat is de complexiteit van een keramisch bedrijf te beheersen met praktische systemen

**De funktie:**
- Als materials manager rapporteert u aan de Direkteur Produktie en Techniek en bent u lid van zijn management[illegible]. Dit bestaat uit Bedrijfsleiders van de produktiebedrijven, het Hoofd Technische Dienst, het Hoofd [illegible] Projekten en het Hoofd Technologie. U geeft leiding aan de afdelingen inkoop, centrale planning en arbeids[illegible].
- Binnen de Mosa-organisatie werkt u intensief samen met de afdelingen produktie, marketing, verkoop[illegible], [illegible]centrum, administratie & [illegible]tie, magazijn en expeditie.
- Van u wordt verwacht dat [illegible] korte termijn de complexiteit van de keramische industrie [illegible]. U weet praktische systemen te implementeren ten behoeve van planning en produktiebesturing. Op lange termijn bouwt u de aktiviteiten uit naar een integrale logistieke [illegible] centrale [illegible] beheersing op basis van flexibiliteit ten behoeve van de markt.
- Als projektleider geeft u sturing aan een aantal projekten binnen uw vakgebied. In die verantwoordelijkheid rapporteert u aan de stuurgroep.

**Mosa vraagt:**
- Het resultaat en succes van de materials manager zit in de combinatie van persoonlijkheid en deskundigheid. Doorslaggevend zijn communicatieve eigenschappen en management [illegible].
- U hebt een opleiding op HBO/universitair niveau in bedrijfskunde of logistiek. Ervaring heeft u in (projekt)management en materials/logistiek management in de industrie.
- Ten behoeve van de inkoop verantwoordelijkheid heeft u commerciële talenten.
- Uw leeftijd ligt rond de 38 jaar en u woont in de nabijheid van Maastricht of u bent bereid daarheen te verhuizen.

**Mosa biedt:**
Een nieuwe funktie met vele scoringsmogelijkheden. De organisatie wordt gekenmerkt door flexibiliteit, korte, direkte en open communicatielijnen en een platte organisatiestructuur. Samenwerking, praktische haalbaarheid en resultaat zijn belangrijke waarden. Geboden wordt een goed salaris en een passend secundair arbeidsvoorwaardenpakket.

Bent u geïnteresseerd. Stuur dan uw sollicitatiebrief met c.v. onder vermelding van ref.nr. 23.7073 aan:
Mercuri Urval B.V.,
Vrijthof 50-51,
6211 LE Maastricht.

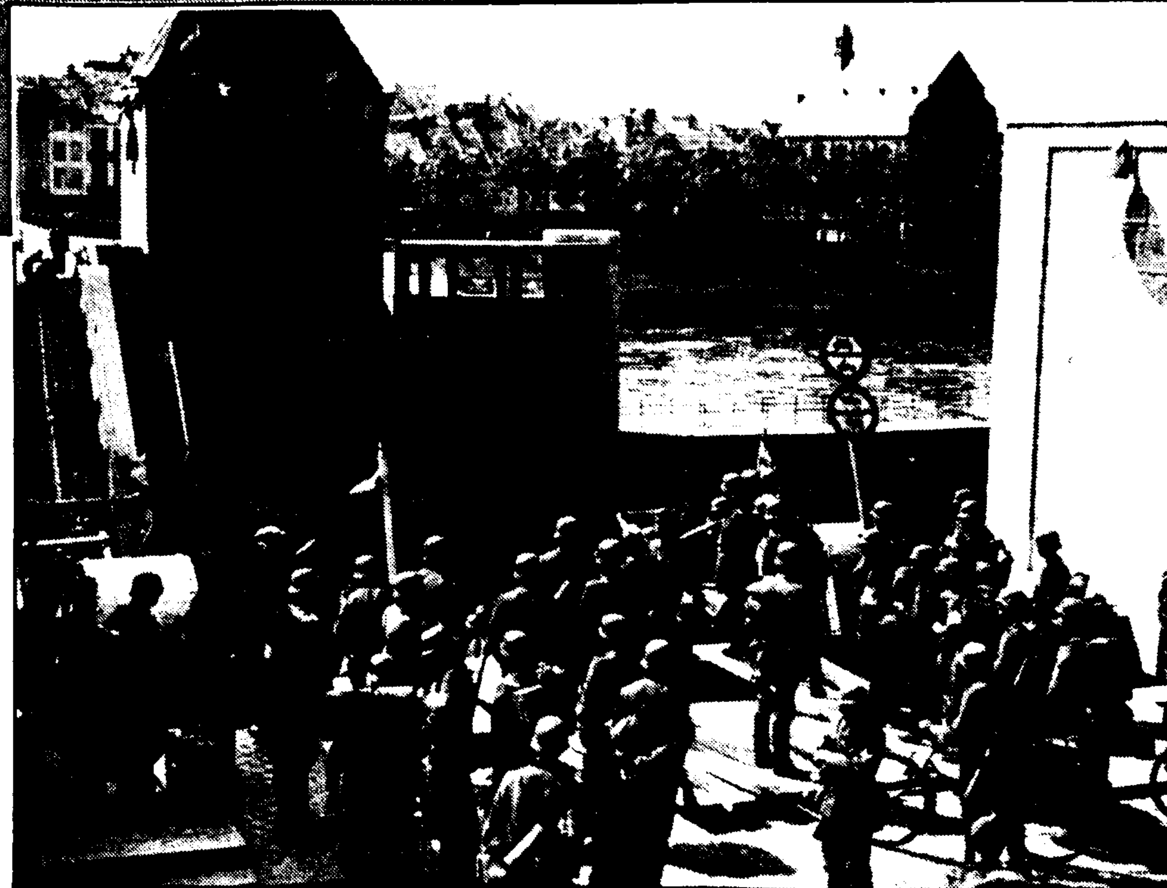
Mercuri Urval

# Uniek project Werkgroep GAL

**Het dagelijks leven in Maastricht van 1938 tot 1950 is het onderwerp waarover de Stichting Werkgroep Geschiedenis Arbeidersbeweging Limburg GAL binnenkort een boek en een videoband uitbrengt, en een tentoonstelling organiseert. De afgelopen twee jaar heeft de Limburgse geschiedenisgroep nauw samengewerkt met een zevental studenten die een doctoraalscriptie voorbereidden. Op 14 september 1989 – op die dag is Maastricht 45 jaar bevrijd – worden gepubliceerd. Voor de werkgroep GAL is dit het derde grote project.**




● *De markt in Maastricht tijdens de Tweede Wereldoorlog, met op het spandoek een tekst die uiteindelijk niet werd waargemaakt.*



● *Toen het daar nog wel op leek: Duitse soldaten op 10 mei 1940 bij de vernielde Servaasbrug in Maastricht. Sommigen van hen dachten dat aan de overkant Engeland lag.*

Foto's: GEMEENTELIJK ARCHIEF MAASTRICHT

Chrit Leenders is bestuurslid van deze stichting: „In 1974 werd de Werkgroep Geschiedenis Arbeidersbeweging opgericht. Met als belangrijkste doel de mensen nauwer bij hun eigen geschiedenis te betrekken. Er werd en wordt immers veel over de algemene geschiedenis geschreven, maar weinig over de plaatselijke en dan met name die van de werkende arbeidersklasse. Dit moest naar onze mening veranderen."

De geschiedenisgroep die bestaat uit zo'n tien leden, geïnteresseerd in geschiedenis en/of hiervoor gestudeerd hebben, gingen aan het werk. Ze zetten zich in voor de herpublicatie van het boek 'Een eeuw modern kapitalisme' van M. Ubachs en gaven tal van kleine brochures uit. Na een lange voorbereiding werd in 1979 het eerste grote project 'De Zinkwitstaking' gerealiseerd en vier jaar later het tweede 'Krisis in Maastricht'.

## Medewerker

„Bij deze projecten konden wij gebruik maken van een door het rijk betaalde kracht (Werkverruimende Maatregel), die steeds een jaar voor ons werkte. Omdat deze regeling werd afgeschaft konden we bij het nieuwe project niet meer beschikken over een beroepskracht."

Niettemin werd het nieuwe project aangepakt; zoals gebruikelijk bij dit soort geschiedschrijving werd niet alleen gewerekt op basis van geschreven bronnen, maar ook op basis van interviews met ooggetuigen.

Als snel werd het de werkgroep duidelijk dat zij het vele onderzoekwerk in archieven, bibliotheken en bij instellingen niet alleen kon klaren. Twee jaar geleden werd dan ook contact opgenomen met de wetenschapswinkels van de universiteiten van Amsterdam, Groningen en Utrecht. In universiteitsbladen verscheen een oproep voor geschikte kandidaten die mee wilden werken aan een zevental onderzoeksvragen.

Die vragen waren: de voor- en naoorlogse bestrijding van de onmaatschappelijkheid, de werkverschaffing en de verplichte tewerkstelling, de arbeidsverhoudingen in Maastricht, meer in het bijzonder de relatie vakbeweging ondernemers, de werklozen- en armenzorg, het dagelijks leven van vrouwen en de voedselvoorziening, de jeugdwerkloosheid en de geörganiseerde arbeidersjeugd en ten slotte het jeugdbeleid in algemene zin en in het bijzonder toegepast op de 'levensscholen' (Mater Amabilisschool voor meisjes en Pater Fortisschool voor jongens).

## Concreet

Klaas Gert Lugtenborg is coördinator van de geschiedeniswinkel aan de Rijksuniversiteit van Groningen: „De werkgroep GAL kwam met een concrete vraag naar ons. Zij konden zelf het onderzoek niet doen omdat ze daar de tijd niet voor hadden. Wel konden ze zorgen voor begeleiding, en ondersteuning geven aan studenten die hun afstudeerscriptie maakten aan de hand van de aangeboden onderwerpen."

„Wij hebben tussen de GAL en de studenten een bemiddelende functie vervuld waar beiden veel voordeel van hebben. De samenwerking met de werkgroep is ons uitstekend bevallen. Er is gewerkt aan een wetenschappelijk verantwoord onderzoek dat straks voor een groot publiek openbaar wordt en wat het belangrijkste is; door hen begrepen wordt."

Honoree Verbeet uit Amsterdam, indertijd student sociaal economische geschiedenis aan de Rijksuniversiteit van Utrecht, was een van de meewerkende studenten. Hij onderzocht de voor- en naoorlogse werkverschaffing en de 'Arbeitseinsatz', de (gedwongen) tewerkstelling van (werkloze) Maastrichtenaren in nazi-Duitsland tijdens de bezetting. Verbeet is inmiddels afgestudeerd. Van zijn scriptie is in een beperkte oplage een publicatie verschenen onder de naam: 'Die langs de straat slenteren en nietsdoen: Verplichte tewerkstelling te Maastricht 1936-1950'. De scripties van de andere studenten worden ook uitgegeven.

Honoree Verbeet: „Het grote voordeel van dit project is dat je met meerderen aan een groot onderzoek werkt. Je wisselt gegevens over de onderzoeksvelden met elkaar uit en met de resultaten wordt iets concreets gedaan. Onze scripties verdwijnen niet in een la, maar worden straks gebundeld en aan een breed publiek gepresenteerd."

De meeste studenten zijn klaar met hun onderzoek. De laatste scriptie verwacht de GAL in januari in haar bezit te hebben. Dan begint voor de werkgroep een drukke tijd.

Een redactiecommissie bestaande uit de GAL leden dr Jos Perry, drs Ben Gales, drs Caspar Cillekens en Fieke Lakmaker zullen in samenwerking met de studenten de scripties verwerken tot een boek dat rijk geïllustreerd wordt. Naast deze uitgave komt er ook een tentoonstelling en wordt er een video samengesteld. Chrit Leenders: „Op 14 september wordt het geheel aan de Maastrichtse bevolking gepresenteerd. De werkgroep, die louter bestaat uit vrijwilligers, is dan vijf jaar bezig geweest aan deze klus."

Wie de werkzaamheden van de GAL volgt zal het opgevallen zijn dat zij zich met name richten op Maastricht. „Veel van onze leden wonen en werken hier en ze voelen zich nauw betrokken bij de sociaal-historische geschiedenis van Maastricht en zetten zich hier ook voor in, daardoor blijft er weinig tijd over om dingen buiten de stadsgrens te behandelen en dat betreuren wij ten zeerste. Wij zouden het daarom ook toe juichen als in de Oostelijke- en Westelijke Mijnstreek mensen bij elkaar gingen zitten om onderzoek te doen naar de sociale geschiedenis ter plekke. Zij kunnen dan op onze steun en kennis rekenen," zegt Leenders.

Frans van den Broek

# Exclusief werken is een uitdaging

**De tendens is duidelijk: de drang naar merkvastheid groeit. Auto of kleding, de consument van nu let bij zijn aankoop sterk op het merk. Dat geldt ook voor juwelen, is de overtuiging van F. Ruttmann. Hij is directeur en mede-eigenaar van een atelier in het Middenlimburgse Echt, dat onder de merknaam Charoux de behoefte aan exclusiviteit predikt voor juweliers en andere bedrijven. Ruttmann is wars van elke vorm van standaardisatie en ziet dan ook geen heil in het maken van juwelen in grote oplagen. Wat heeft een jubilaris aan een dasspeld die in grote hoeveelheden te krijgen is? Wil hij zich echt onderscheiden voelen, dan moet het jublieumcadeau ook iets exclusiefs zijn.**

VERNIEUWEND




*Voor suggesties voor deze rubriek, schrijf naar: Limburgs Dagblad, redactie economie, postbus 3100, 6401 dp heerlen; of bel 045-739263.*

Ruttmann ziet met exclusieve relatiegeschenken een gat in de markt. Op dit moment behelst deze markt voor hem nog maar tien procent van de omzet, maar daar komt verandering in. Door voor bedrijven eenzelfde exclusiviteit te betrachten als voor de juwelier, waaraan Ruttmann rechtstreeks levert, denkt hij een goede binnenkomer te hebben. Een van de eerste opdrachtgevers is een middelgroot Limburg bedrijf, dat voor – bijzondere – klanten een dasspeld heeft laten maken. Zonder aan het juweel afbreuk te doen, is er het logo van de fabrikant in verwerkt. Zo van: er mag iets herkenbaars van het bedrijf inzitten, maar de reclame mag er niet vanaf druipen.

Het atelier in Echt is, en dat zou je op het eerste oog niet zeggen, oorspronkelijk de werkplek van een elektronicafabrikant: Print Service in Echt, maker van printplaten (geïntegreerde schakelingen). Na het overlijden van directeur Wiel Mommers, wilde de huidige directie zich verder concent-eren op de kernactiviteiten en werd besloten om het atelier te verzelfstandigen.

Wiel Mommers had Ruttmann benaderd voor de oprichting van een atelier onder de paraplu van Print Service. Hij had een juwelierszaak annex atelier in Roermond en beschikte over de nodige creativiteit en praktijkervaring. Voor Ruttmann was de start van een nieuw bedrijf een uitdaging. „Ik kreeg de gelegenheid om puur exclusieve sieraden te ontwerpen. Dat ze niet alleen in eigen land maar ook internationaal afgezet zouden worden, gaf er nog iets bijzonders aan."



● *Ruttmann bij een aantal ontwerpen uit zijn collectie Charoux.*

Foto: JEROEN KUIT

Ruttmann reisde Europa af voor de aanschaf van de benodigde gereedschappen en produktie-apparatuur. Twee jaar geleden startte het bedrijfje, onder de naam Momm Jewels. „Ons atelier behoort tot de modernste van Nederland," zegt hij. Inmiddels is het bedrijf over de aanloopfase heen en begint het in Nederland, en geleidelijk ook in het buitenland vaste voet aan de grond te krijgen.

Ruttmann: „We hebben voor jaren vooruit geïnvesteerd. Daarmee voorkomen we dat we naderhand weer extra inspanningen moeten verrichten. Ons voordeel is dat we klein zijn, en goed op de markt kunnen inspelen. We kunnen aan zeer korte levertijden voldoen, en daarin onderscheiden we ons van anderen."

Getrouw neemt Ruttmann Jewels, zoals de zaak inmiddels heet, deel aan internationale beurzen in onder meer Düsseldorf en Bazel. Dat leverde zowaar Japanse belangstelling op, maar het bedrijf stelt zich uitermate terughoudend op tegenover handelscont(r)acten met het Verre Oosten. Ruttmann vreest vooral dat zijn juwelen, als ze daar terecht komen, worden nagemaakt en in grote series op de markt worden gebracht.

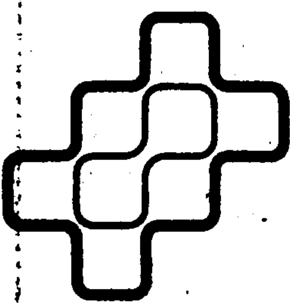
Om de exclusiviteit te kunnen waarborgen, is Ruttmann gedwongen met de regelmaat van de klok met nieuwe ontwerpen te komen. Dat gaat niet altijd vanzelf. Ruttmann: „Het is niet zo, dat ik aan de tekentafel ga zitten en zomaar aan het werk kan gaan. Een idee is niet te forceren. Er zijn momenten waarop ik overloop van de ideeën, maar vaak komt er ook niets."

De juwelenmaker mijdt ontwerpen die aan een modetrend onderhevig kunnen zijn. Hij streeft naar het maken van tijdloze juwelen, die toch opvallen. Een van de materialen die hij daartoe gebruikt heeft is tantaal, een grijs metaal, en uitgerekend dat ontwerp is bekroond met een nominatie in Nederland voor de Diamond Award. „Dat is voor ons hetzelfde als de Oscar voor acteurs. Uit 200 inzendingen was een tiental ontwerpen voor de prijs voorgedragen," zegt een trotse Ruttmann.

Hij begon ooit als gezel bij juweliergoudsmid Schnitzeler in Keulen, waar hij na een drietal praktijkjaren zijn *Meisterprüfung* behaalde. Via een twee Keulse juwelier die volgens Ruttmann nationale bekendheid genoot, Breckerbohm, kreeg hij de kans om in Australië een opleiding edelsteenkunde te volgen. „Het ging puur om materialenkennis. Bewerking en ook het zetten van edelstenen is een vak apart."

Han Brinkman

# mv DE LIMBURGSE PERSONEELSGIDS



## Stichting Ziekenzorg Westelijke Mijnstreek

Deze stichting met ruim 2800 medewerkers, beheert de volgende instellingen:

- Maaslandziekenhuis op de lokaties Sittard en Geleen (957 bedden)
- Verpleeghuis St. Jansgeleen, Geleen (209 bedden)
- Verpleeghuis St. Odilia, Geleen (148 bedden)
- Verpleeghuis Invia, Sittard (118 bedden)
- Verpleeghuis St. Agnetenberg Sittard (75 bedden)

Voor de psychiatrische afdeling van ons ziekenhuis op de lokatie Sittard zoeken wij belangstellenden voor de funktie van

### sociaal psychiatrisch verpleegkundige (part-time)

vakaturenr. GM 181.

funktie-informatie:
- Werkt op depot- en lithiumpoli, waar chronische psychiatrische patiënten komen voor toediening van medicamenten, controles op bloedspiegel, gewicht, tensie, etc. alsmede voor psycho-sociale begeleiding.
- Houdt de administratie van werkzaamheden bij.

Het betreft een tijdelijke part-time funktie van 20% waarbij op 2 ochtenden per week gewerkt dient te worden. Het dienstverband wordt aangegaan voor de duur van 1 jaar, een vaste aanstelling behoort in principe tot de mogelijkheden.

funktie-eisen: Verpleegkundige A + B opleiding, aangevuld met een E.M.G.Z.-opleiding/richting G.G.Z.

inlichtingen: Nadere inlichtingen kunt u telefonisch inwinnen bij Dr. P. J. M. van Alphen, psychiater, bereikbaar onder telefoonnummer 04490-18666, toestel 2064.

Alle funkties staan in principe open voor zowel mannen als vrouwen.

Schriftelijke sollicitaties binnen 10 dagen richten aan:
Dienst Personeel en Organisatie
Stichting Ziekenzorg Westelijke Mijnstreek
Postbus 5500, 6130 MB Sittard

In de linker-bovenhoek van brief én enveloppe het vakaturenummer vermelden.



STICHTING HOGER ECONOMISCH EN ADMINISTRATIEF ONDERWIJS LIMBURG

Aan de Hogeschool voor Economisch en Administratief Onderwijs Limburg gevestigd aan de Havikstraat 5 te Sittard studeren circa 1700 studenten in voltijd en deeltijd (avond)onderwijs.
Aan de hogeschool is per 1 februari 1989 de functie vacant van

## DOCENT ENGELS M/V

De omvang van de functie bedraagt 12 klokuren op weekbasis (9 lesuren); de salariëring vindt plaats door inpassing tot het maximum van schaal 12 BBRA.

Van kandidaten voor de functie wordt verwacht, dat zij in het bezit zijn van een eerstegraads onderwijsbevoegdheid en over enige onderwijs- en/of andere werkervaring beschikken. Daarnaast wordt ervan uitgegaan, dat zij het diploma Engels M.O.-C. bezitten of zullen verwerven.

Kandidaten moeten in principe bereid zijn een deel van de taak in het avondonderwijs te vervullen.

Sollicitatiebrieven met uitvoerig curriculum vitae binnen 14 dagen na verschijnen van dit blad te richten aan de Hogeschool voor E.A.O. Limburg, t.a.v. de heer L. Heijenrath, voorzitter centrale directie, bij wie ook inlichtingen verkregen kunnen worden (telefoon: 04490-10641).

Hogeschool voor E.A.O.
Postbus 5268
6130 PG Sittard
Telefoon 04490-10641

WGO

## WGO BEDRIJVEN

De W.G.O.-bedrijven met een totale personeelsbezetting van ca. 700 medewerk(st)ers en een zeer gevarieerd aktiviteitenprogramma op het gebied van de sociale werkvoorziening, verdeeld over 4 bedrijven, roepen sollicitanten op voor de funktie van:

### RAYONCHEF CULTUUR TECHNISCHE DIENST m/v

Taak:
Het begeleiden van en leiding geven aan een 30-tal medewerk(st)ers, die werkzaam zijn in het kader van de Wet Sociale Werkvoorziening.
De werkzaamheden omvatten o.a. aanleg en onderhoud van groenvoorziening.

De funktionaris rapporteert rechtstreeks aan de Algemeen Bedrijfsleider.

Eisen:
- Opleiding minimaal Middelbare Tuinbouwschool (Cultuur Techniek).
- Ruime ervaring in leiding geven.
- Leeftijd tot ca. 35 jaar.

Voor deze funktie geldt de B.B.R.A.-salarisschaal 7 (max. ƒ 3616,– per maand).

De bij de overheid gebruikelijke bezoldigings- en overige rechtspositieregelingen zijn van toepassing.

Een medisch en psychologisch onderzoek behoren tot de selektieprocedure.

Sollicitaties uiterlijk vóór 26 november 1988 te richten aan het Hoofd Personeel & Organisatie van de W.G.O.-bedrijven, de heer L. Mayeur, Postbus 16, 6176 ZG Spaubeek.

WGO

## gemeente heerlen vraagt:

De dienst welzijn van de gemeente Heerlen is samengesteld uit een aantal afdelingen, waaronder de afdeling maatschappelijke dienstverlening en samenlevingsopbouw.

Het produktgebied samenlevingsopbouw houdt onder meer in het gemeentelijk beleid met betrekking tot culturele minderheden/asielzoekers en uitgenodigde vluchtelingen.
Binnen dit kader is de funktie vakant van:

### COORDINATOR OPVANG/ ASIELZOEKERSBELEID (M/V) 38 uur.

Taakomschrijving:
- de uitvoering en verdere ontwikkeling van het gemeentelijk asielzoekersbeleid en het beleid ten aanzien van uitgenodigde vluchtelingen;
- het volgen van de ontwikkelingen ten aanzien van de Rijksregeling Opvang Asielzoekers (R.O.A.);
- het leggen en onderhouden van kontakten met asielzoekers en met het partikulier initiatief, gemeentelijke diensten, woningbouwcoöperaties, energiebedrijven ten behoeve van een gecoördineerd asielzoekersbeleid;
- het voeren van overleg met rijksinstanties over gevoerde en het te voeren beleid op plaatselijk nivo.

Funktie-vereisten:
- een voor de funktie relevante kennis/opleiding op H.B.O.-nivo;
- bekendheid met de specifieke problematiek alsmede aantoonbare ervaring met soortgelijke werkzaamheden;
- het beschikken over voldoende organisatorische kwaliteiten voor bovengenoemde funktie;
- goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid en goede kontaktuele eigenschappen;
- redelijke beheersing van Engelse en Franse taal;
- inventiviteit en doorzettingsvermogen;
- beschikken over een praktische instelling en probleemoplossend vermogen, organisatietalent, kreativiteit en incasseringsvermogen;
- bereidheid om zonodig (incidenteel) onregelmatige tijden te werken.

Vooralsnog betreft het een funktie voor de duur van anderhalf tot twee jaar. Het personeelsbeleid van de gemeente Heerlen is erop gericht meer vrouwen in dienst te nemen. Vrouwen worden dan ook uitdrukkelijk uitgenodigd om te reflecteren.
Bij gelijke geschiktheid zal de voorkeur naar een vrouw uitgaan.

Een medisch onderzoek zal en een op de funktie gericht psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selektieprocedure.

Het salaris zal afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring liggen tussen ƒ 3.051,- en ƒ 4.724,- bruto per maand.

Informatie over deze funktie kan telefonisch ingewonnen worden bij drs. M. Hissel, telefoon 045-764570.

Sollicitaties moeten binnen 10 dagen (uiterlijk 22 november a.s.) onder nr. 259 met vermelding zowel op brief als enveloppe, gericht worden aan de direkteur dienst personeel en organisatie, Postbus 1, 6400 AA Heerlen.

Zur Verstärkung unseres Verkaufsteams suchen wir zum nächstmöglichen Termin

### Küchenverkäufer (in)

als Voll- und Teilzeitmitarbeiter (in) für unser Stammhaus in Herzogenrath und für unsere Niederlassung in Selfkant-Wehr.

Wir erwarten gute Branchenkenntnisse und Berufserfahrung, Flexibilität und Einsatzbereitschaft.

Wenn Sie diese Voraussetzungen besitzen, interessiert uns Ihre Bewerbung.

Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an unsere Personalabteilung.

doberg Industriestraße 2-16 5120 Herzogenrath Tel. 09-49-2407/53-0

GEMEENTE  SIMPELVELD

Bij de afdeling welzijnszorg, sector Welzijn, kan per 1 januari 1989, voor 32 uur per week, worden geplaatst een

### ADMINISTRATIEF MEDEWERK(ST)ER

Funktie-inhoud
De aan te stellen funktionaris zal met de volgende werkzaamheden worden belast:
- adviseren over en uitvoeren van werkzaamheden op het gebied van sport en recreatie, ruimtelijke voorzieningen en sportaccommodaties;
- redactionele werkzaamheden en documentatiebeheer ten behoeve van de sector;
- secretariaatwerkzaamheden ten behoeve van diverse commissies;
- werkzaamheden met betrekking tot de zogenaamde randvoorzieningen ten behoeve van het onderwijs.

Funktie-eisen
- een voltooide VWO-opleiding of HAVO met MEAO, danwel een daarmee gelijk te stellen opleiding;
- kennis van stenografie Nederlands en van tekstverwerking;
- goede typevaardigheid;
- goede beheersing van de Nederlandse taal;
- een aanvullende specifieke studie in de secretariële richting strekt tot aanbeveling.

Salariëring
Het salaris zal afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring worden vastgesteld tussen ƒ 2.175,– en ƒ 3.130,– per maand (niveau 5), berekend naar een werkweek van 38 uur.

Nadere informatie
Nadere inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de heer J.P.H. Sangers, hoofd afdeling Welzijnszorg, tel. 045-440200, toestel 20.
Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Sollicitaties
Belanghebbenden kunnen hun sollicitatie binnen 14 dagen richten aan burgemeester en wethouders van Simpelveld, Markt 1, 6369 AH Simpelveld, met vermelding van sollicitatie ambtenaar welzijn in de linkerbovenhoek van de enveloppe.

PDM Maintenance maakt deel uit van de PDM Groep met ruim 280 medewerkers. PDM Groep is een groep van ondernemingen werkzaam op het gebied van advies- en ingenieursdiensten in binnen- en buitenland, te weten:

CONSULTANCY, ENGINEERING, CONTRACTING, MANAGEMENT, MAINTENANCE

PDM MAINTENANCE is met zijn ruim 60 medewerkers een sterk expanderend bedrijf met activiteiten gericht op het beheersbaar en bestuurbaar maken van industriële onderhoudsprocessen.

De activiteiten van PDM MAINTENANCE omvatten:
- onderhoudsinspectie;
- onderhoudsengineering;
- werkvoorbereiding;
- onderhoudssupervisie;
- ontwikkeling en introductie van onderhoudsbeheerssystemen voor o.a. de chemische en petrochemische industrie, automotive- en metaalverwerkende industrie, cement-, glas- en papierindustrie, keramische industrie, voedings- en genotmiddelenindustrie.

Binnen deze vennootschap bestaat de vacature van

## MAINTENANCE ENGINEER (M/V)

De kandidaten dienen te beschikken over een voltooide opleiding HTS werktuigbouwkunde danwel scheepswerktuigkunde, minimaal 5 jaren relevante ervaring in een of meerdere van voornoemde bedrijfstakken en een minimum leeftijd van 30 jaar.

De functie omvat taken ten aanzien van:
- het begeleiden van projectteams bij de projectmatige oplossing van onderhoudsproblemen;
- het ontwikkelen en operationaliseren van (preventieve) onderhoudssystemen;
- het onderzoeken, analyseren en oplossen van onderhoudsproblemen;
- het aanreiken van passende systemen en methoden ter beheersing van het onderhoud.

PDM MAINTENANCE biedt de geschikte kandidaat een interessante en afwisselende werkkring, waarbij, vanuit het functioneren als maintenance engineer binnen onze brede klantenkring, hoge eisen worden gesteld aan de communicatieve vaardigheden gebaseerd op een gedegen technische kennis.

PDM MAINTENANCE biedt de geschikte kandidaat een honorering en bijbehorende secundaire arbeidsvoorwaarden die in overeenstemming zijn met het niveau van de functie.
Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Kandidaten wordt verzocht hun sollicitaties, met curriculum vitae, voorzien van pasfoto, te richten aan:

directie PDM MAINTENANCE BV,
postbus 7,
6230 AA Meerssen,
tel.nr. 043-646565
(na kantoortijd: dhr. J. Boymans, 043-641684).



MET SPOED GEVRAAGD !!
ter versterking van ons vaste team medewerkers

- LEERLING TIMMERMAN / MEUBELMAKER MAX. 19 JAAR
- ERVAREN TIMMERMAN / MEUBELMAKER
- ERVAREN- EN LEERLING (MEAO) KEUKEN-INTERIEUR VERKOPER
- ERVAREN EN LEERLING (MEAO) SANITAIR-INTERIEUR VERKOPER
- LEERLING LOODGIETER RIJBEWIJS B VEREIST

Sollicitaties na telefonische afspraak.



keukens - sanitair - tegels - e.a. - binnenwanden

goergen bv stein

Nijverheidsweg 17-18, Stein, (ind. Kerensheide) 04490 - 31463 / 31367




*Schiffers/food B.V. is een dochtermaatschappij van Hero Nederland B.V. Schiffers/food B.V. realiseert, in coördinatie met andere werkmaatschappijen, de produktie, de opslag en het transport in binnen- en buitenland van een breed assortiment frisdranken onder het merk „HERSCHI". De onderneming, met een produktie van 140 miljoen liter per jaar, is in 75 jaar uitgegroeid tot een van de leidende frisdrankproducenten in Nederland, met een sterk groeiend aandeel in de Nederlandse frisdrankexport. Door innovatie op verpakkingsgebied, is Schiffers/food B.V. uitgegroeid tot een van de belangrijkste P.E.T.-fabrikanten in Europa, met een personeelsbestand van 140 medewerkers.*

Ten behoeve van de afdeling Kwaliteitsbewaking roepen wij kandidaten op voor de funktie van

## MEDEWERKER AFDELING KWALITEITSBEWAKING M/V

*De werkzaamheden zullen bestaan uit:*
- het bemonsteren van halffabrikaten en eindprodukten en het verrichten van chemisch/fysische en microbiologische analyses aan grondstoffen;
- het verrichten van onderzoek naar de hygiënische gesteldheid van produktiemachines en apparatuur;
- het voeren van de administratie t.a.v. voornoemde taken en het interpreteren van de uit het onderzoek verkregen resultaten.

*Bovengenoemde werkzaamheden zullen in teamverband worden uitgevoerd.*

*Voor deze funktie gaan onze gedachten uit naar een kandidaat met een voltooide opleiding:*
- MAS afd. levensmiddelentechnologie, of
- MBO chemisch analist, of
- MTS procestechniek met belangstelling voor microbiologische en chemisch/fysische analyse technieken.

*Ervaring op bovengenoemd gebied strekt tot aanbeveling.*
*Leeftijd tot 25 jaar.*
*Arbeidsvoorwaarden konform de CAO Drankenindustrie.*




Schriftelijke sollicitaties richten aan:

**Schiffers food B.V.,**
Afdeling personeelszaken
Postbus 185,
6430 AD Hoensbroek

# CURSUSSEN + OPLEIDINGEN




STICHTING HOGER ECONOMISCH EN ADMINISTRATIEF ONDERWIJS LIMBURG

Zaterdag 19 november 1988 van 10.00 tot 14.00 uur

## OPEN DAG

in de Hogeschool voor Economisch en Administratief Onderwijs Limburg aan de Havikstraat 5 te Sittard.

Informatie zal worden verschaft over het studiesysteem en de studierichtingen die na de propedeuse gevolgd kunnen worden, te weten:

- **Accountancy (ACC)**
- **Bedrijfseconomie (BE)**
- **Bedrijfskundige Informatica (BI)**
- **Bedrijfsjuridische richting (BJ)**
- **Commercieel-Economische richting (CE)**
- **Commercieel-Economisch-Linguïstische richting (CEL)**
- **Openbaar bestuur (OPB)**

De voorlichting is primair gericht op de studie aan de dagschool. Alhoewel ook op deze dag informatie kan worden verstrekt over de studie in het Avond-HEAO, zal voor geïnteresseerden in de avondstudie een speciale open dag worden gehouden op zaterdag 13 mei 1989.

De Hogeschool is vanaf NS-station Sittard te bereiken via de uitgang "Limbrichterveld" richting Valkstraat (± 10 minuten).

Hogeschool voor E.A.O. Limburg
[illegible]
6130 PC Sittard
Telefoon 04490-10641

Rijkshogeschool Maastricht

*f a c u l t e i t  e c o n o m i s c h e  d i e n s t v e r l e n i n g*

***bibliotheek, documentatie en informatieverzorging***

Grote Gracht 90-92
6211 SZ Maastricht
tel. 043-299890

4-jarige HBO-opleiding voor documentalist, literatuuronderzoeker, archivaris, bibliothecaris, informatie-manager

***open dagen***

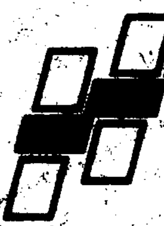
- donderdag 17 november 1988 van 14.00-20.00 uur
- vrijdag 18 november 1988 van 14.00-17.00 uur
- vrijdag 10 maart 1989 van 14.00-17.00 uur

Belangstelling?
Kom naar de open dagen of vraag nadere informatie aan.



## OPEN DAG

19 november 1988 van 10.00 uur tot 14.00 uur



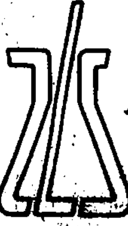
**hogeschool heerlen**
*hoger laboratorium onderwijs (HLO)*

❑ 4-jarige opleidingen:
- analytisch-chemisch
- organisch-chemisch
- biochemisch
- medisch microbiologisch
- klinisch chemisch

❑ avondopleidingen

Montgomerystraat 7 (nabij het station) Sittard. Tel. 04490-19204.

LABORATORIUMONDERWIJS



**Zuidlimburgse Laboratoriumschool Sittard**
*middelbaar laboratorium onderwijs (MLO)*

❑ 4-jarige opleidingen/ 2½-jarige opleidingen
- chemisch
- laboratorium technisch
- technisch onderwijs assistent
- medisch

❑ avondopleidingen

Montgomerystraat 7 (nabij het station) Sittard. Tel. 04490-19204.

## OPEN DAG

19 november 1988 van 10.00 uur tot 14.00 uur

## De kans voor mensen die opgeleid willen worden tot kaderfunctionaris in de detailhandel

Op initiatief van een aantal bedrijven in de detailhandel, het Gewestelijk Arbeidsbureau Venlo, de Kamer van Koophandel en Fabrieken voor Noord-Limburg en het COA, start in maart 1989 voor de tweede keer een opleiding tot kaderfunctionaris in de detailhandel in Limburg.

Door een aanhoudende behoefte aan goed geschoold leidinggevend personeel, hebben de hieronder vermelde bedrijven besloten in samenwerking met Training Services OVD een gerichte opleiding te verzorgen. Deze opleiding, die 9 maanden zal gaan duren, is bedoeld voor mensen die graag een leidinggevende functie willen vervullen en die denken de daarbij behorende verantwoording aan te kunnen.

Wij zoeken dan ook kandidaten voor deze

**OPLEIDING TOT KADERFUNCTIONARIS (afdelingschef/filiaalleider) VOOR DE DETAILHANDEL (m/v)**

**De opleiding geschiedt:**
- gedurende de daguren (40 uur per week);
- waar mogelijk met behoud van uitkering;
- in theorie (lessen);
- in praktijksituaties (stages) bij de bedrijven.

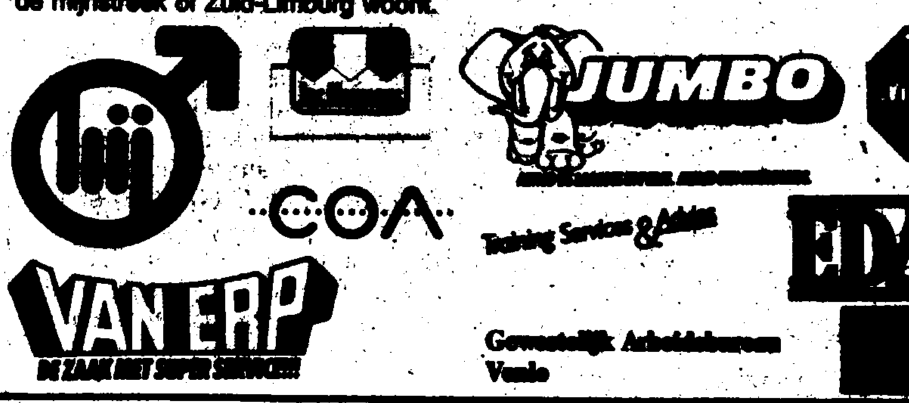
**Van de kandidaten wordt verwacht dat zij:**
- tussen de 23 en 35 jaar oud zijn;
- werkloos zijn of met werkloosheid bedreigd worden;
- een HAVO- of MBO-diploma bezitten of een vergelijkbaar opleidingsniveau;
- belangstelling hebben voor het werken in de detailhandel.

**Vrouwen worden nadrukkelijk uitgenodigd te reageren.**

De uiteindelijke selectie van de kandidaten zal geschieden door de deelnemende bedrijven, in samenwerking met Training Services OVD en het arbeidsbureau.

Kandidaten die tot de opleiding worden toegelaten en die deze opleiding met goed gevolg doorlopen, krijgen een baan aangeboden bij het opleidende bedrijf.

**Bent u geïnteresseerd?**
Neemt u dan voor meer informatie of inschrijving binnen 14 dagen contact op met dhr. P. Stelder, bedrijfsadviseur opleidingen regio Venlo, tel. 077-517726, indien u in Noord- en Midden-Limburg woont, of met dhr. L. Haagmans, bedrijfsadviseur opleidingen COA W. Mijnstreek, tel. 04490-27223, indien u in de mijnstreek of Zuid-Limburg woont.




## VOORLICHTINGSDAG

***hoger gezondheidszorg onderwijs***

Opleidingen
- **Fysiotherapie**
- **Operatie-assistent**
- **Radiodiagnostisch laborant**

Zaterdag 26 november 1988 tussen 10.00 en 14.00 uur

St. Annalaan 2, Heerlen

Alle activiteiten en demonstraties worden gepresenteerd in een doorlopend programma; bezoekers kunnen dus op elk gewenst tijdstip binnenkomen.




## Nationale Vervoersacademie

HBO Logistiek Management

Deze voor Nederland **unieke** opleiding houdt

open dag
26 november 1988

9.30-13.30 uur
Zustersstraat 3, Venlo

Hogeschool Venlo, postbus 141, 5900 AC Venlo, telefoon 077-546666

## *Tennishal Carperion*

Voor het horecagedeelte vragen wij een

**MEDEWERK(ST)ER**

met enige ervaring en goede contactuele eigenschappen.

Datum van indiensttreding: 2 januari 1989.
De aanstelling zal geschieden op part-timebasis (30 uur per week).

Sollicitatiebrieven vóór 19 november zenden naar: tennishal Carperion, postbus 406, 6130 AK Sittard

HET STATION HEERLEN

Stationsrestauratie Heerlen
Stationsplein 2B
6411 WE Heerlen
tel. 045-713960

vraagt

**MEDEWERKER** (18-20 jaar).

Vereist wordt:
- MEAO of soortgelijke opleiding;
- goede contactuele eigenschappen;
- interesse in (dag)horeca;
- bereidheid [illegible] in wisseldienst.

Geboden [illegible]:
- all-round [illegible] verschillende afdelingen binnen [illegible]
- doorstroming [illegible] van [illegible] bij gebleken geschiktheid hiervoor.

Sollicitaties [illegible] afspraak met de heer [illegible] restaurateur, Station [illegible]

## MIDDELBARE TECHNISCHE SCHOOL

Schimmelpenninckstraat 1
6415 GH Heerlen
telefoon 045-720440

*VACATURES*

**a. Op grond van de DOP-regeling:**
- 9 lessen bouwkunde;
- 23 lessen elektrotechniek;
- 23 lessen procestechniek;
- 18 lessen werktuigbouwkunde.

Kandidaten moeten voldoen aan de voor de DOP-regeling van kracht zijnde vacature-eisen.

**b. Ter vervanging:**
26 lessen motorvoertuigentechniek.

Sollicitaties binnen 7 dagen te richten aan het bestuur van de Vereniging voor Beroepsonderwijs, Schimmelpenninckstraat 1, 6415 GH Heerlen.
Inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de directeur de heer A.J. Creusen.

## Woningvereniging Nieuwenhagen

Dorpsstraat 19
6373 JB Landgraaf

Woningvereniging Nieuwenhagen exploiteert [illegible] circa 1600 woningen. Daarnaast is zij [illegible] bezig met nieuwbouw en groot onderhoud. [illegible] voorkomende onderhoudswerkzaamheden [illegible] uitbesteed aan derden.

[illegible] vertrek van de huidige functionaris, zoeken [illegible]

**[illegible]ONDERHOUDSOPZICHTER M/V**

[illegible] onderhoudsopzichter is belast met de [illegible] voorbereiding van uit te voeren [illegible] onderhoudswerkzaamheden alsmede het houden [illegible] toezicht hierop.

[illegible] moet zelfstandig de onderhoudsbegroting [illegible] samenstellen en deze bewaken.

[illegible] onderhoudsopzichter werkt rechtstreeks onder [illegible] van de technische dienst.

[illegible] eisen:
- [illegible] ten minste HTS-niveau afdeling bouwkunde [illegible] gelijkwaardige opleiding;
- [illegible] algemene kennis van de volkshuisvesting;
- [illegible] ervaring op het gebied van bouwkundig onderhoud;
- [illegible] in en ervaring met automatisering;
- [illegible] goede contactuele en redactionele vaardigheden.

[illegible] honorering vindt plaats conform de CAO voor [illegible] corporaties en is afhankelijk van opleiding, [illegible] en ervaring.

[illegible] psychologische test kan deel uitmaken van de [illegible] procedure.

[illegible] sollicitaties gelieve u binnen 10 dagen te [illegible] aan
[illegible] Woningvereniging Nieuwenhagen
[illegible]
[illegible] Nieuwenhagen

### Lessen onderwijs

ANWB auto- + motorrijschool Wischmann & Zn., Europaweg Zuid 337, Ubach over Worms. Tel. 045-321721. Voor alle rijbewijzen A.B.C.D.E. Chauffeursopleiding goed.vervoer, pers.vervoer, bederfelijke goed., gevaarlijke stoffen. Vrachtautolessen Mercedes 1217 of Daf 2800 Space Cap.

BIJLES Ned., moderne en klassieke talen, door ervaren docent. 045-317161.

Bedankt rijschool BOB VERWEIJ voor het behalen van mijn rijbewijs. El-len.

Voordelige MINICONGRESSEN op bungalowpark De Bousberg in Landgraaf. Vraag voor uitgebreide informatie de kleurenfolder, tel. 045-311213.

STUDIEBOEKEN bestelt u bij Gustave Alberts, Dr. Poelsstraat 22, Heerlen. 045-71[illegible]

### Kunst antiek

Nog nooit bij WIJSHOFF Antiques geweest??? Nou dat is dan jammer voor u, want wij hebben voor u een prachtige kollektie antieke meubels. [illegible] Tel. 045-311976. Geopend dond. vrijd. zaterd.

ANTIEKHANDEL [illegible] Door eigen import [illegible] Vakkundig + service + garantie. [illegible]

[illegible] zeer mooie BUFFETKAST. Tel. 04499-[illegible]

[illegible] diverse TEKENINGEN en schilderijen, o.a. van Charles Eyck. Reinaldstraat 29, Valkenburg.

Antieke KASTEN, enz. enz. [illegible] tweedehands meubels [illegible] antiek. Meubelen [illegible] Zr. [illegible] 28, 045-[illegible]

125 JAAR 1863 [illegible] 125 JAAR

Het mannenkoor van de koninklijke [illegible] Genootschap [illegible] Valkenburg a/d Geul [illegible] op zoek naar een

**ENERGIEKE DIRIGENT**

Gedacht wordt aan een dirigent in het bezit van het diploma koordirectie [illegible]
Bij voorkeur met [illegible] ervaring.

Ons koor telt 32 leden en repeteert [illegible] donderdagavond.

Inlichtingen [illegible]

Sollicitaties [illegible] secretaris [illegible] Valkenburg a/d Geul.

## tempo-team

uitzendbureau

[illegible]

**cursus halfautomatisch $CO_2$-lassen**

Deze [illegible] praktische [illegible] halfautomatisch $CO_2$ [illegible]. Eventuele [illegible] over enig technisch inzicht [illegible] tussen 18 en [illegible] jaar [illegible]
[illegible] Postma, tel. [illegible]

[illegible]

Frans [illegible] exclusieve stoffenzaak voor [illegible] communie en bruidsstoffen [illegible] heeft een vacature voor

**PART-TIME VERKOOPSTER**
(± 20 uur per week)

[illegible]
a. [illegible] bij keuze model, [illegible] stof, patroon kunnen [illegible]
b. [illegible] opdragen bij inkoop, uiterlijk [illegible]

[illegible] of omgeving wonend [illegible] opleiding ofwel ervaring op het [illegible] mode
[illegible] Engelse, Duitse taal

[illegible] aan:
[illegible] exclusieve stoffen

## Bureau voor Thuisverpleging Limburg

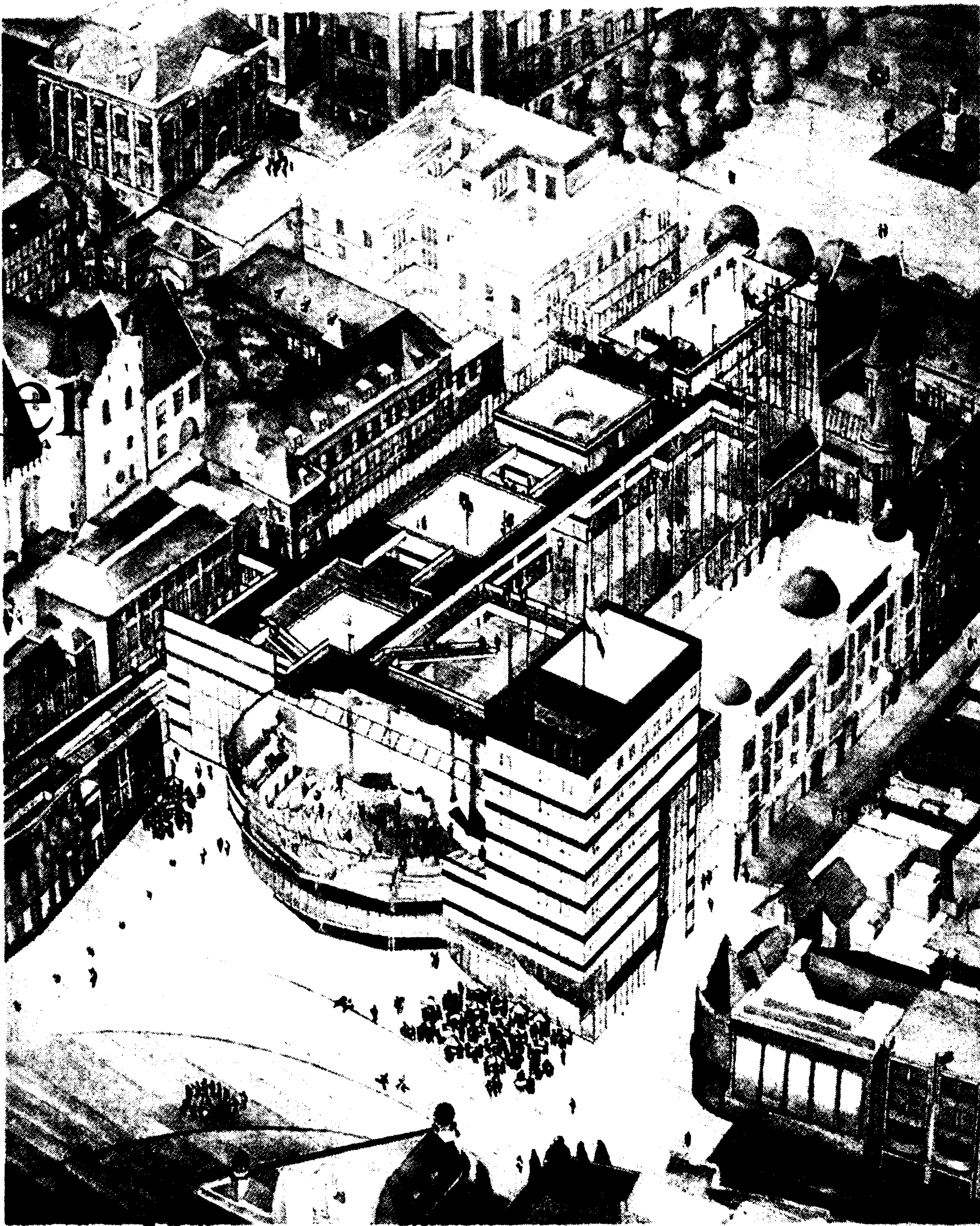
*vraagt met spoed*

**verpleegkundige**
**ziekenverzorgsters**

voor de terminale thuisverpleging, welke hoofdzakelijk bestaat uit nachtdiensten, en de thuisverpleging een warm hart toedragen.
Bereidheid om gemiddeld 14 nachten per maand te werken.
Gaarne schriftelijk reageren onder vlg. adres:
Bureau voor Thuisverpleging Limburg
t.a.v. E. v. Mikkebeke-de Bie
Kapelstr. 40, 6436 EA Amstenrade

# De nieuwe Tweede Kamer

Nu is het nog een enorme 'bomkrater' in hartje Den Haag. Maar over drie jaar moet op die plek, pal naast het Binnenhof, een fonkelnieuw gebouw voor de Tweede Kamer staan. Een ultra-modern complex met veel glas, boordevol electronica en met als blikvangers een uitstulpende halfronde vergaderzaal en een 35 meter hoge perstoren.



● *Het gehele midden van de afbeelding wordt ingenomen door de (opengewerkte) nieuwe Tweede Kamer. In de linkerbovenhoek het Mauritshuis, daaronder is net nog een deel van de Ridderzaal te zien. Rechts boven is Het Plein te zien en op de voorgrond een deel van het Buitenhof.*

Tekening: Pi de Bruijn, Architecten Cie.

Heel wat ruimer en vooral toegankelijker dan het huidige Binnenhof dat met al zijn nauwe gangetjes en niet ongevaarlijke trappetjes eigenlijk beter Doolhof zou kunnen heten. Het nieuwe parlementsgebouw, waarvoor onder meer het gerenommeerde restaurant House of Lords en de Hoge Raad een prooi werden van de slopershamer, gaat ongeveer honderd miljoen kosten. Het ontwerp is van de Amsterdamse architect Pi de Bruijn (45) die, niet gehinderd door enige bescheidenheid, stelt dat Den Haag er 'een verrukkelijk stukje' bij krijgt. Maar dat is niet iedereen met hem eens. Waarover straks meer.

Het hart van de vaderlandse democratie klopt nu nog in de verbouwde balzaal van stadhouder Willem V. Maar dat gaat in 1992 veranderen. Dan vergadert de Tweede Kamer voortaan in een soort halve pannekoek. Een omgeving met minder grandeur, maar wel een stuk comfortabeler. Op het Binnenhof worden de volksvertegenwoordigers geacht hun werk te doen in veel te krappe bankjes, die ze tot overmaat van ramp ook nog eens met twee collega's moeten delen. In het nieuwe parlementsgebouw staat voor alle Kamerleden een riante zetel klaar, waarvoor waarschijnlijk zelfs een speciale ontwerper zal worden ingeschakeld.

## Scorebord

Ook voor de ogen zal het wel even wennen zijn. Die zijn nu de kleuren groen en rood gewend. Groene leren bankjes en dito gordijnen en een rood hoogpolig tapijt. In de nieuwe Tweede Kamer is gekozen voor kobaltblauwe stoelen, een zachtgroene vloerbedekking en de natuurlijke kleuren van hout en leer. Bovendien worden er in de vergaderzaal metershoge, bont beschilderde panelen neergezet. Een technisch snufje is een soort electronisch scorebord waarop de uitslagen van de stemmingen te zien zullen zijn. In de grote zaal wordt de uitslag met een laser op de muur geprojecteerd, nadat de Kamerleden op electronische wijze voor of tegen hebben gestemd. Een hele vooruitgang, want nu zijn de stemmingen voor een leek nauwelijks te volgen.

## Spelonken

Een ander voordeel is dat de Kamerleden in het nieuwe parlementsgebouw beter te vinden zullen zijn. Nu zitten ze vaak weggestopt in de spelonken van het Binnenhof en is een gids geen overbodige luxe. Een toevallige bezoeker verdwaalt er hopeloos.
Alle partijen krijgen in 1992 een eigen vleugel met kantoortjes vo Kamerleden en hun medewerke Voor de parlementariërs is 18 vi kante meter gereserveerd en hu assistenten moeten genoegen nemen met de helft.

De journalisten kunnen als vano terecht in de spreekwoordelijke wandelgangen. Met dit verschil d die gangen in het nieuwe gebouw volledig van buitenaf zichtbaar zij Maar ach, het geheimzinnig geflu ter hoort de buitenstaander toch niet.

## Traantje

Nu al staat trouwens vast dat me Kamerlid straks bij de verhuizing stiekem een traantje weg zal pinken. Want lang niet iedereen ziet het nut van de nieuwbouw in. So mige parlementariërs hebben al aangekondigd dat ze hun vertrou de werkplek niet uit vrije wil zul verlaten. Ze zullen ons moeten wegslepen, klinkt het meer dan eens strijdvaardig. Die Kamerle vinden dat het futuristische kar ter van het nieuwe parlementsge bouw afbreuk doet aan het stat Binnenhof. Een wangedrocht da niet past in de Haagse binnenst Vooral de perstoren is aan kriti onderhevig. Na veel discussies is hoogte daarvan nu teruggebrach tot de voor dit deel van de stad steeds respectabele 35 meter. M menigeen vindt dat nog steeds te hoog. Architect De Bruijn begr al die drukte om de perstoren n „Het hele Binnenhof is vergeve van de torens. Dan kan deze er wel bij," zegt hij. En daar zit na tuurlijk wat in.

## Troost

Eén troost voor nostalgische Kamerleden: de sfeer van vroeger niet helemaal verloren gaan. Ha Majesteit de Koningin zal ook in toekomst de Troonrede blijven voorlezen in de Ridderzaal, want aan het scenario voor Prinsjesda verandert niets. En wat misschie nog wel belangrijker is: de Twee Kamer op het Binnenhof wordt n gesloten. De vergaderzaal wordt weer in oude luister hersteld en voortaan gebruikt worden voor d ontvangst van belangrijke gezelschappen. Bij dergelijke gelegenh den kan men dus altijd nog even oude herinneringen op gaan hale

Frank Seuntje

# Restaurant telt maar één tafel

Reserveren is broodnodig in restaurant La Dependance aan de Havenstraat 13 in Rotterdam. Niet omdat het zo druk is, maar omdat er slechts één tafel voor twee personen staat. Wel staan vier man, een kok, een ober, een pianist en een kunstschilder/fotograaf voor een inleidend praatje staan tijdens het verblijf in Nederlands kleinste restaurant klaar.

Een bijzondere avond in een romantische, sfeervol ingerichte ruimte van amper twintig vierkante meter. Prijs 'met alles erop en eraan': 150 gulden per persoon. Iedereen is welkom, maar reken bij reservering in het weekeinde op een wachttijd van VIER MAANDEN. Uniek of krankjorum? Een uit de hand gelopen grap of een onderbouwd plan?

Bij binnenkomst in La Dependance maakt eigenaar Ben Janssen een ernstige indruk. Geen zin en tijd voor flauwekul. Hij heeft louter interesse voor een serieus gesprek. Elk woord uit zijn mond is doordacht, bang voor een 'uitglijer'. Voor de Orde van Gulden Humor zal hij niet gauw in aanmerking komen. „Sommige mensen verklaren mij voor gek. Een restaurant met één tafel. Ik laat hen in die waan, maar ik weet wel beter. Ik krijg sinds de opening, nu drie maanden geleden, telefoontjes uit het hele land. Iedereen wil met zijn vrouw, vriendin of vriend eens exclusief genieten van het leven. En dat kan hier. Ik heb met de klant van te voren een uitvoerig gesprek. Alle wensen over eten, drinken, muziek, licht, kunst en andere interesses worden tot in de details besproken. Voor sommige gasten regel ik zelfs een taxi en een hotelreservering. Over de nota wordt nooit een probleem gemaakt. Een paartje dat in dit uniek restaurant zo'n vijf uren komt verpozen, weet van te voren dat het zeker driehonderd gulden gaat kosten," vertelt Ben Janssen. Hij is naast eigenaar van twee restaurants – La Dependance en het tien meter verderop gelegen Le Havre – ook gastheer, kok, ober en pianist.

## Erotisch

Het voormalig sigarenzaakje kwam in juni van dit jaar in handen van de 41-jarige Rotterdammer. Hij vroeg zijn bovenbuurman, kunstschilder-/fotograaf Dick Duivenman, het kleine pandje in te richten als blikvanger voor het visspecialiteitenrestaurant Le Havre. Duivenman vertelt en Janssen spoedt zich naar de keuken: „Aan de muren hangen overwegend pastelfoto's die ik de benaming 'erotisch blauw' geef. Ik ben gecharmeerd van vrouwelijk schoon en blauw is mijn lievelingskleur. Vandaar. Bovendien past die combinatie bij de rest van het interieur. Een witte piano met rode toetsen, witte stoelen, een wit kastje, rose kaarsen en een paar grote planten. De showroom was klaar, maar nog geen week later werd het idee 'kleinste restaurant van Nederland' onder de klanten van Le Havre geboren. Ik weet nog goed, de eerste gasten in La Dependance waren mensen uit Zeeland. Daarna liep het storm en zijn er nu boekingen tot april volgend jaar."

Twee minuten vóór een gerecht op tafel komt, horen de gasten een belletje. Dat betekent: een volgende gang is onderweg. De kok maakt het eten klaar in het naburige 'grote' restaurant en meldt zijn komst tijdig. Met de handen vol lekkere dingen loopt hij vervolgens over straat. Bij regenweer wordt hij geassisteerd door een ober die voorop loopt met een paraplu. Bij koud weer gaan vis- en vleesgerechten schuil onder tinnen stolpen. Vervolgens tikt de kok met zijn voet tegen een grote electronische knop rechts naast de deur. „Vreemde gasten kunnen op die manier niet binnen," vertelt Ben Janssen. „Normaal ge sproken bestaat een menu uit vier of vijf gangen. Tussen de bedrijve door kunnen de gasten genieten va live pianomuziek. Ik speel zélf. Heeft men behoefte aan méér, da begeleidt Dick Duivenman mij op de gitaar. Er zijn klanten die lieve discomuziek horen. Voor hen sta een stereo-installatie ter beschikking. Ook zijn er lichtvariaties mo gelijk. De een wil verpozen in ee omgeving vol kaarslicht, de ander vindt gekleurde lampjes mooi. Sommige klanten willen gezien worden door voorbijgangers en gaan midden voor het raam zitten Anderen zitten liever knus tegenover elkaar. Voor gasten die abso luut ongestoord willen converseren heb ik een belletje aangebracht di rect naast de tafel. Pas na een dru op de knop komt het personeel. Aan alles is gedacht."



● *De 'hoofdrolspelers' van restaurant La Dependance: eigenaar Ben Janssen schenkt kunstschilder Dick Duivenman een glas wijn in.*

Foto: 3-POOT/ CHRISTA HALBESMA

## Guiness

Het vindingrijke duo Janssen-Dui venman hoopt op een eervolle ve melding in het Guiness Book of R cords. „Een plaatsje in Guiness tu sen het grootste restaurant ter we reld in Bangkok waar het persone de klanten bedient op rolschaats en de eetgelegenheid in het Ierse plaatsje Ennis waar slechts plaats voor één persoon. Die vertoeft in een ruimte zo groot als een gang kast." aldus Ben Janssen.

Hans Rooijakke

Limburgs WOONBLAD

*Bescherm-ing.*

# Nieuwe afstudeerrichting in beschermingstechniek

Een beetje stopverf hier, een kwast verf daar. Je zou de mensen niet de kost moeten geven die zo het houtwerk aan de buitenkant van hun huis bijhouden. 'Kosmetisch misbruik van verf' heet dat in het vakjargon als je zo maar wat over het al aangetaste hout heen schildert in de hoop dat de naadjes en kiertjes wel vollopen. Maar de tijd leert dat je op die manier niet aan behoud en bescherming bijdraagt.

Aan de Hogeschool Oost Nederland opende werkgeversvoorzitter Van Lede vorige week een nieuwe afstudeerrichting die op hbo-niveau leert hoe je wel effectief kunt werken aan behoud en bescherming. Het is de afdeling beschermingstechniek de enige in Nederland die als doel heeft objecten (gebouwen, bruggen, booreilanden, installaties, enzovoorts) zo lang en zo goed mogelijk te vrijwaren tegen milieu-invloeden.

## Onderzoek

Coördinator ir. W. Tjerkstra en kerndocent dr. J. Voogd vertellen in een toelichting dat de nieuwe afdeling aan de HON is opgezet in nauwe samenwerking met de verffabrikanten. Die kwamen steeds meer tot de conclusie dat ze wel potten verf en andere beschermingsmaterialen kunnen afleveren, maar dat die niks uithalen als ze niet oordeelkundig worden gebruikt. Dat kan bijvoorbeeld zijn als ze onder verkeerde weeromstandigheden worden opgebracht, als de ondergrond niet goed is, maar ook als de constructie van het gebouw of de installatie zodanig is dat die wel tot rotting of aantasting moet leiden.

Daarom gaven de verffabrikanten het bureau Lagendijk opdracht een onderzoek uit te voeren naar de vraag of er in de samenleving behoefte is aan beschermingsdeskundigen. Dat bleek het geval en de HON diende zich aan als school die de nieuwe richting wel van de grond wilde tillen. In september is de opleiding met 20 studenten begonnen. Volgens Tjerkstra en Voogd zijn er in heel Europa slechts vier van dergelijke opleidingen.

„Voor Nederland is het echt pionierswerk wat we hier doen", zegt Voogd, doctor in de chemie, „er zijn zelfs geen leerboeken beschermingstechniek zodat we vooral met dictaatcolleges moeten werken."

## Milieu

De behoefte aan beschermingsdeskundigen die nu wordt geraamd op een aantal van 450, zal alleen maar toenemen, zo is de verwachting. Hout, ijzer en beton, de drie belangrijkste constructiematerialen worden natuurlijk altijd al door 'afbrekers' als water, zuurstof en micro-organismen aangetast, maar de steeds erger wordende vervuiling van het milieu doet dat proces versnellen. Vandaar dat het beschermen van objecten, waarmee nu in Nederland jaarlijks een bedrag van 50 miljard is gemoeid, steeds belangrijker wordt. Daarbij moet niet alleen worden gedacht aan verven, maar ook aan het aanbrengen van zinklagen en emaillering.

Opmerkelijk facet is dat beschermingstechniek op haar beurt een aanslag betekent op het milieu. Er zijn immers nogal wat 'agressieve' verven die bijdragen aan luchtvervuiling. De meeste verven zijn, zo legt Voogd uit, nog op terpentinebasis en bij het drogen van de aangebrachte verf verdampt de terpentine en geeft een grote uitstoot van koolwaterstof in het milieu. „Daarom is de verfindustrie nu heel druk bezig met het omschakelen op verven op waterbasis", aldus Voogd.

## Onderdelen

Maar bij de nieuwe studierichting gaat het bepaald niet alleen om verven. Minstens zo belangrijk is het dat de studenten worden geschoold in constructie- en ontwerpleer. Maar al te vaak komt het voor dat bij de bouw van panden of installaties uit beschermingsoogpunt gezien verkeerde materialen of verkeerde constructies worden gebruikt, zeggen Tjerkstra en Voogd. Als een beschermingsdeskundige van meet af aan bij het ontwerp is betrokken, kunnen dergelijke fouten worden vermeden. Daarom is de verwachting dat beschermingsdeskundigen ook werk zullen vinden bij onder andere woningbouwverenigingen en constructiebedrijven.

De nieuwe afstudeerrichting beschermingstechniek aan de HON is onderdeel van de afdeling chemische technologie die verder de richtingen produktkunde, procestechniek en milieutechnologie heeft. Het basisjaar is voor alle vier richtingen gemeenschappelijk, daarna volgt gedurende drie jaar specialisatie.



● *Milieuvriendelijke en zuiniger wasmachine.*

# Nieuwe wasmachine is 'schuimremmend'

Drieduizend liter minder was(machine)water per jaar gebruiken levert een aardige besparing op, voor de huishoudportemonnee, voor de waterbedrijven en voor de zuiveringsinstallatie die al dat afvalwater via het riool weer moeten verwerken.

Om die zuiniger wasmethode mogelijk te maken heeft AEG een nieuwe wasautomaat ontwikkeld, de Oko-Lavamat, die 5 kg wasgoed op 95 graden zonder voorwas met 75 liter water doet, 20 liter minder dan voorheen.

Die besparing is mogelijk geworden door een nieuw spoel-centrifugeersysteem met een schuimbewaking via een ingebouwde sensor. Die zorgt ervoor dat de machine automatisch langzamer gaat draaien als er te veel 'sop' geproduceerd wordt.
Het gebruikte water kan daardoor makkelijker weggepompt worden. Het wasmiddel wordt dank zij het microprocessor-gestuurde systeem ook volledig benut.

De genoemde vermindering met 3000 liter op jaarbasis is gebaseerd op een gemiddeld gezin van vier personen, waar drie maal per week een was van 5 kilo door de machine gaat. De nieuwe Oko-Lavamat is in diverse uitvoeringen verkrijgbaar, alle in voorladertype.



● *De nieuwe kantoormeubellijn bespaart tot 30% ruimte. Losse, makkelijk te verplaatsen elementen maken talloze inrichtigsvarianten mogelijk.*

# Multifunctioneel kantoormeubilair

Onder de naam Ardim, is de nieuwste trend in kantoor- en projektinrichting geïntroduceerd op de Efficiëncybeurs 1988. Deze nieuwe lijn in kantoormeubilair weerspiegelt de toekomstvisie op het inrichten van kantoorruimtes. Het kantoor van morgen is meer dan alleen een werkplek. Het is een plaats waar mensen, de meest uiteenlopende werkzaamheden verrichten.
Voor het optimaal funktioneren van zowel individuen als nauw samenwerkende groepen is niet alleen efficiency, maar ook sfeer belangrijk. Omdat een prettige werkomgeving nu eenmaal prettiger werkt en daardoor betere resultaten oplevert.

Vanuit die filosofie is het nieuwe kantoormeubilair ontworpen. Het is vriendelijk en flexibel maar tegelijk efficiënt en doordacht. Opvallend aan het systeem zijn de ruimtebesparende mogelijkheden en de veelzijdigheid.
Bovendien is het mogelijk om de verschillende elementen onderling te verwisselen en in een andere opstelling te plaatsen, waardoor aanpassing aan veranderende werkomstandigheden en eisen snel uit te voeren is.

Een unit bestaande uit een centrale tafel met vier bureaus biedt ideale mogelijkheden voor zowel afzonderlijke als gezamenlijke aktiviteiten.
De centrale tafel is niet alleen geschikt voor besprekingen en groepswerkzaamheden, maar ook voor terminalgebruik omdat alle apparatuur onder tafel centraal kan worden aangesloten.

Elk bureau kan worden voorzien van een geavanceerd voorbekabelingssysteem met aansluitingen voor electriciteit, telefoon en datakommunikatie.
Geen losliggende kabels dus, nergens scherpe hoeken en plaats voor vier beeldschermen.

## Programma

Het systeem biedt verder vergadertafels, flexibel aan te passen aan het aantal deelnemers. En een kastenserie, die qua vormgeving aansluit bij bureaus, tafels en stoelen en naar behoefte kan worden opgebouwd en uitgebreid. Door het gebruik van roldeuren in de kasten wordt aanzienlijk aan ruimte bespaard en de ladenblokken zijn bovendien verrijdbaar.

Het is ook mogelijk om bureautafels te leveren, waarbij de hoogte van het werkblad individueel instelbaar is. De gehele lijn is in diverse rustige kleurstellingen leverbaar. Voor nadere informatie en dokumentatie: Normis BV in Varsseveld, dhr. M. Moorman, ☎08352-57922.

# Onderhoud centrale verwarming belangrijk

Met de komende wintermaanden nog voor de boeg, wordt de centrale verwarming steeds vaker en hoger ingeschakeld. Maar ook deze systemen vragen om aandacht voor onderhoud en zorgvuldige afstelling.

Veel huiseigenaren hebben doorgaans een service-contract met het bedrijf dat de cv-installatie leverde.

Ontstaan er in de eerste jaren na de aanschaf problemen, dan hebben deze veelal te maken met de ontsteking, regeltechniek, vervuilde branders etc. Kalkafzetting in de ketel en zuurstofcorrosie in ketel en installatie, manifesteren zich pas na jaren.

## Schade

Corrosievorming in cv-installaties zorgt in Nederland jaarlijks voor tientallen miljoenen guldens schade. De schade is hoofdzakelijk te danken aan de aanwezige zuurstof in het circulatiewater. Niet alleen met vullen en bijvullen kan zuurstof in het systeem worden gebracht, maar ook door diffusie door kunststof- en rubberverbindingen, membramen, koppelingen en pakkingen.

De aanwezigheid van 0,1 mg zuurstof in één liter water is voldoende om corrosie te laten ontstaan. Daarom dient het bijvullen van cv-systemen zoveel mogelijk beperkt te worden. Uit statistische gegevens blijkt dat ca. 70% van alle cv-installaties in Nederland jaarlijks één tot meerder keren worden bijgevuld als gevolg van lekkage.

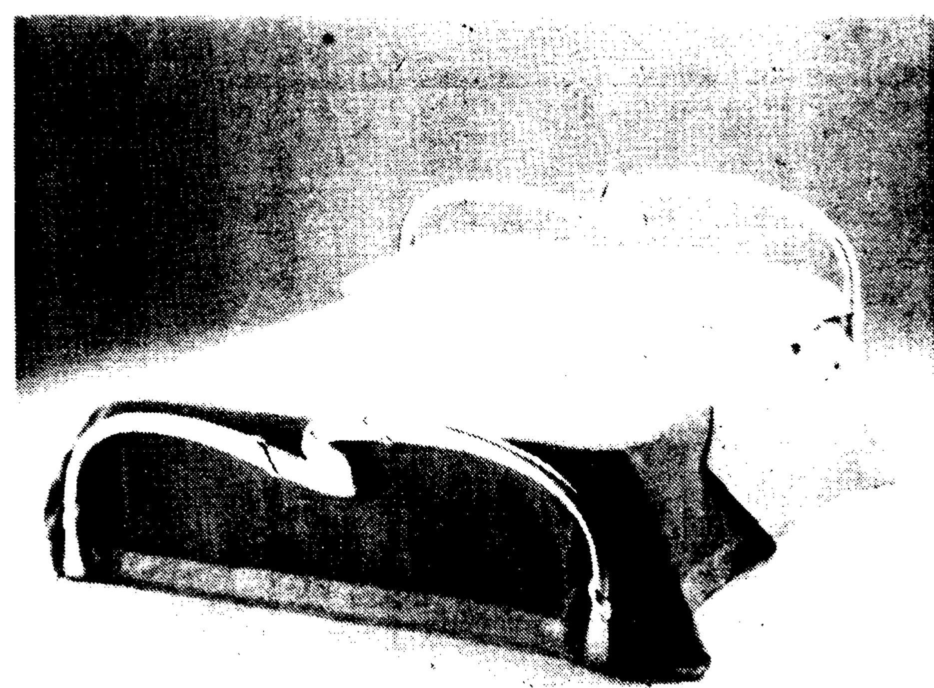
Om dergelijke klachten te voorkomen brengt de Fa. Vawinol in Gorinchem een milieuvriendelijke bescherming op de markt. Door toevoeging van één bus CV Protector 1=6 (900 gram) aan een cv-installatie met zo'n 8 tot 10 radiatoren wordt deze gedurende 3 jaar preventief beschermd.

Het produkt vermindert het hinderlijk ruisen van de cv als gevolg van kleine gasbellen, ontstaan bij corrosie. Het onderdrukt versnelde kalkvorming bij hoge temperaturen waardoor het rendement van de installatie optimaal blijft.
De waterpomp in de cv-ketel zorgt voor de circulatie van het verwarmingswater en is daardoor een zwaar belast onderdeel van de hele installatie. Protector 1=6 geeft de circulatiepomp wat extra smering.
Het produkt is zowel geschikt voor radiator- als vloerverwarming. Het tast bovendien geen rubber, metaal en kunststof aan en is niet chemisch maar biologisch afbreekbaar.

Levring vindt plaats via de cv-installateur. Voor meer documentatie en/of verkoopadressen: Vawinol BV in Gorinchem, ☎01830-35411.







● *Nieuwe modellen en trends in de meubelbranche zijn belangrijk voor de verkopen in de woninginrichtingsbranche.*

# Stabilisering omzet woninginrichters

De omzetten in de woninginrichtingsbranche lijken zich te stabiliseren. Na de drie forse 'groei-jaren' 1985, '86 en '87 neemt het groeitempo in 1988 duidelijk af. De eerste drie kwartalen van 1988 waren goed voor een gemiddelde plus van 1,3% ten opzichte van dezelfde periode in 1987. Het derde kwartaal werd een omzettoename genoteerd van 0,4%.

Dat blijkt uit de resultaten van de periodieke omzet-enquête die het Centraal Bureau Woninginrichting elk kwartaal onder een aantal representatieve woninginrichters in Nederland houdt. Omdat er wordt gevraagd naar de procentuele verandering in de orderportefeuille geven de enquêteresultaten de meest aktuele conjunctuurcijfers in de branche weer. De werkelijke omzet zal met een vertraging van 5 à 6 weken dit beeld volgen.
Per sector uitgesplitst is uit de resultaten af te lezen dat de middelgrote zaken (omzet tussen de ƒ 1 en ƒ 3 miljoen) en de gemengde zaken, met een respektievelijke toename van 2,5% en 3,5%, de meest gunstige ontwikkeling doormaken.
Daarentegen moesten de woningtextielspeciaalzaken in het derde kwartaal duidelijk een veer laten. Een afname van de omzet met 8,6% over dit kwartaal leidt tot een beperkte groei met 0,2% over de eerste maanden van dit jaar. Voor deze branche is het derde kwartaal per traditie langzamerhand slechter geworden.

Over het algemeen is men in de woninginrichtingsbranche niet ontevreden over de omzetontwikkeling. De in voorgaande jaren gegroeide omzet stabiliseert zich. Dat betekent dat deze branche niet deelt in de daling van de bestedingen aan andere duurzame consumptiegoederen. Een toenemende verhuismobiliteit, de rentestand en dergelijke, doen vermoeden dat 1988 een positief resultaat te zien geeft.

**BRUNSSUM**

**Honingboomstraat 2**
Rustig gelegen, goed onderhouden hoekwoning met garage en c.v. Ind. 2 kelders, garage en tuin. Beg. gr.: hal, toilet, woonkamer m. parket en open haard, luxe keuken met aanbouwinstall. 1e verd.: 3 slaapk., badkamer m. ligbad en v.w. 2e verd.: zolder. Kunststof kozijnen en dubbel glas, diverse rolluiken. Bwj. 1953. Aanv. in overleg
**Prijs ƒ 98.500,– k.k.**

**HEERLEN**

**Mgr. Feronstraat 54**
Appartement op 3e verdieping, in goede staat van onderhoud. Ind. berging in souterrain. 3e verd.: hal, toilet, douche, ruime keuken met eiken keukeninstallatie, woonkamer, 2 slaapkamers en balkon. Verwarming: gashaard + gevelkachel. Geen lift. Servicekosten ƒ 115,– per maand. Achterzijde rolluiken.
**Prijs ƒ 59.000,– k.k.**

**HEERLEN**

**Saffierstraat 2**
Musschemig. Hoekwoning met grote tuin. Perc. 332 m². Mogelijkh. voor garage. Ind.: beg. gr.: ruime woonk. (35 m²), keuken m. inrichting en apparatuur, badkamer, tuinberging. 1e verd.: 3 slaapk. Dak in 1987 vernieuwd.
**Prijs ƒ 96.000,– k.k.**

**HOENSBROEK**

**Hoofdstraat 326**
Ruim, statig winkel-woonhuis met c.v. Ind.: kelder, winkelruimte ca. 80 m², magazijn en werkplaats, keuken, bijkeuken. 1e verd.: woonkamer, eetkeuken, toilet, zeer luxe badkamer, slaapkamer. 2e verd.: 3 slaapkamers, 3e toilet, keuken. 3e verd.: bergzolder. Perc.opp. 290 m². Aanvaarding in overleg.
**Prijs ƒ 150.000,– k.k.**

**HOENSBROEK**

A.d. Nieuwstraat worden 2 royale halfvrijst. woningen gebouwd m. garage en tuinen van ca. 25 m diep. De royale indeling: hal, toilet, L-vorm. woonk. (9,5 m), keuken. 1e verd.: 3 slaapk., badk. 2e verd.: via vaste trap, hobbyzolder. Geheel geïsoleerd en grotendeels voorz. van dubbel glas. Subsidie ƒ 12.000,- mogelijk.
**Prijs ƒ 165.350,- v.o.n.**

**HOENSBROEK**

**Hommerterweg 239**
Fraai herenhuis met 2 garages, opp. 1467 m² grond. Ind.: o.a. kelder, hal, living met fraaie openhaardpartij, keuken m. luxe install., study TV-kamer, betegeld terras en tuin ca. 80 meter diep en 2 garages. 1e verd.: 3 slpk., luxe badkamer. 2e verd.: 4 slpk. en ruime zolder. Bwj. 1932. Ged. voorzien van isolerende beglazing en rolluiken. Aanvaarding direct.
**Prijs ƒ 295.000,– k.k.**

**SCHAESBERG**

**De Wendelstraat 44**
Halfvrijstaand woonhuis met c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: 2 kelderruimtes, hal met toilet en meterkast, woonkamer, keuken en ruime serre. 1e verd.: 4 slaapk. en doucheruimte. 2e verd.: vliering. De woning is voorzien van spouwmuurisolatie.
**Prijs ƒ 137.000,–.**

## ZONDAG VAN 2-3 UUR OPEN HUIS

**SCHAESBERG**
**Aan de Gerardstraat 13**
In het bouwplan Leenderveld zijn fraaie herenhuizen met garage gebouwd, uitstekend gel. Deze woningen bieden u (o.a. L-vorm. woonkamer, bijna 11 meter lang), een praktische indeling (o.a. bijkeuken en vaste trap naar 2e verdieping), een luxe uitvoering (o.a. badk. m. ligb., douche, 2e toilet en v.w.).
**Prijs ƒ 199.300,– v.o.n.**

VRIJSTAAND NOG EÉN

**SCHAESBERG**

**Brikkebekker 103**
Geschakeld woonhuis met c.v., inpandige garage en grote tuin. Ind. o.a. beg. gr.: ruime hal, L-vorm. woonkamer, halfopen keuken met keukeninr. 1e verd.: 4 slpk. en badkamer met ligbad, v.w. en 2e toilet. 2e verd.: zolder. Dak- en spouwmuurisolatie aanwezig. Hardhouten buitenramen, deuren en kozijnen. Bwj. 1978. Perc.opp. 442 m²
**Prijs ƒ 159.000,– k.k.**

**SCHAESBERG**

**Aan de Slagboom 4**
Fraai vrijstaand landhuis met c.v., garage en tuin. Bwj. 1974. Ind. beg. gr.: hal, L-vorm. woonk. (ca. 65 m²) met o.a. open haard, open keuken (ca. 16 m²) met luxe eiken keukeninr. en ruime garage. 1e verd.: overloop, 3 slpk. en ruime badkamer met douche, ligbad, bidet, v.w. en toilet. 2e verd.: via vaste trap, 4e slaap- hobbykamer, c.v.-ruimte en berging. Spouwmuurisolatie, dubb. beglaz., hardhouten kozijnen, ramen en deuren. Perc.opp. 492 m².
**Prijs ƒ 325.000,– k.k.**

**SCHAESBERG**

**Honigmannstraat 50**
Fraai vrijstaand landhuis met c.v., garage en tuin. Bwj. 1981. Ind. sout.: 4 royale kelderruimtes (o.a. voor hobby, was, c.v. en provisie). Beg. gr.: hal (ca. 14 m²), L-vorm. woonkamer (ca. 57 m²) met o.a. open haard, aparte keuken (12 m²) met luxe eiken keukeninrichting, bijkeuken en ruime garage. 1e verd.: royale overloop met toilet en bergkast, 4 slaapkamers en badkamer met douche, ligbad en 2 v.w., 2e verd.: vliering. Spouw- en dakisolatie, dubbele beglazing, grotendeels ingebouwde rolluiken, hardhouten ramen en kozijnen. Perc.opp. 585 m².
**Prijs ƒ 365.000,– k.k.**

**aquina**

Makelaardij o.g., taxaties, hypotheken en verzekeringen
Deken Nicolayestraat 1, 6411 CL Heerlen
**045-715566** óók 's zaterdags van 10.00-13.00 uur

## TE HUUR

# WINKELRUIMTE IN HET CENTRUM VAN HEERLEN

Vlak bij de Markt, gunstig gelegen in de Passage, is - als laatste van de drie - aantrekkelijke winkel-/bedrijfsruimte te huur.

De ruimte is verdeeld over:
winkelruimte groot 167 m² met een sousterrain van 158 m² en op de verdieping kantoorruimte c.q. showroom, groot 360 m² resp. 242 m².

De basishuur bedraagt voor de winkelruimte f 120,- per m² per jaar en voor de kantoorruimte f 50,- per m² per jaar (excl. BTW en voorschot servicekosten).

Het pand is bijzonder aantrekkelijk omdat de mogelijkheid van opslag- of kantoorruimte in ruime mate aanwezig is.

**stienstra BEDRIJFSHUISVESTING**
Kruisstraat 56,
6411 BW Heerlen.
045 - 71 22 55*

**KOK BEHEER BV**
KOK GROEP
Akerstraat 23,
6411 GW Heerlen.
045 - 71 20 40

180.431

# MAASTRICHT kantoorruimte te huur

● representatief gebouw, op prima ligging, met unieke vestigingsmogelijkheden ● goed bereikbare toplokatie in centrum van de stad ● merendeel reeds verhuurd aan gerenommeerde ondernemers ● ruime parkeermogelijkheden ● opp. vanaf 160 m² ● direct te aanvaarden ● huurprijs vanaf ƒ 150,– per m².

**DRS. RUIJTERS**
Drs. Ruijters Commercieel Vastgoed B.V.
6131 AS sittard · stationsplein 1 · tel 04490-23344

**j.w. offermans makelaardij o.g. bv**
Telefoon: 043 - 624200*
Vissersmaas 1c, 6211 EV Maastricht
Tel. 043-217500 Fax 04405-3365

## Te huur aangeboden

AUTO TRUCKVERHUUR Bastiaans InterRent. Ruime keuze in pers.-auto's, 9-pers. busjes, campers, bestel- en vrachtwagens; ook met hydr. laadlift. Heerlen, Spoorsingel 50, t.o. busstation. Tel. 045-724141.

Jurgen AUTOVERHUUR. Langheckweg 36-40, tel. 045-463333.

Te h. een BEDRIJFSHAL 1320 m2, gel. aan de Kissel te Heerlen. Totaal geisol. voldoende park. gelegenh. 5 jr oud. Inl. Biallass b.v. tel. 045-412189 b.g.g. 045-310557.

ST.-NICOLAAS- + zw. pietcost., tevv. kerstmancost. Bijsmans, Mgr. Schrijnenstr. 31 Bekkerveld, tel. 717608.

Gem. mooie KAMER te h. te Valkenburg. 04406-12875.

Voor bestellingen en kleine VERHUIZINGEN. Even bellen. Tel. 045-353160.

KAMER te huur. Taxi Breko, Akerstraat 132, Hoensbroek.

Te huur 1-pers. APP. best.uit: zit/slpk., bdk. m. toilet en hal. Huur ƒ 500,- p. mnd. incl. water, licht en c.v. Naast rest. Lotus. Kampstr. 17 Schaesberg. Te bevr. 04455-2236.

Te huur
**magazijnruimte**
centrum Vaals ± 250 m2, huurpr. n.o.t.k.
Inl. 04454-2333.

# OPEN HUIS Zondag van 2 tot 4 uur

aan de Rietveldstr. 67 (B-woning)
aan de Rietveldstr. 38 (A-woning)
(nabij de Beersdalweg/Heerlen-Hoensbroek)

Heerlen Nieuw-Husken

## Unieke halfvr. herenhuizen

Uw woondroom kan spoedig in vervulling gaan. In Heerlen worden nu op een zeer fraaie locatie riante woningen gebouwd van een ongewoon hoogstaande bouwkwaliteit. Kom maar eens een kijkje nemen in de modelwoning (na afspraak). Zie met eigen ogen de voordelen zoals:
● een ideale, moderne indeling ● extra ruime 3e verdieping ● fraaie architektuur, zowel van buiten als van binnen ● zorgvuldige afwerking ● met flinke tuin en veel privacy ● alles gericht op optimaal wooncomfort.

Totale kosten
**ƒ 135.500,–**
(na verrekening van subsidie)

## De mooiste Premie-A woningen in Heerlen voor ƒ 94.000,– hypotheek!!!

Over 2 maanden wonen in een prachtige wijk (Nieuw-Husken) voor ca.
**ƒ 515,–**

**aquina**

Makelaardij o.g., taxaties, hypotheken en verzekeringen.
Deken Nicolayestraat 1, 6411 CL Heerlen.
**045-715566** óók 's zaterdag van 10.00-13.00 uur.

Biedt zich aan met MIDDENST.PAPIEREN. Tel. 045-318986.

Te huur gemeubileerde KAMERS. Hoogstr. 152, Nieuwenhagen. Tel. 045-317215.

Te h. geïsoleerde loods voor opslag, 4 m. Hg. Industrieterrein, Strijthagen, tel. 045-316368.

In onderhuur aangeb. per heden ETAGE in Brunssum (12-11). Tel. 045-271817.

Te h. gem. zit/slpk. te Kerkrade voor net persoon. ƒ 400,– p.mnd. all in. Tel. 045-453846.

Te k. AUTO-GARAGE-/BOX in Eygelshoven Veldhofstr. Tel. 045-453275.

Te h. N'hagen KAMER eig. opgang, keuk., douche, WC. Tel. 045-317786.

Te huur APPARTEMENT in Kerkrade. Ind. woonk. 2 slaapk. keuken balk. m. w.c. Tel. 045-454729.

T.h. 15 nov. ged. gestoff. ruime 3-kamer BOVENWONIG in centr. Valkenburg. tek. 04406-12491 bgg. 15778.

T.h. APPARTEMENT te Kerkrade tel.045-454708.

# STIENSTRA UW BESTE PARTNER VOOR EEN NIEUWBOUW-WONING.

H

## EYGELSHOVEN

RIANTE HERENHUIZEN IN VILLAPARK WAUBACHERVELD.

Aan de rand van deze plaats, met name grenzend aan het Burg. Boyensbos, is een nieuwe woonwijk in ontwikkeling, waar villa's en herenhuizen de boventoon voeren.

LOON VAST

● In aanbouw
● Met 4 slaapkamers
● Luxe afwerking

**De herenhuizen bieden u extra veel woonruimte:**
● Woonkamer (9.40 m * 5.96 m) in L-vorm van ca. 43 m²
● Nagenoeg gesloten keuken met bijkeuken
● Overdekte entree en een inpandig bereikbare garage
● 4 Royale slaapkamers
● Luxe badkamer met ligbad en toilet

**Doordachte extra's:**
● Voorziening voor een open haard
● Garderobenis in de hal
● In bijna de gehele woning dubbele beglazing

**Prijs ƒ 204.492,– v.o.n. Een financiering op basis van de LoonVast-Hypotheek resulteert in een netto maandlast van ca. ƒ 825,-**

H

## WITTEM

**RIANT WONEN IN LANDSCHAPPELIJK GROEN**

**Aan de rand van Partij, met name in het woonplan Sinzelbeek, worden een zestal riante landhuizen gebouwd.**

LOON VAST

**De indeling van deze landhuizen is beslist markant te noemen:**
De woonruimte op de begane grond is ca. 38 m², bestaande uit een living van 8.00 x 4.00 m. en een nagenoeg gesloten keuken. Aan de keuken is een praktische bijkeuken/berging toegevoegd. Op de verdieping zijn 3 werkelijk formidabele slaapkamers geprojekteerd van resp. 17 m², 14 m² en 14 m² en een badkamer met de luxe van een ligbad en een 2e toilet. Tenslotte is via een schuiftrap de bergzolder te bereiken.

**Luxe afwerking**
met o.a. hardhouten kozijnen, gekleurd sanitair en in vrijwel de gehele woning dubbele beglazing.

**Prijs ƒ 167.980,– v.o.n. excl. een éénmalige en belastingvrije rijksbijdrage ad ƒ 5.000,–.**
**Met de LoonVast-Hypotheek bedraagt de netto maandlast ca. ƒ 703,-.**

**HEEFT U EEN EIGEN HUIS EN WENST VERBETERING?**
Informeer naar de mogelijkheid om risicoloos een ander huis te kopen.

H

## BRUNSSUM

**EEN AANTREKKELIJKE WONING AAN DE RAND VAN HET CENTRUM**

**Op de hoek van de Populierenstraat/Honingboomstraat worden door aannemersbedrijf gebr. Peters BV slechts een zestal halfvrijstaande huizen gebouwd. De woningen, alle voorzien van een garage, liggen op ruime kavels.**

**Markante punten:**
● Royale kavels tot 310 m²
● Woonruimte 8.80 m lang (34 m² vloeroppervlak incl. keuken)
● 3 Royale slaapkamers
● Luxe badkamer (met ligbad, vaste wastafel en toilet)
● Royale hobbyzolder ca. 40 m² (bereikbaar via een vaste trap, mogelijkheid 4e slaapkamer)

**Uitstekend afwerkingsniveau:**
● Hardhouten kozijnen
● Vensterbanken in Jura-marmer
● Spouwisolatie
● Dakisolatie
● Vloerisolatie (begane grond)
● Dubbele beglazing (in woonkamer en keuken)

**De prijzen variëren van ƒ 154.500,– tot ƒ 158.900,– v.o.n.**

**Op dit projekt is van toepassing...... met een netto maandlast van ca. ƒ 720,- (bij een bruto jaarinkomen van ƒ 45.000,–).**

LOON VAST

H

## HEERLEN

**TWEE TYPE VRIJSTAANDE WONINGEN IN HEERLEN, GIESEN BAUTSCH.**

LOON VAST

Ind. o.a.: L- of Z-vormige woonkamer incl. keuken ca. 35 m², 3 slaapkamers, hobbyzolder en garage.

**Prijzen vanaf ƒ 156.960,– v.o.n. (excl. ƒ 5.000,- rijksbijdrage). Met de LoonVast-Hypotheek bedraagt de netto maandlast ca. ƒ 627,- (bij een bruto inkomen van ƒ 44.000,–).**

H

## SCHINVELD

**ROYALE HALFVRIJSTAANDE HUIZEN in het woonplan Broekstraat.**

LOON VAST

**Markante gegevens:**
● Binnenkort te betrekken
● L-vormige woonkamer (8.30 m. lang, 36 m² incl. open keuken).
● Riante woonlokatie
● 3 Royale slaapkamers
● Ruime hobbyzolder (bereikbaar via vaste trap).
● Hardhouten kozijnen.
● Optimale isolatie

**Prijs ƒ 141.400,– v.o.n. excl. een nog door de koper te ontvangen rijksbijdrage ad ƒ 6.500,-.**
**Met de LoonVast-Hypotheek bedraagt de netto maandlast ca. ƒ 594,-.**

Makelaardij onroerend goed, Hypotheken, Verzekeringen
**stienstra**
Stienstra Makelaardij BV

**BON**
Gaarne vrijblijvend volledige informatie over
o Nieuwbouwprojekt(en) ........................

IK WIL GRAAG MEER INFORMATIE
o Stuur mij gratis het HUIZENMAGAZINE nr. 178.

Naam: ........................
Straat: ........................
Postcode/plaats: ........................
Tel.: ........................

In ongefrankeerde envelop zenden aan: Stienstra Makelaardij BV, Antwoordnummer 40, 6400 VB Heerlen.

6936 LDD-11

Voor inlichtingen:
H= Kantoor Heerlen, Tel. 045 - 712255.
Kruisstraat 56, 6411 BW Heerlen.
M= Kantoor Maastricht, Tel. 043 - 252933.
Wycker Brugstraat 50, 6221 ED Maastricht.
Geopend: maandag t/m vrijdag van 9.00 tot 21.00 uur.
zaterdag van 9.00 tot 18.00 uur.

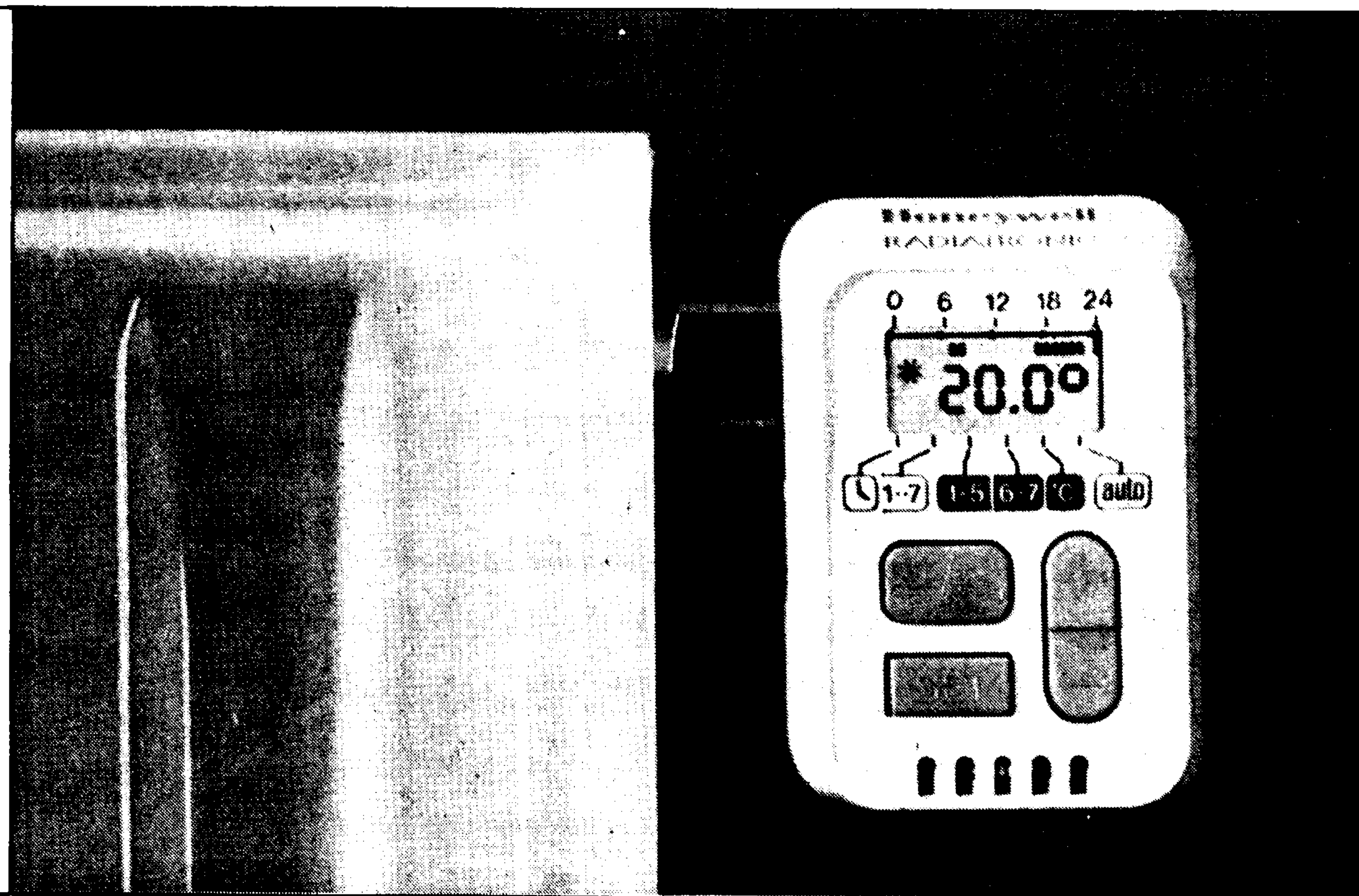
# Draai wat vaker aan thermostaat

Uw cv-installatie is er om warmte te geven als dat nodig is. Als u uw kamer een schoonmaakbeurt geeft, wordt u al warm van de inspanning. En als u naar buiten gaat, hebt u weinig aan een warme kachel. De thermostaat kan dan best wat lager. Draai daarom wat vaker aan de thermostaat en stelt het instrument af op uw bezigheden.

De meeste thermostaten zijn te hoog afgesteld. Voor velen is 20 graden Celsius een prettige woontemperatuur. Eén graadje lager stoken scheelt al gauw zeven procent in uw stookkosten per jaar. Meestal hoeft de thermostaat niet hoger als u het fris vindt. Een trui geeft ook warmte. Zet de cv 's avonds één uur voordat u naar bed gaat op de nachtstand.

Dat betekent dus een stand van 15 graden. Er is nog genoeg warmte in huis om het niet koud te krijgen. Er zijn trouwens ook mensen die 's nachts zelden de cv aan laten. Uitzondering is dan een vorstperiode, waarin trouwens de pomp ook moet blijven draaien...

Gas kost geld en stroom kost geld. Ga er zuinig mee om. Bij uw energiebedrijf weten ze alles om dat zuinig omgaan. Loop gerust eens binnen; men heeft er veel informatie en advies te geven. En verder.. vergeet niet iedere zondagavond of maandagmorgen vroeg de stand van uw gasmeter op te nemen, die te vergelijken met de tabel in deze krant. En ook te noteren op uw meterkaart. Op die kaart staan ook gegevens over stroomverbruik.




## ACTIE ZUINIG STOKEN

**Tabel voor de week van maandag 31 oktober t/m zondag 6 november 1988**

| Bij een jaarverbruik van: | hoort een streefverbruik voor de afgelopen week van: | en een totaalstreefverbruik sinds 10 oktober 1988 |
|---|---|---|
| 800 m³ | 29 m³ | 64 m³ |
| 1000 m³ | 36 m³ | 80 m³ |
| 1200 m³ | 43 m³ | 96 m³ |
| 1400 m³ | 50 m³ | 111 m³ |
| 1600 m³ | 58 m³ | 128 m³ |
| 1800 m³ | 65 m³ | 144 m³ |
| 2000 m³ | 72 m³ | 160 m³ |
| 2200 m³ | 79 m³ | 175 m³ |
| 2400 m³ | 86 m³ | 191 m³ |
| 2600 m³ | 93 m³ | 207 m³ |
| 2800 m³ | 101 m³ | 224 m³ |
| 3000 m³ | 108 m³ | 239 m³ |
| 3300 m³ | 119 m³ | 264 m³ |
| 3600 m³ | 129 m³ | 287 m³ |
| 3900 m³ | 140 m³ | 311 m³ |
| 4200 m³ | 151 m³ | 335 m³ |
| 4500 m³ | 162 m³ | 359 m³ |
| 5000 m³ | 180 m³ | 400 m³ |
| 5500 m³ | 198 m³ | 440 m³ |
| 6000 m³ | 216 m³ | 479 m³ |
| 6500 m³ | 234 m³ | 520 m³ |
| 7000 m³ | 252 m³ | 560 m³ |
| 7500 m³ | 270 m³ | 599 m³ |
| 8000 m³ | 288 m³ | 639 m³ |

Het wekelijkse streefverbruik wordt bepaald aan de hand van de gemiddelde etmaaltemperatuur en enkele andere gegevens.

*Advies Vereniging Eigen Huis: 'Bij voorschouw wegblijven'*

# Voorstellen aannemers slecht voor juridische positie koper

Ondernemersorganisaties in de bouw willen de juridische positie verslechteren van mensen die een nieuwbouwwoning kopen. Dat stelt de vereniging Eigen Huis in haar vrijdag verschenen maandblad 'De Woonconsument'. In een rapport voor staatssecretaris Heerma van volkshuisvesting stellen de aannemers voor om een zogeheten voorschouw in te voeren voorafgaand aan de oplevering van nieuwbouw. Dat is voor de consument zeer nadelig, aldus de vereniging.

## Risico

De aannemersorganisaties Stiwoga en WWN vinden dat een voorschouw bij nieuwbouwopleveringen de kwaliteit van de oplevering ten goede komt, zo stellen zij in hun rapport. De koper zou volgens dit plan een week voor de echte oplevering, wanneer de eigenaar de sleutel krijgt, samen met de bouwer de woning moeten nalopen op eventuele gebreken. Geconstateerde gebreken kunnen dan in de week erna nog worden verholpen.

Eigen Huis stelt dat de per definitie ondeskundige koper het risico loopt om tijdens de voorschouw allerlei gebreken niet op te merken. Bovendien is een nieuwbouwwoning een week voor de oplevering vaak nog niet aangesloten op waterleiding, gas en elektriciteit. Een voorschouw geeft geen garantie dat dat wel het geval zal zijn op de dag van de oplevering, aldus Eigen Huis.

## 'Garantiesom'

De vereniging Eigen Huis probeert al jaren voor elkaar te krijgen dat huizenkopers het recht verwerven om vijf procent van de koopsom van een nieuwbouwwoning achter te houden totdat de bouwer alle gebreken heeft verholpen. De bouw wil daar niet aan.

Jaarlijks publiceert Eigen Huis een onderzoek waaruit telkenmale weer blijkt dat er veel mis is met opleveringen van nieuwe woningen. Gemiddeld vertoont een nieuw gebouwd huis op de dag van oplevering twintig gebreken. Herstel daarvan kost – ook gemiddeld – 1.500 gulden. Zelfs drie maanden na de oplevering zijn veel gebreken vaak nog niet verholpen. Deze drie maanden gelden als de wettelijke onderhoudstermijn waarbinnen de bouwer echt alles moet hebben geregeld.

Dat dit in de praktijk lang niet altijd het geval is verklaart Eigen Huis aan de hand van het gegeven dat de aannemer zijn geld al binnen heeft. Door een deel van de koopsom achter te houden, dwingt de koper de bouwer om zijn werk af te maken, redeneert Eigen Huis.

De vereniging van woningeigenaren adviseert kopers weg te blijven van een voorschouw. Juridisch gezien heeft een koper alleen wat te maken met de oplevering. Immers, op die dag moet het huis bewoonbaar zijn, aldus Eigen Huis.

## Overzicht hypotheekrente

**Hypotheekrente 8 november 1988**

*De meeste geldverstrekkers hebben deze week hun hypotheekrentetarieven met gemeentegarantie 0,2% verlaagd. Dat er momenteel voldoende ruimte is voor verdere verlagingen wedr aangetoond door het GAK. Deze geldverstrekker verlaagde de tarieven voor 5 jaar vaste rente met 0,5%.*

| Naam bank | rente vast gedur. | afsluitpr. in pct. | rentepercentages met gem.-garantie opgave bank | met gem.-garantie werkelijk | zonder gem.-garantie opgave bank | zonder gem.-garantie werkelijk |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **ANNUÏTEITENHYPOTHEKEN** | | | | | | |
| A.B.N. | var.[1] | 1,5 | 6,1 | 6,42 | 6,3 | 6,64 |
| | 1 jaar[1] | 1,5 | 6,3 | 6,64 | 6,5 | 6,85 |
| | 3 jaar[1] | 1,5 | 6,7 | 7,07 | 6,9 | 7,28 |
| | 5 jaar[1] | 1,5 | 7,0 | 7,39 | 7,2 | 7,61 |
| | 7 jaar[1] | 1,5 | 7,2 | 7,61 | 7,4 | 7,82 |
| | 10 jaar[1] | 1,5 | 7,3 | 7,71 | 7,5 | 7,93 |
| | 15 jaar[1] | 1,5 | 7,7 | 8,15 | 7,9 | 8,36 |
| ABP | 2 jaar[1]* | 1 | 6,2 | 6,48 | 6,4 | 6,69 |
| | 5 jaar[1] | 1 | 7,0 | 7,34 | 7,2 | 7,55 |
| | 10 jaar[1] | 1 | 7,1 | 7,44 | 7,3 | 7,66 |
| | 15 jaar[1] | 1 | 7,3 | 7,66 | 7,5 | 7,87 |
| Amrobank | var.[1] | 1,5 | 6,1 | 6,42 | 6,3 | 6,64 |
| | 2 jaar[1] | 1,5 | 6,5 | 6,85 | 6,7 | 7,07 |
| | 5 jaar[1] | 1,5 | 7,0 | 7,39 | 7,2 | 7,61 |
| | 7 jaar[1] | 1,5 | 7,2 | 7,61 | 7,4 | 7,82 |
| Bouwf. Limb. Gem. | 5 jaar[1] | 1,5 | 6,5 | 6,95 | 6,5 | 6,95 |
| | 10 jaar[1] | 1,5 | 6,8 | 7,27 | 6,8 | 7,27 |
| | 15 jaar[1] | 1,5 | 7,0 | 7,49 | 7,0 | 7,49 |
| | 30 jaar[1] | 1,5 | 7,4 | 7,92 | 7,4 | 7,92 |
| Centrale Volksbank | 2 jaar[1] | 1 | 6,1 | 6,37 | 6,3 | 6,59 |
| | 5 jaar[1] | 1 | 6,7 | 7,01 | 6,9 | 7,23 |
| | 7 jaar[1] | 1 | 6,9 | 7,23 | 7,1 | 7,44 |
| | 10 jaar[1] | 1 | 7,3 | 7,66 | 7,5 | 7,87 |
| | ideaalrente | 1 | 6,6 | 6,91 | 6,8 | 7,12 |
| Direktbank/NCB-bank | 1 jaar[1] | 1 | 6,2 | 6,48 | 6,4 | 6,69 |
| | 3 jaar[1] | 1 | 6,7 | 7,01 | 6,9 | 7,23 |
| | 5 jaar[1] | 1 | 7,0 | 7,34 | 7,2 | 7,55 |
| Grens Wis.kant./CDK | 1 jaar[1] | 1 | 6,3 | 6,59 | 6,5 | 6,80 |
| | 5 jaar[1] | 1 | 6,9 | 7,23 | 7,1 | 7,44 |
| | 1 jaar[1] | 1 | 6,5 | 6,71 | 6,7 | 6,91 |
| | 5 jaar[1] | 1 | 7,1 | 7,33 | 7,3 | 7,54 |
| Ned. Midd. Bank | 1 jaar[1] | 1,5 | 6,3 | 6,64 | 6,5 | 6,86 |
| | 3 jaar[1] | 1,5 | 6,7 | 7,07 | 6,9 | 7,28 |
| | 5 jaar[1] | 1,5 | 7,0 | 7,39 | 7,2 | 7,61 |
| | 7 jaar[1] | 1,5 | 7,2 | 7,61 | 7,4 | 7,82 |
| Pancratiusbank | var./5 jr.[1] | 1 | 7,0 | 7,34 | 7,2 | 7,55 |
| | ideaalrente | 1 | 7,0 | 7,34 | 7,2 | 7,55 |
| | 7 jaar[1] | 1 | 7,2 | 7,55 | 7,4 | 7,77 |
| | 10 jaar[1] | 1 | 7,5 | 7,87 | 7,7 | 8,09 |
| Postbank | 2 jaar[1] | 1 | 6,3 | 6,64 | 6,5 | 6,80 |
| | 5 jaar[1] | 1 | 6,9 | 7,23 | 7,1 | 7,44 |
| | 7 jaar[1] | 1 | 7,1 | 7,44 | 7,3 | 7,66 |
| Rabo (adviesrente) | var.[1] | 1 | 6,3 | 6,64 | 6,5 | 6,80 |
| | 2/3 jaar[1] | 1 | 6,7 | 7,07 | 6,9 | 7,23 |
| | 4/5 jaar[1] | 1 | 7,0 | 7,39 | 7,2 | 7,55 |
| | stabiel[1] | 1 | 7,3 | 7,71 | 7,5 | 7,87 |
| | var.[3] | 1 | xxxx | xxxxx | 6,7 | 6,91 |
| | 2/3 jaar[3] | 1 | xxxx | xxxxx | 7,1 | 7,33 |
| | 4/5 jaar[3] | 1 | xxxx | xxxxx | 7,4 | 7,64 |
| | stabiel[3] | 1 | xxxx | xxxxx | 7,7 | 7,96 |
| Rabo Hypotheekbank | 3 jaar[1] | 1 | 6,7 | 7,07 | 6,9 | 7,23 |
| | 5 jaar[1] | 1 | 7,0 | 7,39 | 7,2 | 7,55 |
| | 3 jaar[3] | 1 | xxxx | xxxxx | 7,1 | 7,33 |
| | 5 jaar[3] | 1 | xxxx | xxxxx | 7,4 | 7,64 |
| Spaarbank Limburg | 1 jaar[1] | 1 | 6,2 | 6,48 | 6,4 | 6,69 |
| | 3 jaar[1] | 1 | 6,7 | 7,01 | 6,9 | 7,23 |
| | 5 jaar[1] | 1 | 6.9 | 7,23 | 7,1 | 7,44 |
| | 7 jaar[1] | 1 | 7,1 | 7,44 | 7,3 | 7,66 |
| Westland-Utrecht stand. | 1 jaar[2] | 1,5 | 6,1 | 6,42 | 6,3 | 6,79 |
| standaard | 5 jaar[2] | 1,5 | 6,9 | 7,28 | 7,1 | 7,66 |
| standaard | 7 jaar[2] | 1,5 | 7,1 | 7,66 | 7,3 | 7,88 |
| standaard | 10 jaar[2] | 1,5 | 7,3 | 7,88 | 7,5 | 8,10 |
| standaard | 15 jaar[2] | 1,5 | op aanvraag | | op aanvraag | |
| interim | 1 jaar[2] | 1,5 | xxxx | xxxxx | 6,6 | 7,12 |
| 2e kw. 1988 budget | var.[4] | 1,5 | 6,8 | 7,13 | 6,8 | 7,13 |
| * Rente-Vrijheid Hypotheek | | | | | | |
| **'VERBETERDE' LEVENHYPOTHEKEN** | | | | | | |
| FGH (Kapitaalhyp.) | 5 jaar[2] | 1 | 7,2 | 7,58 | 7,3 | 7,69 |
| | 10 jaar[2] | 1 | 7,6 | 8,02 | 7,7 | 8,12 |
| Pancratiusb.(Spaarhyp) | 5 jaar[1] | 1 | 7,1 | 7,44 | 7,3 | 7,66 |
| Spaarbank Limburg (Spaarhyp.) | 5 jaar[1] | 1 | 7,1 | 7,44 | 7,3 | 7,66 |
| Zwolsche Alg. (ZA-Hypotheekplan) | | | 6,8 | 7,12 | 7,0 | 7,34 |
| | 5 jaar[1] | 1 | 7,0 | 7,34 | 7,2 | 7,55 |
| | 7 jaar[1] | 1 | 7,1 | 7,44 | 7,3 | 7,66 |
| | 10 jaar[1] | 1 | 7,8 | 8,20 | 7,8 | 8,20 |
| | 15 jaar[1] | 1 | | | | |
| **LEVENHYPOTHEEK** | | | | | | |
| NVL-Maatschappijen | 5/10 jaar[1] | - | 6,9 | 7,12 | 6,9 | 7,12 |
| | 15/20 jaar[1] | - | 7,3 | 7,55 | 7,3 | 7,55 |
| Spaarbank Limburg (Spaarhyp.) | 5 jaar[1] | 1 | 7,1 | 7,44 | 7,3 | 7,66 |
| Westland-Utrecht (lage lasten) | 7 jaar[1] | 1 | 7,1 | 7,44 | 7,3 | 7,66 |
| | 14 jaar[1] | 1 | 7,4 | 7,77 | 7,6 | 7,98 |

[1] Maan dbetaling achteraf
[2] Maan dbetaling vooraf
[3] Hal fjaarbetaling achteraf
[4] Kwa rtaalbetaling achteraf



# Restaureren financieel avontuur

Voor veel eigenaren van een monumentenpand is restauratie daarvan een financieel avontuur. De bestaande gunstige financieringsmogelijkheden zijn tamelijk onbekend. Dit blijkt uit een onderzoek dat het nationaal restauratiefonds heeft laten houden.

Slechts enkele eigenaren-bewoners van monumenten weten dat zij bij het restauratiefonds, dat nu bijna drie jaar bestaat, terecht kunnen voor voorfinanciering van restauratiesubsidie. Zelfs de mogelijkheid van fiscale aftrek en gemeentegarantie op hypotheken is maar bij weinig eigenaren bekend, zo blijkt verder uit het onderzoek.

Ruim een kwart van de mensen dat zijn monument heeft gerestaureerd is niet op het idee gekomen dat er misschien wel eens een subsidieregeling zou kunnen bestaan.

De grootste problemen ondervinden eigenaren met het onderhoud van hun monumentenwoning. Dat is een dure aangelegenheid, waarvoor het moeilijk is een financiering te verkrijgen. De meerderheid van de monumenteneigenaren ontdekt tijdens de restauratie dat de kosten hoger uitvallen dan was begroot.

Zij die wel op de hoogte zijn van financierings- en subsidiefaciliteiten van het restauratiefonds zitten vaak met het probleem dat zelf veel geld moet worden voorgefinancierd, omdat het lang duurt voor het geld door het fonds wordt uitbetaald.

# Besparing op energiekosten horeca mogelijk

De uitgave van 'Energiebesparen in de horeca' is bedoeld als stimulans voor de 'kleine horeca' om zich aktiever bezig te houden met energiebesparing. In de brochure vindt de ondernemer een aantal tips om op deze kostenfactor te besparen en wat het financieel oplevert.

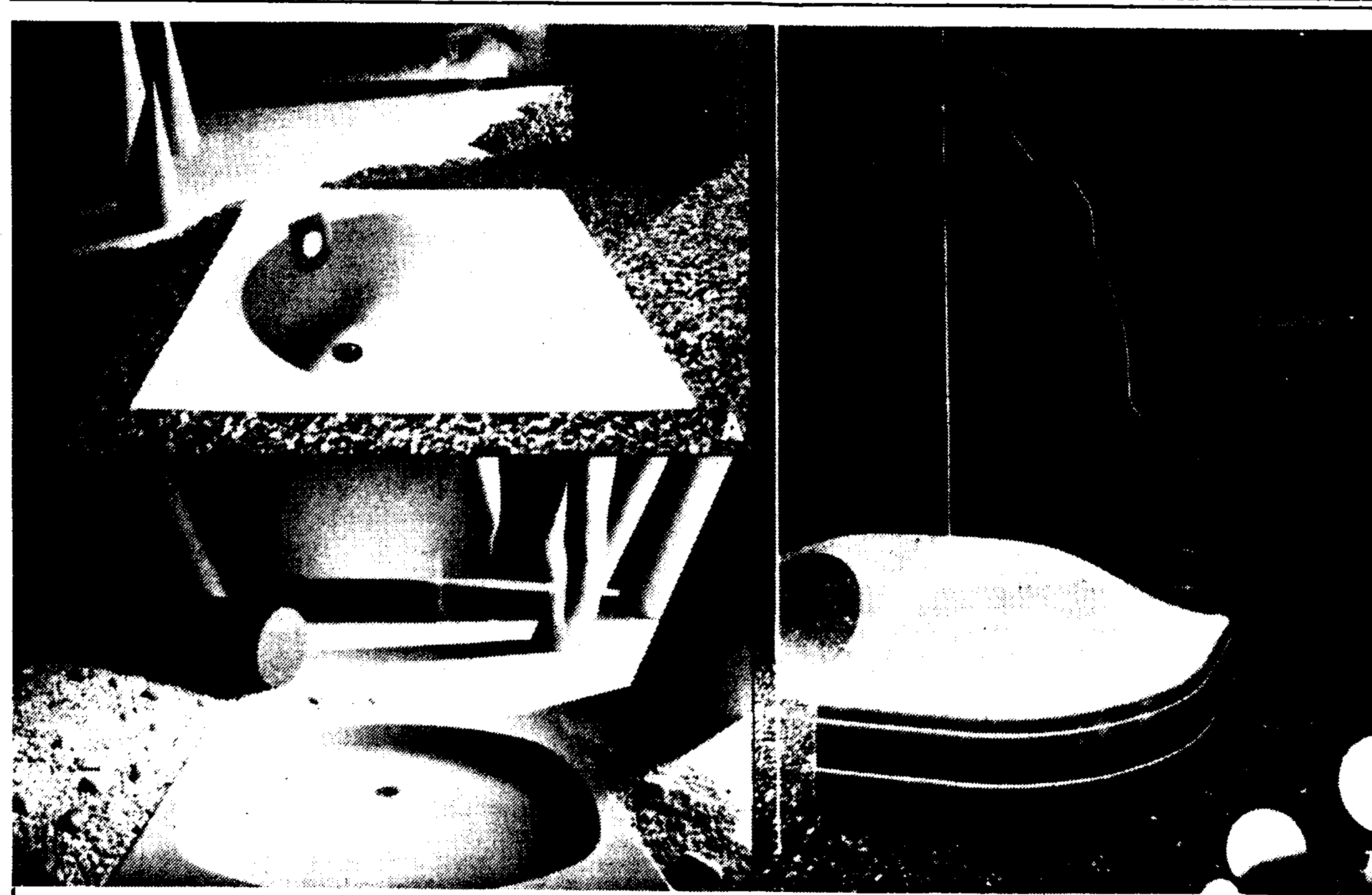
De brochure is te bestellen bij Horeca Nederland (☎03402-94747) en bij SVEN (☎055-497911).

Bij een onlangs gehouden energiebesparingsonderzoek in de bedrijfstak horeca, met name de kleinere horeca-ondernemers, is geconcludeerd dat er nog heel wat te besparen valt op de energierekening.

Op basis van deze gegevens hebben SVEN (Stichting Voorlichting Energiebesparing Nederland) en Horeca Nederland een gezamenlijke brochure samengesteld 'Energiebesparen in de horeca'.
Het eerste exemplaar van deze brochure is op het tweedaagse landelijk Congres Horeca Nederland te Maastricht door drs. G.H.L. Bakker aangeboden aan L. Ezinga, voorzitter Horeca Nederland Organisatie.

Drs. Bakker, van de direktie energiebesparing en diversificatie van het ministerie van Economische Zaken, benadrukte in zijn toespraak nog eens het belang van het efficiënt omgaan met energie. Momenteel zijn de energieprijzen nog relatief laag, maar de verwachting is dat deze midden jaren negentig struktureel zullen stijgen. Het is volgens hem voor de horeca interessant om nu al maatregelen te nemen zodat de energiekosten in de hand kunnen worden gehouden.

De grotere horecabedrijven hebben dit probleem al langer onderkend. in 1983 reeds werd in die sector al de aanzet tot energiebesparing gegeven. In samenwerking met SVEN werd toentertijd dienaangaande een brochure uitgegeven bestemd voor grote horecaondernemingen. Sindsdien zijn er op dit terrein heel wat aktiviteiten ontwikkeld.



# Kunststof sanitair, veilig en variabel

*● Drie verschillende modellen douchebakken, model A met een diepte van 28 cm, model B: 15 cm diep en model C het Hudson-model met zitje.*

Sanitair vervaardigd van polymethylacrylaat heeft duidelijke veiligheidsvoordelen. Met name douchebakken van dit materiaal zijn onder water stroef en slipvast, zodat uitglijden zeer onwaarschijnlijk is. Een aspect dat toch wel aandacht verdient.
Ucosan B.V. is producent van dit kunststof sanitair. De bekendste produkten uit het assortiment zijn wel de ligbaden en Hydro-Whirlpools, maar de collectie douchebakken is ook heel uitgebreid.

Douchebakken zijn er niet alleen in verschillende lengte- en breedtematen, maar ook in verschillende dieptematen. Ze fungeren voor peuters zelfs als speelbadje.

De meeste modellen zijn 15 cm diep en het grootste douche-oppervlak bedraag 120x100 cm. Er is zelfs een model met een ingebouwd zitje.
Wat betreft vormgeving zijn de zogenaamde hoekdouchebakken zeer bijzonder.
Meer informatie over de collectie: Intercore B.V., ☎20-664522.

# Glanzend nieuw met aqua-lakverf

Er is een nieuw soort acryl-hobbyverf in de handel: Wacofin Aqua Lackfarbe. De verf komt uit Zwitserland en wordt in Nederland geïmporteerd door de firma Brander in Lelystad. Het is een goed dekkende, milieuvriendelijke lak, die geschikt is voor toepassing op bijna iedere ondergrond voor binnen en buiten, en omdat de verf hard en absoluut gifvrij is, zeer geschikt voor kinderspeelgoed.

De verf is te verdunnen met water en droogt zeer snel, waardoor u lekker vlot kunt doorwerken. Aqualak zit in glazen potjes van 50 ml, kost ƒ 5,50 en is verkrijgbaar in 12 frisse kleuren, die onderling goed te mengen zijn. Er zijn ook milieuvriendelijke spuitbussen, prijs ƒ 15,00. Deze verf is in de meeste hobbyzaken te koop.

## Kleuren

De meeste volwassenen vinden een stuk blankhouten speelgoed mooier, maar kinderen denken daar toch duidelijk anders over. Oud speelgoed, waar een kind allang op uitgekeken is, geeft u met een schoonmaakbeurt èn een likje verf, een nieuw gezicht.

U kunt ook onderling oud speelgoed ruilen, repareren en in nieuwe, speelse kleuren schilderen. Dit biedt een creatieve en goedkope oplossing voor de eeuwige vraag naar steeds 'iets nieuws'. Misschien ook een goed idee voor scholen, kinderspeelplaatsen en clubs. Heel leuk is het om de wat oudere kinderen het oude speelgoed voor de kleinsten te laten opknappen. De nieuwe aqualak kan dus een welkome aanleiding zijn om aan de slag te gaan met oud (en nieuw) speelgoed, maar omdat de verf zo geschikt is voor vrijwel elke ondergrond, zijn er natuurlijk nog tal van andere toepassingen denkbaar, zoals het beschilderen van metalen bussen, blikjes, trommels en dergelijke, maar ook op leer, glas, papier, kaarsen en keramiek.

Omdat de verf goed onderling gemengd kan worden, hebt u aan een paar basiskleuren voldoende. Vooral bij het restaureren van bijvoorbeeld antieke voorwerpen is deze goede kleurmenging, en ook de prima dekkracht, een belangrijke eigenschap om zo authentiek mogelijk te kunnen werken. De verf is met water te verdunnen, wat weer belangrijk is voor het decoreren van bijvoorbeeld meubelen. De naam Aqualak zegt het al, u hoeft dan geen vernislaag meer aan te brengen.

# Aandachtspunten bij aankoop cv-ketel

De Vereniging Eigen Huis wijst er in de november-uitgave van de Woonconsument op dat bij de aankoop van een nieuwe cv-ketel, het energierendement niet alleen het belangrijkste is.

Een technisch versleten ketel moet worden vervangen. Een nog in goede staat verkerende ketel met een laag energierendement kan om economische redenen worden vervangen. In beide gevallen heeft de beslissing om een nieuwe ketel te kopen nogal wat haken en ogen.
Bovendien adviseert de stichting om bij de aanvraag van een offerte aan een aantal punten aandacht te besteden.

Maak duidelijke afspraken over welke werkzaamheden wel en welke niet in de offerte zijn inbegrepen.
Offertes moeten vrijblijvend zijn.
Let er op dat vermogen en type van de te plaatsen cv-ketel moet passen bij uw huis en uw wensen.
Zorg ervoor op de hoogte te zijn van de aansprakelijkheid van de installateur bij disfunctioneren van de nieuwe installatie.
Kies voor een erkend installateur.
Adressen van installateurs zijn op te vragen bij de Vereniging Nederlandse Installatiebedrijven, ☎079-531100.
Ga voor advies ook naar het energiebedrijf in uw woonplaats. Zij kunnen offertes beoordelen, rendementsmetingen van te vervangen toestellen doen.

# Bouwkavels te koop

## Puth-Schinnen

Diverse bouwkavels te koop in plan Einder Coolhof, variërend van 300 tot 600 m². Prijzen van *ƒ* 120,– tot *ƒ* 130,– per m² v.o.n.

**DRS. RUIJTERS**
makelaardij onroerend goed · sittard maastricht heerlen
6131 AL sittard · rijksweg zd 35 · tel 04490-11611
Openingstijden: werkdagen 9-17.30 uur, zaterdag 10-12 uur

---

Aannemersbedrijf Gebr. Peters B.V. is gestart met deze royale luxe woonhuizen met garage nabij centrum BRUNSSUM.

- fraaie architectuur
- woonkamer 40 m²
- open haard
- 4 ruime slaapkamers
- hardhouten kozijnen
- luxe badkamer
- optimale isolatie
- prijs vanaf *ƒ* 158.750,- v.o.n
- rijksbijdrage *ƒ* 6500,- ineens
- Voor de afwerking kan nog met uw wensen rekening worden gehouden.

**BOCHOLTZ**
***ƒ* 118.000,– k.k.**
Goed onderhouden drive-in-woning met direct tuincontact. Ind.: hal + toilet, garage 9.42×4.80/2.70. 1e verd.: woonkamer + halfopen keuken ± 40 m², terras + tuin, via achterzijde ook bereikbaar. 2e verd.: 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, vaste wastafel en 2e toilet. Aanvaarding direct.

**HEERLEN**
***ƒ* 265.000,– k.k.**
Halfvrijst. woonhuis met c.v. Ind.: sout.: garage + provisie- en wasruimte; beg.gr.: woonkamer met parketvloer en open haard ± 40 m², goed geout. keuken; terras + tuin. 1e verd.: 4 slaapkamers en fraaie badkamer. Aanvaarding in overleg.

**LANDGRAAF**
***ƒ* 135.000,– k.k.**
Ouder, gerenoveerd halfvrijst. woonhuis met garage en royale tuin. Ind.: kelder; beg.gr.: hal, grote woonkamer, keuken (eiken), badkamer met ligbad en vaste wastafel, terras + tuin. 1e verd.: 3 slaapkamers. 2e verd.: zolder te bereiken via vaste trap.

**MERKELBEEK**
***ƒ* 349.000,– k.k.**
Vrijst. landhuis met c.v. en garage. Ind.: royale hal, woonkamer 68 m² met plavuizenvloer, complete keuken, incl. app.; studeerkamer 12,5 m², terras en rondom tuin. 1e verd.: 3 grote slaapkamers, goed geout. badkamer. 2e verd.: zolderruimte. Aanvaarding vrijwel direct.

**MERKELBEEK**
***ƒ* 210.000,– k.k.**
Vrijst. woonhuis met c.v. en garage. Ind.: sout.: kelderruimte; beg.gr.: hal met toilet, woonkamer met plavuizenvloer en halfopen keuken incl. app.; terras + tuin; garage + hobbyruimte 9.00×4.00. 1e verd.: 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, douche, vaste wastafel en 2e toilet. 2e verd.: zolderruimte te bereiken via vliezotrap.

**UBACHSBERG**
***ƒ* 118.000,– k.k.**
Woonhuis met c.v. en berging. Ind.: hal, woonkamer met parketvloer en halfopen keuken 36 m², bijkeuken, terras + tuin. 1e verd.: 2 slaapkamers + badkamer. 2e verd.: zolderruimte via vliezotrap. Aanvaarding in overleg.

## BEDRIJFSPANDEN

**VALKENBURG**
***ƒ* 210.000,– k.k.**
Winkel-woonhuis. Ind.: winkel 75 m² netto. 1e verd.: woonkamer + keuken en dakterras. 2e verd.: 3 slaapkamers + badkamer; 3e verd.: 2 slaapkamers + zolderruimte.

## PARKEERPLAATSEN TE HUUR IN CENTRUM HEERLEN

*Woning of bedrijfspand verkopen? Makelaar Ernens kan u van dienst zijn. Geen verkoop - geen kosten. Maak vrijblijvend een afspraak.*

MEER DAN 19 JAAR ERVARING

- Makelaar o.g.
- Taxaties
- Bedrijfsobjecten
- Hypotheken
- Woningen
- Verzekeringen

makelaardij ERNENS
Hoolstraat 42, Voerendaal
**Tel. 045-752142**

---

## TE KOOP

### SITTARD BEDRIJFSHAL

Op de meest gunstige locatie in de Westelijke Mijnstreek aan de Rijksweg tussen Sittard en Geleen midden in een verzorgingsgebied van 150.000 mensen ligt een unieke bedrijfsruimte. Representatief en doelmatig. Bevatten de parkeerplaats aan de voorzijde - losweg aan de achterzijde met royaal buitenterrein. Het gebouw bevat ca. 1200 m2 showroom - kantoren en opslagruimte in degelijke uitvoering. De vraagprijs voor dit unieke vestigingspunt bedraagt *ƒ* 895.000,– k.k. 79753

**NAAYKENS** Makelaarskantoor
045-717910
Burg. De Hesselleplein 22
6411 CH Heerlen

### Te huur aangeboden

Mooi gemeubileerde ZIT/SLPK. Tel. 045-321338.

Weg. gebrek aan opvolger: goedlopende DELICATESSEZAAK over te nemenin Midden-Limburg. Br. o. no. GE 788 LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

HEERLEN-C gr. kamer in studentenhuis, geze. keuken, douche, vrij 1 dec., tel. 045-711386.

Te h. KANTOORRUIMTE Ca. 84 m2 in bedrijfspandencomplex W. Haas BV., Kempkensweg 3 te Heerlen. Huurper maand *ƒ* 450,-. Inl. Quick Copy Centrum Tim Haas. Kempkensweg 3e D Heerlen. Tel. 045-720045.

Heel mooi APPARTEMENT: woonkamer, eetkamer, slaapkamer, wc, keuken, douche, c.v.; tuin, tel.aansl.; huursubs. Tel. 045-310706.

Te huur APPARTEMENTEN 1-2-3-4- pers. Geheel gemeubileerd, J. Deckerstraat 1, Valkenburg a/d Geul.

KAMER te h. in Hoensbroek, beg. grond, met kookgel., douche, wc. en c.v. Tel. 045-225514.

Te h. per 1-12 in centrum Kerkrade - Marktstr. luxe APPARTEMENT. Ind. hal, bad met w.c., woonk. en open keuken (aanbouwk. m.appar.) 1 slaapk., huur *ƒ* 575,-, excl. borgsom *ƒ* 1150,-, inl. 045-453098.

STUDIO'S in Luik, gem., lage huur, toilet, douche. Inl. 043-621641.

Te h. gem. KAMERS te Kerkrade. Tel. 045-453055.

KERKRADE-Centrum huis te h. zonder garage met binnenplaats, pr. *ƒ* 675,- p. mnd. tel. 045-455226.

KAMERS te verhuren, tel. 045-424061 tussen 9-19 uur.

Te h. compl. inger. à 5 pers. CARAVAN in bosrijke omgev. in m. Limburg, reserveren tel. 045-458765.

KAMER te huur in centrum Hoensbroek voor student of werkend pers. *ƒ* 265,-. Inl. 045-228487.

### Te huur gevraagd

Te huur gevr. alleenstaande WONING met grote woonk., 2 slaapkrs., garage, bad, douche en gastentoilet. Ben bereid de huur van 1 jaar vooruit te betalen. Ligging omg. Kerkrade-/Heerlen. Tel. 045-227352.

Te h. gevr. excl. WOONHUIS 8 tot 10 kamers, gunstig gel. aan grens vanaf febr. 1989, tel. 09-49-214-95260 of br. o. no. HK 564 Limb. Dagbl., Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te h. gevr. huis te BRUNSSUM of dir. omgev., gèèn bovenwoning. 04490-13439.

Jonge vrouw zoekt ruime WONING cq. etage, appartement in Heerlen, tot *ƒ* 600,– excl. Tel. 045-229843 tussen 18.00-20.00 uur.

Te h. gevr. in Zuid-Limburg lfst. vrij gelegen WOONHUIS of boerderij, eventueel ook 2 app. of 2 etage's voor 2 nette rustige pers. Tel. 020-981489 (na 18.00 uur).

Werkende j. man, zkt. in omg. Geleen WOONRUIMTE c.q. pension. Br.ond.nr. GE 786 LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

ARST zoekt praktijkruimte,beg. grond in Maastricht Br.o.nr. MA507 LD stationstraat 27, 6221 BN Maastrict.

Zo spoedig mogelijk te h. gevr. kleine WONING of benedenwoning tel-272063.

T.h.g. WOONRUIMTE in Maastricht tot *ƒ* 650,– Tel.045-316824.

---

**DRS. DE LA HAYE**

- *makelaardij o.g.*
- *taxaties*
- *verzekeringen*
- *hypotheken*

**HOENSBROEK**
Op goede locatie gelegen ruim halfvrijst. woonhuis met garage en tuin. Ind.: hal/entree, toilet, woonk. (40 m²) met open haard, keuken met aanbouw en inbouwapp. 1e verd.: overloop, 3 slaapk. (met parketvloer), badk. met ligb. en 2e toilet. 2e verd.: zolder met werkkamer. Pand is geïsoleerd en ged. voorzien van rolluiken. Minimale stookkosten. Bjr. '73.
Prijs *ƒ* 149.000,– k.k.

**BRUNSSUM**
Fraai gerenoveerde hoekwoning met berging, tuin en carport. Leuke woonbuurt. Ind.: kelder, woonk. met open haard, keuken met aanbouw en inbouwapp., toilet, badk. met ligbad en dubbele wastafel. 1e verd.: 3 slpk., bergzolder, isolatieglas en rolluiken. Uitstekende staat van onderhoud. Gas-c.v.
Prijs *ƒ* 115.000,– k.k.

**LANDGRAAF (Nieuwenhagen)**
Te renoveren ruim pand met grote tuin. Ind.: kelder, gang, toilet, woonk., keuken, eetkamer, garage. 1e verd.: 4 slpk. 2e verd.: zolder (vaste trap). Perc.opp. 740 m². Tuin sluit aan op het nieuwe winkelcentrum Op de Kamp.
Prijs *ƒ* 85.000,– k.k.

### Te huur

**HOENSBROEK**
Fraai appartement op prima locatie (hartje centrum). Ind. 1e verd.: hal, toilet, woonk. met open keuken, groot terras. 2e verd.: gang, 3 slpk., badkamer, c.v.-ruimte.
Huurprijs per maand *ƒ* 950,–. Huur garage mogelijk. Aanvaarding op korte termijn.

☎ **045-223434**
ZATERDAG VAN 10 TOT 12 UUR
**Hoofdstraat 88, Hoensbroek**

---

**MUNSTERGELEEN, Erkensweg/hoek Past. Delahayestraat**
Vrijstaande bungalow op 820 m² grond. Ind. woonkamer (45 m²) met openhaardpartij, openslaande deuren naar terras, parketvloer, keuken met moderne grijs/witte Alno aanbouwkeuken met luxe apparatuur. 3 Slaapkamers, komplete badkamer met ligbad, dubbele vaste wastafel, aansl. bidet, 2 toiletten, onderpandige garage met kantelpoort en zijdeur, waskelder met aansluiting wasautomaat en wasdroger. Voorraadkelder met ged. wijnkelder, studeerkamer. Terras met buitenopenhaard. Goed onderhouden pand. Nieuw dak in 1987. Vraagprijs *ƒ*355.000,- k.k.

***Te koop gevraagd huizen in diverse prijsklassen.***

**bert schreurs** ISM
makelaar en taxateur o.g.
Rijksweg Noord 77, Sittard, 04490-27888

---

## TE KOOP

**BRUNSSUM**

Promenade. Ruim winkel-woonhuis, winkeloppervlakte 80 m². Vraagprijs *ƒ* 175.000,– k.k.

**UBACH O/WORMS**

Kerkstraat. Winkel-woonhuis met garage, winkeloppervlakte 45 m². Prijs n.o.t.k.

**NAAYKENS** Makelaarskantoor
045-717910
Burg. De Hesselleplein 22
6411 CH Heerlen

### Ruilen

EENGEZINSWONING te Brunssum m. 3 slpk. ruilen tegen eengezinswoning elders. 045-254098.

*van cromvoirt vast goed*

### Te huur Horn
(5 km van Roermond)

Goede courante bedrijfshal met verhard voorterrein (±200 m2), goed bereikbaar en geheel omsloten. Nuttig opp. hal ±630 m2, poorthoogte ±3.00 m, goothoogte ruim 3.50 m en nokhoogte ±5.50 m. Voorzien van kantoorunit, kantine met keuken en toiletruimte. De loods is voorzien van spouwmuren, dakisolatie, verwarming, krachtstroom, persluchtinstallatie, telefoon- en faxaansluitingen.

**Huurprijs *ƒ* 2500,– per maand.**

van cromvoirt makelaardij — zwartbroekplein roermond tel. 04750-33533
Ing. Ad van Cromvoirt, Lou Heunen, Emile Delarue

---

## BESTAANDE BOUW

**AMSTENRADE**
**De Gijselaar**
Op een zeer fraaie ligging halfvrijstaand woonhuis met c.v., garage en goed aangelegde tuin met maximale privacy. Ind. o.a.: mooie entree, woonkamer in L-vorm met open haard en plavuizen, woonkeuken met luxe aanbouwkeuken met alle apparatuur) woongedeelte ca. 50 m²), 3 slaapkamers, badkamer met o.a. ligbad en douche, twee kelders en zolder. Vraagprijs *ƒ* 167.500,- k.k.

## NIEUWBOUW

**BRUNSSUM**
**bp. De Hemelder**
Aan de rand van het nieuwe bestemmingsplan De Hemelder gesitueerd t.o. aan te leggen landschapspark, realiseren wij voor u op ruime kavels **vrijstaande herenhuizen met garage.** Via een royale hal met open trap komt u in de woonkamer met verscholen keuken (oppervlakte ruim 41 m²). De keuken heeft een verbinding met de bijkeuken. Op de verdieping zijn drie ruime slaapkamers en een luxe badkamer. Een vaste trap naar de zolder met de mogelijkheid voor één of twee extra slaapkamers en een zeer royale garage completeren het geheel. Het huis wordt gebouwd met zeer hoogwaardige materialen, terwijl inspraak in indeling en afwerking bij ons een vanzelfsprekendheid is. Voor serieus geïnteresseerden is bezichtiging van een modelwoning mogelijk. De koopprijzen zijn va. *ƒ* 269.000,- vrij op naam.

**KLIMMEN**
**Hagerweg**
Op zeer mooie ligging bouwen wij voor u een **vrijstaand landhuis** met garage. De woonkamer met verscholen keuken meet ruim 41 m². De slaapverdieping heeft drie ruime slaapkamers en een luxe badkamer. De garage wordt uitgevoerd met pannendak en biedt de mogelijkheid voor het scheppen van extra bergruimte. Inspraak in indeling en afwerking zijn vanzelfsprekend. De koopprijs bedraaggt *ƒ* 228.500,- vrij op naam.

Bij 100% financiering, excl. financieringskosten en renteverlies, bedragen de netto maandlasten bij een bruto jaarinkomen van *ƒ* 68.000,- slechts *ƒ* 968,- per maand.
De eventuele inruil van uw woning bij aankoop van een nieuwbouwwoning, is bespreekbaar.
Van alle projecten is uitvoerige documentatie op aanvraag beschikbaar.

**HORBACH**
taxaties & makelaardij o.g. b.v.
Sinds 1983
Schaesbergerweg 36
6415 AH Heerlen
tel. 045-723282

**ABAZ**
onroerend goed en taxatiebureau
onroerend goed en taxatiebureau
Inl.: De Doom 23
6419 CW Heerlen
045-718731

Op zaterdag bereikbaar van 10.00 tot 13.00 uur

---

### Te koop aangeboden te Vaals

## Monumentaal pand

Lindestraat 1 te Vaals.
Oppervlakte 420 m2, binnenplaats 60 m2.
Totale inhoud 2655 m3.
Vrij te aanvaarden. Prijs *ƒ* 250.000,– k.k.

**Immobilien Brausen Molenkamp, tel. 04454-3637.**

84455

---

## TE KOOP TE KOOP

**GELEEN/Henri Hermanslaan**
Uitstekend gelegen HOEKFLAT met eigen gas-c.v. en berging. Ind.: hal, keuken, ruime woonkamer m. schouw, 3 slpk., w.c., douche, balkon. *ƒ* 69.000,– k.k.

**VALKENBURG/BROEKHEM**
Mooi gelegen en prima onderh. WOONHUIS met gas-c.v., garage en fraaie tuin. Ind.: hal, keuken, ruime woonkamer van 37 m², 3 slpk., badkamer met ligbad en 2e w.c., grote zolder (vaste trap). *ƒ* 145.000,– k.k.

**BERG EN TERBLIJT/VILT**
RUIM BOERENWOONHUIS met gas-c.v., garage, schuur en tuin. Ind.: gew. kelder, hal, grote betegelde keuken, woonkamer, 5 slpk., eenv. douche, zolder. *ƒ* 142.000,– k.k.

**SCHIMMERT/Hoofdstraat**
Goed gelegen HOEKPAND met gas-c.v. en tuin. Ind.: kelder, hal, moderne keuken, woonkamer (ca. 42 m²), atelier werkruimte, 4 slpk., badk. m. ligbad en 2e w.c., zolder. *ƒ* 186.000,– k.k.

**SUSTEREN/Middenveld**
Aan de Ambtmanlaan wordt binnenkort gestart met de bouw van enkele RIANTE HALFVRIJSTAANDE HERENHUIZEN. Ind.: hal, grote living, halfopen keuken, 3 slpk., badkamer m. ligbad en 2e w.c., zolder, carport + berging. Prijs va. *ƒ* 167.900,– v.o.n., excl. renteverlies.

**UBACHSBERG/VOERENDAAL**
Fraai gerenoveerd BOERENWOONHUIS met gas-c.v. en leuke tuin (m. kapelletje). Ind.: gewelfde kelder, hal, werkkamer, royale woonkeuken annex eetkamer, mooie living, 4 ruime slpk., badkamer, hobbyzolder en atelier. Prijs n.o.t.k.

**MHEER/Smitsberg**
Fraai gelegen BOUWTERREIN van 753 m² met plan voor vrijstaand landhuis. *ƒ* 75.000,– k.k.

**HEUVELLAND/nabij Epen**
Uitstekend BELEGGINGSOBJECT met goed rendement en prima staat van onderhoud. Nadere gegevens en prijs op aanvraag.

**nicolai** makelaardij
tel. 043-254555*
stationstraat 20, maastricht

---

*van cromvoirt vast goed*

## Te koop MAASEIK

**Zeer comfortabel appartement** met lift, trappenhuis, garage, berging en parkeerplaats. Fraai gelegen met panorama-uitzicht over de stad. Ruim uitgevoerd en luxueus afgewerkt. Dubbele living: salon, eethoek met open haard. Eetkamer met luxe complete keuken en bar. 2 zonneterrassen. 4 royale slaapkamers. 2 prachtige badkamers en 2 toiletten. Bergkamer en een extra dakterras.
Prijs op aanvraag.

van cromvoirt makelaardij — zwartbroekplein roermond tel. 04750-33533
Ing. Ad van Cromvoirt, Lou Heunen, Emile Delarue
OPEN: MAANDAG-VRIJDAG 9.00-17.30 · ZATERDAG 10.00-12.00

---

# GOED ONDER DAK MET STIENSTRA

## UW PROFESSIONELE MAKELAAR IN ZUID-LIMBURG.

*** BESTAANDE BOUW * BESTAANDE BOUW * BESTAANDE BOUW * BESTAANDE BOUW * BESTAANDE BOUW * BESTAANDE BOUW ***

**BOCHOLTZ H**
Centrum, groot woonhuis met garage, zitk., woonkeuken met moderne install., 3 slaapk. (event. 6), badk., ruime zolder, grote tuin ca. 70 m. diep.
Prijs *ƒ* 119.000,-- k.k. 2660

**BOCHOLTZ H**
Bloemenwijk, zeer goed onderhouden woning met tuin en veel ruimte, berging, was- en hobbyruimte, garage, L-vorm. woonk., ged. open keuken, 3 slaapk., badk. en ruime bergzolder.
Prijs *ƒ* 125.000,-- k.k. 2589

**BRUNSSUM H**
Nabij centrum gel. appartement op 1e verd. met berging, woonk., open keuken aansl. balkon, 2 slaapk. en badk. met ligbad.
Prijs *ƒ* 87.000,-- k.k. 2320

**BRUNSSUM H**
Aan de buitenrand van Op gen Hoes gel. leuk woonhuis voor kleiner gezin met tuin op westen, woonk., keuken, 2 slaapk. en luxe badk. met ligbad, douche en 2e toilet.
Prijs *ƒ* 89.000,-- k.k. 2787

**BRUNSSUM H**
Rustig gel. woonhuis met garage, berging, tuin, kelder, woonk. met open keuken en eetbar, 3 ruime slaapk. en zolder. Met kunststof koz. en dubb. begl.
Prijs *ƒ* 89.000,-- k.k. 2786

**EYGELSHOVEN H**
Perceel bouwgrond. Frontbreedte 10 m. diep, diepte ruim 25 m. Aanvaarding direkt. Tot. opp. 272 m².
Prijs *ƒ* 30.000,-- k.k. 2156

**EYGELSHOVEN H**
Waubacherveld, in jonge kindervriendelijke omgeving halfvrijst. woonhuis met inp. garage, grote L-vorm. woonk. met plavuizenvloer en open haard, dichte keuken met aanrechtcomb., div. apparatuur, tuin/terras ca. 10 m. diep, 3 slaapk., mooie badk. met douche, pand ged. voorzien van rolluiken.
Prijs *ƒ* 125.000,-- k.k. 2131

**HEERLEN H**
Heerlerheide, woonhuis met kelder, tuin, dubb. garage, bouwperceel, grote woonk., aparte eetkeuken met compl. install., 4 slaapk. en zolder.
Prijs *ƒ* 189.000,-- k.k. 2652

**HEERLEN H**
Bekkerveld, appartement gel. op begane grond met tuin, woonk. met openslaande tuindeuren, dichte keuken, 2 slaapk., doucheruimte, hof en tuinberging.
Prijs *ƒ* 59.000,-- k.k. 2743

**HEERLEN H**
Heksenberg, halfvrijst. woonhuis met kelder, tuin, garage, woonk., luxe keuken, 3 slaapk., badk. en zolder. Met rolluiken.
Prijs *ƒ* 99.500,-- k.k. 2765

**HEERLEN H**
Grasbroek, woonhuis met tuin, zwembad, kelder, aparte keuken, woonk., 3 slaapk. en zolder. Nieuw dak.
Prijs *ƒ* 100.000,-- k.k. 2764

**HEERLEN H**
Noord, vrijst. woonhuis met loods, garage, tuin, ruime woonk., grote keuken met aanbouwkeuken en app., 2 slaapk. en bet. badk.
Prijs *ƒ* 115.000,-- k.k. 2623

**HEERLEN H**
Schaesbergerveld, geheel onderkelderd woonhuis met tuin, aparte keuken in wit, woonk., 3 slaapk., badk. en vliering/zolder.
Prijs *ƒ* 85.000,-- k.k. 2783

**HEERLEN H**
Centrum, appartement met lift, inpandige garage, kelderberging, woonk. met open keuken, ruime badk., 2 slaapk. en zonnig terras. Optimale isolatie.
Prijs *ƒ* 75.000,-- k.k. 2687

**HEERLEN H**
Welten, zeer goed onderhouden halfvrijst. villa met uitgestrekte tuin, zwembad, op zeer goede ligging met kelder, woonk. met open haard, gezellige eetkeuken met uitgebreide install., 4 of 5 slaapk., luxe badk. en zolderberging.
Prijs *ƒ* 350.000,-- k.k. 2706

**HOENSBROEK H**
Woonhuis in 1988 intern geheel vernieuwd met hardh. koz., nieuw geisol. dak, 3 ruime kelders, woonk. met luxueuze keuken, 3 slaapk., nieuwe badk. en bergzolder. Gezien de afwerking moet u dit huis gezien hebben.
Prijs *ƒ* 119.000,-- k.k. 2741

**HOENSBROEK H**
Buiten centrum gel. woonhuis met garage (in spouw), carport, woonk. met halfopen keuken 39 m², keuken, 4 slaapk. en ruime badk. Met spouw- en dakisol., ged. dubb. begl.
Prijs *ƒ* 135.000,-- k.k. 2751

**HOENSBROEK H**
Royaal ingedeeld woonhuis rustig gel. met kelder, L-vorm. woonk. 35 m², eetkeuken met luxe eiken aanbouwkeuken, 2 slaapk. en badk., tuin op zuiden en 2 kinderslaapk.
Prijs *ƒ* 115.000,-- k.k. 2776

**KERKRADE H**
Bungalow in bungalowpark gel. met garage, grote tuin rondom tot. ca. 950 m², bijkeuken, nivo 1 living 36 m² met open haard en plav.vl., luxe keuken met alle app., 3 slaapk. en luxe badk. Met thermisch glas en ged. roll.
Prijs *ƒ* 262.550,-- k.k. 2699

**KERKRADE H**
Vrijst. herenhuis in landelijke omgeving nabij bos met zeer grote tuin (1100 m²), garage, 2 kelders, keuken met luxe install. en app., living 37 m², 5 slaapk., 2 badk. en zolder. Grotendeels met roll. en/of thermisch glas.
Prijs *ƒ* 269.000,-- k.k. 2654

**KERKRADE H**
Souterrainwoning met garage, woonk. met parket, open keuken, 3 ruime slaapk. en badk. Vrijwel geheel met thermopane begl. Eventueel overname subsidie mogelijk max. *ƒ* 50.000,--.
Prijs *ƒ* 143.000,-- k.k. 2665

**KERKRADE H**
Halfvrijst. woonhuis met tuin, carport, zolder, living ca. 30 m² met plav.vl., luxe keuken met install. en app., 3 slaapk., badk. met ligbad en nagenoeg hele pand met roll.
Prijs *ƒ* 135.000,-- k.k. 2761

**KERKRADE H**
Woonhuis met garage, praktijkruimte, betegelde wachtkamer, woonk., keuken met eenvoudige install., 2 slaapk., dakterras met prima bezonning. Gel. nabij centrum.
Prijs *ƒ* 102.500,-- k.k. 2694

**KERKRADE H**
Zeer rustig gel. (nabij bosrand) halfvrijst. souterrainwoning met tuin ca. 20 m. diep, grote garage, berging, living, luxe witte keuken met alle app., 3 slaapk., badk. en grote zolder. Ged. met roll.
Prijs *ƒ* 155.000,-- k.k. 2695

**KERKRADE H**
West, zeer goed onderhouden halfvrijst. drive-in woning met garage, woonk. met parketvl. en open haard, eiken aanbouwkeuken met app., 4 slaapk., badk. met ligbad en 2e toilet. Met roll. en nieuw dak, tuin met prima bezonning en tuinhuisje.
Prijs *ƒ* 117.000,-- k.k. 2766

**KERKRADE H**
Terwinselen, tussengelegen woonhuis met kelder, L-vormige woonk., dichte keuken, badk. met douche, serre, tuin ca. 40 m. diep met berging en tuinhuisje, 4 slaapk., zolder.
Prijs *ƒ* 92.000,-- k.k. 2275

**KERKRADE H**
Vink, zeer ruim woonhuis gedeeltelijk onderkelderd, grote woonk. c.q. winkelruimte, dichte keuken, hof met div. bergingen, 5 slaapk., bergzolder en 3 slaapk, tuin ca. 20 m. diep.
Prijs *ƒ* 89.000,-- k.k. 2774

**KERKRADE H**
Modern woonhuis met berging, carport, tuin, grote living ca. 45 m² met parketvl., eetkeuken met install., 4 slaapk. en badk. met ligbad. Onderhoudstoestand goed.
Prijs *ƒ* 112.500,-- k.k. 2727

**KLIMMEN H**
Bungalow met tuin, inpandige garage, L-vorm. woonk. met open haard, ruime keuken met luxe install., werkk., 3 slaapk., 2 luxe badk. en bergruimte. Nagenoeg met dubb. begl., dak- en spouwisol. en uitstekend onderhouden.
Prijs *ƒ* 289.000,-- k.k. 2749

**NIEUWENHAGEN H**
Bungalow in landhuisstijl gebouwd, uitst. onderhouden met thermo. begl. hardh. koz., tuin met div. terrassen, onder architektuur aangelegd, dubb. garage met automatische kantelpoort, hobbyruimte 45 m² met bar, div. bergingen, L-vorm. woonk. met open haard, plav.vl. en 2 grote schuifpuien naar terras en balkon, keuken met compl. install., provisiek., wasruimte, 4 slaapk. en badk. met ligbad. Met alarminstall. en geheel geïntegreerd met de omliggende natuur.
Prijs *ƒ* 495.000,-- k.k. 2688

**NIEUWENHAGEN H**
Hoefveld, woonhuis met inpandige garage, tuin, L-vorm. woonk., open haard, schuifpui naar terras op zuiden gel., halfopen keuken met compl. install., 3 slaapk., badk. met ligbad, douche en 2e toilet en zolder.
Prijs *ƒ* 225.000,-- k.k. 2380

**OIRSBEEK H**
In dorpskern gel. karakteristiek boerenwoonhuis op 1000 m² perceelgrootte met gewelfde kelder, zitk., eetk., keuken aansluitend schuur, binnenhof 80 m², 2 garages, div. stallen, grote moestuin, 3 slaapk. en badk.
Prijs *ƒ* 159.000,-- k.k. 2782

**SCHAESBERG H**
Grenzend aan natuurgebied vrijst. bungalow met tuin, opp. 1435 m², zwembad, inpandige garage, alarminstall., dubb. garage, hobbyruimte, wijnkelder, prov.kelder, waskelder, zitk. en eetk. 60 m² met leistenenvl., open haard, schuifpui naar terras, dichte keuken met install., werkk., 5 slaapk., bergkasten en badk. met ligbad en douche.
Prijs *ƒ* 398.000,-- k.k. 2748

**SCHAESBERG H**
Leenhof, ouder halfvrijst. woonhuis met badk., dichte keuken, voor- en achterwoonk., ruime kelder, 2 slaapk., tuin ca. 12 m. diep met berging.
Prijs *ƒ* 79.500,-- k.k. 2763

**SCHAESBERG H**
Goed onderhouden woonhuis met tuin, berging, zijingang, prov.kelder, woonk., woonkeuken met kunst. install., badk. met ligbad, 3 royale slaapk. en vaste trap naar zolder.
Prijs *ƒ* 119.000,-- k.k. 2719

**SCHAESBERG H**
Tegen natuurgebied Haesdal gel. vrijst. woonhuis met garage en tuin, opp. 740 m², prov.kelder, woonk. 35 m² met open haard en parketvl., dichte keuken met kompl. install., 4 slaapk., badk. met douche, zolder geschikt voor 5e slaapk. Pand voorzien van spouw- en dakisol., ged. therm. begl. en roll.
Prijs *ƒ* 295.000,-- k.k. 2375

**SCHINVELD H**
Ruim halfvrijst. woonhuis met garage, woonk., dichte keuken met complete install., bijkeuken, 3 slaapk., badk. met ligbad en douche, 2 slaapk. en bergruimte.
Prijs *ƒ* 139.000,-- k.k. 2760

**UBACH O/WORMS H**
Woonhuis met tuin ca. 20 m. diep., inpandige garage, L-vorm. woonk. met schuifpui, dichte keuken, bijkeuken en 3 slaapk., vaste trap naar zolder. Optimaal geisol., hardh. koz. en therm. begl.
Prijs *ƒ* 179.000,-- k.k. 2473

**UBACH O/WORMS H**
Rustig gel. halfvrijst. woonhuis met garage, woonk. 30 m² met open haard, allesbrander, dichte keuken met app., terras tuin ca. 15 m. diep, 3 slaapk. (een met balkon), bet. badk. Met roll. en meranti koz. Dak goed geisol.
Prijs *ƒ* 149.500,-- k.k. 2769

**UBACH O/WORMS H**
Nabij centrum, tussengelegen woonhuis met kelder, tuin, L-vorm. woonk., grote keukenruimte zonder keukenblok, luxe badk. met douche, ligbad en toilet, 2 slaapk. en bergzolder. Dak geheel vernieuwd. Ged. dubb. beglazing.
Prijs *ƒ* 97.500,-- k.k. 2607

**VOERENDAAL H**
Ubachsberg, vrijst. bungalow nabij beschermd natuurgebied gelegen. Living 60 m², luxe keuken met app., 3 slaapk. badk., kantoor, hobbyruimte, inpandige garage, tuin op zonzijde. Pand uitstekend onderhouden.
Prijs *ƒ* 298.000,-- k.k. 1938

**stienstra**
Makelaardij onroerend goed, Hypotheken, Verzekeringen
Stienstra Makelaardij BV

**BON** Gaarne vrijblijvend volledige informatie over
o Bestaande woning nr. ..........
Naam ..........
Straat ..........
Postcode/plaats ..........
Tel. ..........
IK WIL GRAAG MEER INFORMATIE
o Stuur mij gratis het HUIZENMAGAZINE nr. 178.
In ongefrankeerde envelop zenden aan:
Stienstra Makelaardij BV,
Antwoordnummer 40, 6400 VB Heerlen.

Voor inlichtingen:
H= Kantoor Heerlen, Tel. 045 - 712255.
Kruisstraat 56, 6411 BW Heerlen.
M= Kantoor Maastricht, Tel. 043 - 252933.
Wycker Brugstraat 50, 6221 ED Maastricht.
**Geopend: maandag t/m vrijdag van 9.00 tot 21.00 uur, zaterdag van 9.00 tot 18.00 uur.**

# Onroerend goed

Te k. Zuid-Limburg zeer rendabele kapsalon. Annex luxueus woonhuis. Refl. Br. o. no. GE 782 LD, Geleen, Markt 3, 6161 GE Geleen.

**Ubach over Worms winkel-woonhuis**
In van oudsher het winkelcentrum van Waubach (stimuleringsgebied), met inpandige garage en tuin. Ind. b.gr.: winkelruimte van 45 m² met achterliggend kantoor, magazijn, toilet en wasruimte, kelder; via aparte opgang te bereiken bovenwoning, best. uit o.a.: woonkamer (38 m²), eetkeuken, badkamer, 3 slaapkamers, toilet.
Voor diverse doeleinden geschikt.
Prijs slechts ƒ 125.000,- k.k.
**Livac B.V.**
Brugstraat 19, Sittard - 04490-10855

**Te huur Heerlen, Weltertuynstraat 67, app. 2**
studentenappartement met woon/slaapkamer, kitchenette, douche en toilet. Komt voor huursubsidie in aanmerking. Huurprijs ƒ 308,95 per maand excl. voorschot energie- en servicekosten. Bij voorkeur vrouwelijke studenten.
**Oirsbeek, Romenkamp 24**
vrijstaande woningen met hal, toilet, woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en tweede toilet, garage en aan drie zijden tuin. Kale huurprijs ƒ 850,– per maand.
**Heerlen, Gringelstraat 5B**
luxe tweekamerappartement met o.a. woonkamer, 1 slaapkamer, badkamer met ligbad. Huurprijs ƒ 530,45 per maand excl. voorschot servicekosten.
**Heerlen, Valkenburgerweg 135B**
etagewoning met o.a. woonkamer met kitchenette, douchecel annex toilet, slaapkamer en dakterrs. Voorzien van gemeenschappelijke c.v. Huurprijs ƒ 508,60 per maand excl. voorschotten stook- en servicekosten.
**Heerlen, Prinses Marijkestraat 5**
flatwoning met o.a. woonkamer met balcon, keuken, douchecel annex toilet, 2 slaapkamers, berging. Huurprijs ƒ 650,– per maand excl. voorschot servicekosten.
**Nuth, Parklaan 45**
flatwoning met o.a. woonkamer, 3 slaapkamers, douche, keuken en toilet. Voorzien van gemeenschappelijke c.v. Huurprijs ƒ 509,50 per maand excl. voorschotten stook- en servicekosten.
**Spaubeek, Bongerd 12**
flatwoning met o.a. woonkamer met kitchenette en balcon, badkamer met ligbad, toilet, slaapkamer en garage. Huurprijs ƒ 502,85 per maand incl. voorschot servicekosten.
Inlichtingen en bezichtigingen
B.V. Makelaardij Onroerende Goederen
**Peter van Bruggen**
Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen
Tel. kant.: 045-417085

**Alle hypotheken**
Van Oppen BV, Lindeplein 5, Brunssum, 045-254543.

**Groesbeek, Atelierweg**
bedrijfshal, voorzien van 2 heaters en krachtstroom. De betegelde vloeren zijn uitgevoerd in 12 cm dik beton. Bouwjaar 1977/1980. Bebouwde oppervlakte 1.179 m². Totale grondoppervlakte 1.985 m². In het komplex bevinden zich ingebouwde koelruimten en een verdieping met magazijn en kantoor 140 m². De kantoorruimte is voorzien van een c.v.-gasinstallatie. Aanvaarding in overleg. Koopsom ƒ 650.000,– k.k. Inl. Strijbosch-Thunnissen Makelaardij b.v., Canisiussingel 20-22, 6511 TJ Nijmegen. Tel. 080-228444.

**AMSTENRADE** Achter den Hof, Kasteelstr. 16, halfvr. woonh., L-vorminge woonk. 42 m² m. parket, schuifpui, mod. keuken, 3 ruime slpk., luxe badk., prachtige speelhobbyzolder van 58 m² met vide, gar. m. verw. Woning is geïsol. Benederverd. met thermopane, bwj. '78, perc. 250 m². Indh.525 m³. Tel. 04492-2134.

**Heden Open Huis van 14.00 - 16.00 uur**
◦ Hoensbroek, plan De Dem Zuid
Halfvrijst. huizen met garage en met max. ƒ 44.000,- subsidie.
Ind. o.a.: woonk./keuken ca. 35 m2 en 3 royale slaapk., netto maandlast ca. ƒ 550,-
◦ Elsloo, Visserspoel-West
Attraktieve herenhuizen met gar. Type vrijstaand! Mog. voor 4e slaapk. op de 2e verd. Met loonvast hyp. is de netto maandlast ca. ƒ 795,-. Tevens is de inruil van uw eigen huis bespreekbaar. Adres: Aan de slakberg.
**Zondag Open Huis van 14.00 - 16.00 uur**
◦ Heerlen-Welten
Een herenhuis met een ouderwets grote woonk./keuken van ca. 49 m2 en een ruime achtertuin. Komt u ook eens de ingerichte woning bekijken?
Prijzen vanaf ƒ 194.990,- all-in (excl. fin.kosten). Inruil van uw eigen huis is bespreekbaar. Volg de borden vanaf de J.F. Kennedylaan. Netto maandlast ca. ƒ 789,-
◦ Heerlen, Maria Christinawijk
Huizen met div. kelderruimtes en 4 slaapk. in de prijsklasse vanaf ƒ 89.000,- k.k. (netto maandlast is ca. ƒ 495,-). Er is een keuze uit div. typen.
Adres: Hermelijnstraat 33.
◦ Vaals, Ir. E. Melottestraat
Markante halfvrijst. huizen met garage en een woonk./keuken van ca. 40 m2. Prijzen vanaf ƒ 160.974,- v.o.n. (excl. max. ƒ 15.000,- rijksbijdrage).
Inruil van uw eigen huis is bespreekbaar.
Netto maandlast ca. ƒ 716,-
(op basis van Loonvast-Hypotheek).
**Inl. Stienstra Makelaardij b.v.**
**Tel. 045-712255.**

Te k. vrijst. **HUIS**, grote tuin + loods 120 m2, ideaal voor kl. bedrijf. Tel. 045-722814.

**Kerkrade-West ƒ 55.000,– k.k.**
Akerstraat 99. Op te knappen woonhuis met grote garage.
**Hoensbroek ƒ 70.000,– k.k.**
Leuke eengezinswoning met c.v., tuin en achterom, ruime indeling met o.a. 3 slpk.
**Heerlen-Noord ƒ 70.000,– k.k.**
Ruim, modern appartement op 2e etage, met eigen c.v. en berging.
**Heerlen-Centrum ƒ 90.000,– k.k.**
Vrijgezellen-appartement met 2 slpk.
**Schaesberg ƒ 95.000,– k.k.**
Moderne eengezinswoning met c.v., kleine tuin enberging, bwj. 1984, o.a. 3 slpk. en zolder (vaste trap).
**Hoensbroek-Mariarade ƒ 105.000,– k.k.**
Halfvrijstaand woonhuis met grote tuin.
**Geheel kosteloos en vrijblijvend**
bespreken wij gaarne met huiseigenaren, de prijs- en verkoopmogelijkheden.
**Troost Onroerend Goed, Heerlen.**
**Tel. 045-717976.**

**HEERLEN** (Welten) te k. patiobungalow, cv hetelucht, garage, nieuw dak met garantie, thermopane roll. Ind.: woonk., eeth. m. open keuken, bijkeuk., badk., 3 slpk. Vr.pr. ƒ 242.000,– k.k. Tel. 045-411398.

**BRUNSSUM**, Eisenhowerstr. 3, zeer luxe bungalow m. gr. tuin m. vijver en veel privacy, 5 slpk. Opp.: 900 m². Vraagpr. ƒ 350.000,– k.k. Van Oppen BV, Lindeplein 5 Brunssum. 045-254543, vraag de infofolder.

**Huis kopen of verkopen?**
Van Oppen BV, Lindeplein 5, Brunssum, 045-254543.

**Ubach over Worms**
6 halfvrijst. woonhuizen met tuinen van 30 meter. Aan de Esdoornstraat worden 6 royale woningen gebouwd met o.a. een L-vorm. woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer.
De berging (met kantelpoort is reeds voor een garage voorbereid).
**Blijvend betaalbaar**
**ƒ 590,- per maand.**
Bel voor dokumentatie
**Aquina Makelaardij**
045-715566.

Goed gel. **HANDELSHUIS** te Coo (juist t.o. de waterval) best. uit een moderne friture en taverne (cafe) over te nemen. Voor alle verdere inl. zich wenden 09-32-19634505.

Wij bieden onze gezellige, halfvrijstaande woning met garage te koop aan: **DOUVE WEIEN**, v. Weerden Poelmanstraat 191 te Heerlen. Bouwjaar 1978. Totale opp. ca. 292 m². Ind. begane grond: ruime hal/tegelvloer, woonkamer met eiken parketvloer, luxe keuken, eveneens in eiken uitgevoerd (tot. opp. 48 m²); 1e verd.: 3 slaapkamers, badkamer met vaste wastafel, ligbad en 2e toilet; 2e verd.: grote zolder (vlizotrap). Zeer gunstige vrije ligging met groenvoorziening en tuin aan de achterzijde van ca. 85 m². Vr.pr. ƒ 199.000,- k.k. Inl. tel. 045-425368.

Te k. **JABEEK**, mooi geleg. halfvrijst. woonh. met gar., tuin, veel privacy, i.z.g.st. Vraagprijs ƒ 120.000,- k.k. Tel. 04492-2577.

**HEERLEN**, Benzenraderweg 89, mooi woonh. op 1e etage met tuin en 4 slpk., op loofafstand ziekenhuis en centrum. Bij 100% fin. netto ƒ 490,– per maand. Van Oppen BV, Lindeplein 5, Brunssum, 045-254543. Vraag de infofolder.

Te k. halfvrijst. **WONING** bwj. 1976, grote kamer, luxe keuken en badk., dubb. gar., tuin op het zuiden. Odalaan 12 Urmond, tel. 04490-36404.

**Hypotheek Centrale**
Voor ambtenaren en hogere beroepen. Rente va. 5,1% Spaarhyp. va. 7%. Ook hypotheken tot 130% e.w., tel. 077-519775.

Te k. gevr. **BOUWGROND** 600 tot 1000 m2. Tel. 045-319598.

In **HEERLEN** op goede ligging en verbindingswegen te koop bouwgrond ± 1227 m². Frontbreedte ± 30 m. Inl. 04492-1124.

**Maas-mechelen/B.**
ruim, comf. landhuis, gunstig gelegen bij rust. villawijk. Vr.pr. ± ƒ 220.000,-. Inl. 09-3211713812.

**Te koop**
Heerlen, premie-A-woningen aan de Rozetstraat. Op een mooie lokatie worden in 1989 premie-A-woningen gebouwd. Maandlasten ± ƒ 600,–. U kunt zich nu reeds laten inschrijven. Vrijblijvende informatie bij Europ-Groep BV, Bosstraat 62-64, postbus 126, 6100 AC Echt, telefoon 04754-6500. Lid VBO.

**KERKRADE-WEST** nabij centr. degelijk woonh. met evt. bedr.ruimte, ged. gerest. beneden vastgest., waarde te k.a. tel. 045-442332.

**GEVRAAGD:** bungalowsemibung. in Landgraaf, tel. 045-313956.

Te k. te Nieuwenhagen verbouwde **TUSSENWONING** met grote tuin, inl. 045-324280.

**VAALS** te koop gevr. vrijst. of aangeb. woonhuis. Tel. 09-49241507630.

**WITTEM**, Rijksweg: te k. gerenov. halfvrijstaand huis met c.v., garage en achterom. Vraagprijs ƒ 105.000,- k.k. Inl. 04450-3664.

**Geleen-Zuid**
Breughelstr. 38
**Heden open huis tussen 2 en 5 uur**
Stijlvol verbouwd woonh. met leuke tuin/terras, kelder, zolder, nieuwe aanbouwk., ruime woonk, alles dubb. glas, schuifpui naar tuin, berging, centr. v.w. 3 slpks. Moet binnen gezien worden, vr.pr. ƒ 115.000,- k.k. Kom vand. kijken.
**Oirsbeek**
Oppevenerweg 10. Groot vrijst. herenh. met 5 slpk., zolder, kelder, grote tuin, garage, nieuwe daken ƒ 139.000,- k.k.
**Valkenburg**
Meylantstr. 1. Origineel gerestaur. mergelvakwerkhuisje. Unieke staat. Moet binnen gezien worden. Gel. bij fluwelengrot ƒ 89.000,- k.k.
**Klimmen**
Klimmenderstr. 27. Wit vrijst. voormal. café pand met veel ruimte, 6 slpk., grote parkeerpl. voor 8 auto's, c.v., ruime garage, grote bedrijfsruimte. Vr.pr. ƒ 105.000,- k.k. Snelle besliss., lage eindpr.
**Vaesrade**
Naanhofsweg 64. Erg landel. geleg. vrijst. woonh. met 800 m² tuin, met garage, c.v., zolder, kelder, 3 slpk. ƒ 139.000,- k.k.
**Jos Storms O.G.**
Tel. 04490-42550

Te koop of te huur
**garagebedrijf**
met ruime bovenwoning, 1000 m2 bebouwd, 1100 m2 onbebouwd, regio Geleen. Br. o. no. GE 787 LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

**MERKELBEEK**, Belenweg 27A, luxe bungalow, vloerverw., ruime hal, toilet, woonk., keuk., bijkeuk., kant., toilet + douche, gr. gar., overd. terras, 3 slpk., badk. m. ligb. + toilet, zold., gr. tuin. Vraagpr. n.o.t.k.

**BRUNSSUM**, Klinkbemden 61, luxe halfvr. woonh. m. gr. garage, woonk. m. tegelvl., m. eik. aanb., gr. luxe badk., 3 ruime slpk., zolder, voorz. van hardh. kozijnen. Vr.pr. n.o.t.k. Van Oppen BV, Lindeplein 5, Brunssum, 045-254543. Vraag de infofolder.

**Vrijstaand landhuis**
Leenderveld Schaesberg. Aan de Gerardstraat 13 kunt u zondag tussen 2 en 3 uur een fraai landhuis met eigen ogen bekijken (bijzonderheden: hardhout, isolatie, woonkamer 11 meter lang, vaste trap 2e verdieping enz.)
Kom vrijblijvend eens kijken.
**Aquina makelaardij**
045-715566.

Te k. te **KERKRADE** ruim hoekhuis, garage, tuin afg. achterplaats, gr. kamer 9, t.v.-kamer met parket, open keuken + bijkeuken, bad, 3 slpk., 2e toilet, zolder + kamer, kelder + c.v. Tel. 045-453383.

**Landgraaf - Nieuwenhagen**
Ouder winkel-woonhuis, voor vele doeleinden geschikt. Ind.: kelder, winkelruimte en div. magazijnruimten, keuken, portaal met toilet en garage, kleine binnenplaats; 1e verd.: 4 kamers, vliezotrap naar beplankte zolder.
Aanvaarding direkt. Vr.pr. ƒ 99.000,– k.k.
**Landgraaf - Schaesberg**
Hoekwoning met c.v., berging, mooi aangelegde voor- en achtertuin; bouwjaar 1983. Ind.: hal met toilet, woonkamer met tegelvloer en stenen wand, keuken, ruime berging; 1e verd.: 3 slaapkamers, prachtige badkamer, vliezotrap naar zolder. Alg.: het gehele pand is voorzien van rolluiken en goed geïsoleerd. Aanv. febr. 1989.
Vr.pr. ƒ 126.000,– k.k.
**Kerkrade - Bleijerheide**
Hoekwoning met c.v., garage en tuin; bouwjaar 1977. Ind.: hal met toilet, woonkamer met open haard, open keuken en open trap naar verd.; 1e verd.: 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, toilet; vliezotrap naar ruime zolder. Aanv. direkt. Vr.pr. ƒ 125.000,– k.k.
Voor meer informatie:
**Jacobs Ass. en Mak. o.g.**
Haghenstraat 57, 6461 VT Kerkrade, 045-453121.

U wilt een huis kopen?
U wilt uw huis verkopen?
Vraag vrijblijvend info.
**Onroerend Goed Maatschappij Jac Stel**
Verzekeringen, financieringen, hypotheken.
Schelsberg 132 Heerlen
Tel. 045-721866

Te k. gevr. oude **BOERDERIJ** of woonhuis, met achterstallig onderhoud. Tel. 045-721850.

**BEEK**, mooi gelegen, ruim halfvrijst. woonhuis, garage m. bergzolder, L-vorm. woonkamer m. parketvl. en schuifpui, keuken m. app., 4 ruime slpks., badk. m. ligbad, 2e toilet, zolder, ged. dubb. glas en alu. onderhoudsvrije kozijnen. Vraagpr. ƒ 163.000,- k.k. Inl. 04490-78431.

**Landhuis**
Voerendaal, tuin grenst aan natuurgebied, kelder, 4 slpk., badk., cv-gas, gar., vrijst. Richtpr. ƒ 390.000,-
**Makko Gulpen**
Taxatieburo-makelaardij, lid NVM, Rijksw. 67, Gulpen, tel. 04450-2182.
**Boerderij**
1768. Monum. 2750 m2, c.v.-gas, 4 slpk., keld. ƒ 200.000,-
**Makko Gulpen**
Taxatieburo-makelaardij, lid NVM, Rijksw. 67, Gulpen, tel. 04450-2182.
**Huis met stallen**
Keld., zold., 3 slpk., cvo, ƒ 170.000,-. Meer grond, apart te kopen. Wittem.
**Makko Gulpen**
Taxatieburo-makelaardij, lid NVM, Rijksw. 67, Gulpen, tel. 04450-2182.

## TE KOOP GEVRAAGD: WONINGEN

in alle prijsklassen voor onze woningzoekende relaties.

**ELSLOO**

Schuttersdreef 64
Halfvrijst. woning (1982) met berging en tuin. Ind. b.g.: hal, toilet, woonk., keuken. Verd.: 3 slaapk., badk. met douche en v.w., vaste trap zolder, c.v., overname premie mogelijk, prijs ƒ 119.000,– k.k.

**LIMBRICHT**

Vosdaalstraat 28
Zeer mooi gelegen (met vrij uitzicht) vrijstaand woonhuis met rondom tuin en garage, ind. o.a. woonkamer met parket, ruime keuken, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad, zolder, c.v., prijs ƒ 230.000,– k.k.

**LINNE**

**Hertestraat 2**
Rustiek, vrijstaand landhuis (1977) met grote garage en tuin (640 m2). Ind. o.a. ruime woonk. met vide, open haard en tuindeuren, aparte (voll. geïnst.) keuken, grote kelder, 3 slaapkamers, 2 badkamers, c.v., prijs ƒ 225.000,– k.k.

**STEIN**

**Dellevaetestraat 4**
Leuk gesitueerd, sfeervol, halfvrijstaand woonhuis (bwj. '75) met grote garage annex hobbyruimte (50 m2) en tuin (privacy). Ind. b.g. hal, toilet, woonkamer (40 m2) met openhaardpartij en veel schoonmetselwerk, prachtig geïnstall. eetkeuken, kantoortje. Verd.: 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, v.w., c.v. Prijs ƒ 165.000,– k.k.

**GELEEN**

**Napoleonsbaan 32**
Ruime, sfeervolle, vrijstaande woning (bwj. '59) met flinke tuin en garage. Ind. o.a.: mooie ruime hal, L-vormige woonk. met parket, aparte keuken met aansluitend garage, provisie- en c.v.-kelder. Verd.: 4 slpk., zolder/hobbyruimte, badk. met douche, apart toilet. Prijs ƒ 198.000,– k.k.

**NEERBEEK-BEEK**

**Aldenhofstraat 26**
Ruim, karakteristiek, halfvrijst. herenhuis met gar., kelder en grote tuin (perc. 620 m2). Ind. o.a.: L-vorm. woonk. met open haard, parket, compl. keuken, kantoor-/hobbyruimte, 3 slpk., badk., vaste trap n. zolder. Prijs ƒ 165.000,– k.k.

**BEEK**

**Scheperstraat 8**
Rustig gelegen, goed onderhouden hoekwoning met garage en kleine tuin. Ind. o.a.: woonk. met open keuken, 3 slpk., c.v. Prijs ƒ 89.000,– k.k.

**HEERLEN**

**Pater Beatusstraat 24**
Nabij centrum, tussengel., karakt. herenhuis met tuin. Ind. o.a. 4 slpk. Vraagprijs ƒ 125.000,– k.k.

**P. Canisiusstraat 2**
Rustig en goed gesitueerde bungalow (1966) met inpandige garage en rondom tuin. Ind.: ruime hal (leisteenvloer), toilet, eetkeuken, L-vormige living (59 m2) met open haard, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, toilet en vaste wastafel, volledig onderkelderd, w.o. waskelder en c.v.-ruimte. Prijs ƒ 238.000,– k.k.

**DIETEREN**

**Kampstraat 4**
Rustig gelegen, keurig onderhouden, halfvrijstaand woonhuis (bwj. '77) met tuin en garage. Ind.: o.a. L-vormige woonkamer (40 m2), 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, douche, toilet en v.w., c.v., rondom rolluiken. Prijs ƒ 136.000,– k.k.

**SIMPELVELD**

**Hondsrug 2**
Rand Heerlen, landelijk gel. boerenwoonhuis (voll. herbouwd in '79) met tuin en grote garage/atelier (ca. 80 m2). Ind. o.a.: mooie woonk. met plav. en open haard. Ruime keuken, 3 slaapk., badk., c.v. Prijs ƒ 165.000,– k.k.

LIVAC BV

**BRUGSTRAAT 19, SITTARD, TEL. 04490-10855**
AKERSTRAAT NOORD 11, HOENSBROEK, TEL. 045-220550 (NA KANT.-UREN)

---

Haustür ● Wohnungstür ● Vordach

## Tag der offenen Haustür

**am Sonntag, dem 13.11.'88**
**von 11 bis 18 Uhr**

**Keine Beratung, kein Verkauf**

Kommen Sie zu uns, bevor die Einbrecher zu Ihnen kommen!

**Die bewährte Biffar-Sicherheits-Technik**
**Das Biffar-Schwenkriegel-Blockier-System SBS.**
Die Schwenkriegel krallen sich von unten fest in die Zarge und blockieren blitzschnell, wenn der Schloßzylinder abgebrochen oder herausgezogen wird. Nichs geht mehr, die Riegel lassen sich nicht mehr öffnen.

Biffar®

Wenn Sie diesen **Gutschein** mitbringen, erhalten Sie **kostenlos** dieses aufschlußreiche Buch

Alles über Haustüren

auch über **Biffar Studio Dienst**
Abteilung HTW
6732 Edenkoben
Tel. (06323) 801-0

**5100 Aachen**, Franzstraße 32 (Nähe Hauptpost)
Telefon 0241-26054

---

## NU OF NOOIT

- Betaalt u meer dan 8% rente?
- Ontvangt u binnenkort een verlengingsvoorstel van uw bank?
- Loopt uw vaste rentetermijn binnen 5 jaar af?

**Oversluiten is gunstiger dan ooit**

Waar u ook koopt, bij Stienstra vindt u de voordeligste hypotheek.

AKTIE

**Annuïteitsbasis**
5 jaar vast 6,4%
7 jaar vast 6,6%
10 jaar vast 6,7%
15 jaar vast 6,9%

**Levensverzekeringsbasis**
15 jaar vast 6,7%
20 jaar vast 6,9%
30 jaar vast 7,05%

KOSTELOOS ADVIES

**DE SPAARHYPOTHEEK**
UNIEK *ook van de Spaarbank met de "S"*

- Rente vanaf 5 jaar vast 6,8%
- Mogelijk is ook een rente van 7-10-12-15-20 en 30 jaar vast.
- Ook zonder gemeentegarantie mogelijk.

Ik ontvang gaarne vrijblijvende informatie over: ........ **BON**
Naam: ........
Adres: ........
Postcode/plaats: ........
Telefoon: ........
Ik ben wel/niet in het bezit van een eigen woning.
In ongefrankeerde enveloppe zenden aan: Stienstra Heerlen Assurantiën BV, Antw. nr. 40, 6400 VB Heerlen.

SPECIALISTEN IN HYPOTHEKEN
**stienstra**
Kruisstraat 56, 6411 BW Heerlen, tel. 045-712255*

---

## Exploitatie

aangeboden van *petit-restaurant bistro*
gedurende de avonduren.
Zeer goede ligging in het centrum van Kerkrade. Parkeermogelijkheid voor de deur.
Geïnteresseerden kunnen schriftelijk reageren bij:
**„De Kleine Horizon B.V."**
postbus 1161, 6460 BD Kerkrade. 84452

---

**Rolluiken Jaloezieën Zonneschermen**
Vrijblijvende prijsopgave
**MICA ZONWERING**
Showroom: Sittarderweg 116, Heerlen
Tel. 045-721658

---

**Gevr. betrekkingen**

Bost VERWARMING B.V., Romeinenstr. 8, Kerkrade-W. Sanitair, gas, water, c.v., badkamers, riolering, dakwerk. Tel. 045-412547.

NEW LOOK B.V., Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154/-312709.

TRAP BEKLEDEN, rails hangen, gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgave. Schillings Interieur, Sunplein 39, Nieuwenhagen. Tel. 045-312613.

SCHILDERS kunnen nog behang- en schilderwerkzaamheden aannemen. Tel. 045-210020.

---

## Technisch Buro Nieuwstadt

## Extra winterkorting

in november-december 1988
kunststof ramen en deuren

- Fabr. Delmac met acryl en 10 jaar garantie tegen verkleuren
- Meerkamerprofiel
- Dubbel, isolerend glas
- Renovatiesysteem (indien gewenst)
- Gespreide betaling mogelijk

*Stuur de bon in voor meer informatie*

Stuur de bon in voor meer informatie
Naam
Straat
Plaats Tel
TBN Antwoordnummer 30601 6100 VL Nieuwstadt (geen postzegel nodig)

SERRE'S
RAMEN
DEUREN
KOZIJNEN

Fabr. KBE 85 volgens Din 7748 en Komo proefneming. 84457

---

**BUCHTEN/BORN, Wieënbroek 14**
Goed onderhouden halfvrijstaand herenhuis met veel privacy, woonkamer met parketvloer, allesbrander, grote eetkeuken, 1e verd.: 3 slpk., komplete badkamer met ligbad, 2e verd., te bereiken middels vaste trap met 4e slaapkamer grote bergruimte. Nieuwe HR gasketel, buitenschilderwerk vernieuwd, op beg. grond voorzetramen. Maakt U eens vrijblijvend een afspraak voor bezichtiging. Vraagprijs ƒ159.000,- k.k.

***Te koop gevraagd huizen in diverse prijsklassen.***

**bert schreurs**
**makelaar en taxateur o.g.**
Rijksweg Noord 77, Sittard, 04490-27888

---

**NUTH - Hunnecum**
Tussenwon. m. tuin, kelder en gas-c.v. Ind.: entree, woonkamer (36 m2), keuken m. aanbouwkeuken, toilet, badkamer m. ligbad en vaste wastaf. 1e verd.: 3 slp.kam. waarvan 2 m. parketvloer, zolder via vlizotrap met verlaagd plafond, dakkapel en dakraam. Bwj. 1939 (in '76 geh. gerenoveerd). Inhoud 510 m3, perceeloppervl. 455 m2. Dak is geïsoleerd. Benedenverdieping thermisch beglaasd, enkele ramen m. alu. rolluiken. Vraagprijs ƒ 118.000,– k.k.

**STEENS ASSURANTIËN C.V.**
**Nuinhofstraat 70 - Nuth**
**045-241534**

---

ELECTRICIEN nodig??? Tel. 045-719038.

STUKADOOR kan nog werk aannemen. Tel. 045-459073.

TV/VIDEO-REPARATIE Görgens. Tel. 045-314122

DAKDEKKERSBEDRIJF De Nok, voor al uw dakwerkzaamheden, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte. Tel. 045-224459.

Dakdekkersbedrijf M. Haas is en blijft het vertrouwde adres voor al uw DAKWERKZAAMHEDEN. Tel. 045-451862.

Let op! Uw dak is ons vak! Dakdekkersbedrijf Peters, Groenstr. 21, Ubach over Worms. Tel. 045-325793. Tevens ZINKWERK en PVC-dakgootbekleding. Gratis offerte.

HANS LIPS voor timmer-, dak- en zinkwerk met garantie. Vr. vrijbl. advies/offerte. Bel 045-453818.

TUIN goede winterbeurt, SNOEIEN, enz. Bel tijdig: 045-272093, na 19.00 uur.

Vakbekwaam TIMMERMAN voor het moderniseren van uw woning. Geen ruwbouw. Tel. 045-229985.

TV-ANTENNES ƒ 395,–, all-in 5 jr. garantie. Ook alle reparaties door geh. Limburg. Géén voorrijkosten! Kochen, 045-441693.

Nette zelfst. WERKSTER zoekt werk voor 2-3 dg. per wk. Liefst gem. Kerkrade, Postbus 1275, 6460 BG Kerkrade.

Voor alle ONDERHOUD en reparatie aan uw c.v. Bel na 17 u. 045-458418.

Drummer zoekt AANSLUITING. Tel. 045-463245.

2 BEROEPSCHAUFFEURS met bus voor goederen of bestellingen. Tel. 045-321514.

Voor al uw straat-, tegel- en KLINKERWERK. Tel. 04490-28281 b.g.g. 04490-13090.

Voor al uw KLUSSEN in of om het huis winteraanbieding ƒ 10,- per uur. Tel. 0435-311816.

65-plusser vitaal en gezond, kan niet thuiszitten, zoekt part-time WERK. In bezit van auto. Br.o.nr HK 565, Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

H.KAPPER zoekt werk. Br.o.nr. KE 016, LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Vakbekwame SCHILDERS kunnen nog opdrachten aannemen. Tel. 04499-2345.

Echtpaar zkt. werk in SCHOONMAAKBEDRIJVEN of privé, auto aanwezig. Br. o. nr. HK 567, Limb. Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Voor SIERBESTRATING, terras, oprit en vakmanschap. Erkend Stratenmakersbedrijf Nico Gerards, vrijblijvende prijsopgave + advies. Tel. 045-313956.

Voor alle dak- en ZINKWERK, dakdekkersbedrijf P.H. Boumans, tel. 045-321252.

Ervaren DISC-JOCKEY biedt zich aan, elke dag beschikbaar. Tel. 045-225208.

Man 50+ voor iedre DIENSTVERLENING. Bel. 045-272093. Bel na 19.00 uur.

**Te koop gevraagd**

2 GASHAARDEN, tel. 04490-23505, na 18 uur.

GOUD, zilv., munt., postz. etc. cont. bet. vrijbl. tax. Groenstr. 109 Geleen.

VIDEO'S VHS, kleuren-tv's v.a. 12 kan. en stereotorens gevr. Defect geen bezwaar. 04406-12875.

KLEUREN-TV'S met teletekst gevr. Ook VHS video. 04406- 12875.

Te k. gevr. oud ijzer en METALEN, sloop en schadeauto's. Tel. 045-272216, 272516, ook 's avonds.

## Geld nodig?

Iets overbodig?
Niet lang hellen ...
snel bellen!
Winkel van Sinkel,
in- en verkoop goederen.
Heerlen - Landgraaf -Hoensbroek, tel. 045-323077 - 325500.

KLEURENTELEVISIES va. 12 kanaals, video's, VHS en stereotorens gevraagd, defect geen bezwaar. Tel. 04406-12875.

De beste prijs voor POSTZEGELS, munten, goud en ansichtkaarten. Akerstr. Nrd. 208, Hoensbroek. Tel. 212371.

Te k. gevr. div. FRITURE/SNACKBARS. Ligging geen bezwaar. Offertes met prijsopgave schriftelijk onder Postbus 196, 6130 AD Sittard.

---

Te k. gevr. WOONHUIS m. grote tuin tot ƒ60000.- br.o.nr. SB 001, LD, Fr.Erensln. 4, 6371 GV Landgraaf.

Te k. WASDROGER; benzinecirkelmaaier. Tel. 045-310706.

KLEURENTELEVISIE met teletekst gevr., ook video's en stereotorens, defect geen bezwaar. Tel. 04406-12875.

**Ruilen**

Ruilen: EENGEZINSHUURWONING, 3 slaapkamers, douche, gr. kamer, keuken, voor- en achtertuin, 3 kelders, tegen kleinere woning in de Mijnstreek. Br.ond.nr. SB 997 LD, Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Landgraaf.

Te ruil eensgez. won.3 slpks. te Kakert voor WONING met liefst 4 slpks. te Landgraaf-Z. Tel.045-326523.

Wij kopen goud, briljant. Defect of heel. CONTANT GELD. Verseveld, Saroleastr. 80A, Heerlen. Tel. 045-714666.

WONINGRUIL: eengezinswoning, hoekhuis, 3 slaapkamers, ruilen tegen dergelijke, omg. Valkenburg-/Heerlen. Bellen vanaf maandag, tel. 045-313118.

**Dieren**

Te k. gevr. ARA'S, kakatoes, papegaaien. Tel. 04490-13141.

Te k. prachtige BOBTAIL-PUPS m. stamb., ouders HD-vrij, tevens is ons 1e nest ned. schapendoesjes geboren. Inl. P. Janssen (kennel Ruchiëng) 04747-2910.

Jonge bruine en zwarte KIPPEN aan-tegen de leg en pluimveebenodigdheden. H. Ploemen, Broekhuizenstr. 53 B Rimburg. 045-320229.

Yorks- en FOXTERRIERS, tekkels, boemers, Rottweilers met stamb., Walem 11a, Schin op Geul 04459-1237.

Papegaaien, baby grijze roodstaartjes, 8 wkn. oud, div. tamme en pratende papegaaien, kakatoes en ara's, tevens kweekkoppels. Deze week jonge blauwe voorhoofdamazone met kooi ƒ 500,- met spraak- en gezondheidsgar. Tevens inruil, inkoop. Kwekerij HANDELS, Pr. Mauritslaan 2, Beek, 04490-75359.

RASHONDJES, puppies van labradors, dobermanns, Duitse staanders, jack russell terriers, cockerspaniels, heidewachtels, foxterriers, malthezers, poedels, langh. teckels, pekingeesjes, shih-tzu's, yorkshire terriers en leuke bastaardhondjes. Gedipl. kennel. Ook alle hondenartikelen. Lochterweg 8, Budel-Schoot (achter Weert). Tel. 04958-1851. Dag. geopend, ook 's zondags en 's dinsdags gesloten.

T.k.a. Mechelse HERDERS 7 weken. Tel.045-316111.

Te k. nest Mech.HERDERS 9 wkn. voor dressuur en bewaking ƒ150.– Kerkstr.33 Ubach o. Worms.

VOGELS meer dan 100 srt. uit bin. en buit. volières o.a.: pallas rosévinken, zonne astrildes, woestijnvinken, paradijstangara's, div. vliegenvangers, schamalijsters, irenabulbuls, brilvogeltjes, honingzuigers, sijsjes, spreeuwen enz. Dierenspeciaalzaak Leblanc, Heisterberg 21 Hoensbroek. 045-212876.

**Huwelijk/kennismaking**

Zoekt u 'n reisgenoot, partner of (pen)vriend(in)? Gratis folder: INTERCOMPAS, Postbus 15, Eindhoven. Kontaktblad kost ƒ 7,–.

HOMO/LESBIES en op zoek naar een relatie? Stichting Alternatieve Relatievorming, Lange Geer 44, Delft, tel. 015-136631. Erkend door Raad van Toezicht.

EENZAAM: doe er wat aan, bel huwelijksrelatiebu-ro Geluk, 04498-54604 of 045-211948.

## De M.H.S.V.

nodit u uit tot het bijwonen van de informatie-avond voor de cursus Gedrag en Gehoorzaamheid voor alle honden welke gehouden wordt onder auspiciën van de Raad van Beheer op Kynologisch Gebied.
Aanv. 20.00 u. in de Manege Valkenburg, Plenkertstraat 88, op donderdag 17 nov. Aanv. cursussen dinsdag 22 nov. Inl. 04406-13754 of 043-644821.

Te k. Golden Retriever PUPS met stamb. en gezondheidsgar. 04135-1931.

Pr. WHIPPETPUPS t.k. kennel of Gullyride. Tel. 04459-2156.

Aanbiedingen opvouwbare KOOIEN v. honden, katten, vogels enz. va. ƒ 94,-. Kennels, nachthokken, hekwerken, tuinpoortjes enz. Bresma, Bocholtzerweg 19, Simpelveld. 045-444917.

Te koop nest LABRADORS. Tel. 04743-2303.

Te k. Mechelse HERDERPUPS, dress. afst. H. Braam, Spoordamstr. 12 Heerlen. Tel. 045-720129.

Te k. nest YORKSHIRE terriers, tel. 04743-2303.

Te k. blonde BOUVIERPUPS met stamb., ingeënt en ontwormd. Tel. 08859-52369.

PAARDEDEKENS af magazijn. Nergens goedkoper. Zat. van 10 tot 16 uur. Sittarderweg 72A Heerlen.

Te k. CHINCHILLA'S met kooi, v.a. ƒ 50,–; tevens laagste prijzen voor al onze diervoeders. Dierenspeciaalzaak Jan Bergsma, Hammolenweg 3 Kerkrade.

VOGELSHOW St.-Geertruid. Gemeenschapshuis, zaal open heden 14.00-22.00 uur, zond. 10.00-18.00. Verk.klas aanwezig.

T.k. nest zware BOUVIERS, ontw., geënt en gecoup. Eikske 14. 045-414265.

Gratis af te halen BOUVIER, teef, 6 jr. oud. Tel. 045-253779. Na 17.00 u.

Leuk blauw/grijs POESJE zoekt leuk huis. Tel. 045-215015.

Te k. jonge GANSEN + kalkoenen. P. Crombach, Baamstraat 61, Kerkrade (W). Tel. 045-412107.

T.k. DUITSE herder 3 jr. met stamboom. Dorpstr. 9 Landgraaf.

Te k. mooie PUPS kruising Dobermann-Boxer, zeer geschikt v. afr. en bew., tel. 04450-2461.

Goed tehuis gezocht voor bruine DOBERMAN, 3 jr., reu, pr.n.o.t.k. Tel. 045-318875.

Te k. GOLDENRETRIEVERPUPS, ontwormd, geënt, met stamboom. Tel. 04138-72343.

Pitbull×rottweilerkruising, TEEFJE, 8 wkn., geënt, ontwormd, zeer lief. ƒ 300,–. Tel. 045-717081.

Te k. Mechelse HERDER, teef, 17 mnd., zeer lief. Tel. 045-220511.

Te k. PAPEGAAI met kooi. Tel. 045-324280.

SLEDEHONDEN te k., pups Alaska Mullemutte, met papieren. Panhuisstraat 21, Voerendaal.

KANARIES te koop. Tel. 045-316783.

Goed tehuis gezocht voor 3 uitgezette POESJES, kl. zwart, ong. ½ jr. oud. Tel. 045-455272.

Te k. mooie MECH.-HERDERPUPPY'S, 7 wk. oud, geënt + ontw. 04492-3421 of 045-258136.

Te k. D. PONY ruin m. papieren, 2½ jr. oud. Tel. 045-270083.

Goed tehuis v. 2 DUITSE HERDERS goed waaks, teef 3 jr. en reu 2½ jr. v. kleine vergoed. tbv. tuss. 10 en 13 u. Irenstraat 63, Nieuwenhagen.

BOUVIER reu + stamb., 2 jaar, goed waaks, ƒ 325,–. 04490-22932.

Te k. weg. omst.heden jonge BOOMERHONDJE, prijs ƒ 100,-. Inl. 04490-47638.

Te k. BOUVIER ± 8 mnd. i.v.m. met mijn baan, 04499-3607 b.g.g. 1577.

Zoek(t) u/jij een VRIEND(IN)? Word(t) lid van de Christelijke Korrespondentie Klub. Voor informatie: Postbus 392, 2130 AJ Hoofddorp.

Zaterdag 12 november gezellige dansavond voor ALLEENSTAANDEN in café The Corner, Sittarderweg 114, Heerlen. Aanvang 20.30 uur. Bewijs verplicht. Het bestuur.

Jongen (22 slank) zoekt VRIEND (16-22 jr.) voor vriendschap ABS geheimh., maak evt. afspr. Br. met foto. Altijd antw. Br. o. no. MA 505 LD Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

Goed uitziende heer, 54 jr., zoekt leuke VRIENDIN. Br.o.nr. HO 621 aan Limb. Dagblad, Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

ALLEENSTAANDEN; breng eens een bezoek aan onze gezellige dans- en contactavonden in de kelderbar La Chalet, zat. d.j. Richard, zond. speciale avond v. paren met d.j. Wim. Chalet Treebeek, Komeetstr. 25a, 045-211375.

Ik ben niet vermogend, geen kunstenaar of flitsende macho. Hele gewone man, 35 jr., slank, MBO, zou graag (voorzichtig) weer iets moois opbouwen met een levenslustige, moderne VROUW die humor, lekker eten, wandelen, dieren, zon en zee, veel warmte en een hekel aan bekrompenheid waardeert. Br.o.nr. BR 296 (foto leuk, altijd retour) LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

ALLEENSTAANDEN-VER.: Rumpenerlinde Brunssum, zondag 13 nov. pyjamabal. Opening carnaval 1989 va. 21.00 uur. 18 dec. sfeervolle kerstavond. Reserveren voor 1 dec. Vr. uitn., het bestuur.

VRA. Verwacht antwoord via br.o.nr. SI 607 LD, 6136 ER Sittard, Baandert 16, Sittard.

Nieuw: Café dancing WINDROSE, Akerstr.-Nrd. 150, Hoensbroek. De zaak met sfeer en gezelligheid voor het iets oudere publiek. Geopend do. t/m zond.

Man, 39 jr., nation. Turks, zoekt kennismaking m. vrouw v. serieuze bed. Lft. tot 45 jr. Brief o.nr. 606 Limburgs Dagblad, Baandert 16, 6136 ER Sittard.

Telecommunicatiespecialist, 40 jaar, zoekt kennismaking met een lieve, zorgzame VROUW voor een duurzame relatie. Wie kan mij helpen? Br.ond.nr. HE 028 LD, Geerstraat 5, 6411 NM Heerlen.

HEDEN: Eva's grootste lingerie-show. Cahrmante bediening. bar-dancing Tropic, Tentstr. 47B, Vaals. Open v.a. 21 uur tot 6 uur.

Een gezellige Bar-Dancing. De dancing voor het iets oudere publiek. Bardancing TROPIC te Vaals, Tentstr. 47B. Met eigen parkeerterrein, open vanaf 21 uur.

Ser. heer, 65 jr., zkt. ser. VROUW. Br.o.nr. HK 566, Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

„PARTNERS-TRUST", huw./relatiebureau. Inl. tel. 045-461235.

Jonge man, 33 jr. bewust levend, eerlijk en goed v. aard zoekt lieve jonge VROUW voor zinvolle toekomst. Br. o. nr. RO 528, L.D. Postbus 46, 6040 AA Roermond.

ALLEENSTAANDEN werkgroep 't Guliks Hoes, hoek Agricolastraat-Ophoven 1 Sittard, organiseert iedere zondag een dans en contactavond. Zondag voor iedereen gratis consumptie. Bewijs verpl. Inl. 04490-47962 of 42064.

Waar mensen zich treffen in bar-dancing TROPIC Vaals, Tentstr. 47B, met eigen parkeerterrein. Open v.a. 21 uur.

Waar houden mensen van, wat babbelen, goed verzorgde drankjes (cocktails), gezellig dansje enz. In bardancing TROPIC te Vaals, Tentstr. 47B. Eigen parkeerterrein, open v.a. 21 uur.

Charm., (nog) geb., soms eenzame heer, 56 jr., 1.85 m, 85 kg, MBO, auto, niet onbem., zacht karakter, z.k.m. VRIENDIN. Gedacht wordt aan een dame, alleenst., og. geh. die in de huidige staat veel te kort komt. Brieven met opgave van tel.nummer welke op erewoord en zeer discreet beh. worden. Br.ond.nr. HE 031 LD, Geerstraat 5, 6411 NM Heerlen.

2 aardige ongeb. sportieve manne, 39 en 42 jaar, uit goed milieu, vaste baan, houden van gezelligheid en goed gesprek, soms uitgaan, div. hobby's, zoeken 2 ongeb. DAMES, zonder kinderen, voor een serieuze vaste relatie. Voelen jullie je aangesproken en willen jullie reageren? Graag. Br.ond.nr. HE 029 Limburgs Dagblad, Geerstraat 5, 6411 NM Heerlen.

Opgewekte, jonger uitz. man van 39 jr., middelbaar niveau, sport voork., zonder problemen, slank, goed karakter, spontaan, ondernemend, div. hobby's, veelzijdige interesse, zkt. een jonge VROUW van 30-40 jaar, zonder kinderen, voor een serieuze vaste relatie. Br.ond.nr. HE 030 Limburgs Dagblad, Geerstraat 5, 6411 NM Heerlen.

Jonge vrouw 31 jr., zoekt kennism. met leuke VRIEND Br. m. foto worden op erewoord beantwoord. Br.o.nr. KE 018, LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

## Partner Consult

Partner Consult is een adviesburo voor partnerkeuze dat zich van alle andere onderscheidt:
- selectie qua niveau / hbo / acad. of vergelijkb.
- hoge slagingsscore door intensieve werkwijze, mannen 40-65 jr. 85%, vrouwen 20-45 jr. 85%
- cliëntvriendelijke, financiële/contractuele regelingen
- regionale bemiddeling alleen in het zuiden.

Vier argumenten om u uitgebreid (vrijblijvend) te laten informeren. Ik sta tot uw beschikking mw. Schiks, tel. 045-740088. Brochure: Postb. 443 Heerlen.

**Erkende relatie-bemiddelingsbureaus**

## Stichting Mens en Relatie

Postbus 5050,
6401 GB Heerlen

Hans, 33 jr., ongeh., 1.85 m, rookt niet, vaste baan en grote auto, houdt van zwemmen, koken, popmuziek, zkt. vriendin, 045-726539.

Theo, 45 jr., spontane, hartelijke man, integer, goede ontw. (LBO-opl.), leergierig, zkt. vrouw met positieve levensinstelling. 045-726539.

Simone, 36 jr., slanke knappe verschijning, ondernemend en reislustig, tennist, 2 kindr., zkt. sportieve man. 045-726539.

Harry, 39 jr., lieve aardige man met hart van goud, houdt van tuinieren, antiek, zkt. eerlijke vrouw. 045-726539.

Deze en vele andere ingeschrevenen uit Zuid- en Oost-Nederland zoeken een partner voor een duurzame relatie.
Reacties en info:
**045-726539.**
(mevr. Luchtman) of 043-620886 (mevr. Wagelaar).
Stichting Mens en Relatie is erkend RvT, een extra zekerheid voor een zorgvuldige werkwijze.
Persoonlijke bemiddeling. Hoog slagingspercentage!

## Woont u in Limburg?

en zoekt u een Limburgse partner? Nederlands grootste relatieburo geeft u natuurlijk ook een grote kans van slagen. Wilt u meer weten over de unieke werkwijze? U kunt geheel vrijblijvend bellen met onze medewerkster in uw omgeving. (ook 's avonds/weekend).
Heerlen, mevr. Klein Nagelvoort, 045-740730
Heerlen e.o., mevr. Willemse, 045-215481
Maastricht, mevr. Savelberg, 043-612291
Roermond, mevr. Cremer, 04750-10554
Roermond e.o., mevr. v. Asten, 04759-2184
Weert, mevr. Janssen, 04950-36337

## De Relatielijn

Een nieuwe service van Nederl. grootste relatieburo.
Vrouwen bellen mannen: 06-320.322.54
Mannen bellen vrouwen: 06-320.322.55
Als u vandaag belt, hoort u misschien wel de stem van uw partner van morgen (50 ct. p/m.)

## Stichting Centrum Europa

Erkend door de Raad van Toezicht v.h. Min. van WVC

**Landbouw**

T.k. MESTVERSPREIDER; 4pk ventilator; achterlader i.z.g.st. Tel.04455-1316.

Rode VOERWORTELEN, 25 kg ƒ 6,-. Veendrick, ingang kasteel Amstenrade.

Te koop INRUILMACHINES; toyota heftruck 2500 kg, Bomford zijmaaier B 2600 S; Bomford armmaaier 4500 mm; Herder combinatie; Renault super 7; Bomford frontlader licht; div. cirkelmaaiers. J.J. Dabekausen B.V., 045-717766, 04746-3100.

Te k. AARDAPPELSO[I]TEERMACHINES scho[...] ten trio, 2 rabewerk 3 sc[h.] ploeg, hydro wenteling. goudland 2 sch. als nieu[w] handwenteling. 1 Lemke [...] sch. stoppelploeg, 1 Urge[...] spuit 15 mtr. 1 spuit boo[...] 21 mtr. ƒ 500,-. 1 Fiat Vie[r]wiel 90 pk. Fritzmeierka[...] zeer goed ƒ 17.500,- 1 Fen[dt] 4S 65 pk. nwe banden be[...] gel ƒ 6.750,-. 1 MF 135, 45 p[k.] goed lopend ƒ 5.750,-. 1M[...] 35X, 42 pk. ƒ2.750,-. 1 Saxa[...]nia zaaimachine 3 mtr. 2[...] pijpen ƒ 1.800,-. 1 V. Leng[e]rich Usnijder 145 cm nieuw staat ƒ 4.900,-. p[...] excl. BTW H. Neven B.V. Bunde Tel. 043-641234.

Wees de winter een slag voor en koop of huur een
## Master heteluchtkanon
daarvoor. Ook
## infraroodstralers, bouwdrogers
en gebruikte kanonnen in voorraad.
## G. Cornelissen, Mill.
08859-51072.

## H.H. Landbouwers

Bezoek de demonstratiedagen van de proefveldresulta[...]ten van ons aardappelproefveld op 14 en 15 novemb[er] 1988 van 9.30 tot 17.30 uur.
U bent allen welkom op ons adres Sleperweg 28 [...] Maastricht (Beatrixhaven). Tevens zijn vele informatie[...] stands aanwezig van vooraanstaande pootgoedprodu[...]centen. Beleefd uitnodigend: Kooy Limburg b.v., Slepe[r]weg 28, Maastricht (Beatrixhaven). Tel. 043-633636

## Te koop perceel weiland

pachtvrij met eigen watervoorziening, grootte ruim 2[...] ha op zuid-helling te Cottessen (tussen Epen en Vijlen[...] aan de toeristische autoweg, geheel goed afgerasterd i[...] meerdere percelen, zeer geschikt voor paardenliefheb[...]ber, veehandelaar of als beleggingsobject, p[...] ƒ 75.000,–; 03402-31246.

**PLANTENKAS,** afm. 21x6½x3½ m; verkeert in zee[r] goede staat, samengesteld uit onderhoudsvrij verzink[t] materiaal, geplaatst op muur van 1 m hoog. Vr.p[...] ƒ 6000,– k.k. Info: tel. 04490-89204, op werkdagen va[n] 9.00 - 17.00 uur.

REGENPAKKEN en bo[...]dywarmers. P. Raeven, te[l.] 045-322741.

Uit voorraad leverbaar all[e] typen VASTETANDCULTIVATOREN, ook met rol[...] Veewagens 2-4 koeien en 6-8 koeien. tendemas[...] 3-poots woelers; gebruikte mach. o.a. alle typen vastetandcultivatoren Rump[...]stad enz. ook met rol; Lem[...]ken zaaibedcombinatie [...] m; veewagens 1-2-3 koeien Welger mestverspreider [...] ton, als nieuw. Jean Spons Eijsden. 04409-3500/2524.

Te k. smalspoor TRACTO[R] M.C. Cormick internationaal. Tel. 045-258020 n[a] 17.00 uur.

MAISKUIL inh. 2 ha Koopje!! moet weg. Waubacherweg 5, Brunssum.

Weg. ophouden bedrijf div LANDBOUWMACHINES te k. Waubacherweg 5 Brunssum.

T.k. WATERVAT op onder[...]stel 1200 L ƒ 650.- en 4- wie[l] aanhanger 6 m. lang voo[r] stro e.d. tel. 04406-40437.

KALKSLIB, drijf- cham[...]pignonmest, Pustjens 04759-3563 of 06-52107893.

**Bouwvak**

DAMOISEAUX Heerlen verkoopt en verhuurt meer dan u denkt! (Verhuur zonder borg). Tel. 045-411930.

KANTELDEUREN en rolluiken bestellen? Straten Voerendaal bellen. (ook voor industrie). Tenelenweg 8-10, tel. 045-750187.

Te koop LINTZAAG, bandschuurmachine, vlakbank, vlak-vandiktebank. Inl. 045-312031.

**Hoogte binnen handbereik**
ALPAS
HOOGWERKSYSTEMEN
Verkoop Verhuur Service
**04490-37474**

Te huur BOUWLIFT. Tel. 04498-52641 na 17.00 uur.

**Caravans tenten boten**

JAARSTALLING (afgesloten), voor caravans, boten e.d., te Sittard. ƒ 150,– + btw. Tel. 04492-2601.

Diverse AANBIEDINGEN op onze caravans, Gruau Predom, vouwwagens Scout, Europa-Camper Trigano. Tevens onderhoud + reparatie. Lid Bovag Camping Cars Ridderbeks Prinsenbaan 135, Koningsbosch. Tel. 04743-2213.

CARAVANS 1989. Vouwwagens: Alpenkreuzer nieuwe kleurcombinatie: zowel in grijs als bruin en met forse naseizoenskorting. Carvans: Burstner Hobby, Knaus, voortenten Brand, Gerjak, Isabella Trio. Caravan-Iport Feijts Hoofdstrat 84, Amstenrade 04492-1860.

## Betonmortel + betonpompen

Levering ook 's zaterdags

## Betonklinkers

In diverse vormen en kleuren, levering rechtstreeks van af fabriek b.v. A-B-C Mij; Geleen, tel. 04490-55555.

Caravelair en Sprite mode[l] 1989 is er! Nu ook in grijs interieur. BARTELS Caravaning, Hommerterweg 256, Amstenrade, 04492-1870.

WINTERTENTENSHOW. In onze showroom staan 6[...] typen wintertenten opgesteld. Ideaal voor de herfstvakantie en wintersport Isabelle, KIP, DWT, Suntime. Snelle levering, vele typen uit vooraad leverbaar Beckers Caravans BV Handelsstraat 24, Sittard.

Te k. TABBART 5 pers. bj '82 i.z.g.st. Winterstalling mog. Tel. 04451-1644.

Te k. STACARAVAN 12 jr oud, ƒ 2800,–; Tel. 04954-1552.

Te k. kleine BOOTTRAILER ook te gebruiken voor vervoer van surfplanken Tel. 04490-76975.

CHATEAU- en Home-car-dealer Ralon, ook voor jonge inruilers. Brommelen 58A, Geulle, 043-645079.

Overdekte CARAVAN STALLING v.a. ƒ 250,- per jaar. Bartels Caravaning Hommerterweg 256, Amstenrade. Tel. 04492-1870.

BUITENSTALLING op verhard terrein, ƒ 150,- per jaar. Bartels Caravaning 04492-1870.

Stacaravans
## Atlas Brookwood Colorado en Tudor
Ook steeds inruilers voorradig.
## Ralon Car. Imp.
Brommelen 58A, Geulle, tel. 043-645079.

**Landbouw**

Te k. VOEDERWORTELEN. Gebr. Schaepkens, Klimmenderstraat 106, Klimmen, 04405-1359.

Te h. gevr. EEN-JARIGE landbouwgrond, hoe huur geen bezw. Br. o. no. 602 Limb. Dagbl., Baandert 16, 6136 ER Sittard.

Te huur gevraagd, op jaarbasis, LANDBOUWGROND tegen zeer hoge huur. Br.ond.nr. HK 560 Limburgs Dagblad, 6401 DP Heerlen.

Tweeschaar Goudland PLOEG met schijfkouteren. Gr. Haasdal 5A Schimmert, 04404-1615.

Te k. jonge HENNEN. Zilstraat 20 Dieteren. Tel. 04499-1341.

Nieuwe STROBALENHAKSELAARS met benzinemoter of aftakasaandrijving. Zeer gunstig in prijs. Collé, Nusterweg 90, Sittard. Tel. 04490-19980.

Kärcher koud- en WARMWATERREINIGERS. Collé, Nusterweg 90, Sittard. Tel. 04490-19980.

H.H. stieren mesters en rundveehouders doorlopend te koop: Belgische blauwe Limosius, Blonde d'Aquitaine STIEREN en vaarzen, dikbillen. C.B.S. Commerce Bestiaux Stassen imp. exp. België Hannut 09-32-19510879.

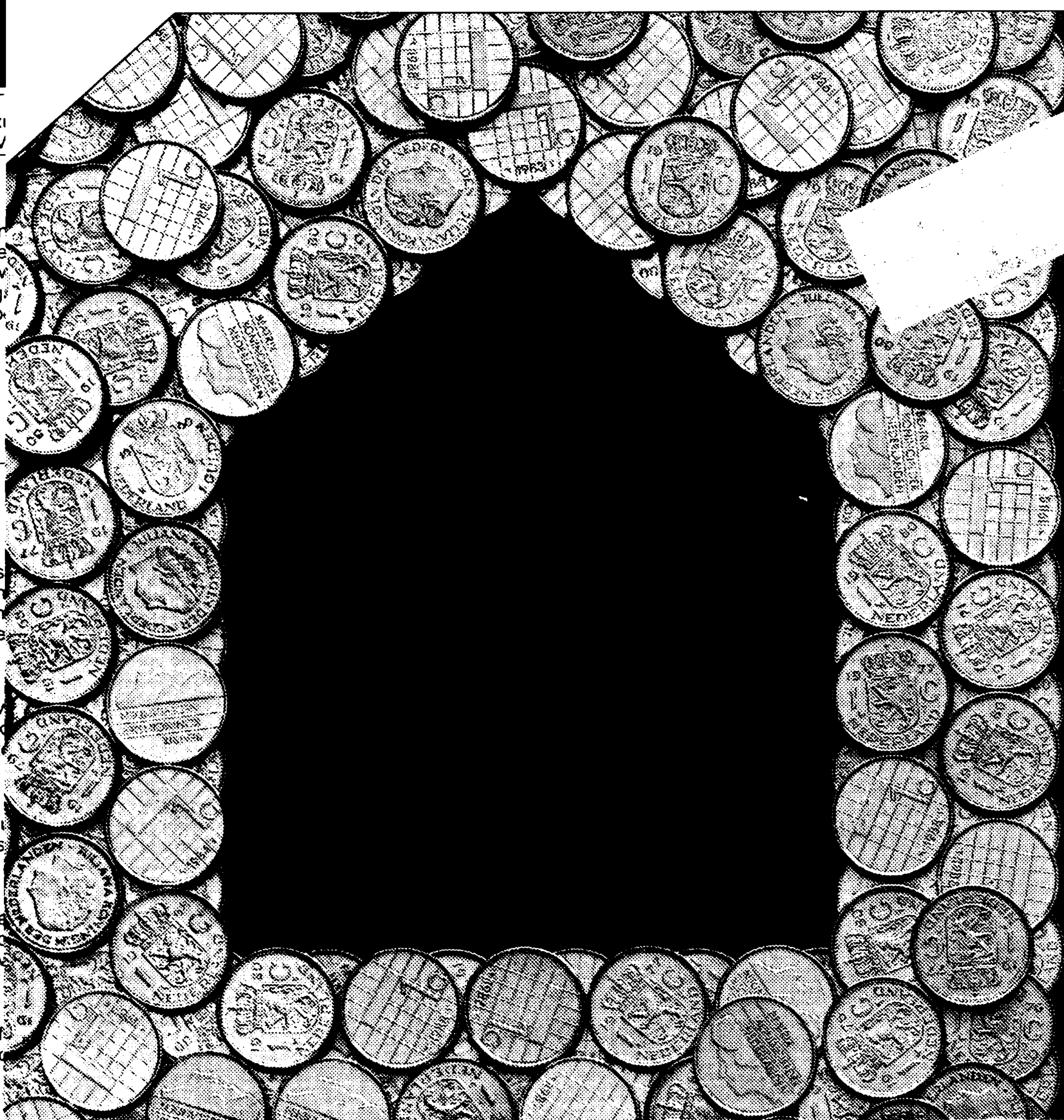
Te koop: 1- en 2-rijige PZ maishakselaars; 1 1-rijige Kemper maishakselaar; 5 kipwagens m. silageschotten; 15 opraapwagens v. 35-40 m3; 5 mengmestverspreiders; 30 gebr. ploegen. Enkele demo vastetandcultivatoren. Tevens keuze uit een 30-tal gebr. tractoren. COLLÉ Sittard, tel. 04490-19980.

Te koop nieuwe Zetro TREKKER 7211, 70 pk. m. geluidsarme cabine voor een zeer gunstige prijs. Collé Sittard, tel. 04490-19980.

**Vakantie recreatie**

## Leer nu zwemmen in 2 of 5 dagen!

Zwemschool Pierre Zenden, Maastricht. 043-212211



# Met de voordelige Spaar-Optimaalhypotheek krijgt u grote zekerheid en spaart u veel geld uit.

De Spaar-Optimaalhypotheek is een nieuwe hypotheekvorm van de Rabobank die grote voordelen biedt.

Zekerheid.
Lage netto hypotheeklasten en grote zekerheid zijn de belangrijkste kenmerken. Het principe is eenvoudig: de Spaar-Optimaalhypotheek kent een lening waarop niet wordt afgelost. In plaats daarvan wordt met premies van een levensverzekering een spaartegoed opgebouwd. Aan het einde van de looptijd is dat spaartegoed gelijk aan het geleende bedrag. De hypotheek wordt dan ineens afgelost. Bij overlijden voor de einddatum wordt altijd het geleende bedrag uitgekeerd.

Veel geld uitsparen.
De rente over het spaartegoed is altijd gelijk aan de hypotheekrente. Dit betekent in de eerste plaats een hoge rentevergoeding. Dus een optimale groei van het spaartegoed. In de tweede plaats leidt deze rentekoppeling tot stabiele netto lasten. Bovendien is die rentevergoeding fiscaal onbelast, terwijl de hypotheekrente steeds volledig aftrekbaar is. Zo biedt de Spaar-Optimaalhypotheek iedereen die een eigen huis koopt of al heeft, optimaal voordeel. En dat is vast ook aantrekkelijk voor u.

RENTE VANAF

Maak een afspraak.
Hoeveel voordeel deze hypotheek u oplevert, kan snel en duidelijk worden voorgerekend. Maak dus een afspraak met de Rabobank voor een gratis berekening van de hypotheeklasten.

geld en goede raad

---

## KERKRADE-WEST
**De notarissen J.L.Th. Oostwegel en mr. P.W.H.A. Ritzen te Kerkrade-West,**

zullen op vrijdag 25 november as., des namiddags om 15.00 uur, in café-dancing 't Wieltje, Akerstraat 36 te Kerkrade-West, op grond van artikel 1223 van het Burgerlijk Wetboek

**publiek bij opbod verkopen:**
**gemeente Kerkrade:**

### het winkel-woonhuis

met kantoor, magazijn, werkplaats, ondergrond, erf en tuin, staande en gelegen aan de Akerstraat 111 te Kerkrade-West, kadastraal bekend als gemeente Kerkrade, sectie K nummer 304, groot een are en negentig centiare.
**Indeling:** benedenverdieping: winkelruimte; 1e verdieping: woonkamer, keuken, toilet; 2e verdieping: drie slaapkamers, bad en berging.
**Aanvaarding:** terstond in eigen gebruik bij betaling van de koopprijs.
**Betaling van de koopprijs:** uiterlijk 10 januari 1989.
**Bezichtiging:** in nader overleg met voornoemd notariskantoor.
**Nadere informaties:** ten kantore van voornoemd notariskantoor, Willem Sophiaplein 10 te Kerkrade-West, tel. 045-411945.

## GRAETHEIDE
**De notarissen mr. E.M. Huyben en mr. A.H.G. Wagemans te Geleen**

zullen op donderdag 24 november 1988 om 15.00 uur in café De Sjoester, Mgr. Buckxstraat 3 te Born, ex artikel 1223 B.W. bij opbod in het openbaar verkopen:
appartementsrecht, gelegen te Born, Graetheide 59A, kadastraal bekend gem. Born, sectie I nummer 1114-A-2.
**Indeling:** woonkamer met balkon en keuken, hal, c.v.-ruimte, toilet, 2 slaapkamers en douche, alles gelegen op de begane grond; berging in het souterrain. Verder behoort tot het appartementsrecht een garage en tuin.
**Aanvaarding:** na betaling van de koopprijs, welke betaling moet plaatsvinden op uiterlijk 5 januari 1989. Het pand is thans **geheel ontruimd.**
Bezichtiging op de woensdagen 16 november en 23 november 1988 telkens van 15.00-16.00 uur.
Geïnteresseerden wordt geadviseerd vóór de veiling kontakt op te nemen met het notariskantoor om informatie te verkrijgen betreffende eventueel te verkrijgen rijkspremie.

Notarissen Huyben & Wagemans,
Kummenaedestraat 43 te Geleen, 04490-47175.

## Perceel bouwgrond Valkenburgerweg Heerlen
**Notaris mr. M.H.J.M. Tomlow te Heerlen**

zal op 25-11-1988 om 15.00 uur in het openbaar, teneinde uit onverdeeldheid te geraken, in het Baron Hotel te Heerlen, Wilhelminaplein 17, bij opbod verkopen:
perceel bouwgrond, gelegen tussen het pand Valkenburgerweg nummer 105 en 113 te Heerlen, kadastraal bekend als het perceel gemeente Heerlen, sectie E nummer 5715, gr. 4,16 are.

Bebouwing is eerst toegestaan na wijziging van het vigerende bestemmingsplan Welten/De Kommert.

Het perceel is vrij te aanvaarden na betaling der koopprijs, welke uiterlijk 30 december 1988 dient te worden voldaan.

Voor nadere inlichtingen wende men zich tot het kantoor van notaris Tomlow, Akerstraat 77, 6417 BJ Heerlen, tel. 045-717044.

## Te huur centrum Nuth

**– kantoorruimte op 1e verdieping, 95 m2**

**– winkelruimte, 100 m2, naast de Edah**

Voldoende parkeerruimte aanwezig

**Informatie:**
**Habets Bouw B.V. Nuth**
**Tel. 045-242400**
**'s avonds 045-242035 of 04750-18327**

83942

## Notaris Mr. P.M.J.A. Muijters te Heerlen

zal op **dinsdag 15 november 1988** des namiddags om **16.00 uur** in het gemeenschapshuis „Wielderhoes", van Wachtendonckplein 26, **te Wijlre, gemeente Gulpen,** krachtens art. 1223 lid 2 van het Burg. Wetb. en art. 176 van de Faillissementswet publiek bij opbod verkopen:

### Bedrijfsterrein met twee loodsen,

staande en gelegen aan de Frombergerweg 4 te Voerendaal, kad. bek. als gemeente Voerendaal, sectie I nrs. 54 (ged.) en 55 (ged.), totaal groot ± 43 are.

**Bezichtiging:** in overleg met de notaris.

**Aanvaarding:** geheel vrij van huur- en/of gebruiksrechten in eigen bezit en genot te aanvaarden na betaling der koopsom.

**Betaling:** uiterlijk op 27 december 1988.

**Nadere inlichtingen:** ten kantore van de notaris, Akerstraat 71 te Heerlen (tel. 045-719777).

79021

## TE KOOP:
## WONING TE MAASBRACHT

*De inspecteur der Domeinen te Helmond, Mierloseweg 2c (postbus 233, 5700 AE Helmond) tel. 04920-36880 zal op woensdag 30 november 1988 om 10.00 uur voormiddag te zijnen kantore in het openbaar bij inschrijving verkopen:*

***de halfvrijstaande woning met ondergrond, tuin en berging, plaatselijk bekend Tipstraat 37 te Maasbracht met een perceelsoppervlakte van 3.98 m².***

*Het goed is vrij en onverhuurd. Er is uitsluitend op donderdag 17 november 1988 gelegenheid tot bezichtiging van 10.00 uur tot 11.30 uur en van 12.30 uur tot 15.00 uur.*

De voorwaarden en inlichtingen zijn verkrijgbaar ter inspectie voornoemd en ter plaatse op de dag van bezichtiging.

## !!! SPAARHYPOTHEEK !!!
Rente vanaf 6,2 t/m 7,1, 30 jr. vast.

## ANNUÏTEITEN
Rente vanaf 5,9 t/m 7,4, 30 jr. vast.

## Te koop Born, Graetheide

Halfvr.st. woonh. met garage en tuin met veel privacy. Ind.: beg. gr.: hal, toilet, mk., muurk., woonkamer met park.vl., open keuken, beukeh. trap naar 1e verd. Ind.: overl. 2e toilet, muurk., beukeh. tr. naar zolder, badk. met douche en vaste wastafel, 1 zeer ruime slpk. met parket, 2 ruime slpk., zolder: c.v., mogelijkh. voor 4e slpk. Geheel voorz. van spouw- en dakisol. Zeer energiezuin. woning. Vraagprijs ƒ 155.000,– k.k.

**DE BRUIJN ASSURANTIËN**
**Nachtegaalstraat 91, 6165 BK Geleen, tel. 04490-40955.**
**Openingstijden:** zat. 10.00-13.00 uur, ma. t/m vr. 8.30-17.30 uur.

## Te koop: Landgraaf
## APPARTEMENTEN

Op een prima locatie, op slechts enkele meters van het gemeentehuis, politiebureau en winkelcentrum, kortom, in het nieuwe hart van de gemeente Landgraaf, zijn fraaie appartementen gerealiseerd.
Deze appartementen bieden u een praktische indeling, t.w. bij type A woonkamer ±25 m2, keuken ±7 m2, slaapkamers ±12 m2 en ±6 m2, badkamer, apart toilet, gang, hal, balkon en berging.

| | |
|---|---|
| **Kosten** | **ƒ 127.000,– v.o.n.** |
| **Rijkspremie** | **ƒ 50.000,–*** |
| **Netto maandlast** | **ƒ 399,–*** |

**Inlichtingen/verkoop:**

van maandag t/m vrijdag van 9.00-17.00 uur en volgens afspraak 's zaterdags volgens afspraak

RIKSEN

**Edisonstraat 9, 6372 AK Landgraaf, 045-316222**

## TE KOOP:
## Representatief kantoorgebouw-praktijkruimte te Landgraaf

5 km. van Heerlen.
Totale kantooroppervl. inkl. archief 380 m2 zeer luxe uitgevoerd gemeubileerd.
Bedrijfsruimte apart te verhuren (huurder voorhanden) met aparte inrit, totaal 400 m2 groot.
Totale grondoppervl. 1147 m2.
**Vraagprijs: ƒ 400.000,– k.k.**

Inl. tijdens werkdgn.: 045-313838
's avonds: 045-716943
045-316316

79763

**HEERLEN**
Nabij centrum. Modern, halfvrijstaand woonhuis met c.v., tuin, extra berging en garage. Entree, woonkamer (5 · 6) met plavuizen, mooie keuken, royale badkamer, 3 slaapkamers en zolder (vaste trap mogelijk). Zeer goed onderhouden. Beg.grond: thermopane beglazing. Voorzien van alarminstallatie.
**Aantrekkelijke prijs . ƒ 125.000,– k.k.**

**OIRSBEEK**
In fraaie groenvoorziening gelegen terraswoning. Exclusieve indeling: entree met vide, grote woonkamer (± 45 m²) met plavuizen, openhaardpartij en groot zonneterras. moderne keuken met alle moderne apparatuur, 3 ruime slaapkamers, luxe badkamer, diverse bergingen, garage. Geheel voorzien van aluminium puien en kozijnen: geen onderhoud. Thermopane glas: lage energiekosten.
**Prijs van dit zeer goed onderhouden pand . ƒ 165.000,– k.k.**

Wij zoeken voor bemiddeling woonhuizen in diverse prijsklassen. Maak geheel vrijblijvend en kosteloos een afspraak met ons kantoor om de prijs- en verkoopmogelijkheden te bespreken.

**TROOST ONROEREND GOED, HEERLEN. TEL. 045-717976**

---

Vrijstaande bungalow in Spaubeek
Schitt. gel., gerieflijke ind., bijzondere architectuur, voorz. v. gas-c.v., kelders, inpand. garage en grote tuin met veel privacy (1060 m²). Ind. o.a.: L-vormige woonkamer, keuken, studeerkamer, 3 slaapkamers, badk. m. ligbad en v.w.
Aanv. in maart/april '89
Voor verdere informatie bellen met:

kuckelkorn assurantiën b.v. — **adviseurs in: assurantiën hypotheken en financieringen**

**Baandert 3, 6136 EM Sittard**
**Postbus 5163, 6130 PD Sittard,**
**Tel. 04490-16189, b.g.g.: 11313**

## GULPENER

Voor de exploitatie van het bekend
**café-zaal De Heigank**
Heigank 2 te Nieuwenhagen

zoeken wij een geschikt ondernemersechtpaar, in het bezit van de vereiste diploma's en enig kapitaal.

De bedrijfsruimte bestaat uit een café van circa 90 m2, een zaal van 110 m2 en een vergaderruimte van 30 m2. Een moderne ruime bovenwoning maakt deel uit van dit projekt.

Geïnteresseerden gelieven zich te wenden tot de B.V. Gulpener Bierbrouwerij, postbus 51, 6270 AB Gulpen, tel. 04450-1956 (dhr. J. Halmans).

83934

## TE KOOP
# "Residentie Mimosa"
Luxe appartementen / Ruime balkons / 2 slaapkamers / lift

**Centrale ligging**
In de direkte omgeving van het station

**Energiezuinig**
Hoge isolatiewaarde
Dubbele beglazing

**Extra luxe**
Comfortabele appartementen
Hardhouten kozijnen
Natuursteen in de centrale hal
Moquette in de gangen

**Oplevering**
Gepland voor september 1989

**Financiering**
100% financiering mogelijk
Aanloop hypotheek 6,7%
Subsidie: ƒ5000 ineens
Prijs: ƒ155.000
vrij op naam

**Inlichtingen**
J. van Eede b.v. Bemiddeling ORG
Oranjeplein 89
6224 KS Maastricht
Tel. (043) 624280/633342

restaurant old hickory
"MIMOSA"
station NS

## Nederland 1

13.00-13.05 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
**NCRV**
**15.25 (TT)Prettig geregeld.** Nederlandse serie. (herh.).
**15.50 De familie Knots.** Nederlandse serie. Afl.: Geheimpjes. Arend Vogel denkt op zijn zolderkamer bij de familie Knots van zijn rust te kunnen genieten.
**16.19 Kissy Fur.** Amerikaanse tekenfilmserie. Afl. 6.
**16.44 Dit is Disney.** Tekenfilmmagazine met Irene Moors.
**17.30 Journaal.**
**17.46 Survival.** Serie Britse natuurfilms. Vandaag: De Spreeuw.
**18.11 Welles nietes.** Woordenstrijd met publiek en journalistenforum over een actueel onderwerp. Thema: Moeten er aparte scholen zijn voor blanke en zwarte kinderen? Presentatie: Legien Kromkamp.
**19.00 Journaal.**
**19.20 (TT)Prettig geregeld.** Serie rond een onderwijzersechtpaar.
**19.54 ••Showmasters.** Spelprogramma waarin drie kandidaten centraal staan o.l.v. Sandra Reemer.
**21.24 (TT)Rondom tien.** Thema: Enige kinderen. Henk Mochel praat met volwassenen en kinderen die in een groot gezin zijn opgegroeid.
**22.14 Adempauze.** Drie liederen vanuit de Taize-gemeenschap in Frankrijk. (herh.).
**22.30 Journaal.**
**22.40 St. Elsewhere.** Amerikaanse ziekenhuisserie. Afl.: Russian roulette. Dr. Craig heeft grote moeilijkheden met een Russische chirurg. Dr. Ehrlich is stomverbaasd als twee mensen hem vertellen dat zij zijn ouders zijn en dr. Fiscus keert genezen terug in het ziekenhuis.
**23.30-23.32 Adempauze.** Filmische interpretatie van het gedicht 'Wees goed voor deze aard' van Hans Bouma.

● *Sandra [illegible] Showmasters (Nederland 1 - 19.54 uur).*

● *Ren Woods in 'The Beauty and the Beast'. (Nederland 2 – 21.45 uur).*

## Nederland 2

**13.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.**
**VOO**
**16.00 ••Tineke.** Programma over alles wat met eten en drinken te maken heeft. Presentatie: Tineke de Nooy.
**17.30 Dynasty.** Amerikaanse serie. Afl.: De hoofdzaak.
**18.15 ••Top 40.** Wekelijks overzicht van de veertig populairste platen. Presentatie: Jeroen van Inkel.
**18.55 Fabeltjeskrant.** Afl.: Jeuk.
**19.00 ••(TT)Bodylijn.** Mode-magazine.
**19.25 De heilige koe.** Auto- en motorsportmagazine.
**20.00 (TT)Journaal.**
**20.29 ••(TT)Sterrenjacht.** Talentenjacht vanuit theater de Kring in Roosendaal. Presentatie: Erik de Zwart.
**21.45 Beauty & The beast.** Amerikaanse serie. Afl.: Maskerade. Na een gemaskerd bal brengt Vincent de lerse vredeactiviste Bridget O'Donnell naar huis. Zij worden echter gevolgd door Michael McPhee.
**22.35 All quiet on the western front.** Amerikaanse speelfilm uit 1979 van Delbert Mann naar een anti-oorlog roman van Erich Maria Remarque, met Donald Pleasence, Ian Holm, Ernest Borgnine e.a. Een groep jonge Duitsers meldt zich vrijwillig bij het leger aan ten tijde van W.O.I.
**00.05 Journaal.**
**00.10-01.15 All quiet on the western front.** Vervolg.

## Nederland 3

**NOS**
**09.00-09.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.**
**13.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.**
**17.15 Nieuws voor doven en slechthorenden.**
**17.30 Journaal.**
**17.45 Sesamstraat.**
**18.00 Paspoort (Jaouaz).** Magazine in het Marokkaans-Arabisch en het Nederlands.
**18.30 (TT)Steden en hun verleden.** Les 9: Steden en hun onderwijs.
**19.00 (TT)Jeugdjournaal extra.**
**19.25 TV-3.** Gevarieerd magazine.
**19.46 Trekking van de lottogetallen.**
**20.00 Journaal.**
**20.29 Tracy Ullman Show.**
**20.54 Nieuwsspits.** Actueel jongerenprogramma gepresenteerd door Frits Spits.
**21.47 Studio Sport.**
**22.30 Journaal.**
**22.41-22.46 Nieuws voor doven en slechthorenden.**

## Duitsland 1

**10.00 Tagesschau** [illegible] **Tagesthemen.**
**10.23 Die** [illegible]
**10.55 Gustl Bayrhammer.** Wieviel Liebe braucht der Mensch? (herh.)
**11.55 Umschau.**
**12.10 Persoverzicht.**
**12.15 Tagesschau.**
**12.30 Programma-weekoverzicht.**
**13.00 ARD-Sport extra.** Tennisturnier der Weltbesten: Stuttgart Classics, halve finale heren enkelspel. Commentaar: Heribert Fassbender en Hans-Jurgen Pohmann.
**16.40 ••Formel Eins.** De ARD-hitparade met Kai Böcking.
**17.25 Hier und Heute unterwegs.**
**19.00 Markt.**
**19.25 Meister Eder und sein Pumuckl.** Serie. Afl.: Die Schatzsucher.
**19.58 Programma-overzicht.**
**20.00 (TT)Tagesschau.**
**20.15 ••Verstehen Sie Spass?** Programma met Kurt Felix en Paola. Gasten: Karl Dall, Müchener Freiheit, Rudi Michel e.a.
**21.50 ••Trekking van de lottogetallen.**
**21.55 Tagesschau.**
**22.05 (TT)Das Wort zum Sonntag.** Overweging door pastoor Ottheinrich Knödler uit Reutlingen.
**22.10 65 - Loriot zum Geburtstag.** Show rond Loriot t.g.v. zijn 65e verjaardag. M.m.v. Loriot, Evelyn Hamann, Heinz Meier e.a.
**23.10 Erdbeben.** Amerikaanse speelfilm uit 1974 van Mark Robson, met Charlton Heston, George Kennedy, Ava Gardner e.a.
**00.10 Tagesschau.**
**01.15-01.20 Nachtgedanken.** Beschouwingen van Hans Joachim Kulenkampff.

## Duitsland 2

**09.30 ••Programma-weekoverzicht.**
**10.00 Zie Duitsland 1.**
**12.10 Nachbarn in Europa.** Internationaal. Gast in de studio: Wolfram H. Pabel.
**13.40 (TT)Diese Woche.** Journaal met ondertiteling voor doven en slechthorenden.
**14.00 Hollywood, Hollywood.** 6-delige documentaireserie over Hollywood. Afl.: Weltweite Medienmacht (1961-1975).
**14.30 ••Faszination Musik.** Ihr Musikwunsch, met Franco Bonisolli, tenor en Trio di Clarone.
**15.15 Die Drei aus Zittau.** Documentaire over drie Oostduitse jongeren die nu vier jaar in West-Duitsland leven.
**16.05 Im reich der wilden Tiere.**
**16.30 Singen macht Spass.**
**16.35 Die Nordlichter.** Serie. Afl.: Auf den Hund gekommen. Met Tanja Zielke, Simon Jacombs, Anne-Kristin Missall e.a.
**17.00 Heute.**
**17.05 Unter der Sonne Kaliforniens.** Amerikaanse serie. Afl.: Alles in Scherben. Met Ted Shackelford, Joan van Ark, Michele Lee e.a.
**17.35 Unter der Sonne Kaliforniens.** Amerikaanse serie. Afl.: Zerrüttete Verhältnisse. Met Ted Shackleford, Joan van Ark, Michele Lee e.a.
**18.10 Länderspiegel.** Nieuws en opinies uit de Bondsrepubliek. Live uit Kiel: minister-president Engholm en ZDF-chefredakteur Klaus Bresser.
**18.57 Programma-overzicht.**
**19.00 Heute.**
**19.30 (TT)Die Schwarzwaldklinik.** Serie met Klausjürgen Wussow, Gaby Dohm, Sascha Hehn e.a. Afl.: Der Quacksalber.
**20.15 Die fünf Vogelfreien.** Amerikaanse speelfilm uit 1967 van Vincent McEveety, met James Stewart, Henry Fonda, Inger Stevens.
**21.55 Heute.**
**22.00 Das aktuelle Sport-Studio.** Presentatie: Günther Jauch.Aansl.: Lottotrekking.
**23.20 Ein Job wie jeder andere.** Komedie van Martin Morloch, met Johanna Liebeneier, Liane Rudolph, Klaus Wildbolz e.a.
**00.50-00.55 Heute.**

● *Johanna Liebeneiner en Herbet Bötticher in 'Ein Job wie jeder andere'. (Duitsland 2 – 23.20 uur).*

## Duitsland 3 West

**09.50 Tele-Gymnastik.** (23).
**10.00 News of the week.** Engels weekjournaal.
**10.15 Actualités.** Nieuws in het Frans.
**10.30 Hablamos espanol.** Cursus Spaans. Les 33. (herh.).
**11.00 Umwelt - Handeln im Alltag.** Energie. (herh.).
**11.30 Fernuniversität im Dritten.** Freundlichkeit II.
**12.15 Fernseh-Schätze.** Zum Sterben muss man geboren sein. Afl.2.
**13.00 Telekolleg II.** Cursus Duits. Les 8. (herh.).
**13.30 Telekolleg II.** Cursus wiskunde. Les 21. (herh.).
**16.35 Teletekstoverzicht.**
**17.00 Puzzle.** Spelprogramma.
**18.00 (TT)Lindenstrasse.** Serie met Moritz A. Sachs, Christian Kahrmann, Martin Armknecht e.a. Afl.: Wenn ich ein Vöglein wär.
**18.30 Schlagzeiten.** Tweedelige filmreportage over Wolfgang Niedecken en zijn popgroep 1919 van Anthony Mann naar een verhaal van John C. Hoggings en George Zuckermann.
**19.00 Aktuelle Stunde.**
**19.30 Sport im Westen.**
**20.00 ■ Tödliche Grenze.** Amerikaanse speelfilm uit 1949 van Anthony Mann met Ricardo Montalban, George Murphy e.a.
**21.30 Türkei-Woche in West 3.** Europa und die Turken, discussie.
**23.30 Musik im Fernsehen.** Leonard Bernstein dirigeert de New Yorker Philharmoniker. 1. Ouverture Candide, Bernstein. 2. Rhapsody in blue, Gershwin. 3. An American in Paris, idem.
**00.15-00.20 Laatste nieuws.**

## Duitsland 3 SWF

**15.30 Avec plaisir.** Cursus Frans. Les 8.
**16.00 News of the week.** Engelstalig nieuwsmagazine.
**16.15 Actualités.** Franstalig nieuwsmagazine.
**16.30 Telekolleg II.** Cursus Duits. Les 8: Sprechen und Welt. (herh.).
**17.00 Telekolleg II.** Cursus wiskunde. Les 21: Gleichungssysteme und deren Lösungen. (herh.).
**17.30 Auf Stippvisite bei Mitmenschen.** 6-delige serie. Afl.: Im Partnerland Ruanda.
**18.00 Das Jahr in Wald und Flur.** Afl.: Herfst.
**18.30 Kirchen unterm Hakenkreuz.** Documentaire over de Rooms-Katholieke Kerk tijdens het nationaalsocialistisch bewind in de jaren dertig. Afl.: Die SA Jesu Christi.
**19.00 Glaskasten.**
**19.26 Zandmannetje.**
**19.30 Zeichen der Zeit.** Retrospektive, serie documentairefilms. Afl.: Ein grosskampftag.
**20.15 Fast wie im richtigen Leben.** Van en met Gerhard Polt en Gisela Schneeberger.
**21.00 Südwest aktuell - neues.**
**21.05 Auf der Couch.** Lore Lorentz und das deutsche Kabarett.
**22.40 Omnibus.** Ich will nicht grausam sein, aber es geht am schnellsten. Elisabeth Schwarzkopf - Meisterkurs.
**00.10 Auf der Couch.** Lore Lorentz und das deutsche Kabarett, Rätselauflösung.
**00.15 Laatste nieuws.**
**00.20-00.30 Gutennachtgeschichten.** Prominente und Autoren lesen.

## satelliet

## RTL Plus

**15.55 Heute bei uns mit Nicole Bierhoff.**
**16.00 Die Welt der Schnorchel.**Amerikaanse tekenfilmserie. Afl.: Nein, einen Schnorchel ich nicht/König Neptuns Horn.
**16.30 Was kostet die Welt.** Spelprogramma met Oliver Spiecker.
**17.05 Komm doch mal in die Küche.** Culinaire rubriek.
**17.20 Unglaubliche Geschichten.** Serie fantastische verhalen.
**17.55 Street hawk.** Amerikaanse serie. (herh.).
**18.35 RTL-Spiel.**
**18.45 RTL aktuell.**
**19.00 Anpfiff.** Sportprogramma.
**21.15 Weerbericht.**
**21.25 Alfred Hitchcock zeigt.** Amerikaanse misdaadserie. Afl.2: Gigolo.
**21.50 Dall-As.** Spelprogramma met Karl Dall.
**23.00 Auch fummeln will gelernt sein.** Duitse speelfilm uit 1972 van Fred Wagner. (om 23.25 uur onderbroken voor reclame).
**00.25 Weerbericht met Anne Hacker.**
**00.30-00.35 Betthupferl.**

## SAT 1

06.00 Guten Morgen mit SAT 1. **09.00** SAT 1 Blick. **09.05** SAT 1 Teleshop. **09.30** Programmaoverzicht. **09.35** Superkater. Serie. Afl.: Tippel bricht alle Rekorde. **10.00** SAT 1 Blick. **10.05.** Unser Haus. Afl.: Ansichtssache. **11.00** SAT 1 Blick. **11.05** Hurra, unsere Eltern sind da. Duitse filmkomedie uit 1970 van Wolfgang Schleif. **12.35** Lana, Königin der Amazonen. Duitse avonturenfilm uit 1964 van Geza von Cziffra. **14.00** Programma-overzicht. **14.05** Familie Feuerstein. Serie. Afl.: Das Steinweg Klavier. **14.30** Flipper. Serie. Afl.: Ein Delphin darf nicht schlafen. **14.55** Der Goldene Schuss. **15.05** Unser Haus. Serie. Afl.: Die Wette gilt. **16.00** SAT 1 - Teleshop. **16.25** Der Goldene Schuss. **16.35** Die Leute von der Shiloh Ranch. Afl.: Tödlicher als 1000 Schüsse. **17.35** SAT 1 Blick. **17.45** Programma-overzicht. **17.50** Justitias kleine Fische. Duitse TV-serie van Heinz Schirk, met Ezard Haußmann, Peter Matic, Barbara Schöne, Gisela Drowe, Friedrich W. Bauschutte, Friedrich Karl Pretorius, Martha Kleuze e.a. Afl.: Familienbande. **18.15** Mini Max oder die unglaublichen Abenteur des Maxwell Smart. Amerikaanse komedie van Gary Nelson. Afl.: Ein Stolzer Preis. **18.45** SAT 1 Blick. **19.00** Weerbericht en programma-overzicht. **19.10** Hardcastle & McCormick. Afl.: Die ihr Leben verkaufen. (om 19.40 uur onderbroken voor reclame). **20.00** SAT 1 Sportblick. **20.10** Hunter. Serie. Afl.: Sportys grsser Coup. (om 21.00 uur onderbroken voor reclame en weerbericht). **21.00** SAT 1 Blick. **21.10** The Big Red one. Amerikaanse oorlogsfilm uit 1978 van Samuel Fuller, met Lee Marvin, Mark Hamil, Robert Carradine, Bobby Di Cicco, Kelly Ward e.a. (om 21.55 uur onderbroken voor reclame). **23.15** SAT 1 Blick. **23.25** Die Ausgeflippten. Afl.: Lust und Frust. Amerkaanse komedie van Jay Sandrich, met Jimmy Baio, Diana Canova, Cathryn Damon, Robert Guillaume, Katherine Helmond e.a. **23.50** Zwischen Shanghai und St. Pauli. Italiaans/Duitse speelfilm uit 1962 van Wolfgang Schleif, met Karin Baal, Joachim Hansen, Horst Frank e.a. **01.20-01.30** Programma-overzicht.

## 3 SAT

**16.50** Am Dam Des, kinderprogramma. **17.15** Ich Kämpfe niemals wieder. Amerikaanse speelfilm uit 1975 van Richard T. Heffron, met James Whitmore, Sam Elliot, Ned Romero, Linda Redfearn, Emilio Delgado, John Kauffmann e.a. **19.00** Heute. **19.22** 3sat-Studio. **19.30** Vor Sonnenuntergang. Toneelspel van Gerhart Hauptmann, met Erik Frey, Harald Harth, Matthias Croy, Marianne Nentwich, Johanna Thimig, Sieghardt Rupp e.a. **21.40** Literaturmagazine. Presentatie Charles Clerc. **22.25** Rätsel und Leidenschaften. Afl.: Emilie Flöge und Gustav Klimt'. **22.50** Gesichter Europas. Historische musea in Wenen. **23.00** Die Geschöpfe des Prometheus. Een ballet op muziek van Ludwig van Beethoven. **00.00-01.00** Sport-zeit. Mitternachtsfußball.

## SSVC

**10.00 Children's SSVC.** Kinderprogramma. Cartoon Alphabet.
**10.30 Jimbo and the Jet Set.** Trouble at Sea.
**10.35 Crush a Grape.**
**11.05 Defenders of the Earth.**
**11.30 The Satellite Show.** Een nieuwe serie van Mr. Big Brain.
**11.55 Knight Rider.** Afl.: Return to Cadiz.
**12.45 Pop Spot.** Gepresenteerd door Mark Page.
**13.15 Grandstand.** Verslag van de Rugbywedstrijden om de John Player Special cup, tenniswedstrijden op Wembley en de draverijen in Cheltenham.
**18.00 Nieuws en weerbericht.**
**18.10 The Noel Edmonds Saturday Roadshow.** Edmons reist om de wereld om jullie een amusementsshow te presenteren met primeurs.
**18.50 Blind Date.** Kandidaten kiezen een partner voor een gezellig dagje uit.
**19.30 Bob's Full House.** Bingo met exclusive prijzen gepresenteerd door Bob Monkhouse.
**20.05 Alo Alo!! Serie.**
**20.35 All Creatures Great and Small.** A present from Dublin.
**21.20 Entertainment USA.** Nieuwe serie van Jonathan King die via gesprekken erachter probeert te komen door wie de muziekscene in Amerika wordt bepaald.
**21.55 Nieuws en weerbericht.**
**22.10 I don't know they did that.** Chris Serle neemt een kijkje achter de schermen van het Engelse leger.
**22.30 The Royal British Legion Festival of Remembrance.** Live vanuit de Royal Albert Hall de herdenkingsplechtigheden voor hen die in de oorlog vielen voor het vaderland.
**00.00-00.40 The Incredible Strange Filmshow.** Jonathan Ross op weg naar Hollywood Hills voor een ontmoeting met Russ Meyer.

## Sky Channel

**08.00 Fun Factory.**
**12.00 ••Countdown.**
**13.00 ••Pop Formule.**
**14.00 ••Canada Calling.**
**14.30 ••New Music.**
**15.30 The Bi-Centennial Gold Cup.**
**16.30 Shell International Motor Sports 1988.**
**17.30 ••The Nescafe UK Top 40.**
**18.28 The Times Headline News.**
**18.30 Swiss Family Robinson.**
**19.28 The Times Headline News.**
**19.30 Big Valley.**
**20.30 WWF Superstars of Wrestling.**
**21.28 The Times Headline News.**
**21.30 Police Story.**
**22.35 The 1988 Norwegian Beauty Pageant**
**00.05 ••The Nescafe UK Top 40.**
**01.00 The Scarlet Letter.**
**02.00 Hedda Gabbler.**
**03.25 Landscape Channel.**

## Super Channel

**07.00 Supertime Club.**
**10.00 Off the Wall.**
**11.00 Blondie Live.**
**12.00 The Film Show.**
**12.30 Wanted Dead or Alive.**
**13.00 Dundee and the Culhane.**
**13.55 Sports World.**
**14.55 Goodyear Weather.**
**15.00 Truck and Tractor Pulling.**
**15.30 Pro Celebrity Golf.**
**16.30 American College Football.**
**17.30 The European Top 40.**
**18.30 Classic Concentration.**
**18.55 Carry on Laughing.**
**19.25 Hollywood.**
**20.25 Goodyear Weather.**
**20.30 Feature Film.**
**22.25 Goodyear Weather.**
**22.30 Twilight Zone.**
**23.25 Late Night Movie.**
**01.20-02.20 Tracking.**

## TV-KANALEN, GOLFLENGTEN

Kabel- en CAI-[illegible] voor kanalen zie [illegible]

■ = zwart wit programma
•• = stereo geluidsweergave
øø = tweetalig bij stereo-app.
TT = teletekst ondertiteling

TELEVISIE

Nederland 1: [illegible]
**Nederland 2:** 31, 33, 35, 49, 54, 56 en 60
**Nederland 3:** 23, 32, 34, 43, 48, 52 en 59
**Duitsland 1:** 9, 12, 24 en 46
**Duitsland 2:** 21, 29, 35 en 37
**Duitsland 3 WEST:** 39, 48, 50, 55 en 58
**Duitsland 3 (SWF):** 40, 55 en 56
**België TV 1:** 10 en 44
**Belgie TV 2:** 25 en 47
**België RTBF 1:** 3 en 8
**België Tele 21:** 28 en 42
**RTL Plus:** 7, 26, 36,46 en satelliet
**Sat 1:** satelliet
**3 Sat:** satelliet
**SSVC:** 33, 40, 49 en 59
**Sky Channel:** satelliet
**Super Channel:** satelliet
**TV 5:** satelliet

RADIO

**Radio 1:** 95.3 en 100.3 mHz, 747 kHz (402 m) en 1251 kHz (240 m)
**Radio 2:** 92.1 en 88.2 mHz (van 19.00-7.00 ook frequenties AM- en FM-zenders Radio 1)
**Radio 3:** 103.9 en 90.9 mHz
**Radio 4:** 98.7 en 94.5 mHz
**Radio 5:** 1008 kHz (298 m) en 891 kHz (337 m)
**Omroep Limburg:** 95.3 en 102.1 mHz
**BRT 2:** 555 m (540 kHz), FM 22, 36 en 39 (93.7-97.5 en 97.9 kHz)
**Belg. Rundfunk:** FM 5, 26 en 45
**RTL:** 208 m (1440 kHz van 5.30-19.00) - FM 6 en 33 (88.9 en 97 mHz) - KG 49.26 m (6090 kHz)
**WDR 4:** 93.9 en 91.9 mHz

## België/TV 1

**09.30 Sprechen Sie Deutsch?.** Afl.: Zu Besuch. Presentatie: Jos Wilmots, Ingrid Scheller-Rabe en Marlène de Wouters. (herh.).
**10.00-12.05 Schooltelevisie.**
**14.30 Filmspot.** Achtergrondinformatie bij de filmactualiteit. (herh.).
**15.00 Mordicus, de buizerd.** Britse documentaire van John en Simon King.
**16.00 Een lastige baby.** Amerikaanse speelfilm uit 1938 van Howard Hawks, met Katherine Hepburn, Gary Grant, Charlie Ruggles e.a. (Originele versie met Nederlandse ondertiteling).
**17.55 Nieuws.**
**18.00 Tik Tak.** Animatieserie. Afl.271. (herh.).
**18.05 Plons.** Afl: Plons en het neefje. (Herh.)
**18.10 Bassie en Adriaan.** Kinderserie. Afl.10. (herh.).
**18.20 Rondomons.** De jongen in de eik, bijdrage van de Zweedse televisie.
**18.45 Juke Box.**
**19.00 Jokertrekking.**
**19.05 Boeketje Vlaanderen.** Toeristisch magazine met portret: Merkwaardig Gent; Dit leuke land; Agenda. Presentatie: Gerty Christoffels vanuit Ieper en omgeving in het teken van de 14-18-route.
**19.30 Lottotrekking.** Mededelingen en programma-overzicht.

● *Katharine Hepburn speelt Susan Vance in 'Een lastige baby'. (België/TV 1 – 16.00 uur).*

**19.45 Nieuws.**
**20.10 Kunst-zaken.**
**20.15 Buren.** Australische serie, met Francis Bell, Dasha Blahova, Peter O'Brien e.a. Afl.: Danny gaat op de vuist met Scott.
**20.40 De kidnapping.** Amerikaanse tv-film uit 1986 van Richard Michaels, met Valerie Bertinelli, Jason Alexander, Rachel Ticotin.
**22.10 Terloops.**
**22.55 Nieuws.**
**23.10 Sport op zaterdag.**
**23.40 De Vereffenaar.** Amerikaanse serie met Edward Woodward. Afl.: Mentale foltering.
**00.30-00.35 Coda.** Wiegenlied van Schumann, uitgevoerd door Louis Devos, tenor, Bernadette Degelin, sopraan en Jan Vermeulen, piano.

## België/TV 2

**20.10-23.00 Biljart.** W.K. Drieband in Antwerpen, rechtstreekse reportage van de halve finales. Commentaar: Rik de Saedeleer.

## België/RTBF 1

08.15 Nouba nouba, tekenfilm. **09.30** Schooltelevisie. **11.40** Interwallonie, Zdravo, zdravo, zdravo, programma voor Joegoslaven. **12.20** Interwallonie, Amici, programma voor Italianen. **13.00** Tribune Economique et Sociale. **13.30** Le coeur et l'esprit, programma van de Radio Télévision Catholique Belhe. **14.00** Théâtre Wallon. **15.30** Italie Mondo incognito, documentaire. **16.20** Noubanimé, kinderprogramma met De Smurfen. **16.45** Arts magazine, cultureel magazine. **17.15** C'est à voir, sociaal-politiek magazine. **18.15** Onder voorbehoud: Tekenfilms. **18.25** Gourmandisches, culinaire tips. **18.40** Trekking van de joker. **18.45** Télétourisme, toeristisch magazine gepresenteerd door Guy Lemaire. **19.20** Paardekoersen. **19.22** Lotto en joker. **19.30** Journaal. **20.00** Variétés à la une. **20.05** Le jardin extraordinaire, natuurprogramma. **20.35** Manon des sources. **21.45** Variétés: Toure Kunda, 3 liederen uit het optreden op de Festival de Rochefort 1987. **22.00** Match 1, sportprogramma. Aansl.: Lotto en Joker. **22.55-23.30** Journaal.

## België/Télé 21

17.05 Le Disney Channel, tekenfilms met Micky Mouse, Zorro, Donald Duck en Kit Carson. **18.40** Top 21, popmuziek. Presentatie: Maureen Dor. **19.30** Journaal met simultaanvertaling in gebarentaal. **20.00** Monty Python's Flying Circus. **20.30** Tekenfilm. **20.35** Amicalement votre, serie met Tony Curtis en Roger Moore. Afl.: Minuit moins huit kilometres. **21.25** Femmes en noir, documentaire over weduwen in Engeland. **22.05** Jass: Clara Bley/Steve Swallow-duo. **22.35-23.20** Musique: Repetitions, portret van choreografe Anne Teresa de Keersmaeker en haar groep Rosas.

## TV5

**12.00** Thalassa. **13.00** Journal Télévisé. **13.30** Julien Fontanes Magistrat. **15.00** Champs-Elysées. **16.05** Breves. **16.10** Visa Pour Le Monde. **17.20** Jeunes Solistes. **17.55** Brèves Météo Européene. **18.00** L'Apprentissage de la Ville. **19.30** Papier Glacé. **19.40** L'Homme et L'Arbre. **20.00** Bizness, Bizness. **21.05** Bouquins. **21.35** Cargo de nuit. **22.00** Journal Télévisé. **22.30** Météo Européene. **22.35** Chic tornade. **23.15** Supersexy. **00.15** Papier glacé. **00.25-00.45** L'homme et l'arbre.

## radio

### Radio 1

Ieder heel uur nieuws. 7.03 Nieuws show met om 7.08 Natuurrubriek; 7.22 Weerbericht Jan Pelleboer; 7.27 Uw eigen nieuws. 7.33 Uitgaanstips; 7.50 Dierenmanieren; 8.06 Aktua; 8.25 Ontbijtgast; 9.03 Introductie Prijzenslag. 9.08 Doe 't zelf rubriek; 9.20 Kieskeurig; 9.35 Plantenrubriek; 9.50 Autonieuws; 10.06 Van boeken bezeten; 10.20 Prijzenslag. 10.30 Op uw gezondheid; 10.50 Finale spelletje. 11.03 Kamerbreed. 12.03 Oud plaatwerk met Herman Emmink. 13.06 Aktua. 13.30 Country. 14.30 Aktua sport. 18.06 Coulissen. 19.02 Jazz Platform. 20.02 Langs de lijn. 22.02 Metro's music. 23.05 Met het oog op morgen. 0.02 Damokles. 1.02-7.00 Niemandsland.

### Radio 2

Ieder heel uur nieuws. 7.03-16.00: Vrije Zaterdag: 7.03 Non-stop oude hits. 8.03 De Opening. 11.03 Bal op 't dak. 12.03 Spijkers met koppen. 14.03 Typisch Hollands. 16.03 Echo. 16.10 Zin in muziek. 17.03 Glas in lood. 18.03 Echo. 18.15 Levenslief en levensleed. 19.00-7.00 Zie Radio 1.

### Radio 3

Ieder heel uur nieuws. 7.03 Rabarbara. 8.03 Drie voor negen. 9.03 Gospel-rock. 10.03 Popsjop. 12.03 Paperclip-Radio 14.03 Popstation. 16.03 NCRV-zaterdag-sport. 18.03 Driespoor. 19.02 Koploper. 20.02 Harro de Jonge, met om 20.02 Elpee pop special; 21.02 Elpee- en CD pop; 22.02 Country style. 23.02-24.00 Late date.

### Radio 4

7.00 Nws. 7.02 Wakker worden met .... (8.00 Nws.) 9.00 Toppers van toen klassiek. 10.00 Caroline. 11.00 Kurhausconcert. Herre-Jan Stegenga, cello, en Herman Uhlhorn, piano. 12.02 Strauss & Co. 13.00 Nws. 13.02 Veronica Klassiek. Radio Filharmonisch Orkest o.l.v. Sergiu Commissions m.m.v. Ronald Brautigam, piano. 14.42 Veronica Kamermuziekserie 88/89: Aldo Ciccolini, piano. 15.18 Nieuwe grammofoon- en compactplaten. 16.00 Lang leve de opera! 18.00 Nws. 18.02 Avondstemming. Componist van de maand: Sibelius. 20.00 Nws. 20.02 KRO-klassiek op zaterdagavond met om 20.02 Esther Lamandier zingt Chansons de Toile. 20.35 Werken van Tippett; 21.40 Orgelrubriek. 22.20 Laudate. 23.00-24.00 KRO-Literair.

### Radio 5

6.30-6.49 Scheepv.- en marktber. en uitgebreid weerber. 9.00 Nws. 9.02 Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 Meer culturen in een land. 10.00 Hollandse nieuwe. 10.15 De muzikale fruitmand. 11.15 Tijdsein thema. 11.45 De beste van orkest. 12.00 Nws. 12.05 Meer dan een lied alleen. 12.45 Vragen naar de weg. 13.10 Hallo nederland. 14.00 Jazzspectrum. 15.30 Minjon. 16.30 Homonos. 17.00 Licht en uitzicht. INFORMATIE VAN DE RIJKSOVERHEID: 17.45 De Nederlandse Antillen. 17.55 Mededelingen en Schippersberichten. 18.00 Nws. 18.10 Iyi Haberler (Goed nieuws). 18.25 Kayen Rasja (Er is hoop). 18.40 Arabisch progr. 19.00 Progr. voor buitenl. werknemers. 20.30 Laat ons de rustdag wijden. 21.14 EO-Metterdaad hulpverlening. 21.15 Reflector. 21.35 Deze week 22.00-23.00 EO Zaterdagavonduur.

### Omroep Limburg

9.03 Plat eweg: verhalen en vertelsels in streektaal. 10.03 Limburg boven. 11.03 Festival: een uur cultuur puur. 12.03-12.59 het evenement: het muziekleven in Limburg. 17.03 Limburg aktueel: nieuws en aktualiteiten. 17.15-17.59 Vrij spel: pop in Limburg.

### BRT 2

5.30 Welkom Weekend. 6.00, 7.00, 8.00 Nieuws. 7.30 RVA-berichten. 7.45 In het spionnetje. 8.12 Te bed of niet te bed. programma voor horizontale en vertikale luisteraars. 10.00 Nieuws. 10.03 Buitenspel. 11.30 De Vlaamse top tien. 12.00 Top 30. 14.00 Radio Rijswijck. 17.00 Nieuws. 17.05 Fris van de lever. 19.00 Nieuws. 19.10 Dans Bar. 20.00 Domino. 22.00 Nieuws en Lottouitslagen. 23.30-02.00 Twee tot twee.

### Belg. Rundfunk

6.30 Radiofrühstück. 7.45 Veranstaltungskalender. 8.00 Radiofrühstück. 9.05 Musikexpress. 10.00 Gut aufgelegt. 11.05 Gut aufgelegt. 12.00 Musik bei Tisch. 13.00 Frischauf. 14.05 Musikzeit heute. Klassiek leicht serviert. 15.00 Nachmittagsstudio. 16.05 Spotlight. 17.05 Liedernacht '88. 1e deel. 18.40-20.00 Liedernacht '88. 2e deel.

### Luxemburg RTL

5.30 Guten Morgen. 9.00 Ein Tag wie kein anderer. 11.00 Musikalischer Aperitif. 12.00 Is ja 'n Ding. 14.00 Viva - Was kostet die Welt. 15.00 Sportshop. 18.00 Unglaubliche Geschichten. 19.00 Prima. 20.00-01.00 Ein junges Musikprogramm.

### WDR 4

6.00 Nachrichten und Wetter. 6.05 Morgenmelodie. 7.55 Morgennachrichten. 8.07 In unserem Alter. 9.05 Musikpaviljon. 12.05 Pop-report. 14.05 Orchester der Welt. 15.00 Café Carlton. 17.00 Fünf-Uhr Tee. 19.05 The Jazz-hits of Broadway. 21.00 Musik zum Träumen. 22.30 Nachtexpress.

# Vakantie en Rekreatie

## Nederland 1

RO
.00 **Eucharistieviering.** In de Parochie Van de Goede Herder te Amsterdam-Buitenveldert. Voorganger: Pastoor A.T.F. Koot.
.55 **Oudaen.** Gesprekken over religie, cultuur en maatschappij, rechtstreeks vanuit het gelijknamige stadskasteel in Utrecht. Presentatie: Pieter van Hoof.
.00-13.05 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
ARA
.31 **Merijntje Gijzens jeugd.** 11-delige serie naar de roman-cyclus van A.M. de Jong. Afl.6. (herh.). Blozekriekse heeft haar zinnen gezet op de scherven van een kopje waarop soldaatjes zijn geschilderd.
.26 **TV-Werkjournaal.** Presentatie: Paula Patricio en Pieter Jan Hagens.
.51 **De kunst ligt op straat.** Presentatie: Ati Dijckmeester.
.10 **Het ontroerparcours.** Bart Peeters op zoek naar mooie dingen. Thema: Nieuwbouw in Nederland.

**17.30 Journaal.**
**17.36 (TT)VARA feliciteert.** Gevarieerd programma waarin kijkers een felicitatie kunnen richten aan familieleden, vrienden en bekenden.
**18.01 Kindermenu.** Ovide en zijn vriendjes, Belgisch/Canadese tekenfilmserie. Afl.: Kiele, kiele, kiele.
**18.14 De Smurfen.** Tekenfilmserie. Afl.: De smurfigste aller vrienden.
**18.27 Meneer Kaktus.** Kinderprogramma met Peter Jan Rens.
**18.54 Kwik en Flupke.** Vlaamse tekenfilmserie.
**19.00 Journaal**
**19.07 ••Flying doctors.** Australische serie. Afl.: De kameelrace. Sam en Emma krijgen van de familie Greenway en uitnodiging voor tenniswedstrijden. Sam voelt er niet voorm maar dochter Meg is een doordouwertje.
**19.53 Laat maar zitten.** Nederlandse serie. Afl.: Een dagje uit.
**20.28 Wereldwijs.** Informatief spelprogramma. Presentatie: Robert ten Brink en Hanneke Kappen.
**21.48 Achter het nieuws.** Actualiteitenrubriek.
**22.18 De octopus.** Italiaanse serie. Afl.6. De Maffiabazen hebben zo hun twijfels als ze het doen en laten van professor Mattinera bekijken en trekken hun conclusie. Corrado vraagt aan inspecteur De Venanzio hem weer in het politiekorps op te nemen.
**23.17 Büch meets Jagger.** Ontmoeting tussen Boudewijn Büch en zijn idool Mick Jagger. (herh.).
**00.02 Natuurmoment.** Presentatie: Hanneke Kappen.
**00.07-00.12 Journaal.**

● *Bart Römer, Piet Römer en Johnny Kraaykamp in 'Laat maar zitten'. (Nederland 1 – 19.53 uur).*

## Nederland 2

VPRO
**09.00 Inke Pinke.** Kinderserie. Afl.: De beugelbrillenklub.
**09.15 Broertjes.** Serie. Afl.: Het monster van Zarachustra.
**09.35 Codenaam koken.** Presentatie: Jaap Poot.
**09.45 Presentator Skip.** Kinderprogramma. Afl.: Skip wil autocoureur worden.
**09.55 Hals over kop.** Duitse kinderserie. Afl.: de familie vrolijk.
**10.30 De muur.** Muzikale, culturele serie. Afl.: Knuffels.
**13.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.**
**15.00 Jumping indoor Maastricht.** Sprinconcoursen met showelementen vanuit het expositie- en recreatiecentrum MECC te Maastricht.
**19.00 Fa. Onrust.** Tweewekelijks jeugdmagazine. Presentatie: Sylvia Cool en Minou op den velde.
**20.00 (TT)Journaal.**
**20.10 Van Kooten & De Bie's: Keek op de week.** In vijftien minuten leert u blazen en tuten.
**20.26 Post USA.** laatste videobrief van Emile Fallaux over de afgelopen dinsdag gehouden presidentsverkiezingen in de Verenigde Staten.
**20.52 Spitting image.** Satirisch programma.
**21.18 Can she bake a cherry pie?** merikaanse speelfilm uit 1983 van Henry Jaglom, met Karen Black, Michael Emil, Michael Margotta e.a. De door haar man in de steek gelaten Zee ontmoet Eli, een gescheiden man van middelbare leeftijd. Door het geduld en begrip van Eli gaat hun verhouding aanvankelijk goed, maar dan....
**22.48 Kwesties.** Actueel journalistiek programma gepresenteerd door Carly Broekhuis en Lex Runderkamp.
**23.33-23.38 Journaal.**

● *Truus Terselle en Lineke Ryxmann in 'De rivier waarin ik zwom'. (Nederland 3 – 21.25 uur).*

## Nederland 3

NOS
**09.00-09.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.**
**10.35 De chip hâld gjin skoft.** Deel 4. (herh.).
**11.00 Open Universiteit.** Het duaslisme van Descartes.
**11.30 Weekjournaal.**
**12.00 Het Capitool.** Wekelijks discussieprogramma rond de achtergronden van de politiek.
**12.45 Gevraagd M/V.**
**13.35 Een mis voor Rossini.** Radio Symfonieorkest Stuttgart, Praags Philharmoniakoor en de Gaechinger Kantorei o.l.v. Helmut Rilling m.m.v. sol.
**16.15 (TT)Gereformeerde kerkdienst vanuit de Rehebotkerk te Utrecht.**
**17.13 Bericht van de Wilde Ganzen.**
**17.15 Nieuws voor doven en slechthorenden.**
**17.30 Journaal.**
**17.35 Sportuitslagen.**
**17.45 Sesamstraat.**
**18.00 Cursus Marketing.** Les 10.
**18.30 Cursus De Geld- en Effectenhandel.** Les 5.
**19.00 Studio Sport.**
**20.00 (TT)Journaal.**
**20.10 Studio Sport.**
**20.25 Rauwdies.** Documentaire over criminele jongeren.
**20.55 Panoramiek.** Achtergronden van de buitenlandse politiek.
**21.25 De rivier waarin ik zwom.** 3-delige serie.
**22.10 Werken aan Werk.** Verzorging. Afl.: Gezinszorg.
**22.40 De Filosofen.** Meesters van de Westerse filosofie, les 2.
**23.25 Journaal.**
**23.30-23.35 Nieuws voor doven en slechthorenden.**

## satelliet

## RTL Plus

**14.45 Heute bei uns.**
**14.00 Motorsport Extra.** WK Formule 1 races om de Grote Prijs van Australië te Adelaïde. Presentatie: Willy Knupp.
**15.30 RTL-Spiel.**
**15.35 Die Falschmünzer am Werk.** Duitse speelfilm uit 1951 van Louis Agotay, met Paul Klinger, Paul Dahlke, Walter Giller, e.a.
**17.10 Hallo RTL.**
**17.20 Einfach tierisch.** Dierenprogramma gepresenteerd door Iff Bennett.
**17.45 RTL Spiel.**
**17.50 Action - Neu im Kino.** Filmtips door Isolde Tarrach.
**18.40 RTL-Spiel.**
**18.45 RTL aktuell.**
**19.00 Ein Tag wie kein anderer.** Toeristische quiz met Jochen Pútzenbacher. Vandaag: Oostenrijk.
**20.00 RTL-Spiel.**
**20.05 Allotria in Zell am See.** Duitse speelfilm uit 1963 van Franz Marischka, met Adrian Hoven, Harald Juhnke, Hannelore Elsner, e.a. (om 20.50 uur onderbroken voor reclame).
**21.30 RTL-Spiel.**
**21.40 Das Bild als Botschaft.** Das Weltgericht von Stefan Lochner.
**21.45 Nachrichtenmagazin.** Actualiteitenmagazine.
**22.10 Finale - Die Sportsendung.** Zondags sportmagazine. Presentatie: Burkhard Weber.
**23.15-23.20 Weerbericht**

## SAT 1

**09.00** Programma-overzicht. **09.10** Flipper. Jeugdserie. Afl.: Ein Delphin darf nicht schlafen. **09.35 Familie Feuerstein.** Tekenfilmserie. Afl.: Das Steinweg Klavier. **10.00** Programma-overzicht. **10.05** Unser Haus. Amerikaanse serie. Afl.: Die Wette gilt. **11.00** Programma-overzicht. **11.05** ■Zone des Schweigens. Engelse speelfilm uit 1959 van Charles Frend, met Michael Craig, Peter Cushing, George Sanders e.a. **12.50** Familie Feurstein. Afl.: Der Hypnotiseur. **13.15** Die Kinderhitparade. **14.15** Köpfchen, Köpfchen. **14.40** Eishockey live met in de pauze Der goldene Schuß. **17.10** Schiff der Verurteilten. Amerikaanse actiefilm uit 1953 van Jofn Farrow, met James Mason, Alan Ladd, Patricia Medina, Murray Matheson, Cedric Hardwicke, Dorothy Patten e.a. (om 17.55 uur **onderbroken voor** reclame). **18.45** SAT 1 Blick. **19.00** Weerbericht. Aansl.: Gewinn in SAT 1. **19.10** Die Schöne und das Biest. Amerikaanse tv-serie. Afl.: Käfig der Qualen. (om 19.40 uur onderbroken voor reklame.) **20.00** SAT 1 Sportblick. **20.10** Mein Schatz, komm mit ans blaue Meer. Duitse filmkomedie uit 1959 van Rudolf Scheundler, met Renate Ewert, Joachim Fuchsberger, Christine Goerner, Harald Juhnke e.a. (om 20.55 uur onderbroken voor weerbericht en reklame.) **21.40** SAT 1 Blick. **22.00** Gefrier-Schocker. Amerikaanse griezelfilm van Peter Sasdy' Afl.: Alptraum ohne Erwachsen. **22.35** SAT 1 Blick. **22.45** Barquero. Amerikaanse western van Gordon Douglas uit 1969, met Lee van Cleef, Forrest Tucker, Warren Oates, Kerwin Matthews, Mariette Hartley. **00.30-00.40** Programma-overzicht.

## 3 SAT

**16.40** Mini-Ziß am Sonntag. Jeugdjournaal. **16.50** Am Dam Des. Jeugdprogramma. **17.15** Ins Land einischaun. Jager Fritz Löffler vertelt het een en ander over de jacht. **18.00** Als die Synagogen brannten... Over de Reichskristallnacht in Berlijn 1938. **19.00** Heute. **19.15** Tagebuch. **19.30** ■Der Krieg ist vorbei. Frans-Zweedse speelfilm uit 1965 van Alain Resnais, met Yves Montand, Ingrid Thulin, Genevieève Bujold, Dominique Rozan, Francois Bertin e.a. **21.25** Inter-City. Een driesteden-magazine. **22.10** Der Generalstreik von 1918. Documentaire van Felice A. Vitali over de algemene staking in Zwitserland van 1918. **23.00** Sonntagsgespräch. **23.30** 3sat-Schlagzeilen en aansluitend Gut-Nacht-Musik.

## Duitsland 1

.25 **Programma-weekoverzicht.**
.55 **Programma met de muis.** Kinderprogramma
.25 **Der Gelbe Fluss.** Documentaireserie. Afl.: Bei den Moslems des Oberen Beckens.
.15 **Matinee im Ersten.** Kunst, Kommerz & Klüngel, live-programma over kunst vanaf de 22e internationale kunstmarkt van Keulen. Presentatie: Dagmar Sauerstein.
.00 **••Presseclub**
.45 **Tagesschau met Wochenspiegel.**
.10 **Sport extra.** 1. Tennisturnier der Weltbesten: Stuttgart Classics, finale heren enkelspel. Commentaar: Herbert Fassbender en Hans-Jürgen Pohmann. 2. WK Formule 1 races om de Grote Prijs van Australië te Adelaide. Commentaar: Helmut G. Müller.
.45 **Atlantis darf nicht untergehen.** Serie. Afl.: Der Sarg des Vampirs.
.30 **Sandkasten-Djangos.** Kinderserie. Afl.: Strohfeuer.
.00 **ARD-Ratgeber: Geld.**
.30 **Globus.** Die Welt von der wir leben, milieumagazine gepresenteerd door Alfred Thorwarth.
.00 **Tagesschau.**
.05 **Wir über uns.**
.10 **Sportschau.**
.40 **(TT)Lindenstrasse.** Serie met Mortiz A. Sachs, Christian Kahrmann, Martin Armknecht e.a. Afl.: Wahre Freundschaft.
.10 **Weltspiegel.** Reportages van buitenland-correspondenten.
.50 **Sportschau-Telegramm.**
.58 **Programma-overzicht.**
.00 **(TT)Tagesschau.**
.15 **(TT)Tatort.** Duitse misdaadserie. Met Jochen Senf, Peter Fitz, Dosna Pajanou e.a. Afl.: Winterschach.
.45 **Tagesschau.**
.50 **Die Kriminalpolizei rät.** Tips ter voorkoming van misdrijven.
.55 **Das weite Land.** Tv-film van Luc Bondy naar het gelijknamige boek van Arthus Schnitzler, met Michel Piccoli, Bulle Ogier, Jutta Lampe e.a.
.35 **••Homero Francesch spielt Werke von Chopin und Ravel.** Homero Francesch, piano. 1. Fantasie sur des aires nationaux polonais, Chopin. 2. Andante spinato, idem. 3. Grande polonaise brillante, idem. 4. Sonate in fis, Ravel.
**00.20 Tagesschau.**
**00.25-00.30 Nachtgedanken.** Beschouwing door Hans Joachim Kulenkampff.

## Duitsland 2

**09.00 ••Programma-weekoverzicht.**
**09.30 Eucharistieviering.** Vanuit de gemeenteparochie St. Gallus in Flörsheim. Celebrant: kapelaan Wilhelm Christe.
**10.15 Mosaik.** Vandaag: ...den en Gott gnad..., beelden en verhalen uit Oberpfalz.
**11.00 Stadtschreiber Matinee.** Kann denn Liebe Krankheit sein?, film over liefdesgeluk en liefdesleed.
**12.00 ••Das Sonntagskonzert.** Fragmenten uit een concert ter gelegenheid van de 175e geboortedag van Richard Wagner in het Neuen Gewandhaus te Leipzig.
**12.45 Heute.**
**12.47 Sonntagsgespräch.**

● *Margarethe Dobirr en Ruth Hoffmann in 'Atlantis darf nicht untergehen'. (Duitsland 1 – 15.45 uur).*

**13.15 Damals, vor vierzig Jahren.** Serie oude weekjournaals. Vandaag: Die Deutschen streiken wieder. Presentatie: Hanns Werner Schwarze.
**13.30 Guckloch.**
**13.45 Kleine Schwalbe.** Documentaire over een Chinees meisje dat acrobate is geworden.
**14.15 Bettkanten-Geschichten.** Die Lüge. Met: Susanne Gerbert, Sabine buschmann, Dirk Achhammer e.a.
**14.45 Archäologie und Showgeschäft?** Neues aus Pompeji, documentaire over de problemen bij het behoud van de overblijfselen van de stad Pompeji.
**15.20 Danke schön.** Verslag van de actie Sorgenkind. Aansl.: Der grosse Preis, bekendmaking van de prijswinnaars.
**15.30 ••Städturnier.** Culturele wedstrijd tussen vier steden live vanuit Berlijn gepresenteerd door Ilona Christen en Hajo Schedlich. Vandaag: Münster met The Rocky Börger Ketchup Show, Kindercurcus Paletti, Studentischer Madrigalchor e.a.
**17.00 Heute.**
**17.05 Zum Volkstrauertag.** Herdenkingsplechtigheid van de volksbond Deutsche Kriegsgräberfürsorge in de Beethovenhalle te Bonn.
**18.10 ML - Mona Lisa.** Vrouwenmagazine gepresenteerd door Maria von Welser.
**18.50 Programma-overzicht.**
**19.00 Heute.**
**19.10 Bonn direkt.** Politiek nieuws. Presentatie: Peter Ellgaard.
**19.30 Die Knoff-hoff-Show.** Presentatie: Ramona Leiss en Joachim Bublath. Gast in de studio: James Randy.
**20.15 Waldwinter.** Duitse speelfilm uit 1956 van Wolfgang Liebeneiner, met Rudolf Forster, Helene Thimig, Claus Holm e.a.
**21.50 Heute.** Aansl.: Sport am Sonntag.
**22.05 Im Westen nichts Neues.** Amerikaanse speelfilm uit 1929/30 van Lewis Milestone naar de gelijknamige roman van Erich Maria Remarque.
**00.20-00.25 Heute.**

## Duitsland 3 West

**09.00 Telekolleg aktuell.** Algemene informatie over de cursussen.
**09.30 Telekolleg II.** Cursus Engels, les 8. (herh.).
**10.00 Telekolleg II.** Cursus sociologie. Les 8. (herh.).
**10.30 Telekolleg II.** Cursus geschiedenis. Les 8. (herh.).
**11.00 (TT)Sehen statt hören.** Weekjournaal voor doven en slechthorenden.
**11.30 Ihre Heimat - Unsere Heimat.** Programma voor werknemers uit Portugal, Italië en Turkije.
**12.30 Tele-Akademie.** Dr. Fernand Hoffmann: Schuld, Sühne, Vergebung, grosse Dichter deuten ihre Welt, culturele serie. Afl.: Von Aischylos bis Shakespeare.
**13.15 Arbeiter-Leben.** Documentaire.
**13.45 Türkei-Woche in West 3.** Atatürk - Vater der Türken, filmportret van deze revolutionair, hervormer en Europeaan (Turkse bewerking).
**14.45 Teletekstoverzicht.**
**15.00 Vor aller Augen!** 50 jaar na de Kristallnacht, discussie vanuit de Kunstacademie in Berlijn.
**16.30 Sport im Westen extra.** Seoul 1988 - die anderen Spiele, reportage over de Paralympics.
**17.00 Länder - Menschen - Abenteuer.** Verso il Sud - Auf zum Südpol, reportage.
**17.45 Briefmarken, nicht für Sammler.** Programma voor filatelisten. Vandaag: 100 Jahre Briefmarken für Bethel.
**18.00 Das Geheimnis des siebten Weges.** 13-delige jeugdserie van Karst van der Meulen naar het boek van Tonke Dragt. Afl.: Der Mopro.
**18.30 Gott und die Welt.** Theologisch magazine. Vanavond: Damals in Bonn - Das Verbrechen der Marie Kahle, documentaire over de ontstane hetze in 1938 tegen het gezin Kahle, omdat zij in de Kristallnacht een Joodse familie hadden geholpen.
**19.00 Aktuelle Stunde.** Regionaal magazine.
**19.30 Sport im Westen.**
**20.00 Tokyo-Ga.** Een gefilmd dagboek van Wim Wenders, met Chishu Ryu, Yuharu Atsuta, Werner Herzog e.a.
**21.30 West 3 aktuell.**
**21.53 Zwischenleben.** Serie van en met Shirley MacLaine.
**23.10 Experimente.** Harte Zeiten, experimentele film van Uwe wilhelm.
**23.25 Kultur im Gespräch.** Inge Meysel.
**00.10-00.15 Laatste nieuws.**

## Duitsland 3 SWF

**09.00 Telekolleg aktuell.** Voorlichtingsprogramma.
**09.30 Telekolleg II.** Cursus Engels. Les 8. (herh.).
**10.00 Telekolleg II.** Cursus sociologie. Les 8. (herh.).
**10.30 Telekolleg II.** Cursus geschiedenis. Les 8. (herh.).
**11.00 (TT)Sehen statt hören.** Weekmagazine voor doven en slechthorenden.
**11.30 Ihre Heimat - unsere Heimat.** Magazine voor gastarbeiders uit Portugal, Italië en Turkije.
**12.30 Tele-Akademie.** Dr. Fernand Hoffmann: Schuld-Sühne-Vergebung - grosse Dichter deuten ihre Welt.
**13.15 Bilder der Jahrhundertwende.** Documentaire bij de radiocursus Jahrhundertwende 1880-1930. Vandaag: Arbeidersleven.
**13.45 Die Masche mit dem Nertz.** Die soziale Hängematte von unten betrachtet, reportage over de werkloosheid in het Saarland. Herh.
**14.15 Ist der soziale Friede noch zu retten?** Discussie ter gelegenheid van de 1 meiviering 1986. Gespreksleider: Ernst Elitz. Herh.
**15.00 Onbekend.**
**17.30 Man benimmt sich wieder.** Afl.: Tafelmanieren.
**17.45 Programma-overzicht.**
**18.00 Touristik-Tip.** Informatie voor vakantiegangers. Thema's: 1. Wintercamping. 2. Reserveringssystemen. 3. Touristisch nieuws.
**18.15 Clip-Klapp,** muziek en amusement met Britta. Gasten: Fiorella Mannoia, Tao en Helen Schneider.
**19.00 Abendschau Blick ins Land am Sonntag.**
**19.30 Die sechs Siebeng'scheiten.** Spelprogramma. Deelnemers: Hans-Purrmann-Gymnasium uit Speyer en Leibniz-Gymnasium uit östringen. Aansl.: Europabrücke.
**20.15 Schlösser und Gärten in der DDR.** Documentaire serie over kastelen en tuinen in Oost-Duitsland. Vandaag: Het tuinhuis aan de Ilm.
**21.00 Europaïsche Kulturporträts.** Jo Mihaly, portret.
**21.45 Südwest aktuell - Neues.**
**21.50 Flutlicht.** Actuele reportages, nieuws, sport en studiogasten.
**22.35 An der grauen blaue Donau.** Otto Schenk zingt Weense liederen.
**23.35-23.40 Laatste nieuws.**

## SSVC

**12.00 Childrens SSVC.** Gepresenteerd door Nikki Towley. Vandaag: Treehouse.
**12.30 How dare you!!** The zany, fun game show.
**12.40 Wish I could play like that.** Een serie met Gerallt Rosser en Lloyd Davies met speciale gasten uit de muziekwereld. Vandaag als gasten: Rosser, Davies, Joe Brown en Harmeet Singh Virdee.
**13.00 The Walden interview.** Brian Walden heeft een gesprek belangrijke personen in het nieuws.
**13.55 Scene Here.** Herhaling van de uitzending van donderdag jl.
**14.15 Look Stranger.** Vandaag: A fortune in flowers.
**14.40 TV Movie.** The flight of the Phoenix. Met James Stewart, Richard Attenborough, Peter Finch, Hardy Kruger, Ernest Borgnine, Dan Duryea en Ian Bannen.
**16.55 Grand Prix.** Hoogtepunten van de formule l-races in Adelaide.
**17.30 The prince and the princess of Wales in France.** Hoogtepunten van het koninklijke staatsbezoek
**18.00 Bullseye.** Spelprogramma gepresenteerd door Jim Bowen.
**18.25 Benson.** The campaign. Benson betreedt het politieke strijdperk door te candideren voor vice-gouverneur.
**18.50 Remembrance sunday.** Their name liveth for everymore. Hoogtepunten van de plechtigheden in de Cenotaph in Whitehall.
**19.35 Eastenders.** Serie. Ons wekelijks bezoek aan Albert Square.
**20.30 New Faces of '88.** Serie nieuwe acts op tv, gepresenteerd door Marti Caine.
**21.20 Howards way.** Tv-serie.
**22.10 Charles at Forty.** Aan de vooravond van zijn verjaardag een terugblik op alles wat samenhangt met zijn voorbereiding op de kroon.
**23.05 Nieuws en weerbericht.**
**23.20-23.45 Spitting Image.** Nieuwe serie satirische programma's van meer dan 400 poppenkarikaturen.

## Sky Channel

**08.00 Fun Factory.**
**12.00 ••Countdown.**
**13.00 ••Made in Germany.**
**14.00 ••Canada Calling.**
**14.30 Past Masters Indoor Football.**
**15.30 Rotterdam Scoccer.**
**16.30 Canon Fashion TV.**
**17.00 The Ghost & Mrs. Muir.**
**17.30 ••The Coca-Cola Eurochart Top 50.**
**18.28 The Times Headline News.**
**18.30 Beyond 2000.**
**19.28 The Times Headline News.**
**19.30 The Bionic Woman.**
**20.28 The Times Headline News.**
**20.30 Malachi's Cove.**
**22.13 The Times Headline News.**
**22.15 Entertainment this Week.**
**23.20 City Lights.**
**23.50 ••The Coca-Cola Eurochart Top 50.**
**01.00 Rusalka.**
**03.40-06.30 Landscape Channel Programmes from Sky.**

## Super Channel

**07.00 Supertime Club.**
**10.00 Hit Machine.**
**11.00 Echo and the Bunnyman.**
**12.00 Rafferty's Rules.**
**13.00 George Vandeman.**
**13.30 Motor cycling events.**
**14.25 Goodyear weather.**
**14.30 Gaelic Football.**
**15.30 Gillette World SPort Special.**
**16.30 Off the Wall.**
**17.30 The World Tomorrow.**
**18.00 Classic Concentration.**
**18.25 Gillette Soccer Scene.**
**18.55 Look Out Europe.**
**19.55 The Muppet Show.**
**20.25 Goodyear Weather.**
**20.30 Feature Film.** Mr.Inside Mr. Outside.
**21.55 Goodyear Weather.**
**22.00 European Business Weekly.**
**22.30 Sportsworld.**
**23.30-00.30 Chart Attack.**

## België/TV 1

.00 **Billie en Billie.** Tekenfilmserie voor kinderen. Afl.: Wintersport. (herh.).
.05 **Beertje Colargol.** Kinderserie. Afl.10. (herh.).
.20 **Vrouwtje Theelepel.** Tekenfilmserie voor kinderen. Afl.: Kokkebellen/Met een muis of zes op zwemles. (herh.).
.35 **My little pony.** Amerikaanse tekenfilmserie. Afl.: Magische munten (herh.).
.00 **Bassie en Adriaan.** Afl.10. (herh.).
.05 **Schoolslag.** (herh.).
.00 **De zevende dag.** Praatcafé met: -Blikvanger, nieuwbeelden; Confrontatie, politieke discussie; Zeven op zeven, weekoverzicht. Met representatieve studiogasten en Etienne van den Bergh.
.45 **Sunday Proms.** Het Nederlands Kamerkoor en La Petite Bande o.l.v. Sigiswald Kuijken. Schwingt freudig euch empor, BWV 36, Bach.
.30 **Startkoorts.** Oostduitse jeugdfilm van Konrad Petzold. Drie jonge skiërs zijn lid van dezelfde sportclub en kiezen de noordse combinatie als specialiteit. Als zij ouder worden ontspint zich tussen Jens en Holger een concurrentiestrijd en bovendien worden zij verliefd op hetzelfde meisje, Anette.
**16.00 Krokant.** Thema: Kwartels en parelhoenen. (herh.).
**17.00 De jaren zestig.** De onkreukbaren, Amerikaanse politieserie met Robert Stack. Afl.: De affaire Nick Acropolis. (herh.).
**17.55 Nieuws.**
**18.00 Tik tak.** Animatieserie. Afl.: 272.
**18.05 Plons.** Afl.: Plons en maffe Jan. (herh.).
**18.10 Er was een keer...** Korte verhaaltjes verteld door Jef Burm. Vandaag: De walviskinderen. (herh.).
**18.20 Van pool tot evenaar.** tOeristische kwis gepresenteerd door Paul Ghysels. Vandaag: Engeland: de Midlands. Dirk de SMet uit Brugge speelt tegen Jan Nijs uit Genk.
**19.40 Mededelingen en programma-overzicht.**
**19.45 Nieuws.**
**20.00 Kijk uit.** Verkeerstips. Vandaag: Uw veiligheidsgordel juist gebruiken.
**20.05 Sportweekend.**
**20.50 Klein Londen, Klein Berlijn.** 7-delige reeks over een klein Vlaams dorp tijdens de oorlogsjaren. Deel 5.
**21.50 De jaren zestig.** Programmaserie rond de jaren '60. Afl.: De jeugd.
**22.50 Nieuws.**
**23.05 Als bevroren muziek.** Australische documentaire over het Sydney Opera House. Met: Yehudi Menuhin, Joan Sutherland, Janet Baker en Cleo Laine.
**00.00-00.05 Coda.** Plastische kunsten. De arme dichter (1839) van Carl Spitzweg.

## België/TV 2

**15.00-17.30 Biljart.** W.K. Drieband in Antwerpen, rechtstreekse reportage van de finale. Commentaar: Rik de Saedeleer.

## België/RTBF 1

**10.00** Agrarisch nieuws. **11.00** Eucharistieviering. **12.00** Faire le pont. **13.00** Actualités à la une. **13.05** Journaal. **13.25** Jeunes solistes, kamermuziek met jonge amateursolisten. **14.20** Variétés à la une. (herh.). **14.25** L'adieu aux as. Serie. Afl.5. **15.20** Visa pour le monde, documentaireserie. Vandaag: Cameroun. **16.40** Cinéma à la une. **16.45** Agence tous risques. Afl.: Aux frais de la princesse. **17.35** Noubanimé, gevarieerd kinderprogramma. Afl.: Loft story. **18.30** Le week-end sportif, sport gepresenteerd door Frank Baudonc. **19.25** P.M.U. Belge. **19.30** Journaal. **20.00** Cinéma à la Une. **20.05** Le Tatayet Show, amusementsprogramma. **21.00** Inspecteur Morse. Afl.: Mort à Jericho. **22.55** Arts magazine, cultureel magazine. **23.25-23.55** Laatste nieuws.

## België/Télé 21

**12.00** Autosport. Formule 1- races om de Grote Prijs van Australië te Adelaïde. **16.15** Golf: portret van de kampioenen. **16.30** Masters golftoernooi te Sotograne, finale. **17.20** Grand Prix van Australië voor Formule 1-wagens te Adelaïde. **19.30** Journaal met simultaanvertaling in gebarentaal. **20.00** Cycle Les héros sont oubliés. Engelse speelfilm uit 1956 van Jack Lee. **21.40** A suivere: Femmes en travail, documentaire over arbeidsvoorwaarden voor vrouwen. **22.30-23.25** Le week-end sportif, sportmagazine gepresenteerd door Michel Lecomte.

## TV5

**12.00** L'Assiette Anglaise. **13.00** Journal télévisé. **13.30** Les Cinq Dernières Minutes. **15.00** Sacrée soirée. **16.05** Brèves. **16.10** Les carnets de l'aventure. **16.30** Histoires naturelles. **17.00** Sports magazine. **17.55** Brèves et Météo Européene. **18.00** Avec un Grand A. **19.00** La chance aux chansons. **19.30** Papier Glacé. **20.00** Champs-élysées. **22.00** Journal télévisé. **22.30** Méteo Européene. **22.35** 7 sur 7. **23.30** Sirocco. **00.30-01.00** Papier Glacé.

## radio

### Radio 1

Ieder heel uur nieuws. 7.02 KRO's ontbijtshow. 7.53 Ter overweging. 8.05 Groot nieuws. 9.02 Veronica sport. 10.02 Wegwezen. 11.02 VARA radio 1 zondageditie. 12.02 Ophef en vertier. 13.05 Hier en nu. 14.02 Langs de lijn, sport en muziek. 18.05 Het Spoor. 19.02 Leuterkoek en zandgebak. 19.10 Sssssssssssst.... 19.30 Hersengymnastiek. 20.02 Toppers van toen. 21.02 Play it again. 22.02 Landleven, hoorspel. 23.05 Met het oog op morgen. 0.02-7.00 met om 0.02 TROS Nachtwacht; 6.02 Een goede morgen met Ron Brandsteder.

### Radio 2

Ieder heel uur nieuws. 8.02 Vroege Vogels. 10.02 Tony van Verre ontmoet Fons Jansen (4). 10.30 Muziekmozaiek. 12.02 Nederlands op AVRO 2. 13.02 AVRO Radiojournaal. 14.02 Muziek met Meta. 16.02 Gitaar special. 16.30 Kom 'ns langs in Des Indes. 18.02 Swing low. 19.00-7.00 Zie radio.1.

### Radio 3

Ieder heel uur nieuws. 8.02 Heksennest, dorp der dorpen. 9.02 Zin in pop. 10.02 De wakkere wereld. 12.02 KRO-miniparade. 13.02 Het weeshuis van de hits. 15.02 Tijd voor toen. 16.02 KRO's Zalige Liefdeslijn. 18.02 KRO's Hitweek. 19.02 Pop-eye. 20.02 Radio Thuisland. 21.02 De krijsende tafel. 22.02-00.00 Op Slag van Maandag.

### Radio 4

8.00 Nieuws. 8.02 H Vier. 9.00 Musica religiosa et profana. 9.55 Programmaoverzicht. 10.00 Eucharistieviering. 11.00 Für Elise. 13.00 Nieuws. 13.02 Opera Matinee: Fragm. uit Der Geduldige Socrates, Telemann Savaria Vocaal Ensemble en Capella Savaria o.l.v. Nicholas McGegan m.m.v. sol. 14.00 Onder de groene linde. 14.15 Concert op de zondagmiddag: Koninklijk Concertgebouworkest o.l.v. Riccardo Chailly m.m.v. Lynn Harrell, cello. (In de pauze: Praten over mzuiek.). 16.30 Diskotabel, nieuwe grammofoonplaten en CD's. 18.02 Jazzgeschiedenis. 18.30 Continu klassiek. 20.00 Nws. 20.02 Specialiteiten à la carte. 22.00 Kamerconc: Claudio Arrau, piano. 23.03-24.00 Hart der duisternis, hoo:sp.

### Radio 5

6.30-6.49 Scheepvaart- en marktberichten en uitgebreid weerbericht. 9.00 Nieuws. 9.02 Woord op zondag. 9.30 Te Deum Laudamus. 9.55 Waterstanden. 10.00 Verhalen vooraf. 10.10 Kerkdienst. 10.58 Wilde Ganzen. 11.00 De andere wereld van zondagmorgen. 12.00 Nieuws. 12.05 Het zwarte gat. 14.00 Radio Romantica. 16.55 Mededelingen en schippersberichten. 17.00 Kerkdienst. 17.58 Wilde Ganzen. 18.00 Nieuws. 18.10 Liturgie en kerkmuziek. 18.40 De onbekende islam. 19.00 Programma voor buitenlandse werknemers. 19.20 Suara Maluku. 19.55 Tambu. 20.30 Zorg en Hoop. 21.20 Medelanders Nederlanders. 21.45 Medelanders Nederlanders. 22.10-22.40 Jazz uit het historisch archief.

### Omroep Limburg

9.02 Postbus 94: Muziek op verzoek. 10.02 Trefpunt: interviews, discussies, live-muziek en een column. 11.02 Sport. 12.02-13.00 Het D.S.M.-Limburg-Concert: Concertserie met vooraanstaande (amateur)orkesten, ensembles en koren. 18.05-19.00 Sport.

### BRT 2

6.30 Goede morgen, morgen. 7.00 Nieuws. 8.00 Nieuws en lottouitslagen. 8.12 Relax. 9.00 Hitrevue. 10.00 Nieuws. 10.03 De pre-historie. 11.00 Het Genootschap. 13.00 Nieuws. 13.10 Brabant op zondag. 14.00 Fiestag. 17.00 Nieuws. 17.05 Sportkaffee met nationale en provinciale voetbaluitslagen. 19.00 Nieuws. 20.00 Vragen staat vrij. 22.00 Nieuws. 23.30-02.00 Van twee tot twee. (om 00.00 uur onderbroken voor nieuwsberichten).

### Belg. Rundfunk

6.30 Frölicher Auftakt. 7.45 Veranstaltungskalender. 8.00 Fröhlicher Auftakt. 8.30 Glaube und Kirche. 9.05 Mundartensendung : Uver d'Land on d'Lögt - van domols on högt!. Alles watt daer att ömmer över Kelmis än et Jöhltal weete wollt. 10.00 Sonntagskonzert. 11.05 Schlagersouvenirs. 12.35 Rückblick. 14.05 Die Deutsche Schlagerparade. 16.05 Domino – Die Spielshow des BRF. 17.05 Sportmagazine. 18.40 Seniorenfunk. 19.00 Wunschkonzert. 21.00 Sportuitslagen van het weekeinde.

### Luxemburg/RTL

7.00 Heimatmelodie. 9.00 Sonntagskonzert. 11.00 Rückblick. 12.00 Musikparade. 14.00 Wünsch dir was. 17.00 Sportshop met Benno Weber. 18.00 Nachgefragt met Geert Müller-Gerbes. 19.00 Volkstümliche Hitparade met Edy Hildebrandt. 21.00-01.00 Ein junges Musikprogramm.

### WDR 4

4.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie. 8.05 Das große Platzkonzert. 10.05 Operette nach Wunsch. 12.05 Musik ist Trumpf. 13.00 Heimatmelodie. 14.05 Wirtschaft. 17.00 Der Tag um fünf abschließen. 18.05 Schellack-Schätzchen. 19.00 Erinnerung. 21.00 Musik zum Träumen, 22.30 Nachtexpreß.

# Pia Zadora kan leven met veel roddels

Van onze showpagina-redactie

AMSTERDAM – Ze mag niet klagen over het uitzicht van haar ruime appartement op de 21-ste etage van het Okura-hotel. Amsterdam ligt aan de kleine voetjes van Pia Zadora, al moet de vrouw die ooit aan de zijde van Frank Sinatra stond en zich leek te ontwikkelen als een tweede Barbra Streisand er genoegen mee nemen dat dat voorlopig alleen letterlijk opgevat moet worden. Er is een nieuwe elpee van haar uit ('When the lights go out') en dat betekent dat er rondgereisd wordt. De Europese metropolen worden in noodtempo aangedaan.

Op tafel ligt een briefje met daarop de naam 'Fred Heineken' en een bedrag in zes cijfers. Het blijkt het telefoonnummer van de biermagnaat te zijn. Heineken zou graag teruggebeld willen worden voor een afspraak, al vreest de toerkaravaan rond Pia dat er van een gezellig dinertje wel niet veel zal komen. Toch doet Zadora net alsof ze alle tijd heeft voor zoiets enigs als een interview. Ze schenkt gezellig twee soda's in, trekt de gordijnen dicht en start de video. De video van 'Dance out of my head', wel te verstaan. De muziek is van het aanstekelijke en dansbare soort, de video (een tekenfilmpje waarin Pia en haar producers Jimmy Jam en Terry Lewis een spannend avontuur beleven) is heel leuk en dat ambitieuze, typisch Amerikaanse zangeresje zelf valt eigenlijk ook wel mee.

„Deze elpee is mijn overgang naar moderne muziek. Op het moment waarop we de elpee gingen maken had ik ervoor gekozen om iets heel anders te gaan doen. Ik was een zangeres van standards. Die zong ik niet omdat ik ze gekozen had als mijn favoriete muziekstijl. Ik gebruikte ze als een middel om mijn geloofwaardigheid aan te tonen, om me als zangeres te bewijzen. De standards dienden als showcase: hoor mij eens mooi zingen."



● PIA ZADORA

*...„Ik zal me door niets en niemand van de wijs laten brengen"...*

## Hun liedjes

„De volgende stap was het ontwikkelen van mijn eigen stijl. Ik was al geaccepteerd, Barbra Streisand had al na het beluisteren van mijn plaat tegen haar manager uitgeroepen 'Het is zo goed, ik dacht dat ik het zelf was!', maar het bleven hun liedjes die ik daar stond te zingen, niet de mijne. Ik houd van wat Gloria Estefan doet, ik houd van wat Whitney doet. Ik wil mijn eigen 'Greatest love of all'.

Jimmy, Jam en Terry Lewis hebben 20 jaar muziekgeschiedenis voor me ingehaald; ze hebben mij naar 1988 geschoten. Ik heb me in hun handen gelegd en gezegd: 'Oké jongens, jullie zijn de experts, zie maar wat je aan me kunt boetseren.' Het is trouwens wel leuk dat zij mij gevraagd hebben. Ze kwamen bij me en zeiden: 'Wij hebben de sound voor jou. We zien iets, we horen iets, we would like to try some stuff.' Maar ik moest me wel bij hun muziek neerleggen."

En dat is gebeurd. Kant één is geheel op de hedendaagse disco-consumptie toegesneden. Daar is een arsenaal aan geprogrammeerde ritme- en klankmachines aan te pas gekomen evenals een voor Pia bepaald niet vleiend procédé dat haar stem een computerklank gaf en dat de zangpartijen geheel in de mêlé van marsmuziek deed opgaan. Jam en Lewis werkten eerder op soortgelijke manier met Janet Jackson, maar het zusje van Michael klinkt als Cisca Peters vergeleken met de 'behandeling' die Zadora heeft ondergaan.

Pia Zadora was eerst zangeres, snoof vervolgens aan een carrière als actrice (wat met de geflopte film 'Butterfly' niet bepaald gunstig verliep) en keerde vervolgens terug als zangeres. Pia: „Ik zal nooit meer acteren!" Maar in de lach schietend relativeert ze die absolute uitspraak meteen. „Nou ja, misschien over een paar jaar. Maar zie je, zingen heeft mij succes en bestaansrecht als artiest gebracht. Ik zal me dus door niets meer van de wijs laten brengen."

Pia is getrouwd met Meshulem Riklis, één van de rijkste mannen van Amerika. Een invloedrijke man, die ook in de muziekwereld aan een paar touwtjes zou kunnen trekken. Pia raakt niet bepaald ondersteboven van het feit dat mensen denken dat haar man haar carrière heeft gekocht. „Mijn mooiste moment was een paar maanden geleden. Toen sloeg ik een aanbod van een hotel van mijn man in Las Vegas af omdat ik tegelijkertijd een optreden in Caesar's Palace kon doen. Rick (de roepnaam van Pia's echtgenoot) zei: 'Waarom wil jij niet bij mij zingen?'. Waarop ik antwoordde: 'Je kunt me niet betalen. Bij Caesar's Palace verdien ik meer'!"

## Schaduw

„In het begin had het feit dat ik juist met hem getrouwd was een slechte uitwerking. Het wierp een schaduw op mijn carrière, alles was zogenaamd door hem geregeld. Nu er een ommekeer is gekomen, nu ik ben geaccepteerd als onafhankelijk artiest en persoon, ben ik extra blij, want dat fabeltje over mijn invloedrijke man was een bedreiging voor onze relatie. Hij had op een bepaald moment echt het gevoel dat hij me in de weg stond. Voor wat onbetekenend geroddel van domme mensen zet ik mijn relatie niet op het spel. Het stond voor die mensen vast dat mijn man me had 'gemaakt', terwijl ik al vanaf mijn zesde op de planken sta. Alleen al voor zijn geloofwaardigheid wilde ik bewijzen dat ik écht ben. I'm a major star in the United States. Iedereen weet dat ik kan zingen, dat ik een boel geld verdien als ik optreed.

Maar de mensen zullen altijd het verhaal met de roddels onthouden, omdat het zo mooi dramatisch is. Maar daar kan ik mee leven. Als iets goed eindigt dan ben ik al tevreden. Dat goede einde, daar gaat het om."





EINDREDACTIE: HARRIE CREMERS

Tel. 045-739273

# Vader van Hein(tje) Simons overleden

Van onze rtv-redactie

KELMIS/VAALS – Hein Simons, het Limburgse zangwonder van weleer, is verdrietig. Zijn vader Hein, die samen met moeder Hannie vooral tijdens zijn jeugdjaren de belangen van deze kinderster behartigde, kwam op 66-jarige leeftijd in het Belgische Kelmis te overlijden. Hein (33), met echtgenote Doris en zoon Pascal eveneens even over de grens bij Vaals woonachtig in Neu-Moresnet, wist al enige tijd dat zijn vader de ongeneeslijke ziekte kanker had. Toch kwam het overlijden, waaraan op wens van de familie geen ruchtbaarheid werd gegeven, vrij onverwacht.

Theaterprogramma over scheiden en opnieuw beginnen

# Joke Bruijs: 'Deze meid staat open voor alles'

SCHEVENINGEN – Voor 'Joke' alleen, dus zonder Bruijs, à la 'Jasperina' en 'Adèle', acht ze het nog niet even te vroeg. „Zover ben ik nog niet, denk ik dan. Laat ik me nou eerst nog maar een paar keer waarmaken." Haar eerstvolgende daad bij die nuchtere woorden heet 'Helpers weg... eerste ronde' en betreft een ambitieus theaterprogramma dat geheel op haar lijf is geschreven. In die zin is het een heus debuut voor de Rotterdamse zangeres annex cabaretière, die het afgelopen seizoen met 'Joke Bruijs zingt d'r moerstaal' door het land trok en daarvoor louter lof oogstte met 'Hemelsbreed' (met Salonorkest Pluche) en 'Kaltes Grauen' (met Don Quishocking).

Voornaamste trefwoorden in haar programma zijn 'scheiden' en 'opnieuw beginnen'. Anderhalf jaar geleden kwam aan haar huwelijk met Gerard Cox een einde. Die breuk en de gevolgen daarvan bleken voldoende inspiratie te bieden voor een lange rode draad plus nog veel meer. „Vrijwel automatisch heb ik het toch allemaal dicht bij mezelf gezocht. Er waren immers zoveel aanknopingspunten. Je zit met je twijfels over Heb ik het nou allemaal wel goed gedaan, met je momenten van eenzaamheid, je schuldgevoelens tegenover je ex, maar ook ineens met veel vrijheid, een heleboel kansen en allerlei nieuwe contacten."

## Stemmingen

Haar strijdkreet voor het komende seizoen duidt op zelfvertrouwen, levenslust, dadendrang. Anders gezegd, Joke Bruijs mag wel ernstig zijn, ze is zeker niet zwaar op de hand. „In feite zitten alle stemmingen erin. Vrolijk, triest, venijnig, doordringend, oppervlakkig, noem maar op. De conclusie is echter wel: deze meid staat weer open voor alles. En dat zou je best een verkapte boodschap kunnen noemen. Want hoe vaak hoor je niet dat mensen allemaal maar bij elkaar blijven en hun beider leven vergallen, omdat ze bang zijn voor die financiële stap terug die een scheiding nu eenmaal met zich meebrengt.

Dat is echter, vind ik, nog altijd beter dan het niet naar je zin hebben en maar doormodderen. Ik weet wel, ik ben in een bevoorrechte positie, niettemin zeg ik: ik ga nog liever trappen boenen dan dat ik in zo'n verstikkende situatie blijf zitten. Wat dat betreft heb ik ook best recht van spreken. Omdat ik als jong meisje, toen ik nog geen naam had, ook al eens zo'n keuze heb gemaakt. Ik stond echt op het punt om te gaan trouwen, maar deed het tenslotte gewoon niet. Tot grote verbijstering van iedereen, natuurlijk," aldus de inmiddels 36-jarige 'Joop' (voor intimi), die tegenwoordig 'solo' in Scheveningen woont en ook aan die aanvankelijk onwennige situatie niet voorbijgaat.

Als het er op aankomt kiest Joke Bruijs in 'Helpers weg' meestal voor haar seksegenoten, maar dat wil nog niet zeggen dat de mannen er bij haar slecht afkomen. „Daarvoor vind ik ze gewoon veel te leuke wezens. Er zijn best wel een hoop enge types die ik op de hak neem. Die heb je echter onder vrouwen evenzeer. Veel meer, denk ik soms wel eens. Maar dat zal wel door mij komen. Ik ben nu eenmaal gewend om meer met mannen dan met vrouwen op te trekken. Dat is van huis uit zo gegroeid en altijd zo gebleven. Ted de Braak bestempelt me altijd als 'die toffe meid, waarmee je gaat vissen'. Zo voel ik het ook. Als kameraadschap. Bij vrouwen leidt dat gauw tot misverstanden, want dan wordt er meteen gedacht dat ik zo gemakkelijk ben. Verder ben ik ook altijd heel erg aanwezig. Daar hebben vrouwen eveneens meer moeite mee," meent Joke Bruijs. „In ieder geval is het zo dat ik als artiest beter functioneer temidden van mannen. Ik word dan strijdlustig, wil de competitie met ze aangaan. Ik denk dat ik door hen op eenzelfde manier wordt geprikkeld als andere vrouwen, die met vrouwen moeten werken. En dat doet mij dus weer niks."



● JOKE BRUIJS

*...wil toe naar een soort erkenning zoals Caroll Burnett in Amerika die kent...*

## Toekomst

Hoewel dit solo-programma duidelijk is bedoeld als aanzet tot een verdere ontwikkeling in deze richting durft Joke Bruijs geen concrete uitspraken te doen over haar minder nabije artistieke toekomst. „Het kan best zijn dat ik na twee jaar genoeg heb van deze vorm van theater en dat ik weer in een grote groep mensen wil opereren. Het is ook nog maar de vraag of dit van mij wordt gepikt. De voortekenen zien er gelukkig zeer bemoedigend uit. Dankzij dat avontuur met Donquishocking - dat is echt de mazzel van mijn leven geweest - zijn er veel misverstanden over mij de wereld uit geholpen. In plaats van dat veel theaterdirecteuren bijvoorbaat hun neus voor mij ophalen, geven ze me nu het voordeel van de twijfel. Deze kans wordt me gegund en dat is al heel wat, weet ik uit andere ervaring."

Joke Bruijs denkt wel dat ze inmiddels haar favoriete stek in het amusement heeft gevonden. „In dit soort cabaret voel ik me echt op mijn plaats. Wat ik nu doe geeft zoveel meer voldoening dan alles wat ik vroeger heb gedaan. Niet dat ik daar spijt van heb. Integendeel, nog voor geen dag, geen uur. Het is allemaal uiterst leerzaam geweest en ik heb altijd vreselijke lol gehad. Maar dit cabaret bezorgt me zo'n intens gelukkig gevoel. Heerlijk gewoonweg. Ik denk ook niet dat ik daar nog lang buiten kan. Ik zal daarom alles doen om het veroverde plekje te verdedigen. Dat wil ook weer niet zeggen dat ik me alleen maar op dit vlak zal bezighouden. Dan krijg je weer hetzelfde als voor Donquishocking, toen iedereen dacht dat ik slechts in lichtgewichtproduktjes aardig uit de voeten kon. Dat is het ook niet. Waar ik naar toe wil is een soort erkenning zoals Caroll Burnett in Amerika die kent. Dat geweldige mens staat zowel in dolle comedies als in zware stukken en iedereen vindt dat normaal. Maar of zo'n carrière in Nederland ook kan, ik vraag het me af."



● JOS MEESSEN

*...muziekcassette met een bont palet aan onderwerpen...*

'Leedjes in d'r gêis va Limburg'

# Tweede muziekcassett[e] van Jos Meessen

Van onze showpagina-redactie

HOENSBROEK – 'Leedjes in d'r gêis van Limburg' is de titel van de nieuwe en tweede muziekcassette van Jos Meessen. In zestien nummers verloochent de Hoensbroekse zanger zijn herkomst niet. Net zoals bij zijn eerste MC 'Mit e knipôgske nao Limburg' is Jos er opnieuw in geslaagd een bont palet van onderwerpen - muzikaal op verschillende manieren uitgewerkt - samen te stellen. In 'Leedjes in d'r gêis va Limburg' accepteert Jos Meessen deze nieuwe tijd met zijn - niet altijd gunstige - veranderingen. Hij doet daarom een beroep om vast te houden aan zaken en waarden, die bepalend zijn voor de Limburgse levensstijl.

Op de in Studio Stalmeier in Hoensbroek opgenomen MC is bijvoorbeeld muzikaal interessant 'Leedje va leefde'. Een nummer geschreven in pentatoniek, een schrijfwijze die een mystieke sfeer uitademt. Een muzikale uiting, die vooral is terug te vinden bij de natuurvolkeren. Wanneer Jos Meessen zingt 'Es d'n tied is gekômme' dan geeft hij heel subtiel zijn visie mover het afscheid nemen van het leven in deze wereld. Ook de humor ontbreekt niet. Liefhebbers van het frivole lied kunnen genieten van 'è pienlik verhaoël'; een geschiedenis die speelt in de entourage van engeltjesbehang rode lampjes. De nieuwe mu[ziek]cassette is o.a. verkrijgbaar bij zaken van V & D in Limburg en Jos Meessen, Mgr. Lemmensst[raat] 10, Hoensbroek, telefoon 045-223506.

# Van Beuseko[m] direkteur NOS-radio

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – Willem van Be[us]kom (41) is benoemd tot direc[teur] NOS-radio. Hij zal uiterlijk 1 m[...] in dienst treden als opvolger va[n] Eygenhuysen, die gebruik m[aakt] van de vut-regeling.

Sinds 1969 is Willem van Beuse[kom] verbonden aan de VARA. In ee[rste] instantie was hij eindredacteur ouderenprogramma's en scho[ol]dio. Hij maakte daarnaast, sa[men] met Gabri de Wagt, documentai[res]. Van '78 tot '84 was Van Beuse[kom] hoofd populaire muziek en [...]teur- presentator voor popprog[ram]ma's op tv. Ook begeleidde hi[j] renlang culturele programma's[.] '84 werd hij directeur radio. In d[e] gelopen jaren was hij voor de [...] radio al actief.